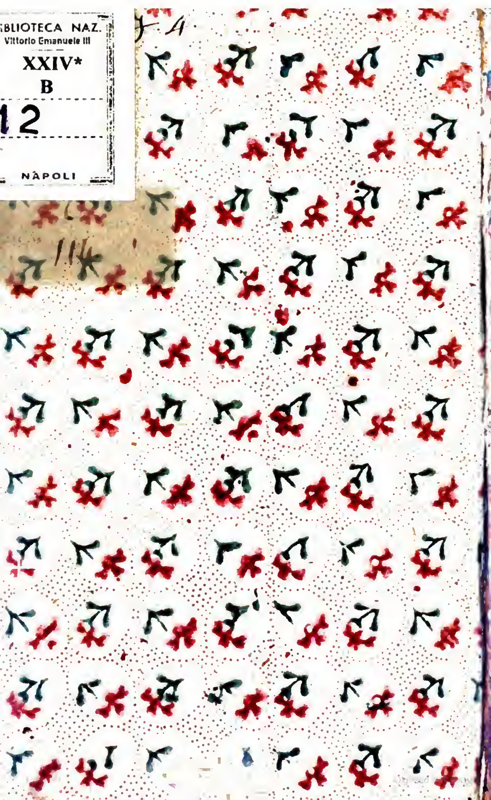
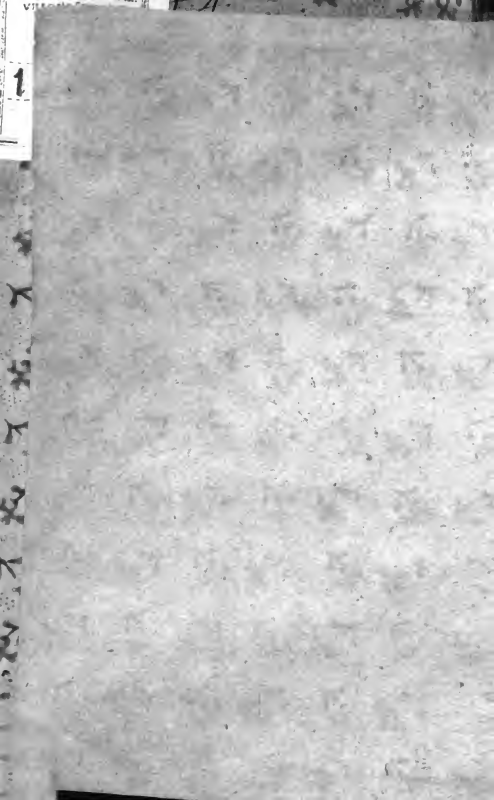



BIBLIOTECA NAZ.
Vittorio Emanuele III
XXIV*
B
12
NAPOLI







RICSOSLOVNIK

(VOCABOLARIO — WÖRTERBUCH)

ILLIRICSKOGA,

ITALIANSKOGA I ṄIMACSKOGA

JEZIKA

S' JEDNOM PRIDPOSTAVLJENOM

GRAMMATIKOM

ILLI PISMENSTVOM:

SVĖ OVO SABRANO I SLOXENO

OD



JOSE VOLTIGGI

ISTRIANINA.

U BECSU (VIENNA) 1803.

U PRITESCTENICI KURTZBECKA.

A chi vorrà leggere.

Scrissi distesamente la prefazione in latino per essere inteso dagli scienziati d'ogni nazione. Un Cavaliere italiano avendo da me imparato la lingua illirica, e non esistendo a questo tempo un vocabolario, che da parole illiriche incominciasse, e fosse scritto giusta la moderna ortografia, e stampato con caratteri latini, m' avea incaricato di compilare e il vocabolario e la gramatica, che poscia a sue spese diede generosamente alle stampe. Nella suddetta prefazione accenno la primitiva origine dell' antichissimo ILLIRICO essere di quasi tredici secoli avanti la venuta di Gesucristo. Oggidì Albania, Ragusa, Dalmazia, Montenegro, Liburnia, la parte sottomontana d' Istria, Cragno, Carintia, Croazia, Bosnia, Slavonia, Rascia, Servia, Bulgaria, la più gran parte d' Ungheria, Boèmia, Moravia, Slesia, Polonia, Russia contengono popoli di origine e successiva propagazione illirica, d' una medesima Lingua sol in diversi dialetti distinta, e pressochè di medesimi costumi ed usanze. In nessuna nazione e lingua i diversi dialetti si accostano, e sono a vicenda più intelligibili che nell' Illirica. Tutte le summentovate provincie con general no-

me chiamansi ILLIRICO, come Italia, Francia, Germania le loro diverse provincie comprendono. Propongo il piano facilissimo di formare una lingua dotta Illirica. Nomino i suoi letterati. Questa lingua è oggigiorno affatto necessaria ai Mercanti, ai Viaggiatori, ai Militari, ai Civilisti. Con la gramatica e vocabolario trilingue, che è il primo di questa sorta, io spero d' avere a tutti giovato, e meritato anziché l' indiscreta critica un ragionevole compatimento.

An

An die Leser.

Ich habe die Vorrede ausführlich in lateinischer Sprache geschrieben, um von den Gelehrten einer jeden Nation verstanden zu werden. Ein italiänischer Cavalier erlernte von mir die illyrische Sprache; da aber bis zur gegenwärtigen Zeit noch kein solches Wörterbuch vorhanden ist, welches mit illyrischen Wörtern anfinge, mit der neueingeführten Ortographie geschrieben, und mit lateinischen Lettern gedruckt wäre, so trug mir derselbe auf sowohl ein solches Wörterbuch als eine Sprachlehre zu verfassen, welche er hernach grossmüthig auf seine Kosten zum Drucke beförderte. In besagter Vorrede bezeichne ich den ersten Ursprung der uralten Benennung ILLYRICUM, welche ohngefähr dreyzehn Jahrhunderte vor Christi Geburt ihr Daseyn erhielt. Heut zu Tage Albanien, Ragusa, Montenegro, Dalmazien, Liburnien, der am Gebürge liegende Theil von Istrien, Crain, Kärnthen, Croatien, Bosnien, Raizenland, Servien, Bulgarien, Slavonien, der grösste Theil von Ungarn, Böhmen, Mähren, Schlesien, Pohlen und Russland enthalten Völker illyrischen Ursprungs und illyrischer Fortpflanzung, welche die

nehm-

nehmliche Grundsprache nur in verschiedene Dialecte abgetheilt führen, und in Sitten und Gebräuchen wenig von einander abweichen. In keiner Sprache irgend einer Nation nähern sich die verschiedenen Dialecte einander so sehr, und werden daher von allen leicht verstanden, als in der illyrischen Sprache. Alle diese oben genannten Provinzen werden unter dem uralten allgemeinen Nahmen ILLYRICUM oder ILLYRIEN begriffen, so wie man unter der Benennung Italien, Frankreich, Deutschland alle Provinzen versteht, welche dieselben in sich enthalten. Ich zeige an, wie man sehr leicht eine aus allen Dialecten allgemeine gelehrte illyrische Sprache bilden, und einführen könnte. Ich nenne ihre mir bekannten Gelehrten. Diese Sprache ist heutiges Tags für Handelsleute, Reisende, Militärpersonen und Civilbeamte durchaus unentberlich. Mit dieser Sprachlehre und dem in drey Sprachen abgefassten Wörterbuch, welche in dieser Einrichtung bis jetzt die einzigen sind, hoffe ich Allen einen Dienst geleistet zu haben, und anstatt einer unbescheidenen Kritik vielmehr eine vernunftmässige Nachsicht verdienet zu haben.

Lecturis

Josephus Voltiggi.

In evulgando hoc vocabulario mihi erat aliquid raptim præfandum de Illyrico et de ejus lingua, idque latino sermone. Nam ex tribus linguis in eodem contentis cum nulla sit per omnes nationes adeo effusa, ut passim a scientibus intelligeretur: insuper cum nulla in toto Illyrico hoc tempore existat propria litteratura, nulla communis litteratorum lingua, non idem scribendi modus, atque ipsæ alphabeti litteræ, uti sunt cyrillicæ, glagoliticæ et recentes russicæ, propter diversas earundem formas et supervacaneum nonnullarum numerum cum illyricam Gentem universam in plures adversas partes ita discindant, ut illyrice ad omnium Illyriorum intelligentiam et voluntatem nequaquam scribi possit: Latina contra cum ab omnibus nationibus tanquam litteratorum lingua merito arrepta sit, idcirco hac una hic mihi utendum duxi.

Quidam nobilis Italus summus et nationis et linguæ illyricæ æstimator cum eandem a me edoceretur, cupiebat præter vo-

ca-

cabularia auctorum Dellabellæ, Bellostöneczii et Jambressichii unum quoque habere, quod ab illyricis vocibus inciperet, essetque hac recenti plana orthographia conscriptum, ac latinis litteris impressum. At cum nullum hujuscemodi adhuc extet alicujus momenti, (Faustii, Micaliæ, Habdelichii sunt nimium exilia aliterque scripta) mihi demandavit, ut illyricas voces undique colligerem, easque in alphabeticum ordinem collocarem, necnon italicas germanicasque adjicerem. Videns autem opus in aliquam molem excrevisse, auctor fuit ac Mecœnas magnanimus, ut idem suis sumptibus una cum præmissa Grammatica a me pariter contexta in eleganti papyro, quam scriptoriam medianam appellant, typis in aliorum etiam usum ederetur, prouti hic prostat.

Nunc dicam quædam de Illyrico. Nulla est his temporibus Gens, nulla Lingua tam late patens totque populos solis dialectis distinctos complectens, quemadmodum hæc una illyrica. Nam Albania, Dalmatia, Ragusium, pars Istriæ subalpina, Carinthia, Carniolia, Liburnia, Croatia, Bosnia, Slavonia, Servia, Rascia, Bulgaria Constantinopolim usque, maxima Hungariæ pars, Moravia, Bohemia, Silesia, Polonia, Russia aliæque regiones ad extremum usque septemtrionem protensæ, omnes collective sumptæ eo quod eadem sint origine et propagatione, eadem

lin-

lingua, et fere iisdem moribus primævo vetustissimo nomine ILLYRICUM appellantur. Hoc nomen genusque Illyriorum jam extat juxta Petavii chronologiam tredecim fere sæculis ante æram vulgarem.

Primigenium Illyricum, uti omnium nationum exordia erant exigua, continebatur intra Titium ac Drilonem; inde aucto pedetentim populo, atque occupatis undique terris in orientem ac meridiem usque ad Acroceraunios montes, in occasum vero usque ad Venetos porrectum fuit. Postea Romani debellatis tandem per plures ætates Illyriis, ac Gentio postremo eorum rege devicto, atque Illyrico in provinciæ formam redacto procedentes ulterius finitimos ad orientem et septemtrionem populos, qui pariter Illyrii erant origine, armis subactos communi vocabulo Illyrios vocabant, supremis Illyrici magistratibus subjiciebant, Illyricum tributum nominabant. Dein Trajanus imperator Thraciam et Daciam ultra Istrum usque ad Carpaticos montes Illyrico adjecit, atque sub Valeriano et Claudio imperatoribus fuit Illyricum usque ad euxinum productum. Sub Constantino M. constabat Illyricum ex septemdecim provinciis, et sæculo sexto sub Justiniano imperatore octodecim provinciæ Illyricum efficiebant. Romani enim per tot exacta sæcula videntes omnibus illis populis idem inesse genus, eosdem mores, eandem linguam, id-

eo

eo in unum colligarunt, atque Illyricum ob vetustatem gloriam amplitudinem speciali titulo condecorantes *Quirinale* nuncupabant.

Cum jam Illyricum innumeris incolis alendis multo antea haud sufficeret, pars eorum magis pauper emissa ultra Carpaticos transiit montes, atque in solitariis incultisque terris consedit. Auctæ per sæcula generationes cum propter saxa, nemora, paludes, lacus, frigora, sterile solum, aeris intemperiem commorari nequirent, sese effuderunt ad ultimum usque aquilonem, novamque *zembljam* incoluerunt. Cum propter maria ulterius dilatari haud possent, numerus eorum excedens per alios atque alios terrarum tractus recedere coactus, disseminatis quaquaversum populis ac lingua eadem retenta, meridiem versus retrogrediebantur, donec tandem cum Gente a primordiis eadem per sæculorum decursum tanquam rami sub diversis provinciarum ac tribuum nominibus cum veteri stemmate scilicet Illyrico sese rursum tardissimi nepotes conjunxerunt, neque ideo priores incolas aut e suis sedibus detruserunt, aut deleverunt. Si Romanum imperium potuisset continue has generationes insectari, totum semper fuisset de more Illyricum appellatum. Populi igitur ejusdem originis et propagationis, ejusdem linguæ, eorundem ferme morum ubicunque terrarum existant, sunt natura semper iidem, ac propterea semper idem

in-

inseperabile commune nomen ferunt. Quare Dalmatæ, Carnioli, Croatæ, Bosnienses, Slavones, Servii, Bulgari, Rasciani, Slavi, Moravi, Bohemi, Poloni, Russi glorioso priscorum patrum nomine ILLYRII dicuntur.

Hoc esse Illyrici exitiale fatum videtur, quod unusquisque ex recensitis populis se a reliquis et a genere primigenio prorsus sejunctum, et omnem dialectum esse linguam falso putet. Ad hos aliosve errores e mentibus eripiendos nihil equidem consultius gloriosius utiliusque fore arbitror, quam ut scriptorum aliquis tanquam Muratorius vel Tiraboschius surgeret, aut vero plures Docti illyrii consilio inito ex collatis in unum notitiis universi Illyrici historiam ab origine ad hæc usque tempora ordine chronologico et geographico ope severæ critices contexendam susciperent. Fontes, unde omnis eruditio ad tale opus conficiendum haurienda sit, extant Inscriptiones, Nummi, Marmora, Fragmenta, Lingua, Traditio ac præsertim veteres scriptores Græci et Latini, qui hic præcipue exhibentur, scilicet Polybius, Scylax, Herodotus, Eutropius, Thucidides, Titus Livius, Scymnus, Ptolomæus, Diodorus Siculus, Strabo, Pomponius Mela, Dionysius Halicarnassensis, Plutarchus, Apollonius, Plinius, Dion, Appianus, Vegetius, Justinus, Pomponius Trogus, Rufus, Jornandes aliique. Præter hos sunt quoque consulendi

illi

illi Scriptores posteriores et coævi, qui Illyrios vel in toto vel in aliqua parte commixtos tenent, ex quibus ea sunt depromenda, quæ si Illyrico competant, vel eidem adempta sint sibique attributa, suæ perantiquæ genti et gloriæ jure reddenda.

Nihil profecto dulcius jucundiusque docto ac honesto viro dari potest, quam hos Scriptores sedulo evolvere, monumenta examinare, cuncta minutim observare, et quæ crassis latent occultata tenebris, et circumdata fabulis, et vilibus involuta præjudiciis, auxilio critices apprime enucleare, inexpectata deferre, singula indicare quibus annis a mundi creatione, quibus olympicis, quibus ante æram vulgarem, quibus post hanc æram, et quo in loco aut regione quælibet evenerint; denique nihil in lucem ponere sine gravi auctoritate, teste, ratione aut saltem probabili conjectura; atque omnia claritate et sermonis nitore illustrare, ac Illyriis contemplanda exhibere.

Quamvis a primordiis Illyrici triginta duobus sæculis distemus, tamen summam capiemus voluptatem cum legerimus eorum Regum et Ducum præclara gesta referri; eosdem prudentia et publica fide plurimum valuisse; sermonem institui de eorum legibus, consuetudinibus, de potentia tam terrestri quam maritima, de fœderibus initis, de bellis strenue actis, de victoriis relatis, de sup-

petiis

petiis Græcorum regibus et primoribus missis contra Trojanos, contra Epirotas, contra Persas, contra Romanos. Quod autem in maximam rapit admirationem sunt decem horrenda bella contra Romanos gesta usque ad tempora Julii Cæsaris, atque alia posteriora quæ temporibus Octaviani Augusti, Marci Aurelii, Trajani aliorumque imperatorum in Illyrico commissa fuere. Neque minus allicient lectores dissertationes de antiquis Illyriorum vestibus, moribus, festis, nuptiis, funeralibus, ritibus, ludis, numinibus, magistratibus, commercio, divitiis, civitatibus populo frequentibus, robore, cultura, ignavia, hospitalitate, vicissitudinibus earumque causis et sic porro.

At qui in hac scribenda historia res solas adduxerit, quas ex veteribus Scriptoribus extraxit, dimidium dumtaxat operis fecisse censendus est. Oportet enim ubicunque occasio tulerit, plurima ex ratiocinio suis locis intexere, quæ in posterum huic Genti utilitati et gloriæ esse queunt: contra quid turpe atque indignum sit, audacter exponere. Sed potissimum enitendum est, ut illa quæ passim plus minusve grassantur abjecta præjudicia suæ religionis, suæ sectæ, suæ regionis, sui ritus, sui regiminis, suæ dialecti, unde turpissima odia, dicteria, mendacia, persecutiones proficiscuntur, atque optimam secus docilemque Illyriorum indolem et animum

mum evilescere faciunt, tam crassa et noxia præjudicia acri stylo prostituantur atque exterminentur.

Fateor me hucusque ignorare, an aliqua generalis hujus spiritus historia Illyrici existat. Quidquid in tali pertractando argumento quidam recentiores scripserunt, exiguis limitibus eorum operam coarctarunt, cum fallaciis atque præstigiis nimii amoris patriæ et dialecti abrepti plerumque agant de sola Dalmatia, de Pannonia, Servia, de Slavis, de Polonia, Russiá, atque in hisce rebus indagandis densa præjudiciorum caligine circumsepti plurima ædificant in nubibus, et meras opiniones resque futiles tanquam oracula profundunt, neque ullam potissimum faciunt dignam mentionem antiqui ILLYRICI, quibus idcirco valde indignor, ac si quælibet hæc regio et dialectus nihil prorsus cum primordiis Illyrici, quod tamen et Græci et Romani venerabantur, communis uspiam terrarum habuisset.

Horum Scriptorum opera sunt apprime excutienda, et quæ falso jactant atque extollunt, tanquam absurda rejicienda. Quid hercle, populus vagus et miser, qui primum sæculo septimo mundo innotuit quasi e terra aut nihilo repente prosiliens, quive adhuc nostris temporibus multum rudis est et incultus, dabit nunc suum slavicum initium et nomen vetustissimæ Genti et Linguæ? Pudet

for-

fortassis *Slavos* primævum gloriosum veterrimum nomen agnoscere? Quæ esset insania isthæc! Talia opera neminem, qui in hisce studiis diu multumque volutatur, qui doctrinam cum veritate prudentia et moderatione conjungit, unde existimatio et auctoritas exoritur, absterrere debent, ne aliquid longe copiosius verius perfectiusque totum Illyricum complectens in publicum proferre queat.

Quanquam Illyrii provinciarum atque dialectorum nomine inter se differunt, quod apud alias quoque gentes videmus, ii tamen origine et lingua et moribus hodiedum conveniunt. Lingua, quæ cum successiva hujus Gentis propagatione per regiones migrabat, etsi formam subinde immutaverit, et nova vocabula immiscuerit, et nonnulla vetera corruperit, unde diversæ dialecti enatæ sunt, perenne tamen hujus Gentis remanet monumentum. Itaque optandum est ut, quemadmodum diversi ejusdem originis populi communi nomine ILLYRICUM appellantur, sic ex tot dialectis una generalis docta Lingua componatur. Ad id efficiendum docti Viri ex unaquaque regione in unum convenire deberent, qui in singularum Dialectorum voces, radices, etymologias inquirerent; qui earum species, derivationes, discrimina et quantum accedant, acute examinarent; qui primævum vocabulorum sensum

nec-

necnon translatum per gradus stabilirent; qui vocum qualitates et harmoniam expenderent; qui regulas construendis vocibus et phrasibus præfigerent; qui definirent quænam præsertim Dialectus magis venusta varia canora regularis abundans sit, in qua consonantes vocalibus æqua proportione temperantur, ut dein talis Dialecti massa pro basi doctæ Linguæ efformandæ assumeretur; qui ultro lege sancirent quo sono quælibet vocalis et consonans et syllaba et vox pronuncianda esset; qui decernerent qua facili et communi orthographia esset utendum; quando consonantes ob productum sonum geminandæ forent; qui præscriberent latinis litteris et scribendum et imprimendum esse, quippe hæ sunt præ cæteris pulcrioris formæ, sunt omnibus nationibus communes, sufficiunt omnibus sonis, si asperi ac barbari demantur, rite exprimendis; quæ reddunt Linguam cum domesticis tum extraneis longe faciliorem amœnioremque, atque eædem sunt a primis sæculis in Illyricum invectæ, quemadmodum doctissimus Katancsich probat ex monumentis Sirmiensibus aliisque, quæ per Illyricum disseminata reperiuntur, quæve successu temporis majori numero extumulabuntur, Illyrios jam longe ante Cyrillum et Methodium latinis caracteribus usos fuisse. Litteræ, quas isti duo Slavorum apostoli ex aliis confuse commiscuerunt,

non

non debent nostro meliori elegantiorique gustui, atque velociori promovendæ illyricæ litteraturæ studio ullatenus obesse, quidquid nobis quidam Sæculares ac Cœnobitæ e veteri præjudicio in contrarium abrepti oblanniant. Itaque ex omnium dialectorum vocabulis una docta lingua instar græcæ componeretur, quæ in unum Vocabularium tanquam repertorium collecta communi usui inserviret, litteraturam illyricam procrearet, et populos ejusdem originis magis magisque devinciret, unde felicitas, splendor, magnitudo et sempiterna universæ illyricæ Gentis conservatio certo consequeretur.

His sic constitutis singulæ provinciæ propriam in usu quotidiano adhiberent dialectum; docti autem et culti viri ea, quæ supradicto modo conflaretur, in libris et sermone uterentur. Hæc si aliquando fierent, fient autem facile nisi prædominantes opiniones obstiterint, nemo suæ linguæ et Gentis amator amplius stomacharetur videns plurimos, loco ut reliquis bono exemplo præeant, mores et linguas exteras in omni sermone affectare, alienis se nationibus adsciscere: contra vero nativam linguam et mores flocci ducere et quasi aversari. Urgendæ sunt nobiles et cultæ personæ, ut illyrice jugiter loquentes nativis fruantur deliciis, ut hujus veterrimæ ac pulcherimæ Linguæ diminutio, et forsitan aliquando interitus antevertatur.

En quod aliæ cultæ nationes jamdiu effecerunt, Illyrico adhuc superest agendum. Italia post amissam suam perantiquam litteraturam et linguam tandem decimotertio sæculo prima in magnam iterum ascendit quaquaversum circumfusam litterarum lucem (legantur Muratorius, Tiraboschius, Bettinellius, Algarottus aliique), atque productis plurimis classicis omnis argumenti scriptoribus dein ante tria circiter sæcula litteratorum Virorum concursu magnum vocabularium *Della Crusca* conservandæ dilatandæque communis eruditæ linguæ caussa confecit. Hoc vocabularium correctum et multis vocum millibus auctum octo voluminibus in folio comprehensum nunc Lucæ imprimitur. Gallia deinceps primo post unum et dimidium sæculum imitata Italiam, nullis alicujus momenti præhabitis scriptoribus, vocabulis undique consarcinatis atque adoptatis *le Dictionnaire de l' Academie françoise* composuit. Germania recenter ingenti labore ac studio immortalis Adelung suum universale doctæ linguæ lexicon nacta est. Præter hæc duo exempla adest proximum Hungarorum, qui sapienter omnem impendunt operam, ut totam eorum linguam in unum commune Vocabularium conferant. Plures magnanimi viri et doctrina et suppeditatis mediis cum perenni eorum gloria concurrunt ad hunc pene incultum agrum excolendum, unde non exi-

guos

guos jam detulere fructus. Hi sunt, qui mihi innotuerunt: Joannes *Révaj* insignis poeta; *Rainisch* exjesuita qui ad litteraturam præsertim poesim hungaricam plurimum confert; *Váhli* litteraturam Hungariæ elegantiorem suis operibus multum auxit; Josephus *Grossing*, qui hodiedum in diversis utriusque Indiæ linguis indefesso studio laborat, ac potissimum earundem cum hungarica aliisque europeis affinitatem immensa eruditione dilucidat, cujus opus vastum et unicum proxime in lucem emittetur; Demetrius *Görög*, (primum institutor eximius comitis Ladislai Kollonics scientiis et virtutibus ornatissimi, et nunc regii cubicularii apud Archiducem *JOSEPHUM* Hungariæ Palatinum; dein excellentis juvenis Principis Pauli Esterhazii, plurimum ad hungaricæ linguæ culturam contulisse omnes norunt.

Jam Itali, ac posteriores Galli in conficiendis eorum universalibus lexicis nulla privatarum dialectorum habuere lexica, quemadmodum eadem ad meum propositum explendum undequaque sistuntur. Russi porrigunt grammaticam *Lomonosovii*, et dictionaria ab *Heim* et *Rodde* confecta. Bohemi præbent vocabularia a *Tham* et *Thomsa* ac ultimum a celebri *Dobrovskio* elaborata. Poloni contribuunt grammaticas *Kopczynskii* et *Cassaii*, ac lexica *Maçzynskii*, *Cnapii* et

Trotzii. Proxime sequetur lexicon multis voluminibus comprehensum tanquam encyclopedia respiciendum, quod in omnium illyricarum dialectorum radicibus et etymologiis investigandis conferendisque immensa eruditione ac labore nunc Viennæ parat vir summi ingenii Samuel Theophilus *Linde*, clarissimi comitis *Ossolinskii* bibliothecarius. Demum Slavonia, Croatia, Carniolia, Dalmatia exhibent plures grammaticas, et vocabularia *Bellostöncczii*, *Jambressichii*, *Besedishe* Patris a S. Antonio Patavino dicti, *Dellabellæ*, *Stullii*, et si quæ alia conduntur. Nonnullorum virorum doctrina, prudentia, conatu, auctoritate, consensu, lege, necnon quorundam potentum Mecœnatum auxiliis tota hujus massæ in unum compositio quantocyus fieri posset. Ego aliquos, mihi procul inde degenti cognitos Viros, honoris ac provocationis caussa hic palam facio.

Non pauci Russi omni scientiarum artiumque genere excultissimi hucusque floruerunt, qui vel jam editis variis operibus, vel proxime edendis conantur nobilitare patrium sermonem, invehere ac illustrare artes et scientias ita, ut jam nunc temporis Academia Petropolitana cum aliis insignibus comparari queat. Propter abscissam sub præterito regimine litterariam communicationem nonnisi sequentes litterati viri mihi innotuerunt, etsi sciam plures ibidem flore-

re,

re, nimirum comes *Chovalow*, *Lomanosow*, *Kheraskow*, *Soumarakow*, *Platon*, *Vischenski* episcopus pernensis, Joannes *Josiphow*, quorum quidam adhuc vivunt, quidam vita functi sunt. Comes *Stroganow* ab intimis consiliis Imperatoris Russorum, vir nobilitate, scientiis, opibus, virtutibus ornatissimus, præfectus est Academiæ scientiarum atque artium Petropolitanæ.

Societas litteraria ante biennium Varsaviæ auctoritate regia instituta omnes pene Poloniæ doctos viros complectitur. Episcopus *Albertrandi* ejusdem societatis præses scripsit historiam Romanam, opus avidissime acceptum, et inter classica nationis merito relatum. Comes *Czacki* auctor historiæ Legislationis Polonorum perenne suis posteris reliquit monumentum. Princeps *Czartoryski*, Terentius Polonorum, scripsit comœdias, quæ ob artis perfectionem, ob vivos caracteres, ob styli elegantiam sunt amplissimam existimationem consecutæ. Comes *Ossolinski* sua difficillima Taciti operum traductione admirationis et laudis obtinuit plurimum. *Oszaski* Physicam evulgavit totius nationis judicio probatam. *Hube* Mechanicam pertractavit, ediditqne ingenti nationis beneficio. *Dmochowskio* ob traductum Homerum summæ laudes tribuuntur. Admirandæ memoriæ et ingenii *Linde*, cujus superius memini, est quoque hujus societatis littera-

riæ

riæ membrum. Doctissimus *Angelovich* primisliensis episcopus sua multiplici doctrina et linguarum peritia ad patriam litteraturam augendam plurimum conferre valet. P. Hieronymus *Strzelecki* omnium harum dialectorum est peritissimus.

Bohemia jure gloriatur sua scientiarum Academia. Josephus *Dobrovski* ejusdem membrum est primum bohemicæ litteraturæ lumen. Faustinus *Prochaska* Bohemiæ et Moraviæ historiam litterariam illustravit. Fortunatus *Durich* copiosa eruditione plurimum res parvas extollere conatur. Franciscus comes *Waldstein* slavicarum dialectorum peritissimus, et celebris auctor editorque Floræ hungaricæ. Josephus *Wershauser* bohemicæ dialecti apud Regios Archiduces Carolum, Joannem, Antonium, Rainerium, Ludovicum et Rudolphum, atque in utraque Militari et Theresiana academia cum cæsareo regioque decreto professor, qui raram librorum slavonicorum possidet collectionem. Josephus *Zlobitzki* bohemicæ dialecti in Universitate viennensi professor, necnon apud supremum Justitiæ tribunal a secretis. Joannes *Negedleho* Homeri Iliadem eleganter in patrium vertit sermonem.

Si percurrantur Rascia, Slavonia, Croatia, Carniolia, Bosnia, Dalmatia, Ragusium, atque perlustrentur tot Canonicorum capitula, monasteria, collegia, gymnasia, parœ-

ciæ,

ciæ, dicasteria, nobilium castra, passim reperiuntur Viri magni ingenii ac in omni scientiarum artiumque genere excultissimi; quibus sunt multiplices libri; qui illyricam, latinam, italicam, germanicam, nonnulli græcam et gallicam callent; quorum plurimi opibus commodisque circumfluunt, nec tamen ob unionis defectum ulla litteraria Societate possunt hactenus gloriari. Quos ego-ipsemet nosco, hic commemorabo. Adest Viennæ Joannes Christianus *Engel* in hac Transylvaniæ Cancellaria *concipista*, censor librorum, slavicæ dialecti peritissimus, scriptor rerum hungaricarum, vir multæ eruditionis, doctrinæ, urbanitatis.

Maximilianus *VERHOVACZ* episcopus zagrabiensis sacris et civilibus doctrinis excultissimus flagrat desiderio perficiendæ dilatandæque illyricæ linguæ; erexit typographiam; suam ingentem bibliothecam publico usui aperiet; fovet artes et scientias vehementissime; quantum prudentia valeat in consulendo palam testantur congregationes Croatiæ ac Slavoniæ, Comitia Hungariæ, atque ejus Patria, cui ornandæ pene omnes offert proventus, suosque prædecessores in omnibus longe antecellit. Antonius *MANDICS* episcopus pristinensis ac præpositus major zagrabiensis primum illyricæ linguæ oraculum, sub cujus præsidio commissio aulica hanc recentem orthographiam

il-

illyricam decrevit; qui doctrina prudentia dexteritate in tractandis Regni negotiis inclaruit. Sylvester *BUBANOVICS* episcopus crisiensis in sacris pariter ac politicis scientiis versatissimus, linguæ illyricæ peritissimus, latinæ quoque, italicæ; germanicæ ac gallicæ; qui omnia sua in alendos alumnos insumit. Athanasius *Guozdanovics* canonicus crisiensis multarum scientiarum et linguarum cultor eximius. *Stanics* canonicus crisiensis mira ingenii acie pollens plures scientias et linguas illyricam, græcam, latinam, italicam, germanicam plane possidet. *Chiolich* canonicus zagrabiensis ob scientiam, linguarum peritiam, et præsertim eloquentiam latinam ac illyricam maximi æstimatur. Omnes hi sex partim Bononiæ, partim Romæ scientiis operam navarunt. Adamus *Baricsevich*, quo ego jamdiu familiarissime utor, Zagrabiæ parochus, doctus, eruditus, latinus purus elegansque, qui Ciceronem de Officiis, Senectute, Amicitia ab se in illyricum traductum brevi editurus est. Emericus *Vory* canonicus zagrabiensis libros in usum scholarum patria dialecto protulit. Antonius *Vranichius* produxit Robinson patrio sermone. Jos. *Matthievich* in evulgandis sacris sermonibus magnam famam obtinuit. Franciscus *Koretich* nunc laborat in exprimendis vernacula poesi Psalmis ad normam immorta-

ta-

talis *Mattei* neapolitani. Admiror doctrinam, eruditionem reconditam atque ardorem *Katancsichii* in illustranda historia ac lingua illyrica. *Sumsich* insignis poeta illyricus passim celebratur. *Pasquich* professor et scriptor Matheseos celebre reddidit in Európa suum nomen.

Stephanus *STRATIMIROVICS* archiepiscopus carlovicziensis multiplici doctrina sacra et civili insignis, qui græcam, latinam, germanicam ac illyricam callet; qui collegium pro alumnis fundavit; qui stipendia constituit miseris juvenibus educandis; quo consulto multa utilia invecta sunt, et diversa noxia præjudicia eradicata. Stephanus *Avakumovics* episcopus temesvariensis multa eruditione, prudentia civili, ac linguarum peritia excellens, atque Viennæ ad excelsam regiam hungaricam *Cancellariam* a consiliis aulicis. Dionysius *Popovics* episcopus Budæ multis scriptis clarus. *Lustrina* archimandrita edidit grammaticam italicam. *Raits* valde benemeritus de patria historia. Athanasius *Stojkovics* pluribus libris omnis doctrinæ ac eruditionis genere refertis, præsertim Physica atque epistolis editis inclaruit. Insuper florent in Slavonia P. *Velikanovics* orator ac poeta, qui comœdias patrio sermone summa cum laude in lucem protulit. *Turkovics* Essekini parochus, poeta insignis. P. Marianus *Lanossovics* de

de patria dialecto summopere benemeritus. P. *Parisevics* orator et poeta, qui plures elegantes tragœdias edidit. *Lakics* a consiliis regiis, scriptor eximius, et Universitatis pestinensis et typographiæ moderator.

Qui viri doctrina præstantes nunc floreant in patria immortalium auctorum *Boskovichii*, *Pray*, *Zamagnæ*, *Cunichii* mihi non est compertum. Georgius *Ferrich* poeta illyricus fit maximi. Stephanus *Rajcsevich* Viennæ a consiliis aulicis, vir eruditissimus, multarum linguarum gnarus, ac illyricæ historiæ illustrator: quod opus nondum prodiit. Viri omnibus scientiis præstantes in Dalmatia mihi innotuerunt Sebenici comes Vincentius *Drago*, et p. *Castellani;* Spalati seu Solonæ comes *Bajamonti;* canonicus *Jurevich*, doctor *Benini*, *Grisogono;* Jaderæ comes *Stratico*, doctor Angelus *Prati;* Tragurii canonicus *Scacoz* aliique. P. Joachimus *Stulli* ragusinus claudit agmen. Hic quadraginta et amplius annos insumpsit suo lexico contexendo. Pars ejusdem latina post octo annos primum in lucem prodiit; reliquæ duæ forsitan adhuc totidem annis remorabuntur. Is totam vocabulorum massam non solum ex libris, lexicis et omnibus illyricæ linguæ dialectis congessit, sed regiones quaquaversum percurrens voces censoribus ignotas e plebe, rusticis ac montium incolis expiscatus in suum lexicon invexit, quod utinam jam

lu-

lucem videret, quove et ego minori labore in hocce meo exiguo uti potuissem. Multa fata partim merito, partim immerito pertulit, quæ narrabit aliquando historia. Comes de *Ajala* panormitanus; vir nobilitate beneficentia ingenio doctrina libris editis clarus; Reipublicæ Ragusinæ apud Cæsarem *FRANCISCUM II.* Minister, quinque integris annis quotidie *Stullio* adstitit, ut latinæ ac italicæ linguæ voces, phrases, proverbia, dicendi modi juxta *Stullii* illyricarum vocum interpretationem affluenter in suum lexicon inferrentur, itaut harum duarum linguarum delectus et incrementum fere totum comiti *Ajalæ* tribuendum sit. Historia hujus lexici hæc nunc dicenda esse postulabat, quin *Stullio* quoad partem illyricam prodeundam quidquam meriti et laudis sit propterea ademptum. En Viros qui unitis animis ac viribus illyricam gloriam decusque efferre queunt.

Videor mihi videre huic meo exiguo operi multos adversarios invidos contemptoresque fore, qui cum ipsimet aut nihil unquam, aut parum, aut male, aut si quidpiam alicujus momenti præstiterint, benemeritos honestorum hominum conatus injuste ac inscite carpunt humique prosternunt, ut hoc modo eorum ignorantiæ, vel perversæ menti et cordi temere satisfaciant. Judicium, quod a viris prudentibus atque horum laborum gnaris proficiscitur, mihi non est timendum.

Ego

Ego fateri haud erubesco hocce meum lexicon et imperfectum esse et pluribus fortasse scatere erroribus; attamen unusquisque sapiens, qui rite reflexerit has diversas dialectos ac idiotismos, totamque illyricam linguam minus quidem aliis cæterarum nationum linguis immutatam, tamen adhuc quadam asperitate esse involutam, tenebris et caligine circumfusam, extraneis vocibus fœdatam; nunquam omnia prorsus vocabula eundem apud omnes habere sensum; sæpe easdem voces in una regione, quinimo in una urbe longe aliter quam in altera et tertia usurpari; rusticos, plebejos, cives, mulierculas, cultos et doctos homines pro diversitate idearum, quas de rebus percipiunt, plurimis vocabulis tanquam signis diversos tribuere sensus, unde rixæ et disputationes plurimum oriuntur; linguam ab utentium arbitrio dependere, ideoque perpetuis esse mutationibus obnoxiam; neque antiquata litterali lingua, quæ solum in sacris, et unice ab hominibus græco ritui addictis adhibetur, posse omnium prorsus recentiorum vocabulorum sensum tuto stabiliri; neque multis libris editis aut doctorum virorum auctoritate communique consensu definitam, facile, inquam, et meis et aliorum erroribus hisce initiis prudenter ignoscet. Omnes recensitæ dialecti illyricæ Gentis universæ nullam stricte offerunt litteraturam

cum

cum aliis cultarum nationum comparandam, quæ adhuc vagiunt in prima infantia, suntque pene ætatis, cujus fuit Italica sub finem decimitertii sæculi ante Dantem, Petrarcham et Boccaccium; et Gallica longe serius post dimidium decimiseptimi sæculi ante Petrum Cornellium, Molierum ac Racinum; et Germanica versus vigesimum annum decimioctavi ante Gottsched, Gessner, Haller, Gellert, Hagedorn, Lessing aliosque magnos viros. Concurrant igitur docti, Mecœnates et ipsa suprema auctoritas ad hanc linguam excolendam dilatandamque, qua hisce temporibus Mercatores, Viatores, Milites, publicis muneribus Fungentes ad omnem eventum maximopere indigent. Unus e multis perhibeat hanc in rem testimonium Franciscus Baro de *Carnea Steffaneo* forojuliensis ab aulicis consiliis, Regius legatus cum summa auctoritate per Istriam, Dalmatiam, Albaniam; vir omni doctrina, comitate, patrocinio in benemeritos scientesque homines, ac facili accessu celebris; qui civitates, oppida, vicos, sylvas, vias, portus, solum, populi mores perlustrans animadvertit præter italicam linguam etiam illyricam esse scitu necessariam. Quo Barone *Steffaneo;* nunc Archiducis Ferdinandi Principis hæreditarii moderatore sapientissimo; cum multa præclara in illis regionibus constituta fuerint, hoc quoque aliaque utilia adhuc expectanda

sunt.

sunt. Idipsum de Croatia, Slavonia aliisque provinciis excolendis illustrandisque dicendum est. Ad me quod attinet præstiti quantum nunc potui hisce tribus linguis, quæ nondum unitæ apparuerunt; explicavi easdem uti scivi; hæsi sæpenumero, demum mihi ipse diffidens offero spe ductus fore, ut discentium hanc antiquissimam pulcherrimamque linguam forsitan aliquam gratiam ineam. Si nonnulli Aristarchi per iram, superbiam carpendique libidinem, quæ sibi haud probarentur, in unum colligerent, meque clanculum in litterariis potissimum Ephemeridibus satyricis impeterent telis,

ut vix nunc natum faciant occumbere nomen,

ego cum iisdem, quoniam multæ me curæ in dies invadunt, minime conflictabor. Quæ de *Illyrico* asserui, probantur auctoritate scriptorum pagina quinta adductorum. Si quæ solidis firmata argumentis contra hæc mea prodierint, discam, gratias docto honesto et moderato Censori aliquando publice acturus. Si vero me conviciis et contortis argumentationibus profligaverint, easdem in meo fusiori opere *de Illyrico illustrando* expendam, meamque sententiam confirmabo.

Scribebam Viennæ ad Istrum mense octobri 1802.

Pagina secunda hujus præfationis loco *Faustii* legatur *Fausti Verantii.*

Pronunzia delle lettere alfabetiche.

Gl' Illirici adoperano solamente ventitre lettere, che sono

a, b, c, d, e, f, g, h, i, j, k, l, m, n, o, p, r, s, t, u, v, x, z.

*Accanto a queste lettere tra parentesi volevo apporre le cirilliane o russe, che sono in numero di trenta otto *, acciò si capaciti qualunque testardo dubitatore, che ancor le latine sono bastanti a segnare tutti i suoni di questa lingua secondo la convenzione; come altresì a fare scorgere dal confronto, che le latine per la miglior rotondità e chiara figura assai più delle cirilliane appagano l'occhio; e finalmente additare quelle quindici cirilliane, alcune delle quali sono soverchie, ed altre non trovano in questa lingua suoni da esprimere, onde sono inutili e rigettate. Ma non trovandosi in nessuna di queste stamperie cotali lettere, dovet-*

Die Aussprache der Buchstaben.

Die Illyrier gebrauchen nur drey und zwanzig Buchstaben, die sind

a, b, c, d, e, f, g, h, i, j, k, l, m, n, o, p, r, s, t, u, v, x, z.

Neben diesen wollte ich die cyrillianischen oder russischen Buchstaben, deren acht und dreyssig an der Zahl sind *, in einer Einklammerung beyfügen, um jeden noch so hartnäckigen Zweifler zu überzeugen, dass die lateinischen Buchstaben alle Töne dieser Sprache der Übereinstimmung gemäss, auszudrücken im Stande sind; und überdiefs augenscheinlich darzuthun, dass die lateinischen Buchstaben durch ihre schönere Ründung und deutlichere Figur weit besser in die Augen fallen, als die cyrillianischen; endlich wollte ich auch diese fünfzehn cyrillianischen Buchstaben anzeigen, von denen einige ganz überflüssig

ti

* Grammatica russa Riga 1778. * Russische Sprachlehre Riga 1778.

ti abbandonare l'idea dell' accennato confronto.

sind, andere aber, indem sie keinen Ton in dieser Sprache auszudrücken haben, für unnütz erklärt, und daher verworfen worden sind. Da aber diese Buchstaben in keiner wienerischen Buchdruckerey vorhanden sind, so musste ich dieses obbesagtes Vorhaben aufgeben.

C *suona agguisa dell' italianu e tedesca* z, *come* car, cerniti, ciniti, cucak. *Quindi l'aggiungere alla* c *una* z *è affatto soverchio*, *come* sarebbe czar, czerniti *ec.*

C lautet wie das italiänische und deutsche *z*, als *car*, *cerniti*, *ciniti*, *cucak*. Daher dem *c* das *z* beizusetzen ist gar unnütz, als *czar*, *czerniti* etc.

Cs *suona come la toscana e romana* c, *e il tedesco* tsch, *esempigrazia* csekati, csiniti.

Cs lautet wie das toskanische und römische *c*, und deutsche *tsch*, als *csekati*, *csiniti.*

Ch *nella Slavonia*, *Croazia*, *Bosnia si pronunzia come l'accennato* cs; *ma nella Servia e Dalmazia tiene un certo suono*, *che bisogna imparare dalla viva voce*, *come* chutiti, buduchi, nachva.

Ch wird in Slavonien, Kroatien, Bosnien als *cs* ausgesprochen; in Servien aber, und Dalmatien hat es einen eigenen Laut, den man nur durch den mündlichen Unterricht erlernen kann, als *chutiti*, *buduchi*, *nachva.*

D *stando innanzi alla* j *pronunziasi più mollemente che quando è ac-*

D vor einem *j* wird etwas gelinder und lieblicher als mit andern Buchsta-

cop-

coppiata con altre lettere, come sudjen.	ben ausgesprochen, wie *sudjen.*
G *accozzata con le vocali suona qual* gh *italiano, o* g *tedesco, o* Γ *greco, come* gasiti, germiti, gibati, govoritti.	*G* wird wie im italiänischen *gh*, im deutschen *g*, und im griechischen Γ ausgesprochen, als *gasiti, germiti, gibati, govoritti.*
H *ritrovandosi in principio della parola si pronunzia con forte aspirazione, ma posta alla fine appena si sente, come* u hisah. *Talvolta è in fine adoperata sol per allungare il suono dell' antecedente vocale, come* vrimenah, vrimenâ.	*H* wird im Anfange des Wortes mit einem starken, am Ende aber mit einem gelindern Hauche ausgesprochen, als *u hisah.* Es dienet auch bisweilen bloss zur Verlängerung der vorgehenden Selbstlauter, als *vrimenah, vrimenâ.*
J *consonante appoggiata ad una vocale si profferisce come nell' italiano, e tedesco; ma stando alla fine della parola appena si sente, come* priatelj, konj.	*J* wird mit nachfolgenden Selbstlautern, wie im italiänischen und deutschen, gebrauchet. Am Ende aber eines Wortes wird es kaum etwas gehört, als *priatelj, konj.*
J *esprime anche il suono dell'* Y.	*J* wird auch für das *Y* angewendet.
K *unita con vocale suona come presso i tedeschi, e come le sillabe italiane* ca, che, chi, co, cu. *Serve ancor ad esprimere* Q, *talchè* Q *e* Y *essendo inservibili sono perciò scacciate dal nostro alfabeto.*	*K* mit den Selbstlautern verbunden lautet wie im deutschen, und wie die italiänischen Syllben *ca, che, chi, co, cu.* Es wird auch für das *q* angewendet, so dass diese zwey Buchstaben *Q* und *Y* als ganz

L ed

unnütz ausgestrichen sind.

L ed N *seguendo una* j *suonano appunto come l' italiano* gli *e* gni, *esempigrazia* ljubim njega i nju.

L und *N* mit dem nachfolgenden *j* lauten eben so wie das italiänische *gli* und *gni*, als *ljubim, njega i nju.*

S *trovandosi solinga ha l'ordinario suono degl' Italiani, e dei Tedeschi che non affettano, onde si dice* sàditi, serditise, siati, suditi, visiti *ec. Hanno taluni preteso agguagliare la* S *alla francese* j; *ma quì un tale suono francese viene con* x *più distintamente espresso.*

S wenn es allein stehet, hat den gewöhnlichen Laut, wie bey den Italiänern, und Deutschen die nicht affectiren, als *saditi, serditise, siati, suditi, visiti.* Einige haben das S dem französischen *j* vergleichen wollen; allein hier wird ein solcher Laut mit *x* deutlicher ausgedrückt.

Sc (sh) *suona appunto come l' italiano* sc, *e il tedesco* sch; scalitise, scetatise, scirati, scumiti. *Ma poichè* sc *dappertutto nella parola suona ugualmente, è chiaro che le due* ss *sono inutili e cancellate.*

Sc (sh) lautet eben wie das italiänische *sc*, und das deutsche *sch*, als *scalitise, scetatise, scirati, scumiti.* Da das *sc* überall im Worte gleich lautet, so werden die zwey *ss* als überflüssig ganz weggelassen.

X *suona appuntino come la francese* j, *esempigrazia* xaliti, xeliti, xiviti, xuboriti.

X wird eben so wie das französische *j* ausgesprochen, als *xaliti, xeliti, xiviti, xuboriti.*

Z *si accosta al suono di* se *italiano e tedesco, ma equivale pienamente alla lettera greca* Σ,

Z lautet ungefähr wie *se* im italiänischen und deutschen, vollkommen aber wie das griechi-

co-

come zabaviti, zeleniti, zidati.

Finalmente gl' Illirioi agguisa degl' Italiani, e dei Tedeschi raddoppiano le consonanti secondochè ne richiede la pronunzia. Quì non si vuole con minute regole ingarbugliar la testa dello scolaro; poichè ad acquistar una genuina pronunzia sì delle lettere che delle sillabe, e del raddoppiamento delle consonanti dèe assolutamente ricorrersi al maestro, e alla costante pratica, che sono in tutte le lingue i migliori, i più distinti e necessari istruttori.

sche Σ, als *zabaviti, zeleniti, zidati.*

Endlich verdoppeln die Illyrier, wie die Italiäner und Deutschen, ihre Mitlauter, wo die Aussprache es fordert. Hier will man nicht den Kopf des Schülers mit allerley geringen Regeln verwirren; denn um eine ächte Aussprache sowohl der Buchstaben, als der Syllben und der Verdoppelung der Mitlauter zu erreichen, muss man durchaus zum Lehrmeister und zum Umgange Zuflucht nehmen: welche in allen Sprachen die besten, deutlichsten und nothwendigsten Lehrer sind.



GRAM.

GRAMMATICA ILLIRICA.



I tre generi. Die drey Geschlechter. *)

1 Ovi, ova, ovo — *questo, questa, questo* — dieser, diese, dieses.
2 ovoga, ove, ovoga — *di questo, questa* — dieses, dieser.
3 ovomu, ovoj, ovomu — *a questo, questa* — diesem, dieser.
4 ovoga, ovu, ovo — *questo, questa* — diesen, diese.
6 od ovoga, ove, ovoga — *da questo, questa* — von diesem etc.
7 s'ovim, s'ovom, s'ovim, s'ovem — *con questo* — mit diesem etc.

Plurale.

1 Ovi, ove, ova — *questi, queste* — diese.
2 ovih, ovieh, ovizih, oviziuh — *di questi* — dieser.
3 ovim, ovem — *a questi, queste* — diesen.
4 ove, ove, ova — *questi, queste* — diese.
6 od ovih — *da questi, queste* — von diesen.
7 s'ovima, s'ovimi — *con questi* — mit diesen.
8 u ovih — *in questi, queste* — in diesen.

Plu-

*) *La lingua Illirica agguita della Greca e Latina avendo in tutti i casi diverse desinenze, non abbisogna, e non ha propriamente gli Articoli, e invece adopera il pronome* ovi, ova, ovo, *quando con energia si spiega, o s'addita qualche cosa.*

*) Da die Illyrische Sprache, wie die Griechische und Lateinische, bey allen Endungen verschiedene Ausgänge hat, so braucht dieselbe, und hat eigentlich keine Geschlechtswörter, für welche dienet das Fürwort *ovi, ova, ovo*, die nur damals beygesetzt werden, wenn man einen besonderen Ausdruck machet, oder etwas anzeiget.

Sostantivo. — Hauptwort.

Prima declinazione. — Erste Abänderung.

Primo esempio per nomi mascolini, che in una consonante finiscono. — Erstes Beyspiel für Namen, welche in einen Mitlauter ausgehen.

Casi. — Endungen.

Singolare.

1	Junak	*l' eroe*	der Held.
2	junaka	*dell' eroe*	des Helden.
3	junaku	*all' eroe*	dem Helden.
4	junaka	*l' eroe*	den Helden.
5	o junacse!	*o eroe!*	o Held!
6	od junaka	*dall' eroe*	von dem Helden.
7	s' junakom	*con l' eroe*	mit dem Helden.

Plurale.

1	Junaci	*gli eroi*	die Helden.
2	junakā, junakah	*degli eroi*	der Helden.
3	junakom	*agli eroi*	den Helden.
4	junake	*gli eroi*	die Helden.
5	o junaci!	*o eroi!*	o Helden!
6	od junakā, junakah	*dagli eroi*	von den Helden.
7	s' junacima	*con gli eroi*	mit den Helden.
8	u junacih	*negli eroi*	in, bey den Helden.

Secondo esempio per li neutri in e. — Zweytes Beyspiel für die in *e* ausgehen.

Singolare.

1	Vreme, vrjeme, vrime	*il tempo*	die Zeit.
2	vrimena	*del tempo*	der Zeit.
3	vrimenu	*al tempo*	der Zeit.

4 vrime	*il tempo*	die Zeit.
5 o vrime	*o tempo !*	o Zeit!
6 od vrimena	*dal tempo*	von der Zeit.
7 s' vrimenom	*col tempo*	mit der Zeit.

Plurale.

1 Vrimena	*i tempi*	die Zeiten.
2 vrimenā, vrimenah, vrimenih	*dei tempi*	der Zeiten.
3 vrimenom	*ai tempi*	den Zeiten.
4 vrimena	*i tempi*	die Zeiten.
5 o vrimena	*o tempi!*	o Zeiten!
6 od vrimená	*dai tempi*	von den Zeiten.
7 s' vrimenima	*coi tempi*	mit den Zeiten.
8 u vrimenih	*ne' tempi*	in den Zeiten.

Terzo esempio per li neutri in o.

Drittes Beyspiel für die in *o* ausgehenden.

Singolare.

1 Staddo	*la greggia*	die Heerde.
2 stadda	*della greggia*	der Heerde.
3 staddu	*alla greggia*	der Heerde.
4 staddo	*la greggia*	die Heerde.
5 o staddo!	*o greggia*	o Heerde!
6 od stadda	*dalla greggia*	von der Heerde.
7 s' staddom	*con la greggia*	mit der Heerde.

Plurale.

1 Stadda	*le greggie*	die Heerden.
2 staddā	*delle greggie*	der Heerden.
3 staddom i staddim	*alle greggie*	den Heerden.
4 stadda	*le greggie*	die Heerden.
5 o stadda!	*o greggie !*	o Heerden !
6 od staddā	*dalle greggie*	von den Heerden.
7 s' staddima	*con le greggie*	mit den Heerden.
8 u staddih.	*nelle greggie*	in den Heerden.

 De-

Declinazione d' un nome irregolare.		Abänderung eines unrichtigen Namens.

Singolare.

1 Dan	*il giorno*	der Tag.
2 dana, dneva	*del giorno*	des Tages.
3 danu, dnevu	*al giorno*	dem Tage.
4 dana, dneva	*il giorno*	den Tag.
5 o dane, dneve!	*o giorno!*	o Tag!
6 od dana, dneva	*dal giorno*	von dem Tage
7 s' danom, s'dnevom	*col giorno*	mit dem Tage.

Plurale.

1 dni, dnevi	*i giorni*	die Tage.
2 danā, danah, dnih	*dei giorni*	der Tage.
3 danom, danim, dnevom, dnevim	*ai giorni*	den Tagen.
4 dane, dneve, dni	*i giorni*	die Tage.
5 o dani, dnevi, dni	*o giorni!*	o Tage!
6 od danā, dnevā, dnih	*dai giorni*	von den Tagen.
7 s'danima, s'dnevima	*co' giorni*	mit den Tagen.
8 u danih, dnevih, dnih	*nei giorni*	in den Tagen.

Avvertimenti.

1 *A questa declinazione appartengono i nomi mascolini, che terminano in una consonante, e tutti i terminanti in* e *ed* o, *che sono sempre neutri.*

2. *I nomi di questa declinazione terminano sem-*

Anmerkungen.

1. Zu dieser Abänderung gehören alle Hauptwörter männlichen Geschlechtes, die in einen Mitlauter, und auch alle jene, die in *e* und *o* ausgehen, und diese sind immer ungewissen Geschlechts.

2. Die Namen dieser Abänderung gehen in der

pre

pre in a *nel genitivo singolare.*

3. *Parecchi nomi terminanti nel nominativo in* ac, anj, ak, al, an, ar *non crescono nel genitivo togliendosene l'* a, *come* otac *ha* otca *o* occa; oganj, ognją ec.

4. *I nomi terminanti in* cse, le, me, re, te, *crescono nel genitivo, come* momcse, cseta; imme, mena; diete, teta.

5. *I nomi terminanti in* ac *hanno il dativo plurale in* em *ed* im, *come* otac, occem *e* occim ec.

6. Csovik, csjovik, csovek *ha in plurale* ljudi — nebbo *ha* nebbesa — csudo, csudesa — okko, ocsi — uho, usci i uha — diete, dica — tele, telci. Ocsi e usci *son femmenini.*

2ten Endung immer in *a* aus.

3. Viele Namen, die in *ac*, *anj*, *ak*, *al*, *an*, *ar* ausgehen, wachsen nicht in der zweyten Endung, und *a* wird ausgelassen, als *otac* hat *otca* oder *occa.*

4. Die in *cse*, *le*, *me*, *re*, *te* ausgehen, wachsen in der zweyten Endung, als *momcse*, *cseta* etc.

5. Die in *ac* ausgehen, haben die dritte Endung vielfacher Zahl in *em* und *im*, als *otac*, *occem* und *occim.*

6. *Csovik* hat in der vielfachen Zahl *ljudi* — *nebbo* hat *nebbesa* — *csudo* hat *csudesa* — *okko* hat *ocsi* — *uho*, *usci* und *uha* — *diete* hat *dica*, *tele telci. Ocsi* und *usci* sind weiblichen Geschlechts.

Seconda declinazione. Zweyte Abänderung.

Casi. Endungen.

Singolare.

1 Vojvoda *il condottiero* der Anführer.

2 vojvode	*del condottiero*	des Anführers.
3 vojvodi	*al condottiero*	dem Anführer.
4 vojvodu	*il condottiero*	den Anführer.
5 o vojvoda, vojvodo!	*o condottiero!*	o Anführer!
6 od vojvode	*dal condottiero*	von dem Anführer.
7 s'vojvodom	*con il condottiero*	mit dem Anführer.

Plurale.

1 Vojvode	*i condottieri*	die Anführer.
2 vojvodā, vojvodah	*dei condottieri*	der Anführer.
3 vojvodam	*ai condottieri*	den Anführern.
4 vojvode	*i condottieri*	die Anführer.
5 o vojvode!	*o condottieri!*	o Anführer!
6 od vojvodā	*dai condottieri*	von den Anführern.
7 s'vojvodama, s'vojvodami	*con i condottieri*	mit den Anführern.
8 u vojvodah	*nei condottieri*	in den Anführern.

Sono irregolari Matti *e* Kcsi *o* Kchi.

Matti *und* Kcsi *sind unrichtig.*

1 Matti — *madre* — die Mutter. 2 mattere. 3 matteri. 4 matter. 5 o matti. 6 od mattere. 7 s' matterom. *Plurale.* 1 Mattere. 2 matterā, matterah. 3 matteram. 4 mattere. 5 o mattere! 6 od matterā. 7 s'matterama, s'matterami. 8 u matterah.

1 Kcsi. 2 kcsere. 3 kcseri. 4 kcser. 5 o kci, o kcseri, o kcsero! 6 od kcsere. 7 s' kcserom. *Plurale.* 1 Kcsere. 2 kcserih, 3 kcseram. 4 kcsere. 5 o kcseri! 6 od kcserih. 7 kcserima, kcserama. 8 u kcserah, kcserih.

Av.

Avvertimento.	Anmerkung.
Tutti i nomi siano mascolini, o femmenini terminanti nel nominativo in a, *fanno il genitivo in* e; *e ugualmente si declinano.*	Alle in *a* ausgehenden Namen, es seyn männlichen oder weiblichen Geschlechts, gehören gleichfalls zu dieser 2ten Abänderung.

Terza declinazione. Dritte Abänderung.

Casi.		Endungen.
	Singolare.	
1 Millost	*la grazia*	die Gnade.
2 millosti	*della grazia*	der Gnade.
3 millosti	*alla grazia*	der Gnade.
4 millost	*la grazia*	die Gnade.
5 o millost	*o grazia!*	o Gnade!
6 od millosti	*dalla grazia*	von der Gnade.
7 s'millostju, s'millosti	*con la grazia*	mit der Gnade.
	Plurale.	
1 Millosti	*le grazie*	die Gnaden.
2 millosti, millostih	*delle grazie*	der Gnaden.
3 millostim	*alle grazie*	den Gnaden.
4 millosti	*le grazie*	die Gnaden.
5 o millosti!	*o grazie!*	o Gnaden!
6 od millostih	*dalle grazie*	von den Gnaden
7 s'millostima, s'millostimi	*con le grazie*	mit den Gnaden
8 u millostih	*nelle grazie*	in den Gnaden.

Avvertimento.	Anmerkung.
I nomi di questa decli-	Die Namen dieser Ab-

nazione terminano nel genitivo in i, *e sono sempre di genere femmenino.*

änderung gehen in der 2ten Endung in *i* aus, und sind alle weiblichen Geschlechts.

Aggettivo. Das Beywort.

Singolare.

1 Dobar i dobri, dobra, dobro — *buono*, *buona*, *buono* — der die das gute.
2 dobroga, dobra; dobre, dobroga — *del buono*, *della buona* — des, der guten etc.
3 dobromu, dobroj, dobromu —
4 dobroga, dobru, dobro —
5 o dobri, o dobra, o dobro! —
6 od dobroga, od dobre, od dobroga —
7 s' dobrim, s' dobrom, s' dobrim. —

Plurale.

1 dobri, dobre, dobra — *buoni*, *buone* — die guten.
2 dobrih i dobriuh — *di buoni* — der guten.
3 dobrim i dobriem — *a buoni* — den guten.
4 dobre, dobre, dobra — *buoni* — die guten.
5 o dobri, o dobre, o dobra! — *o buoni!* — o gute!
6 od dobrih — *da buoni* — von guten.
7 s' dobrima, s' dobrimi — *con buoni* — mit guten.
8 u dobrih — *in buoni* — in guten.

Dei Comparativi. Von den Vergleichungsstafeln,

1 *Si forma il comparativo aggiungendo all' aggettivo positivo terminan-*

1 Die Vergleichungsstafeln werden von dem zweyten Ausgange der er-
te

te nel nominativo in i *un altro* i *ovvero* j, *come* sveti *fa* svetii *o* svetij, svetija, svetije *santo*, *più santo* &c., *e poi si declina come il suo positivo.*

2 *Si eccettuano i seguenti:*

sten Endung des Beywortes gemacht, dem man ein *i* oder *j* zusetzet z.B. *sveti* wird *svetii* oder *svetij*, *svetija*, *svetije*, und wird als sein Beywort abgeändert.

2 Diese sind ausgenommen:

dobri *fa* bolji, a, e — *migliore* — besser.
zao, gorji, a, e — *peggiore* — schlimmer.
mali, manji, a, e — *minore* — kleiner.
visok, viscji, a, e — *più alto* — höher.
dragi, draxji, draxi, a, e — *più caro* — theuer.
jaki, jakcsi, a, e — *più forte* — stärker.
liep, liepsci — *più bello* — schöner.
dubok, dublji — *più profondo* — tiefer.
scirok, scirji — *più largo* — breiter.

3 *Il comparativo neutro finisce sempre in* e.

3 Das ungewisse Geschlecht gehet immer in *e* aus.

Del Superlativo.

1 *La particella* pri *si antipone al positivo, come* pridobri &c.

2 *La particella* naj *si premette al comparativo, come* najbolji &c.

1 Das Wörtchen *pri* wird dem ersten vorgesetzt, als *pridobri*.

2 Das Wörtchen *naj* wird dem zweyten vorgesetzt, als *najbolji* &c.

Pro-

Pronomi Personali. Persönliche Fürwörter.

Prima persona. Erste Person.

1 Ja — *io* — ich.
2 menne — *di me* — meiner.
3 menni — *a me*, *mi* — mir.
4 menne — *me*, *mi* — mich.
6 od menne — *da me* — von mir.
7 s'mennom, samnom — *con me* — mit mir.

Plurale.

1 Mi — *noi* — wir.
2 naas, nās — *di noi* — unser.
3 nam, nama, nami — *a noi*, *ci* — uns.
4 nas — *noi*, *ci* — uns.
6 od naas — *da noi* — von uns.
7 s'nami — *con noi* — mit uns.
8 u naas, nās — *in noi* — in uns.

Seconda persona. Zweyte Person.

1 Ti — *tu* — du.
2 tebbe — *di te* — deiner.
3 tebbi — *a te*, *ti* — dir.
4 tebbe — *te*, *ti* — dich.
5 o ti! — *o tu!* — o du!
6 od tebbe — *da te* — von dir.
7 s'tobbom — *teco*, *con te* — mit dir.

Plurale.

1 Vi — *voi* — ihr.
2 vaas, vās — *di voi* — euer.
3 vam, vami, vama — *a voi*, *vi* — euch.
4 vas — *voi*, *vi* — euch.
5 o vi! — *o voi!* — o ihr!
6 od vaas — *da voi* — von euch.

7 s'vami, s' vama — *con voi* — mit euch.
8 u vaas, vās — *in voi* — bey euch.

Terza persona. Dritte Person.

1 On i onni, onna, onno — *egli, essa, esso* — er, sie, es.
2 njega, nje, njega — *di lui, di essa* — seiner, ihrer.
3 njemu, mu; njoj, njemu — *a lui, ad essa* — ihm, ihr.
4 njega i ga, nju, onno — *lui, lo, essa* — ihn, sie, es.
6 od njega, nje, njega — *da lui, da essa* — von ihm, ihr.
7 s'njim, s'njom, s'njim — *con lui, con lei* — mit ihm, ihr.

Plurale.

1 Onni, onne, onna — *eglino, esse* — sie.
2 njih — *di loro* — ihrer.
3 njim, njima — *a loro* — ihnen.
4 nje, onna — *gli, essi* — sie.
6 od njih — *da loro* — von ihnen.
7 s' njima — *con loro* — mit ihnen.
8 u njih — *in loro* — bey ihnen.

Pronome reciproco. Das zurückkehrende Fürwort.

Questo ha 4 casi. Dies hat 4 Endungen.

3 sebbi — *a sè* — sich.
4 sebbe — *sè, si* — sich.
6 od sebbe — *da sè* — von sich.
7 sobbom — *con sè, seco* — mit sich.

Pronomi possessivi. Die zueignenden Fürwörter.

1 Moj, moja, moje — *mio, mia, mio* — mein, meine, mein.

2 mojega i moga, moje, mojega — *di mio, mia* — meines, meiner.
3 mojemu i momu, mojoj, mojemu — *a mio, mia* — meinem, meiner.
4 mojega i moga, moju, moje — *mio, mia* — meinen, meine.
5 o moj, moja, moje — *o mio, mia!* — o mein, o meine!
6 od mojega i moga, moje, mojega — *da mio, mia* — von meinem.
7 s' moim, s' mojom, s' moim — *con mio, mia* — mit meinem, meiner.

Plurale.

1 moji, moje, moja — *miei, mie, mie cose* — meine.
2 mojih, mojeh — *di miei, mie* — meiner.
3 mojim, mojem — *a miei, mie* — meinen.
4 moje, moje, moja — *miei, mie* — meine.
5 o moji, moje, moja! — *o miei, mie!* — o meine!
6 od mojih, mojeh — *da miei, mie* — von meinen.
7 s' mojima, s' mojimi — *con miei, mie* — mit meinen.
8 u mojih — *ne' miei, mie* — in meinen.

Così declinansi. So werden abgeändert:

tvoj, tvoja, tvoje — *tuo, tua* — dein, deine.
svoj, svoja, svoje — *suo, sua* — dein, deine.
nasc, nasca, nasce — *nostro, nostra* — unser.
vas, sva, sve — *tutto, tutta* — aller, ganz.
vasc, vasca, vasce — *vostro, vostra* — euer.
nascinski, ka, ko — *nostrale* — der unsrige.
vascinski, ka, ko — *vostrale* — der eurige.
koi, koja, koje — *il quale, la quale* — welcher.
koigodier, kojagodier, kojegodier — *chicchessia* — wer immer ist.
koimudrago, kojamudrago — *qualunque sia* — wer immer ist.

Così

I seguenti declinansi come ovi, ova, ovo *dapprincipio.*	Die folgenden werden wie anfangs *ovi, ova, ovo* abgeändert.

Onni, onna, onno — *quello*, *quella*, *quello* — jener, jene, jenes.
njegov, va, vo — *suo*, *sua*, *di lui* — sein, seine.
njezin, na, no — *di lei* — ihr.
njihov, va, vo — *di loro* — ihr.
csigov, va, vo — *di chi* — wessen?
takkov, va, vo — *tale* — solcher.
toliki, ka, ko — *tanto* — so gross.
koliki, ka, ko — *quanto* — wie gross.
csiji, csija, csije — *di chi* — wessen.
nikki, ka, ko — *taluno* — jemand.
isti, ta, to — *stesso* — derselbe.

Numeri. Zahlwörter.

Jedan, dna, dno — *uno*, *una*, *uno* — ein, eine, ein.
dva, dvie, dva — *due* — zwey.
tri — *tre* — drey.
csętiri — *quattro* — vier.
pet — *cinque* — fünf.
scest — *sei* — sechs.
sedam — *sette* — sieben.
osam — *otto* — acht.
devet — *nove* — neun.
deset — *dieci* — zehen.
jedanaest — *undici* — eilf.
dvanaest — *dodici* — zwölf.
trinaest — *tredici* — dreyzehn.
cseternaest — *quattordici* — vierzehn.
petnaest — *quindici* — fünfzehn.
scestnaest — *sedici* — sechszehn.
sedamnaest — *diciasette* — siebenzehn.
osamnaest — *diciotto* — achtzehn.

devetnaest — *diciannove* — neunzehn.
dvadeset — *venti* — zwanzig.
dvadeset i jedan — *ventuno* — ein und zwanzig.
sto — *cento* — hundert.
hiljada — *mille* — tausend.

Numeri ordinali. Ordnungszahlen.

Pervi, va, vo — *primo* — der erste.
drugi, ga, go — *secondo* — zweyte.
trechi, cha, che — *terzo* — dritte.
csetverti, ta, to — *quarto* — vierte.
peti, ta, to — *quinto* — fünfte.
scesti, ta, to — *sesto* — sechste.
sedmi, ma, mo — *settimo* — siebente.
osmi, ma, mo — *ottavo* — achte.
deveti, ta, to — *nono* — neunte.
deseti, ta, to — *decimo* — zehnte. &c.

Avvertimento.

I numeri jedan, dva, tri, csetiri *reggono il genitivo singolare*, *ma* pet scest &c. *vogliano il genitivo plurale*, *come* csetiri csovika, pet ljudih.

Anmerkung.

Die Zahlen *jedan*, *dva*, *tri*, *csetiri* fordern die 2te Endung einzelner Zahl; aber von 5 an wird das Hauptwort in der 2ten Endung vielfacher Zahl angewendet, z. B. *csetiri csovika*, *pet ljudih*.

Con-

Conjugazioni.

Verbi. Die Zeitwörter.

Ausiliare essere. Das Hilfswort *jesam.*

Indicativo. Anzeigende Art.

Presente — gegenwärtige Zeit.

Jesam, jasam — *sono* — ich bin.
jesi, tisi — *sei* — du bist.
jest, onje — *è* — er ist.
jesmo, mismo — *siamo* — wir sind.
jeste, viste — *siete* — ihr seyd.
jesu, onnisu — *sono* — sie sind.

Imperfetto. Die unlängst vergangene Zeit.

Ja biah — *io era, ero* — ich war.
ti biasce — *eri* — du warest.
on biasce — *era* — er war.
mi biahomo — *eravamo* — wir waren.
vi biahote — *eravate* — ihr waret.
onni biahu — *erano* — sie waren.

Passato semplice. Die einfache vergangene Zeit.

Ja bih — *fui* — ich bin gewesen.
ti bi — *fosti* — du bist gewesen.
on bi — *fu* — er ist gewesen.
mi bismo — *fummo* — wir sind gewesen.
vi biste — *foste* — ihr seyd gewesen.
onni bisce — *furono* — sie sind gewesen.

Passato composto. Die zusammengesetzte vergangene Zeit.

Jesam bio, jasam bio, biosam — *sono stato* — ich bin gewesen.

jesi bio, tisi bio, biosi — *sei stato* — du bist gewesen.
jest bio, jebio, bioje — *è stato* — er ist gewesen.
jesmo bili, mismo bili, bilismo — *siamo stati* — wir sind gewesen.
jeste bili, viste bili, biliste — *siete stati* — ihr seyd gewesen.
jesu bili, onnisu bili, bilisu — *sono stati* — sie sind gewesen.

Piucchè passato. Die längst vergangene Zeit.

Ja biah bio — *io era stato* — ich war gewesen.
ti biasce bio — *eri stato* — du warst gewesen.
on biasce bio — *era stato* — er war gewesen.
mi biahomo bili—*eravamo stati*—wir waren gewesen.
vi biahote bili — *eravate stati* — ihr waret gewesen.
onni biahu bili — *erano stati* — sie waren gewesen.

Futuro. Die zukünftige Zeit.

Jachu biti, bitichu — *sarò* — ich werde seyn.
tichesc biti, bitichesc — *sarai* — du wirst seyn.
onche biti, bitiche — *sarà* — er wird seyn.
michemo biti, bitichemo —*saremo*—wir werden seyn.
vichete biti, bitichete — *sarete* — ihr werdet seyn.
onnicheh biti, bitichech —*saranno* — sie werden seyn.

Altro futuro. Zweyte zukünftige Zeit.

budem — *sarò* — ich werde seyn.
budesc — *sarai* — du wirst seyn.
bude — *sarà* — er wird seyn.
budemo — *saremo* — wir werden seyn.
budete — *sarete* — ihr werden seyn.
budu — *saranno* — sie werden seyn.

Con-

Conjuntivo. Die verbindende Art.

Presente. Gegenwärtige Zeit.

da jesam, dasam	*che io sia*	dass ich sey.
da jesi, dasi	*tu sii*	du seyst.
da jest, daje	*egli sia*	er sey.
da jesmo, dasmo	*noi siamo*	wir seyn.
da jeste, daste	*voi siate*	ihr seyd.
da jesu, dasu	*eglino siano, sieno*	sie seyn.

Imperfetto I. Die erste unlängstvergangene Zeit.

Bio bih	*io sarei*	ich würde seyn.
bio bi	*saresti*	du würdest seyn.
bio bi	*sarebbe, saría*	er würde seyn.
bili bismo	*saremmo, saressimo*	wir würden seyn.
bili biste	*sareste*	ihr würdet seyn.
bili bi	*sarebbero*	sie würden seyn.

Imperfetto II. Die zweyte unlängstvergangene Zeit.

Da bih bio	*se io fossi*	wenn ich wäre.
da bi bio	*se fossi*	du wärest.
da bi bio	*se fosse*	er wäre.
da bismo bili	*se fossimo*	wir wären.
da biste bili	*se foste*	ihr wäret.
da bi bili	*se fossero*	sie wären.

Passato semplice. Die einfach vergangene Zeit.

Da bih	*che sia stato*	dass ich gewesen sey.
da bi	*sii stato*	du gewesen seyst.
da bi	*sia stato*	er gewesen sey.
da bismo	*siamo stati*	wir gewesen seyn.
da biste	*siate stati*	ihr gewesen seyd.
da bisce	*siano stati*	sie gewesen seyn.

Passato composto. Die zusammengesetzt vergangene Zeit.

Dasam bio	*che io sia stato*	dass ich gewesen sey.
dasi bio	*tu sii stato*	du gewesen seyst.
daje bio	*sia stato*	er gewesen sey.
dasmo bili	*siamo stati*	wir gewesen seyn.
daste bili	*siate stati*	ihr gewesen seyd.
dasu bili	*siano stati*	sie gewesen seyn.

Piucchè passato I. Die erste längstvergangene Zeit.

Bio bih bio	*sarei stato*	ich würde gewesen seyn.
bio bi bio	*saresti stato*	du würdest gewesen seyn.
bio bi bio	*sarebbe stato*	er würde gewesen seyn.
bili bismo bili	*saremmo stati*	wir würden gewesen seyn.
bili biste bili	*sareste stati*	ihr würdet gewesen seyn.
bili bi bili	*sarebbero stati*	sie würden gewesen seyn.

Piucchè passato II. Die zweyte längstvergangene Zeit.

Da biah bio	*se io fossi stato*	wenn ich gewesen wäre.
da ti biasce bio	*tu fossi stato*	du gewesen wärest.
da biasce bio	*fosse stato*	er gewesen wäre.
da biahomo bili	*fossimo stati*	wir gewesen wären.
da biahote bili	*foste stati*	ihr gewesen wäret.
da biahu bili	*fossero stati*	sie gewesen wären.

Fu-

Futuro. Zukünftige Zeit.

Kada budem bio	*allorchè sarò stato*	— wann ich werde gewesen seyn.
kada budesc bio	*sarai stato*	du werdest gewesen seyn.
kada bude bio	*sarà stato*	er werde gewesen seyn.
kada budemo bili	*saremo stati*	wir werden gewesen seyn.
kada budete bili	*sarete stati*	ihr werdet gewesen seyn.
kada budu bili	*saranno stati*	sie werden gewesen seyn.

Imperativo. Die gebiethende Art.

Budi ti	*sii tu*	seye du.
budi on, nekka, naj bude on	*sia quello*	sey er.
budimo mi	*siamo noi*	seyn wir.
budite vi	*siate voi*	seyd ihr.
nekka, naj budu onni	*siano quelli*	seyn sie.

Infinito. Die unbestimmte Art.

Biti	*essere*	seyn.
Bilo biti	*essere stato*	gewesen seyn.

Gerundio. Vertretungswort.

Buduchi i buducsi	*essendo*	seynd.
za biti	*di essere*	zu seyn.

Participio. Mittelwort.

Bivsci i buduchi bio, bila, bilo — *essendo stato, stata, stato* — indem, als, da einer gewesen ist.

Participio passato. Vergangenes Mittelwort.

Bio, bila, bilo — *stato, stata, stato* — gewesen.

Le tre Conjugazioni regolari.
Die drey richtigen Abwandlungen.

Prima conjugazione.

Indicativo. Die anzeigende Art.

	Presente.	Gegenwärtige Zeit.
Imam	*ho*	ich habe.
imasc	*hai*	du hast.
ima	*ha*	er hat.
imamo	*abbiamo*	wir haben.
imate	*avete*	ihr habet.
imaju	*hanno*	sie haben.

Imperfetto. Die unlängst vergangene Zeit.

Imah	*avevo, aveva*	ich hatte.
imasce	*avevi*	du hattest.
imasce	*aveva*	er hatte.
imahomo	*avevamo*	wir hatten.
imahote	*avevate*	ihr hattet.
imahu	*avevano*	sie hatten.

Passato semplice. Die einfach vergangene Zeit.

Imah	*ebbi*	ich habe gehabt.
ima	*avesti*	du hast gehabt.

ima

ima	*ebbe*	er hat gehabt.
imasmo	*avemmo*	wir haben gehabt.
imaste	*aveste*	ihr habet gehabt.
imasce	*ebbero*	sie haben gehabt.

Passato composto. Die zusammengesetzt vergangene Zeit.

Jesam imao; jasam imao; imaosam — *ho avuto* — ich habe gehabt.
jesi imao; tisi imao; imaosi — *hai avuto* — du hast gehabt.
jest imao; onje imao; imaoje — *ha avuto* — er hat gehabt.
jesmo imalli; mismo imalli; imallismo — *abbiamo avuto* — wir haben gehabt.
jeste imalli; viste imalli; imalliste — *avete avuto* — ihr habet gehabt.
jesu imalli; onnisu imalli; imallisu — *hanno avuto* — sie haben gehabt.

Piucchè passato. Die längst vergangene Zeit.

Biah imao	*avea avuto*	ich hatte gehabt.
biasce imao	*avevi avuto*	du hattest gehabt.
biasce imao	*aveva avuto*	er hatte gehabt.
biahomo imalli	*avevamo avuto*	wir hatten gehabt.
biahote imalli	*avevate avuto*	ihr hattet gehabt.
biahu imalli	*avevano avuto*	sie hatten gehabt.

Futuro. Die zukünftige Zeit.

Jachu imatti; imattichu	*avrò*	ich werde haben.
tichesc imatti; imattichesc	*avrai*	du wirst haben.
onche imatti; imattiche	*avrà*	er wird haben.
michemo imatti; imattichemo	*avremo*	— wir werden haben.
vichete imatti; imattichete	*avrete*	ihr werdet haben.

on-

onnicheh imatti; imatticheh *avranno* sie werden haben.

Conjuntivo. Die verbindende Art.

Presente. Gegenwärtige Zeit.

Da imam	*che abbia*	dass ich habe.
da imasc	*abbi*	du habest.
da ima	*abbia*	er habe.
da imamo	*abbiamo*	wir haben.
da imate	*abbiate*	ihr habet.
da imaju	*abbiano*	sie haben.

Imperfetto I. Die erste unlängstvergangene Zeit.

Imao bih	*avrei*	ich würde haben.
imao bi	*avresti*	du würdest haben.
imao bi	*avrebbe*	er würde haben.
imalli bismo	*avremmo*	wir würden haben.
imalli biste	*avreste*	ihr würdet haben.
imalli bi	*avrebbero*	sie würden haben.

Imperfetto II. Die zweyte unlängstvergangene Zeit.

Da bih imao	*se avessi*	wenn ich hätte.
da bi ti imao	*se avessi*	du hättest.
da bi on imao	*se avesse*	er hätte.
da bismo imalli	*se avessimo*	wir hätten.
da biste imalli	*se aveste*	ihr hättet.
da bi imalli	*se avessero*	sie hätten.

Passato semplice. Die einfach vergangene Zeit.

Da imah	*che io abbia avuto*	dass ich gehabt habe.
da ti ima	*tu abbi avuto*	du gehabt habest.

da

da ima	*che egli abbia avuto*	er gehabt habe.
da imasmo	*abbiamo avuto*	wir gehabt haben.
da imaste	*abbiate avuto*	ihr gehabt habet.
da imasce	*abbiano avuto*	sie gehabt haben.

Passato composto. Zusammengesetzte vergangene Zeit.

Dasam imao	*che io abbia avuto*	dass ich gehabt habe.
dasi imao	*tu abbi avuto*	du gehabt habest.
daje imao	*egli abbia avuto*	er gehabt habe.
dasmo imalli	*noi abbiamo avuto*	wir gehabt haben.
daste imalli	*voi abbiate avuto*	ihr gehabt habet.
dasu imalli	*eglino abbiano avuto*	sie gehabt haben.

Piucchè passato I. Die erste längstvergangene Zeit.

Bio bih imao	*avrei avuto*	ich würde gehabt haben.
ti bio bi imao	*avresti avuto*	du würdest gehabt haben.
on bio bi imao	*avrebbe avuto*	er würde gehabt haben.
bili bismo imalli	*avremmo avuto*	wir würden gehabt haben.
bili biste imalli	*avreste avuto*	ihr würdet gehabt haben.
bili bi imalli	*avrebbero avuto*	sie würden gehabt haben.

Pi-

Piucchè passato II. Die zweyte längstvergangene Zeit.

Da biah bio imao	*se avessi avuto* — wenn ich gehabt hätte.
da ti biasce bio imao	*tu avessi avuto* — wenn du gehabt hättest.
da biasce bio imao	*avesse avuto* — wenn er gehabt hätte.
da biahomo bili imalli	*avessimo avuto* — wenn wir gehabt hätten.
da biahote bili imalli	*aveste avuto* — wenn ihr gehabt hättet.
da biahu bili imalli	*avessero avuto* — wenn sie gehabt hätten.

Futuro. Die zukünftige Zeit.

Kada budem imao, i imatti	*allorchè avrò avuto* — da ich haben werde.
kada budesc imao, i imatti	*avrai avuto* — da du haben werdest.
kada bude imao, i imatti	*avrà avuto* — da er haben werde.
kada budemo imalli, i imatti	*avremo avuto* — da wir haben werden.
kada budete imalli, i imatti	*avrete avuto* — da ihr haben werdet.
kada budu imalli, i imatti	*avranno avuto* — da sie haben werden.

Avvertimento.

Se si prende il presente imam *premettendovi un* uz, *vale pel futuro, come* kada uzimam — *quando avrò ec.*

Erinnerung.

Wenn man dem in gegenwärtiger Zeit *imam* das Wörtchen *uz* vorsetzt, so drückt es die künftige Zeit aus, wie *kada uzimam* — wann ich haben werde &.

Im-

Imperativo. Die gebiethende Art.

Imaj ti	*abbi tu*	habe du.
imaj on, nekka, naj ima	*abbia egli*	habe er.
imajmo mi	*abbiamo noi*	haben wir.
imajte vi	*abbiate*	habet ihr.
nekka, naj onni imaju	*che abbiano*	haben sie.

Infinito. Die unbestimmte Art.

Imatti	*avere*	haben.

Gerundio. Vertretungswort.

Imajuchi	*avendo*	habend.
za imatti	*di avere*	zu haben.

Participio. Mittelwort.

Imajuchi, cha, che *avendo* habend.

Participio passato. Vergangenes Mittelwort.

Imao — imalla — imallo — *avuto*, *avuta*, *avuto* — gehabt.

imavsci, i buduchi imao — *avendo avuto* — da einer gehabt hat.

Seconda Conjugazione. 2te Abwandlung.

Indicativo. Anzeigende Art.

Presente. Gegenwärtige Zeit.

Sctiem	*leggo*	ich lese.
sctiesc	*leggi*	du liesest.
sctie	*legge*	er liest.
sctiemo	*leggiamo*	wir lesen.
sctiete	*leggete*	ihr leset.
sctiu	*leggono*	sie lesen.

Imperfetto. Die unlängst vergangene Zeit.

Sctiah	*leggevo*, *leggeva*	ich las.
sctiasce	*leggevi*	du lasest.
sctiasce	*leggeva*	er las.
sctiahomo	*leggevamo*	wir lasen.
sctiahote	*leggevate*	ihr laset.
sctiahu	*leggevano*	sie lasen.

Passato semplice. Die einfach vergangene Zeit.

Sctih	*lessi*	ich habe gelesen.
scti	*leggesti*	du hast gelesen.
scti	*lesse*	er hat gelesen.
sctismo	*leggemmo*	wir haben gelesen.
sctiste	*leggeste*	ihr habet gelesen.
sctisce	*lessero*	sie haben gelesen.

Passatto composto. Zusammengesetzte vergangeneZeit.

Jesam sctio; jasam sctio; sctiosam — *ho letto* — ich habe gelesen.

jesi

jesi sctio; tisi sctio; sctiosi — *hai letto* — du hast gelesen.
jest sctio; onje sctio; sctioje—*ha letto*— er hat gelesen.
jesmo sctili; mismo sctili; sctilismo — *abbiamo letto* — wir haben gelesen.
jeste sctili; viste sctili; sctiliste — *avete letto* — ihr habet gelesen.
jesu sctili; onnisu sctili; sctilisu — *hanno letto* — sie haben gelesen.

Piucchè passato. Die längstvergangene Zeit.

Biah sctio	*avea letto*	ich hatte gelesen.
biasce sctio	*avevi letto*	du hättest gelesen.
biasce sctio	*aveva letto*	er hatte gelesen.
biahomo sctili	*avevamo letto*	wir hatten gelesen.
biahote sctili	*avevate letto*	ihr hattet gelesen.
biahu sctili	*avevano letto*	sie hatten gelesen.

Futuro. Die zukünftige Zeit.

Jachu sctitti; sctittichu	*leggerò*	ich werde lesen.
tichesc sctitti; sctittichesc	*leggerai*	du wirst lesen
onche sctitti; sctittiche	*leggerà*	er wird lesen.
michemo sctitti; sctittichemo	*leggeremo*	wir werden lesen.
vichete sctitti; sctittichete	*leggerete*	ihr werdet lesen.
onnicheh sctitti; sctitticheh	*leggeranno*	sie werden lesen.

Conjuntivo. Die verbindende Art.

Presente. Gegenwärtige Zeit.

Da sctiem *che io legga* dass ich lese.

da

da sctiesc	*che legga*	dass du lesest,
da sctie	*legga*	er lese.
da sctiemo	*leggiamo*	wir lesen.
da sctiete	*leggiate*	ihr leset.
da sctiu	*leggano*	sie lesen.

Imperfetto I. Die unlängst vergangene Zeit.

Ja sctio bih	*leggerei*	ich würde lesen.
ti sctio bi	*leggeresti*	du würdest lesen.
on sctio bi	*leggerebbe*	er würde lesen.
mi sctili bismo	*leggeremmo*	wir würden lesen.
vi sctili biste	*leggereste*	ihr würdet lesen.
onni sctili bi	*leggerebbono*	sie würden lesen.

Imperfetto II. Die zweyte unlängst vergangene Zeit.

Da bih sctio	*leggessi*	dass ich läse.
da bi sctio	*leggessi*	duläsest.
da bi sctio	*leggesse*	er läse.
da bismo sctili	*leggessimo*	wir läsen.
da biste sctili	*leggeste*	ihr läset.
da bi sctili	*leggessero*	sie läsen.

Passato semplice. Die einfach vergangene Zeit.

Da sctih	*abbia letto*	dass ich gelesen habe.
da scti	*abbi letto*	du gelesen habest.
da on scti	*abbia letto*	er gelesen habe.
da sctismo	*abbiamo letto*	wir gelesen haben.
da sctiste	*abbiate letto*	ihr gelesen habet.
da sctisce	*abbiano letto*	sie gelesen haben.

Passato composto. Die zusammengesetzt vergangene Zeit.

Dasam sctio	*abbia letto*	dass ich gelesen habe.
dasi sctio	*abbi letto*	du gelesen habest.

daje

daje sctio	*abbia letto*	dass er gelesen habe.
dasmo sctili	*abbiamo letto*	wir gelesen haben
daste sctili	*abbiate letto*	ihr gelesen habet.
dasu sctili	*abbiano letto*	sie gelesen haben.

Piucchè passato I. Die erste längstvergangene Zeit.

Bio bih sctio	*avrei letto*	ich würde gelesen haben.
bio bi sctio	*avresti letto*	du würdest gelesen haben.
bio bi sctio	*avrebbe letto*	er würde gelesen haben.
bili bismo sctili	*avremmo letto*	wir würden gelesen haben.
bili biste sctili	*avreste letto*	ihr würdet gelesen haben.
bili bi sctili	*avrebbero letto*	sie würden gelesen haben.

Piucchè passato II. Die zweyte längstvergangene Zeit.

Da biah bio sctio	*avessi letto*	dass ich gelesen hätte.
da biasce bio sctio	*tu avessi letto*	du gelesen hättest.
da biasce bio sctio	*avesse letto*	er gelesen hätte.
da biahomo bili sctili	*avessimo letto*	dass wir gelesen hätten.
da biahote bili sctili	*aveste letto*	dass ihr gelesen hättet.
da biahu bili sctili	*avessero letto*	sie gelesen hätten.

Futuro. Die zukünftige Zeit.

Kada budem sctio, i sctitti	*avrò letto*	da ich werde gelesen haben.
kada budesc sctio, i sctitti	*avrai letto*	da du werdest gelesen haben.

ka-

kada bude sctio, i sctitti — *avrà letto* — da er werde gelesen haben.
kada budemo sctili, i sctitti — *avremo letto* — da wir werden gelesen haben.
kada budete sctili, i sctitti — *avrete letto* — da ihr werdet gelesen haben.
kada budu sctili, i sctitti — *avranno letto* — da sie werden gelesen haben.

Altro futuro. Zweyte zukünftige Zeit.

Kada uzsctiem — *allorchè leggerò* — wann ich werde gelesen haben. etc.

Imperativo. Die gebiethende Art.

Sctij ti	*leggi tu*	lies du.
nekka, naj sctie on	*legga egli*	lies er.
sctijmo mi	*leggiamo noi*	lesen wir.
sctijte vi	*leggete voi*	leset ihr.
nekka, naj sctiu onni	*leggano*	lesen sie.

Infinito. Die unbestimmte Art.

Sctitti	*leggere*	lesen.

Gerundio. Vertretungswort.

Sctiuchi	*leggendo*	lesend.
za sctitti	*di leggere*	zu lesen.

Participio. Mittelwort.

Stiuchi, cha, che	*leggendo*	da einer liest.

Par-

Participio passato. Vergangenes Mittelwort.

Sctio , sctila , sctilo — *letto, letta, letto* — gelesen.
sctivsci, i buduchi sctio — *avendo letto* — als einer gelesen hat.

Terza Conjugazione. Dritte Abwandlung.

Indicativo. Anzeigende Art.

Presente. Gegenwärtige Zeit.

Ucsim	*insegno*	ich lehre.
ucsisc	*insegni*	du lehrest.
ucsi	*insegna*	er lehret.
ucsimo	*insegniamo*	wir lehren.
ucsite	*insegnate*	ihr lehret.
ucse	*insegnano*	sie lehren.

Imperfetto. Die unlängst vergangene Zeit.

Ucsjah	*insegnavo*	ich lehrete.
ucsjasce	*insegnavi*	du lehretest.
ucsjasce	*insegnava*	er lehrete.
ucsjahomo	*insegnavamo*	wir lehreten.
ucsjahote	*insegnavate*	ihr lehretet.
ucsjahu	*insegnavano*	sie lehreten.

Passato semplice. Die einfach vergangene Zeit.

Ucsih	*insegnai*	ich habe gelehret.
ucsi	*insegnasti*	du hast gelehrt.
ucsi	*insegnò*	er hat gelehret.
ucsismo	*insegnammo*	wir haben gelehret.
ucsiste	*insegnaste*	ihr habet gelehret.
ucsisce	*insegnarono*	sie haben gelehret.

Pas-

Passato composto. Zusammengesetzte vergangene Zeit.

Jesam ucsio; jasam ucsio; ucsiosam — *ho insegnato* — ich habe gelehret.
jesi ucsio; tisi ucsio; ucsiosi — *hai insegnato* — du hast gelehret.
jest ucsio; onje ucsio; ucsioje — *ha insegnato* — er hat gelehret.
jesmo ucsilli; mismo ucsilli; ucsillismo — *abbiamo insegnato* — wir haben gelehret.
jeste ucsilli; viste ucsilli; ucsilliste — *avete insegnato* — ihr habet gelehret.
jesu ucsilli; onnisu ucsilli; ucsillisu — *hanno insegnato* — sie haben gelehret.

Piucchè passato. Die längstvergangene Zeit.

Biah ucsio	*avevo insegnato*	ich hatte gelehret.
biasce ucsio	*avevi insegnato*	du hattest gelehret.
biasce ucsio	*aveva insegnato*	er hatte gelehret.
biahomo ucsilli	*avevamo insegnato*	wir hatten gelehret.
biahote ucsilli	*avevate insegnato*	ihr hattet gelehret.
biahu ucsilli	*avevano insegnato*	sie hatten gelehret.

Futuro. Die zukünftige Zeit.

Jachu ucsitti; ucsittichu	*insegnerò*	ich werde lehren.
tichesc ucsitti; ucsittichesc	*insegnerai*	du wirst lehren.
onche ucsitti; ucsittiche	*insegnerà*	er wird lehren.
michemo ucsitti; ucsittichemo	*insegneremo*	wir werden lehren.
vichete ucsitti; ucsittichete	*insegnerete*	ihr werdet lehren.
onnicheh ucsitti; ucsitticheh	*insegneranno*	sie werden lehren.

Con-

Piucchè passato II. Die zweyte längstvergangene Zeit.

Da biah bio ucsio	*avessi insegnato*	dass ich gelehret hätte.
da ti biasce bio ucsio	*tu avessi insegnato*	du gelehret hättest.
da on biasce bio ucsio	*avesse insegnato*	er gelehret hätte.
da biahomo bili ucsilli	*avessimo insegnato*	wir gelehret hätten.
da biahote bili ucsilli	*aveste insegnato*	ihr gelehret hättet.
da biahu bili ucsilli	*avessero insegnato*	sie gelehret hätten.

Futuro. Die zukünftige Zeit.

Kada budem ucsio, ucsitti	*avrò insegnato*	da ich werde gelehret haben.
kada budesc uscio, ucsitti	*avrai insegnato*	du werdest gelehret haben.
kada bude ucsio, ucsitti	*avrà insegnato*	er werde gelehret haben.
kada budemo ucsilli, ucsitti	*avremo insegnato*	wir werden gelehret haben.
kada budete ucsilli, ucsitti	*avrete insegnato*	ihr werdet gelehret haben.
kada budu ucsilli, ucsitti	*avranno insegnato*	sie werden gelehret haben.

Altro futuro. Zweyte zukünftige Zeit.

Kada uzucsim	*allorchè insegnerò*	wann ich lehren werde &c.

Imperativo. Die gebiethende Art.

Ucsi ti	*insegna tu*	lehre du.
ucsi on, nekka, naj ucsi	*insegni quello*	lehre er.
ucsimo mi	*insegniamo noi*	lehren wir.
ucsite vi	*insegnate voi*	lehret ihr.
nekka, naj ucsce onni	*insegnino quelli*	lehren sie.

Infinito. Die unbestimmte Art.

Ucsitti	*insegnare*	lehren.

Gerundio. Vertretungswort.

Ucsechi, ucsecsi	*insegnando*	im lehren.
za ucsitti	*d' insegnare*	zu lehren.

Participio. Mittelwort.

Ucsechi, cha, che	*insegnante*	lehrend.

Participio passato. Vergangenes Mittelwort.

Ucsio, ucsilla, ucsillo — *insegnato, insegnata, insegnato* — gelehret.
ucsivsci, i buduchi ucsio — *avendo insegnato* — da einer gelehret hat.

Verbo passivo. Das leidende Zeitwort.

I Verbi passivi, come in Italiano e Tedesco, for- *mansi*

Diese Zeitwörter werden, wie im Italiänischen u.

mansi dall' ausiliare jesam, *e dal participio passivo, del quale si dirà più abbasso, cosicchè basta regolarsi secondo il* jesam *per tutti i tempi.*

Deutschen, mit dem Hilfsworte *jesam*, und Mittelwort leidender Bedeutung ausgedrückt, so dass man sich durch alle Wandelzeiten nach dem Zeitworte *jesam* richten muss.

Indicativo. Die anzeigende Art.

Presente. Gegenwärtige Zeit.

Jesam ljubljen, o ljubljensam *sono amato* ich bin geliebt.

jesi ljubljen, o ljubljensi &c.

Imperfetto. Die unlängst vergangene Zeit.

Ja biah ljubljen *io era amato* ich war geliebt.

Passato semplice. Die einfach vergangene Zeit.

Ja bih ljubljen *io fui amato* ich bin geliebt worden.

Passato composto. Zusammengesetzt vergangene Zeit.

Jesam bio, o biosam ljubljen *io sono stato amato* ich bin geliebt worden.

Piucchè passato. Die längst vergangene Zeit.

Biah bio ljubljen *io era stato amato* ich war geliebt worden &c.

Futuro. Die zukünftige Zeit.

Jachu biti, o bitichu ljubljen *sarò amato* ich werde geliebet werden ec.

Conjugherai gli altri modi e tempi secondo l'ausiliare jesam.

Die übrigen Wandelzeiten mache nach dem Hilfsworte *jesam*.

Par-

Participio passivo. Das Mittelwort leidender Bedeutung.

1 *Tutti i verbi, che nell' infinito terminano in* ati *o* atti, *hanno il participio passivo in* an, *come* udarati *ha* udaran.

1 Alle Zeitwörter, welche in der unbestimmten Art in *ati* oder *atti* ausgehen, haben das Mittelwort in *an*, wie *udarati* hat *udaran.*

2 *Que' che terminano in* eti, *hanno in* et, *come* zacseti *ha* zacset.

2 Die in *eti* ausgehen, haben in *et*, wie *zacseti* hat *zacset.*

3 *Que' che terminano in* iti, *hanno in* en, *come* ljubiti *ha* ljubljen i ljubjen.

3 Die in *iti* ausgehen, haben in *en*, als *ljubiti* hat *ljubljen*, *i ljubjen.*

4 *I terminanti in* uti *hanno in* ut, *come* prignuti *ha* prignut ec.

4 Die in *uti* haben in *ut*, als *prignuti* hat *prignut* &c.

Verbi irregolari. Unrichtige Zeitwörter.

Hochu illi hocsu.

Indicativo. Anzeigende Art.

Presente. Gegenwärtige Zeit.

Ja hochu illi hocsu — *io voglio* — ich will. Ti hochesc, on hoche, mi hochemo, vi hochete, onni hocheh.

Imperfetto. Die unlängst vergangene Zeit.

Ja hotiah, ti hotiasce, on hotiasce, mi hotiahomo, vi hotiahote, onni hotiahu.

Im-

Passato semplice. Die einfach vergangene Zeit.

Ja hotih — *io volli* — ich habe gewollt. Ti hoti, on hoti, mi hotismo, vi hotiste, onni hotisce.

Passatto composto. Zusammengesetzte vergangeneZeit.

Jesam hotio; hotiosam. Ti jesi hotio, hotiosi &c.

Piucchè passato. Die längstvergangene Zeit.

Biah hotio — *io avea voluto* — ich hatte gewollt. &c.

Futuro. Die zukünftige Zeit.

Jachu hotitti, i hotittichu — *vorrò* — ich werde wollen.

Tutto il Conjuntivo si conjuga come i regolari.	Die ganze verbindende Art wird wie die Richtigen abgewandelt.

Imperativo. Die gebiethende Art.

Hotij ti — *voglia tu* — wolle du. Hotij on, hotijmo mi, hotijte vi, hotij onni.

Infinito. Die unbestimmte Art.

Hotitti, i hotjetti, i htitti *volere* wollen.

Participio. Mittelwort.

Hotiuchi illi hotiucsi, i hotechi, a, e *volendo* da einer will.

hotio, hotila, hotilo, illi hotjela, hotjelo *voluto* gewollt.

hotivsci, i buduchi hotio *avendo voluto* da einer gewollt hat.

Participio passato. Vergangenes Mittelwort.

Hotjen, na, no *voluto* gewollt.

Nella stessa maniera si conjuga il verbo nechu o necsu.

Auf gleiche Art geht das Zeitwort *nechu* oder *necsu*.

Moxem *io posso* ich kann.

Indicativo. Anzeigende Art.

Presente. Gegenwärtige Zeit.

Moxem, moxesc, moxe, moxemo, moxete, mogu: illi morem, mogu, moresc, more, moremo, morete, mogu i moguh.

Imperfetto. Die unlängst vergangene Zeit.

Ja mogah, ti mogasce ec. *io poteva* ich konnte.

Passato semplice. Die einfach vergangene Zeit.

Mogoh — *io potei* — ich habe gekonnt. Ti moxe, on moxe, mi mogosmo, vi mogoste, onni mogosce.

Passato composto. Zusammengesetzt vergangene Zeit.

Jesam mogao; mogaosam; mogosam *ho potuto* ich habe gekonnt &c.

Piucchè passato. Die längstvergangene Zeit.

Biah mogao *avevo potuto* ich hatte gekonnt.

Futuro. Die zukünftige Zeit.

Hochu mochi, i mochichu illi mocsicsu *potrò* ich werde können.

Il Conjuntivo va come nei regolari.

Die verbindende Art geht wie bey den richtigen.

Im-

Imperativo. Die gebiethende Art.

Mozi ti, i moxesc ti *possa tu* möge du. mozi on, i moxe on; mozimo, moxemo mi; mozite, moxete vi; mozi, mogu onni.

Infinito. Die unbestimmte Art.

Mochi *potere* können, mögen.
moguchi, mogucsi, a, e *possente* da einer kann.
moguvsci *potendo* wann einer kann.
mogao i mogo, mogla, moglo *potuto* gekonnt.

Dignuti i dvignuti *alzare* heben.

Indicativo. Die anzeigende Art.

Presente. Gegenwärtige Zeit.

Dixem i dvixem, dixesc, dixe, dixemo, dixete, dixu.

Imperfetto. Die erste unlängstvergangene Zeit.

Dizah, i dvizah, dizasce — *come* biah — wie *biah.*

Passato semplice. Die einfach vergangene Zeit.

Dignuh, dvignuh, dvigoh — *alzai* — ich habe gehoben. Ti dignu, on dignu, mi dignusmo i digosmo, dignuste i dignoste, onni dignusce i digosce.

Gli

Gli altri tempi vanno come i regolari.	Die andern Wandelzeiten werden wie die richtigen abgeändert.

Conjuntivo. Die verbindende Art.

Presente. Gegenwärtige Zeit.

Da ja dignem, ti dignesc, on digne, mi dignemo, vi dignete, onni dignu.

Quì ancora i seguenti si conjugano come i regolari.	Hier werden auch die folgenden Wandelzeiten wie die richtigen abgeändert.

Imperativo. Die gebiethende Art.

Digni, i dvigni ti — nekka, i naj digne on — dignimo, i dvignimo mi — dignite vi — nekka, i naj dignu onni.

Infinito. Die unbestimmte Art.

Dignuti, i dvignuti *alzare* heben.

Participio. Mittelwort.

Dignuchi, a, e *alzando* hebend.
dignuo, i dvignuo, dignula, dignulo *alzato* gehoben.

Verbi impersonali. Unpersönliche Zeitwörter.

Germi	*tuona*	es donnert.
germiasce	*tuonava*	es donnerte.

ger-

germiloje	*tuonò*	es hat gedonnert.
germiti	*tuonare*	donnern.
germechi	*tuonando*	donnernd.

Tali sono. Dergleichen sind:

Grustise, durise	*rincresce*	es eckelt.
pristoise, dostoise	*conviene*	es geziemet sich.
blisсchise	*balena, lampeggia*	es blitzet.
treska	*saeta, fulmina*	der Donnerkeil schlägt.
vedrise	*si rasserena*	es heitert sich.
oblacsise	*si annuvola*	die Wolken überziehen sich.
jasnise	*si rischiara*	es wird heiter.
daxji, daxdi, kisci	*piove*	es regnet.
snixi	*nevica, fiocca*	es schneit.
graddobie, krupi	*grandina*	es hagelt.

Avverbi. Die Nebenwörter.

Zascto?	*per qual cagione?*	warum?
jer	*perchè*	weil.
takko	*sì, così*	so, also.
ne, nije	*nè, nò, non*	nicht, nein.
doista, zaista	*davvero, dasseno*	fürwahr.
evo, etto, enno	*ecco*	sieh da.
alli pak	*all' incontro*	dagegen.
ovdi, ovde	*quì*	hier.
ovamo, simo	*quà, inquà*	hieher.
tammo, onnamo	*colà, inlà*	dorthin.
svakdi, svuda	*dappertutto*	überall.
drugde, drugdie	*altrove*	anderswo.
ovuda	*per quì*	hiedurch.
onuda	*per là*	dortdurch.
tuda	*per costì*	dadurch.

u pravo	*addirittura*	geradezu.
odovuda	*da quì*	von hier.
odonuda	*da lì, di là*	von dorther.
otuda	*da costì*	von daher.
dobro	*bene*	gut.
nigdar, nikada	*giammai*	niemahls.
stanovito	*certamente*	gewisslich.
veche, visce	*più*	mehr.
liepsce	*più bellamente*	schöner.
jacse	*più fortemente*	stärker.
skuppa, skupno, zajedno	*assieme*	miteinander
posebi, posebicsno	*dappersè*	für sich.
akko	*se*	wenn, wofern.
skrovito	*nascosamente*	heimlich.
kano, kakko, kakkono, kakkoti	*come, siccome*	wie.
scto visce, to manje	*quanto più, tanto meno*	je mehr, desto weniger.
innako, drugacsje	*altrimenti*	anders.
pak, pako	*poi, dappoi*	hernach.
sada	*ora, adesso*	jetzt.
nikak	*in veruna maniera*	auf keine Weise.
nazad	*addietro, indietro*	zurück.
gdigod	*ovunque sia*	wo immer.
drugde	*altrove*	anderswo.
gori, gore	*sopra*	oben.
doli, dole	*sotto*	unten.
daleko	*lontano, lungi*	weit.
napridak	*all' avvenire*	ins zukünftige.
odavna	*da gran tempo*	schon lange.
do sada	*finora*	bishero.
navek	*eternamente*	ewiglich.
skoro	*presto*	bald.

ono-

onomadne	*jerlatro*	neulich.
neki dan	*avanti qualche dì*	vor einigen Tagen.
nikud	*in nessun luogo*	nirgend zu.
metemtoga	*frattanto*	unterdessen.
danas	*oggi*	heute.
zutra, sutra	*domani*	morgen.
jucsera, ucsera	*jeri*	gestern.
prik, prek	*oltre*	über.
nikada	*giammai*	niemahls.
lani	*avanti un anno*	vorm Jahr.
ranno	*abbonora*	früh.
sinoch, snoch	*jersera*	gestern Abends.
po nochi	*nottetempo*	bey der Nacht.
usikak	*ad ogni maniera*	auf alle Art.
onak	*in quella guisa*	auf jene Art.
polahko	*adagio*	sachte, langsam.
dokle	*finchè*	bis.
dakle	*adunque*	also.
niscta, nikaj	*nulla, niente*	nichts.
zato	*perciò*	deswegen.
csesto	*spesso, sovent*	eoft.
josc	*anche, ancora*	auch.
samo	*soltanto*	nur, allein.
niti	*nè*	weder.
illi, illiti	*o, ovvero*	oder.
pokedob	*giacchè, mentre*	
akkobi	*se mai*	wenn vielleicht.
kadkad	*talvolta*	bisweilen.
ada, anda	*dunque*	also.
akoprem	*quantunque, sebbene*	obwohl.
vendar	*pure*	dennoch.

Avvertimento.

1. *Tutti gli aggettivi neutri possono essere av-*

Erinnerung.

1. Alle Beywörter des ungewissen Geschlechtes

verbj

verbj, *come* dobro csinitti, zlo govoritti.

2. *Gli aggettivi terminanti in* ski, *stando soli*, *sono avverbj*, *come* gospodski govorisc, csinisc.

3. Ne *si accoppia co' verbi negativi*, *come* negovorim, necsinim.

4. Ni *si prepone ai nominativi e ad altre parti del discorso*, *come* ni ja, ni ti, ni on &c.

5. *Quando si nega*, *si premette* ne *o* ni, *come* nisam, neimam &c.

können zu Nebenwörtern gemacht werden, als *dobro csinitti*, *zlo govoritti*.

2. Die in *ski* ausgehenden Beywörter, wenn sie allein stehen, werden in Nebenwörter verwandelt, als *gospodski govorisc*.

3. *Ne* wird mit den verneinenden Zeitwörtern verbunden, als *negovorim*.

4. *Ni* wird den Nennwörtern und andern Redetheilen vorgesetzt, als *ni ja*, *ni ti*, *ni on*. &c.

5. Wenn man mit *nein* antwortet, so wird *ne* oder *ni* mit dem Zeitworte verbunden, als *nisam*, *neimam* &c.

Preposizioni. Vorwörter.

Richiedono il 2do e 6to caso. Diese begehren die zweyte und sechste Endung.

Blizu	*vicino*, *accanto*	neben, nahe.
brez, prez	*senza*	ohne.
dalekko od	*lontano da*	weit von.
do	*sino*, *infino*	bis an.
iz	*da*	aus, von.
kod	*da*, *appresso*	bey.
nakon, poslje	*dopo*, *dietro*	nach.
nakraj	*alfine*	am Ende.
nixje, nixe	*più sotto*	mehr unter.
misto	*invece*	anstatt.

od	*da*	von.
oko, okolo	*intorno*	um, herum.
osim	*eccettuato, fuorchè*	ausser.
pokraj	*lunghesso*	neben.
poleg	*dappresso, accanto*	bey.
radi, poradi, zaradi	*a cagione*	wegen.
prie	*dianzi, avanti*	vor.
priko	*oltre*	über.
put	*verso*	gegen.
srid	*tra, fra*	mitten.
sverhu	*sovra*	über.
izvan, van	*fuor di*	ausser, aus.
visce	*al disopra*	über.
mimo	*dappresso*	darneben, vorbey.
posred	*per, in mezzo*	in Mitte, durch.
zbog	*a cagione*	wegen.
zmed	*tra, dal mezzo*	aus, unter.
zdola, odzdola	*di sotto*	unten.
zgora, odzgora	*di sopra*	darüber, von oben.
tia do	*fino a*	bis an.

Reggono il 3zo caso. Diese begehren die 3te Endung.

Csinje	*verso*	gegen.
k'	*da, a*	zu.
po	*per, mediante, secondo*	durch, nach.
pri	*presso, da*	bey, zu.
prama	*contro*	wider.
proti, protiva, suprot	*contro*	gegen.

Po, *col verbo di quiete vuole il 3zo caso in singolare, e il 2do nel plurale, come* gledam po kuchi; govori po mojih riosih.

Po, wenn es bey dem Zeitworte der Ruhe steht, begehrt in einfacher Zahl die 3te, und in der vielfachen Zahl die 2te En-

ricsih. *Ma quando stà col verbo di moto*, *regge il 4to caso*, *come* idem po priatelja, po vodu.

Na *sopra*, *su* auf.
U *in*, *a* zu, in.

Queste col verbo di quiete reggono il 3zo caso nel singolare; nel plurale poi l' 8vo, *come* jesam u kuchi, sidim na stolici; pribivamo u kuchah, sidimo na stolicah. *Ma col verbo di moto voglione sempre il 4to caso, come* idem u kuchu, postavljam na glavu.

S', *con*, mit, *vuole il 7mo caso.*

dung, als *gledam po kuchi; govori po mojih ricsih.* Wenn es aber mit einem Zeitwort der Bewegung steht, fordert die 4te Endung, als *idem po priatelja, po vodu.*

Na *sopra*, *su* auf.
U *in*, *a* zu, in.

Diese mit dem Zeitworte der Ruhe begehren in einfacher Zahl die 3te, und in der vielfachen Zahl die 8te Endung, als *jesam u kuchi*, *sidim na stolici; pribivamo u kuchah*, *sidimo na stolicah.* Aber mit dem Zeitworte der Bewegung fordern immer die 4te Endung, als *idem u kuchu*, *postavljam na glavu.*

S', *con*, mit, begehrt die 7te Endung.

Med, mejiu	*tra*, *fra*	unter.
nad	*sovra*	über, ober.
prid, pred	*dinanzi*	vor.
pod	*sotto*	unter.
za	*per*, *dopo*	für, nach.

Queste cinque col verbo di quiete richieggono il 7mo caso, come biah prid, nad, pod, za tobbom. *Ma col verbo di moto vo-*

Diese fünfe mit dem Zeitworte der Ruhe begehren die 7te Endung, als *biah prid*, *nad*, *pod*, *za tobbom.* Aber mit

gliono

gliono il 4to caso, come poslati prid njega, za kruh ec.	dem Zeitworte der Bewegung fordern sie die 4te Endung, als *poslati prid njega, za kruh* &c.

Conjunzione. Bindewort.

I	*e, ed*	und.
da	*che, acciò*	dass, damit.
josc	*anche, anco*	auch, noch.
ne samo, neggo	*non sol, ma*	nicht allein, sondern.
tak da	*cosicchè, sicchè*	so dass.
to jest	*cioè*	das ist.
tolikaisce	*ancora*	auch.
natoliko	*in fino*	in so weit.
akko ne	*se non*	wenn nicht.
neggo akko	*ma se*	wenn aber.
akkoli ne	*che se non*	wenn aber nicht.
premda, akkoprem, premakko	*sebbene, quantunque*	obschon, obwohl.
alli	*ma*	aber.
pak, pako	*poi, poscia*	hernach.
jer, jerbo	*poichè*	denn.
pokle	*dipoi*	sintemahl.
dakle	*adunque, laonde*	also.
zato	*perciò*	derowegen.
takkojer	*così è*	so ist.
odkud	*donde*	dahero.
dajosc	*che anzi*	ja auch.
illi, illiti	*o, ovvero*	oder.
ni, nit, nitti	*nè*	weder.

A *e* und *si adopera solamente nel*	A *e* und wird nur in den entgegen-

par-

parlar opposto, *come* ja razmiscljavam, a ti xuborisc.

gesetzten Reden gebrauchet, als *ja razmiscljavam, a ti xuborisc.*

Interjezione. Zwischenwort.

Nu, nutto	*orsù*	wohlan.
jao	*guai*	weh!
veselo	*allegramente*	lustig.
st, scuti	*zitto*	still.
bixi	*scappa*	packe dich von hier.
s'boggom	*addio*	lebe wohl.
zdrav bio	*sii sano*	sey gesund.

SINTASSI. WORTFÜGUNG.

Sostantivi. Hauptwörter.

I Generi, che riconosconsi dalla significazione.

Die Geschlechter, welche aus der Bedeutung erkannt werden.

1. *Tutti i nomi dei maschi; dei maschili impieghi; che hanno una forma maschile; che significano una patria, nazione, scienza, arte; i nomi dei mesi, dei giorni, monti, fiumi, alberi; delle lettere alfabetiche ec. sono di genere mascolino.*

1. Alle Namen der Männer; der männlichen Verrichtungen; die eine männliche Gestalt, wie auch die ein Vaterland, eine Nation, Wissenschaft, Kunst bedeuten; die Namen der Monate, Tage, Berge, Flüsse, Bäume; der Buchstaben &c. sind männlichen Geschlechtes.

2. I nomi delle donne; degl' impieghi donneschi; di forma donnesca; i nomi significanti la patria, l' arte, la religione d'una donna; i nomi degli animali, e degli uccelli di questa natura; dei paesi ec., sono di genere femminino.

2. Die Namen der Weiber; der weiblichen Verrichtungen; die eine weibliche Gestalt vortragen; die das Vaterland, die Kunst, Religion eines Weibes andeuten; die Namen der Thiere und Vögel dieser Natur; der Landschaften &c. sind weiblichen Geschlechts.

I Generi che dalla terminazione si riconoscono.

Die Geschlechter, welche aus dem Ausgange erkannt werden.

1. Tutti i nomi, che in una qualunque consonante escono, e sono della prima declinazione, sono di genere mascolino.

2. Tutti i nomi terminanti in qualunque consonante, purchè siano della terza declinazione, sono di genere femminino.

3. Tutti i nomi, che terminano in e *ed* o, *sono di genere neutro; pochi eccettuati della terza declinazione come* misao &c.

1. Alle Namen, welche auf was immer für einen Mitlauter ausgehen, und selbe sind der ersten Abänderung, sind männlichen Geschlechts.

2. Alle Namen, welche auf einen Mitlauter ausgehen, und selbe sind der dritten Abänderung, sind weiblichen Geschlechts.

3 Alle Namen, welche in *e* und *o* ausgehen, sind des ungewissen Geschlechtes; nur jene wenige ausgenommen, die zur dritten Abänderung gehören, als *misao* &c.

Av-

Avvertimento.

1. *Quando si domanda chi? o che? si mette in nominativo, come* ja govorim.

2. *In questa lingua, come nell' Italiana, non si esprime sempre il nominativo ossia le persone, come* znam, dasi ovdi.

3. *I sostantivi di proprietà si fanno aggettivi aggiungendovi* ov, ev, in, ni, ski, *come* cesarov, kraljev, papin, kucsni, rimski.

4. *I sostantivi che significano una parte di qualche cosa o di quantità, si pongono in genitivo, come* dajmi kruha. *Ma se si parla della cosa o quantità in genere, si mette in accusativo, come* dajmi kruh, vodu: *ciocchè anco nell' Italiano si osserva.*

5. *I sostantivi significanti un paese, nascita, uffizio, natura, arte, si mettono nel genitivo, o nell' ablativo con* od, ov-

Erinnerung.

1. Auf die Frage wer? oder was? steht die erste Endung, als *ja govorim.*

2. In dieser Sprache, wie in der Italiänischen, werden die Personen nicht ausdrücklich allezeit gesetzt, als *znam, dasi ovdi.*

3. Die Hauptwörter der Zueignungen werden zum Beywort gemacht, welche hernach verschiedene Ausgänge in *ov, ev, in, ni; ski* haben, als *cesarov, kraljev, papin, kucsni, rimski.*

4. Die Hauptwörter, welche einen Theil einer Sache oder Menge andeuten, kommen in die 2te Endung, als *dajmi kruha, vode.* Wenn aber die Sache oder Menge überhaupt angedeutet wird, so setzt man selbe in die 4te Endung, als *dajmi kruh, vodu;* welches auch bey den Italiänern beobachtet wird.

5. Die Hauptwörter, welche ein Vaterland, Geschlecht, Amt, Wesen, Handwerk bedeuten, nehmen die 2te oder die 6te

vero

vero nel 7 caso senza preposizione, *come* onje rodda nimacskoga; je od rodda nimacskoga; je roddom nimac.

6. *I sostantivi significanti uno stromento*, *o modo*, *richiedono il 7 caso senza la preposizione* s', *come* tuchi palicom. *Che se poi significano compagnia*, *richiedono la preposizione* s', *come* ja hodim s' tobom.

7. *Quando si domanda quanto tempo? si mette in accusativo*, *come* ja sctiem celu noch. *Fuori di una tale domanda le parole* dan, noch, nedilja, misec, litto, jesen, zima *vanno al dativo con la preposizione* u, *ovvero in accusativo con* na, *come* jedan put u danu, *o* na dan.

8. *Quando si domanda a chi? o a che? si mette in dativo*, *come* ja tebbi xelim svakko dobro.

9. *Quando si domanda chi? o che cosa? si mette in accusativo*, *come* ljubim Bogga i svakkoga csovika.

10. *I sostantivi mascolini significanti una cosa*

mit *od*, oder die 7te Endung ohne Vorwort, als *onje rodda nimacskoga; je od rodda nimacskoga; je roddom nimac.*

6. Die Hauptwörter, welche ein Werkzeug und eine Weise bedeuten, fordern die 7te Endung ohne Vorwort *s'*, als *tuchi palicom*. Wenn sie aber eine Gesellschaft bedeuten, fordern das Vorwort *s'*, als *ja hodim s' tobom*.

7. Auf die Frage wie lange Zeit? geht die 4te Endung, als *ja sctiem celu noch*. Sonst die Wörter *dan*, *noch*, *nedilja*, *misec*, *litto*, *jesen*, *zima* stehen in der 3ten mit *u*, oder in der 4ten mit *na*, als *jedan put u danu*, oder *na dan*.

8. Auf die Frage wem? folget die 3te Endung, als *ja tebbi xelim svakko dobro*.

9. Auf die Frage wen oder was? steht die 4te Endung, als *ljubim Bogga i svakkoga csovika*.

10. Die männlichen Hauptwörter, die eine *in-*

inanimata, *terminano nell' accusativo come nel nominativo*, *esempigrazia* dajmi nox, kruh.

11. *I sostantivi significanti misura*, *grandezza*, *lontananza*, *tempo*, *si mettono in accusativo insino al cinque; ma da cinque insù vanno nel genitivo plurale*, *come* stoim ovdi tri, csetiri dane; ali nebudemte csekao ni pet, ni scest danah.

12. *Quando si domanda* quando? *si mette in accusativo con* u, *come* dohajam simo u ponediljak, utorak.

13. *Quando si domanda* da chi? *o* da che? *si mette in ablativo con* od, *come* csekam od tebbe moje dobro.

14. *I nomi di cagione vanno in ablativo con* od, *come* umriti od glada.

15. *I nomi di prerogativa richiedono il 7 caso senza la preposizione*, *come* jasam vechi glavom.

leblose Sache bedeuten, haben den Ausgang der 1ten Endung auch in der 4ten, als *dajmi nox*, *kruh*.

11. Was ein Maas, eine Grösse, Entfernung, Zeit bedeutet, fordert die 4te Endung bis auf fünf; von fünfe an die 2te vielfacher Zahl, als *stoim ovdi tri*, *csetiri dane; ali nebudemte csekao ni pet ni scest danah ec.*

12. Wenn man fragt wann? folgt die 4te Endung mit *u*, als *dohajam simo u ponediljak*, *utorak*.

13. Auf die Frage von wem? folgt die 6te Endung mit *od*, als *csekam od tebbe moje dobro*.

14. Die Ursache hat die 6te Endung mit *od*, als *umriti od glada*.

15. Die Vorzüge fordern die 7te Endung ohne Vorwort, als *jasam vechi glavom*.

Ag-

Aggettivi.

1. *Gli aggettivi, i participj concordano sempre coi loro sostantivi in genere, numero e caso, come* razumni csovek, mlada xena, tverdo xelezo.

2. *Gli aggettivi di lode o disprezzo si possono mettere in genitivo, ovvero in dativo con* u, *ovveramente in ablativo con* od, *come* csovek velikoga razuma; csovek velik u razumu; csovek od velikoga razuma.

3. *Le parole* mnogo, mlogo, mallo, dosta *richiedono il genitivo, come* mnogo razuma.

4. *Gli aggettivi significanti sovrabbondanza o carestia richiedono il genitivo, come* bacsva punna vina. *Si dice ancora* bogatta zemlja u xittu.

Beywörter.

1. Die Beywörter, Mittelwörter stehen allezeit mit ihren Hauptwörtern in einerley Geschlecht, Zahl und Endung, als *razumni csovek, mlada xena, tverdo xelezo.*

2. Beywörter von Lob oder Tadel nehmen die 2te, oder die 3te mit *u*, oder die 6te Endung mit *od* zu sich, als *csovek velikoga razuma; csovek velik u razumu; csovek od velikoga razuma.*

3. Die Wörter *mnogo, mlogo, mallo, dosta* fordern die 2te Endung, als *mnogo razuma.*

4. Beywörter, welche einen Überfluss, oder Mangel bedeuten, fordern die 2te Endung, als *bacsva punna vina.* Man sagt auch *bogatta zemlja u xittu.*

Pro-

Pronomi.

1. *I pronomi personali si accorciano nel dativo, e invece di* menni, tebbi, njemu, njoj, nami, vami, njima *si dice* mi, ti, mu, joj, nam, vam, jim, *come* dajtemi, dajtemu &c.

2. *L'accorciamento si fa pure in accusativo, onde invece di* menne, tebbe, njega *si adopera* me, te, ga ec., *come* kaxitemi ga.

3. *Gl' indicanti pronomi* ovaj, taj, onnaj, *quando si domanda, o si risponde, si adoperano nel genere neutro, come* tkoje ovo? tkoje onno? onnoje moj naucsitelj.

4. *Generalmente quando si parla di possesso, si adopera* svoj, svoja, svoje, *come* svakki ljubi svoje imanje. *Ma quando il possesso d'una cosa si riferisce ad una terza persona, si usa* njegov, va, vo, *come* jamu povratim njegovo imanje. *Se poi*

Fürwörter.

1. Die persönlichen Fürwörter werden in der 3ten Endung abgekürzet, und anstatt *menni, tebbi, njemu, njoj, nami, vami, njima* sagt man *mi, ti, mu, joj, nam, vam, jim*, als *dajtemi, dajtemu.*

2. Diese Abkürzung geschieht auch in der 4ten Endung; anstatt *menne, tebbe, njega* wird gebraucht *me, te, ga* ec. als *kaxitemiga.*

3. Die anzeigenden Fürwörter *ovaj, taj, onnaj*, wann man fragt und antwortet, werden in dem ungewissen Geschlechte gebrauchet, als *tkoje ovo? tkoje onno? onnoje moj naucsitelj.*

4. Wenn man vor der Zueignung überhaupt redet, so wird *svoj, svoja, svoje* gebrauchet, als *svakki ljubi svoje imanje.* Wenn aber die Zueignung sich auf eine dritte Person bezieht, so wird *njegov, njegova, njegovo* gebraucht, als *jamu povra-*

il

il possesso si rapporta a più di loro, si adopera njihov, va, vo *come* njihovi novci nam neskode. *Se finalmente il possesso si rapporta a donna, si mette* njezin, na, no, *come* nexelim njezino imanje. *Il più s' imparerà dal maestro, e dalla pratica.*

tim njegovo imanje. Wenn die Zueignung sich auf Besitzer, die in der vielfachen Zahl stehen, bezieht, wird *njihov, va, vo* gebraucht, als *njihovi novci nam neskode.* Wenn endlich die Zueignung sich auf weibliche Person bezieht, so wird *njezin, na, no* gebrauchet, als *nexelim njezino imanje.* Das Mehrere wird der Lehrer, und der Gebrauch erklären.

5. *Il pronome reciproco* sebbi, sebbe *o* se *si applica solamente alla terza persona, e non mai alla prima, nè seconda, onde ben si dice:* onse ljubi, *ma si direbbe male* jase ljubim, tise ljubisc, *quando deve dirsi* jame ljubim, tite ljubisc. *Soltanto dove si parla male, e si scrive peggio, si adopra il reciproco* se *per me, te, noi, voi.*

5. Das zurückkehrende Fürwort *sebbi, sebbe,* oder *se* wird nur bey der dritten, und nie bey der ersten und zweyten Person angewendet. Man sagt gut: *onse ljubi,* aber nicht *jase ljubim, tise ljubisc;* sondern muss man sagen: *jame ljubim, tite ljubisc* &c. Nur wo man schlecht redet, und noch schlechter schreibt, wird das Wörtchen *se* für mich, dich, uns, euch gebrauchet.

Ver-

Verbo.

1. *Il Verbo concorda col nominativo in persona, e numero, come* ja govorim, onni sluscaju.

2. *I Verbi nell' infinito terminano in* ati, eti, iti, uti, *e alcuni pochi in* chi *e* sti. *Si dividono in regolari e irregolari. I regolari cambiano la sillaba* ti *in* m *nella prima persona dell' indicativo, tempo presente, come* kuhati, kuham; paziti, pazim. *Generalmente i Verbi sono irregolari riguardo a questo cambiamento.*

Laonde per sapere a qual conjugazione appartenga un Verbo, conviene dapprima sapere come termina nella prima persona del modo indicativo, tempo presente. A ciò possono presso a poco servire le seguenti regole.

Das Zeitwort.

1. Das Zeitwort muss mit der ersten Endung oder nominativ in der Person und Zahl übereinkommen, wie *ja govorim, onni sluscaju.*

2. Die Zeitwörter gehen in der unbestimmten Art in *ati*, *eti*, *iti*, *uti*, und einige wenige in *chi* und *sti* aus. Es werden selbe überhaupt in richtige und unrichtige eingetheilt. Die richtigen sind jene Zeitwörter, deren die Sylbe *ti* in *m* in der 1enPerson anzeigender Art verwandelt wird, als *kuhati*, *kuham; paziti, pazim.* Grösstentheils sind die Zeitwörter in Rücksicht dieser Veränderung unrichtig.

Um genau zu wissen, zu welcher Abwandlung ein Zeitwort gehört, muss man ehe wissen, wie die erste Person gegenwärtiger Zeit der anzeigenden Art ausgehet; dazu können ungefähr die folgenden Regeln dienen.

1.

1. *Si abbadi che i Verbi terminanti nell' infinito in* chati *ovvero* csati *e* xati, *mutano quell'* ati *in* im, *come* dercsati, dercsim; lexati, lexim.

2. *I terminanti in* gati *e* zati *fanno* xem, *come* lagati, laxem; rezati, rexem.

3. *Que' Verbi che finiscono in* kati *e* tati, *si cambiano in* csem, *come* skakati, skacsem; derhtati, derhscem.

4. *I terminanti in* hati *e* sati *fanno* scem, *come* jahati, jascem; pisati, piscem.

5. *I terminanti in* ovati *cangiano in* ujem, *come* imenovatti, imenujem; postovati, postujem.

6. *I terminanti in* bsti *o* psti *cangiano lo* sti *in* em, *come* skubsti, skubem; tepsti, tepem.

7. *I terminanti in* sti *fanno* zem, *come* gristi, grizem.

8. *Finalmente que' che finiscono in* chi *o* csi, *cambiano quell'* i *in* em, *come* pechi, pecsem; rechi, recsem.

1. Die Zeitwörter, welche in der unbestimmten Art in *chati* oder *csati*, und *xati* ausgehen, verändern das *ati* in *im*, als *dercsati*, *dercsim; lexati*, *lexim*.

2. Die in *gati* und *zati* machen *xem*, als *lagati*, *laxem; rezati*, *rexem*.

3. Die in *kati* und *tati* ausgehen, machen in *csem*, als *skakati*, *skacsem; derhtati*, *derhcsem*.

4. Die in *hati* und *sati* endigen, machen in *scem*, als *jahati*, *jascem; pisati*, *piscem*.

5. Die in *ovati* ausgehen, wird das *ovati* in *ujem* verändert, als *imenovatti*, *imenujem; postovati*, *postujem*.

6. Die in *bsti* oder *psti*, verändern das *sti* in *em*, als *skubsti*, *skubem; tepsti*, *tepem*.

7. Die in *sti* machen *żem*, als *gristi*, *grižem*.

8. Die in *chi* oder *csi* verändern das *i* in *em*, als *pechi*, *pecsem; rechi*, *recsem*.

9. *Il tempo presente del conjuntivo con* kada, akko, *e spesso dell' indicativo si adopera pel futuro, come* akko dojdem; ja opravim, ucsinim.

9. Die gegenwärtige Zeit verbindender mit *kada*, *akko*, und oft der anzeigender Art wird für die künftige gebraucht, als *akko dojdem ; ja opravim, ucsinim.*

10. *Quando si donanda* a che? *e* perchè? *al verbo nell' infinito si prepone* za *ovvero* na, *come* vojnici idu za osvojiti grad.

10. Wenn man fragt zu was? warum? wird dem Zeitworte in der unbestimmten Art das Vorwort *za* oder *na* zugesezet, als *vojnici idu za osvojiti grad.*

Bum, busc, bu, bumo, bute *invece di* budem, budesc &c. *è rigettato dal buongusto.*

Bum, busc, bu, bumo, bute anstatt *budem, budesc* &c. wird vom guten Geschmacke verworfen.

I participj del genere mascolino, che si fanno terminare in l *invece di* o, *appartengono ad un parlar povero, cattivo e senza il vero gusto di pura lingua, come* imal *invece di* imao &c.

Mittelwörter männlichen Geschlechts, welche man in *l* anstatt in *o* ausgehen lässt, gehören zu der schlechten, armen und geschmacklosen Sprachlehre, als *imal* anstatt *imao* &c.

Frequentativo. Das wiederkehrende Zeitwort.

I Verbi frequentativi significano un allungamento e continuazione di un' azione, che si deriva da

Die Frequentiva oder wiederhohlenden Zeitwörter bedeuten eine Verlängerung und Fortsetzung

ver-

verbi di significazione semplice e precisa, *come* kupiti *fa il frequentativo* kupovati. *Gl' Italiani esprimono elegantemente i loro frequentativi con i verbi* stare *o* andare, *come* io penso *diventa frequentativo con dire*: io sto, *o* vò pensando &c.

einer Handlung, welche aus einfachen und bestimmten Zeitwörtern gebildet werden, als *kupiti* wird *kupovati* &c. Die Italiäner drücken ihre Frequentativa mit *stare* oder *andare* vortreflich aus, z. B. *io penso* wird Frequentativ *io sto*, oder *vò pensando &c.*

Maniere di dire. Redensarten.

Kunitise Boggom — posipati pepelom — zvatti Bogga occem mojim — rugatise tobbom — csinitti koga Kraljem — biti sudcem — smiatise Petrom — umoriti gladom — brinutise zdravjem — vidditi koga priateljom — smerditi vinom — hittatise kamenjem — staviti redom — ukazatise junakom — pocsinuti csasom — politti vodom — uhiliti imanjem — hoditi poljem — putovatti planinam — sluxitise osipom — tecse rika zlatom — biti glavom viscij.

Usus te plura docebit.

A, alli, nego — *e*, *ma*, *anco* — und, aber.
Aba, svitta — *vestimento* — Kleid, n.
Abako morje — *mare caspio* — das kaspische Meer.
Abzov, a, m. bazg. — *sambuco* — Hollunder, m.
Adriatinsko morje — *mare adriatico* — das adriatische Meer.
Ah! — *aimè! oimè!* — ah! leider!
A ja, i aja, — *certo*, *sì*, *appunto* — gewiss, eben so.
Akarna, e, f. — *acarna*, *pesce* — Akarna, Meerfisch.
Ako — *se* — wenn.
Ako budem xiv — *se avrò vita* — wenn ich leben werde.
Ako gdi, ako gdigod — *se in alcun luogo* — wenn irgendwo.
Ako kadgod — *se qualche volta* — wenn bisweilen.
Ako ne — *se non* — wenn nicht.
Ako sctogod — *se alcuna cosa* — wenn etwas.
Ako tko — *se taluno* — wenn jemand.

Ako tko drugi — *se alcun altro* — wenn jemand anderer.
Alabastar, bastra, m. — *alabastro* — Alabaster, m.
Alat, i halat, ta, m. — *stromento per lavorare* — Werkzeug, n.
Aldov, va, m. — *sacrifizio, olocausto* — Opfer, n.
Aldovanje, a, n. — *consecrazione* — Opferung, f.
Aldovan, na, no — *sagrificato, immolato* — geopfert, geweiht.
Aldovati, aldujem, vao — *offrire, consecrare* — opfern, weihen.
Alega, e, f. — *alga, erba* — Meergras, n.
Aliti — *ma, però, nondimeno* — aber, nichtsdestoweniger.
Alkimia, e, f. — *alchimia* — Alchimie, f.
Alli, alli csemu? — *ma, ma a che?* — wozu?
Alli jedan alli drugi — *o l' uno o l' altro* — entweder der eine oder der andere.
Alli joscte — *ma ancora* — allein auch.
Alli nisctanemanje — *ma tuttavia, nondimeno* — allein nichtsdestoweniger.
Alli ovo alli onno — *o questo o quello* — entweder dieses oder jenes.
Alli zasto? — *ma perchè?* — warum aber?
Almusnik, a, m. — *limosiniere, caritativo* — Almosengeber, m.
Almustvo, va, n. — *limosina* — Almosen, n.
Amo, ovamo — *quà, in quà* — hieher.
Anis, a. m. — *aniso, erba* — Anis, m.
Anna, i Annica, ce, f. — *Anna* — Anna, f.
Antun, na, m. — *Antonio* — Anton, m.
Apostol, a, m. — *Apostolo* — Apostel, m.
Apostolski, a, o — *apostolico* — apostolisch.
Ar, jere — *perchè* — weil.
Arajdanje, ja, n. — *ricreamento, diporto* — Ergötzung, f.

Arajdati, arajdavam, dao — *ricreare*, *divertire* — ergötzen, belustigen.
Arapin, a, m. — *moro* — Mohr, m.
Arbanascka zemlja — *Albania*, *Epiro* — Albanien, n.
Ardov, va, m. *botte* — Fass, n.
Arfa, e, f. — *arpa* — Harfe, f.
Argja, i ergja, e, f. *ruggine*, e ironicamente *miserabile* — Rost, m. u. elender Kerl, m.
Argjav, a, o — *rugginoso* — rostig.
Arkipop, pa, m. — *arcidiacono* — Erzpriester, m.
Arkus, sa, m. — *foglio di carta* — Bogen Papier, m.
Arpa, e, f. arpanje — *ammassamento*, *usureggio* — Sammlung, Häufung, f.
Arpati, arpavam, pao — *ammassare*, e *usureggiare* — sammeln, häufen, wuchern.
Art, ta, m. — *punta*, *pungolo* — Spitze, f.
Artac, ca, m. *puntaruolo*, *subbia* — Stecheisen, n. Meissel, m.
Artast, a, o — *appuntato* — spitzig.
Arvaliscte, ta, n. — *rena*, *luogo di combattere* — Rennplatz, m.
Arvalo, a, n. motika — *zappa*, *badile* — Hacke, f. Karst, m.
Arvanje, ja, n. — *lotta*, *combattimento* — Kampf, m. Ringen, n.
Arvatise, arvemse, arvao — *lottare*, *combattere* — kämpfen, ringen.
Arxatti, arxem, arxao — *nitrire* — wiehern.
Ascikovanje, a, n. — *vagheggiamento* — Buhlerei, f. Liebkosen, n.
Ascikovati, ascikujem, kovao — *vagheggiare* — liebkosen, verliebt anblicken.
A scto? — *e che? che cosa?* — was?

A tko? a tkoja? a scto? *e chi? e che?* — und was für ein?
Austria, e, f. — *Austria* — Österreich, n.
Axdaja, e, f. — *dragone* — Drach, m.
Azna, e, f. *tesorería* — Schatzkammer, f.
Aznadar, a, m. — *tesoriere* — Schatzmeister, m.

B.

Babba, e, f. — *nonna, avola, vecchiarella* — Grossmutter, f.
Babiti, bim, bio — *ostetricare* — Geburtshülfe leisten.
Bacati, cam, cao, — *gittare lungi, lanciare* — hinwerfen, weit werfen.
Bacenje, ja, n. — *gettamento* — Verwerfung, f.
Baciti, cim, cio — *gettare* — wegwerfen.
Bacsva, ve, f. *botte* — Fass, n.
Bacsvar, a, m. — *bottaro* — Fassbinder, m.
Badanj, badnja, m. — *mastello, tino* — Zuber m.
Badati, dam, dao — *pungere, punzecchiare, stuzzicare* — leise stechen, und anreizen.
Badnjak, a, m. badnji dan — *vigilia del santo Natale* — heiliger Abend.
Badnuti, badnem, i bodem, nuo — *pungere, scuotere* — stechen, aufmuntern.
Badnut, a, o — *punto, stuzzicato* — angereget, angetrieben.
Bagazia, e, f. — *tela colorata* — gefärbte Leinwand.
Bah, a, o; bahat, bahta, to — *superbo, orgoglioso* — stolz, hochmüthig.
Bahatost, i, f. — *orgoglio, superbia* — Hochmuth, f.
Bahoria, e, f. — *stregonería, fattucchiería* — Zauberei, f.

Bahorica, ce, f. *strega*, *maga* — Zauberinn, f.
Bahoriti, rim, rio — *fascinare*, *infattucchiare* — bezaubern.
Bahornik, a, m. — *stregone*, *affascinatore*, — Zauberer, m.
Bak, a, m. bik — *toro* — Stier, m.
Bakar, bakra, m. mjed — *rame* — Kupfer, n.
Baklja, e, f. svjecsa — *lucerna*, *fiaccola* — Lampe, f. Licht, n.
Balanja, e, f. — *manico di spada* — Degengriff, m.
Baloga, e, f. — *sterco* — Mist, Dreck, m.
Balon, na, m. — *ballone* — Ballon, m.
Balotta, e, f. *pallottola* — Kugel, f.
Ban, a, m. — *Bano*, *Vicerè di Croazia* — Ban von Kroazien, Staathalter, m.
Bandisati, sam, sao — *bandire*, *esigliare* — verbannen.
Bantuvanje, ja, n. *impedimento*, *fastidiosità* — Hinderniss, n. Störung, f.
Bantuvati, tujem, vao — *impedire*, *importunare* — lästig, ungelegen seyn.
Bar — *almeno* — wenigstens.
Barbir, ra, m. *v.* brialac.
Bardo, i berdo, da n. — *ertezza*, *salita*, *montata*, *montagna* — Berg, m.
Bardovit, a, o, bardast, a, o — *montuoso*, *montagnoso*, *scosceso* — steil, bergicht.
Barem — *almeno* — wenigstens.
Barsctan, na, m. bersctjan — *ellera* — Epheu, m.
Barlog, a, m. *v.* berlog.
Barsun, na, m. — *porpora* — purpurfarbenes Tuch, n.
Barsunski, a, o — *porporino* — purpurfarbicht.
Barz, i berz — *presto*, *snello* — hurtig, geschwind.
Barzina, e, f. barzocsa, barzost — *prestezza*, *rattezza* — Eile, Geschwindigkeit, f.

Barziti, zim, zio; nagliti — *affrettare*, *darsi prescia* — eilen.
Basc — *appunto*, *a dispetto* — basc nechu — *a dispetto non voglio* — zum Trotze.
Bascha, e, f. — *orto* — Garten, m.
Baschovan, na, m. — *ortolano*, *giardiniere* — Gärtner, m.
Baśctina, e, f. — *patrimonio*, *podere*, *tenuta* — Erbschaft, f.
Bat, ta, m. — *martello* — Hammer, m.
Batica, ce, f. — *bastone*, *mazza* — Stock, m.
Batina, ne, f. *clava*, *mazza*, *baston nodoso* — Kolben, m. Keule, f.
Batriv, a, o — *coraggioso*, e *ardito*, *svelto* — muthig, herzhaft.
Batriveti, vem, veo — *incoraggiare*, *confortare* — beherzen.
Batrivost, i. f. — *animosità*, *arditezza* — Muth, m. Herzhaftigkeit, f.
Bazg, ga, m. bazag — *sambuco* — Hollunder, m.
Bazian, na, m. — *fagiano* — Fasan, m.
Bdenje, ja, n. — *veglia* — Wachsamkeit, f.
Bdjeti, bdim, bdio — *vegliare* — wachen.
Becs, a, m. — *Vienna*, e anco *bezzo* — Wien, n. u. Zweyer.
Becsan, i becsanin, na, m. — *viennese* — Wiener, m.
Becsanka, e, f. — *viennese donna* — Wienerinn, f.
Becsati, becsim, csao — *belare*, e *gridare*, *schiamazzare* — blöcken, u. schreyen.
Bedak, ka, m. budalo — *sciocco*, *scimunito* — Dumm, Narr, m.
Bedarscce, a, n. — *collina*, *altura* — Hügel m.
Bedro, dra, n. *coscia*, *gamba* — Schenkel, m.
Bel, bela, lo — *bianco* — weiss.
Belance, ca, m. — *albuggine* — Eyweiss, m.

Belenje, ja, n. *imbiancamento*, *imbiancazione* — Weisse, f.
Belina, bjelina, bjelocha, e, f. — *bianchezza, candore* — Weisse, f.
Beliti, i bjeliti, lim, lio — *imbiancare*, e *scorzare gli alberi* — weissigen.
Beljance, i beljanek od jaja — *albume d' uovo* — Eyweiss, n.
Belokost, ti, f. — *avorio* — Elfenbein, n.
Benecsan, na, m. — *veneziano*, *veneto* — Venetianer, m.
Benecsanka, e, f. — *veneziana*, *veneta* — Venetianerinn, f.
Benedikt, a, m. Benko — *Benedetto* — Benedikt m.
Beneci, cā, f. *pl.* — *Venezia* — Venedig, n.
Benevreka, e, f. — *pantaloni*, *calzoni* — lange Beinkleider.
Berbljati, berbljam, bljao — *balbutire*, *cicalare*, *cinguettare* — plaudern.
Berbljavac, vca, m. — *ciarlone* — Plauderer, m.
Berbotati, berbotim, i berbochem, berbotao — *scilinguare*, *balbutire*, *balbettare*, *tartagliare*, e *cianciare* — lallen u. plaudern.
Berbotljivost, ti, f. berbotanje — *balbezza*, *balbutimento*, *ciarlería* — das Lallen, Plauderei, f.
Bercati, i barcati, cam, cao — *gettare*, *dissipare* — werfen.
Berdo, *v.* bardo.
Berég, ga, m. berecsina — *padule*, *paludaggine* — Sumpf, m.
Berliak, a, m. csverliak — *storno*, *stornello* — Staar, m.
Berlog, a, m. — *porcile*, e *covile* — Nest eines Thieres, n.
Bermati, mam, mao — *cresimare*, e anco *arruolare soldati* — firmen u. anwerben.

Bers-

Berslian, na, m. — *ellera* — Epheu, m.
Berslianovo zarno — *corimbo*, o *gruno d' ellera* — Epheukorn, n.
Berv, va, m. prilaz — *ponticello*, *trave* — Steg m.
Berz, za, zo — *presto*, *snello* — schnell, hurtig.
Berzina, ne, f. — *prestezza* — Geschwindigkeit f.
Berzitise, zim, zio — *affrettarsi* — eilen.
Berzo, i barzo — *prestamente*, *velocemente*, *presto* — geschwind.
Besan, besna, no, bjesan, bjestan — *furioso*, *mentecatto* — rasend, wüthend.
Beseda, i besjeda, e, f. — *parola* — Wort, n.
Besediti, i besjediti, dim, dio — *favellare*, *discorrere* — reden, sprechen.
Besednik, i besjednik, a, m. — *parlatore*, *oratore* — Redner, m.
Besniti, i bjesniti, nim, nio — *infuriare*, *impazzire* — wüthen.
Besnovati, i bjesnovati, nujem, nuo — *furiare*, *andar impazzindo* — rasen.
Beteg, ga, m. — *malattia* — Krankheit, f.
Betegovati, betegujem, vao — *ammalarsi*, *infirmarsi* — erkranken.
Betexan, betexna, no — *ammalato*, *insano* — krank.
Betexati, betexam, xao — *ammalarsi*, *cader ammalato* — krank werden.
Betexljiv, va, vo — *ammalaticcio* — kränklich.
Betexnica, e, f. — *donna ammalata* — eine Kranke.
Betexnik, ka, m. — *uomo ammalato* — ein Kranker.
Bexanje, i bjexanje, ja, n. — *fuga*, *scampo* — Flucht, f.
Bexati, i bjexati, bexim, xao — *scappare*, *fuggire* — fliehen.
Bez, i brez — *senza* — ohne.

Bezakonje, ja, n. — *slealtà*, *pravità* — Ungerechtigkeit, f.

Bazakonito — *ingiuriosamente* — ungerechter Weise.

Bezg, *v.* bazg.

Bezgovje, a, n. — *sambuceto*, *luogo pieno di sambuco* — Hollundergebüsche, n.

Bezocsan, bezocsna, no — *sfrontato*, *petulante* — unverschämt.

Bezocsno — *imprudentemente*, *sfrontatamente* — unverschämter Weise.

Bezocsnost, i, f. — bezocsanstvo — *sfrontatezza* — Unverschämtheit, f.

Bezpamentan, tna, tno — *sciocco*, *scimunito*, *imprudente* — unvernünftig.

Bezredan, dna, dno — *sregolato*, *disordinato* — unordentlich, unregelmässig.

Biber, ra, m. papar — *pevere*, *pepe* — Pfeffer m.

Bics, a, m. — *frusta*, *staffile*, *sferza* — Peitsche, f.

Bicsevan, na, no — *flagellato*, *frustato* — gepeitscht.

Bicsevanje, a, n. — *flagellamento*, *frustazione* — das Peitschen.

Bicsevati, bicsujem, bicsevao — *frustare*, *sferzare* — peitschen.

Bicsva, i bjecsva, e, f. hlacsa — *calza*, *calzetta* — Strumpf, m.

Bíen, na, no — *bastonato*, *percosso* — geschlagen.

Bíenje, ja, n. — *percussione*, e *oppugnazione* — das Schlagen.

Bik, ka, m. bak — *toro* — Stier, m.

Birics, a, m. — *birro*, *apparitore* — Gerichtsdiener, m.

Bio, *v.* bel, *e con altri di questo significato.*

Bisaga, e, f. — *bisaccia* — Schnappsack, m.
Bisan, *v.* besan.
Biser, ra, m. — *perla*, e *gemma* — Perle, f.
Biskot, ta, n. — *biscotto*, *pane due volte cotto* — Biskot, f.
Biskup, pa, m. vladika — *vescovo* — Bischof, m.
Biskupía, e, f. — *vescovato* — Bisthum, n.
Biskupska-palica, e, f. — *pastorale* — Bischofstab, m.
Bistar, bistra, tro — *limpido*, *chiaro*, *cristallino* — hell.
Bistrina, e, f. bistrocsa — *limpidezza*, e *acutezza* — Helle, f.
Bistritise, bistrimse, trio — *schiarirsi* — hell, klar werden.
Bistroviditi, dim, dio — *chiarovedere*, *penetrare* — klarsehen, scharfsehen.
Bistrovidjenje, ja, n. — *chiarore*, *acutezza*, *penetrazione* — Scharfsinn, m.
Bistvo, va, n. — *essenza* — Wesenheit, f.
Biti, jesam, bio — *essere* — seyn.
Bitje, ja, n. — *essenza*, *sostanza*, e *stato* — Wesen, u. Stand, m.
Bitti, biem, bio — *bastonare*, *percuotere* — schlagen.
Bittise, biemse, biosamse — *battersi*, *guerreggiare* — kämpfen.
Bivanje, ja, n. — *esistenza*, *soggiorno*, *dimora* — Daseyn, n. Aufenthalt, m.
Bivati, vam, vao, pribivati — *soggiornare*, ed *esistere* — wohnen, existiren.
Bivol, a, m. — *buffalo* — Stier, m.
Bixanje, ja, n. bjexanie, ja, n. — *fuga*, *scampo* — Flucht, f.
Bixati, *v.* bexati.
Bix, i bixi! — *via! scappa! vattene!* — fort!

Bizikalika, e, f. — *siringia*, *canna vuota* — ein hohles Rohr.

Blag, ga, go — *amabile*, *clemento*, *benefico* — menschlich, gutherzig.

Blagajnik, ka, m. *Fiscale* — Fiskus.

Blagaonica, ce, f. — *erario*, *tesorería* — Schatzkammer, f.

Blagdan, dana, m. svetak — *festa*, *giorno solenne* — Festag, m.

Blagdanovati, nujem, vao — *festeggiare*, *solennizzare* — feyern.

Blago, ga, n. bogatstvo — *ricchezza* — Reichthum, m.

Blagocsudan, dna, dno, blagocsudnick — *affabile*, *garbato*, *generoso* — höflich, freigebig.

Blagocsudnost, ti, f. *affabilità*, *generosità* — Leutseligkeit, Grossmüthigkeit, f.

Blagodaran, darna, darno — *liberale*, *benefico* — freigebig, wohlthätig.

Blagodariti, rim, rio — *graziare*, *regalare*, *trattare* — schenken, u. vergelten.

Blagodarno — *riccamente*, *a ribocco* — reichlich.

Blagodarnost, ti, f.) *benefizio*, *favore*, *protezio-*
Blagodarstvo, va, n.) *ne* — Unterstützung, f.

Blagoduscan, duscna, no — *misericordioso*, *compassionevole* — barmherzig.

Blagoduscnost, ti, f. — *compassione* — Barmherzigkeit, f.

Blagorodan, rodna, rodno — *nobile*, *benestante* — vermöglich.

Blagorodstvo, va, n. — *nobiltà*, *possanza* — Vermögen, n.

Blagoshranna, ne, f. — *tesorería* — Schatzkammer, f.

Blagoshranac, hranca, m. — *tesoriere*, o *tesaurizzatore* — Schatzmeister.

Bla-

Blagoslov, va, m. blagoslovljenje — *benedizione* — Segen, m.
Blagoslavljati, blagoslavljam, ljao) *benedire* —
Blagosloviti, vim, vio) segnen.
Blagoslovljen, na, no — *benedetto* — gesegnet.
Blagost, ti, f. — *affabilità*, *amorevolezza* — Leutseligkeit, f.
Blagostaran, blagostarna, rno — *favorevole*, *grazioso*, *parziale* — leutselig, u. günstig.
Blagostiv, va, vo — *ossequioso*, *servizievole* — dienstfertig.
Blagostivost, ti, f. — *affabilità*, *offiziosità* — Leutseligkeit, Gunst, f.
Blagovanje, ja, n. — *cibo*, *nudrimento*, *pranzo* — Mahl, n.
Blagovatti, blagujem, vao — *mangiare*, *cibarsi*, *desinare* — speisen.
Blagovit, a, o — *ricco*, *benestante* — reich, vermögend.
Blagva, e, f. gliva — *fungo* — Schwamm, m.
Blasen, *v.* blaxen.
Blatan, blatna, tno — *fangoso*, *insudicciato* — kothig.
Blatiti, blatim, tio — *infangare*, *insudicciare* — kothig werden, u. machen.
Blatni, na, no — *paludoso*, *sortumoso*, *fangoso* — kothig.
Blatto, ta, n. — *fango* — Morast, Koth, m.
Blaxen, na, no; spasen — *beato*, *santo* — selig.
Blaxenik, ka, m. — *beato*, *santo* — heilig.
Blaxeniti, blaxenivam, i xenujem, nio — *beatificare* — heiligsprechen.
Blaxeno — *felicemente*, *avventurosamente* — glücklich.
Blaxenost, ti, f. blaxenstvo — *beatificazione* — Heiligsprechung, f.

Bla-

Blazan, blazna, no — *lusingato*, *adulato* — geschmeichelt.
Blazina, ne, f. — *materasso*, o *piumino* — Materatze, f.
Blazinar, ra, m. — *materassaro*, e *tapezziere* — Tapezierer, m.
Blaznik, ka, m. — *adulatore*, — Schmeichler, m.
Blazniti, nim, nio — *adulare*, e *scandalizzare*, e *adescare* — schmeicheln, ärgern, anreizen.
Blaznost, ti, f. — *adulazione*, *piacentería*, e *scandalo* — Schmeichelei, f. u. Ärgerniss, n.
Blecsiti, csim, csio — *belare* — blöcken.
Bled, *v.* blid.
Blejati, bleim, blejao — *belare*, *il gridar di pecore e di capre* — blöcken.
Blek, ka, m. — *toppa*, *pezzo* — Fleck, m.
Blenuti, zablenuti, blenujem, nuo — *istupidire*, *sbalordire* — betäuben.
Blid, da, do — *pallido*, *smorto*, *scolorato* — blass.
Bliditi, i bljediti, dim, dio — *impallidire*, *smortire*, *scolorare* — erblassen.
Blidost, i, f. bledenje, ja, n. — *impallidamento*, *pallore* — Blässe, f.
Blihnuti, nujem, nuo — *gittare acqua addosso*, *bagnare* — ansprützen.
Blisk, ka, m. blesk — *baleno*, *lampo* } Wetterleuchten, n.
Bliskanje, ja, n. — *lampeggiamento*, *il balenare* }
Bliskati, kam, kao — *balenare*, *lampeggiare* — blitzen.
Blixan, blixna, no; blixnik — *vicino*, *confinante*, e *parente* — Nachbar, m. u. verwandt.
Blixina, e, f. blixnost, — *vicinanza*, *vicinato*, e *parentela* — Nähe, Nachbarschaft, und Verwandtschaft, f.
Bliknji, nja, nje — *più vicino* — näher.
Blitva, e, f. — *bieta*, *erba* — Mangold, m.

Bli-

Blizu, iz bliza — *vicino*, *accanto*, *da vicino* — blixje — *più vicino* — nah, näher.
Bljutav, va, vo — *esangue*, *livido* — blutlos.
Bljuvalac, valca, m. — *vomitatore*, *ubbriacone* — der sich erbricht.
Bljuvanje, ja, n. — *vomito* — das Erbrechen, n.
Bljuvati, bljujem, vao, rigati — *vomitare* — erbrechen.
Blud, a, m. — *errore*, *sbaglio*, *sproposito* — Irrthum, Fehler, m.
Bludan, bludna, dno, bluden — *vago*, *impudico*, *effeminato* — weibisch.
Bluditi, dim, dio, zabluditi, zaiti — *sbagliare*, *vaneggiare*, *lussureggiare*, *smarrirsi* — sich irren, schwelgen.
Bludni, na, no — *lussurioso*, *smarrito*, *vaneggiante* — üppig, schwelgerisch.
Bludno — *erroneamente*, *lussuriosamente* — irriger Weise.
Bludnost, ti, f. — *vaneggiamento*, *lussuria*, *stravaganza* — Irrthum, m. Schwelgerei, f.
Bluta, e, f. — *muffa*, *lanuggine* — Schimmel, m.
Blutiti, blutim, tio, uzblutitise, uzblutivase, uzblutilose, *verbo imp.* — *muffare*, *produrre muffa di vino* — schimmlicht werden.
Bob, a, m. bobak — *fava* — Bohne, f.
Bobov, va, vo — *favagino*, *di fava* — von Bohnen.
Bocca, e. f. — *boccia*, *fiasca* — Flasche, f.
Bocci, ā, *pl.* i boki — *fianchi* — Seiten, f.
Bodac, bodca, m. badac — *pungolo*, e *puntura* — Stachel, m.
Bodenje, ja, n. — *pungimento* — das Stupfen.
Bodni, dna, dno; bodesni, na, no — *pungente*, *frizzante* — stechend.

Bod-

Bodnik, a, m. bodnjak, a, m. — *pungolo*, *stimolo* — Stachel, m.
Bodsti, i bosti, bodem, bo — *pungere*, *punzecchiare*, *stimolare* — stechen.
Bog, ga, m. — *Iddio*, *Dio* — Gott, m.
Bog krivi — *Dio falso*, *Iddio* — Abgott, m.
Bogat, a, o; blagovit — *ricco*, *dovizioso* — reich.
Bogatac, bogatca, m. — *ricco*, *benestante* — ein Reicher.
Bogatitise, bogatimse, bogatjujem; tio — *arricchirsi* — sich bereichern.
Bogatstvo, va, n. — *ricchezza*, *opulenza* — Reichthum, m.
Bogoljubnik, ka, m. — *uom divoto* — ein frommer Mensch.
Bogoljubnost, ti, f. bogoljubstvo — *divozione*, *pietà* — Frömmigkeit, f.
Bogomilli, la, lo — *divoto*, *religioso* — andächtig.
Bogomoljan, moljna, moljno — *divoto*, *pio* — fromm.
Bogoslovac, lovca, m. — *teologo* — der Gottesgelehrte.
Bogoslovica, ce, f. bogoslovstvo — *teologia*, o *scienza della Divinità* — Gottesgelehrsamkeit, f.
Bogoslovni, na, no — *teologico* — theologisch.
Bogotajanje, ja, n. — *ateismo*, *miscredenza* — Gottlosigkeit, f.
Boj, ja, m. — *guerra* — Krieg, m.
Boja, e, f. — *colore*, *tinta* — Farbe, f.
Bojadisati, bojadiscem, sao, — *colorare*, *tignere* — färben.
Bojan, bojna, no — *guerriero*, *bellicoso* — kriegerisch.
Bojatisc, boimse, bojao — *temere*, *paventare* — fürchten.

Bojazliv, va, vo — *timido*, *pauroso* — furchtsam.
Bojazlivost, i, f. — bojaznost — *paura*, *timore* — Furcht, Furchtsamkeit, f.
Bojbitti, bojbiem, bio — *confliggere*, *combattere* — kämpfen.
Bojni, na, no — *bellicoso*, *guerriero* — kriegerisch.
Bojnik, a m. — *guerreggiatore*, *combattente* — Krieger, m.
Bojni red, zakon, nauk — *disciplina militare* — Kriegskunst, f.
Bock, a, m. — *fianco*, *lato* — Seite, f.
Bol, boli, f.) *malattia*, *dolore* — Krankheit, f.
Bolest, i, f.)
Bolestan, bolestna, tno; bolan, lna, lno — *ammalato* — krank.
Bolime — *duolmi* — es thut mir weh.
Boljeti, i boliti, bolim, lio — *dolere* — leiden.
Bolnica, e, f. — *donna ammalata* — eine Kranke.
Bolnik, a, m. — *uomo ammalato* — ein Kranker.
Bolovati, bolujem, vao — *ammalarsi* — erkranken.
Bolse, i bolje, *meglio* — besser.
Bolta, i botta, e, f. — *volta*, *fabbrica a volta* — Gewölbe, n.
Boltan, na, no — *murato a volta* — gewölbt.
Bolvan, vana, m. bolvanin — *idolo*, *simolacro* — Götzenbild, n.
Bolvarstvo, va, n. poganstvo — *idolatría* — Haidenthum, n.
Bor, ra, m. — *ginepro* — Wachholder, m.
Borenje, ja, n. vojevanje — *guerra*, *pugna*, *combattimento* — Kampf, m.
Boritelj, a, m. — *lottatore*, *schermitore* — Kämpfer, m.
Borittise, borimse, rio — *cozzare*, *arietare*, *lottare* — ringen.

Borov, va, vo — *gineprino*, *di ginepro* — von Wachholder.
Bōs, sa, m. *scalzo*, *sgambucciato*) bloss-
Bosonog, ga, go — *scalzo*, *nudo di piedi*) füssig.
Bosti, *v*, bodsti.
Botta, *v*. bolta.
Boxanski, ka, ko — boxanstveni — *divino*, e *religioso* — göttlich, u. andächtig.
Boxanstvo, va, n. — *deità*, *divinità* — Gottheit, f.
Boxicca, e, f. — *Dea* — Göttinn, f.
Boxics, i boxich — *Natività del Signore* — Christtag, m.
Boxji, ja, je — *divino*, *celestiale* — göttich, himmlisch.
Boxna, e, f. i Boxnja — *Bossina*, e *Bosnia* — Bosnien, n.
Boxnjak, ka, m. — *bossinese* — Bosnier, m.
Brachja, ē, m. *pl.* — *fratelli*, *fratellanza* — Gebrüder, m.
Brada, e, f. — *barba*, *mento* — Bart, m.
Bradasc, sca, m. — *barbato*) bärtig.
Bradat, a, o — bradast — *barbato*) bärtig.
Bradavica, ce, f. — *veruca* — Warze, f.
Bratica, ce, f. — *lanuggine*, *primo pelo* — Milchhaar, n.
Bradina, ne, f. — *barbaccia*, *barba sporca e lunga* — wilder Bart.
Bradva, ve, f. — *mannaja* — Beil, n.
Brajda, de, f. — *pergola*, *pergolato* — Rebenlaube, f.
Brana, ne, f. obramba; branisćte } *difesa*, *bastione*, *fortezza* — Festung, f.
Branilo, a, n. } *difesa*, *bastione*, *fortezza* — Festung, f.
Branitelicca, ce, f. — *difenditrice* — Vertheidigerinn, f.
Branitelj, lja, m. — *difensore* — Vertheidiger, m.

Braniti, branim, nio — *difendere*, *proteggere* — vertheidigen, schützen.
Branitva, ve, f. — *padrocinio*, *tutela* — Schutz, m.
Branje, ja, n. — *raccolta*, *coglimento* — das Sammeln.
Branjen, na, no — *difeso*, *protetto* — geschützt, vertheidigt.
Branjug, ga, m. bonovnjak — *tordo* — Drossel, f.
Brascno, na, n. — *vettovaglia*, *grascia*, e *viatico* — Vorrath, m.
Brascnovati, brascnujem, vao; pricsestiti — *comunicare*, *dare*, o *prendere la ss. Eucaristia* — kommuniziren.
Brat, ta, m. — *fratello* — Bruder, m.
Bratac, bratca, m. — *fratellino* — Brüderlein, n.
Bratics, a, m. — *cugino* — Vetter, m.
Braticsna, ne, f. — *cugina* — Baase, f.
Bratim, ma, m. pobratim — *confratello*, *fratello giurato* — Mitbruder, m.
Bratinski, ka, ko, — *fraterno* — brüderlich.
Bratinstvo, va, n. bratstvo — *fraternità* — Brüderschaft, f.
Bratitise, bratimse, tio; pobratitise — *affratellarsi*, *giurarsi fratellanza*, *uso nell' Illirico* — sich verbrüdern.
Bratovcsina, e, f. — *confraternità* — Brüderschaft f.
Bratti, berem, brao — *cogliere*, *raccogliere* — aufklauben.
Bratva, ve, f. — *raccolta*, *vendemmia* — Weinlese, f.
Brav, va, m. — *castrato* — Schöps, m.
Bravina, ne, f. — *castradina* — Schöpsenfleisch, n.
Bravinski, a, o — *castradino*, *pecorino* — schöpsen.
Bravva, i brava, e, f. — *serratura* — Schloss, n.
Bravvar, ra, m. — *magnano*, *chiavajo* — Schlosser, m.

Braz-

Brazda, de, f. — *solco* — Furche, f.
Brazditi, dim, dio, — *solcare* — pflügen.
Brazgotina, e, f. brazgotinica — *cicatrice* — Narbe, f.
Brebir, ra, m. — *castore* — Biber, m.
Breg, a, m. brig, i brjeg — *monte* — Berg, m.
Bregovit, a, o, — *montagnoso* — bergicht.
Breja, je, f. — *pregna* — trächtig.
Brek, ka, m. cucak — *cane* — Hund, m.
Bremme, mena, n. — *peso, carico, gravame* — Last, Schwere, f.
Brest, a, m. brjest — *olmo* — Ulmenbaum, m.
Brestov, va, vo — *d' olmo* — von Ulmenbaum.
Brexac, bresca, m. — *monticello, collina* — Hügel, m.
Brez, i bez, — *senza* — ohne.
Brezkva, e, f. prazkva — *persica* — Pfirsche, f.
Brezovina, i brezgovina, ne f. — *betullia* — Birke, f.
Brezpametan, metna, metno — *imprudente* — unklug.
Brezposlen, na, no — *ozioso, sfaccendato* — müssig.
Brialac, brialca, m. — *barbiere* — Barbier, m.
Brialnica, ce, f. — *bottega di barbiere, barbiería* — Barbiergewölb, n.
Brianje, ja, n. — *sbarbamento, rasura* — das Barbieren.
Briati, i briti, briem, brio — *radere, sbarbare* — barbieren.
Bridek, a, o; kisel, ljut — *agro, acetoso* — herb.
Brig, brjeg, *v.* breg.
Brigga, e, f. — *cura, premura, affanno* — Sorge, f.
Brimme, *v.* bremme.
Brinutise, brinemse, nuo — *curare, importare, avere premura* — sorgen.

Brinutje, ja, n. — *cura*, *premura*, *ambascia* — Sorge, f. Kummer, m.
Brisati, briscem, sao — *forbire*, *nettare* — abwischen.
Briti, *v.* briati.
Britko, osctro — *acutamente* — scharf.
Britva, ve, f. — *rasojo*, e *coltellino* — Barbiermesser, n.
Brixan, brixna, xno — *poverello*, *tapino*, *meschinello* — ein elender Mensch.
Brizgati, brizgam, gao — *gemicare* — ausschwitzen, nässen.
Brod, da, m. ladja — *bastimento*, *vascello* — Schiff, n.
Brodar, ra, m. — *marinaro* — Schiffmann, m.
Brodarenje, ja n. brodenje — *navigazione*, *tragitto* — Schifffahrt, Seefahrt, f.
Brodarski, ka, ko — *navale* — schiffmässig, was zu Schiffe gehört.
Brodarstvo, va, n. — *nautica* — Schiffkunst, f.
Broditi, brodim, dio — *navigare*, *veleggiare* — schiffen, segeln.
Brodiscte, a, n. — *guado*, *tragitto* — Überfahrt, f.
Brodljiv, va, vo — *navigabile* — schiffbar.
Brodovina, ne, f. brodarina — *nolo*, *noleggio* — Schiffslohn, m.
Broitelj, a, m. — *numeratore*, *computista* — Zähler, m.
Broiti, broim, broio — *numerare*, *noverare*, *contare* — zählen.
Broj, ja, m. — *numero*, *computo* — Zahl, Anzahl, f.
Brojac, ca, m. — *computista*, *numeratore* — Zähler, m.
Brojen, na, no — *numerato*, *computato* — gezählt.

Brojenje, ja, n. — *numerazione*, *censimento* — Aufzahlung, f.
Brojni, na, no, — *numerevole* ; *numeroso* — zahlreich, häufig.
Brojnica, ce, f. — *registro*, *protocollo* — Verzeichnifsbuch, n.
Brojobiljeg, ga, m. — *abbaco*, *conteggio* — Rechenkunst, f.
Brus, sa, m. brusilo — *cote*, *pietra da aguzzare* — Schleifstein, m.
Brusiti, sim, sio — *aguzzare*, *affilare* — schleifen.
Bubanj, bubnja, m. — *tamburo* — Trommel, f.
Bubati, bam, bao — *sbatacchiare*, *strepitare*, *tamburare* — trommeln.
Bubnjar, ra, m. — *tamburino* — Trommelschläger, m.
Bubnuti, nem, nuo — *buttare*, *cascare*, *stramazzare*, *atterrare* — niederschlagen.
Bubreg, ga, m. — *rognone* — Nieren, f.
Bucsa, e, f. tikva — *zucca* — Kürbis, m.
Bucsiti, csim, csio — *romoreggiare*, e *tumultuare* — lärmen, Aufruhr erregen.
Budala, budalast, budalo, bedak — *sciocco*, *scimunito*, *goffo*, *balordo* — tölpelhaft, plump, dumm.
Budalost, i, f. — *stolidezza*, *balordaggine* — Tölpelei, Einfältigkeit, f.
Budi — *sii* — sey du.
Budin, na, m. — *Buda* — Ofen.
Buditelj, a, m. — *svegliatore*, *destatore* — der Aufwecker.
Buditi, dim, dio; probuditi, zbuditi — *svegliare*, *destare*, e *eccitare* — aufwecken, aufmuntern.
Buduch da — *mentre che*, *essendo* — als, indem, da.

Bu-

Bugariti, rim, rio — *cantare, è un urlare* — singen.
Buha, e, f. — *pulce* — Floh, m.
Buka, e, f. vika — *sussurro, tumulto* — Lärm, m. Getöse, n. Aufruhr, m.
Bukarra, e, f. — *boccale, pinta* — Maass, n. Krug, m.
Buklia, e, — *fiasco* — Flasche, f.
Bukov, va, vo — *di faggio* — von Buchbaum.
Bukovina, ne, f. — *boscaglia di faggi, faggetto* — Buchenwald, m.
Bukva, ve, f. — *faggio* — Buchbaum, m.
Bukvica, ce, f. — *alfabeto* — Alphabet, n.
Bulgarski Orsag, Bulgarska — *Bulgaria* — Bulgarien, n.
Bulla, e, f. — *moglie turca* — ein türkisches Weib.
Bumbacsni, na, no — *bombagino, di cotone* — baumwollen.
Bumbak, a, m. pamuk — *bombagio, cotone* — Baumwolle, f.
Buniti, nim, nio — *susurrare, strepitare, assordare* — lärmen, murmeln.
Burkati, kam, kao — *tempestare* — stürmen.
Burra, e, f. sever — *borra, aquilone* — Nordwind m.
Burstin, na, m. — *ambra* — Ambra, f. Brennstein, m.
But, a, m. — *presciutto* — Schlegel, m.
Buzdohan, na, m. *v.* Bat.

C.

Caf, fa, m. — *sbirro* — Scherg, m.
Caprag, ga, m. — *valdrapa* — Schaberacke, f.
Car, a, m. — *imperatore* — Kaiser, m.
Carica, ce, f. — *imperatrice* — Kaiserinn, f.
Carigrad, da, m. — *Costantinopoli* — Konstantinopel, n.

Carknuti, carkam, carknuo — *crepare* — bersten.
Carkva, i cirkva, ve, f. — *chiesa* — Kirche, f.
Carkven, na, no — *ecclesiastico* — kirchlich.
Carn, na, no; cern — *nero*, *fosco* — schwarz.
Carnilo, a, n. — *inchiostro*, e *negrezza* — Schwärze, Tinte, f.
Carnina, ne, f. — *nerezza* — Schwärze, f.
Carniti, nim, nio — *annerire*, *offuscare* — schwärzen.
Carnopis, sa, m. — *color nero*, *inchiostro* — schwarze Farbe, Tinte, f.
Carnost, ti, f. — *negrezza* — Schwärze, f.
Carpati, *v.* cerpati.
Carski, ka, ko — *cesareo*, *imperiale* — kaiserlich.
Carstvo, va, n. — *impero* — Kaiserthum, n.
Carv, *v.* cerv.
Cedillo, la, n. — *colatojo* — Seiger, m.
Ceditise, cjeditise, cedise, cedilose — *gocciare*, *gocciolare* — tropfen, u. tröpfeln.
Ceh, *v.* cseh.
Cekin, na, m. — *zecchino* — Dukat, m.
Cel, cela, celo — *tutto*, *intero* — ganz.
Celina, ne, f. — *interezza* — das Ganze.
Celovan, na, no — *baciato* — geküsset.
Celovanje, ja, n. — *baciamento*, *il baciare* — das Küssen.
Celovati, i celivati, vam, vao; poljubiti — *baciare* — küssen.
Celovit, ta, to — *intiero*, *compiuto* — ganz.
Cena, *v.* cina.
Ceniti, *v.* ciniti.
Cepanje, ja, n. — *spaccamento*, *lo spaccare* — das Spalten.
Cepati, pam, pao; cjepati, razcjepati — *spaccare*, *spezzare*, *scheggiare* — zerhacken, spalten.
Cepec, ca, m. — *cilindro* — Zylinder, m.
Cepiti, pim, pio — *incstare*, *incidere* — einimpfen.

Cer,

Cer, ra, m. — *rovere* — Steineiche, f.
Cerknuti, *v.* carknuti.
Cerkva, *v.* carkva.
Cerljen, na, no — *rosso*, *vermiglio* — roth.
Cerljenitise, nimse, nio — *rosseggiare*, *arrossire* — erröthen.
Cerljenost, ti, f. cerljenina — *rossezza* — Röthe, f.
Cern, *v.* carn.
Cernilo, *v.* carnilo.
Cerniti, *v.* carniti.
Cernoglavka, ke, f. — *monachino*, *ciuffolotto* — Gimpel, m.
Cerpati, pam, i cerpljem, pao — *attigner acqua* — schöpfen.
Cerpsti, pim, pio — *sradicare* — ausrotten.
Cerv, va, m. carv. — *verme*, *tarlo* — Wurm, m.
Cervitise, cervivimse, cervivio — *vermicare*, *fare vermi* — wurmstichig werden.
Cerviv, va, vo; carviv — *verminoso* — wurmig.
Cervojedina, ne, f. cervotocsina — *carie*, *vermicolamento* — von Würmern angefressen.
Cesarski, ka, ko; carski — *imperiale*, *cesareo* — kaiserlich.
Cesta, te, f. — *strada battuta*, *strada regia* — Landstrasse, f.
Cev, *v.* civ.
Cicati, cam, cao — *succhiare*, *succiare* — saugen.
Cicca, ce, f. — *mammella*, *teta* — Brust, f.
Ciditi, dim, dio; izcjediti — *gocciolare*, e *distillare* — tröpfeln.
Cigan, i ciganin, na, m. — *zingaro* — Zigeuner, m.
Ciganiti, nim, nio — *ingannare*, *pitoccare* — betrügen, u. betteln.
Cigelj, a, m. — *mattone*, *coppo* — Ziegel, m.
Ciglenica, ce, f. — *mattonería* — Ziegelhütte, f.
Cil, la, m. *scopo*, *fine* — Zweck, m.
Ciljati, ljam, ljao — *mirare* — zielen.

Cina, i cjena, ne, f. — *prezzo*, *stima*, *e tassa* — Preis, Werth, m.
Cinitelj, lja, m. — *stimatore*, *apprezzatore* — Schätzer, m.
Ciniti, i cjeniti, nim, nio — *stimare*, *apprezzare* — schätzen.
Cio, cila, cilo; cel — *intero*, *tutto* — ganz.
Cipanica, ce, f. glavnja — *tizzo*, *tizzone*, *zocco* — Scheit, n.
Cipanje, ja, n. — *spaccamento*, *lo spaccare* — Zerhauen, n.
Cipati, pam, pao — *spaccare* — zerhauen, u. spalten.
Cipela, le, f. — *scarpa* — Schuh, m.
Cipelar, ra, m. — *scarparo*, *calzolajo* — Schuhmacher, m.
Cipelisc, sca, m. — *scarpa* — Schuh, m.
Ciritise, rimse, rio — *mostrar denti*, *far attoso* — die Zähne blöcken.
Citron, na, — *citrone* — Zitrone, f.
Civ, i cjev, vi, f. — *canna*, *tubo* — Rohr, n.
Civnik, ka, m. — *organo* — Orgel, f.
Cjediti, *v.* ciditi.
Cjenenje, ja, n. — *estimazione* — das Schätzen.
Cjena, *v.* cina.
Cjeniv, va, vo — *stimabile*, *pregevole* — schätzbar.
Cjenitelj, *v.* cinitelj.
Cjeniti, *v.* ciniti.
Cjepati, pam, pao — *spaccare*, *spezzare* — zerhauen.
Cjuditi, *v.* csuditi *con altri.*
Cjuvati, *v.* csuvati *con altri.*
Copernica, ce, f. — *strega*, *fattucchiera* — Hetze, f.
Csa? — *cosa? che cosa? che?* — was?
Csabar, bra, m. — *mastello*, *finello* — Tonne, f.
Csablo, *v.* stablo.
Csabrun, na, m, — *travicello* — Balke, m.

Csadina, ne, i csjadina — *vapore*, *esalazione* — Ausdünstung, f.

Csakati, *v.* csekati.

Csako, ka, m. — otac — *padre*, *genitore* — Vater, m.

Csakoliti, lim, lio — *ciarlare* — plauschen.

Csakscir, rā, *pl.* — *calzoni*, *brache* — Hosen, f.

Csaranje, ja, n. — *malía*, *fascino* — Bezauberung, f.

Csarati, ram, rao; csjarati — *ammaliare*, *stregonare* — bezaubern.

Csardak, ka, m. — *altana*, *balcone*, *poggiuolo* — Altane, f.

Csariti, rim, rio — *affatturare*, *fascinare* — bezaubern.

Csarniti, *v.* carniti *con altri.*

Csarovnica, ce, f. — *strega*, *ammaliatrice* — Zauberinn, f.

Csarovnik, ka, m. — *stregone*, *fascinatore* — Zauberer, m.

Csas, sa, m. — *istante*, *ora*, e *tempo* — Weile, u. Zeit, f.

Csasca, sce, f. — *bicchiere*, *tazza*, e *scodella* — Glas, n. Schüssel f.

Csast, ti, f. — *dignità*, e *onore* — Würde, u. Ehre, f.

Csastenje, ja, n. — *onoranza*, e *trattamento* — Verehrung, f. Gastmahl, n.

Csastnik, ka, m. — *onoratore*, *lodatore* — Verehrer, m.

Csasti dostojan, na, no — *venerando*, *riverendo* — ehrwürdig.

Csastiti, csastim, tio — *onorare*, e *trattare* — verehren, n.

Csastni, na, no — *onorevole*, *decoroso* — ehrbar.

Csastno — *onoratamente*, *distintamente* — ehrlich.

Csa-

Csavao, i csaval, csavla, m. — *chiodo* — Nagel, m.
Cseden, na, no — *modesto, savio* — klug, gelassen.
Csednost, ti, f. *modestia, saggezza* — Klugheit, Gelassenheit, f.
Csedo, da, n. — *fanciullo* — Kind, n.
Cseh, ha, m. — *boemo* — csehinja — *boema* — Böhmen, n. Böhminn, f.
Csehulica, ce, f. — *grappo, grappetto d' uva* — Weintraube, f.
Csekan, na, no — *atteso, aspettato* — erwartet.
Csekanje, ja, n. — *aspettamento, lo aspettare* — Erwartung, f.
Csekati, kam, kao — *aspettare, attendere* — erwarten.
Csela, le, f. pcsela — *ape* — Biene, f.
Cseljad, di, f. — *famiglia, domestici, e setta* — Familie, f.
Cseljade, da, n. — *ragazzo, e persona* — Kind, n. u. Person.
Cseljust, ti, f. — *massila* — Kinnlade, f.
Csello, la, n. — *fronte* — Stirne, f.
Csemer, ra, m. — *veleno tossico* — Gift, n.
Csemerni, na, no — *velenoso* — giftig.
Csemu? — *a che?* — wozu?
Csep, pa, m. — *tapo, turacciuolo* — Stoppel, m.
Cseperljati, ljam, ljao — *razzolare, e passereggiare* — aufscheren, u. plaudern.
Cserga, ge, f. — *tenda, tugurio* — Zelt, n.
Cserljen, *v.* cerljen.
Csern, *v.* carn.
Cserniti, *v.* carniti.
Cserv, *v.* cerv, *eccetera.*
Cservoliti, lim, lio — *ciarlare, barbottare* — plaudern, u. murren.
Csesan, csesna, m. — *aglio* — Knoblauch, m.
Csesalj, lja, m. — *pettine* — Kamm, m.

Csesati, csesem, sao) pettinare — kämmen.
Csescljati, ljam, ljao)
Csesenjak, ka, m. — *aglio* — Knoblauch, m.
Cseska zemlja — *Boemia* — Böhmen, n.
Cseski, ka, ko — *boemo*) böhmisch.
Cseski, *boemicamente*)
Csesnuti, nem, nuo — *spasimare* — Zucken in den Gliedern.
Csesnutje, ja, n. — *spasimo* — Gliederreissen, n.
Csesta, *v.* cesta.
Csestit, ta, to — *fortunato*, *avventuroso*, *rinomato* — glücklich, berühmt.
Csestitati, csestitam, csestitao — *augurare*, *felicitare*, *onorare* — wünschen, u. verehren.
Csestitoga ucsiniti — *far felice* — glücklich machen.
Csestitost, ti, f. — *felicità*, *augurio*, *onorificenza* — Glück, n.
Csesto — *sovente*, *spesso* — oft.
Csestokrat — *più volte*, *ordinariamente* — öfters.
Csestovati, csestujem, vao — *frequentare*, *spesso visitare* — besuchen.
Csetardeset, i cseterdeset — *quaranta* — vierzig.
Csetardeseti, ta, to — *quarantesimo* — der Vierzigste.
Csetarnadesti, ta, to — *decimoquarto* — der Vierzehnte.
Csetarti, ta, to; csetvarti — *quarto* — der Vierte.
Csetiri — *quattro* — vier.
Csetrica, ce, f. — *chitarino* — Zither, f.
Csetvartak, csetvartka, m. — *giovedì* — Donnerstag, m.
Csetta, te, f. — *schiera* — csetta parva, prednja — *vanguardia* — Vortrab, m. — csetta srednja — *il corpo d' armata* — Centrum, n. — csetta zadnja — *retroguardia* — Nachtrab, m.
Csettiti, csettim, tio — *schierare*, *squadronare* — in Reihen stellen.

Cse-

Csetuvanje, ja, n. — *scorrería* — Streiferei, f.
Csetverica, ce, f. — *quattro* — vier.
Csetvero djeliti — *spartire in quattro* — viertheilen.
Csetveronog, ga, m. — *quadrupede* — vierfüssig.
Csetvert, *v.* csetarti.
Csez — *per*, *permezzo*, *mediante* — durch.
Csiaklja, e, f. — *palo*, *forcella* — Pfahl, m.
Csiakljati, ljam, ljao — *impalare*, *inforcellare* — spissen.
Csiako, ka, m. i csicsa — *padre*, *genitore* — Vater, m.
Csiarati, *v.* csarati.
Csiarcsjak, ka, m. — *cicala*, e *grillo* — Grille, f.
Csiatati, *v.* csitati.
Csicsak, csicska, m. — *lappola* — Klette, f.
Csifut, ta, m. — *giudeo*, *ebreo* — Jud, Hebräer, m.
Csigov, va, vo? — *di chi?* — wessen?
Csim? — *con che?* — womit?
Csin, na, m. csinjenje — *atto*, *fatto*, *opera* — Thatsache, f. Werk, n.
Csinimse, da neznam — *fingo*, *simulo di non sapere* — ich verstelle mich.
Csin od obraza, na, m. — *fattezza* — Gesichtszug, m.
Csinitelj, lja, m. — *facitore*, *operatore*, *agente* — Hervorbringer, m.
Csiniti, nim, nio — *fare*, *operare* — machen, thun.
Csiniv, va, vo — *attivo*, *operoso* — thätig.
Csiovicsanski, ka, ko — *umano* — menschlich.
Csiovicsanstvo, va, n. — *umanità* — Menschheit, f.
Csiovik, ka, m. — *uomo* — Mensch, m.
Csirjak, ka, m. — *foruncolo*, *punticcio* — Blutgeschwür, n.
Csìsma, me, f. — *coturno*, *stivaletto* — Kothurn, n.
Csismesia, sie, m. — *coturnaro* — Kothurnmacher, m.
Csist, ta, to — *netto*, *puro*, *polito* — rein, sauber.

Csistilo, la, n. — *purgatorio* — Fegfeuer, n.
Csistiti, csistim, tio; ocsistiti, izcsistiti — *nettare*, *polire*, *forbire* — reinigen.
Csisto — *nettamente*, *affatto* — durchaus.
Csistocha, e, f. — *nettezza*, *politezza* — Reinigkeit, f.
Csitati, csitam, tao — *leggere* — lesen.
Csitovat, ta, to — *sicuro*, *solido* — sicher, fest.
Csitovata csiniti — *assicurare* — versichern.
Csji, csjia, csjie? csigov? — *di chi?* — wessen?
Csjuditi, *v.* csuditi.
Csjuti, *v.* csutti.
Cslan, na, m. cslen, cslanjak, cslanka) *giuntura* —
Cskljan, na, m.) Gelenk, n.
Cslovecsanstvo, va, n. — *umanità* — Menschheit f.
Cslovek, *v.* csiovik.
Cso? scto? — *che? che cosa?* — was?
Csoban, na, m. pastir — *pastore*, *pecorajo* — Hirt, m.
Csorav, va, m. — *losco* — schielend.
Csorba, be, f. juha — *brodo*, *zuppa* — Suppe, f.
Csovicsanstvo, va, n. — *virilità*, *maschiezza* — Mannbarkeit, f.
Csovicsji, ja, je; muski — *virile*, *maschile* — männlich, u. mannbar.
Csovicstvo, tva, n. — *virilità*, *umanità* — Menschheit, f.
Csovik, i csjovik, i cslovik, ka, m. — *uomo*, *maschio* — Mensch, Mann, m.
Csredo, da, n. — *greggia* — Heerde, f.
Csrepati, pam, pao — *sbevezzare* — saufen.
Csrevo, va, n. — *intestino*, *budello* — Gedärme, f.
Csresnja, nje, f. — *ciriegia* — Kirsche, f.
Csrevnica, ce, f. — *dissenterìa* — Ruhr, f.
Csrip, pa, m. — *pignata*, o *pezzo di pignata* — ein Stück von einem Topf.

Csu-

Csuba, be, f. — *labbro* — Lefze, f.
Csud, da, m. — *natura*, *senso*, e *umore d' uomo* — Natur, f. Sinn, m.
Csuda, dā, *pl.* — *paradosso* — gewagter Satz.
Csudan, dna, dno — *miracoloso*, *ammirevole*, e *ridicolo* — wunderbar, wunderlich.
Csuditise, dimse, dio — *maravigliarsi*, *stupirsi* — sich bewundern.
Csudno — *maravigliosamente*, e *miracolosamente* — wünderlich.
Csudnovanje, ja, n. — *maraviglia*, *stupore* — Bewunderung, f.
Csudnovat, vata, vato) *mirabile*, *curioso* — wun-
Csudnovit, ta, to) derlich.
Csudnovitost, ti, f. csudovanje, ja, n. — *maraviglia*, *stupore*, *sorpresa* — Bewunderung, u. Überraschung, f.
Csudo, da, n. cjudo — *miracolo*, e *meraviglia* — Wunder, m.
Csudo csiniti, csudo csinim, nio — *far miracolo* — Wunder machen.
Csujenje, ja, n. — *udito* — Gehör, n.
Csuk, ka, m. — *alloco*, *gufo* — Nachteule, f.
Csukljav, va, vo; csukljast, ta, to — *sfigurato*, *pigmeo* — entstaltet.
Csun, na, m. — *barchetta*, *batello*, e *pirillo* — Kahn, u. Kegel, m.
Csupati, i csjupati, pam, pao — *svellere*, e *sfilacciare* — ausrotten.
Csurcsia, e, m. — *pelliciajo* — Kirschner, m.
Csurdia, e, f. — *pelliccia* — Pelz, m.
Csutenje, ja, n. — *sensibilità* — Empfindung, f.
Csutiti, csutim, tio — *essere sensibile*, *sentire* — empfinden.
Csutjeti, tim, tio — *percepire idea* — begreifen.
Csutljiv, va, vo — *sensibile* — empfindlich.

Csutljivost, ti, f. *sensibilità* — Empfindung, f.
Csutti, i csjutti, csujem, csuo — *udire*, *sentire* — hören.
Csuvanje, ja, n. — *guardia* — Wachsamkeit, f.
Csuvar, ra, m. — *custode, guardiano* — Hüther, m.
Csuvarica, ce, f. — *guardiana*, *custoditrice* — Hütherinn, f.
Csuvariti, rim, rio — *guardare*, *custodire* — hüthen.
Csuvarnica, ce, f. — *guardia* — Wache, f.
Csuvarno — *cautamente* — behutsam.
Csuvati, vam, vao — *guardare*, *custodire* — bewahren, wachen.
Csvarst, ta, to, *v.* csverst.
Csvercsati, csvercsim, csao — *strillare*, — zwitschern.
Csverljuga, ge, f. — *lodola* — Lerche, f.
Csverst, ta, to — *forte*, *solido*, *robusto* — stark, fest.
Csverstiti, csverstim, tio — *fortificare*, *consolidare* — verstärken.
Csverstost, ti, f. — *robustezza*, *solidità* — Stärke, f.
Cucak, cucka, m. cucek — *cane* — Hund, m.
Cukro, kra, m. cahar — *zucchero* — Zucker, m.
Cukariti, rim, rio, — *inzuccherare* — überzuckern.
Cura, re, f. — *fanciulla*, *zitella* — Mädchen, n.
Curek, a, m. — *sorgente* — Quelle, f.
Curenje, ja, n. — *scolamento* — das Abrinnen.
Curiti, rim, rio — *scolare*, *gocciolare* — rinnen.
Cvasti, tim, tio; cvjetati — fiorire — blühen.
Cvatenje, ja, n. — *fioritura*, *il fiorire* — das Blühen.
Cvesti, tim, tio — *fiorire* — blühen.
Cvet, ta, m. — *fiore* — Blume, f.
Cviliti, lim, lio — *piangere*, *urlare piangendo* — weinen.

Cviljen, na, no — *gemebondo*, *accorato* — jammernd.
Cvit, ta, m. — cvet, i cvjet — *fiore* — Blume, f.
Cvitast, ta, to — *fiorito* — blumicht.
Cvjet, *v.* cvit.
Cvjetati, tam, tao — *fiorire* — blühen.
Cvolika, ke, f. — *cicuta* — Schierling, m.

D.

Da — *che*, *acciocchè*, *affinchè* — dafs, damit.
Dabar, dabra, m. — *castore* — Bieber, m.
Dabi, dabise — *se*, *così fosse* — wenn, wofern.
Da pak — *che poi* — damit hernach.
Dabi prem, dabi rauno — *se*, *che se*, *quantunque* — wenn, obwohl.
Dad, da, m. — *dado* — Würfel, m.
Dadem, dades, de, demo, dete, dadu — *darò*, *darai ec.* — ich werde geben &c.
Dah, ha, m. — *fiato*, *alito* — Athem, m.
Dahnuti, dahnivam, i dahnem, nuo — *spirare*, *fiatare* — athmen.
Daj jurve — *orsù* — hurtig.
Dajnik, ka, m. — *datore* — Geber, m.
Dakle — *adunque* — also, sodann.
Dalecsan, csna, csno — *lontano*, *distante* — entfernt.
Dalecsina, ne, f. daljina — *distanza*, *lontananza* — Entfernung, f.
Dalecsni, na, no — *distante*, *allontanato* — entfernt, entlegen.
Dalek, ka, ko — *lontano*, *discosto* — entfernet.
Daleko — *lontano*, *lungi* — weit.
Dalekocsa, cse, f. — *distanza*, *lontananza* — Entfernung, f.
Dalje — *più lontano*, *distante* — weiter, ferner.
Dalmacia, cie, f. — *Dalmazia* — Dalmazien, n.

Dalmatin, na, m. Dalmatinka — *dalmatino*, *dalmatina* — Dalmatiner, m. Dalmatinerinn, f.

Dalmatinski, ka, ko — *dalmatino* — dalmatisch.

Dam, das, *ec.* — *darò*, *darai ec.* — ich werde geben *ec.*

Damask, ka, m. — *Damasco*, *città* — Damask, n.

Dan, na, no — *dato*, *consegnato* — gegeben.

Dan, na, m.)
Dan, dneva, m.) *giorno*, *dì*, *tempo* — Tag, m.

Danas, danaska — *oggi*, *oggidì* — heute.

Danasnji, nja, nje — *d' oggidì*, *odierno* — heutig.

Da ne — *acciocchè non* — dafs nicht, damit nicht.

Dangubitelj, lja, m. — *perditempo*, *neghittoso* — Zeitverderber, m.

Dangubiti, dangubim, bio — *perdere giorno*, *oziare* — Zeit verlieren.

Danicca, ce, f. — *lucifero*, *stella Venere* — Morgenstern, m.

Danom — *col giorno*, *al far del giorno* — beym Anbruche des Tages.

Danovanje, ja, n. — *dimora*, *soggiorno* — Aufenthalt, Wohnplatz, m.

Danovati, danujem, vao — *soggiornare*, *intrattenersi* — wohnen, sich aufhalten.

Dar, ra, m. — *dono*, *regalo* — Gabe, f. Geschenk n.

Darcsati, csim, csao; dercsati, tarcsati — *correre* — laufen.

Daresljiv, va, vo; darovit — *liberale*, *generoso* — freigebig.

Daresljivost, ti, f. — *liberalità* — Freigebigkeit, f.

Darhat, hata, m. — *tremore*, *tremito* — das Zittern.

Darhtati, darhcsem, darhtao — *tremolare*, *rabbrividire* — zittern, schnattern.

Darhtavac, tavca, m. — *paralitico* — Gliedergicht, f.

Darhtavica, ce — *paralisía* — Gliederlähmung, f.

Da-

Daritelicca, ce, f. — *donatrice* — Geberinn, f.
Daritelj, lja, m. *v.* darovnik.
Dariti, rim, rio) *regalare* — schenken.
Darivati, vam, vao)
Darkmar, ra, m. — *uncino*, *rampino* — Hacken, m.
Darov, va, m. — *donativo*, *regalo*, *guiderdone* — Geschenk, n.
Darovan, na, no — *regalato*, *premiato* — beschenkt.
Dàrovanje, ja, n. — *regalamento*, *riconoscenza* — Beschenken, n.
Darovatti, darujem, i darovam, vao — *regalare*, *premiare* — beschenken.
Darovitost, ti, f. daresljivost — *liberalità*, *generosità* — Freigebigkeit, f.
Darovnik, ka, m. — *regalatore*, *donatore* — der Freigebige, m.
Darvar, ra, m. — *taglialegna* — Holzhacker, m.
Darvo, va, n. drevo — *legno* — Holz, n.
Darvodjelja, lje, m. — *falegname* — Holzarbeiter, m.
Darxan, na, no — *obbligato*, *tenuto* — verbunden.
Darxanje, ja, n. — *regime*, e *condotta* — Verwaltung, Aufführung, f.
Darxanstvo, va, n. — *amministrazione* — Verwaltung, f.
Darxatti, i darxjatti, darxim, xao — *tenere*, *amministrare*, e *opinare* — halten, verwalten, u. meinen.
Darxava, ve, f. vilaet — *distretto*, *paese*, *territorio*, e *regno* — Gebieth, Reich, n.
Daska, ke, f. — *tavola*, *asse* — Bret, n.
Dasu zdravi! — *che stia sano! viva!* — dafs es wohlergehe! es lebe!
Datti, dajem, i davam, dao — *dare*, *consegnare* — geben.
Davanje, ja, n. — *il dare*, *consegnamento* — das Geben.

Davati, dajem, vam, vao — *dare*, *ammanuare* — geben, einhändigen.
Daviti, vim, vio; zadaviti, udaviti — *strangolare*, *strozzare* — erwürgen, erdrosseln.
Davljenje, ja, n. — *soffoco*, *strangolamento* — Erwürgung, f.
Davni, na, no — *di lungo tempo*, *diuturno* — von langer Zeit.
Davnina, ne, f. davninost, ti, f. — *antichità*, *vetustà*, *lunghezza di tempo* — Alterthum, n. eine lange Zeit.
Davno — *lungamente*, *da gran tempo* — lang, längst.
Davori, a, m. — *Marte* — Mars, m.
Dax, daxja, m.) *pioggia* — Regen, m.
Daxd, da, m. kisca)
Daxditi, dim, dio; kisciti — *piovere*, *diluviare* — regnen.
Daxdiv, va, vo) *piovoso* — regnerisch.
Daxljiv, va, vo)
Debel, *v.* debeo.
Debeljak, ka, m. — *grassone* — ein fetter Mensch.
Debellina, ne, f. — *grassezza* — Fette, f.
Debellitise, limse, lio — *ingrassarsi*, *impinguarsi* — fett werden.
Debeo, i debel, la, lo — *grasso*, *corpolento* — dick.
Decca, i dicca, cā, *pl.* — *figliuoli*, *figliuolanza* — Kinder, *pl.*
Decsak, ka, m. — *giovine*, *fanciullo* — jung, Kind, n.
Decsicca, cā, *pl.* — *fanciullini* — Buben, *pl.*
Ded, da, n. *v.* did *con altri*.
Dekla, i dikla, kle, f. — *servà*, *fantesca* — Magd f.
Deklariti, rim, rio — *fanteggiare* — dienen.
Deklics, csa, f. — *serva*, *ragazzotta* — Mädchen, n.

Deklin, na, no — *servile*, *di serva* — was der Magd gehört.
Del, la, m. *v.* dio — *parte*, *porzione* — Theil, Antheil, m.
Delati, *v.* dillati.
Delatnik, ka, m. — *artiere*, *artigiano* — Arbeiter, m.
Delenje, ja, n. delba — *spartimento*, *divisione* — Theilung, f.
Delfinat, ta, m. — *delfinato* — Delphinat, n.
Delia, e, m. — *vanarello*, *sbravo* — Windbeutel, m.
Delinstvo, va, n. — *atto*, *fatto ragguardevole* — Handlung, f.
Deliti, *v.* diliti.
Delnica, ce, f. — *partecipe donna* — Theilnehmerinn, f.
Delnik, ka, m. — *partecipe uomo* — Theilnehmer, m.
Delo, *v.* dillo.
Derati, derem, rao; oderati — *scorticare*, e *stracciare* — schinden, zerreissen.
Dercsanje, ja, n. — *corsa*, *il corso* — Laufen, n.
Dercsatti, dercsim, csao; tarkati — *sgambettare*, e *correre presto* — laufen.
Derhtati, derhcsem, tao — *tremare* — zittern.
Derhtavac, derhtavca, m. — *tremolante*, *paralitico* — zitternd.
Derhtavica, ce, f. — *tremolío*, *paralisía* — Zittern, n.
Dervar, *v.* darvar.
Derven, na, no — *ligneo*, *di legno* — hölzern.
Dervo, i darvo, va, n. — *legno* — Holz, n.
Derxalo, la, m. — *manico* — Handgriff, m.
Derxatti, *v.* darxatti *con altri.*
Derxava, *v.* darxava.
Desan, desna, desno — *destro* — recht.
Descsica, ce, f. — *tavoletta* — Brettchen, n.
Deset — *dieci* — zehn.

Desetak, ka, m. — *decina* — eine Zahl von zehn.
Deseti, ta, to — *decimo* — der Zehnte.
Desetina, ne, f. — *decima* — die Zehnte.
Desetka, ke, f. — *decade*, e *decuria* — Zahl von zehn.
Desetkovati, desetkujem, kovao — *decimare* — den Zehenden auflegen.
Desetnik, ka, m. — *caporale* — Korporal, m.
Desna, ne, f. desnicca — *mano destra* — rechte Hand.
Desni, na, no — *destro* — recht.
Desnicca, *v.* desna.
Dete, *v.* djete.
Detelja, je, f. detelina — *trifoglio* — Klee, m.
Detics, i detich, *v.* decsak.
Detinski, ka, ko — *puerile*, *ragazzesco* — kindisch.
Detinstvo, va, n. — *infanzia*, *giovinezza* — Kindheit, f.
Deva, ve, f. devicca — *vergine* — Jungfrau, f.
Devedeset — *novanta* — neunzig.
Devedeseti, ta, to — *nonagentesimo* — der Neunzigste.
Devenica, *v.* divenica.
Dever, i diver, ra, m. — *cognato* — Schwager, m.
Devet — *nove* — neun.
Devicca, *v.* divicca.
Diak, *v.* djak.
Diavao, *v.* vrag.
Dicsenje, ja, n. — *lode* — Lob, n.
Dicsitise, dicsimse, csio — *deliziarsi*, *gloriarsi* — sich rühmen, loben.
Dicsno, na, no — *convenevole*, *onorifico* — rühmlich.
Did, da, m. — *nonno*, *avolo* — Grossvater, m.

Di-

Didov, va, vo — *avito*, *di nonno* — grossväterlich.
Dignem, nes, ne, *ec.* — *alzerò*, *ec.* — ich werde heben.
Dignut, ta, to — *levato*, *alzato* — gehoben.
Dignuti, dixem, nuo; uzdignuti — *inalzare*, *levare*, *rizzare* — erheben, erhöhen.
Dignutje, ja, n. — *levata*, *alzata* — das Hochheben.
Dih, ha, m. — *fiato*, *alito* — Athem, m.
Dihanje, ja, n. — *respiro*, *fiatamento* — Athemholen, n.
Dihati, diham, i discem, hao — *respirare*, *fiatare* — athmen.
Dihavati, vam, vao; izdihavati — *fiatare spesso*, *sospirare* — athmen.
Dihnuti, discem, i dihnem, nuo — *fiatare*, *odorare*, *puzzare* — riechen, stinken.
Dika, ke, f. postenje — *onore*, *gloria*, e *delizia* — Ruhm, m. Freude, f.
Dikla, *v.* dekla.
Dil, *v.* dio.
Dilak, dilka, m. — *particella* — ein kleines Stück.
Dilimati, dilimam, mao — *partecipare* — mittheilen.
Diliti, i djeliti, dilim, lio — *dividere*, *spartire* — theilen.
Dillanje, ja, n. — *lavoro* — Arbeiten, n.
Dillati, i djelati, lam, lao — *lavorare*, *travagliare*, *operare* — arbeiten.
Dillo, i djello, la, n. — *lavoro*, *opera*, *azione* — Arbeit, That, f.
Dillovnica, ce, f. — *lavoratorio* — Werkstatt, f.
Dillovnik, ka, m. — *lavoratore*, *attore* — Arbeiter, m.
Dilnik, ka, m. — *distributore* — Austheiler, m.

Dim,

Dim, ma, m. — *fumo* — Rauch, m.
Dimitise, dimimse, mio — *fumare*, *esalare* — rauchen.
Dimnjak, ka, m. — *camino* — Rauchfang, m.
Dinja, je, f. — *melone* — Melone, f.
Dio, i dil, la, m. — *parte*, *porzione* — Theil, m.
Dionica, ce, f. — *partecipe* — Theilnehmerinn, f.
Dionik, ka, m. — *partecipe* — Theilnehmer, m.
Dionisctvo, va, n. — *partecipazione* — Theilnehmung, f.
Dipla, ple, n. — *ciaramella* — Dudelsack, m.
Disciti, *v.* disiti.
Disenje, ja, n. — *odore*, *fragranza* — Geruch, m.
Disiti, sim, sio — *odorare*, *fragrare* — riechen.
Dite, *v.* djete, *eccetera.*
Ditelina, ne, f. — *trifoglio* — Klee, m.
Divac, divca, m. — *scapolo*, *smogliato*, *celibe* — ledig.
Divenicca, ce, f. kobasicca — *salciccia* — Wurst f.
Diveniccar, ra, m. — *salcicciaro* — Wurstmacher, m.
Divica, ce, f. diva — *vergine*, *casta* — Jungfrau, f.
Divjacsina, ne, f. — *salvaggina* — Wildpret, n.
Divjacsnost, ti, f. — *salvatichezza* — Wildheit, f.
Divjak, ka, m. — *salvatico* — wild.
Divjati, vjam, vjao — *insalvatichire* — wild werden.
Divji, vja, vje — *salvatico*, *incolto*, *rustico* — wild, unerzogen.
Divji golub — *palumbo* — wilde Taube.
Divji osal, m. — *asino salvatico*, *onagro* — wilder Esel.
Divojacski, ka, ko — *verginale* — jüngferlich.
Divojasctvo, va, n. — *verginità*, *castità* — Jungferschaft, f.
Divojcsica, ce, f.) *fanciulla*, *zitella*, *verginel-*
Divojka, ke, f.) *la* — Jungfrau, f.

Di-

Dixen, na, no — *levato*, *alzato* — erhoben.
Djacski, ka, ko — *latino* — lateinisch.
Djacstvo, va, n. — *latinità* — Latein, n.
Djak, ka, m. — *scolaro*, *discepolo* — Schüler, m.
Djed, *v.* did.
Djeliti, *v.* diliti.
Djeljenje, ja, n. — *separazione*, e *partenza* — Theilung, Abreise, f.
Dijellati, lam, lao — *lavorare*, *travagliare* — arbeiten.
Djello, la, n. — *lavoro*, *travaglio* — Arbeit, f.
Djellovanje, ja, n. — *lavoro*, *fattura* — Verrichtung, f.
Djellovati, djellujem, vao — *lavorare*, *travagliare* — arbeiten, wirken.
Djete, djetetta, n. — *fanciullo*, *bambino* — Knabe, m. Kind, n.
Djeterodicca, ce, f. — *puerpera* — Kindbetterinn, f.
Djetics, csa, m. — *paggio*, e *fanciullo* — Knab, m.
Djetinski, ka, ko — *ragazzesco*, *fanciullesco* — kindisch.
Djetinstvo, va, n. — *fanciullezza*, *giovinezza* — Kindhheit, f.
Djeva, *v.* divicca, djevojka.
Dlakka, ke, f. — *pelo* — Haar, n.
Dlakav, va, vo; dlakast — *peloso* — haaricht.
Dlan, na, m. — *palma di mano* — flache Hand, f.
Dleto, ta, n. dljeto — *scalpello* — Meissel, m.
Dneviti, vim, vio — *aggiornare*, *soggiornare*, *dimorare* — wohnen.
Dnevni, na, no; svakdanji — *giornaliero*, *cotidiano* — täglich.
Dnevnik, ka, m. — *giornale*, e *calendario* — Tagebuch, n.
Dnevovanje, ja, n. — *villeggiatura* — Landlust, f.

Dnevovati, dnevujem, vao — *soggiornare*, *villeggiare* — zum Vergnügen auf dem Lande wohnen.
Dno, dna, n. — *fondo* — Grund, m.
Do — *sino*, *infino* — bis.
Do ovde — *sinquì* — bis hieher.
Doba, be, f. — *tempo*, *età*, *vita*, *secolo* — Zeit, f. Leben, n.
Dobar, dobra, bro — *buono*, *ameno* — gut, gütig.
Dobavitise, vimse, vio) *acquistare*, *procacciarsi* —
Dobavljati, ljam, ljao) sich versehen, bekommen.
Dobicsek, *v.* dobitak.
Dobit, ta, to — *guadagnato* — gewonnen.
Dobitak, dobitka, m. — *guadagno*, *vantaggio vincita* — Gewinn, n.
Dobitelj, lja, m. — *vincitore* — Sieger, m.
Dobitje, ja, n. — *guadagno*, *vincita* — Gewinn, m.
Dobitnik, ka, m.— *ricuperatore*— Wiedererlanger, m.
Dobitti, dobijem, bio; dobivati — *vincere*, *guadagnare* — gewinnen, siegen.
Dobivanje, ja, n. — *guadagno*, *utiltà* — Gewinn, Nutzen, m.
Dobivati, vam, vao — *guadagnare*, e *vincere* — gewinnen, überwinden.
Dobro, bra, n. — *bene*, *podere*, *signoría*, *sostanza* — Gut, n.
Dobrocsinac, dobrocsinca, m.) *benefattore* —
Dobrocsinitelj, lja, m.) Wohlthäter, m.
Dobrocsiniti, nim, nio — *beneficare*, *riconoscere* — wohlthun.
Dobrocsinjenje, ja, n. } *beneſizio*, *favore* — Wohlthätigkeit, f.
Dobrocsinstvo, va, n. }
dobrodarnost }
Dobrohotenje, ja, n. — *benevolenza*, *benignità* — Wohlgewogenheit, f.
Dobrohoteti, dobrohocsem, dobrohotio — *benvolere* — wohlwollen.

Do-

Dobrostiv, va, vo — *benigno*, *soave* — wohlthätig.
Dobrostivost, ti, f. — *benignità* — Gutmüthigkeit, f.
Dobrota, te, f. — *bontà* — Güte, f.
Dobrovnost, ti, f. *v.* dobrostivost.
Dobrovoljan, na, no — *benevolo* — wohlthätig.
Dobrovoljno — *volontieri* — gern.
Dobrovoljnost, ti, f. — *benevolenza* — Gütigkeit, f.
Dochi, i docsi, dohodim, dohodio, doscao — *venire* — kommen.
Docsekati, kam, kao — *aspettare sino* — erwarten bis.
Dodan, na, no — *aggionto*, *accresciuto* — zugesetzt.
Dodatti, dodajem, dodao — *ammanuare*, *porgere* — einhändigen.
Dodejati, jam, jao — *molestare*, *importunare*, *annojare* — ungelelegen seyn.
Dodiati, dodjevam, dodio — *tediare* — verdrüssen.
Dogajatise, dogajase — *accadere*, *accade* — es geschieht.
Doganjati, njam, njo — *ammenare*, *condurre* — herführen.
Dogaranje, ja, n. — *scottamento* — Brennen, n.
Dogarati, ram, rao — *scottare* — brennen.
Dogaziti, zim, zujem, zio — *guadare*, *guazzare* — durchwaden.
Doglasen, na, no — *annunziato* — gemeldet.
Doglasiti, sim, sio — *annunziare*, *avvisare* — melden, berichten.
Dognan, na, no — *menato*, *condotto* — angeführt.
Dognatti, doganjam, dogonim, dognao — *ammenare*, *condurre* — herbeiführen, treiben.
Dogoditise, dimse, dio — *avvenire*, *succedere* — geschehen.
Dogodjaj, ja, m. — *avvenimento* — Zufall, m.

Do-

Dogovaranje, ja, n. dogovor — *consulta*, *concertamento* — Verabredung, f.
Dogovaratise, ramse, rao) *consultarsi*, *concertar-*
Dogovoritise, rimse, rio) *si* — sich verabreden.
Dogrustiti, grustim, tio — *nauseare, venir a noja* — eckeln.
Dohajanje, ja, n. — *arrivo*, *venuta* — Ankunft, f.
Dohajati, jam, jao — *arrivare*, *venire* — ankommen.
Dohittiti, dohittim, tio — *arrivare*, *raggiugnere gittando* — durch Werfen erreichen.
Dohod, da, m. — *arrivo* — Ankunft, f.
Dohodak, dohodka, m. — *finanza*, *entrata*, *imposta* — Einkunft, f.
Dohodak ugovorni — *enfiteusi*, *livello* — Erbzins, m.
Dohoditi, dim, dio — *raggiungere*, *asseguire* — erreichen.
Doicca, ce, f. dojka — *balia* — Säugamme, f.
Doisto — *certamente* — gewiss.
Doitti, im, io — *lattare*, *allattare* — säugen.
Dojahati, dojahujem, i dojascem, hao — *venir cavalcando* — zu Pferde ankommen.
Dojadriti, drim, drio; dojedriti — *veleggiando arrivare* — heransegeln.
Dojdem, des, de, *ec.* — *verrò*, *ec.* — ich werde kommen *ec.*
Doklam — *finchè*, *sinchè* — bis dafs.
Dojti, dohodim, doscao — *venire* — kommen.
Dokoliko? — *sino a quando?* — bis wann?
Dokonscan, na, no — *finito*, *terminato*, *compiuto* — geendigt.
Dokonscanje, ja, n. — *compimento* — Endigung, f.
Dokoncsati, csam, csujem, scao — *finire*, *compiere* — endigen.
Dokoncsavati, csavam, vao — *andar finindo* — zu Ende gehen.

Do korena, do xile — *radicalmente* — bis zur Wurzel.
Dokucsiti, dokucsjujem, csio — *rialzare*, *rizzare*, *attirare* — aufrichten, an sich ziehen.
Dol, la, m. — *discesa*, *pendìo* — Abfahrt, f.
Dolama, me, f. — *clamide*, *velada*, *tonaca* — langer Rock.
Dolaziti, zim, zio — *venire*, *arrivare* — ankommen.
Dole — *giù*, *abbasso* — hinunter, u. unten.
Dolehititi, hitim, hitio — *precipitare* — hinunterstürzen.
Doleteti, doletim, tio) *avvolare*, *venir volando* —
Doletjeti, tim, tio) hinfliegen.
Doli, ozdol — *sotto*, *disotto*, *giù* — unten.
Dolina, ne, f. dolicca — *vallata*, *vallone*, *valle* — Thal, n.
Dolnji, nja, nje — *inferiore*, *soggetto* — geringer, niedriger.
Dom, ma, m. — *casa*, *dimora* — Haus, n. Aufenthalt, m.
Domacsi, csja, csje; domachi) *domestico*, *casalin*-
Domacsnik, ka, m.) *go* — häuslich.
Domacsnost, ti, f. — *domesticchezza*, *intrinsichezza* — Häuslichkeit, f.
Domala — *tra poco* — in kurzer Zeit.
Domekcsati, csam, csao; domekcsavati — *ammolire*, *mollificare* — erweichen.
Domiscljatise, ljamse, ljao) *ricordarsi*, *risovvenir*-
Domislitise, limse, lio) *si* — sich erinnern.
Domnivati, vam, vao — *approfondare* — vertiefen.
Domorodac, dca, m. — *domestico*, *patriota* — Landsmann, m.
Domovina, ne, f. — *patria* — Vaterland, n.

Do mraka — *insino al bujo* — bis zur Dämmerung.

Donesti, donesem, donio — *apportare, arrecare* — holen.

Do nikoliko vrimena — *sino ad un certo tempo* — bis auf eine gewisse Zeit.

Donositi, sim, sio; doniti — *apportare* — bringen.

Dopadamise — *mi piace* — es gefällt mir.

Dopadatise, damse, dao — *piacere, aggradire* — gefallen.

Dopasti, dopadam, dao — *toccare, risguardare* — angeben, betreffen.

Dopeljam, ljasc, lja — *io condurrò ec.* — ich werde anführen *ec.*

Dopeljati, dopeljavam, ljao — *condurre, menare* — herbeibringen.

Doplavati, vam, vao — *annatare, natando accostarsi* — heranschwimmen.

Dopolovice, dopolovine — *sino alla metà* — bis zur Hälfte.

Dopusctati, sctam, tao — *permettere* — erlauben.

Dopustim, tisc, ti, *ec.* — *io permetterò, ec.* — ich werde erlauben *ec.*

Dopustiti, dopusctujem, stio — *concedere* — erlauben.

Dopusctjenje, ja, n. — *permissione, licenza* — Erlaubniss, f.

Doraditi, dim, dio — *finir il lavoro* — verarbeiten.

Dorenem, nes, ne, *ec.* — *io condurrò, ec.* — ich werde anführen.

Dorenuti, nem, nuo — *ammenare, condurre* — anbringen, antreiben.

Dorivati, vam, vao — *spingere ad un luogo* — hintreiben.

Do sada — *sinora, finora* — bis jetzt.

Do-

Dosadan, dosadna, dno — *importuno*, *avverso*, *seccante* — ungelegen.
Dosaditi, dim, i dosadjujem, dio — *importunare*, *seccare* — beschwerlich fallen, belästigen.
Dosadljiv, va, vó; dosadni — *fastidioso*, *importuno* — verdriesslich, beschwerlich.
Dosecsi, dosixem, dosegao } *raggiungere*, *arrivar a toccare* — erreichen.
Dosegati, dosexem, gao
Dosegnuti, gnem, nuo
Dospeti, *v.* dospitti.
Dospitak, pitka, m. — *termine*, *compimento* — Ende, n.
Dospitti, i dospjetti, dospivam, pio — *asseguire*, e *terminare* — erreichen, u. vollenden.
Dospjevati, vam, vao — *terminare*, *finire* — endigen, vollziehen.
Dosta, zadosta — *abbastanza* — genug.
Dostati, dostajem, tao — *perseverare* — beharren.
Dostigavati, vam, i dostigujem, vao — *conseguire* — erhalten.
Dostignem, nes, ne, *ec.* — *io conseguirò* — ich werde erhalten.
Dostignuti, dostixem, gnuo — *conseguire*, *ottenere* — erhalten, erlangen.
Dostizati, dostixem, gao — *appartenere*, *risguardare*, *toccare* — belangen, angehen.
Dostojan, dostojna, no; vridan — *degno*, *meritevole* — würdig.
Dostojanstvo, va, n. — *degnazione*, *onoranza* — Würdigung, f.
Dostojattise, dostoimse, jao — *degnarsi* — sich würdigen.
Dostojno — *degnamente* — würdig.
Dostojnost, ti, f. *v.* dostojanstvo.
Dostupiti, pim, pio — *avvicinarsi* — sich annähern.

Do svanutja, do jutra — *sino all' avrora* — bis Sonnenaufgang.
Dotakati, kam, i dotacsem, kao — *versare, infondere, e voltolare* — übergiessen, u. umwalzen.
Dotaknuti, nem, nuo — *toccar leggermente* — leicht anrühren.
Do tammo — *fin là* — bis dahin.
Dotecsenje, ja, n. — *concorso* — Zulauf, m.
Dotecsi, i dotechi, dotecsem, dotekao — *accorrere* — zulaufen.
Dotegnuti, gnem, gnuo — *attirare* — herziehen.
Doticati, cam, cao — *toccare* — berühren.
Doticse mene — *me tocca, riguarda* — es geht mich an.
Dotisnuti, dotisnujem, nem, nuo — *spinger addentro* — zusammendrängen.
Dotle — *sin allora* — bis dahin.
Dotocsiti, *v.* dotakati.
Dovabiti, dovabljujem, dovabivam, bio — *allettare, adescare, richiamare* — locken.
Dovaliti, lim, lio — *rotolare* — walzen.
Dovaljati, dovaljam, dovaljujem, dovalivam, ljo — *voltolare* — umwalzen.
Dovarsciti, scujem, scio — *finire, perfezionare* — endigen, vollziehen.
Dovedem, des, de, *ec.* — *condurrò, ec.* — ich werde herführen.
Doveden, na, no — *menato, condotto* — hergeführt.
Doversceni, na, no — *compito, perfetto* — vollkommen.
Doversciti, scim, i doverscujem, scio — *terminare, finire* — endigen.
Dovesti, dovodim, dovèo — *guidare, condurre* — anführen, begleiten.
Do vezda, — *sinora, finora* — bis jetzt.

Dovle — *finquì* — bis jetzt.
Dovoditelj, lja, m. — *conduttore* — Begleiter, m.
Dovoditti, dim, dio — *condurre, ammenare* — herführen, herbeibringen.
Dovoljno — *largamente, a piacimento* — nach dem Willen.
Dovucsen, na, no — *strascinato* — geschleppt.
Dovucsenje, ja, n. — *strascinamento* — Schleppen, n.
Dovucsi, dovucsem, dovukao — *strascinare, menare seco* — mitschleppen.
Dozivati, vam, vao — *chiamar sovente, richiamare* — oft rufen.
Dozjediti, dim, dio — *lambiccare* — destilliren.
Dozvan, na, no — *chiamato, e citato* — gerufen, vorgefordert.
Dozvatti, dozovem, vao — *chiamare, e citare* — rufen, vorfordern.
Dracs, csa, m. — *spina* — Distel, f.
Dracsjā pun — *pieno di spine* — voll Distel.
Drascljiv, va, vo) *spinoso* — mit Disteln be-
Dracsni, na, no) wachsen.
Drag, ga, go — *caro, accettevole* — angenehm, lieb.
Dragga, ge, f. — *valle, vallata, vallone* — Thal, n.
Dragj kamen — *gemma, brillante* — Edelstein, m.
Dragi moj! — *caro mio!* — mein Lieber!
Dragmije — *mi è caro* — es ist mir lieb.
Drago, ga, go; skupo — *caro* — theuer.
Dragoceni, na, no — *prezioso* — kostbar.
Dragocsa, cse, f. — *carestia, penuria* — Theurung, f.
Dragomast, ti, f. — *balsamo* — Balsam, m.
Dragost, ti, f. — *diletto* — Annehmlichkeit, f.
Dragostiv, va, vo — *gentile, amorevole* — liebvoll, liebreich.

Dragostivost, ti, f. — *gentilezza*, *graziosità* — Leutseligkeit, Artigkeit, f.
Dragovati, dragujem, vao — *accarezzare*, *innamomorarsi* — liebkosen, gern haben.
Drapati, pam, i drapljem, pao — *stracciare*, *logorare* — zerreissen, abnutzen.
Drava, ve, f. — *Drava*, *fiume* — Drave, f.
Draxen, na, no — *irritato*, *stuzzicato* — angereitzet.
Draxenje, ja, n. — *irritamento* — Anreitzung, Aufhetzung, f.
Draxiti, xim, xio — *aizzare*, *stuzzicare*, *esacerbare* — anreitzen, auffordern.
Draxje — *più caro* — theurer.
Drek, ka, m. govno — *merda*, *sterco* — Dreck, m.
Dren, na, m. — *cornaro*, *crognolo* — Pfaffenkapel, m.
Dreti, derem, derao — *scorticare*, *spellare*, e *stracciare* — schinden, u. zerreissen.
Dretva, ve, f. dreta — *spago*, *cordicella* — Schusterdrat, m.
Dreven, na, no — *ligneo*, *di legno* — hölzern.
Drevenka, ke, f. — *staro*, e *sella di legno* — Metzen, m. u. hölzerner Sattel.
Drevo, i dervo, va, n. — *legno* — Holz, n.
Drevodeljac, deljca, m. — *falegname*, *marangone* — Tischler, Zimmermann, m.
Drimanje, ja, n. — *sonnolenza* — Schlummer, f.
Drimati, drimjem, i drimam, mao — *dormicchiare*, *sonnacchiare* — schlummern.
Drinopolje, ja, n. — *campagna d' Adrianopoli* — die adrianopolische Ebene.
Drisnica, ce, f. — *diarréa* — Ruhr, f.
Drjemati, *v.* drimati.
Drjeti, *v.* dreti.
Drob, ba, m. — *le budella*, *trippa* — die Eingeweide.

Droban, drobna, bno — *minuto*, *sminuzzato* — sehr klein, zerbröckelt.

Drobiti, bim, bio — razdrobiti — *sminuzzare*, *frastagliare* — zerschneiden, zerbröckeln.

Drobnina, ne, f. — *minutezza*, *bagatella* — Schnitzerei, Kleinigkeit, f.

Drobno — *minutamente* — kleinweise.

Drop, a, m. dropina — *vinaccia*, *acini spremuti* — Weintrester, m.

Drot xelezni, sreberni *ec.* — *fil di ferro* — Drat, m.

Droxje, ja, n. — *feccia*, *vinacce* — Treber, f.

Drozd, da, m. — *tordo* — Drossel, f.

Drug, ga, m. druxbenik — *compagno* — Gesellschafter, m.

Druga, ge, f. — *compagna* — Gesellschafterinn, f.

Drugariti, rim, rio — *conversare*; *intrattenersi* — mit einem umgehen, Umgang pflegen.

Drugacs, drugacsje, drugako — *altrimenti*, *diversamente* — sonst, anders.

Drugam, drugamo — *altrove*, *di moto* — wo anderswohin.

Drugda — *talvolta* — bisweilen.

Drugdje — *altrove*, *di quiete* — anderswo.

Drugi, ga, go — *altro*, *secondo* — andere.

Drugi dan — *indimani* — der andere Tag.

Drugi put, krat — *un' altra volta* — ein andermahl.

Drugovanje, ja, n. — *conversazione* — Gesellschaft, f.

Drugovati, drugujem, vao — *assocciarsi*, *accompagnarsi* — Gesellschaft leisten.

Drusatj, sam, sao; trusati — *trottare* — traben.

Druxba, be, f. — *società*, *compagnia* — Gesellschaft, f.

Druxbenica, ce, f. — *compagna* — Gesellschafterinn, f.

Druxbenik, ka, m. — *compagno*, *collega* — Gesellschafter, m.
Druxbina, ne, f. — *compagnia* — Gesellschaft, f.
Druxina, ne, f. — *famiglia*, *domestici* — Dienstleute.
Druxiti, druxujem, i druxim, xio; pridruxiti; zadruxiti — *associare*, *accoppiare*, *congiugnere* — zugesellen, vereinigen.
Druxtvo, va, n. — *società*, *unione*, *compagnia* — Gesellschaft, f.
Dub, ba, m. — *albero*, e *quercia* — Baum, Eichenbaum, m.
Dubac, dubca, m. — *arboscello* — Bäumchen, n.
Dubiti, dubim, i dubem, dio; izdubiti — *scavare*, *scanalare*, *intagliare* — eingraben, aushöhlen.
Dubka, ke, f. — *scalpello pontuto*, *bolino* — Grabstichel, n.
Dubljen, na, no — *scavato*, *concavo* — ausgehöhlt.
Dubljer, ra, m. — *doppiere*, *torcia* — Fackel, f.
Dubljina, ne, f. — *profondità*, *abisso* — Tiefe, f.
Dubok, ka, kó — *profondo* — tief.
Dubov, va, vo — *quercino*, *di quercia* — vom Eichenbaum.
Dubovina, ne, f. — *legname quercino* — Eichenholz, n.
Dubrava, ve, f. — *bosco*, *selva* — Forst, m.
Dubravast, ta, to — *boscoso*, *selvoso* — waldigt.
Dubravica, ce, f. — *boschetto* — Wäldchen, n.
Dubravitise, vimse, vio — *imboschire* — verwildern.
Dubrovcsianin, na, m. — *raguséo* — Ragusaner, f.
Dubrovnik, ka, m. — *Ragusa* — Ragusa, n.
Dubsti, *v.* dubiti.
Duga, ge, f. luk nebeski — *arcobaleno* — Regenbogen, m.
Duga, ge, f. — *doga* — Fassdaube, f.

Dug, ga, m. — *debito* — Schuld, f.
Dūg, ga, go — *lungo* — lang.
Dugacsak, cska, csko — *lungo*, *lunghesso* — lang.
Dugast, ta, to — *lunghetto* — lang.
Dugljna, ne, f. — *lunghezza* — Länge, f.
Dugo — *lungamente* — lang.
Dugocha, f. i dugocsa — *prolissità*, *lungaggine* — Weitläuftigkeit, f.
Dugonos, sa, m. — *nasuto* — grossnasicht.
Dugoruk, ka, m. — *longimano* — langarmicht.
Dugovanje, ja, n. — *cosa*, *bene*, *sostanza* — Sache, f. Gut, n.
Dugovati, dugujem, vao — *conversare*, e *negoziare* — mit andern Umgang haben, handeln.
Dugovit, ta, to — *longevo*, *di lunga vita* — eines langen Lebens.
Dugovitost, ti, f. — *vecchiaja* } eine sehr lange Zeit, Alter, n.
Dugovjecsnost, ti, f. — *età lunga*, *vetustà* } eine sehr lange Zeit, Alter, n.
Duh, ha, m. — *spirito* — Geist, m.
Duha, he, f. — *odore* — Geruch, m.
Duhan, na, m. — *tabacco* — Taback, m.
Duhanje, ja, n. — *spirazione*, *soffiamento* — Hauch, Athem, m.
Duhati, ham, hao — *fiatare*, *soffiare* — blasen.
Duhovi, vā, m. *pl.* — *Pentecoste* — Pfingsten.
Duhovni, na, no — *spirituale* — geistlich.
Duhovnik, ka, m. — *sacerdote*, *pievano* — Geistlicher, Pfarrer, m.
Dukat, ta, m. — *zecchino*, o *ducato* — Dukat, m.
Dunav, va, m. dunaj — *danubio* — Donau, f.
Dusca, sce, f. — *anima* — Seele, f.
Duscak, duscka, m. na jedan duscak — *ad un fiato*, *tratto* — in einem Athem, auf einmahl.
Duscevnost, ti, f. svjest — *coscienza* — Gewissen, n.

Dusciti, duscim, scio; zadusciti — *soffogare*, *affondare* — erdrosseln.
Duxan, duxna, no — *debitore*, *debitrice*, *reo* — schuldig.
Duxina, ne, f. — *lunghezza* — Länge, f.
Duxitise, ximse, xio — *indebitarsi* — sich verschulden.
Duxnica, ce, f. — *debitrice* — Schuldnerinn, f.
Duxnik, ka, m. — *debitore* — Schuldner, m.
Duxno — *dovutamente* — gehörig, geziemend.
Duxnost, ti, f. — *dovere*, *offizio*, *incarico* — Pflicht, f.
Dvignem, nes, ne, *ec.* — *alzerò ec.* — ich werde heben *ec.*
Dvignuti, dvixem, gnuo — *inalzare*, *levare* — erheben.
Dvogovor, ra, m. dvogovorenje — *dialogo* — Gespräch, n.
Dvoicca, ce — *coppia*, *pajo* — jedan ad dvoicce — *uno di due* — einer von beiden.
Dvoiki, kā, *pl.* — *gemelli* — Zwillinge.
Dvoini, na, no; dvoiljiv — *dubbioso*, *equivoco* — zweifelhaft.
Dvoinost, ti, f. — *dubbiezza*, *ambiguità* — Zweifel, m.
Dvoittì, dvoim, dvoio — *dubitare*, *equivocare* — zweifeln.
Dvojan, jna, jno; dvojak — *doppio* — zweyfach.
Dvojenje, ja, n. — *dubbio*, *sospetto* — Zweifel, Argwohn, m.
Dvoji, ja, je — *doppio* — zweifach.
Dvoljetni, na, no — *di due anni* — zweyjährig.
Dvoljettje, ja, n. — *biennio*, *due anni* — Zeit von zwey Jahren.
Dvoputje, ja, n. — *bivio* — Scheideweg, m.
Dvor, ra, m. — *corte*, *cortile*, e *reggia* — Hof, u. Pallast, m.

Dvoran, dvorna, rno — *aulico*, *cortigiano*, e *servizievole* — höflich, hofmännisch, u. dienstfertig.
Dvoranin, na, m. — *cortigiano* — Hofmann, m.
Dvoranski, ka, ko — *aulico*, *polito*, *cortese* — höflich, leutselig.
Dvoranstvo, va, n. — *cortigianería* — Höflichkeit, f. Hofgebrauch, m.
Dvoriscte, ta, n.) *cortile* — Hof, m.
Dvorje, ja, n.)
Dvoriti, rim, rio — *servire*, *corteggiare*, *corteseggiare* — aufwarten.
Dvorni, na, no — *curiale*, *cortigiano* — höflich.
Dvornik, ka, m. — *cortigiano*, e *massaro* — Hofmann, u. Verwalter, m.
Dvorniscicca, ce, f. — *cortigiana*, *donzella* — Hofdame, f.
Dvornost, ti, f. — *cortesía*, *affabilità* — Höflichkeit, f.
Dvoslovje, ja, n. — *ambiguità*, *dubbiezza*, *equivocazione* — Zweideutigkeit, f.
Dvoslovni, na, no — *ambiguo*, *dubbio* — zweideutig.
Dvospolnik, ka — *ermafrodito* — Zwitter, m.
Dvostrucsen, na, no — *doppiato* — verdoppelt.
Dvostrucsenje, ja, n. — *raddoppiamento* — Verdopplung, f.
Dvostrucsiti, csim, csio — *doppiare*, *raddoppiare* — doppeln, verdoppeln.
Dvostruko — *doppiamente* — doppelt.
Dvostrukogovoriti, rim, rio — *equivocare* — zweydeutig reden.

E.

Eban, na, — *ebano* — Ebenholz, n.
Egipcsan, na, m. — *egiziano* — Ägyptier, m.
Egipski, ka, ko — *egiziano* — ägyptisch.
Egipt, ta, m. — *Egitto* — Ägypten, n.

Egra, gre, f. — *Agria, città nell' Ungheria* — Erlau, n.
Elefant, ta, m. — *elefante* — Elephant, m.
Elefantov zub — *avorio* — Elephantenzahn, m.
Element, ta, m. — *elemento* — Element, n.
Endivia, vie, f. cikoria — *cicoria* — Endivie, f.
Enno — *ecco* — siehe da.
Erdelec, ca, m. — *transilvano* — Siebenbürger, m.
Erceg, ga, m. — *duca* — Herzog, m.
Erdelj, e, f. — *Transilvania* — Siebenbürgen, n.
Ergja, je, f. — *ruggine* — Rost, m.
Ergjav, va, vo — *rugginoso* — rostig.
Eretinstvo, va, n. — *eresía* — Ketzerei, f.
Eretnik, ka, m. — *eretico* — Ketzer, m.
Ersek, ka, m. — *arcivescovo* — Erzbischof, m.
Ersekia, kie, f. — *arcivescovato* — Erzbisthum, n.
Ervanje, ja, n. — *lotta, urto* — Kampf, m.
Ervatise, vamse, vao — *combattere, urtarsi* — kämpfen.
Erxanje, ja, n. — *nitrito, e tremito* — Wiehern, n.
Erxati, erxim, xao — *nitrire* — wiehern.
Esek, ka, m. — *Esechino, città nella Slavonia* — Essek, n.
Eto, evo — *ecco* — siehe da.
Etotije — *eccotelo* — siehe ihn da.
Eufrat, ta, m. — *Eufrate, fiume* — Euphrat, m.
Europa, pe, f. — *Europa* — Europa, n.
Evangelista, te, m. — *Vangelista* — Evangelist, m.
Evo, evome — *ecco, eccomi* — siehe mich.

F.

Voci dalle straniere lingue adottate.

Facsuk, ka, m. — *bastardo, spurio* — unehliches Kind.

Fa-

Fagian, na, m. — *fagiano* — Fasan, m.
Fala, *v.* hvala.
Falat, ta, m. — *pezzo, boccone, fetta* — Stück, n. Bissen, m.
Falinga, ge, f. — *errore, sbaglio, sproposito* — Fehler, m.
Faliti, *v.* hvaliti.
Falliti, fallim, lio — *fallare, mancare* — fehlen.
Famagosta, te, f. — *Famagosta, città in Cipro* — Famagost, n.
Fantenje, ja, n. — *vendetta* — Rache, f.
Fantitise, fantimse, tio — *vendicarsi* — sich rächen.
Farba, be, f. boja — *colore* — Farbe, f.
Farban, na, no — *colorato* — gefärbt.
Farbati, bam, bao — *colorare* — färben.
Fela, le, f. — *specie, sorta* — Gattung, f.
Ferrara, re, f. — *Ferrara* — Ferrara, n.
Fertalj, lja, m. — *quarto, quadrante* — Viertel, n.
Fini, na, no — *fino, sottile, bello* — fein, schön.
Fiola, i fiolica, ce, f. — *viola, fiore* — Veilchen, n.
Fit, ta, m. — *affitto, pigione* — Zins, m.
Fitanje, ja, n. — *affittamento, arrenda* — Pachtung, f.
Fitati, fitam, tao — *affittare, arrendare* — vermiethen, verpachten.
Fitnik, ka, m. — *fittajuolo* — Verpachter, m.
Flasca, sce, f. — *fiasco* — Flasche, f.
Flaster, tra, m. — *impiastro* — Pflaster, n.
Florencia, cie, f. — *Firenze* — Florenz, n.
Florint, i forint, ta, m. — *fiorino* — Gulden, m.
Folius, sa, m. — *foglio, carta* — Papierbogen, m.
Forma, me, f. — *forma* — Gestalt, f.
Francia, cie, f. — *Francia* — Frankreich, n.
Francuz, za, m. — *francese* — Franzos, m.
Frigan, na, no — *fritto* — gebacken.

Fri-

Friganje, ja, n. — *frittura*, *il friggere* — das Backen.
Frigati, gam, gao — *friggere* — backen.
Frisak, friska, ko — *fresco* — frisch.
Friskati, kam, kao; hladiti — *rinfrescare* — abkühlen.
Frisko — *allegramente*, *prestamente* — hurtig, geschwind.
Friul, la, m. — *Fruli* — Friaul, n.
Fundament, ta, m. temel — *fondamento*, *base* — Grundlage, f.
Fundati, dam, dao; zatreti — *sfondare*, *abbattere*, e *scialacquare* — zerstören, u. verschwenden.
Funt, ta, m. — *libbra* — Pfund, n.
Fusta, te, f. — *fusta*, *galera* — Galeere, f.

G.

Gabro, bra, m. — *Gabriele* — Gabriel, m.
Gacse, csā, f. *pl.* i gachje — *mutande*, *cosciale*, *sottocalzoni* — die Unterziehbeinkleider.
Gad, da, m. — *sporchezzo*, *ribrezzo*, e *serpente* — Eckel, Abscheu, m. u. Schlange, f.
Gadan, dna, dno — *nauseabile*, *disgustoso*, *abbominando* — eckelhaft.
Gajdati, dam, dao — *cornamusare* — dudeln.
Gaditi, dim, dio — *infettare*, *ammorbare*, *puzzare* — anstecken, stinken.
Gaditise, dimse, diosamse — *nauseare*, *disgustare*, *detestare* — eckeln, verabscheuen.
Gadnost, ti, f. — *disgusto*, *nausea* — Eckel, m.
Gaj, ja, m. — *bosco*, *selva* — Wald, Forst, m.
Gajtan, na, m. — *cordone*, *cordoncino* — Schnur, f.
Gajti, gaim, gaio — *nettare gli alberi*, *sarchiare* — den Forst pflegen.
Galge, *v.* visila.

Ga-

Galla, e, f. — *galera* — Galeere, f.
Galic, ca, m. — *vitriolo* — Vitriol, m.
Galica, ce, f. — *galla* — Gallapfel, m.
Galicja, e, f. — *Galizia*, *provincia* — Galizien, n.
Galiot, ta, m. — *galeotto* — Galeerensklav, m.
Galiun, na, m. — *galeone*, *vascello* — Kriegsschiff, n.
Gamila, *v.* kamilja.
Ganuti, ganivam, ganem, nuo — *muovere*, *scuotere*, *piegare* — bewegen, rühren.
Ganutise, nivamse, nuosamse — *muoversi*, *arrendersi* — sich rühren, sich ergeben.
Ganutiv, va, vo — *mobile*, *muovibile* — beweglich.
Ganutje, ja, n. — *moto*, *movimento*, *scossa* — Bewegung, f.
Ganutljiv, *v.* ganutiv.
Garba, *v.* gerba.
Garbin, na, m. — *garbino*, *lebeccio* — Südwestwind, m.
Garcsitise, csimse, cscio — *contrarsi*, *aggranchiarsi* — sich zusammenziehen.
Garcska zemlja — *Grecia* — Griechenland, n.
Gard, da, do — *brutto*, *sformato*, *laido*) garstig,
Gardan, dna, dno — *brutto*, *sfigurato*) wild.
Garditi, dim, dio — *bruttare*, *sformare*, e *biasimare* — wild machen, entstalten, u. verachten.
Gardoba, be, f. gardocsa, gardochja — *bruttezza*, *squallore* — Hässlichkeit, f.
Gargascja, scje, f. — *scardassa*, *scardassiera* — Hechel, f.
Gargasciatti, sciam, sciao — *scardassare* — hecheln.
Gargochatti, *v.* gargocsjatti.
Gargocsja, je, f. — *gargarizzamento* — das Gurgeln.

Gar-

Gargocsjatti, gargocsjem, csjao — *gargarizzare* — gurgeln.
Gariljan, na, m. — *Garigliano*, *fiume* — Gargaljan, m.
Gark, ka, m. — *Greco* — der Grieche.
Gark, ka, ko — *amaro* — bitter.
Garkljan, na, m. — *canarozzo*, *gorgozza* — Schlund, m.
Garknuti, nem, nuo — *amareggiare*, *divenir amaro* — bitter werden.
Garkost, ti, f. — *amarezza*, *asprezza*. — Bitterkeit, f.
Garljen, na, no — *abbracciato* — umarmet.
Garljenje, ja, n. — *abbracciamento* — Umarmung, f.
Garliti, lim, lio — *abbracciare*, *accollare* — umarmen.
Garlo, la, n. i gerlo — *gola* — Hals, m.
Garmiti, mim, mio) *tuonare* — donnern.
Garmjeti, mim, mio)
Garmljavina, ne, f. i garmljenje — *tuonamento*, *il tuonare* — das Donnern.
Garnuti, garnem, nuo — *adunare*, *accumulare* — ansammeln, zusammentreiben.
Garofal, la, m. i garofao — *garofano* — Gewürznelke, f.
Garstenje, ja, n. — *nausea*, *ribrezzo* — Abscheu, m.
Garstiti, garstim, tio — *nauseare*, *ributtare* — verabscheuen.
Gasiti, sim, 'sio; ugasiti) *smorzare*, *spegnere* —
Gasnuti, nem, nuo) löschen.
Gatalac, gatalca, m. — *divinatore*, *indovinatore* — Wahrsager, m.
Gatalica, ce, f. — *indovinatrice* — Wahrsagerinn, f.
Gatanje, ja, n. — *divinazione*, *indovinamento* — Wahrsagung, f. u. Errathen, n.

Ga-

Gatati, gatam, tao — *indovinare*, *pronosticare* — wahrsagen, u. errathen.
Gatavec, *v.* gatalac.
Gaves, sa, m. — *polmonaria*, *erba* — Lungenkraut, n.
Gavran, na, m. — *corvo* — Raab, m.
Gaz, za, m. — *guado*, *guazzo* — Durchwaden, n.
Gazda, de, m. — *padrone*, *padre di famiglia* — Hausvater, m.
Gaziscte, ta, n. — *guado* — Durchfahrt, f.
Gaziti, zim, zio *pestare*, e *guazzare*, *guadare* — durchwaden, u. treten.
Gaziv, va, vo — *guadoso*, *vadoso* — seichte.
Gda, kada — *quando* — wann.
Gde, *v.* gdi.
Gdi, gdigodi, gdigodir, gdimudrago — *ove*, *ovunque*, *in qualsivoglia luogo* — wo immer.
Gdo, *v.* tko.
Genoveski, ka, ko — *genovese* — genuesisch.
Genua, e, f. i Jenua — *Genova* — Genua, n.
Genuti, *v.* ganuti *con altri.*
Gerba, be, f. — *gobba*, *curvezza* — Buckel, m.
Gerbast, ta, to) *gobboso*, *curvo* — bucke-
Gerbav, va, vo) licht.
Gerbavac, vca, m. — *gobbo*, *curvo* — ein Bucklichter.
Gerbavica, ce, f. — *donna gobba* — eine Bucklichte.
Gerbavitise, gerbavimse, gerbivamse, vao — *ingobbarsi*, *incurvarsi* — buckelicht werden, sich krümmen.
Gercs, csa, m. — *granchio* — Krampf, m.
Gercska zemlja — *Grecia* — Griechenland, n.
Gercski, ka, ko — *greco* — griechisch.
Gerd, *v.* gard.

Gerdoba, be, f. — *bruttezza*, *deformità* — Hässlichkeit, f.
Gergur, ra, m. Gerga, m. — *Gregorio* — Gregorius, m.
Gerk, ka, m. — *greco* — Grieche, m.
Gerkljan, na, m. — *esofago* — Schlund, m.
Gerlica, ce, f. — *tortorella* — Turteltaube, f.
Gerliti, *v.* garliti.
Gerlo, la, n. — *gola*, *esofago* — Kehle, f. Schlund, m.
Germ, ma, m. — *cespuglio* — Gebüsch, n.
Germiti, *v.* garmjeti *con altri.*
Germusca, *v.* garmucsa.
Gerstatise, gerstase, gerstalose, impers. — *nauseare* — eckeln.
Ghnus, *v.* Gnus *con altri.*
Gib, ba, m. — *crespa*, *grinza* — das Einschrumpfen.
Gibanica, ce, f. gibaonica — *torta* — Torte, f.
Gibanje, ja, n. — *movimento*, *agitazione* — Bewegung, f.
Gibati, gibam, gibljem, bao — *smuovere*, *agitare* — schütteln, bewegen.
Gibljiv, va, vo — *muovibile*, *pieghevole* — beweglich, biegsam.
Gingav, va, vo — *debole*, *languido*, *spossato* — schwach, kraftlos.
Gingavocsa, cse, f. — *debolezza*, *languidezza* — Schwachheit, Mattigkeit, f.
Ginuti, ginem, nuo — *venir meno*, *ammoscire*, e *pericolare*, e *bramar con ardore* — verwelken, schmachten.
Gizda, *v.* gizdost.
Gizdanje, ja, n. — *fasto*, *orgoglio*, *alterigia* — Hochmuth, Stolz, m.

Giz-

Gizdatise, damse, dao — *insuperbirsi*, *fumare* — sich brüsten, stolz werden.
Gizdav, va, vo — *superbo*, *attillato*, *acconcio* — stolz, prächtig.
Gizdavo — *superbamente*, e *ornatamente* — stolz, zierlich.
Gizdost, ti, f. — *superbia*, *arroganza* — Hochmuth, m.
Gjuro, ra, m. Gjuka, ke, m. — *Giorgio* — Georg, m.
Glad, da, m. — *fame*, *scarsezza* — Hunger, m.
Gladak, gladka, dko — *liscio*, *ripulito* — platt, glatt.
Gladan, gladna, dno — *affamato* — hungrig.
Gladenje, ja, n. — *accarezzamento* — das Schmeicheln.
Gladisc, scja, m. — *annonide*, *erba* — Heuheckel, n.
Gladitelj, lja, m. — *lisciatore*, e *adulatore* — der Schmeichler.
Gladiti, dim, dio; gladko csiniti — *lisciare*, *polire*, e *accarezzare* — polieren, glätten, u. schmeicheln.
Gladjen, na, no — *lisciato*, e *adulato* — geglättet, u. geschmeichelt.
Gladjenje, ja, n. — *lisciamento*, e *adulazione* — das Schmeicheln.
Gladkocsa, cse, f. gladkocha — *lisciatura*, *politura* } Glätte, f.
Gladkost, ti, f. — *lisciezza*, *politura* } Glätte, f.
Gladnica, ce, f. — *affamata* — eine Hungrige.
Gladnjak, ka, m. gladnik — *affamato* — ein Hungriger.
Gladomart, ti, m. — *affamato*, *famelico*, *sfinito* — ein Verhungernder.

Gladovati, gladjujem, i gladujem, vao — *scarseggiare*, *essere affamato*, *patir fame* — hungern, Hunger leiden.

Glamasca, sce, m. — *ciarlatano*, *saltinbanco* — Charlatan, Marktschreyer, m.

Glamaska, ke, f. — *ciarlatana* — Charlataninn, f.

Glas, sa, m. — *voce*, e *suono*, e *fama*, e *avviso* — Stimme, f. Laut, m. Gerücht, n. Bericht, m. Neuigkeit, f.

Glasan, glasna, sno — *sonoro*, e *rinomato* — klangvoll, u. berühmt.

Glasiti, sim, sio — *spacciare*, *annunziare*, *divolgare* — klingen, u. verkündigen, ausbreiten.

Glasnica, ce, f. — *annunziatrice*, *forriera* — Verkündigerinn, f.

Glasnik, ka, m. — *annunziatore*, *banditore* — Verkündiger, m.

Glasnost, ti, f. — *vocalità*, *sonorità* — Klang, m.

Glasom, glasno — *sonoramente*, *altamente* — ruhmvoll, wohlklingenderweise.

Glasonosac, nosca, m. — *corriere* — Bothe, m.

Glasovit, ta, to — *sonoro*, e *rinomato* — klingend, u. ruhmvoll.

Glava, ve, f. — *testa*, *capo* — Kopf, m. Haupt, n.

Glavar, ra, m. poglavar — *capo*, *capitano*, *superiore* — das Haupt.

Glavarstvo, va, n. — *priorato*, *presidenza* — Vorrang, m.

Glavat, ta, to — *capitoso*, *capaccio*, *capo grande* — grossköpfig.

Glave, vā, m. *pl.* — *primati*, *senatori* — die Rathsherrn, die Häupter.

Glavicca, ce, f. — *cima*, *vetta* — Bergspitze, f.

Glavicca, ce, f. — *capitello*, e *capitolo* — Köpfchen, n. u. ein Kapitel.

Glavina, ne, f. — *testaccia*, *capaccio* — ein grosser Kopf.

Glaviti, vim, vio; uglaviti — *capacitare*, *persuadere* — eintrichtern, bereden.

Glavni, na, no — *capitale*, *principale* — vornehm, hauptsächlich.

Glavnica, ce, f. — *tizzoncello* — ein kleines Scheit.

Glavnja, nje, f. glavnicca — *tizzo*, *tizzone* — Scheit, n.

Glavopoluvjernik, ka, m. — *Eresiarca* — Erzketzer, Hauptketzer m.

Glavosjecsenje, ja, n. — *decollamento*, *decapitamento* — Enthauptung, f.

Glavosjecsi, illi glavosjechi — *decapitare*, *decollare* — enthaupten.

Gled, da, m. — *aspetto*, *guardo* — Blick, m.

Gledalac, dalca, m. — *spettatore*, *guardatore* — Zuschauer, m.

Gledaliscte, ta, n. — *luogo di guardare*, *galería* — Galerie, f.

Gledanje, ja, n. — *vista*, *guardatura* — Blick, m. das Zuschauen.

Gledati, dam, dao — *guardare*, *guatare*, *adocchiare* — blicken, schauen.

Gledavac, *v.* gledalac.

Gleditelicca, ce, f. gledalica — *spettatrice* — Zuschauerinn, f.

Glindura, re, f. — *gangola*, *noccioletto*, *strangoncello* — Drüse, f.

Glista, te, f. — *lambrico*, *verme* — Spuhlwurm, m.

Glistav, va, vo — *verminoso* — wurmvoll.

Glisteni beteg — *mal di vermi* — Wurmkrankheit, f.

Glistina, ne, f. *v.* glista.

Gliva, ve, f. pecsurka — *fongo* — Schwamm, m.

Glixanj, glixnja, m.) *tallone* — Knö-
Gljescno, gljescna, n.) chel, m.
Glodan, na, no — *rosicato*, *corroso* — genagt.
Glodanje, ja, n. glojenje — *corrosione* — das Nagen.
Glodati, glodjem, glojem, glodao — *rosicare*, *rodere* — nagen.
Glodatise, glojemse, glodaosamse — *rosicarsi*, *consumarsi*, *arrabbiarsi* — sich grämen.
Glog, ga, m. — *spina*, *siepe* — Dorn, m.
Glogojati, glogojem, glogojao — *gorgogliare*, *il rumoreggiare dell' acqua* — plätschern.
Glub, ba, m. — *falda*, *piega* — Falte, f.
Glubina, ne, f. — *profondità* — Tiefe, f. *v.* dubina.
Gluh, ha, ho — *sordo* — taub.
Gluhak, ka, m. — *sordastro*, *mezzosordo*) halb-
Gluhast, ta, to — *semisordo*, *sordastro*) taub.
Gluhno slovo — *consonante* — Mitlauter, m.
Gluhocsa, cse, f. gluhocha) *sordezza*, *sordaggi-*
Gluhota, te, f.) *ne* — Taubheit, f.
Gluma, me, f. — *commedia* — Lustspiel, n.
Glumacs, csa, m. — *commediante*, e *gesticolatore* — Schauspieler, m.
Glumacsiti, csim, csio — *gesticolare*, *capriolare*, *gesteggiare* — gaukeln.
Glumariti, rim, rio — *fare il commediante* — den Schauspieler machen.
Glumarski, ka, ko — *comico* — komisch.
Glusciti, scim, scio — *assordare*, *stordire*, *sturbare* — betäuben.
Gnat, ta, m. — *tibia*, *stinco* — Schienbein, n.
Gnecsiti, gnecsim, csio — *pestare*, *ammaccare* — quetschen.
Gnesti, gnetem, gneo — *premere*, *pestare*, *intrudere* — drängen, klemmen.

Gnesti testo *ec.* — *gramolare pasta* — kneten.
Gnetenje, ja, n. — *il premere*, *pressione* — das Kneten.
Gnida, de, f. — *lendine* — Nisse, f.
Gnil, *v.* gnio.
Gnila, le, f. — *creta*, *argilla* — Thonerde, f. Lehm, m.
Gnilad, di, f. — *marcia* — Eiter, m.
Gnilarnica, ce, f. — *argillara* — Thongrube, f.
Gnilast, ta, to — *argilloso*, *cretoso* — leimicht.
Gniliti, lim, lio — *putrefarsi*, *marcire* — faulen.
Gnilost, ti, f. — *marciume*, *putredine* — Fäulnifs, f.
Gnio, i, gnil, gnila, gnilo — *marcio*, *putrefatto* — faulig.
Gnivan, vna, vno; gnivni, na, no — *fiero*, *furibondo* — tobend, wild.
Gnivost, ti, f. — *fierezza*, *ferità* — Wuth, Wildheit, f.
Gnjat, *v.* gnat.
Gnjaviti, vim, vio — *calpestare*, *calcare co' piedi* — treten, niedertreten.
Gnjesti, *v.* gnesti.
Gnjeti, iem, iosam — *marcire*, *imputridire* — faulen.
Gnjev, *v.* gnivan.
Gnjezditi, dim, dio — *nidificare*, *fare nido* — nesten.
Gnjezditise, divamse, diosamse — *annidarsi*, *stanzionare*, *dimorare* — sich niederlassen, ansiedeln.
Gnjezdo, da, n. — *nido*, e *soggiorno* — Nest, n.
Gnjizditi, *v.* gnjezditi.
Gnoj, ja, m. — *marcia*, e *letame* — Eiter, u. Dung, m.
Gnoiscte, ta, n. — *letamajo* — Dünger, m.
Gnoiti, gnoim, gnoio — *suppurare*, e *letamare*, *concimare* — eitern, u. düngen.

Gnoinica, ce, f. — *suppurazione*, *postema* — Eitergeschwulst, f.
Gnoitise, gnoise, gnoiloseje — *postemare*, *suppurare* — eitern.
Gnojen, na, no — *letamato*, *concimato* — gedünget.
Gnus, sa, m. — *sporchezza*, *sudiccierla* — Schmutzigkeit, f.
Gnusac, gnusca, m. gnusnik — *sporco* — schmutzig.
Gnusan, gnusna, no — *nauseabile*, *sporco*, *sozzo* — schmutzig.
Gnusiti, sim, sio — *nauseare*, *abborrire*, e *imbrattare*, *insozzare* — verabscheuen, u. besudeln.
Gnusiv, va, vo) *sporco*, *sozzo*, *nauseabile*, *osce-*
Gnusni, na, no) *no* — eckelhaft, schmutzig.
Gnusno — *oscenamente*, *sporcamente* — schmutzigerweise.
Gnusnost, ti, f.) *sporchezzo*, *immondezza ed osce-*
Gnusoba, be, f.) *nità* — Schmutzigkeit, f.
Gobinja, nje, f. — *festone*, *ornamenti di fiori*, *di fronde* — die Zierrathen.
Gobinjati, njam, njao — *ornare con festoni* — verzieren.
God, da, m. blagdan — *festività* — Feierlichkeit, f.
Godina, ne, f. litto — *anno* — Jahr, n.
Godina pristupna, ne, f. — *anno bisestile* — Schaltjahr, n.
Godiscni, na, no — *annuo*, *annuale* — jährlich.
Godiscte, ta, n. — *anno*, *annata* — Jahr, n.
Godisctni, *v.* godiscni.
Godisctina, ne, f. — *annua prestanza*, *livello* — Jahrszins, m.
Goditi, dim, dio — *aggradire*, *compiacere* — gefallen.

Goditise, godise, godjase, godiloseje; zgoditi; prigoditi — *accadere*, *avvenire*, *succedere* — geschehen, sich ereignen.
Godno, na, no — *acconcio* — anständig.
Godno — *acconciamente*, *appunto* — eben recht.
Godulja, lje, f. — *massara*, *serva* — Magd, f.
Goitelica, ce, f. — *allevatrice*, *educatrice* — Ernährerinn, f.
Goitelj, lja, m. — *allevatore*, *nudritore* — Ernährer, m.
Goiti, goim, goio — *nodrire*, *alimentare*, *allevare* — nähren, erziehen.
Gojen, na, no — *nodrito*, *alimentato*, *allevato* — genährt, erzogen.
Gojenje, ja, n. — *nodrimento*, *allevamento* — das Nähren.
Gol, *v.* goo.
Golemo, ma, mo — *alto*, *grande* — gross.
Golica, ce, f. — *barchetta*, *d' un tronco solo scavato* — Schifflein, n. Trog, m.
Golics, csa, m. golich — *imberbe* — unbärtig.
Golina, ne, f. — *nudità* — Blösse, Nacktheit, f.
Goljen, ni, f. goljeno, na, n. — *gamba* — Fussbein, n.
Goljenak, goljenka, m. — *gambiera*, *gambale*, *armatura di gamba* — Beinharnisch.
Golobrad, da, m. — *imberbe*, *di primo pelo* — unbärtig.
Gologlav, va, vo — *calvo*, *e testa scoperta* — kahl, u. blossköpfig.
Golokud, da, m. — *granturco*, *formentone* — türkischer Waitzen.
Golonog, ga, go — *scalzato* — blossfüssig.
Golot, ti, f. — *cristallo* — Kristal, m.
Golota, *v.* golina.
Golotni, na, no — *cristallino* — kristalisch.
Golub, ba, m. — *colombo* — Taube, f.

Go-

Golubicca, ce, f. — *colomba*, *colombina* } Täubchen, n.
Golubics, csa, m. golubich — *pipione*, *colombino* }

Golubnjak, ka, m.) *colombajo* — Taubenkobel, m.
Golubiscte, ta, n.)

Gomila, le, f. — *mucchio di rottami*, o *di scoppatura* — Steinhaufe, Misthaufe, m.

Gonetalac, gonetalca, m. — *indovino*, *augure* — Wahrsager, m.

Gonetanje, ja, n. — *indovinamento*, *vaticinio* — Wahrsagung, f.

Gonetati, gonetam, tao — *indovinare*, *pronosticare*, *profeteggiare* — errathen, u. wahrsagen.

Gonetka, ke, f. — *enimma*, *indovinello* — Räthsel, n.

Gonetnik, ka, m. — *indovinatore*, *enigmatista* — der Enträthsler.

Goniti, nim, nio — *condurre*, *cacciare innanzi* — führen, jagen, treiben.

Goo, i gol, gola, golo — *nudo*, *sfornito*, e *sfoderato* — nackt, u. aus der Scheide gezogen.

Gora, re, f. — *montagna*, *alpe* — Gebirg, n.

Gorak, gorka, ko — *amaro*, e *ardente* — bitter, u. heiss.

Goranin, na, m. — *montagnuolo*, *montanaro* — Bergbewohner, m.

Gorcsina, i gàrcsina, ne, f. garcsilo — *amarezza* — Bitterkeit, f.

Gore — *sù*, *insù*, *sopra* — oben, u. hinauf.

Gorenje, ja, n. — *ardenza*, *infuocamento* — das Brennen.

Gori, *v.* gore.

Goritti, rim, rio — *bruciare*, *ardere* — brennen.

Gorje — *peggio* — ärger, schlechter.

Gorjenje, *v.* gorenje.

Gorjeti, *v.* goritti.
Gorki, ka, ko — *amaro*, e *tristo*, *misero* — bitter, u. elend.
Gorko — *amaramente*, *ardentemente* — bitterlich, u. inbrünstig.
Gorkost, ti, f. — *amarezza* — Bitterkeit, f.
Gorni, na, no — *superiore*, *alto* — oben.
Gornjak, ka, m. — *montanaro* — Bergbewohner, m.
Gorostazni, na, no; gorostazan, zna, zno — *gigantesco* — riesenmässig.
Gorostanik, ka, m. — *gigante* — Riese, m.
Gorre — *peggio* — schlechter.
Gorski, ka, ko — *montano* — bergicht.
Goruscica, ce, f. — *mostarda*, *senapa* — Senf, m.
Gospa, pe, f. — *signora*, *gentildonna* — Frau, Edelfrau, f.
Gospin, na, no — *matronale* — was einer Matrone gehört.
Gospoda, de, f. — *signoria*, *signori*, *magnati* — Herrn, Magnaten, Patrizier, *pl.*
Gospodar, ra, m. — *padrone* — Herr, m.
Gospodaricca, ce, f. — *padrona*, *signora* — Frau f.
Gospodariti, rim, rio — *padroneggiare*, *far da padrone* — herrschen.
Gospodarstvo, va, n. — *padronanza* — Herrschaft, f.
Gospodicsna, ne, f. — *donzella*, *damina* — Fräulein, n.
Gospodin, na, m. — *gentiluomo* — Edelherr, m.
Gospodinov, va, vo — *signorile*, *dominale* — herrschaftlich.
Gospoditelj, lja, m. — *dominatore*, *reggitore* — Beherrscher, m.
Gospodno — *imperiosamente* — gebietherisch.
Gospodovanje, ja, n. — *regime*, *impero* — Beherrschung, f.

Gospodovatti, gospodujem, vao — *dominare, signoreggiare* — beherrschen.
Gospodski, ka, ko — *signorile, nobile* — herrlich, prächtig.
Gospoja, je, f. — *signora, gentildonna* — Edelfrau, f.
Gospon, na, m. — *signore* — Herr, m.
Gospostvo, va, n. — *signoría, maggioranza* — Herrlichkeit, f.
Gost, ta, m. — *commensale, convitato* — Gast, m.
Gostara, re, f. gostarica — *ampolla, caraffa, caraffina* — Karaffine, f.
Gostenica, ce, f. — *ostessa* — Wirthinn, f.
Gostenici, cā, m. *pl.* — *ospiti, convitati* — Gäste.
Gostenik, ka, m. — *oste, convitatore* — Wirth, m.
Gostilnica, ce, f.) *locanda, albergo, oste-*
Gostionica, ce, f. svratiscte) *ría* — Herberge, f.
Gostionik, ka, m.) *oste, albergatore*, e *convita-*
Gostitelj, lja, m.) *tore* — Wirth, Einlader, m.
Gostiti, gostim, tio — *trattare, banchettare* — bewirthen.
Gostjenik, *v.* gostionik.
Gostjenje, ja, n. — *trattamento, banchettamento* — Bewirthung, f.
Gotov, va, vo — *pronto, lesto* — bereit, fertig.
Gotovi pinez — *danaro contante, effettivo* — baares Geld.
Gotoviti, vim, vio — *apparecchiare, apprestare* — bereiten.
Govedar, ra, m. — *bifolco, guardiano di manzi* — Ochsenhirt, m.
Govedina, ne, f. — *vaccina, carne di manzo* — Rindfleisch, n.
Govedje staddo — *mandra di manzi* — Ochsenheerde, f.

Go-

Govedo, da, n. — *manzo, bove* — Ochs, m.
Govnitti, nim, nio; sratti — *caccare, merdare* — scheissen.
Govno, na, n. — *cacca, caccatura, merda* — Dreck, m.
Govnovalj, lja — *scarafaggio* — Käfer, m.
Govor, ra, m. — *ragionamento, parlamento* — Rede, f.
Govorenje, ja, n. — *discorso, parlata* — das Reden.
Govoritelicca, ce, f. — *parlatrice, oratrice* — Rednerinn, f.
Govoritelj, lja, m. — *parlatore, oratore* — Redner, m.
Govoriti, rim, rio — *parlare, ragionare* — reden, sprechen.
Govoriti prineseno — *metaforeggiare* — metaphorisch reden.
Govorljiv, va, vo) *verboso, ciarliero, loquace* —
Govorni, na, no) weitläufig, geschwätzig.
Govornik, ka, m. — *parlatore, oratore* — Redner, m.
Govorucsja, csje, f. — *cianciatrice, ciarliera* — Schwätzerinn, f.
Govorukati, kam, kao — *ciarlare, cicalare* — plaudern, plauschen.
Gozba, be, f. — *trattamento, banchetto* } Gastmahl, n. Bewirthung, f.
Gozbina, ne, f. — *il trattare, banchetto* } Gastmahl, n. Bewirthung, f.
Grabitelj, lja, m. — *rastellatore saccheggiatore, rapitore* — Recher, u. Plünderer, m.
Grabiti, bim, bio — *aggrappare, saccheggiare, rapire* — rauben, plündern.
Grabljati, ljam, ljao — *rastellare* — rechen.
Grabljenje, ja, n. — *rastellamento* — das Rechen.

Grablje, ljā, *pl.* — *rastello*, e *rastro* — Rechen, m.
Grad, da, m. — *grandine*, *gragnuola* — Hagel, m.
Grád, da, m. — *città* — Stadt, f.
Grad glavni — *metropoli*, *capitale* — Hauptstadt, f.
Gradac, Gradca, m. — *Graz*, *città* — Gratz, n.
Graditelj, lja, m. — *muratore* — Mauerer, m.
Graditi, dim, dio — *fabbricare*, *murare*, e *assievare* — bauen, u. zäunen.
Gradja, *v.* gragja.
Gradjanin, na, m. — *cittadino* — Bürger, m.
Gradjanka, ke, f. — *cittadina* — Bürgerinn, f.
Gradjanski, ka, ko — *cittadinesco* — bürgerlich.
Gradjanstvo, va, n. — *cittadinanza* — Bürgerschaft, f.
Gradobitti, bjem, bio — *grandinare*, *tempestare* — hageln.
Gradski, ka, ko — *cittadinesco*, *civile* — bürgerlich.
Grah, ha, m. — *pisello* — Erbse, f.
Grahor, ra, m. — *veccia*, *cece selvaggio* — Wickef.
Gragja, je, f. — *edifizio* — Gebäude, n.
Grakanje, ja, n. — *cornacchiamento*, e *cicaleccio* — Schwätzerei, Plauderei, f.
Grakati, grekcsem, kao — *gracchiare*, *cornacchiare* — krähen, krächzen.
Grana, ne, f. — *ramo*, *fronda* — Ast, m.
Granariz, za, m. — *riso*, *biada* — Reis, m.
Granast, ta, to — *ramoso* — ästig.
Granica; ce, f. — *frontiera*, *confine* — Gränze, f.
Granicca, ce, f. — *ramoscello*, *ramicello* — Zweigchen, n.
Granicsar, ra, m. *confinante*, *limitrofo* — Gränzer, m.
Granje, jā, n. *pl.* — *rami* — die Äste.
Gravran, na, m. — *corvo* — Raab, m.
Greb, ba, m. grob — *tomba*, *sepolcro* — Grab, n.

Gre-

Greben, na, m. — *scoglio*, *sasso elevato* — Felsen, m.
Grebenje, ja, n. — *cardatura* — das Krämpeln.
Grebenicsati, csam, csao — *cardare*, *scardare* — krämpeln.
Grebenit, ta, to — *alpestre*, *sassoso*, *scoglioso* — felsicht.
Grebsti, grebem, bao, i bosam — *graffiare*, e *raspare*, *razzolare* — kratzen, u. scharren.
Grebulje, *v.* grablje.
Greda, de, f. — *trave* — Balke, m.
Grede govoriti — *dire alla sfuggita*, *di passaggio* — im Vorbeigehen sagen.
Gredem, i grem — *io vado*, *vò ec.* — ich gehe *ec.*
Gredica, ce, f. — *travicello* — ein kleiner Balke.
Greh, *v.* grih.
Gresciti, i grisciti, i grjesciti, scim, scio — *peccare* — sündigen.
Grescnica, ce, f. — Sünderinn, f.
Grescnik, ka, m. — *peccatore* — Sünder, m.
Gresli? — *vai? vieni?* — gehst du?
Gresnica, ce, f. — *peccatrice* — Sünderinn, f.
Gresnik, ka, m. — *peccatore*, *trasgreditore* — Sünder, m.
Greznut, ta, to — *attuffato*, *sommerso* — eingetaucht.
Greznuti, znem, znuo — *sommergere*, *attuffare* — einsinken, eintauchen.
Griati, griem, griao — *scaldare*, *riscaldare* — wärmen.
Griatise, griemse, griao, i griosamse — *scaldarsi* — sich wärmen.
Grih, ha, m. grjeh — *peccato* — Sünde, f.
Grihota, te, f. oppacsina — *peccato*, *vizio* — Sünde, f. Laster, n.

Grimis, sa, m. — *porpora*, e *coccola per tingere in rosso* — Purpurfarbe, f.
Grmisni, na, no — *porporino* — purpurfärbig.
Grinta, te, f. krasta — *tigna*, *brosa* — Grind, m.
Grintav, va, vo — *tignoso* — grindig.
Grintaviti, vim, vio — *intignosire*, *diventar tignoso* — grindig werden.
Grionica, ce, f. — *bragiere*, *scaldino*, e *scaldavivande* — Feuerkessel, m.
Griscni, na, no — *peccaminoso* — sündig.
Griscnik, ka, m. — *peccatore* — Sünder, m.
Grisciti, griscim, scio — *peccare*, *trasgredire* — sündigen.
Gristi, grizem, i grizam, grizao; ugristi; zagristi — *rosicare*, *addentare*, *masticare*, *morsicare*, *piccare* — beissen, kauen.
Gristise, grizemse, zaosamse — *accorarsi*, *affannarsi* — sich grämen, sich ängstigen.
Griva, ve, f. — *crine* — Mähne, f.
Grivast, ta, to — *crinito* — behaart.
Grixa, xe, f. — *dissenteria* — Ruhr, f.
Grixav, va, vo — ein Ruhrkranker.
Grixica, ce, f. grixlica — *gorgoglione*, *verme che consuma le erbe* — Schottenwurm m.
Griz, za, m. — *morso*, e *colica*, e *rimorso di conscienza* — Biss, m.
Grizen, na, no — *masticato*, *stritolato* — gebiessen.
Grizenje, ja, n. — *rodimento*, *mordacità*, *piccantería* — das Beissen.
Grizlica, ce, f. grizica — *tarma*, *tignuola* — Schabe, f.
Grjesciti, *v.* grisciti.
Grob, ba, m. — *tomba*, *sepolcro* — Grab, n.
Grobni, na, no — *sepolcrale* — zum Grabe gehörig.

Grob-

Grobnica, ce, f. — *sepoltura* — Grab, n. Begräbniss, n.

Grobovicste, ta, n. grobje — *cimitero, camposanto* — Gottesacker, m.

Grohot, ta, m. — *strepito, risacchiamento* — das aus vollem Halse Lachen.

Grohotanje, ja, n. — *riso sgangherato* — aus vollem Halse lachen.

Grohotatise, grohocsjemse, grohotao — *ridere sgangheratamente, risacchiare, sghignazzare* — aus vollem Halse lachen und verlachen.

Grohtjetise, grohtimse, tio — *traballare, non reggersi in piede* — wanken, taumeln.

Grom, ma, m.) *tuono* — Donner, m.
Gromovina, ne, f.)

Gromacsa, cse, f. — *mucchio di sassi, di rottami* — Steinhaufe, m.

Gromiti, mim, mio — *tuonare* — donnern.

Groscics, csa, m. — *grossetto, traero* — Groschen, m.

Grozd, da, m. — *grappolo* — Traubenkamm, m. Traube, f.

Grozdast, ta, to — *grappoloso* — traubicht.

Grozdak, aka, m.) *grappetto, grappolino* —
Grozdek, ka, m.) Träubchen, n.

Grozdje, ja, n. — *uva* — die Weintraube.

Grozdje divje — *lambrusca* — wilde Traube.

Grozitelj, lja, m. — *minacciatore* — Bedroher, m.

Grozitise, zimse, zio — *minacciare, e abborrire* — drohen, u. verabscheuen.

Grozljiv, va, vo — *minaccioso, minaccievole* — drohend.

Groznicca, ce, f. — *febbre* — Fieber, n.

Grozni placs — *pianto amaro* — bitteres Weinen.

Grub, ba, bo — *brutto, sporco* — garstig, schmutzig.

Gru-

Grubocsa, cse, f. grubocha — *bruttezza*, *sporchezzo* | Garstigkeit, f.
Grubota, te, f. — *bruttezza*, *turpezza* | Schmutzigkeit, f.

Grudda, de, f. — *zolla*, *gleba* — Erdschölle, f.

Gruden, na, m. — *dicembre* — Christmonat, m.

Gruj, ja, m. — *bronco*, *grongo*, *pesce* — Meer-aal m.

Grustitise, grustise *ec.* — *rincrescere*, *rincresce* — leid thun — grustimise — *mi rincresce*, *sono pigro* — es ist mir verdrüsslich.

Guba, be, f. gubica — *grugno*, *griffo* — Rüssel, m.

Guba, be, f. — *schiavina* — eine Art Kleidung der Sklaven.

Gubba, be, f. — *tigna*, *lepra* — Aussatz, m.

Gubbavac, vca, m. — *tignoso*, *leproso* — aussätzig.

Gubitak, gubitka, m. — *perdita*, *svantaggio* — Verlust, m.

Gubiti, gubim, bio — *perdere*, *svantaggiare* — verlieren.

Gubljenje, ja, n. — *perdita*, *danno* — Schade, m.

Gukati, kam, kao — *gemere*, *piangolare* — weinen, winseln.

Guliti, lim, lio; izguliti — *sradicare*, *sbarbicare*, e *pelare*, e *scorticare* — auswurzeln, ausrotten, u. schinden.

Guljenje, ja, n. — *mondamento*, e *scorticatura* — das Ausrotten.

Gumno, na, n. guvno — *ara*, *aja*, *luogo piano da batter biade* — Dreschboden, m.

Gunj, nja, m. — *schiavina*, *centone* — Köper-nick, m.

Gusar, ra, m. — *assassino*, *malandrino*, *masnadiere*, e *corsaro* — Strassenräuber, Seeräuber, m.

Gusariti, rim, rio — *assassinare*, *corseggiare*, *pirateggiare* — rauben.
Gusarovanje, ja, n. — *assassinamento* — Räuberei, f.
Gusarovatti, gusarujem, vao, *v.* gusariti.
Gusca, sće, f. — *gozzo* — Kropf, m.
Gusciti, scim, scio — *soffocare*, *strangolare* — ersticken.
Guscter, tera, m. guscser — *lucertola* — Eidexe, f.
Gusenica, ce, f. usenica) *bruco*, *brucio* — Raupe, f.
Gusjenica, ce, f.)
Guska, ke, f. — *occa* — Gans, f.
Gusla, le, f. — *violino* — Geige, f.
Guslar, ra, m. — *violinista* — Geiger, m.
Guslati, lam, lao — *violinare*, *suonar violino* — geigen.
Guslica, *v.* Gusla.
Gusnuti, gusnivam, nuo — *spessire*, *condensare* — verdicken.
Gust, ta, to — *denso*, *inspessato*, *condensato* — verdickt.
Gusterica, ce, f. — *lucertola* — Eidexe, f.
Gusterica krastava — *tarantola* — Tarantel, Erdspinne, f.
Gustiti, gustim, tio — *condensare*, *inspessire* — verdicken.
Gustjerna, ne, f. — *cisterna*, *pozzo* — Brunnen, m.
Gustocsa, cse, f. gustochia — *spessezza*, *densità* — Dichtigkeit, f.
Gustokrat — *spesso*, *sovvente* — öfters.
Gustost, ti, f. — *densità*, *inspessamento* — Dichtigkeit, f.
Gux, xa, m. — *corvone* — Otter, m.
Guzica, ce, f. — *cullo* — Arsch, m.
Gverok, ka, m. — *guercio* — blödsichtig.

Gvozden, na, no — *ferreo, di ferro* — eisern.
Gvozdja, jā, n. *pl.* — *ceppi* — Eisenband, n.
Gvozdje, ja, n. — *ferro* — Eisen, n.
Gvozdje izbrano — *acciajo* — Stahl, m.
Gvozdjen, na, no — *metallico* — metallisch.
Gvozdokositernica, ce, f. — *latta* — Weissblech, n.
Gvozdoteg, ga, m. — *calamita* — Magnet, m.
Gvozdovit, ta, to — *ferrato* — eisern.
Gvozducsina, ne, f. — *ferravecchi* — altes Eisen.
Gvozje, *v.* gvozdje.

H.

Habat, habta, m. — *ebbio, ebulo, erba* — Attich, m.
Habitelj, lja, m. — *corruttore* — Verderber, m.
Habiti, bim, bio — *corrompere, deteriorare, viziare* — verderben, verschlimmern.
Haj, haj! — *ai, ai! ahi!* — ah! ey!
Hajanje, ja, n. — *abbadamento, cura, premura* — Sorge, Achtung, f.
Hajati, hajem, hajao — *abbadare, importare, aver premura* — sorgen, sich bekümmern, Acht geben.
Hajda, de, f. hajdina — *saraceno* — Heidekorn, n.
Hajduk, ka, m. — *assassino, ladrone* — Strassenräuber, m.
Hak, ka, m. — *esalazione, fiatamento* — das Hauchen.
Hakati, kam, kao — *fiatare, esalare, proprio di animali* — hauchen.
Hala, le, f. — *sozzura, sporchezzo, squallore* — Schmutz, m.
Halaviti, vim, vio — *sozzare, insudicciare, e ammorbare* — besudeln, beflecken, u. anstecken.

Halekati, kam, kao — *gridare, schimazzare* — schreyen.

Halja, lje f.)
Haljina, ne f.) *vestimento, sopraveste* — Kleid n. u. Rock m.

Hambar, bara m. — *granajo* — Scheune, Kornboden m.

Hamiti, mim, mio — *attaccare cavalli, attaccar sotto* — anspannen.

Hangir, ra m. — *stallone* — Hengst m.

Hanxar, ra m. — *pugnale, stiletto* — Dolch m.

Haracs, harcsa m. — *gabella, gravezza, tributo* — Auflage, Steuer. f.

Haracsni, na, no — *tributario, di gabella* — steuerbar, zinsbar.

Harambasca, sce m. — *conduttore, e capo d'assassini* — Anführer m.

Haran, harna, rno — *grato, riconoscente* — dankbar.

Harap, rpa m., harapin — *arabo, etiope* — Arabier m.

Harapinska zemlja — *Arabia* — Arabien n.

Harapinski, ka, ko — *arabico* — arabisch.

Harati, ram, rao — *assassinare, rubare e logorare* — berauben, stehlen, u. abnützen.

Harba, be f. — *zagaglia, arme in asta* — Wurfspiess m.

Harbat, ta m. — *schlena, dosso* — Rücken m.

Hardov, va m. — *botte* — Weinfass n.

Harkati, kam, kao — *sbuffare, soffiare con empito* — den Athem stossweise von sich geben, brausen.

Harlina, ne f. — *rutta caprina, lavanese* — Ziegenkraut n.

Harliti, lim, lio — *affrettare, accelerare* — eilen.

Harmicca, ce f. — *dazio, dogana* — Maut f., Zollhaus n.
Harmiccar, ra m. — *daziere, doganiere* — Zöllner, Zolleinnehmer m.
Harnost, ti f. — *gratitudine, riconoscenza* — Dankbarheit f.
Harstanje, ja n. — *scrosciamento, scroscio* — das Knistern.
Harstati, harstam, tao — *scrocchiare, scrosciare* — knirschen, knistern.
Harstvo v. harnost.
Hart v. hert.
Hartia, e f. — *carta* — Papier n.
Hasctriti, trim, trio — *potare, sfrondare, diramare* — beschneiden, stutzen als Reben.
Hasna, ne f. — *tesoreria, erario* — Schatzkammer f.
Hasnadar, ra m. — *tesoriere* — Schatzmeister, Schatzverwahrer m.
Hasniti, nim, nio — *essere utile, utilizzare* — nutzen.
Hasnost, ti f. — *utilità, vantaggio* — Nutzen, Vortheil m.
Hasnovit, ta, to — *utile, vantaggioso* — nützlich.
Hatar, ra m.; kotar — *territorio, distretto* — District, Gebiet n.
Herbat v. Harbat.
Herceg, ga m. — *duca, condottiero, campione* — Herzog m.
Hercegovica, ce f. — *duchessa* — Herzoginn f.
Hercegovina, ne f. — *ducato* — Herzogthum n.
Hercegovski, ka, ko — *ducale* — herzöglich.
Hercsiti, hercsim, csio — *ronfare* — schnarchen.
Herga, ge f. — *nodo, nocchio, bernoccolo, bitorzo* — Krorzel m., Knoten.

Herg-

Hergja, gje f. — *ruggine* — Rost m.
Hergjav, va, vo — *rugginoso* — rostig.
Hergjavitise, vimse, viosamse —*inrugginire*—verosten.
Herkati, kam, i hercsem, kao — *ronfare* — schnarchen.
Herpa, pe f. — *mucchio*, *ammasso* — Haufen m.
Hert, ta m. — *bracco*, *levriere* — Windhund m.
Herzati, zam, zao — *nitrire*, *sbuffare* — wiehern, brausen.
Hiljada, de f. — *mille*, *migliajo* — Tausend.
Hiljak, ka m. — *guercio* — schielend.
Himba, be f. — *inganno*, *falsería* — Betrug m.
Himben, na, no — *falso*, *ingannevole* — falsch.
Himbenica, ce f. — *ingannatrice* — Betrügerinn f.
Himbenik, ka m. — *ingannatore*, *raggiratore* — Betrüger m.
Himbeno — *falsamente*, *ingannevolmente* — betrügerisch.
Himbenost *v.* himba.
Hiniti, nim nio — *ingannare*, *e lusingare*, *allettare* — betrügen, u. locken.
Hinkatise, kamse, kaosamse — *piangolare* — flehnen, weinen.
Hip, pa m. —*momento*, *istante* — Augenblick m.
Hisa, se f. — *casa*, *abitazione* — Haus n.
Hisica, ce f. — *casetta*, *casuccia* — Häuschen n.
Hisni, na, no — *domestico*, *casalingo* — häuslich, einheimisch.
Hit, ta m. — *tiro*, *getto* — Wurf m., Schuss m.
Hitar, hitra, tro — *lesto*, *snello* — schleunig, geschwind.
Hitati, hitam, tao — *gettare*, *lanciare* — werfen.
Hititi, i hittiti, hitim, tio — *gittare*, *e affrettare* — werfen, u. eilen.

Hitno — *in fretta*, *frettolosamente* — schnel, geschwind.
Hitrina, ne f. — *prestezza*, e *diligenza*, *industria* — Eile f., u. Geschicklichkeit f.
Hitrina od zlatotvorstva — *Alchimia* — Goldmacherkunst f.
Hitriti zlato; trim, trio — *alchimizzare* — Goldmacherkunst treiben.
Hitritise, trimse, triosamse — *affrettarsi* — eilen, hurtig seyn.
Hitro — *presto*, *velocemente* — geschwind, schnell.
Hitrogovorenje, ja n. — *facondia*, *eloquenza* — Beredsamkeit f.
Hitrogovoritti, rim, rio — *parlar presto*, *essere eloquente* — beredsam seyn, geschwind reden.
Hitropametni, na, no — *sottile*, *acuto*, *penetrativo* — scharfsinnig.
Hitrotvorno — *maestrevolmente* — meisterlich.
Hitrovattise, vamse, vaosamse — *affrettarsi*, *accelerare* — eilen, sich fördern.
Hlacsa, cse f. — *calza* — Strumpf m.
Hlacse, csā f. *pl.* — *calzoni*, *brachesse* — Beinkleider, pl.
Hlacsice, cā f. *pl.* — *calzette* — die Strümpfe.
Hlad, da m. — *fresco*, *frescura*, *rezzo* e *ombra* — Kühle f., und der Ort im Schatten.
Hladan, dna, dno) *rinfrescato*, *fresco* — frisch, kühl.
Hladen, na, no)
Hladenac, denca m. — *pozzo*, *cisterna* — Brunnen m.
Hladilnica, ce f. hladionica — *rinfrescatojo*, *e ventaglio* — Kühlfass n. und Fächer m.
Hladitelj, lja, m. — *rinfrescatore* — Erfrischer. m.

Hla-

Hladiti, dim, dio — *rinfrescare*, *rafreddare* — kühlen, erfrischen.

Hladnetina, ne f. — *gelatina* — Sulz m.

Hladno je — *è fresco*, *frescuccio*, — es ist kühl.

Hladno, dna, dno — *fresco*, *rinfrescato* — kühl, frisch.

Hladolexia, xie m. — *poltrone*, *dappoco* — Faulenzer m.

Hladolexina, ne f. — *poltrona* — ein faules Weibsbild.

Hlap, pa m. — *villano*, *villanaccio* — ein grober Bauer, Lümel m.

Hlapac, pca m. — *servidore*, *famiglio* — Bedienter, Knecht m.

Hlapati, pam, pao — *strascinarsi*, *strascicarsi* — sich schleppen.

Hlapiti, pim, pio — *ansare*, *aspirare*, *bramar con ardore* — begierig nach etwas seyn.

Hleb., ba m. — *pane*, *pagnotta* — Brod u., Leibbrod n.

Hlepanje, ja n. — *ingordigia*, *bramosía* — Begierde f.

Hlepati *v.* hlapiti.

Hlapno — *ardentemente*, *focosamente* — begierig, brünstiglich.

Hljeb *v.* hleb.

Hlumac, mca m. — *comico*, *comediante* — Schauspieler m.

Hmelj, lja m. — *lupolo* — Hopfen m.

Hoblatti, blam, bao — *piallare* — hobeln.

Hobotnica, ce f. — *polpo*, *polipo*, *pesce* — Fischspienerinn f.

Hochja, je f. hocsja — *volontà*, *potenza d' animo* — Wille m.

Hod, da m. — *andamento*, *andatura* — Gang m.

Hodal-

Hodalnica, ce f., sctapnica — *trampoli*, *stampella*, —Krücke, f., die Stelzen *p*.
Hoditelj, lja m. — *camminatore*, *chi cammina* — der geht.
Hoditi, dim, dio — *camminare*, *andare* — gehen.
Hodotaiti, taim, taio — *intercedere* — fürbitten.
Hodotaj, ja m. — *intercessore*, *mediatore* — Fürbitter, m.
Hodotajstvo, va n. — *intercessione*, *mediazione* — Fürbitte f.
Hoj, csujesc! — *olà*, *senti!* holla, hörst du!
Horvat, i harvat, ta m. — *Croato*, *illirico* — Kroat, m.
Horvaticca, ce f. — *croata* — eine Kroatinn f.
Horvatski orsag; horvatska zemlja — *Croazia* — Kroazien n.
Hote, hoteh — *appostatamente*, *a bello studio* — vorsetzlich, mit Fleisse.
Hotenje, ja n. — *brama*, *voglia*, e *animo* — Wille m., u. Sinn m.
Hotimiti, mim, mio — *adulterare*, *comettere adulterio* — ehebrechen.
Hotimnik, ka m. — *adultero*, *concubinario* — Ehebrecher m.
Hotimstvo, va n. — *adulterio*, *concubinato* — Ehebruch m.
Hotionost, ti, f. — *volontà*, *voglia* — Wille m., Verlangen n.
Hotiti i hotjeti, hochu i hocsu, hotio — *volere*, *pretendere* — wollen.
Hotjenstvo, va n. — *voglia*, *pretesa* — Forderung, f. Wille m.
Hotjeti *v.* hotiti.
Hotnica, ce f. — *adultera*, e *concubina* — Ehebrecherinn f.

Hotnik *v.* hotimnik.
Hrabar, bra, bro)
Hrabni, na, no) *prode*, *valoroso*, *robusto* —
Hrabren, na, no)
tapfer, herzhaft.
Hrabrenik, ka m. — *eroe* — Held m.
Hrabrenost, ti f.)
Hrabenstvo, va n.) *valore*, *magnanimità*, *eroi-*
Hrabrost, ti f.)
smo — Tapferkeit, Herzhaftigkeit f.
Hrakanje, ja n. — *catarro*, *spurgamento* — das Ausspeyen.
Hrakati, kam, kao) *raschiare*, *sputacchiare*,
Hraknuti, hracsem, nuo)
spurgarsi — ausspeyen, auswerfen.
Hrakotina, ne f. *v.* hrakanje.
Hramati, hramljem, mao — *zoppicare*, *andare zoppo*, *sciancato* — Lahm gehen, hinken.
Hramljenje, ja n. — *zoppicamento*, *stropiamento* — das Hinken.
Hrana, ne f. — *alimento*, *nudrimento* — Nahrung f.
Hranitelj, lja m. — *nodritore*, *allevatore* — Ernährer m.
Hraniteljicca, ce f. — *nodritrice*, *allevatrice* — Ernährerinn f.
Hraniti, nim, nio — *mantenere*, *nodrire* — nähren, erziehen.
Hraniti, nim, nio — *custodire*, *conservare* — aufbewahren.
Hrast, ta m. — *cerro* — Eiche f.
Hrastov, va, vo — *cerreo*, *di cerro* — eichen.
Hrebati, bam, bao — *spiare*, *appostare*, *stare in agguato* — lauern.
Hrebeljav *v.* hridan.

Hre-

Hrebetanje, ja n. — *dissonanza*, *stuono* — Übelklang m., Übellaut m.

Hrebetati, hrebecsem, betao — *dissuonare*, *stonare* — übellauten, entstimmen.

Hrek, ka m. — *tronco*, *zocco* — Stamm m., Schaft m.

Hren, na m. — *nasturzio*, *radica forte*, *dente di cavallo* — Kren m.

Hrestati *v.* hrustati.

Hridan, dna, dno — *alpestre*, *ripido* — gebürgicht, felsicht.

Hridno mjesto — *luogo aprico*, *elevato* — erhabener Ort.

Hrili, la, lo — *presto*, *frettoloso* — schnell, eilend.

Hriliti, lim, lio — *frettare*, *pressare* — eilen.

Hrilost, ti f. — *fretta*, *pressa* — Eile f., Eilfertigkeit f.

Hriputati, hripucsem, hriputao — *anelare*, *essere asmatico*, *asmare* — engbrüstig seyn, hart athmen.

Hriputljiv, va, vo — *asmatico* — kurzathmig.

Hrokatti, hrocsem, kao — *grugnire*, *grunare* — grunzen.

Hrom, ma m.)
Hromac, mca m.) *zoppo*, *zoppicante* — lahm, hinkend.

Hromost, ti f.) das Hinken, Lahm
Hromstvo, va n. *zoppicamento*) gehen.

Hropalac, palca m. — *ronfatore* — ein Schnarcher m.

Hropati, pam, pao — *ronfare*, *roncheggiare* — schnarchen.

Hrumati, mam, mao — *rimasticare*, *rugumare*, *rumare* — wiederkäuen.

Hrupnuti, hrupnem, nivam, nuo — *scagliarsi addosso*, *assaltare* — anfallen, angreifen.

Hruska, i kruska, ke f. — *pera* — Pirne. f.

Hrustati, tam, tao — *scrosciare*, *scrocchiare* — knirschen.

Hrustittise, hrustimse, tiosamse — *insultare, avventarsi contro* — beschimpfen.
Htiti *v.* hotiti,
Htjeni, na, no — *volontario, voluto* — freywillig.
Hud, da, do — *iniquo, maligno, scellerato* — boshaft, lasterhaft.
Hüditi, dim, dio — *disprezzare, biasimare* — verachten.
Hudjenje, ja n. — *disprezzo, biasimo* — Verachtung f.
Hudni, na, no — *maligno, cattivo* — schlecht, boshaft.
Hudoba, be f. — *furia infernale* — Teufel m.
Hudobnjak, ka m. — *diabolico, malizioso* — teuflisch.
Hudobnost, ti f. — *iniquità, malignità, diavolería* — Teufelei f.
Hudobski, ka ko — *diabolico, infernale* — teuflisch.
Huj! — *porchería!* — pfui!
Hukanje, ja n. — *lamento, sospiro* — das Seufzen.
Hukati, kam i hucsem, kao — *lagnarsi, sospirare* — seufzen.
Hule, huleta n. — *porco* — Schwein n.
Huliti, lim, lio — *biasimare*, e *incurvarsi, involtarsi* — verachten, u. sich einbiegen.
Huljati, ljam, ljao — *serpeggiare* — kriechen.
Hunkati, kam, kao — *parlar per naso* — durch die Nase reden.
Husar, ra m. — *ussero* — Husar m.
Huskati, kam, kao — *vociferare* — aussprengen.
Hvala. le f. } *lode, applauso, elogio* — Lob n.
Hvalenje, ja n. }
Hvalitelj, lja m. — *lodatore, encomiatore* — Lober m.

Hava-

Hvaliti, lim, lio — *lodare, applaudire, e ringraziare* — loben, u. danken.
Hvaljen, na, no — *lodato, glorificato, esaltato* — gelobt, erhaben.
Hvalno — *lodevolmente* — rühmlich, löblich.
Hvalnosluxenje, ja n. — *lodevol servigio, complimento* — Ehreerweisung f.
Hvalnosluxiti, xim, xio — *complimentare, cirimoniare* — höflich begegnen, Ehre erweisen.
Hvastanje, ja n. — *millantería, vanità* — Prahlerey f.
Hvastattise, tamse, taosamse — *millantarsi, vantarsi, pompeggiare, grandeggiare* — sich prahlen, sich rühmen, sich brüsten.
Hvastavac, vca m. — *vantatore, millantatore* — Prahler m.
Hvattati, tam, tao) *attrappare, agguantare, ra-*
Hvattiti, tim, tio) *pire* — erwischen, ertappen.
Hvoja, je f. — *pampano, fronda di vite* — Weinlaub m.
Hvojka, ke f. — *virgulto, rampollo* — Schosse, Sprossen, m.

I.

I, — *e, ed* — und.
Ja — *io* — ich.
Ja sam — *io solo* — ich allein.
Jablan, na m. — *pomo* — Apfel m.
Jabucsar, ra m. — *fruttajuolo, fruttarolo* — Obsthändler m.
Jabucsica, ce f —) *pometto* — ein kleiner
Jabucsnica, ce f. —) Apfel.
Jabuka, ke f. — *pomo, albero* — Apfelbaum m.

Jabuka, ke f. — *mela* — Apfel m.
Jacint, ta m. — *giacinto* — Hyazint m.
Jacsati *v.* jacsiti.
Jacse — *più fortemente* — stärker.
Jacse — *più*, *avverbio comparativo*, *come* jacse krepostan — *più virtuoso* — tugendhafter.
Jacsenje, ja n. — *rinvigorimento*, *vigoría* — Verstärkung f.
Jacsij, csa, cse — *più forte*, *più intrepido* — stärker.
Jacsiti, csim, csio — *fortificare*, *rinvigorire* — verstärken.
Jacsmen, na m. — *orzo* — Gerste f.
Jacsmenov, va, vo — *di orzo* — von Gerste.
Jad, da m. — *velleno*, e *collera*, *rabbia* — Gift n., Zorn m.
Jadan, dna, dno — *arrabbiato*, *corruccioso*, e *misero*, *tapino* — aufgebracht, u. mühselig.
Jadanje v. jadost.
Jadantisam ja. — *oimè*, *povero me!* — o mich elenden!
Jadati, dam, dao — *dolere*, *sentir dispiacere* — Leid tragen.
Jadav, va, vo; jadast — *doloroso*, *calamitoso* — schmerzlich.
Jaditise, jadimse, jadiosamse — *arrabbiarsi*, *adirarsi* — sich zörnen.
Jadni, dna, dno — *miserabile*, *tapino* — mühselig.
Jadnik, ka m. — *misero*, *tapino* — ein elender Mensch.
Jadnost v. jadovitost.
Jadno — *rabbiosamente*, *furiosamente* — rasend, toll.
Jadovatti *v.* jaditi.

Jadoven, na, no —) arrabbiato, collerico,
Jadovit, ta, to —) stizzoso — zornig, zänkisch.

Jadovitije — *più fieramente*, *più rabbiosamente* — zorniger, zänkischer.

Jadovito — *rabbiosamente*, *fieramente* — wüthend.

Jadovitost, ti f. — *rabbia*, *accoramento*, *fierezza* — Wuth f., Zorn m.

Jadovni, ná, no — *iracondo*, *affannato* — zornig, aufgebracht, aufbrausend.

Jadrenje, ja n. — *il velleggiare* — das Segeln.

Jadriti, drim, drio — *velleggiare* — segeln.

Jadro, dra n. — *vela* — Segel m.

Jaganac, nca m. — *agnello* — Lamm n.

Jaglavljenje, ja n. — *conclusione*, *chiusa* — Schluss m.

Jagli, ā m. *pl.* — *miglio spelato* — Gries m.

Jagma, me f. —) *empito*, *irruzione*, *attac-*
Jagmenje, ja n. —) *co* — Anfall m.

Jagmitise, mimse, miosamse — *fare impeto*, *cogliere in competenza*, *acchiappare* — um etwas raufen.

Jagnettan *v.* jagnjetni.

Jagnik, ka m., janjcsich — *agnellino*, *agnelletto* — Lämmchen n.

Jagnjac, ca m. —) *agnello* — Lamm n.
Jagnje, jagnjeta n. —)

Jagnjetni, na, no — *di agnello* — Lämmernes n.

Jagnjica, ce f. —) *agnellina*, *agneletta* —
Jagnjicsica, ce f. —) Lämmchen n.

Jagoda, de f. — *acino*, *granello d'uva*, e *fragola* — Weinbeerkern m., u. Erdbeere f.

Jagodorodan, dna, dno; jagodoplodan — *fertile di fragole* — ein Grund, wo die Erdbeere gut gerathen.

Jahacs, csa m. — *cavalcatore* — Reiter m.

Jahan, na, no — *cavalcato* — geritten.
Jahanje, ja n. — *cavalcamento*, *cavalcata* — das Reiten.
Jahati, jascem, jahao — *cavalcare* — reiten.
Jahav, va, vo — *cavalcabile*, *cavalcareccio* — reitbar.
Jaj! — *oimè! guai!* — ach! weh!
Jajca, cā, n. *pl* — *bottarga*, *salume d'uova di pesci* — Roggen m.
Jajce, ca n. —) *uovo* — Ey n.
Jaje, jaja n. —)
Jajcseni, na, no — *di uovo* — von Ey.
Jajnik, ka m. — *frittata* — Eyerkuchen m.
Jak, jaki, ka, ko — *forte*, *robusto*, *gagliardo* — stark, fest.
Jakin, na m. — *Ancona*, *città d' Italia* — Ankona f.
Jakinjanin, na m. — *Anconitano* — ein Ankonitaner.
Jaklen, na, no — *forte*, *nerboruto* — stark, nervicht, knochicht.
Jakno — *agguisa*, *in maniera* — wie, auf die nähmliche Art.
Jako — *come* — wie.
Jako — *fortemente*, *validamente* — stark, ausgiebig.
Jako, ka m., Jacob — *Giacomo* — Jakob m.
Jakost, sti f., jakostnost — *fortezza*, *gagliardía*, *robustezza* — Stärke f., Festigkeit f.
Jakokostnost, ti f. — *complessione forte* — eine starke Leibesbeschaffenheit.
Jakostan, kosna, kosno — *forte*, *vigoroso* — stark.
Jakotelesan, sna, sno — *gagliardo*, *robusto*, *corpolènto* — starkleibig.
Jakovica, ce m. — *Giacomo* — Jakob m.
Jal, la m. — *invidia*, *odio* — Neid m.

Jalen, na, no — *invidioso* — neidig.
Jalitise, limse, liosamse — *simularsi*, *fingersi* — sich verstellen.
Jalnik, ka m. — *simulatore*, *fingitore* — Versteller m.
Jalno — *invidiosamente*, *fintamente* — neidig.
Jalnost, ti f. — *finzione*, *simulazione* — Verstellung f.
Jalov, va, vo — *di pino* — von Eichenholz.
Jalova krava, zemlja ec. — *vacca*, *terra ec. infeconda*, *sterile* — unfruchtbar.
Jalovica, ce f. — *giovenca* — eine junge Kuh.
Jalovittise, vimse, viosamse — *abortire*, *disperdere*, *e propriamente di animali* — vor der Zeit gebähren.
Jama, me f. — *caverna*, *tana* — Höhle f.
Jamac biti, jamca m. — *essere mallevadore*, *pieggio*, *affidare* — Bürge seyn, gutstehen.
Jamacsan, csna, csno — *magnanimo*, *forte*, *grande d' animo* — grossmüthig.
Jamacsnost, ti f. — *fortezza d' animo* — Grossmuth f.
Jamcsenje, ja n. — *promessa*, *sicurtà*, *cauzione* — Bürgschafft f.
Jamcsitise, csimse, csiosamse — *fare pieggio* — Bürgschaft leisten, gutstehen.
Jamljen, na, no — *tolto*, *levato*, *portato via* — weggenommen.
Jamma, me f. — *fossa*, *spelonca*, *vuoto sotterraneo* — Graben m., Kluft f.
Jammast, ta, to — *cavo*, *concavo*, *cupo* — hohl.
Jammati, mam, mao — *minare*, *scavar terra* — ausgraben.
Jammica, ce f. — *fossetta*, *cavernetta* — Gräbchen n.
Jammice, cā f. *pl.* — *pori* — Schweislöcher.

Jam-

Jammicsati *v.* jammati.
Jamstvo, va n. — *malleveria*, *pieggieria*, *sicurtà*, *cauzione* — Bürgschaft f.
Jancsec, ca m. — *agnello*, *agnellino* — Lämmchen n.
Jancsev, va, vo — *di agnello*, *agnina* — Lämmernes.
Janja, e f. — *Agnese* — Agnes f.
Janje, janjeta n. — *agnello* — Lamm n.
Janjecsi, csa, cse *v.* jancsev.
Janjetina, ne f. — *agnina*, *carne d' agnello* — Lamfleisch n.
Janko, ka m. — *Giovanni* — Johann m.
Jao, i jaoh! — *guai*, *aimè*, *ah!* — ah! au weh!
Japa, pe m. —) *padre*, *genidore* — Vater m.
Japica, ce m. —)
Japnenica, ce f., japnica — *calcinaja*, *calcara* — Kalkgrube f.
Japno, na n. — *calcina* — Kalk, Kalkstein m.
Japnor, ra m. — *calcinaccio*, *pezzo di calcina di muraglie diroccate* — Schutt von eingerissenen Gebäuden.
Jarac, rca m. — *becco*, *caprone* — Bock m.
Jaracki, ka, ko — *di becco* — Bockfleisch n.
Jarak, rka m. — *solco*, *canale*, *acquidotto* — Wasserleitung, Rinne f.
Jarak, rka m. — *arnese da guerra*, *armatura* — Ausrüstung, Waffen f.
Jaram, rma m. — *giogo* — Joch n.
Jarcsev, va, vo — *di becco* — Bockfleisch n.
Jareb, ba m., jarebicca *v.* jerebicca.
Jarica, ce f. — *gallina d' un anno* — Hühnchen von einem Jahre.
Jarich, cha m. — *cicerchia*, *scandella*, *legume* — Zisererbsen.

Jarunga, ge f. — *fossa profonda* — ein tiefer Graben.
Jas, sa m., jasnost, ti f. — *splendore, chiarezza* — Glanz m.
Jasan, sna, sno — *splendido, brillante* — glänzend.
Jasciv, va, vo — *cavalcabile, cavalcarreccio* — reitbar.
Jascterica, ce f. — *bolla, vescichetta* — Bläschen n.
Jasen, na, no — *sereno, lustro, chiaro* — glänzend.
Jasen, na m. — *frassino, albero* — Esche f.
Jasenak, nka m. — *frassinella, o dittamo* — Diptam m., Eschwurz m.
Jasenische, ta n. — *frassineto, luogo di frassini* — Eschwald m.
Jasla, le f. — *apostema* — Geschwür n., Eiterbeule f.
Jasle, la n. —) *presepio, mangiatojo, man-*
Jasli, lji f. *pl.* —) *giatoja* — Krippe f.
Jasni, na, no — *lucido, risplendente* — glänzend.
Jasnittise, nimse, niosamse — *risplendere, lucicare, raggiare* — glänzen.
Jasnost, sti f. — *lucicore, splendore, lustro* — Glanz m., Schein m.
Jástreb, ba m. — *sparaviere, astore, uccello di preda* — Habicht m.
Jatast, sta, sto — *affollato* — gedrängt
Jatastji, tija, tije — *più affollato* — gedrängter.
Jatno — *affollatamente, confolla, calca* — gedrängter Weise.
Jatto, ta n. — *mandra, armento, greggia, e fratta, quantità d' uomini* — Heerde f., eine Menge Leute, Gedränge n.
Jauk, ka m. — *lamento, grido, urlo* — Wehklagen, n. u. Jammer m.

Jau-

Jaukati, jaucsem, jaukao — *piangolare, urlare, gemere* — wehklagen, jammern.

Javan, vna, vno — *noto, rinomato, famoso* — berühmt.

Javestveno — *chiaramente, apertamente, manifestamente* — deutlich, klärlich.

Javitise, vimse, viosamse — *annunziarsi, avvisare, insinuarsi, congedarsi* — sich beurlauben, sich ankündigen, ansagen.

Javljattise, ljamse, ljaosamse — *rispondere a chi chiama* — einen anreden, einem antworten.

Javljenje, ja n. — *annunzio, risposta a chi chiama* — Antwort f.

Javno — *chiaramente, apertamente* — deutlich.

Javor, ra m. — *orno* — Buchesche f.

Javoricsni, na, no — *d'orno* — von Bucheschè.

Jaz, za m. — *profondità, abisso, inferno* — Abgrund m., Höhle f.

Jazan, zna, zno — *chiaro, splendente* — glänzend.

Jazavac, vca m. —) *tasso, mologna, animale* —
Jazbac, ca m —) Dachs m.

Jazik, ka m. — *lingua. Vedi* jezik *con altri.*

Jazni, na, no; jaznovit — *profondo, affondo, voraginoso* — tief, grundlos.

Jaznittise, nimse, niosamse — *risplendere, lampeggiare* — glänzen, schimmern.

Jazno — *chiaramente, manifestamente* — schimmernd, funkelnd.

Jaznost, ti f. — *chiarezza, splendore* — Schimmer, Glanz m.

Jazvina, ne f. — *tana, caverna, nascondiglio di fiere* — Höhle, Grube f., Aufenthalt der wilden Thiere.

Ida, de f. — *Ida, monte presso Troja* — Berg Ida.

Ide glava, za glavu je — *è capitale, ci va la testa* — das Leben steht.
Idem, desc ec. — *io vò, vai ec.* — ich gehe ec.
Idenje, ja n. — *andamento, andatura, il camminare* — Gang m.
Idi otole — *va via da quì* — weg von hier.
Idi tja — *va via, vattene* — geh weg von hier.
Iduchi, cha, che — *andando, procedendo, andante* — gehend.
Je, jest — *è* — ist.
Jebatti, jebem, bao — *fottere* —
Jecanje, ja n. — *singhiozzo* — das Ächzen.
Jecati, cam, cao — *singhiozzare* — ächzen, bitterlich weinen.
Jeckajuchi — *balbettando, confusamente parlando* — stammelnd, lallend.
Jeckati, kam, kao — *balbettare, balbutire, tartagliare* — stammeln, stottern.
Jeckav, va, vo — *balbo, balbuziente, scilinguato* — stammelnd, stotternd.
Jecsam, jecsma m. — *orzo* — Gerste f.
Jecsanje, ja n. — *piagnería, urlata, gemito* — das Ächzen.
Jecsati, jescim, csao — *piangere, trarre strepitosi sospiri, urlare* — ächzen, wehklagen.
Jecserma, me f. — *camiciuola, farsetto, giubbone* — langes Wammes n., Brustlatz m.
Jecsermica, ce f. — *camiciuolina* — ein kleines Wammes.
Jecsmen *v.* jacsmen.
Jecsmeno pitje, a n. — *orzata, bevanda d'orzo* — Gerstentrank m.
Jecsmic, ca m. — *orzajuolo, bollicina sulle palpebre* — Gerstenkorn an den Augenliedern.
Jecsuchi, cha, che — *gemebondo, sospiroso* — seufzend, klagend.

Jed,

Jed, da m. — *bile*, *collera*, *rabbia* — Zorn m. Galle f.
Jeda, jedali — *forse*, *può essere* — vielleicht.
Jedan, dna, dno — *uno*, — ein.
Jĕdan, dna, dno — *adiroso*, *iracondo* — zornig.
Jedanaest — *undici* — eilf.
Jedanaesterica, ce f. — *undecina*, *quantità d' undici* — eine Zahl von eilf.
Jedanaesti, ta, to — *undecimo* — der Eilfte.
Jedankrat, jedanput — *una volta* — einmahl.
Jedenje, ja n., — *cibo*, *vivanda* — Speise f.
Jedenko, ka n. — *nocciuolo* — der Kern in Früchten.
Jedilo, la n. — *nudrimento*, *cibo*, *vivanda* — Speise f.
Jedinac, dinca m. — *unico*, *singolare*, *unigenito* — einziger, einziger Sohn.
Jedini, na, no — *unico*, *singolare* — einzig.
Jediniti, nim, nio — *riunire*, *accoppiare*, *immedesimare* — zusammenlegen, zusammenthun, zusammenfügen.
Jedino — *unicamente*, *particolarmente* — einzig und allein.
Jedinorodjen, na, no — *unigenito*, *unico nato* — ein einziger Sohn.
Jedinost, sti f. — } *unione*, *unità*, *concordia* — Einigkeit f.
Jedinstvo, va n. — } *unione*, *unità*, *concordia* — Einigkeit f.
Jeditise, dimse, diosamse — *adirarsi*, *arrabbiarsi* — sich zörnen.
Jediv, va, vo — } *mangiativo*, *cibale* — essbar.
Jedivan, vna, vno — } *mangiativo*, *cibale* — essbar.
Jedivo, va n. — *mangiata*, *il mangiare*, *cibo* — Speise f., das Essen.
Jednacsen, na, no — *uguagliato*, *agguagliato* — gleichgemacht.

Jednacsenje, ja n. — *uguaglianza*, *l'uguagliare* — das Gleichmachen.
Jednacsiti, csim, csio — *agguagliare*, *uguagliare*, *pareggiare* — gleich machen, vergleichen.
Jednacsivati, vam, vao — *andar uguagliando* — ebnen, gleichmachen.
Jednacstvo, va n. — *equalità*, *ugualianza*, *medesimezza* — Gleichheit f.
Jednak, ka, ko — *uguale*, *uniforme* — gleich.
Jednako — *ugualmente*, *del pari* — gleichermassen.
Jednakodaleko — *parallelamente*, *equidistantemente* — in gleicher Weite fortlaufend.
Jednakodoban, bna, bno —) *coetaneo*,
Jednakoljetnik, ka m., jednakogodac —) *contemporaneo* — Zeitgenosse, ein Zeitverwandter.
Jednakomjerje, ja n. — *equilibrio* — Gleichgewicht n.
Jednakonochni, jednakonocsni okolisc, jednakonocsnoga okolicsa — *equatore*, *linea equinoziale* — gleichtägig.
Jednakonocstvo, va n. — *equinozio* — die Zeit, da Tag und Nacht gleich viel Stunden haben.
Jednakorastupno *v.* jednakodaleko.
Jednakost, ti f. — *uniformità*, *uguaglianza* — Gleichheit f.
Jednakostezanje, ja n. — *contrappeso*, *equilibrio* — Gleichgewicht n.
Jednakostezati, stexem, stezao — *contrapporre*, *equilibrare* — ins gleiche Gewicht bringen.
Jedne dobe — *d' una età*, *contemporaneo* — Zeitgenosse m.

Jednobitje, ja n. — *consonstanzialità*, *immedesimezza* — Einverleibung f., das Einerley werden.
Jednobitni, na, no, jednobitan — *consonstanziale* — gleich wesentlich, eines Wesens.
Jednobitnost *v.* jednobitje.
Jednocsudnost, ti f. *v.* Jednoduscnost.
Jednodoban, bna, bno, jednakodoban — *coetaneo*, *cotemporaneo* — Zeitgenosse m.
Jednodnevan, vna, vno; jednodanji — *di un giorno*, *efimero* — was nur einen Tag dauert, eintägig.
Jednoduscni, na, no — *unanimo*, *concorde* — gleichgesinnt, einstimmig.
Jednoduscno — *unanimamente*, *d' accordo* — einstimmig.
Jednaduscnost, ti f. — *unanimità*, *simpatía*, *concordia* — Einstimmigkeit, Einhelligkeit f.
Jednogodni, na, no — *d' un anno* — einjährig.
Jednoistobojan, jna, jno — *d' un medesimo colore* — von gleicher Farbe.
Jednokupno — *unanimamente* — einstimmig, zusammen.
Jednoletni, na, no — *d'un anno* — einjährig.
Jednoli drugoli — *uno di due* — eines von Zweyen.
Jednom — *assieme*, *insieme* — zusammen, mit einander.
Jednomallo — *un pochettino*, *un tantino* — ein Bischen.
Jednomjerati, ram, rao — *proporzionare*, *simmetrizzare* — Gleichheit halten.
Jednomirje, rja n. — *uniformità*, *simmetria* — Ebenmass n.
Jednomjeriti, jednomiriti, rim, rio — *proporzionare*, *simmetrizzare* — nach dem Masse eines Dinges einrichten.

Jednonaravni, na, no — *omogeneo*, *d' una natura* — von einerley Natur.
Jednonaravnost, ti f. — *omogeneità* — einerley Natur.
Jednonicca, ce f., jednoniscenje — *il mangiar una sola volta* — einmahl des Tags speisen.
Jednonog, ga m. — *unipede*, *d' un piede* — einfüssig.
Jednoredje, ja n. — *proporzione*, *simmetria* — Ebenmass n.
Jednorog, ga m. — *unicorne*, *rinoceronte* — Einhorn n.
Jednoslicsni, na, no — *simile*, *somigliante* — ähnlich.
Jednostadan, dna, dno — *gregario*, *comune*, *dozzinale* — gemein, zur Heerde gehörig.
Jednostranost, ti f. — *parzialità* — Partheylichkeit f.
Jednostrani, na, no — *parziale* — partheyisch.
Jednostruki, ka, ko — *semplice* — einfältig, einfach.
Jednosucsan, csna, csno — *consonstanziale* — gleichwesentlich.
Jednosucsanstvo *v.* jednobitje.
Jednovarstan, stna, stno — } Jednoverstni, na, no — } *coeguale*, *omogeneo*, *d' una sorta* — einerley, gleichgeartet.
Jednoverstnost, ti f. — *omogeneità* — Naturgleichheit f.
Jednovicsni, na, no, jednovjecsan — } Jednovjekovit, ta, to — } *coeterno*, *insieme eterno* — gleichewig.
Jednovoljen, na, no — } Jednovojni, na, no — } *unanimo*, *concorde*, *d'un sentimento* — einstimmig, gleichgesinnt.

Jed-

Jednoxiviti, vim, vio — *convivere*, *vivere insieme* — beysammen leben.
Jedovit, ta, to — *arrabbiato*, *iracondo* — zornig, aufbrausend.
Jedovito — *rabbiosamente*, *furiosamente* — wüthend.
Jedovitost, ti f. — *rabbia*, *furia*, *ira sfrenata* — Wuth f., Zorn m.
Jedovno — *arrabbiatamente* — wüthend.
Jedrechi, cha, che — *veleggiando* — segelnd.
Jedriti, drim, drio — *veleggiare* — segeln.
Jedro, dra n. — *vela* — Segel m.
Jedsti, jesti, jedem, jim, jiosam — *mangiare*, *cibarsi* — essen.
Jedva, tesko — *difficilmente*, *appena* — schwerlich, kaum.
Jegrist, ti f. — *agresta*, *uva acerba* — unreife Weintraube.
Jeguliscte, ta n. — *anguillaja*, *luogo di anguille* — Aalkasten m.
Jegulja, je f. — *anguilla* — Aal m.
Jejarchia, e f. — *gerarchia* — Kirchen-Regiment n.
Jejupka, ke f. — *zingana*, *zingara* — Zigeinerinn f.
Jek, ka m. — *rimbombo*, *eco* — Hall m.
Jeka, ke m. — *rimbombo*, e *pianto forte* — Schall m.
Jeknuti, jekam, jeknujem, nuo — *gittar a terra*, *atterrare*, *stramazzare uno a terra* — zu Boden werfen, niederreissen.
Jektenje, ja n. — *sussurro*, *rimbombo* — Hall, Schall m.
Jektiti, jektim, tio — *sussurrare*, *rimbombare* — schallen, wiederhallen.
Jela, le f., Jelica — *Elena* — Helena f.
Jela, le f., jelva — *abete* — Tanne f., Tannenbaum m.

Jelac, lca m. — *mangiatore*, *mangione* — Fresser m.
Jelen, na m. — *cervo* — Hirsch m.
Jelenica, ce f. — *cerva* — Hirschinn f.
Jelenski, ka, ko — *cervino* — Hirschenes n.
Jeli? — *è egli? vale?* — ist es? gilt es?
Jeli koj, jeli koja, jeli koje? — *se qualcheduna se taluno?* — wenn jemand?
Jelin *v.* Ielen.
Jelinak, nka m. — } *cervetto*, *cerviotto* — Hirschkalb n.
Jelinich, cha m. — }
Jelinski *v.* jelenski.
Jelis, sa m. — *cibo*, *vivanda* — Speise f.
Jeli scto drugo? — *evvi mai altro?* — giebts noch was?
Jeli to? — *è ciò, è così?* — ist es so?
Jelo, la n. — *cibo*, *nudrimento*, *pietanza* — Speise f.
Jelov, va, vo — *abetino*, *d'abeto* — von Tannenholz.
Jelovacsa, cse f. — *argilla* — Thon, Lehm m.
Jelovina, ne f. — *legno abetino* — Tannenholz n.
Jeloviscte, ta n. — *abetajo*, *luogo d'abeti* — Tannenwald m.
Jelun, na m. — *alume*, *minerale* — Alaun m.
Jelva, ve f. — *abeto* — Tanne f.
Jemacs, csa m. — *vendemmiatore* — Weinleser m.
Jemacsica, ce f. — *vendemmiatrice* — Weinleserinn f.
Jemacsiti, csim, csio — *vendemmiare* — weinlesen, Weinlese halten.
Jemati, jemljem, jemao — *prendere*, *pigliare* — nehmen.
Jematva, ve f. — *vendemmia* — Weinlese f.

Jer, jere, jerbo — *perchè*, *poichè*, *perlochè* — weil, denn.
Jerebicca, ce f. — *pernice* — Rebhuhn n.
Jerolim, ma m. — *Girolamo* — Hieronymus m.
Jeropolje, lja n. — *Aleppo* — Halep.
Jerusalem, ma m. — *Gerosolima* — Ierusalem.
Jerusalemski, ka, ko — *gerosolimitana* — von Ierusalem.
Jescoustrucsattise, csamse, csaosamse — *astenersi dal cibo*, *digiunare* — fasten.
Jesen, na m. — *frassino* — Esche f.
Jesen, na m. — ⎫ *autunno*, *stagion autunnale* —
Jesen, ni f. — ⎭ Herbst m.
Jesenak, ka m. — *frassinella*, *dittamo*, *erba* — Diptam m.
Jeseniscte, ta n. — *frassineto*, *boschetto di frassini* — Eschwald m.
Jescnost, ti *v.* jesenstvo.
Jesenov, va, vo — *di frassino* — von Eschenholz.
Jesenski, ka, ko — *autunnale* — herbstlich.
Jesenstvo, va n. — *autunno*, *autunnata*, *autunnalità* — Herbst m.
Jeseli kada? — *hai mai? hai quando?* — hast du jemals?
Jest, da — *sì*, *così*, *certamente* — ja, freylich.
Jesti, jedem, jiem, jiosam — *mangiare*, *cibarsi* — essen, speisen.
Jestivan, vna, vno — *cibale*, *di cibo* — essbar.
Jestivo, va n. — *cibo*, *pietanza* — Speise f.
Jestoiska, ke f. — *aguzzappetito*, *cibi dilicati e saporiti* — Was den Gaumen reitzt.
Jestoiski, ka, ko — *cibale*, *nutritivo*, *mangiabile* — essbar.
Jestvina, ne f. — *pietanza*, *vivanda* — Speise f.
Jetarnje, ja n. — *fegato* — Leber f.

Je-

Jeterva, ve f. — *cognata per parte di fratello* — Schwägerinn f.
Jetra, tre f. — *fegato*, *coratella* — Leber. f.
Jetrica, ce f. — *fegatello* — eine kleine Leber.
Jetrobolnik, ka m., jetrobolestnik — *fegatoso*, *che patisce di fegato* — der eine Leberkrankheit hat.
Jex, xa m. — *riccio*, *istrice* — Igel m.
Jexba, be f., jexbina — *il mangiare*, *mangiata* — Speise, f.
Jexenje, ja n. — *orrore*, *stupore* — Entsetzen n., Abscheu m.
Jexica, ce f. — *granchio* — Krebs m.
Jexitise na scto, ximse, xiosamse — *arrabbiarsi*, *abbominare* — sich zörnen.
Jezba, ba f. — } *cibo*, *pietanza*, *vivanda* —
Jezbina, ne f. — } Speise f.
Jezditi, dim, dio — *cavalcare* — reiten.
Jezdiv, va, vo — *cavalcabile* — reitbar.
Jezerisćte, ta n. — } *lago*, *abisso*, *maremma* —
Jezer, ra m. — } See m., Teich m.
Jezero, ra n. — }
Jezero, ra n. — *migliajo*, *mille* — Tausend.
Jezero, jezerā — *mille migliaja*, *milione* — Milion f.
Jezgra, gre f. — *nocciuolo* — Kern m.
Jezicsac, jezicsca m. — *linguetta*, *ugola* — Zäpfchen n.
Jezicsan, na, no; jezicsen, na, no — *linguoso*, *linguacciuto*, *ciarliero* — geschwätzig.
Jezicsanstvo, va n. — *loquacità*, *ciarlería* — Schwätzerey, Plauderey f.
Jezicsljiv, va, vo — } *ciarliero*, *linguacciuto* —
Jezicsni, na, no — } plauderhaft.
Jezicsnica, ce f. — *ciarliera*, *loquace*, *cianciatrice* — Schwätzerinn f.

Je-

Jezicsnik, ka m. — *loquace*, *ciarliero* — Schwätzer, Plauderer m.

Jezicsno — *loquacemente* — plauderhaft.

Jezicsnost, ti f. — *loquacità*, *ciarlería* — Plauderey f.

Jezik, ka m. — *lingua*, e *linguaggio* — Zunge f., u. Sprache f.

Jezikokosan, sna, sno — *maledico*, *satirico*, *calunnioso* — satirisch, verläumderisch.

Jezkalo, la m. *balbo*, *scilinguato* — stotternd.

Jezkanje, ja n. — *balbezza*, *balbutimento* — das Stottern.

Jezkati, kam, kao — *balbettare*, *balbutire*, *scilinguare*, *tartagliare*, *linguettare* — stottern.

Jezkav, va, vo — *balbo*, *scilinguato* — stotternd.

Igda — *se mai*, *se una volta*, *se un tempo* — wenn einmahl.

Igdar — *se mai*, *se in alcun tempo* — wenn jemahls.

Igla, gle f. — *ago* — Nadel f.

Iglar, ra m. — *agorajo* — Nadler m.

Iglica, ce f. — *aghetto* — kleine Nadel f.

Iglicsar *v.* iglar.

Igra, gre f. — *giuoco*, e *ballo*, e *scherzo* — Spiel n., Tanz m., Scherz m.

Igra gozbiva — *festino*, *trattenimento* — Mahlzeit f., Banquet n.

Igracs, csa m. — *giocatore* — Spieler m.

Igracsica, ce f. — *giocatrice* — Spielerinn f.

Igralac, lca m. — *giocatore*, *attore*, e *ballerino* — Spieler, u. Tänzer m.

Igralica, ce f. — *giocatrice* e *attrice*, *ballerina* — Spielerinn, Tänzerinn f.

Igralisćte, ta n. — *ridotto*, *luogo di giuoco* — ein Casino, Spielort m.

Igran-

Igranje, ja n. — *giuoco*, e *azione*, *danza* — Spiel n., u. Action f.
Igratti, gram, grao — *giuocare*, *agire*, *ballare* — spielen, tanzen.
Igrattise, igramse, graosamse — *divertirsi*, *giuocare* — spielen, sich unterhalten.
Jid, da m. — *veleno*, *tossico* — Gift n.
Jidovit, ta, to — *velenoso*, *arrabbiato* — giftig.
Jied, da m. — *bile*, *collera* — Galle f.
Jiedovit, ta, to; ijedan — *bilioso*, *rabbioso*, *collerico* — gallsüchtig.
Jiedovitost, ti f. — *rabbia*, *furia* — Gallsucht f.
Ikad, ikada — *se mai*, *se una volta* — wenn einmahl.
Ikakov, va, vo — *qualcuno*, *alcuno* — jemand.
Ikra, kre f. — *uova di pesci* — Fischrogen m.
Ilicsiti, csim, scio — *imitare*, *contraffare* — nachahmen.
Ilinstok, tka m. — *canicola*, *sirio*, *segno celeste* — Hundstern m.
Illi, illiti — *o*, *ovvero*, *ovveramente* — oder.
Illovacsa, cse f. — *argilla* — Thon, Lehm m.
Illovacsast, ta, to — *argilloso*, *cretoso* — thonicht, lehmicht.
Imanje, ja n. — *bene*, *signoría*, *sostanza* — Gut n., Habe f.
Imatti, imam, imao — *avere*, *possedere* — haben, besitzen.
Ime, imme, imena n. — *nome* e *riputatione* — Name m.
Ime lastovito — *nome proprio* — eigener Name.
Ime priloxno — *nome aggettivo* — Beywort n.
Imenik, ka m. — *catalogo*, *indice* e *matricola* — Verzeichniss n.
Imenit, ta, to — *nomato*, *rinomato* — berühmt.
Imeniti *v.* imenovatti.

Imen-

Imenjak, ka m. — *dello stesso nome* — gleichnahmig.
Imenoishod, da m. — } *etimología* — Ethimologie f.
Imenoishodje, ja n. — }
Imenom, po imenu — *nominatamente, per nome* — nahmentlich.
Imenovan, na, no — *nominato*, e *rinomato* — genannt, u. berühmt.
Imenovanje, ja n. — *nomina, chiamata, rinomanza* — Ernennung, Berühmtheit f.
Imenovnik, ka m. — *chi nomina, nominatore* — Nenner m.
Imenovatti, imenujem, vao — *nominare, rinomare* — nennen, rühmen.
Inacse — *altrimenti* — sonst.
Inada, de f. — *disputa, per conoscere il vero, problema* — Aufgabe, wie ein Satz aufzulösen ist.
Inaditise, dimse, diosamse — *piatire, questionare* — eine streitige Frage aufgeben.
Inadni, dna, dno — *disputabile, contenzioso, problematico* — streitig, zweifelhaft.
Inadnik, ka m. — *disputatore* — Wortstreiter m.
Inas, sa m. — *paggio, pedissequo* — Edelknabe m.
Incsun, na m. — *alice, pesce* — kleine Sardelle f.
India, e f. — *India* — Indien n.
Ingles, sa m. — *Inglese* — Engländer m.
Ingleska zemlja — *Inghilterra* — Engeland n.
Inkascja, je f. — *amido* — Weizenstärke f.
Inkuna, ne f. — *immagine, sembiante* — Bild n., u. Gesichtsbildung f.
Innada, de f. — *zuffa, disputa, combattimento* — Streit m.
Innako — *altrimenti, altrimente* — sonts, anders.

Innaditise, dimse, diosamse — *contrastare*, *combattere* — streiten, wiedersprechen.
Innamo — *altrove*, *in altro luogo*, *in là* — anders wohin.
Innostrani, na, no — *esterno, straniero* — fremd.
Innostranac, nca m. — *forestiero* — ein Fremder, Ausländer m.
Innostranica, ce f. — *forestiera* — eine Fremde, Ausländerinn f.
Inokostan, stna, stno — *destituto*, *abbandonato*, *senza ajuto* — verlassen, hülflos.
Inokupni, na, no — *generale*, *universale* — allgemein.
Inokupno — *generalmente*, *assieme* — allgemein, überhaupt.
Inokupnost, ti f. — *generalità*, *universalità* — Allgemeinheit f.
Inoslovka, ke f. — *ironía* — Spottmeinung f.
Inovarstan, tna, tno — } *eterogeneo*, *d' altro genere o qualità* — von unterschiedener Art.
Inovarstni, na, no —
Inovarstnost, sti f. — *eterogeneità* — unterschiedene Art f.
Interes, sa m. — *interesse*, *livello* — Zins vom Kapital.
Joha, he f. — *alno*, *albero* — Erle f.
Jopica, ce f. — *scimia* — Affe m.
Josc, joscte, joscter, josctera — *anco*, *anche*, *eziandío*, *parimenti* — auch, ebenfalls, gleichfalls.
Josc od onda, od onada — *fin d' allora* — von jener Zeit an.
Josc tada — *fin allora*, *ancor allora* — auch damahls, dazumahl.
Josc od pocsetka — *fin dal principio* — vom Anfange her.

Jo-

Joscli? joscteli? — *e ancora?* — und noch?
Jozip, pa; jozo, za m. — *Giuseppe*, *Gioseffo* — Joseph m.
Isati koga — *rilevare uno caduto* — aufheben, erheben.
Isce — *anche*, *ancora* — noch, auch.
Iscte — *cerca* — er sucht.
Isctetjen, na, no — *guastato*, *inviziato* — verdorben.
Isctetjenje, ja n. — *corrutella*, *depravazione* — Verdorbenheit f., Verderbniss n.
Isctettiti, isctettim, tujem, tio — *denigrare*, *guastare*, *depravare*, *corrompere* — verderben, verfälschen.
Isctom — *soltanto*, *solamente* — nur.
Isechi, csem, kao — *stagliare*, *smembrare*, *tagliar in pezzi* — zerspliedern, zerstücken.
Isecsen, na, no — *stagliato*, *smembrato*, *anatomizzato* — zergliedert, kleingehackt.
Ishod, da m. — *esito*, *sortita*, *uscita* — Ausgang, Erfolg m.
Ishoditi, dim, dio — *uscire*, *sortire* — ausgehen.
Iskalac, lca m. — *ricercatore*, *chi cerca* — Nachforscher m.
Iskaluxiti, xim, xio — *imbrattare*, *sporcare*, *insudicciare* — beschmutzen.
Iskan, na, no — *cercato*, *ricercato*, *e squisito* — gesucht, u. auserlesen.
Iskanje, ja n. — *ricerca*, *pretesa* — das Ansuchen, das Fordern.
Iskatti, isctem, iscsem, iskao —
Iskavati, vam, vao —
} *cercare*, *ricercare*, *pretendere*, *investigare* — suchen, fordern, nachforschen.
Iskerni, na, no — *prossimo*, *vicino per umanità* — Nächster m.

Iskinuti *v.* izkuniti.

Iskocsitti, csim, csio — *saltare fuora, fare un salto, slanciarsi* — hinaus springen.

Iskok, ka m. — *salto, slancio* — Sprung m.

Izkoren, na, no — *sradicato, strappato, spiccato* — ausgerottet, ausgewurzelt.

Izkorenitelj, lja n. — *strapatore, sradicatore* — Ausrotter m.

Iskoreniti, nim, nio — *sradicare, schiantare* — auswurzeln, ausrotten.

Iskra, kre f. — *scintilla* — Funke f.

Iskresati, iskresujem, sao — *batter fuoco* — Feuer schlagen.

Iskrica, ce f. — *scintilletta, faviluzza* — Fünkchen n.

Iskriviti, vim, vio — *scavezzare, ripiegare, contorcere* — verrenken, u. krümmen.

Iskrivljen, na, no — *ritorto, scavezzato, ripiegato* — verrenket, gekrümmet.

Iskuppiti, pim, pljam, pio — *radunare, e rappigliare, congelare* — versammeln, u. gerinnen.

Iskuscat, ta, to — *esaminato, investigato* — untersucht, geprüft.

Iskuscati, scam, iskuscujem, iskuscao — *investigare, ricercare* — untersuchen.

Iskuscavanje, ja n. — *investigazione, esame* — Untersuchung, Prüfung f.

Iskuscavati, vam, vao — *andar investigando, ricercando* — erforschen.

Iskusciti, scim, scujem, iskuscio — *tentare, sperimentare, investigare* — versuchen, probieren.

Iskvariti, rim, rujem, rio — *sconciare, sfigurare, magagnare* — verderben, entstalten.

Isop, pa m. — *Isopo* — Isop m.

Ispacsen, na, no — *perverso*, *scellerato* — lasterhaft, boshaft.
Ispacsenje, ja n. — *perversità*, *scelleratezza* — Bosheit, Schandthat f.
Ispacsiti, csim, csujem, csio — *corrompere*, *guastare*, *infettare* — verderben.
Ispadati, dam, dao; ispadnuti; ispadsti — *cadere*, *cascare fuora* — herausfallen.
Ispaliti, lim, lio — *abbruciare*, *divampare* — abbrennen, verbrennen.
Ispien, na, no — *bevuto*, *esavrito*, *tracannato* — ausgetrunken.
Ispis, sa m. — *copia* — Abschrift f.
Ispisanje, ja n. — *descrizione*, *trascritta* — das Abschreiben.
Ispisati, ispiscujem, sao — *descrivere*, *copiare*, *trascrivere* — abschreiben, beschreiben.
Ispiscivatti, vam, vao — *copiare a poco a poco*, *andar trascrivendo* — nach und nach abschreiben.
Ispit, ta, to *v.* ispien.
Ispitanje, ja n. — *ricerca*, *informazione* — Nachforschung, Untersuchung f.
Ispitati, pitujem, tao — *ricercare*, *investigare*, *esaminare* — nachforschen, untersuchen.
Ispittavati, vam, vao — *andare investigando*, *domandando* — abhören.
Ispitti, ispiem, ispio — *vuotare*, *tracannare*, *esavriro* — austrinken.
Isplavati, vam, vao — } *snuotare*, *uscire nuotando*
Isplivati, vam, vao — } — herausschwimmen.
Ispovid, di f. — *confessione* — Beichte f.
Ispovidan, na, no — *confessato* — bekennet.
Ispovidanje, ja n. — *confessione* — das Bekennen.
Ispovidati, dam, dao — *esaudire*, *sentir confessione* — Beicht hören.

Ispovidatise, damse, daosamse — *confessarsi*, *accusarsi* — beichten.

Ispovidnik, ka m. — *confessore* — Beichtvater m.

Ispovjedatise —
Ispovjeditise — } *lo stesso che* ispovidatise.

Ispran, na, no — *slavato*, *ben lavato* — wohlgewaschen.

Ispranje, ja n. — *lavatura*, *slavamento* — das Auswaschen.

Ispratti, ispirem, isperem, isprao — *slavare*, *sciacquare* — auswaschen.

Ispraudati, dam, dao — *vincere*, *acquistare litigando* — durch Prozess gewinnen.

Ispravitelj, lja m. — *emendatore*, *riformatore*, *correttore* — ein Verbesserer.

Ispraviti, vim, ispravljam, vio — *drizzare*, *fare dritto*, *emendare* — verbessern, das Unrecht gut machen.

Ispravljen, na, no — *corretto*, *raddrizzato*, *emendato* — verbessert.

Ispravljiv, va, vo — *corrigibile*, *emendabile* — verbesserlich.

Ispravno — *correttamente*, *avvedutamente* — verbessert, gerad.

Ispravnost, ti f. — *correzione*, *indirizzamento* — Verbesserung f.

Isprazniti, nim, nujem, nio — *vuotare*, *evacuare* — ausleeren.

Ispraznjen, na, no — *vuotato*, *evacuato* — ausgeleert.

Isprid, isprjed — *avanti*, *dinanzi*, *innanzi* — vor, voraus.

Isprisecati *v.* izprisecati.

Isprosen, na, no — *conseguito*, *ottenuto pregando* — was man auf Begehren erhalten hat.

Isprositti, sim, sio — *ottenere, conseguire pregando* — auf Begehren erhalten.

Ispucati, cam, cao — *crepare, scoppiare, disrompersi* — aufspringen, sich spalten.

Ispunnitelj, lja m. — *adempitore, esecutore* — Ausführer, Vollstrecker m.

Ispunniti, nim, nivam, nio — *adempiere, soddisfare, eseguire* — ausführen, vollziehen.

Ispunnjen, na, no — *eseguito, adempito* — ausgeführt, vollzogen.

Ispunnjenje, ja n. — *compimento, eseguimento* — das Vollziehen.

Istac, ca m. — *figlio legittimo* — ehelig gebohren.

Istargati, gam, gao — *strappare, spezzare, stracciare* — zerbrechen, zerreissen.

Istargnut, ta, to — *staccato, stracciato* — abgebrochen.

Istargnuti, nem, nuo — *strappare, staccare* — abbrechen, ausreissen.

Istårt, ta, to — *sfregato, stropicciato, nettato* — ausgerieben, abgerieben.

Istarti, isterem, istirem, istrao — *nettare, sfregare, stropicciare* — ausreiben, abreiben.

Istechi, i istecsi, tecsem, istekao — *scorrere, finir correre, uscire correndo* — auslaufen, u. ausflüssen.

Istecsen, na, no — *scorso, trappassato* — verflossen.

Istecsenje, ja n. — *origine, sorgente* — Quelle f., Ursprung m.

Istegnuti, istexem, nuo — *stirare, stiracchiare, stendere* — ausbreiten, ausdehnen, erweitern.

Istegnutje, ja n. — *stiracchiatura* — Ausdehnung f.

Isti, ta, to — *stesso, medesimo* — derselbe ec.

Istiha — *posatamente, adagio, a passi lenti* — still, leise.

Istina, ne f. — *verità* — Wahrheit f.

Istini, na, no — *certo, vero, indubitato* — wahrhaft, ungezweifelt.
Istinit, ta, to — *verace, veritiero, sincero* — redlich, aufrichtig.
Istiniti, ta, to — *un certo, taluno* — ein gewisser.
Istinito — *davvero, daddovero, certamente* — wahrhaftig.
Istinitost, ti f. — *veracità, certezza, evidenza* — Gewissheit f.
Istino — *veramente, realmente* — wahrhaftig.
Istinom — *in verità, davvero* — in Wahrheit.
Istinoprilicsni, na, no — *verosimile, probabile* — wahrscheinlich.
Istinoprilicsnost, ti f. — *verosimiglianza, probabilità* — Wahrscheinlichkeit f.
Istinitost, ti f. — *certezza, verità* — Wahrheit f., Gewissheit f.
Istinski, ka, ko — *vero, certo, genuino* — wahr, gewiss, ächt.
Istirati, ram, rao — *cacciar fuora, discacciare, bandire* — ausjagen, verbannen.
Istiskati, kam, kivam, kao — *stringere, comprimere* — zusammendrücken.
Istjesctiti, istisctiti, sctim, sctivam, sctio — *comprimere, e assottigliare, smagrire* — verdünnen, mager werden.
Istobojan, jna, jno — *di stesso colore* — von einerley Farbe.
Istocsallo, la n. — *elemento, principio* — Element n.
Istocsitti, csim, csio — *versare, spargere* — ausgiessen.
Istocsni, na, no — *orientale, levantino* — östlich.
Istodjellovalac, lca m. — *compagno di stesso lavoro, conservo, collega* — von dem nämlichen Gewerbe.
Istohtjenje, ja n. — *il convolere, il voler lo stesso, l'essere daccordo* — das gleichgesinnt seyn.

Istok,

Istok, ka m. — *origine*, e *levante*, *oriente* — Ursprung m., u. Sonnenaufgang m.

Istokuchan, chna, chno — *di stessa famiglia*, *gentilizio* — vom Geschlechte.

Istolicsan, csna, csno — *rassomiglievole*, *somigliante* — gleichsehend.

Istom — *appena* — kaum.

Istomacsen, na, no — *spiegato*, *interpretato*, *descritto* — ausgelegt.

Istomacsenje, ja n. — *spiegazione*, *interpretazione* — Auslegung f.

Istomacsitelj, lja m. — *interprete*, *glossatore* — Ausleger m.

Istoplemen, na, no — *gentilizio*, *ugualmente nobile* — gleichadelich.

Istoplemenstvo, va n. — *lignaggio*, *parentado* — Geschlecht n., Abstammung f.

Istren, na, na *v.* istart.

Istresti *v.* iztresti.

Istria, e f. — *Istria*, *provincia più propriamente d' Italia*, *che d' Illirico* — Istrien n.

Istrianin, na m. — *istriano* — ein Istrier.

Istribiti, bim, bio — *vagliare*, *crivellare*, *stacciare* — durchsieben.

Istruditi, dim, dio — *affaticare*, *spossare* — ermüden.

Istrudjen, na, no — *affaticato*, *spossato* — ermüdet.

Istrugati, gam, gavam, gao — *radere*, *raschiare*, *cancellare* — schaben, auskratzen.

Istucsen, na, no — *sbattuto*, *pesto*, *schiacciato* — gestampft, derbe geschlagen.

Istucsi, istuchi, istucsem, istucam, tukao — *sbattere*, *pestare*, *ammaccare*, *bastonar ben bene* — stampfen, derbe schlagen.

Istukati, kavam, kao — *scolpire*, *intagliare* — stechen, aushauen.

Istupiti, istupljivam, pio — *spuntare*, *rintuzzare*, *torre taglio* — stumpf machen.
Istupijen, na, no — *rintuzzato*, e *insensato* — stumpf gemacht, u. unempfindlich.
Isukarst, ta m. — *Gesucristo* — Heiland m.
Isukarstov, va, vo — *di Gesucristo*, *eucaristico* — zum heiligen Abendmahl gehörig.
Itac, itca m. — *tiro*, *sparo* — Schuss m.
Iti, idem, hodim, iscao — *andare*, *camminare* — gehen.
Jucser, jucsera, uscera — *jeri*, *jeridì* — gestern.
Jucser u jutro — *jermattina* — gestern früh.
Jucser prikonoch — *jernotte* — gestern bey der Nacht.
Jucserasni, na, no — } *di jeri*, *esterno* — von
Jucserni, na, no — } gestern, gestrig.
Jug, ga m.; jugovina — *scirocco*, *vento meridionale* — Südwind m.
Juha, he f. — *brodo*, *zuppa* — Suppe f., Brühe f.
Juhariti, rim, rio — *brodeggiare*, *viver di brodo* — von Suppe leben.
Juhopia, pie m. — *broduro*, *brodajo* — Brühetrinker m.
Junac, nca m. — *vitello grosso*, *giovenco*, *buciacchio* — ein grosses Kalb.
Junacska prisega — *giuramento militare* — Soldaten Eid m.
Junacski, ka, ko — *valoroso*, *eroico*, *coraggioso* — tapfer, herzhaft.
Junak, ka m. — *eroe*, *valoroso soldato* — Held, Kriegsmann m.
Junak serexan — *soldato comune*, *gregario* — gemeiner Soldat.
Junascko vrime — *età*, o *secolo di eroi* — Heldenzeit f.
Junasctvo, va n. — *eroismo*, *valore*, *coruggio* — Heldenmuth m.

Ju-

Junica, ce f. — *giovenca* — eine junge Kuh.
Jur, jurve — *già, digià, ormai* — schon, bereits.
Jur nekada — *tempo fa, un tempo, digià* — vormals, vor Zeiten.
Jur ad tada — *già d' allora* — von dem Augenblicke.
Jur odavna — *già da gran tempo* — seit langer Zeit her.
Jurisc, sca m. — *zuffa, scaramuccia* — Scharmützel m.
Juscica, ce f. — *brodetto* — Brühlein n.
Juscina, ne f. — *broduccio, brodaglia* — Suppengeschlampe f.
Jutarni, na, no — } *mattutino, mattutinale, di*
Juterni, na, no — } *mattina* — Morgens Frühe, morgentlich.
Juternica, ce f. — *alba, aurora, albore* — Morgenröthe f.
Juternja, nje f. — *il mattutino, rorate* — Mette f.
Jutrenica, ce f. — *mattinata* — Morgenzeit f.
Jutro, tra n. — *mattina, mattinata* — Morgen m.
Jutro ranno — *abbonora, all' alba* — sehr Frühe Morgens.
Jutros, ovo jutro — *in questa mattina, stammane* — diesen Morgen.
Juxan, xna, xno — *sciroccale, australe* — südlich.
Juxina, ne f. — *merenda* — Jausen f., Vesperbrod m.
Juxinati, nam, nao — *merendare* — das Vesperbrod nehmen.
Juxitise, juxise, juxiloseje — *insciroccarsi, fare scirocco* — Südostwindszeit bricht an.
Ivan, na m.; Ivica; Ive — *Giovanni* — Johann m.
Ivanje, ja n. — *festività di s. Giambattista* — Johannis Feyerlichkeit f.
Ivo *v.* ivan.
Izechi *v.* ixigati.

Iz, iza — *da*, *dal*, *dalla*, *dallo*, *dai*, *dalli*, *dalle*, *dagli*, *dopo* — von, aus, nach.

Izabran, na, no — *scelto*, *trascelto*, *eletto* — ausgewählt.

Izabranici, cā m. *pl.* — *elettori* — Wähler m.

Izabranje, ja n. — *scelta*, *sceltezza* — Auswählung f.

Izabratti, izbirem, izabrao — *scegliere*, *trascegliere* — auswählen, aussuchen.

Izachi, izhajam, izhodim, izascao — *sviare*, *smarrire strada*, *fuoruscire*, *uscire* — irre gehen.

Izadevati, izadjevati, devam, vao — *imbastire*, *fare punti lunghi* — mit weiten Stichen heften.

Izadna, izdna — *radicalmente*, *da fondo* — von Grunde aus.

Izagje lipo — *riesce bene* — es gelingt wohl, es geräth wohl.

Izagnan, na, no — *discacciato*, *rigettato*, *bandito* — ausgejagt.

Izagnatti, izagnavam, nam, nao — *discacciare*, *spinger fuora*, *bandire* — ausjagen, verbannen.

Izagnio, gnila, gnilo — *marcioso*, *putrefatto* — verfault.

Izagnitti, nim, izagnjivam, gnio — *marcire*, *putrefarsi* — verfaulen, schimmeln.

I zaisto — *e davvero*, *e daddovero* — im Ernst, wahrlich.

Izapsovan, ana, ano — *ingiuriato*, *sgridato*, *ripreso* — beschimpft, ausgemacht.

Izapsovati, izapsujem, vao — *ingiuriare*, *oltraggiare*, *sgridare*, *affrontare* -- beschimpfen, schmähen.

Izascao, izascla, sclo — *sortito - derivato* — ausgegangen, entstanden.

Izasipati, izasipljem, pao — } *votare*, *evacuare*,
Izasuti, izasipljem, suo — } *disaccare grano* —
ausleeren, als Getraide,

Iza-

Izatkan, na, no — *tessuto* — gewebt, gewirkt.
Izaxeti, izaximljem, izaxeo — *spremere*, *struccare* — auspressen.
Izaxetje, ja n. — *spremitura* — Auspressung f.
Izaxgatti, izaxixem, izaxgao — *abbruciare*, *infuocare*, *incenerire* — verbrennen.
Izaximati, mam, mao *v.* izaxeti.
Izazada — *da dietro*, *di dietro* — rükwärts.
Izaznan, na, no — *risaputo*, *scoperto* — erfahren.
Izaznatti, izaznajem, nao — *risapere*, *rilevare* — erfahren, entdecken.
Izazvatti, izazivam, vao — *sfidare*, *chiamar fuora*, *provocare* — herausrufen, herausfordern.
Izba, be f. — *betola*, *taverna* — Schenke f., Garküche f.
Izbacati *v.* izbaciti.
Izbacan, na, no — *gittato*, *discacciato* — hinausgeworfen.
Izbaciti, cim, cio — *gittar fuora*, *spingere* — hinauswerfen.
Izbadati, dam, dao — *stimolare*, *punzicchiare*, *sollecitare* — mit dem Stachel stechen.
Izbar, bara m. — *dispensiere*, *maggiordomo* — Hausverwalter m.
Izbasctiniti, nim, nivam, nio — *diseredare* — enterben.
Izbasctinjen, na, no — *diseredato* — enterbt.
Izbasctinjenje, ja n. — *diseredamento* — Enterbung f.
Izbava, ve f. — *esenzione*, *immunità* — Ausnahme, Befreyung f.
Izbavitise, vimse, izbavljamse, viosamse — *liberarsi*, *esentarsi* — sich befreyen, losmachen.
Izbavljatise *lo stesso.*
Izbavljen, na, no — *privo*, *scevro*, *libero* — befreyt.

Izbecsiti ocsi, becsim, becsujem, becsio — *stralunare occhi, guardare biecamente* — die Augen verdrehen, schielen.
Izbegnuti, nem, nuo — *scappare, fuggire* — entweichen.
Izbeliti, lim, ljujem, lio — *imbiancare* — weissen.
Izbeljen, na, no — *imbiancato* — ausgeweisset.
Izbien, na, no — *battuto, sbattuto fuora* — herausgeschlagen.
Izbirati, ram, rao — *scegliere, trascegliere* — auswählen.
Izbiravac, vca m. — *scegliтоre* — Auswähler m.
Izbistren, na, no — *schiarito, limpido* — hellgemacht.
Izbistritti, izbistrim, bistrujem, bistrio — *schiarire, rischiarare, rasserenare* — hellmachen, aufklären.
Izbitje, ja n. — *percossa, e bastonatura* — das Prügeln, Schlagen.
Izbitti, biem, biam, bio — *cavare battendo, sbattere, e bastonare* — herausschlagen, prügeln.
Izbjechi, bjexem, bjexim, bjegao — *fuggire* — durchgehen.
Izbjegati *lo stesso.*
Izbliza — *davvicino, dappresso* — von der Nähe.
Izbljuvati, izbljujem, vam, vao — *vomitare* — sich erbrechen u. übergeben.
Izboden, na, no — *forato, bucato, punto* — durchlöchert.
Izbojak, ka m. — *trucco, bigliardo* — Billard n.
Izbor, ra m. — *concilio, assemblea* — Versammlung f.
Izbornik, ka m. — *elettore* — Auswähler m.
Izbosti, bodem, badam, izbosam — *forare, bucare, pertuggiare* — durchlöchern.
Izbrajanje, ja n. — *censo, rendita, entrata* — Zins m., Einkunft f.

Izbraskatti, kam, kao — *levare crespe*, *grinze*, *disgrinzare* — ausglätten.

Izbratti, biram, brao — *scegliere*, *eleggere* — auserwählen.

Izbriati, briem, briao — *sbarbare*, *radere barba* — barbieren.

Izbrisan, ana, no — *nettato*, *forbito* — abgewischt.

Izbrisati, brisem, brisujem, brisao — *nettare*, *forbire*, *asciugare* — abwischen, abreiben.

Izbroitti, broim, broio — *scontare*, *computare*, *numerare* — eine Rechnung durchsehen, aufzählen

Izbubati, bam, bao — *sbattere*, *sbatacchiare*, *flagellare* — abprügeln.

Izbuditi, dim, djujem, dio — *scuotere*, *svegliare*, *destare* — aufwecken.

Izbudjen, na, no — *svegliato* — aufgeweckt.

Izbujati, jam, jao — *aggiornare*, *spuntare del sole ec.* — das Aufgehen der Sonne.

Izcarpsti *v.* izcerpsti.

Izcarvotocsen, na, no — *tarlato*, *corroso* — von Würmern zerfressen.

Izcedan, na, no — *colato*, *distillato* — abgetropft.

Izcediti, dim, djujem, dio — *colare*, *sgocciolare*, *distillare* — abtropfen.

Izcepati, pam, pao — *spaccare*, *scheggiare* — spalten, zerhacken.

Izcerpsti, cerpam, pao — *ricavare*, *strappare* — herausreissen.

Izcucati, cam, cao — *succiare* — saugen.

Izcsekivati, vam, vao — *attendere*, *stare aspettando* — erwarten.

Izcsescljatti, sclivam, scljam, scljao — *spettinare* — auskämmen.

Izcscestiti, csestim, tio — *scomunicare*, *disonorare* — entehren.

Izcsinitti, nim, nivam, nio — *terminare*, *compire un' opera* — vollenden.
Izcsinjen, na, no — *finito affatto* — vollendet.
Izcsistiti, csistim, csistivam, csistio — *nettare*, *spurgare* — reinigen, ausputzen.
Izcsistiv, va, vo — *purgativo* — abführend.
Izcsistjen, na, no — *nettato*, *spurgato* — gereinigt.
Izcsupati, pam, pao — *strappare*, *staccare*, *sfilacciare* — herausreissen, zupfen.
Izda — *ancora*, *pure* — auch.
Izdahnuti, dahnem, dahnivam, nuo — *respirare*, *fiatare*, e *morire* — athmen u. sterben.
Izdaica, ce m. — *traditore* — Verräther m.
Izdaja, je f. — *tradimento* — Verrätherey f.
Izdajno — *traditoriamente* — verrätherisch.
Izdaleka, izdalka — *da lontano*, *da lungi* — von weitem.
Izdan, ana, ano — *tradito*, *denunziato* — verrathen.
Izdangubitelj, lja m. — *perditempo*, *perdigiornata* — Tagdieb m.
Izdangubiti, bim, bio — *perdere giornata*, *fatica* — faullenzen.
Izdarmatise, mamse, maosamse — *scapigliarsi*, *accapigliarsi*, *scarmigliarsi baruffando* — sich zerzausen.
Izdarpiti *v.* izmaknuti.
Izdatti, dam, dajem, dao — *tradire*, *denunziare* — verrathen.
Izdavac, vca m.; izdavica, izdajnik — *traditore* — Verräther m.
Izdavna — *da lungo tempo* — von langer Zeit her.
Izdavnica, ce f. — *traditrice* — Verrätherinn f.
Izdelati *v.* izdilati.
Izdeliti *v.* izdiliti.
Izderan, ana, ano — *stracciato*, *lacero* — zerissen.

Izderatti, derem, derivam, derao — *stracciare*, *lacerare* — zerreissen.

Izdetti imme, devam, deo — *fingere*, *apporre nome* — einen Spitznamen geben.

Izdeveno imme — *nome apposto* — ein gegebener Spitzname.

Izdigavati, vam, vao — *alzare*, *innalzare*, *sollevare adagio* — erheben.

Izdilanje izvedeno, izneseno — *rilievo* — eine vorragende Arbeit.

Izdilati, lam, lavam, lao — *finire un lavoro* — eine Arbeit verfertigen.

Izdiliti, lim, lio — *spartire*, *distribuire* — austheilen.

Izdimiti, mim, mio — *sfumare*, *dileguarsi* — verrauchen, ausdämpfen.

Izdimljen, na, no — *profumato*, *sfumato* — veraucht.

Izdisanje, ja n. — *agonía* — Todesangst f.

Izdisati, discem, disao — *agonizzare* — in den letzten Zügen liegen.

Izdjelati *v.* izdilati.

Izdlacsiti, csim, csivam, csio — *impelare*, *mettere peli* — haaricht werden.

Izdobritti, brim, brivam, brio — *bonificare*, *compensare* — vergelten.

Izdrobitti, bim, bio — *tritare*, *sminuzzare* — aufbröckeln, einbröckeln.

Izduben, na, no — *scavato*, *incavato*, *affondato* — ausgegraben, ausgehöhlt.

Izdubsti, dubem, bivam, bio — *scavare*, *incavare*, *intagliare* — aushöhlen, ausgraben.

Izduscak, ka m. — *sventatojo*, *spiracolo* — Zugloch n.

Izdusciti, scim, scujem, scio — *sgonfiarsi*, *sfiatarsi*, *sventare* — auslüften.

Izduxen, na, no — *sdebitato*, *scevro di debiti* — von Schulden befreyet.

Izduxitelj, lja m. — *riscuotitore* — Einforderer m.

Izduxitise, ximse, xujemse, xiosamse — *sdebitarsi*, *saldare un debito* — sich von Schulden befreyen, los werden.

Izet, ta, to — *tolto*, *levato*, *portato via* — herausgezogen.

Izeti, izimam, izimljem, izeo — *trarre fuora*, *cavar fuora*, *esentare* — herausnehmen.

Izetje, ja n. — *esenzione*, *eccezione*, *privilegio* — Ausnahme f.

Izfrigati, gam, gao — *friggere* — backen.

Izgarati, ram, rao — *ardere*, *abbruciare* — brennen.

Izgarbati, bam, bao — *ingobbare*, *involtare* — buckelicht machen.

Izgardascatti, dacsujem, scao — *scardassare* — Wolle krempeln.

Izgarditi, djujem, dio — *imbruttire*, *sformare*, e *ingiuriare* — umgestaltet werden, oder machen, u. beschimpfen.

Izgarliti, lim, ljujem, lio — *riabbracciare*, *accolare* — umarmen.

Izgasen, na, no — *spento*, *smorzato* — ausgelöscht.

Izgasiti, sim, sivam, sio — *spegnere*, *smorzare* — auslöschen.

Izginuchi, cha, che — *mancando*, *perindo* — zu Grunde gehend.

Izginuti, nem, nujem, nuo — *perire*, *sparire*, *smarrire*, *mancare* — verschwinden, zu Grunde gehen.

Izgladiti, dim, djüjem, dio — *sfregare*, *polire*, *lisciare* — ausglätten.

Izgladjen, na, no — *polito*, *levigato* — ausgeglätet.

Izglamazati, zam, zao — *cattivare*, *lusingar per ottenere* — sich einschmeicheln.

Iz-

Izglangolitti, lim, lio — *ottenere con ragiro* — durch Umschweif erhalten.

Izglasiti, sim, sio — *divolgare*, *promulgare* — kundmachen, aussprengen.

Izgled, da m. — *intenzione*, e *modello*, *esempio* — Absicht f., Modell n.

Izgledatise, damse, daosamse — *modellarsi*, *specchiarsi* — sich bilden, Beyspiel nehmen.

Izgledni, dna, dno — *esemplare*, *modello* — musterhaft.

Izgledstvo, va n. — *norma*, *regolo* — Richtschnur f., Regel f.

Izglodatti, dam, dao — *rosicare*, *corrodere* — abnagen.

Izgnjaviti, vim, vio — *conculcare*, *pestare*, *ammaccare* — zusammentretten.

Izgnjecsen, na, no — *calcato*, *pigiato* — zertretten.

Izgnjilliv, va, vo — *corruttibile* — verweslich.

Izgnjillivost, ti f. — *corruttibilità*, *corrompimento* — Verderblichkeit f.

Izgnusiti, sim, sio — *imbrattare*, *lordare*, *sporcare* — beschmutzen.

Izgonitti, nim, nio — *condur fuora*, *spingere*, e *bandire* — herausführen, verbannen.

Izgonjen, na, no — *menato fuora*, e *bandito* — herausgetrieben, u. verbannt.

Izgorak, rka m. — *moccolo*, *smoccolatura* — Strümpfchen n.

Izgoren, na, no — *abbruciato*, *arso* — verbrennt.

Izgoreti, izgorjeti, gorim, gorio — *abbruciare*, *incenerire* — verbrennen.

Izgovaranje, ja n. — *pronunzia* — Aussprache f.

Izgovarati, ram, rao — *pronunziare*, *profferire* — aussprechen.

Izgovniti, nim, nivam, nio — *smerdare*, *insudicciare* — bescheissen.

Izgovor, ra m. — *pronunzia*, *interpretazione* — Aussprache, u. Auslegung f.
Izgovoran, na, no — *profferito*, *comentato* — ausgelegt, erkläret.
Izgovoritelj, lja m. — *oratore*, *eloquente* — Redner, Ausleger m.
Izgovoritti, rim, rio — *profferire*, *dir fuora*, *dichiarare* — heraussagen, erklären.
Izgovoriv, va, vo — *enunziativo*, *dichiarativo* — erklärend.
Izgovorstvo, va n. — *pronunzia*, *dialetto* — Aussprache f.
Izgrabiti, bim, bio — *rapire*, *strappare* — herausreissen.
Izgreben, na, no — *sgrafiato* — zerkratzet.
Izgrebsti, bem, bljivam, bao — *graffiare*, *sgraffiare*, *sgrafignare*, e *razzolare* — zerkratzen, u. scharren.
Izgristi, grizem, grizam, zao — *masticare*, *sgranocchiare*, *tarmare*, *tarlare* — kauen, zernagen.
Izgrizen, na, no — *rosicato*, *tarlato* — zernagt.
Izgriziv, va, vo — *corrosivo* — zernagend, beitzend.
Izgrubiti, bim, bio — *imbruttire* — hässlich, ungestaltet werden, oder machen.
Izgubiti. bim, bivam, bljujem, bio — *perdere*, *smarrire*, *svantaggiare* — verlieren.
Izgubljen, na, no — *perduto*, *smarrito* — verloren.
Izgubljenje, ja n. — *perdita* — Verlust m.
Izguliti, lim, ljujem, livam, lio — *stradicare*, *strappare*, e *spellare*, *scorticare* — herausreissen, ausrotten.
Izguljen, na, no — *sradicato*, *schiantato* — herausgerissen.
Izhajati, jam, jao — *uscire*, *sortire* — ausgehen, herausgehen.

Izharcuvatti, vam, cujem, vao — *vincere, espugnare* — überwinden, erobern.
Izhitreni govor — *discorso ragionato* — vernünftige Abhandlung f.
Izhitritelj, lja m. — *inventore, ritrovatore* — Erfinder m.
Izhitriti, hitrivam, trio — *inventare*, e *perfezionare* — erfinden, u. vervollkommen.
Izhittiti, hittim, hittio — *buttar fuora, gittar fuora*, e *sparare* — herauswerfen, u. schiessen.
Izhittjen, na, no — *gittato, balzato* — herausgeworfen.
Izhlapiti, pim, pio — *smagrire, sfinire, svigorire* — mager werden, erschöpfen.
Izhod, da m. — *uscita*, e *levante, oriente* — Ausgang, u. Morgen m.
Izhodak, dka m. — *sortita, uscita* — Herausgang m.
Izhoditi, dim, izhajam, dio — *sviare, fuoruscire*, e *riuscire, risultare*, e *originare* — herausgehen, u, gelingen, u. abstammen.
Izhodjenje, ja n. — *sviamento, sbaglio*, e *origine* Ausgang m., Verirrung f., Ursprung m.
Izidem *v.* izitti.
Izigratti, gravam, grao — *terminare un giuoco, finir giuocare* — ausspielen.
Iziskan, na, no — *ricercato*, e *squisito* — aufgesucht, u. auserlesen.
Iziskatti, kavam, kao — *ricercare, investigare, indagare* — aufsuchen, ausforschen, untersuchen.
Iziskavac, vca m. — *inquisitore, ricercatore* — Untersucher m.
Iziskavati, vam, vao — *ricercare, andar investigando* — nachforschen.
Iziskavati, vam, kujem, vao — *esaminare, spiare, andar orecchiando* — ausforschen, nachfragen.
Iziskavanje, ja n. — *domanda, quesito* — Frage f.

Izitti, izhajam, izhodim, izhodio, iziscio — *andar fuora*, *uscire*, *traviare* — ausgehen.

Izjadatise, divamse, daosamse — *sfogarsi*, *srabbiarsi*, *calmarsi dalla rabbia* — seinen Muth kühlen, sich entschütten.

Izjagoditi, dim, dio — *sgranellare*, *levare granelli*, *acini* — die Weintrauben ec. ausleeren.

Izjahati, izjascem, hao — *scavalcare* — vom Pferde absteigen.

Izjarmittise, mimse, miosamse — *scuotere giogo*, *disgiogarsi* — das Joch abschütteln.

Izjedati, dam, izio — *masticare*, *rosicare*, *smangiare* — kauen, abnagen.

Izjeden, na, no — *consunto*, *tarlato*, *tarmato* — abgezehrt, abgenagt.

Izjediti, dim, djujem, izjeo *v.* izjedati.

Izjednacsen, na, no — *uguagliato*, *appianato* — gleichgemacht.

Izjednacsiti, csim, csujem, csivam, csio — *uguagliare*, *appianare* — ebnen, gleichmachen.

Izjednik, ka m. — } *mangione*, *goloso*, *ghiottone* — Fresser m.
Izjesca, sce m. — }

Izjestise, izjedamse, iziosamse — *consumarsi*, *logorarsi* — sich verzehren.

Izjezicsen, na, no — *scilinguato*, *balbo* — ein Stammelnder.

Izkalasciti, scim, scio — *raggirare*, *adescare*, *conseguire mediante raggiri* — etwas durch Anlocken erhalten.

Izkalitise, limse, liosamse — *infangarsi*, *imbrattarsi*, *insudiciarsi* — sich beschmutzen, besudeln.

Izkaluxen, na, no — *infangato* — beschmutzt.

Izkaluxitise, ximse, xiosamse *v.* izkalitise.

Izkan, na, no — *ricercato* — ersucht.

Izkanje, ja n. — *ricerca*, *indagazione* — Ersuchung f.

Izkaran, ana, no — *sgridato*, *ripreso* — ausgeschmählt, ausgescholten.

Iskarati, ram, rao — *sgridare*, *riprendere* — ausschmählen, ausschelten.

Iskarcatti, cam, cavam, cao — *scaricare*, *sbarcare* — ausladen, ausschiffen.

Izkatti, isctem, iskao — *ricercare*, *investigare* — suchen, begehren.

Izkazati, izkazujem, zao — *mostrare*, *provare*, *presentare* — beweisen, darstellen.

Izkersciti, csim, csujem, csio — *stirpare*, *sbaredare*, *schiantare* — ausrotten.

Izkidan, ana, no — *lacero*, *lacerato*, *sbranato* — zerrissen.

Izkidati, dam, divam, dao — *lacerare*, *stracciare*, *sbranare*, e *minestrare* — zerreissen, u. die Suppe anrichten.

Izkidatise, damse, daosamse — *fuggirsene*, *sfrattare*, *scappar dalle mani* — sich herausreissen.

Izkinjen, na, no — } *distaccato*, *strappato*. —
Izkinut, ta, to — } herabgenommen.

Izkinuti, nem, nujem, nuo — *distaccare*, *spiccare*, *prender giù* — herabnehmen, entreissen.

Izkinutje, ja n. — *strappata*, *staccamento* — das Abreissen, Losreissen.

Izkipiti, pim, pljujem, pio — *rovesciare*, *traboccare di pentola* — der Topf geht über.

Izkliccati, cam, cao — *germogliare*, *sbucciare* — keimen, sprossen.

Izkocsitti, csim, csio — *saltar fuora*, *spiccare un salto* — heraussspringen.

Iz Koljevke — *dalla culla* — von der Wiege her.

Izkopan, na, no — *scavato*, *svangato*, *disotterrato* — ausgegraben.

Izkopatti, pam, pavam, pao — *scavare*, *svangare*, *disotterrare*, *infossare* — ausgraben.
Izkopitti, pim, pljujem, pio—*castrare*—verschneiden.
Izkoreniti, nim, nujem, nio — *schiantare*, *sradicare*, *sterminare* — aus der Wurzel herausreissen.
Izkorenjen, na, no — *sradicato* — ausgerottet.
Izkoripiti, pivam, pljujem, pio — *sterminare*, *spiantare* — ausrotten, vertilgen.
Izkorjeniti. *v.* izkoreniti.
Izkovatti, kovam, kujem, vao — *fabbreggiare*, *martellare*, *lavorar di ferro* — schmieden.
Izkradstise, krademse, kraosamse — *fuggire*, *scappare*, *sparire* — verschwinden, sich wegstehlen.
Izkriviti, vim, vljujem, vio — *slogare*, *dislogare*, *scavezzare*, *distorcere* — biegen, verrenken.
Izkrixati, izkrixjati, xam, xao — *fettare*, *tagliare a fette* — Schnitte machen.
Izkuben, na, no — *scapigliato*, *spennacchiato* — ausgerupft.
Izkubsti, izkubem, bao — *scapigliare*, *spennacchiare*, *strappare* — ausrupfen.
Izkucsiti, csim, csio — *sfrattare*, *cacciar di casa* — aus dem Hause jagen.
Izkuhati, ham, havam, hao — *cuocere affatto*, *cucinar bene* — gut auskochen.
Izkup, pa m. — *riscatto*, *redenzione* — Auslösung f.
Izkupitelj, lja m. — *salvatore*, *redentore* — Auslöser, Loskäufer m.
Izkupiti, pim, pljujem, plivam, pio — *riscattare*, *ricomprare*, *salvare* — auslösen, loskaufen.
Izkupljen, na, no — *redento*, *riscattato* — ausgelöst, losgekauft.
Izkupsti *v.* izkubsti.
Izkuscan, ana, no — *tentato*, *investigato*, *esaminato* — versucht.

Izkuscanje, ja n. — *tentativo*, *tentazione* — Versuchung f.
Izkuscati, scam, scujem, scao — *tentare*, *sperimentare* — versuchen.
Izkuscitelj, lja m. — *tentatore*, *sperimentatore* — Versucher m.
Izkvaren, na, no — *guasto*, *guastato* — verdorben.
Izkvariti, rim, rujem, rio — *guastare*, *corrompere* — verderben.
Izlacsiti *v.* izvlacsiti.
Izlajati koga, lajem, lajao — *abbajare*, *screditare* — anbellen.
Izlamati, mam, mao — *rompere*, *spezzare* — zerbrechen.
Izlaziti, zim, zio — *sortire*, e *risultare*, *derivare* — ausgehen, u. herleiten.
Izlaziti u porazu. — *ridondar in rovina* — zum Unglück ausfallen.
Izléan, na, no — *sparso*, *versato* — ausgegossen.
Izleati *v.* izlivati.
Izlechi, izlexem, legao — *generarsi dall' uovo*, *nascere di volatili* — ausbrüten.
Izlecsen, na, no — *risanato*, *medicato* — geheilt.
Izlecsiti, csim, csujem, csio — *risanare*, *curare*, *medicare* — heilen, gesund machen.
Izlécsiv, va, vo — *risanabile*, *medicabile* — heilbar.
Izleteti, izletjeti, izletim, tio — *svolare*, *volar via* — ausfliegen.
Izlitti, ljem, lio — } *spargere*, *spandere*, *versare* — ausgiessèn, vergiessen.
Izlivati, vam, vao — }
Izlizan, ana, no — *leccato*, e *logoro* — ausgeleckt, u. abgenutzt.
Izlizati, ixem, lixujem, zao — *sleccare*, *leccar nettamente*, e *logorare* — auslecken, u. abnutzen.

Izljuscten, na, no — *scafato*, *sgusciato* — ausgehülst, geschällt.
Izljusctitti, sctim, sctio — *scafare*, *sgusciare* — aushülsen, schällen.
Izlomitti, mim, lomljem, mio — *rompere*, *spezzare*, *fracassare* — zerbrechen.
Izlomljen, na, no — *rotto*, *spezzato* — zerbrochen.
Izluditi, ludujem, dio — *ribambire*, *divenire scimunito* — schwach im Kopfe werden.
Izlupati, pam, pao — *bastonare*, *flagellare* — peitschen, prügeln.
Izlupiti *v.* izljusctitti.
Izmaknivam *v.* izmaknutti.
Izmaknutti, nem, nivam, izmicsem, nuo — *arraffare*, *strappare* — schnipfen, wegreissen.
Izmaknuttise, nujemse, nuosamse — *sottrarsi*, *toglieri*, *cavarsene* — entwischen, entfliehen.
Izmamiti, mamim, mamljujem, mamio — *scroccare*, *cavare lusingando* — ablocken, mit List erwischen.
Izmarljatti, ljam, ljao — *imbrattare*, *lordare*, *insozzare* — besudeln.
Izmarviti *v.* izmerviti.
Izmazati, zam, maxujem, zao — *ungere*, e *imbellettare* — beschmieren, u. beschminken.
Izmecsen, na, no — *gittato*, *balzato fuora*, *calcato* — hinausgeworfen.
Izmekcsati, csam, csao — } *ammollire*, *intenerire* —
Izmekcsavati, vam, vao — } weich machen.
Izmeljatti, ljam, ljao — *imbrattare*, *lordare* — beschmutzen.
Izmena, ne f. — *scambievolezza*, *permutazione*, *sottentramento* — Verwechslung f.
Izmeniti, nim, menjam, menivam, nio — *barattare*, *permutare*, *alternare*, *avvicendare* — verwechseln, abwechseln.

Izmeren, na, no — *misurato* — abgemessen.
Izmeriti, rim, rio — *misurare* — abmessen.
Izmerviti, vim, mervljujem, vio — *sbricciolare*, *sminuzzare*, *stritolare* — zerbröckeln.
Izmervljen, na, no — *sminuzzato*, *sbricciolato* — zerbröckelt.
Izmesti, izmetem, izmeo — *scoppare*, *spazzare* — auskehren.
Izmet, ta m. — } *aborto*, *rigetto*, *scarto* —
Izmetak, tka m. — } unzeitige Geburt, Verwurf m.
Izmetatti, mechem, metao — *buttar fuora*, *gittar fuora*, *scaricare* — hinauswerfen.
Izmeten, na, no — *scoppato*, *spazzato* — ausgekehrt.
Izmetnut, ta, to — *abortito*, *gittato fuora* — hinausgeworfen.
Izmetnuti, izmecsem, izmechem, metnuo — *metter fuora*, e *sgravidarsi* — hinauslegen, u. niederkommen.
Izmetnutje, ja n. — *sgravidanza* — das Niederkommen.
Izmettina, ne f. — *mondiglia*, *spazzatura*, *scoppatura* — Auskehren n., u. Mist m.
Izmicatise, izmicsemse, zaosamse — *sguizzare*, *scivolare*, e *togliere via* — entschlupfen.
Izminiti, nim, nivam, nujem, minio — *permutare*, *cambiare*, *sottentrare* — abwechseln, ablösen.
Izmiriti, rim, rio — *misurare*, *squadrare* — abmessen.
Izmiscati, scam, scao — *mischiare*, *mescolare*, *confondere* — vermischen.
Izmiscljati, ljam, ljao — *fingere*, *inventare*, *macchinare* — erfinden, ausdenken.
Izmisclitelj, lja m. — *inventore*, *fingitore* — Erfinder m.
Izmislitise, limse, ljujemse, ljosamse — *fingere*, *inventare* — erfinden, erdichten.

Izmisljavatise, vamse, vaosamse — *andarsi imaginando*, *fingendo* — sich einbilden, erdichten.

Izmisljen, na, no — *inventato*, *imaginato* — erdichtet.

Izmisljenje, ja n. — *invenzione*, *ritrovato*, *finta* — Erdichtung f.

Izmitoklasenje, ja n. — *miscuglio* — Vermischung f.

Izmjena, ne f. — *alternazione*, *alternativa*, *avvicendevolezza* — Abwechslung f.

Izmjenitelj, lja m. — *sostituto*, *ajutante* — Substitut m.

Izmjeniti *v.* izminiti.

Izmjescati *v.* izmiscati.

Izmlatiti, mlatim, tio — *battere*, *bastonare*, *fracassare* — schlagen, zerprügeln.

Izmlatjen, na, no — *bastonato*, *concusso* — zerprügelt.

Izmocsen, na, no — *bagnato* — benetzt.

Izmocsitti, mocsim, macsem, csio — *bagnare*, *inaffiare* — benetzen, baden.

Izmolitti, lim, lio — *impetrare*, *ottenere pregando* — ausbethen.

Izmoliv, va, vo — *impetrabile*, *ottenibile* — erhaltbar.

Izmoljen, na, no — *impetrato* — ausgebethet.

Izmoren, na, no — *lasso*, *stanco* — müde.

Izmorittise, rimse, riosamse — *sfinirsi*, *stancarsi* — müde werden.

Izmotan, na, no — *aggomitolato* — in Knaul gewunden.

Izmotatti, tam, tao — *aggomitolare*, *aggruppare* — in Knaul winden.

Izmotriti, motrim, motrio — *inventare*, *ritrovare* — erfinden.

Izmozgati, gam, gujem, gao — *smidollare*, *snocciolare* — das Mark herausziehen.

Izmuchen, na, no — *intorbidato* — trübe gemacht.
Izmucsen, na, no — *martirizzato*, *tormentato* — gequält, gemartert.
Izmucsenje, ja n. — *tormento*, *martirio* — Qual f., Marter f.
Izmucsitelj, lja m. — *tormentatore* — Quäler, Peiniger m.
Izmucsiti, csim, csio — *tormentare*, *martirizzare*, *crucciare* — quälen, peinigen, martern.
Izmuklo — *raucamente*, *rocamente* — heiser.
Izmuknutje, ja n. — *rocaggine*, *raucedine* — Heiserkeit f.
Izmutiti, mutim, muchujem, mutio — *intorbidare*, *turbare*, *scompigliare* — trüben, verwirren, beunruhigen.
Iznachi, nahodim, nascio — *inventare*, *discuopri-re* — entdecken, ausfindig machen.
Iznahodjenje, ja n. — *invenzione*, *ritrovamento* — Entdeckung f.
Iznaiditelj, lja m. — *ritrovatore*, *inventore* — Entdecker m.
Iznaiti, naidem, nahajam, nascao — *inventare*, *ritrovare* — erfinden, entdecken.
Iznascalac, lca m. — *inventore*, *ritrovatore* — Entdecker m.
Iznascast, ta, to — *inventato*, *ritrovato* — entdecket, erfunden.
Iznascastje, ja n. — *scoperta*, *ritrovamento* — Erfindung f.
Iznascati, scam, scao — *asportare*, *portar fuora*, *estrarre* — hinaustragen.
Iznascten, na, no — *trovato*, *attrapato*, *colto sul fatto* — erwischt, ertappt.
Iznasliditi, iznasljediti, dim, dio — *diseredare*, *privare dalla successione* — enterben.
Iznaslidjen, na, no — *diseredato* — enterbt.

Iz-

Iznaslidjenje, ja n. — *diseredità* — Enterbung f.
Iznemochise, iznemagamse, nemogaosamse — *indebolirsi*, *sfibrarsi*, *sgagliardarsi* — sich schwächen, entkräften.
Iznemochnost, ti f. — *indebolimento*, *spossatezza*, *impotenza* — Schwachheit f., Unvermögen n.
Iznenada, i iznenade — *inaspettatamente*, *casualmente* — unerwartet.
Iznenadan *v.* iznenadni.
Iznenadke *v.* iznenada.
Iznenadni, dna, dno — *casuale*, *improvviso* — unerwartet, unvorgesehn.
Iznesen, na, no — *asportato*, *portato fuora*, e *innalzato* — hinausgetragen, u. erhaben.
Iznesti, nesem, nesao — *portar fuora*, *asportare*, *estrarre*, e *innalzare* — hinaustragen, u. erheben.
Iznet, ta, to — *cavato fuora*, *eccettuato* — ausgenommen.
Izneti, iznimljem, neo — *cavar fuora*, *estrarre*, *eccettuare* — ausziehen, u. ausnehmen.
Iznicsem *v.* izniknuti.
Izniknen, na, no — } *sbucciato*, *pullulato*, *ger-*
Izniknut, ta, to — } *mogliato* — entsprossen.
Izniknuti, nujem, iznicsem, nuo — *sbucciare*, *germogliare*, *pullulare* — hervorkeimen, hervorsprossen.
Iznos, sa m. — *estrazione*, *tratta* — Herausziehung f.
Iznosen, na, no — *estratto*, *portato fuora* — herausgezogen.
Iznosit, ta, to — *elevato*, *eminente*, e *asportato* — erhaben, u. hinausgetragen.
Iznositti, sim, sio *v.* iznascati.
Iznova, iznovics — *dinuovo*, *novellamente* — wieder.
Iznutra — *di dentro*, *interiormente* — von innen.

Izobilan, lna, lno — *abbondante*, *copioso*, *ricco* — fruchtbar, reichlich.

Izognjitti, izognujem, nio — *infocare*, *arroventare* — glühend machen.

Izokolisciti, scim, scujem, scio — *raccerchiare*, *incerchiare*, *attorniare* — neue Reifen anlegen.

Izopacsen, na, no — *perverso*, *maligno*, *viziato*, e *bistorto*, *scavezzato* — bösartig, u. ausgekehlt, verrenkt.

Izopacsenje, ja n. — *perversità*, e *scavezzatura* — Bösartigkeit f., u. Verrenkung f.

Izopacsitelj, lja m. *pervertitore*, *seduttore* — Verführer m.

Izopacsiteljicca, ce f. — *pervertitrice*, *seduttrice* — Verführerinn f.

Izopacsiti, csim, csujem, csivam, csio — *depravare*, *falsificare* — verfälschen, verderben.

Izopchiti } csim, csio — *scomunicare* — aus der
Izopcsiti } Gemeinschaft schliessen.

Izosctritti, sctrim, sctrivam, sctrio — *aguzzare*, *affilare* — schleifen.

Izostajak, jka m. — *avanzo*, *rimasuglio* — Überbleibsel n.

Izostatti, stajem, stao — *rimanere*, *arrestarsi*, *soffermarsi* — zurückbleiben.

Izpacsiti *v.* izopacsiti *con altri.*

Izpadati, dam, dao — *cascare*, *cader fuora* — herausfallen.

Izparen, na, no — *scotato*, *bravato* — mit siedendem Wasser verbrennen.

Izparsctene ocsi, ec. — *occhi che sporgono* — hervorragende Augen.

Izparsittise, simse, sio — *paoneggiarsi*, *pavoneggiarsi*, *millantarsi*, *stare in sulle sue* — sich brüsten.

Iz-

Izparskati, kam, kavam, kao — *spruzzare*, *sbruffare* — besprudeln.
Izpasti *v.* izpadati.
Izpechi, izpecsi, csem, pekao — *arrostire*, *rostire bene* — ausbraten.
Izpecsen, na, no — *arrostito* — ausgebraten.
Izpeljati, ljam, ljao — *condurre*, *menar fuora* — hinausführen.
Izperuscati, scam, scavam, scao — *spennare*, *spennacchiare* — die Federn ausrupfen.
Izpestatti, stam, stao — *pestare*, *calpestare* — treten, betreten.
Izpet, ta, to — *arrampicato* — gekletert.
Izpetise, izpinjamse, izpeosamse — *arrampicarsi*, *aggrapparsi* — kletern, hinaufkriechen.
Izpiliti, lim, lio — *disegare*, *trasegare* — durchsägen.
Izpiniatise *v.* izpetise.
Izpis, sa m. — *copia*, *esemplare* — Abschrift f.
Izpisan, ana, ano — *copiato*, *descritto* — abgeschrieben.
Izpisanje, ja n. — *copiatura* — das Abschreiben.
Izpisati, izpiscujem, sao — *copiare*, *trascrivere* — abschreiben.
Izpit, ta, to — *vuotato*, *bevuto tutto*, *tracannato* — ausgetrunken.
Izpitan, na, no — *domandato*, *indagato* — gefragt, untersucht.
Izpitati, pitam, pitujem, pitao — *indagare*, *investigare*, *esaminare* — fragen, nachforschen, untersuchen.
Izpitavac, vca m. — *indagatore*, *investigatore* — Untersucher m.
Izpitavati, vam, vao — *andar indagando* — nachforschen.

Izpitti, pijem, pijam, pio — *berre tutto*, *tracannare*, *sgocciolare* — austrinken.

Izplakatise, placsemse, plakao — *slagrimarsi*, *finir di piangere* — ausweinen.

Izplatiti, platim, placsam, platio — *pagare*, *scontare*, *saldare un debito* — bezahlen.

Izplavati, vam, vao — *uscire natando*, *salvarsi a nuoto* — herausschwimmen.

Izplaziti, zim, zio — *uscire strascinandosi*, *strisciare*, *serpeggiare* — herauskriechen.

Izpleti, plevam, vao — *nettare grano in erba* — das Unkraut ausreuten.

Izpljuskan, na, no — *schiaffeggiato* — mit Ohrfeigen geschlagen.

Izpljuskati, kam, kao — *schiaffeggiare* — Ohrfeigen geben.

Izpljuvanje, ja n. — *sputacchio* — das Ausspeyen.

Izpljuvati, vam, vao — *sputacchiare*, *sputar fuora* — oft ausspeyen, spucken.

Izpoganiti, nim, nivam, nio — *insudicciare*, *sporcare* — besudeln.

Iz pogodbe — *per patto*, *secondo il concertato* — kontracktmässig.

Izpokoiti, koim, koivam, koio — *riposare*, *refocillarsi*, e *confortare* — ausrasten, u. trösten.

Izpokojen, na, no — *riposato*, *refocillato* — ausgerastet.

Izponascanje, ja n. — *rimprovero*, *rinfacciamento* — Vorwurf m.

Izponascati, scam, scao — *rimproverare*, *rinfacciare* — vorwerfen.

Izponositelj, lja m. — *rinfacciatore* — Vorwerfer m.

Izponositeljicca, ce f. — *rimproveratrice* — Vorwerferinn f.

Izpotexivati, vam, vao — } *attirare*, *attrarre*,
Izpotezati zam, zao — } *andar tirando fuora* — herausziehen.
Izpovedatise *v.* izpovidatise.
Izpovid, di f.; izpovjed — *confessione* — Beichte f.
Izpovidati, dam, dao — *confessare*, *ascoltare la confessione* — die Beichte anhören.
Izpovidatise, damse, daosamse — *confessarsi*, *accusarsi* — beichten, bekennen.
Izpovidnik, ka m. — *confessore* — Beichtvater m.
Izpovjeditise *v.* izpovidatise.
Izpran, ana, ano — *slavato*, *lavato bene* — ausgewaschen.
Izprascen, na, no — *dispolverizzato* — abgestaubt.
Izprasciti, scim, scio — *dispolverizzare*, *sbattere fuor la polvere* — abstauben.
Izpratti, izperem, izpiram, izprao — *slavare*, *lavare bene* — auswaschen.
Izprattiti, prattim, pracsiam, pracviyam, pratio — *accompagnare*, *tener compagnia* — begleiten.
Izprattjen, na, no — *accompagnato*, *seguitato* — begleitet.
Izpraviti, vim, vio — *bonificare*, *compensare*, *aggiustare* — vergelten.
Izpravitise, vimse, viosamse — *emendarsi*, *correggersi* — sich bessern.
Izpravljati, ljam, ljao — *salvare*, *assicurare*, *ed emendare*, *censurare* — retten, u. verbessern.
Izpravljen, na, no — *salvato*, *ed emendato* — gerettet, u. verbessert.
Izpraxiti, xim, xio — *friggere* — backen.
Izprazan, izprazni, na, no — *vuoto*, *vuotato*, *evacuato*, e *vano* — ausgeleert, u. eitel.
Izprazniti, nim, nivam, nujem, nio — *vuotare*, *vacuare* — ausleeren.
Izpraznjen *v.* izprazan.

Izpraznost, ti f. — *vuotamento*, *vacuità*, e *vanità* — das Ausleeren, u. Eitelkelt f.

Izprecsitise, csimse, csiosamse — *rabbuffarsi contro taluno*, *sbravare*, *sgridare*, *riprendere* — sich zerzausen, ausschelten.

Izprelamati *v.* izprilamati.

Izprerezati, prerezujem, rezao — *stagliare*, *stagliuzzare*, *sminuzzare* — zerschneiden.

Izprexati, prexam, xao — *assaltare*, *fermare*, *attrappare* — überfallen.

Izpricsan, ana, ano — *scusato*, *discolpato* — entschuldigt.

Izpricsanje, ja n. — *scusa*, *discolpa* — Entschuldigung f.

Izpricsati, csam, csavam, csao — *scusare*, *discolpare*, *giustificare* — entschuldigen, rechtfertigen.

Izpricsitise *v.* izprecsitise.

Izprilamati, mam, mao — *sminuzzare*, *stritolare*, *spezzare* — zerstücken.

Izprisecati, izprisjecati, cam, civam, cao — *sminuzzare tagliando*, *stagliuzzare* — zerstücken.

Izprjeka, ke f. — *scusa*, *pretesto* — Vorwand m.

Izprobadati, dam, dao — *foracchiare*, *bucare*, *traforare* — durchbohren.

Izprosen, na, no — *impetrato*, *conseguito* — durch Bitten erhalten.

Izprositi, sim, prascam, sio — *impetrare*, *ottener pregando* — durch Bitten erhalten.

Izprovarxen, na, no — *sconvolto*, *rovinato*, *atterrato* — umgeworfen, niedergeschlagen.

Izprovoditti, dim, dio — *accompagnare*, *guidare* — begleiten.

Izprovodjen, na, no — *accompagnato* — begleitet.

Izprovodnik, ka m. — *accompagnatore*, *guida* — Begleiter m.

Izpuhati, hivam, hao — *sgonfiarsi*, *perdere la gonfiatura* — die Geschwulst verlieren.
Izpuhnut, ta, to — *soffiatto via* — weggeblasen.
Izpuhnuti, puhnujem, puhavam, puscem, puhnuo — *soffiar via*, *o fuora* — wegblasen.
Izpunniti, izpuniti, nim, njujem, njavam, nio — *adempire*, *compiere*, *far pieno*, *eseguire* — anfüllen, u. vollziehen.
Izpunnjen, na, no — *adempito*, *eseguito* — angefüllt, vollzogen.
Izpunnost, ti f. — *adempimento* — Anfüllung f.
Izpusctatti, sctam, sctao — *rilasciare*, e *svaporare*, *sfogare* — auslassen, u. ausrauchen.
Izpustiti, pustim, pustio — *lasciar cadere*, *lasciar fuora*, *desistere* — fallen lassen, auslassen.
Izpuznutise, nujemse, nivamse, niosamse — *scivolare*, *sdrucciolare*, *scapucciare* — stolpern, ausglitschen.
Izrajati zaludu svoj trud, rajam, rajao — *perdere indarno sua fatica* — vergebens arbeiten.
Izranniti, rannim, nio — *piagare*, *impiagare*, *ferire* — verwunden.
Izrannjen, na, na — *piagato*, *ulcerato* — verwundet.
Izrasao, izrasal, sla, slo — *cresciuto*, *germogliato* — aufgewachsen.
Izrasti, izrastem, rasao — *germogliare*, *crescere alto* — aufwachsen.
Izravnan, nana, no — *uguagliato*, *appareggiato* — gleichgemacht.
Izravnatti, nam, ravnujem, nao — } *spianare*, Izravniti, nim, nivam, nio — } *uguagliare*, *ricolmare*, *pareggiare* — ebnen, gleich machen.
Izravnjen, na, no — *spianato*, *uguagliato* — gleich gemacht.

Izrecha, che f. — *proposizione*, *enunziazione*, *assioma* — Grundsatz m.
Izrecsi, izrechi, recsem, rekao — *dir fuora*, *proferire*, *sporre* — hersagen, aussprechen.
Izrecsen, na, no — *proposto*, *enunziato* — hergesagt.
Izrecsenje, ja n. — *sponimento*, *dichiarazione* — Aussprache f., Vortrag m.
Izreden *v.* izredjen.
Izredna csetta — *squadrone* — Schwadron f.
Izrediti, dim, djujem, dio — *ordinare*, *sfilare*, *schierare*, *assettare* — in Ordnung setzen, bringen, ordnen.
Izredjen, na, no — *ordinato*, *assettato*, *schierato* — in Ordnung gebracht.
Izredjenje, ja n. — *ordine*, *assettamento* — Ordnung f.
Izreka, ke f. — *proposizione* — Vortrag m.
Izreliti, lim, lio — *maturare*, *stagionare* — reifen.
Izreljen, na, no — *maturo*, *stagionato* — reif.
Izrenjen *v.* izrinut.
Izrexem *v.* izrezati.
Izrezalac, lca m. — *intagliatore*, *scultore* — Schnitzler m.
Izrezan, na, no — *intagliato*, e *fettato* — eingegraben, geschnitzelt.
Izrezanje, ja n. — *intagliatura*, *scultura* — das Ausschneiden.
Izrezati, rexem, rexujem, zao — *intagliare*, *scolpire*, e *fettare*, *trinciare* — eingraben, u. zerschneiden.
Izrigan, ana, ano — *vomitato* — ausgespien.
Izriganje, ja n. — *vomito* — das Ausspeyen.
Izrigati, gam, gujem, gao — *vomitare*, *sborrare*, ausspeyen.
Izrignuti, nem, nujem, nuo — *ruttare* — rülpsen.

Izrignutje, ja n. — *ruttamento* — das Rülpsen.
Izrinut, ta, to — *spinto*, *sospinto*, *tratto fuora* — hinausgevorfen.
Izrinuti, nem, nujem, nuo — *spingere*, *trarre fuora* — hinaustreiben.
Izrjechi *v.* izrecsi.
Izrod, da m. — *degeneramento*, *imbastardamento* — Ausartung f.
Izrodac, dca m. — *degeneratore* — der ausartet.
Izrodan, dna, dno — *degenerato*, *tralignato*, *imbastardito* — ausgeartet.
Izrodittise, dimse, diosamse — *degenerare*, *imbastardire* — ausarten.
Izrodjen *v.* izrodan.
Izronitti, nim, nio — *spandere*, *spargere*, *versare* — ausgiessen.
Izrosen, na, no — *inrugiadato*, *asperso di rugiada* — bethauet.
Izrosittise, simse, siosamse — *inrugiadarsi*, *inrugiadirsi* — bethauen.
Izrucsen, na, no — *rinunziato*, *consegnato* — übergeben.
Izrucsenje, ja n. — *rinunzia*, *consegna* — Übergabe f.
Izrucsiti, csim, csujem, csio — *rinunziare*, *consegnare* — übergeben, entsagen.
Izruxen, na, no — *maltrattato*, *sformato* — ungestaltet, hässlich.
Izruxiti, xim, xujem, xio — *maltrattare*, *sformare*, *imbruttire* — entstalten, verunstalten.
Izsarnuti, nem, nivam, nuo — *sortire*, *assaltare* — ausfallen, überfallen.
Izsarnutje, ja n. — *sortita*, *assalto* — Ausfall m.
Izscaran, ana, ano — *screziato*, *sciriziato*, *variopinto* — buntschäckicht.

Izscaranje, ja n. — *screziatura* — Buntschäckigkeit f.

Izscarati, ram, rao — *screziare*, *variopingere*, *divisare* — buntschäckicht machen.

Izscattoritise, rimse, riosamse — *decampare*; *levare campo* — das Lager aufheben.

Izscibati, bam, bao — *vergarè*, *sbacchettare* — ausklopfen.

Izscibikovatti, vam, vao — *vergheggiare*, *percuoter con verghe* — mit Ruthen schlagen.

Izsctapati, pam, pao — *bastonare*, *percuotere con bastone* — prügeln, schlagen.

Izsechi, secsem, sekao — *scavare tagliando*, e *stagliare* — aushauen, u. zerstücken.

Izsecsen, na, no — *scavato*, *stagliato* — ausgehauet, u. zerstückt.

Izselitise, limse, livamse, ljujemse, liosamse — *sloggiare*, *svilleggiare*, *squartierare* — auswandern, sich fortmachen.

Izsichi *v.* izsechi *o* isecsi.

Izslacsen, na, no — *svestito*, *spogliato* — entkleidet.

Izslacsiti, csim, csivam, csio — *svestire*, *spogliare* — entkleiden, ausziehen.

Izsnaxen, na, no — *nettato*, *ripulito*, *purgato* — gereinigt, gesäubert.

Izsnaxiti, xim, xio — *nettare*, *spurgare*, *ripulire* — reinigen, säubern.

Izsrediniti, nim, nio — *cavar di mezzo*, *snocciolare*, *dicifrare* — aus der Mitte herausheben.

Iz sride, iz srjede — *di mezzo*, *di centro* — aus der Mitte.

Izsukan, ana, ano — *contorto*, *attortigliato* — zusammengedreht.

Izsukati, kam, kao — *contorcere*, *attortigliare* — zusammendrehen.

Izsutì *v.* izasuti.

Izsvetljattise, ljamse, ljaosamse — *schiararsi, scolparsi, scusarsi* — sich erklären, entschuldigen.

Izsvjestno — *fedelmente, con fedeltà* — getreu.

Iztaborittise, borimse, borivamse, boriosamse — *disaccampare, decampare, levare campo* — das Lager aufheben.

Iztakmiti, mim, mivam, mio — *adeguare, agguagliare, paragonare* — vergleichen, gleich machen

Iztamnicsiti, csim, csio — *scarcerare, sprigionare* — aus dem Kerker befreyen.

Iztancsan, ana, ano — *assottigliato* — verdünnet.

Iztancsati, csam, csivam, csao — *assottigliare, raffinare, attenuare, far sottile* — verdünnen.

Iztargati, gam, gao — *stracciare, lacerare, strappare* — wegreissen.

Iztargnut, ta, to — *staccato, strappato, spiccato* — abgerissen.

Iztargnuti *v.* iztargati.

Iztarti, izterem, tarao — *sfregare, strofinare, stropicciare*, e *stritolare* — abwischen, abreiben.

Iztasctiti, sctim, sctivam, tio — *smagrire, esalare, andar mancando* — abnehmen, mager werden.

Iztecanje, já n. — *sgorgo, sorgente* — Quelle f.

Iztecati, csem, kao — *sgorgare, spicciare, scaturire* — hervorquellen, entspringen.

Iztechi, tecsem, tekao — *correre fuora, sortir correndo, finir di scorrere, come liquidi, sgocciare* — herauslaufen, u. herausrinen.

Iztecsen, na, no — *scorso, scolato, sgocciato* — herausgelaufen.

Iztegnjen, na, no — *tratto fuora, estratto, stirato* — herausgezogen, herausgeschleppt.

Iz-

Iztegnuti, tegnem, texem, nuo — *trarre fuora, estrarre, cavar fuora, attirare* — herausziehen, herausschleppen.
Iztekao, tekla, teklo — *scorso, scolato, finito di correre* — den Lauf vollenden.
Iztencsati *v.* iztancsati.
Iztergati *v.* iztargati.
Iztergnuti, nem, nivam, nuo — *strappare, cavare a forza, sradicare* — herausreissen.
Iztesatti *v.* tesatti.
Iz teske muke — *con molta pena, fatica* — mit grosser Mühe.
Iztezalac, lca m. — *scavatore, strappatore* — Herausreisser m.
Iztezan, ana, ano — *scavato, tratto fuora* — herausgezogen.
Iztezati, texem, zao — *scavare, estrarre, trarre fuor a forza* — herausziehen.
Iztiha — *adagio, pian pianino, di soppiatto* — gemach.
Iztirati, iztjerati *v.* istirati.
Iztociliti, lim, livam, lio — *sminuzzare, analizzare, definire* — eine Frage zergliedern.
Iztocsaj, ja m. — *fonte, sorgente, scaturigine* — Quelle f.
Iztocsen, na, no — *vuotato, scolato, versato* — ausgegossen.
Iztocsitti, csim, iztakam, csio — *scolare, versare, vuotare una botte* — ein Fass ec. ausleeren.
Iztocsni, na, no — *originale, e orientale, levantino* — östlich, ursprünglich.
Iztocsnik, ka m. — *euro, vento orientale, garbino* — Ostwind m.
Iztok, ka m. — *oriente, levante* — Ost, Osten m.
Iztolnacsiti *v.* istolmacsiti.

Iztomacsen, na, no — *spiegato*, *interpretato* — ausgelegt.

Iztomacsitelj, lja m. — *interprete* — Dolmetscher m., Ausleger m.

Iztomacsiti, csim, csujem, csio — *interpretare*, *spiegare*, *sviluppare* — auslegen, erklären.

Iztrattiti, trattim, trattio — *scialacquare*, *dilapidare* — verschwenden, verthun.

Iztrebiti, bim, bljujem, bio — *nettare*, *sventare*, *purgare come grani ec.* — reinigen wie die Kerner.

Iztresati, tresam, tresao — } *scuotere*, *sbattere*,
Iztresti, iztresem, tresao — } *abbattagliare* — schütteln, rütteln.

Iztrugati, iztruxem, gavam, gao — *radere*, *raschiare*, *cancellare* — schaben, auskratzen.

Iztuchi, csem, kao — *pestare*, *stritolare*, e *bastonar bene* — zerstossen, u. zerprügeln.

Iztucsen, na, no — *pestato*, *stritolato*, e *bastonato* — zerstossen, u. zerprügelt.

Iztupiti, pim, pivam, pio — *spuntare*, *rintuzzare* — abstumpfen, stumpf machen.

Iztupljen, na, no — *spuntato*, *rintuzzato* — abgestumpft.

Izucsen, na, no — *scienziato*, *addottrinato* — aufgeklärt, gelehrt.

Izucsiti, csim, csio — *insegnare molto*, *addottrinare*, *perfezionare nelle scienze* — aufklären, auslehren.

Izujemse *v.* izuttise.

Izustiti, ustim, tivam, ustjujem, tio — *sboccare*, *profferire*, *enunziare* — hersagen, ausdrücken.

Izustjenje, ja n. — *enunziazione*, *proferta* — mündliche Erklärung f.

Izut, ta, to — *scalzo*, *scalzato* — baarfüssig, baarfuss.

Izutti, izujem, izuvam, zuo — *scalzare*, *discalzare* — die Schuhe und Strümpfe ausziehen.
Izuvati *lo stesso.*
Izuven *v.* izut.
Izuviditi *v.* izviditi.
Izuzdatti, dam, dao — *sbrigliare*, *levare briglia* — abzäumen,
Izvaden, na, no — *estratto*, *cavato fuora* — herausgezogen.
Izvadenje, ja n. — *estrazione* — Herausziehung f.
Izváditi, dim, djujem, divam, dio — *estrarre*, *trarre*, *cavar fuora*, *prender fuora* — herausziehen, herausnehmen.
Izvaditise ec. — *cavarsene*, *scusarsi*, *sparire* — sich wegschleichen.
Izvadjen *v.* izvaden.
Izvajati, jam, jao — *menare*, *condurre fuora* — herausführen.
Izvaliti, lim, lio — *rivoltare*, *ribaltare* — umwerfen, umstürzen.
Izvaljati, ljam, ljao — *voltolare*, *rivoltare in giro*, *raggirare* — herumdrehen, rollen.
Izvaljen, na, no — *voltolato*, *rivoltato in giro* — umgedreht, gerollt.
Izvam —} *fuorchè*, *salvochè*, *eccettochè*, *fuor di* —
Izvan —} ausser, ausgenommen.
Izvan njega ec. — *eccettuato lui* — er ausgenommen.
Izvana —} *di fuori*, *al di fuori* — von aussen.
Izvanka —}
Izvanski, ka, ko — *straniero*, *forestiero*, *esterno* — fremd, äusserlich.
Izvarak, rka m. — *scoria*, *schiuma di ferro ec.* — Metallschaum m., Schlacke f.
Izvarchi, varxem, vargao — *gittar fuora*, *sgravidarsi*, e *disperdere* — herauswerfen.

Izvargateljan, teljna, teljno — *abortivo*, *aborticcio* — unzeitig gebohren.

Izvarnut, ta, to — *voltato*, *ribaltato*, *rovesciato* — umgeworfen.

Izvarnuti, nem, nivam, njujem; nuo — *rivoltare*, *ribaltare*, *rovesciare* — umstürzen, umwerfen.

Izvarscen, na, no — *compito*, *terminato*, *finito*, *perfezionato* — vollendet, vollbracht, vervollkommet.

Izvarscenje, ja n. — *adempimento*, *perfezione* — Vollendung f.

Izvarscitelj, lja m. — *adempitore*, *perfezionatore* — Vollender m.

Izvarsciti, scim, scujem, scivam, scio — *compiere*, *terminare*, *finire*, *perfezionare* — endigen, vollziehen, vollenden, vervollkommen.

Izvarsni, na, no — *compito*, *eccellente*, *perfezionato* — vollendet, vervollkommnet.

Izvarsino — *compitamente* — vollkommen.

Izvarsnost, ti f. — *compimento*, *perfezione*, *squisitezza* — Vollkommenheit, Vollständigkeit f.

Izvarsnosti Boxje — *attributi*, *perfezioni divine* — göttliche Vollkommenheiten.

Izvarstan, stna, stno *v.* izvarscen.

Izvarstno — *aggiustatamente*, *compiutamente* — vollkommen.

Izvartaj, ja m. — *forame*, *pertugio*, *buco fatto con trivello* — Loch n.

Izvartan, na, no — *forato*, *trivellato* — ausgebohrt.

Izvartati, tam, tivam, tao — *forare*, *trapanare*, *pertugiare*, *trivellare* — ausbohren, durchbohren.

Izvartjen, na, no — *forato*, *trivellato* — ausgebohrt.

Izvarxati, varxem, vargao — *gittar fuora*, *lanciare*, *rigettare*, e *scartare* — hinauswerfen, verwerfen, ausschiessen.

Izvarxan, na, no — *rigettato*, *gittato fuora* — hinausgeworfen.

Izvarxem *v.* izvarxati.

Izvarxen *v.* izvarxan.

Izvatti, izazvatti, izazivam, izvao — *chiâmar fuora*, *provocare* — herausrufen.

Izveden, na, no — *condotto*, *menato fuora* — ausgeführt.

Izvedriti, drim, drio — *rasserenare*, *schiarire* — ausheitern.

Izvedsti, vedem, vodim, izveo — *condurre*, *menar fuora*, *trasportare*, e *sporgere* — ausführen, hinausführen, u. hervorragen.

Izverchi *v.* izvarchi.

Izvernjen, na, no — *rivoltato*, *ribaltato* — umgeworfen, umgestürzt.

Izvernutti, nem, nujem, nuo — *rivoltare*, *ribaltare* — umwerfen, umstürzen.

Izversan, sna, sno — } *compíto*, *perfetto* — vollkommen, vollendet.
Izversen, na, no — }

Izversiti, sim, sujem, sio — *compiere*, *terminare*, *perfezionare* — endigen, vollenden.

Izversni *v.* izversan.

Izversnost, ti f. — *perfezione*, *compimento* — Vollkommenheit, Vollziehung f.

Izverstan *v.* izversan.

Izvertati *v.* izvartati.

Izverxen, na, no — *gittato fuora*, *deposto*, e *abortito* — entsetzt, abgesetzt, u. frühzeitig gebohren.

Izverxenje, ja n. — *deposizione*, e *aborto* — Absetzung, u. unzeitige Geburt f.

Izvesti *v* izvedsti.

Izvet, ta m. — *pretesto*, *scusa* — Vorwand m.
Izvetren, na, no — *sventolato*, *svaporato* — ausgelüftet, verraucht.
Izvetrenje, ja n. — *sventolamento* — das Auslüften.
Izvetriti, trim, trivam, trio — *sventolare*, *sventare*, *svanire* — auslüften, verrauchen.
Izvian, ana, ano — *sventolato*, *crivellato* — durchgeweht.
Izviati, viam, izviao — *sventolare*, e *girare attorno*, *svogliere*, *rotare* — durchwehen.

Izviatise, viamse, viosamse — *serpeggiare*, *strisciare*, *svogliersi agguisa di serpente* — sich krümmen, sich schlängeln.
Izvidan, dna, dno — *chiaro*, *evidente* — klar, deutlich.
Izvidan, dna, dno — *curato*, *medicato* — geheilt.
Izvidati, dam, dao — *curare*, *medicare*, *risanare* — heilen, gesund machen.
Izviditi, dim, dio — *spiare*, *scrutinare*, *indagare*, e *scuoprire* — nachforschen, u. entdecken.
Izvidjen, na, no — *spiato*, *indagato*, e *scoperto* — nachgeforscht, u. entdeckt.
Izvidjenje, ja n. — *scrutinio*, *considerazione*, *avvertenza* — Erforschung f.
Izvidjetti *v.* izviditi.
Izvidnost, ti f. — *certezza*, *evidenza* — Klarheit, Deutlichkeit f.
Izvigjanje *v.* izvidjenje.
Izvinut, ta, to — *slogato*, *scavezzato* — verrenkt.
Izvinuti, nem, nuo — *slogare*, *scavezzare* — verrenken, verstauchen.
Izvinuti stegna ec. — *scosciare*, *guastar coscie ec.* — die Hüften verrenken.
Izvirati, ram, rem, rao — *sgorgare*, *zampillare*, *scaturire* — hervorsprudeln, hervorquellen.

Izviscen, na, no — *innalzato*, *sublimato* — erhaben.
Izvicsenje, ja n. — *innalzamento* — Erhebung f.
Izviscenost, ti f. — *eminenza*, *sublimità* — Erhabenheit f.
Izvisciti, scim, scujem, scio — *innalzare*, *sublimare*, *esaltare* — erheben.
Izvisen, na, na — *disimpiccato*, *distaccato*, *slacciato* — abgelöset.
Izvisiti, sim, sio — *disimpiccare*, *distaccare*, *slacciare* — ablösen, abnehmen.
Izvit, ta, to — *slegato*, *svolto*, e *tortuoso*, *torfiglioso* — aufgelöset, losgebunden, u. krumm.
Izvitak, tka m. — *giravolta*, *raggiro* — Umschweif m.
Izvitje, ja n. — *sviluppo*, *analisi* — Entwickelung f.
Izvitogovor, ra m. — } *giravolta*, *raggiro*,
Izvitogovorenje, ja n. — } *sofisticheria*, *ciurmería* — Umschweif m.
Izvitogovoritti, rim, rio — *raggirare*, *sofisticare*, *imposturare*, *ciurmare* — umgehen, zaudern, hintergehen.
Izvitriti, trim, trio — *sventare*, *svanire*, *sfumare*, *sparire* — auslüften, verrauchen.
Izvitti, izviem, izvio — *svogliere*, *sviluppare*, *svoltare* — auflösen, aufknöpfen.
Izvjecsenje, ja n. — } *certificazione*, *accertatezza* —
Izvjest, ti f. — } Versicherung f.
Izvjestiti, stim, stjujem, tio — *certificare*, *accertare*, *avvisare*, *ragguagliare* — kundmachen, versichern.
Izvjestivati *lo stesso*.
Izvjetriti *v.* izvitriti.
Izvlacsen, na, no — *svestito*, *spogliato* — entkleidet, ausgezogen.

Iz-

Izvlacsitise, csimse, csiosamse — *svestirsi*, *spogliarsi* — sich ausziehen, sich entkleiden.
Izvlecsitise *lo stesso.*
Izvod, da m. — *analisi*, *sviluppo*, *derivazione* — Entwickelung f.
Izvoditelj, lja m. — *sviluppatore*, *allegatore* — Entwickler m.
Izvoditti, dim, dio — *condurre fuora*; *produrre*, *analizzare*, e *allegare* — herausführen, entwickeln, u. anführen.
Izvodjen, na, na — *condotto fuora*, *analizzato*, *dedotto*, *allegato* — herausgeführt, entwickelt, angeführt.
Izvodjenje, ja n. — *analisi*, *deduzione* — das Entwickeln.
Izvodni, dna, dno — *produttivo*, *analitico* — hervorbringend.
Izvrachati, cham, chao — *ribaltare*, *rivoltare*, *capovolgere* — umwenden.
Izvracsen, na, no — *risanato*, *ristabilito* — geheilt.
Izvracsęnje, ja n. — *risanamento*, *ristabilimento* — Wiederherstellung der Gesundheit.
Izvracsitelj, lja m. — *risanatore*, *medico* — Arzt m.
Izvracsiti, scim, scio — *risanare*, *curare*, *medicare* — heilen, gesund machen.
Izvratiti, vratim, vracsam, vratio — *rivoltare*, *capovolgere*, *rovesciare*, *voltar sossopra* — umkehren, untereinander werfen.
Izvuchi, izvucsem, vukujem, vukao — *estrarre*, *tirar fuora*, *salpare* — herausziehen.
Izvucsen, na, no — *estratto*, *tirato fuora*, *salpato* — herausgezogen.
Izxeti, izximam, izximljem, xeo — *spremere* — auspressen.

Izexgan, ana, ano — *urso*, *abbruciato* — abgebrannt.
Izexgatti, izexgam, gao — *ardere*, *abbruciare* — abbrennen.
Izxilliti, lim, lio — *sradicare*, *schiantare*, *sbarbicare* — ausrotten, ausreuten.
Izxilljen, na, na — *sradicato*, *schiantato* — ausgerottet, ausgereutet.
Izximam, izxinnljem *v.* izxeti.
Izxixgatti *v.* izexgatti.
Iz zazada — *da dietro*, *per dietro* — von hinten.

K.

K' — *a*, *verso*, *da* — zu, gegen.
Kabal, i kabao, kabla m. — *secchia*, *vaso* — Wassereimer, Eimer m.
Kabana, ne f., kabanicca — *tabarro*, *mantello*, *ferrajuolo* — Mantel m.
Kablich, cha m. — *secchietta*, *secchiello* — Wasserkänchen n.
Kaca, ce f. — *bigoncia* o *bigonzo*, *brenta* — Butte f., Wasser oder Weinbutte.
Kaciga, ge f. — *elmo*, *celata* — Helm m.
Kacsa, cse f. — *serpe*, *serpente*, *biscia* — Schlange f.
Kacsica, ce f. — *biscietta* — eine kleine Schlange.
Kacsja, e f. — *cazzuola*, *cucchiaro di muratore* — die Kelle der Maurer.
Kacsji, a, e — *serpentino* — schlangenartig, schlangenförmig.
Kăd, da m. — *profumo*, *incenso* — Rauchwerk n.
Kad, kada — *quando*, *mentre* — wann, da, als.
Kadabi, kadbi — *quando*, *quandochè* — wann, wenn.

Kadagod, kadagodar — *qualora*, *quando*, *quandochè sia* — so oft als, wenn.
Kade — *ove*, *dove* — wo.
Kaden, na, no — *profumato*, *incensato* — angeräuchert, geräuchert.
Kadgodar, kadgodi, kadgodjer *v.* kadagod.
Kadi *v.* kade.
Kadif, fa m. — *velluto* — Sammet m.
Kadigod — *ovunque* — wo immer nur, wo nur.
Kadilnica, ce f., kadilnik — *turibolo*, *incensiere* — Rauchfass n.
Kadillo, la n. — *profumo*, *incenso* — Weihrauch m.
Kadionik *v.* kadilnica.
Kaditi, dim, dio — *incensare*, *profumare*, e *adulare* — anräuchern, räuchern, u. schmeicheln.
Kadulja, lje f. — *salvia* — Salbey m.
Kaduna, ne f. — *dama turca* — eine türkisce Dame.
Kafra, fre f. — *canfora* — Kampfer m.
Kahnuti, nem, nuo — *starnutare* — niessen.
Kaics, csa m. — *albercocca* — Abrikose f.
Kajanje, ja n. — *pentimento* — Reue f.
Kajatise, kajemse, kajaosamse — *pentirsi*, *dolersi* — bereuen, Leid tragen.
Kajba, be, f., kajpa — *gabbia* — Käfig m.
Kak, kako — *come*, *agguisa* — wie.
Kakmudrago — *comunque*, *a piaciamento* — wie es wolle, wie es auch sey.
Kakogod — *comunque*, *in qualunque maniera* — wie es immer seyn kann.
Kako nebi? — *come non?* — wie nicht?
Kakono — *come*, *agguisa*, *esempigrazia* — wie, zum Beyspiel.
Kako tako — *comunque*, *in qualsivoglia maniera* — auf was immer für eine Art.
Kakov, va, vo — *quale* — was für einer ec.
Kakovgod — *qualunque* — wer immer.

Kakri?

Kaksi? — *come sei? come stai?* — wie befindest du dich?

Kakov takov — *tal quale* — so wie es ist.

Kak tak *v.* kako tako.

Kakvi, va, vo *v.* kakov.

Kal, la m. *v.* kaluxina.

Kalamanak, nka m. — *berrettino* — Mützchen n.

Kalamir, ra m. — *piombino*, *perpendicolo* — Senkbley n., Bleyschnur f.

Kalamit, ta m. — *calamita* — Magnet m.

Kalamitti, mim, mio — *nestare*, *annestare*, *innestare* — belzen.

Kalandra, dre f. — *calandra* — Feldlerche f.

Kalati, kalam, kalao — *spaccare*, *tagliare* — spalten, zerhacken.

Kalauciti, cim, cio — *condurre*, *guidare soldati*, *essere campione* — Soldaten anführen.

Kalderma, me f. — *impiastro* — Pflaster n.

Kalenje, ja n. — *tempra di ferro* — Härtung des glühenden Eisens.

Kalex, xa m. — *calice*, *bicchiere* — Kelch m.

Kalina *v.* kaluxina.

Kaliscte, ta n. — *pozzanghera*, *porcile* —

Kaliti, lim, lio — *intorbidar acqua*, *infangare*, *insozzare* — im Moraste wälzen.

Kàlitise ec. — *voltolarsi in fogna o fango* — sich im Koth herumwälzen.

Kaljatise *lo stesso.*

Kaloper, ra m. — *menta* — Krausemünze f.

Kalovit, ta, to — *limoso*, *fungoso* — kothig, morastig.

Kalpak, ka m. — *berretone di pelle* — Kalpak, Drottelmüze f.

Kaludrica, ce f. — *monaca* — Nonne f.

Kalugjer, ra m. — *monaco* — Mönch m.

Kalugjerica v. Kaludrica.

Kalugjerski, ka, ko — *monacale*, *monastico* — mönchisch, klösterlich.
Kalugjerstvo, va n. — *monachismo* — Mönchswesen n.
Kalup, pa m. — *modello*, *disegno* — Modell n.
Kaluxa, xe f. — *fogna*, *cloaca* — Mistpfütze f.
Kaluxan, xna, xno — *fangoso*, *sortumoso*, *limoso*, *fradiccio*, *zaccheroso* — kothig, morastig.
Kaluxina, ne f. — *fangaccia*, *fogna*, *laguna* v. kaluxa.
Kaluxitise, ximse, xiosamse v. Kalitise.
Kaluxni v. Kaluxan.
Kalvin, na m. — *Calvino*, *eresiarca* — Calvin m.
Kalvinjanin, na m. — *calvino* — ein Calviner.
Kam, kamo — *dove*, *di moto* — wohin.
Kamata, te f. — *usura*, *interesse* — Zinns m., Wucher m.
Kamatnica, ce f. — *usuraja* — Wucherinn f.
Kamatnicski, ka, ko — *interessato* — eigennützig.
Kamatnik, ka m. — *usurajo* — Wucherer m.
Kamatovatti, matujem, vao — *usureggiare*, *imprestare ad usura* — wuchern.
Kamel, la m. — *camello* — Kameel n.
Kamen, na m. — *pietra*, *sasso* — Stein m.
Kamenac, nca m. } — *pietruccia*, *sassolino* —
Kamenak, nka m. } Steinlein, Steinchen n.
Kamenar, ra m. — *scalpellino* — Steinmetz m.
Kamenicca, ce f. — *miniera di pietre*, e *pila* — Steingrube f.
Kamenit, ta, to — *sassoso* — steinigt.
Kamenobolnik, ka m. — *chi patisce di renella* — am Nierenstein leidend.
Kamenom postajem — *petrificarsi* — zu Stein werden.
Kamanovan, ana, ano — *lapidato* — gesteinigt.
Kamenovatti, vam, nujem, vao — *lapidare*, *fare la sassajuola* — steinigen.

Kamenzlatomodar, dra m. — *lapislazzalo* — Lazurstein m.
Kami v. kamen.
Kamilja v. Kamel.
Kamillo, la m. — *Camillo*, *nome* — Camil m.
Kamix, xa m. — *camicc* — Messhemd n.
Kamo v. Kam.
Kamogod — *dovunque*, *in qualunque parte* — wo immer hin.
Kamomudrago — *dove vuole*, *dove gli aggrada* — wo es ihm gefällt.
Kampidolj, lja m. — *Campidoglio* — Kapitolium n.
Kanenje, ja n. — *intenzione*, *pensiero* — Absicht f., Gedanke m.
Kaniti, nim, nio — *intenzionare*, *pensare* — denken, eine Absicht haben.
Kanjuh, ha m. — *sparviere* — Sperber m.
Kano — *come* — wie, als.
Kanonía, e f. — } *canonicato* — Kanonikat n.
Kanonicstvo, va n. — }
Kanonik, ka m. — *canonico* — Dommherr m.
Kantar, ra m. — *stajo*, *staro* — Scheffel, Metzen m.
Kantorica, ce m. — *pitale* — Leibstuhl, Nachtstuhl m.
Kao, kako — *come*, *agguisa* — wie.
Kap, pa m. — *gronduja* — Traufe f.
Kapak, pka m. — *coperchio* — Deckel m.
Kapati v. Kappati.
Kapenak, nka m. — *tabarro*, *palandrano* — Mantel m.
Kapinika, ke f. — *acacia*, *albero* — Schottendorn m.

Kapivo v. Kap.
Kaplan, na m. — *capellano* — Kaplan m.
Kaplja, e f. — *goccia*, *gocciola* — Tropfe m.
Kapljica, ce f. — *gocciolina*, *gocciolino* — Tröpfchen n.
Kappa, pe f. — *beretta* — Mütze, Schlafhaube f.
Kappati, pam, pljem, pao — *gocciolare*, *colare*, *grondare* — tröpfeln.
Kapula, le f. *cipolla* — Zwiebel m.
Kapus, sa m. — *cavolo*, *capucci* — Kraut n.
Karalac, lca m. — *riprenditore* — der einen ausscheltet.
Karan, ana, ano — *ripreso*, *sgridato* — ausgescholten.
Karanje, ja n. — *riprensione*, *contrasto* — Ausscheltung f.
Karati, ram, rao — *riprendere*, *sgridare*, *contrastare* — ausschelten, u. zanken.
Karavascka zemlja — *Valacchía* — Wallachey f.
Karcan, ana, ano — *carico*, *caricato* — beladen.
Karcatti, cam, cao — *caricare*, *imbarcare*, *aggravare* — aufladen, beladen.
Karcs, sca m. — *granchio* — Krampf m.
Karcsma, me f. — *osteria*, *betola*, *taverna* — Wirthshaus n.
Karcsmar, ra m. — *oste*, *taverniere* — Wirth m.
Karcsmaricca, ce f. — *ostessa* — Wirthinn f.
Karcsmariti, rim, rio — *tavernare*, *tener osteria* — Wirthshaus halten.
Kardinal, la m. — *cardinale* — Kardinal m.
Kardinalski, ka, ko — *cardinalizio* — zur Kardinals-Würde gehörig.
Kardun, na m. — *carciofo*, o *cardo* — Artischocke f.
Karhti, ta, to; karhnut — *frollo*, *tenero* — mürbe.

Karliv, va, vo — *rissoso*, *contenzioso* — zankend.
Karma, me f. — *poppa* — das Hintertheil des Schiffes.
Karma v. Kerma.
Karmesli, ljā m. — *cacca d' occhi*, *cispa*, *caccola* — Augentriefen n.
Karmesljiv, va, vo — *cisposo* — augentriefig.
Karnobuanisete, ta n. — *mezzaluna*, *t. militare* — Halbmond m.
Karpa *v.* Kerpa.
Karpelj, lja m. — *zecca*, *vermetto* — Filzlaus f.
Karpiti *v.* Kerpati.
Karra, re f. — *berlina* — Pranger m.
Karsc, sca m. — *carso*, *luogo sassoso* — steinigter Ort.
Karscina, ne f. — *rottame* — ein Haufen von zerbrochenen Sachen.
Karsciti, scim, scio — *rompere*, *spezzare*, *sfrondare* — zerbrechen.
Karsciv, va, vo — *fragile*, *spezzabile*, e *scoscesa* — gebrechlich, u. steinigt.
Karscljivost, ti f. — *fragilità*, *frallezza* — Gebrechlichkeit f.
Karscten, na, no — *battezzato* — getauft.
Karsctenica, ce f. — *battistero* — Taufstein m.
Karsctenik, ka m. — *Cristiano* — Krist m.
Karsmatti, mam, mao — *tardare*, *indugiare* — verspäten.
Karst, ta m. — *battesimo* — Taufe f.
Karstianin, na m. *v.* Karstenik.
Karstianski, ka, ka — *di cristiano* — kristlich.
Karstitti, stim, stio — *battezzare* — taufen.
Karstni, na, no — *battesimale* — zur Taufe gehörig.
Kart, ta m., kartica — *topo*, *talpa* — Maulwurf m.

Karte, tā f. pl. — *carte da giuoco* — Spielkarten.
Karv, vi f. — *sangue* — Blut n.
Karvarnica, ce f. — *forca*, *patibolo*, *luogo di sangue* — Galgen m.
Karvav, vava, vo — *sanguinoso* — blutig.
Karvavica, ce f. — *emoroide* — die Hemoroiden.
Karvaviti, vim, vio — *insanguinare* — blutig machen.
Karvnik, ka m. — *sanguinario*, *boja*, *manigoldo* — blutdurstig, u. Scharfrichter m.
Karvotocsje, ja n. *v.* Karvavica.
Kasan, sna, sno — *tardo*, *tardivo*, *lénto* — spät, langsam.
Kasanje, ja n. — *trotto* — Trab m.
Kasati, sam, sao — *trottare*, *scuotere* — traben.
Kasca, sce f. — *panada*, *panatella*, *farinata* — Panadel, Semmelbrey n.
Kascalj, lja m. — *tosse* — Husten m.
Kascljati, scljem, ljao — *tossire* — husten.
Kascljivac, vca m. — *tossitore*, *chi tosse* — der hustet.
Kasnechi, cha, che — *tardante*, *ritardando* — verspätend.
Kasnenje, ja n. — *ritardo*, *tardanza* — Verspätung f.
Kasni, na, no — *tardo*, *tardivo*, *pigro* — langweilig.
Kasniti, nim, nio — *ritardare*, *indugiare* — verspäten.
Kasnitise, nise, niloseje — *annottarsi*, *farsi notte* — sich verspäten.
Kasno — *tardi* — spät.
Kasnohodac, dca m. — *tardivo*, *tardo nel camminare* — langsam gehend.
Kasnost, ti f. — *tardità*, *tardanza*, *lentezza* — Langsamkeit f.

Kasnuti, nem, nuo *v.* kasnitti.
Kastel, la m. — *castello*, *cittadella* — Schloss n.
Kastigatti, gam, gujem, gao — *punire*, *gastigare* — strafen.
Kata, te f. — *Catarina* — Katharina f.
Katan, ana m. — *soldato a cavallo*, *cavaliero* — Reiter m.
Katarka, ke f. — *albero di nave* — Mastbaum m.
Katolicsanski, ka, ko — *cattolico* — katholisch.
Katolik, ka m. — *uomo cattolico* — ein Katholischer.
Kauka, ke f. — *tonsura*, *o chierica* — Tonsur f.
Kaur, ra m. *v.* kerscsenik.
Kavran, ra m. — *corvo* — Raab m.
Kaxem *v.* kazati.
Kaxevanje, ja n. — *racconto* — Erzählung f.
Kaximi zascto? — *dimmi il perchè?* — sage mir warum?
Kazac, kazca m. — *indice*, *dito* — Zeigfinger m.
Kazalac, lca m. — *dimostratore*, *raccontatore* — ein Erzähler.
Kazalo, la n. — *indice*, e *mostra* — Verzeichniss, u. Muster n.
Kazan, ano, no — *mostrato*, *raccontato* — gezeigt, erzählt.
Kazati, kaxem, zao — *mostrare*, e *insegnare*, e *raccontare* — zeigen, u. lehren, u. erzählen.
Kazati dobar izgled — *dar buon esempio* — ein gutes Beyspiel geben.
Kazilo *v.* Kazalo.
Kazitelj, lja m. — *mostratore*, e *narratore* — Zeiger, Erzähler m.
Kazovatti, kaxujem, vao — *mostrare*, *riferire* — zeigen, erzählen.
K' csemu? — *a che?* — wozu?

Keserca, ce f. — } *figliuolina* — Töchterchen n.
Keserica, ce — }
Keserin, na, no — *di figlia*, *appartenente a figlia* — was der Tochter gehört.
Kesi, kesere f. — *figlia*, *figliuola* — Tochter f.
Kebel *v.* kabal.
Keber, ra m. — *crabrone* — eine Hornisse oder Wespe.
Kecska, ke f. — *attillatura*, *arricciatura*, *pettinatura* — Kopfputz m.
Kecskast, ta, to — *attillato*, *arricciato* — gut frisirt.
Keffa, fe f. — *striglia* — Striegel m.
Keliti, lim, lio — *incollare* — zusammenleimen.
Kelje, lja n. — *colla* — Leim m.
Keljen, na, no — *incollato* — zusammengeleimt.
Kerami urescen, na, no — *frangiato*, *guernito* — garnirt, aufstafirt.
Keresiti, csim, csio — *sterpare*, *sradicare*, *distaccare* — herausreissen.
Kercsitise ec. — *contrarsi*, *rannicchiarsi* — sich zusammenschmiegen, sich zusammenwinden.
Keresma, me f. — *ostería*, *taverna* — Schenke f.
Keresmariti, rim, rio — *tavernare*, *far ostiere* — einen Wirth machen.
Kerhki, ka, ko — *fragile*, *rompibile* — gebrechlich.
Kerhkocsa, cse f. — *frallezza* — Gebrechlichkeit f.
Kerice, cā f. *pl.* — *frangia*, *guarnimento*, *guarnitura* — Garnirung f.
Kerletka, ke f. — *gabbia* — Käfig m.
Kerma, me f. — *pascolo*, *foraggio* — Weide f., Winterfutter n.
Kermacsa, cse f. — *porca*, *troja* — Sau f.
Kermak, ka m. — *porco* — Schwein n.

Ker-

Kermesli, lā m. — *caccola*, *cispa* — Augentriefen n.
Kermesljiv, va, vo — *lagrimoso*, *cisposo* — augentriefig.
Kermesljiviti, vim, vio — *cispare* — augentriefen.

Kermet, meta n. *v.* kermak.
Kermiti, mim, mio — *pascolare*, *alimentare animali* — füttern.
Kernjak *v.* kermak.
Kerpa, pe f. — *toppa*, *pezza* — Fleck m., Lappen m.
Kerpac, pca m. — *rattoppatore*, *racconciatore* — der Flecke aufsetzt.
Kerpati, pam, pao — *rattoppare*, *rappezzare* — flicken.
Kerpina, ne f. — *straccio*, *strofinaccio di cucina* — Wischlappe, Küchenfetze m.
Kerscsanski, ka, ko — *cristiano* — kristlich.
Kerscsanstvo, va n. — *cristianesimo* — Kristenthum n.
Kerscsen, na, no — *battezzato* — getauft.
Kerscsenica, ce f. — *cristiana* — eine Kristinn.
Kerscsenik, ka m. — *uom cristiano*, *battezzato* — ein Krist.
Kerst, ta m. — *battesimo* — Taufe f.
Kerstjanin, na m. *v.* kerscsenik.
Kersto, ta m. — *Cristoforo* — Christoph m.
Kert *v.* kart.
Kerv, vi f. — *sangue* — Blut n.
Kervariti, rim, rio — *cavare*, *cacciar sangue*, *salassare* — Ader lassen.
Kervaviti *v.* karvaviti.
Kervolja, lje m. — } *sanguinario*, *manigoldo*
Kervolok, ka m. — } — Blutmensch, blutdürstiger Mensch m.

Kipiti, pim, pio — *traboccare, rovesciar di pentola* — das Übergehen des Topfes.
Kipocsastitelj, lja m. — *idolatra, idolatro* — Abgötterer m.
Kipoklanjati, njam, njao — *idolatrare* — Abgötterey treiben.
Kipotvorac, rca m. — *statuario* — Bildhauer m.
Kipotvorstvo, va n. — *statuaria, arte* — Bildhauerkunst f.
Kisca, sce f. — *pioggia* — Regen m.
Kiscica, ce f. — *piovuccia* — kleiner Regen, Rieseln n.
Kisciti, scim, scio — *piovere, diluviare* — regnen.
Kisel, la, lo — *acido, acetoso* — sauer.
Kiselicca, kisjelicca, ce f. — *brodo acido, e acetosa* — Saure Suppe, u. Sauerampfer m.
Kiselitise, lise, liloseje — *fermentarsi, lievitarsi* — gähren.
Kislina, ne f. — *acetosità, acerbezza* — Saurigkeit f.
Kisnuti, nem, nuo *v.* Kiselitise.
Kit, ta m. — *balena* — Wallfisch m.
Kitta, te f. — *chioma, e fiocco, e mazzo di fiori* — langes Kopfhaar n., Flocke f., Blumenstrauss m.
Kittan, ana, ano — *frondoso* — laubicht, belaubt.
Kittica, ce f. — *fiocchetto, mazzetto di fiori* — Blumensträusschen n.
Kittiti, kittim, tio — *ornare, abbellire* — auszieren.
K' jutru — *verso la mattina* — gegen Morgen.
Klabuk, ka m. — *cappello* — Hut m.
Klacsiti, csim, csio — *arricciare muro, incrostare* — den Mörtel aufwerfen.
Klada, de f. — *ceppi, tronco* — Klotz m., u. hölzerne Fesseln.

Kladenac, nca m. — *fontana*, *fonte* — Brunn m.
Kladencsics, csa m. — *fontinello*, *fonticella* — Brünnchen n.
Kladivo, va n. — *martello* — Hammer m.
Klanac, nca m. — *sentiero*, *viottolo*, *calle*, *stradella* — Fusssteig, Fusspfad m.
Klanjanje, ja n. — *adorazione*, *inchinamento* — Anbethung, Vorneigung f.
Klanjatise, njamse, njaosamse — *venerare*, *inchinarsi*, *complimentare* — anbethen, verehren, sich verneigen.
Klanje, ja m. — *scannamento* — das Erwürgen.
Klapati, pam, pao — *camminare stentatcmente*, *strascicarsi*, *straseinarsi*, e *picchiare* — keuchen, daherschleichen, u. anklopfen.
Klas, sa m. — *spica*, *spiga* — Ähre f.
Klasatise, samse, saosamse — *spigare*, *fare spiche* — in Ähren schiessen.
Klasen, na, no; klasast, ta, to — *spicoso*, *pieno di spiche* — geschosst.
Klaseni mesec — *giugno* — der Monat Junius.
Klasti, kladam, klao — *porre*, *mettere* — setzen, legen.
Klatenje, ja n. — *vagamento* — das Herumschwärmen.
Klates, sa m. — *vagabondo*, *raggiratore* — Herumschwärmer m.
Klatitise, klatimse, tiosamse — *vagare*, *svagare*, *vagabondare* — herumschwärmen, sich herumschlagen.
Klatti, koljem, klao — *strangolare*, *macellare*, *scannare* — abschlachten, erwürgen.
Klecsalo, la n. — *inginocchiatojo* — Kniebank f.
Klecsati, klecsim, csao — *inginocchiarsi*, *star ginocchioni* — knien, niederknien.
Kleknut, ta, to — *inginocchiato* — gekniet.

Kleknuti, nem, klecam, nuo — *inginocchiarsi*, — niederknien, auf die Knie fallen.
Klen, na m. — *carpine* — Ahornholz n.
Klenit, ta, to — *paralitico* — Gichtbrüchiger m.
Klenuti, klenjivam, nuo — *muovere*, *tentennare*, *agitare una cosa appesa* — bewegen, rütteln.
Klepatti, klepljem, pao — *martellare*, *battocchiare* — hämmern.
Klepecsati, pecsem, csao — *sbattere*, *tabellare*, *battolare* — klappern.
Klepetalo, la n. — *battocchio*, *martello* — Hammer, Schwengel m.
Klepetatti, klepecsem, petao — *sbattere*, *strepitare*, *battocchiare* — klappern.
Klesctiti, klesctim, tio — *attanagliare*, *tormentar con tanaglie* — zwicken, kneipen.
Klesctje, ja n. — *tanaglia*, e *mollette* — Zange, Kneipzange f.
Klestvo, va n. — *maledizione* — Fluch m., Verwünschung f.
Klet v. Kljet.
Kletise, kunemse, klinamse, kleosamse — *maledire*, *bestemmiare* — fluchen, schwören, verwünschen.
Kletva, ve f. — *maledizione*, *imprecazione* — Fluch m.
Kletvózatajati, tajam, tajao — *negare con giuramento*, *spergiurare* — falsch schwören, einen Meineid thun.
Klevetatti, klevecsem, tao — *sparlare*, *detrarre*, *cianciare* — schelten, plaudern, schwätzen.
Klevetnik, ka m. — *sparlatore*, *detrattore* — ein Lästerer, ein beissender Mensch.
Klia, e f. — *colla*, *materia viscosa* — Leim m.
Kliati, kliam, kliao — *incollare* — zusammenleimen, einkleistern.

Klicca, ce f. — *germe*, *broccolo*, *germoglio* — Sprosse, Ausschössling m.

Kliccati, cam, cao — *sbocciare*, *sbocchiare*, *germogliare* — aushülsen, sprossen.

Kliknuti, klicsem, nuo — *chiamare*, ed *intonare* — rufen, und anstimmen.

Klikovatti, klikujem, klikovao — *applaudire*, *battere mani* — frohlocken, Beyfall geben.

Klimati, mam, mao — *sonnacchiare*, *traccollare*, *dormicchiare*, e *accennare* — schlummern, und winken.

Klin, na m. — *zeppa*, *cogno di legno* — Holzkeil m.

Klinac, nca m. — *zeppetta*, *chiodetto di legno* — kleiner Holzkeil m.

Klinga, ge f. — *lama* — Klinge f.

Klisura, re f. — *balza*, *rupe* — steiler Felsen.

Kljati, am, ao v. klimati.

Kljast, ta, to — *attratto*, *assiderato*, *storpiato*, *monco* — lahm am Arme.

Kljastiti, stim, stio — *stroppiare*, *moncare*, *storpiare* — lähmen, verstümmeln.

Kljescta, tā n. *pl.* — *tanaglia* — Zange f.

Kljesctiti *v.* klesctiti.

Kljet, ta m. — *capanna*, *casuccia*, *tugurio* — eine Hütte von Stroh.

Kljucati, cam, cao — *picchiare*, e *beccare* — anklopfen, u. becken.

Kljucs, csa m. — *chiave* — Schlüssel m.

Kljucsanica, ce f. — *serratura* — Thürschloss n.

Kljucsar, ra m. — *chiavaro*, e *cantiniere* — Schlosser m., u. Schlüsselträger m.

Kljucsaricca, ce f. — *donna che porta chiavi*, *economa* — Haushälterinn f.

Kljucsarnica *v.* kljucsanica.

Kljuc-

Kljucsati, csam, csao — *brontolare in corpo*, e *sgorgare*, *zampillare* — im Leibe kollern, und hervorquellen.
Kljucsitise, csimse, csiosamse — *incurvarsi*, *rannicchiarsi* — sich biegen, krümmen.
Kljuka, ke f. — *uncino*, *rampino* — Hacken m., Klammer f.
Kljukati v. kljucati.
Kljun, na m. — *becco d'uccello*, *rostro* — Schnabel m.
Kljunast, ta, to — *beccoso*, *rostrato* — der einen grossen Schnabel hat.
Kljuniti, nim, nio — *beccare*, *beccicare* — mit dem Schnabel picken.
Kljuse, seta n., kljusina — *cavallaccio*, *caval ordinario* — Ross n.
Kljuvati, kljujem, vao — *beccare*, *battere con becco* — mit dem Schnabel hacken.
Klobucsac, bucsca m. — *cappellino*, *cappelluccio* — Hütchen n.
Klobucsar, ra m. — *cappellajo* — Hutmacher m.
Klobucsina, ne f. — *cappellaccio* — ein grober, alter Hut.
Klobuk, ka m. — *cappello* — Hut m.
Klocati, cam, cao — *gracidare*, *graccolare* — quäcken, gacksern.
Klokotatti, klokocsem, klokotao — *tachinare*, —das Geschrey der indianischen Hühner.
Klokunjati, njam, klokunjao, i klokuno — *gorgogliare*, *romoreggiar d'acqua*, *gorgare* — purrlen, brausen.
Klonittise, nimse, niosamse — *piegarsi*, *inchinarsi* — sich biegen, sich verneigen.
Klop, pa m. — *fermaglio*, *chiusura* — Schnalle f., Schleife f.

Klopac, pca m. — *zoccolo*, e *uomo zotico* — ein hölzerner Schuh, u. roh, plump.
Klopatti, pam, pao — *strepitare*, *fare calpestío*, *scalpicciare* — stempfen.
Klopitti, pim, pio — *attaccare*, *accomezzare* — anheften, ankleben.
Klopotanje, ja n. — *calpestío* — das Stampfen.
Klopotatti, klopocsem, potao — *fare calpestío*, *romoreggiare*, *susurrare* — stampfen, u. lärmen.
Klostar, stra m. — *chiostro*, *monastero* — Kloster n.
Kluba, be f. — *girella* — Rollrädchen n.
Klup, pi f. — *banco*, *scagno* — Bank f.
Klupko, ka n. — *gomitolo*, *gomicciolo* — Knaul m.
Klupko ognjeno — *granata* — Granate f.
Kmet, ta m. — *villano suddito*, *colono* — Bauer m.
Kmetcsina, ne f. — *podere coloniale* — Bauernhof m., Bauerngut n.
Kmetica, ce f. — *contadina*, *colona* — Bäuerinn f.
Kmetiti, metim, metio — *robottare*, *servire alla gleba* — fröhnen.
Knes, sa m. — *cavaliere*, *conte* — Graf m.
Knesica, ce f. — *contessa* — Gräfinn f.
Knestvo, va n. — *contado* — Grafschaft f.
Knjast, ta, to — *monco* — lahm am Arme.
Knjezitise komu, zimse, ziosamse — *beffare*, *beffeggiare*, *schernire* — spotten.
Knjiga, ge f. — *libro*, e *lettera* — Buch n., u. Brief m.
Knjigar, ra m. — *scrittore*, e *librajo* — Schriftsteller m., u. Buchhändler m.
Knjigonosca, sce m. — *corriere*, *apportator di lettere* — Briefträger m.
Knjixenstvo, va n. — *dottrina*, *scienza*, *sapere*, *erudizione* — Wissenschaft f., Gelehrsamkeit f.

Knji-

Knjixevni, na, no — *letterario, accademico* — zur Litteratur gehörig.

Knjixevnik, ka m. — *autore, letterato* — Schriftsteller m.

Knjixica, ce f. — *libricciuolo, libretto* — Büchlein n.

Knjixina, ne f. — *libraccio* — ein schlechtes Buch.

Knjixine, nā f. *pl.* — *cartaccie, libracci* — schlechte Bücher, Makulatur f.

Knjixnica, ce f. — *librería, biblioteca* — Bibliothek f.

Knjixnix v. knjixevnik.

Ko, kako — *come, agguisa* — wie.

Kob, bi f. — *augurio, presagio* — gute Vorbedeutung f., Glückwunsch m.

Kobasicca, ce f. — *salciccia, salsiccia* — Wurst f.

Kobasicsar, ra m. — *salcicciaro* — Wurstmacher m.

Kobila, le f. — *cavalla* — Stutte f.

Kobilica, ce f. — *cavallina* — eine junge Stutte.

Kobitti, bim, bio — *augurare, presagire* — Glück wünschen.

Kobnik, ka m. — *auguroso, superstizioso* — abergläubisch.

Kocati, kocsem, cao — *chiocciare* — glucken.

Kocset, ta m. — *setola, pelo di porco* — Sauborste f.

Kocsía, e f. — *carrozza* — Wagen m. Kutsche f.

Kocsiar, ra m. — *carrozziere, carrettajo, carrettiere, cocchiere* — Kutscher m., Fuhrmann m.

Kocsiasc, sca m. — *facocchi, carrozzajo* — (*in Dalmazia*) Wagner m.

Kocsittise, csimse, csiosamse — *carrozzeggiare, e andar in carrozza, pompeggiare* — fahren.

Kocs-

Kocska, ke f. — *chioccia*, *biocca* — eine Gluckhenne f.
Kod — *presso*, *accanto*, *vicino*, *da* — bey, neben.
Kogn v. konj *con altri.*
Koi, koji, koja, koje — *che*, *il quale ec.* — welcher.
Koigod, kojagod, kojegod — *chiunque*, *qualunque* — welcher ec.
Koimudrago, kojamudrago, kojemudrago — *qualsivoglia*, *qualunque*, *chicchessia* — irgend einer, es mag seyn wer will.
Koimugod, kojamugod, kojemugod *lo stesso.*
Kokodakati, kokodacsem, dakao — *schiamazzare* — gackern.
Kokosc, sci f. — *gallina* — Henne f.
Kokoscicca, ce f. — *gallinella*, *gallinetta* — Küchlein n.
Kokoscnjak, ka m. — *gallinajo* — Hühnerhaus n.
Kokot, ta m. — *gallo* — Hahn m.
Kokotics, csa m. — *upupa*, *uccello* — Wiedehopf m.
Kokto, koktala n. — *piumaccio*, *guanciale*, *capezzale* — Kopfküssen m.
Kol, la m. —) *palo*, e *forca* — Pfahl
Kolac, kolca m. —) m.
Kola, lā n. *pl.* — *carro*, *carretto* — Wagen m.
Kolacs, csa m. — *biscotto* — Zwiebak m.
Kolacsics, csa m. — *biscottino*, *ciambella* — ein kleiner runder Zwieback.
Kolaina, ne f. — *collana* — eine Halskette.
Kolan, lna, lno — *di carro*, *carreggiabile* — fahrbar.
Kolar, ra m. — *facocchi*, *carrozzajo* — Wagner m.
Kolce, ca n. — *rotella* — Radlein n.
Koledo, da n. — *mancia al nuovo anno* — Neujahrsgeschenk n.

Koledvati, dvam, koledujem, dvao — *cantare canzonette al nuovo anno* — Neujahrslieder singen.
Kolenje, ja n. — *scannamento* — Erwürgen n.
Koleno, na n. — *ginocchio* — Knie n.
Koliba, be f. — *casuccia*, *capanna* — Hütte f.
Kolibka, ke f. — *lettica*, *portantina* — Tragsessel m.
Kolici, kolicjieh m. *pl.* — *quanti* — wie viele, wie gross.
Kolicsak, kolicska, ko? — *quanto? quanto grande?* — wie gross?
Kolicsina, ne f. — *quantità*, *grandezza* — Grösse f.
Kolik, ka, ko — *quanto* — wie viel, wie gross.
Kolikokrat, kolikoputā — *quante volte* — wie vielmahl.
Kolikò prie — *quantopprima* — bald möglichst.
Kolikost, ti f. — *quantità*, *il quanto* — Grösse, Quantität f.
Kolino, na n. — *affinità*, *generazione*, *grado di parentela* — Verwandschaft f.
Kolitti, lim, lio — *palare*, *ficcar pali* — einen Pfahl in die Erde stecken.
Koljenac, nca m. — *articolo*, *giuntura* — Gelenk n.
Koljevka, ke f. — *cuna*, *culla* — Wiege f.
Koljevkati, kam, kao — *ninnare*, *cunare* — wiegen.
Kollo, la n. — *ruota*, *cerchio* — Rad n.
Kollo sedạm zvezdā — *settetrioni*, *orsa maggiore* — Siebenstern m.
Kollovrat, ta m. — *torcicollo*, e *ipocrita* — ein Kopfhänger, u. Scheinheiliger m.
Kolna postelja — *letto currule* — ein fahrbares Bett n.

Kolnica, ce f. — *rimessa di carrozze* — Wagenschupfe f.
Kolnik, ka m. — *carrettiere* — Fuhrmann m.
Kolnios, sa m. — *asse* — Achse f.
Kolno dublje — *tubo di ruota* — Radröhre f.
Kolo v kollo.
Kolobar, ra m. — *circolo*, *orbe*, *circonferenza* — Zirkel, Umkreis m.
Kolobar ocsni — *arcobaleno*, *iride* — Regenbogen m.
Kolobariti, rim, rio — *fare cerchio*, *accerchiare*, *tondeggiare* — rundmachen, ründen.
Kolomar, ra m. — *calamaro*, *pesce* — Meerspinne f.
Kolosek, ka m. — *boschetto per tagliare pali* — Gehölze, Gebüsche n.
Kolotecsina, ne f. — *orbita* — der Kreis oder die Laufbahne eines Gestirns.
Kolovogja, je m. } — *cocchiere*, *carrettiere*,
Kolovazac, zca m. } *carradore* — Kutscher m., Fuhrmann m.
Koludrica, ce f. — *monaca* — Nonne f.
Kòmad, da m. — *boccone*, *pezzo* — Stück n.
Komadac, dca m. — *bocconcino*, *pezzolino*, *briciola* — Stückchen n.
Komaj — *appena* — kaum.
Komar, ra m. — *zanzara* — Gölse, Mücke f.
Komarda, de f. — *macello*, *beccaría* — Fleischbank f.
Komardar, dara m. — *macellajo*, *beccajo*, *beccaro* — Fleischer, Metzger m.
Komardìti, dim, dio — *macellare* — metzeln.
Komedia, e f. — *commedia* — Schauspiel n.
Komediasc, sca m. — *comico*, *commediante* — Schauspieler m.
Komin, na m. — *camino* — Rauchfang m.

Komora, re f. — *camera, stanza* — Kammer f.
Komoricca, ce f. — *stanzino, cameretta, camerella* — Kämmerchen n.
Komarnik, ka m. — *cameriere* — Kammerdiener m.
Komugod v. kimugod.
Komusc, sca m. — *molosso, can grande* — eine Art grosser Hunde.
Konac, nca m. — *fine, scopo, e filo, refe* — Endzweck m., Absicht f., u. Zwirn m.
Konak, ka m. — *albergo, alloggio* — Wohnung f., Gemach n.
Konci, konacā m. *pl.* — *fili* — Zwirn n.
Koncsima, barem — *almeno* — wenigstens.
Kondjer, ra m. — *brocca* — Krug m.
Konfekt, ta m. — *confettura, pospasto* — Konfect n., Nachtisch m.
Konj, konja m. — *cavallo, destriero* — Pferd n.
Konja csesatti — *strigliare cavallo, stregghiare* — striegeln.
Konjadia, e f. — *cavallería* — Reiterey f.
Konjanicski red — *cavalierato, ordine cavaliercsco* — Ritterstand m.
Konjanik, ka m. — *cavaliere, uom a cavallo* — Reiter m.
Konjaniki oboruxni, oklopni — *catafratti, corazzieri* — Kürassier m.
Konjaniki zlatoruni — *cavalieri del Toson d' oro* — Ritter vom goldenen Fliess.
Konjar, ra m. — *cavallaro* — ein Stallknecht, Pferdhirt m.
Konjaria, e f., konjanisctvo — } *cavallería* —
Konjici, ca m. *pl.* — } Reiterey f.
Konjics, csa m. — *cavallino, cavalluccio,* — Pferdchen n.

Konjicsar, ra m. — *cavalcatore*, *cavallerizzo* — Reiter, Bereiter m.

Konjik v. konjics.

Konjina, ne f. — *cavallaccio* — ein garstiges Pferd n.

Konjinski, ka, ko — *cavallino*, *di cavallo* — was zum Pferd gehört.

Konjinsko tarkanje — *cavalcata* — ein Spazierritt.

Konjuhar, ra m. — *garzone*, *mozzo di stalla* — Reitknecht m.

Konjuscnica, ce f. — *stalla di cavalli* — Pferdstall m.

Konoba, be f. — *cantina* — Keller m.

Konobar, ra m. — *cantiniere*, *canevaro* — Kellner m.

Konop, pa m. — *corda*, *fune* — Seil n., Strick m.

Konopac, pca m. } — *funicella*, *cordicella*,
Konopcrics, csa m. } *cordella* — Stricklein n.

Konoplje, lja n. — *canape* — Hanf m.

Konopohodac, dca m. — *funambolo* — Seiltänzer m.

Konovacsina, ne f. — *canavaccio*, *canavazzo* — Sackleinwand f.

Koos, sa m. — *merlo* — Amsel f.

Kop, pi f. — *zappatura* — das Aufhacken.

Kopacs, csa m. — *zappatore*, *zappadore* — Gräber m.

Kopacsa, cse f. — *zappa*, *vanga* — Hacke f., Haue f.

Kopan, ana, ano — *zappato*, *vangato* — gehackt.

Kopanja, nje f. — *madia*, *per intridervi pasta* — Backtrog m.

Kopar, pra m. — *aneto*, *erba* — Dille f.

Kopar, pra m. — *Capodistria*, *città* — Capodistria n.

Kopatti, pam, pao — *zappare*, *vangare*, *scavare terra* — hacken, aufhacken.
Kopcsa, cse f. — *asola*, *fermaglio* — Heftchen n.
Kopcsati, csam, csao — *affibbiare* — einschnallen, einheften.
Kopcsiti, csim, csio *lo stesso.*
Kopcsja v. kopcsa.
Kopice, cā f. *pl.* — *lancetta* — Lanzette f., Lasseisen n.
Kopile, leta, kopilni sin — *bastardo* — Bastard m.
Kopiscte, ta n. — *pertica*, *stanga* — Stange f.
Kopitati, tam, tao — *calcitrare*, *menare calci* — hinten ausschlagen.
Kopitnjak, ka m. — *unghia cavallina*, *unghione* — Huf m.
Kopito, ta n. — *forma da scarpa* — Leist m.
Kopjacsia, e f. — *dardo* — Pfeil m.
Kopjanik, ka m. — *lanciatore*, *uome astato* — mit einer Lanze bewaffnet.
Kopje, ja n. — *asta*, *lancia*, *alabarda*, *picca* — Lanze f.
Kopka, ke f. — *cappello donnesco di pelli* — Pelzhaube f.
Kopni, na, no — *continentale*, *terra ferma* — festes Land n.
Kopnenje, ja n. — *liquefazione* — Zerschmelzung f.
Kopniti, nim, nio — *liquefare*, *struggere*, e *svenire*, *tramortire* — zerschmelzen, auflösen, u. in Ohnmacht fallen.
Kopno, na n. — *continente*, *terra ferma* — festes Land.
Kopnomjerac, rca m. — *geometra*, *agrimensore* — Erdmesser m.
Kopnomjerje, ja n. — *geometría* — Erdmesskunst f.
Kopnomjerni, na, no — *geometrico* — geometrisch.

Kop-

Korenito — *radicalmente*, *da fondo* — angebohrner Weise.

Korenje, ja n. — *radicume* — eine Menge Wurzeln.

Koret, ta m. — *camiciuola*, *farsetto* — ein Wamms n.

Korica, ce f. — *scorzetta*, *crostola*, *crostino* — geröstete Brodschnitte f.

Korice slatke f. *pl.* — *cannella* — Zimmetrinde f.

Korice mecsa — *fodero di spada* — Scheibe f.

Korice noxa — *manico di coltello* — Heft von einem Messer n.

Korisan, sna, sno v. koristan.

Korist, ti f. — *utiltà*, *vantaggio* — Nutzen, Vortheil m.

Koristan, stna, stno — *utile*, *vantaggioso* — nützlich, vortheilhaft.

Koristiti, ristim, ristio — *utilizzare*, *avantaggiare* — nutzen, ersparen.

Koristitise, stivamse, stiosamse — *approfittarsi*, *prevalersi* — Nutzen, Vortheil aus etwas ziehen.

Koritelj, lja m. — *rimproveratore* — Tadler m.

Koritti, rim, rio — *rimproverare*, *rinfacciare*, *biasimare* — vorwerfen, tadeln.

Koritto, ta n. — *abbeveratojo* — Trog m.

Korizma, me f. — *quaresima* — Fastenzeit f.

Korizmeni, na, no — *quaresimale* — fastenmässig.

Korjenak, nka m. — *barbuccia*, *radichetta* — eine kleine Wurzel.

Korjepiti, pim, pio — *sradicare*, *sbarbucciare* — ausreuten, ausrotten.

Korman, na m. — *timone* — Steuerruder n.

Kormanik, ka m. — *pilota*, *timoniere* — Steuermann m.

Kor-

Kormaniti, nim, nio — *timoneggiare* — das Steuerruder führen.
Koromacs, csa m. — *finocchio* — Fenchel m.
Korotanac, nca m. — *carintiano* — Kärntner m.
Korotanska i korucska zemlja — *Carintia* — Kärnten n.
Korra, re f. — *scorza*, *crosta* — Rinde f.
Koruna v. kruna *con altri.*
Kosa, se f. — *chioma*, *capellatura*, e *falce*, *fienaja* — aufgeschlagenesHaar n., u. Sichel f.
Kosac, kosca m. — *falcatore*, *falciatore* — Schnitter m.
Kosast, ta, to — *capelluto* — haaricht.
Kosc, sca m. — *canestro*, *paniere*, *cesta* — Korb m.
Koscara, re f. — *cestone*, *canestrone* — ein grosser Korb.
Koscarica, ce f. — *canestrino*, *canestruccio* — Körbchen n.
Koscchen, na, no — *ossoso*, *di osso*, *ossuto* — knochicht, von Bein.
Koscchica, ce f. — *ossetto*, *ossicello*, *ossicino*, *ossolino* — Beinchen n.
Koscics, csa m., kosich — *cestella*, *canestrino* — Körbchen n.
Koscina, ne f. — *canestrone* — grosser Korb m.
Kosculja, lje f. — *camiscia*, *o camicia* — Hemd n.
Kosir, ra m. — *ronca*, *ronco*, *falce da potare* — Rebenmesser n.
Koscuta, te f. — *cerva* — Hirschkuh f.
Kosidba, be f. — *raccolta di fieno*, *falcatura* — Heuerndte f.
Kositer, ra m. — *stagno*, *peltro* — Zinn n.
Kositeritti, rim, rio — *stagnare*, *impeltrare* — verzinnen.

Kositti, sim, sio — *falciare*, *sfalzare*, *tagliar erba* — mähen, abmähen.
Kositriti v. kositeritti.
Kosjer, ra m. — *mascella*, *ganascia* — Kinnbacke m.
Kosmat, ta, to — *peloso* — haaricht, wollicht.
Kosmura, re f. — *pelosità* — Haarichte n.
Kosmusat v. kosmat.
Kosperda, de f. — *spada* — Degen m.
Kost, ti f. — *osso* — Bein n., Knochen m.
Kostast, ta, to — *ossuto*, *ossoso* — knochicht.
Kosticca, ce f. — *ossetto* — Beinchen n.
Kostni, na, no v. kostast.
Kostanj, nja m. — *castagna* — Kastanie f., Käste f.
Kostanjev, va, vo — *castagnoso* — von Kastanien-Holz.
Kosten, na, no — *di osso*, *osseo* — beinern.
Kostoxer, ra m. — *avoltojo* — Geyer m.
Kostretni, na, no — *peloso*, *irsuto* — haaricht.
Kotac, kotca m. — *porcile* — Saustall m.
Kotacs, csa m. — *rotella* — Rädchen n.
Kotacsitise, csimse, csiosamse — *roteggiare*, *rotolare*, *voltolarsi* — rollen, wälzen, sich herumdrehen.
Kotal, i kotao, kotla m. — *caldaja* — Kessel m.
Kotar, ra m. — *distretto*, *territorio* — Gebiet n., Distrikt m.
Kotarski, ka, ko — *territoriale*, *distrettuale* — zum Gebiete gehörig.
Koteri, ra, ro — *chi*, *qualunque*, *il quale* — wer, welcher.
Kotiti, kotim, tio — *coltivare*, *nodrire* — pflegen, nähren.
Kotlar, ra m. — *calderajo* — Kesselmacher n.

Kot-

Kotlenica, ce f. — *caldarino* — ein kleiner Kessel m.
Kotlina, ne f. — *calderone* — ein grosser Kessel m.
Kotlovina, ne f., — *rame* — Kupfer n.
Kotor, ra m. — *Cattaro, città nella Dalmazia* — Cattaro, Stadt.
Kotrig, ga m. m. — *articolo* — Glied, Gelenk n.
Kotriv, va, vo — *articoloso* — gelenkig.
Kotrizni, na, no — *articolato, accentato* — deutlich, wohlvertheilt.
Koturati, ram, rao — *rotolare, voltolare* — walzen, rollen, wälzen.
Kovacs, csa m. — *ferraro, ferrajo* — Schmied m.
Kovacsev, va, vo — *di ferraro* — dem Schmied gehörig.
Kovacsla, e f. — *fucina, ferraría* — Schmiede f.
Kovacski, ka, ko — *fabbríle* — zum Schmied gehörig.
Kovacsnica, ce f. *v.* kovacsla.
Kovatti, kujem, kovao — *fabbreggiare, mazzicar ferro, lavorar ferro* — schmieden.
Kovatti pineze ec. — *coniar, batter monete* — münzen, prägen.
Kovnica, ce f. — *medaglia* — Münze f., Schaugeld n.
Kovnik, ka m. — *coniatore, e ferrajo* — Münzer, u. Schmied m.
Koxa, xe f. — *pelle, e cuojo* — Haut f., Fell n.
Koxan, xna, xno — *di pelle* — ledern.
Koxar, ra m. — *cuojajo, conciapelle* — Lederer m.
Koxica, ce f. — *pellicola, pellicella, membrana* — Häutchen, Fellchen n.
Koxina, ne f. — *pellaccia* — eine grobe Haut.

Koxni, na, no — *di pelle*, *cuojo* — ledern.
Koxuh, ha m. — *pelliccia* — Pelz m.
Koxuhar, ra m. — *pellicciere*, *pellicciajo* — Kürschner, u. Pelzhändler m.
Koxuscina, ne f. — *pelliccione* — Wildschur f.
Koza, ze f. — *capra* — Ziege f.
Kozaci, cā m. *pl.* — *Cosacchi* — Kosacken.
Kozar, ara m. — *caprajo*, *capraro* — Ziegenhirte m.
Kozara, re f. — *caprareccia*, *caprile* — Ziegenstall m.
Kozicca, ce f. — *capretta*, e *vajuolo* — kleine Ziege, u. Blatter f., Kinderpocken.
Kozji, ja, je — *caprino*, *di capra* — ziegenmässig.
Kozle, leta n.; kozlec, ca m. ⎫ — *capretto*, *ca-*
Kozlich, cha; kozlicv m. ⎭ *prettino* — Böckchen n., Geiss f.
Kozlov, va, vo — *caprino* — ziegenartig, ziegenmässig.
Kozomor, ra m. — *bora*, *aquilone* — Nordwind m.
Kozorodni, na, no — *caprigno*, *nato di capra* — was von Ziegen kommt.
Kozorog, ga m. — *capricorno* — Steinbock m.
Krabiti, bim, bio — *liquefare*, *struggere* — schmelzen.
Kradba, be f. — *furto*, *ruberia*, *ladroneccio* — Diebstahl m.
Kradem v. krasti.
Kraden, na, no — *rubato*, *involato* — bestohlen, beraubt.
Kradilac, dilca m. — ⎫ *ladro*, *rubatore* —
Kradljivac, vca m. — ⎭ Dieb m.
Kradljivo — *furtivamente*, *nascosamente* — verstohlner Weise.

Kra-

Kragulj, lja m. — *sparaviere*, *sparviere* — Sperber m.

Kraguljac, ca m. — *smeriglio* — Lerchenfalk m.

Kraina, ne f. — *confine*, *frontiera*, *costiera* — Gränze f.

Kraincsan, na m. — *confiniario*, *confinante* — Gränzer m.

Kraj, ja m. — *fine*, *termine*, *confine*, e *lido*, e *margine*, e *lembo di veste* — Ende n., u. Ufer n., u. Rand m., u. Saum am Kleide m.

Krajak, jka m. — *cimatura*, *orlo di panno* — Tuch-Ende n.

Krajati, jam, jao — *cimare*, *tagliare panno* — Tuch schneiden.

Krajacs, csa m. — *sarto* — Schneider m.

Krajcar, ra m. — *carantano*, *bajocco* — Kreutzer m.

Krajcsanin, nina v. kraincsan.

Krajda, de f. — *creta* — Kreide f.

Krajka, ke f. — *margine* — Rand m.

Krakati, kracsem, kao — } *gracchiare*,
Krakocsatti, krakocsem, csao — } *rannocchiare*, *graccolare* — krähen.

Krakoritti v. kokodakati.

Krakun, na m. — *catenaccio*, *chiavistello* — eiserner Riegel m.

Kralicca v. kraljicca.

Kralj, lja m. — *re*, *sovrano*, *monarca* — König m.

Kraljestvo, va n. — *regno*, *impero* — Königthum, Reich n.

Kraljestvo nebesko — *Paradiso* — Paradies n.

Kraljev, va, vo — *regio*, *reale*, *di re* — königlich.

Kraljevatti, kraljujem, vao — *regnare*, *governare* — herrschen.

Kral-

Kraljevics, csa m. — *regolo*, *re piccolo* — Königlein n.
Kraljevina, ne f. — *reggenza*, e *regno* — Regierung f., u. Reich n.
Kraljevski, ka, ko — *regio*, *reale*, *regale* — königlich.
Kraljicca, ce f. — *reina*, *regina* — Königinn f.
Kram, ma m. — *stanza*, *camera* — Kammer f.
Krama, me f. — *mercanzia*, *mercatanzia* — Handel m., u. Kaufmannswaare f.
Kramar, ra m. — *mercante*, *mercatantuccio* — Handelsmann, Kaufmann m.
Kramariti, rim, rio — *mercanteggiare*, *mercantare* — handeln.
Kramarski, ka, ko — *commerciale*, *negoziatorio* — kaufmännisch.
Kramp, pa m. — *zappa* — Haue f.
Kranjac, kranjca m. — *cragnolino* — Krainer m.
Kranjicca, ce f. — *cragnolina* — Krainerinn f.
Kranjska zemlja — *Cragno* — Krain n.
Kranjski, ka, ko — *cragnolino*, *carniolico* — krainerisch.
Krap, pa m. — *carpione*, *pesce* — Karpfen m.
Krasan, sna, sno — *galante*, *bello*, *adorno* — schön, geschickt.
Krasiti, sim, sio — *adornare*, *abbellire* — auszieren.
Krasnji, nja, nje — *più galante*, *più bello* — schöner.
Krasnost, ti f. — *bellezza*, *eleganza*, *galantería*, *civiltà* — Schönheit, Höflichkeit f.
Krasta, te f. — *crosta* — Grind m.
Krastav, va, vo — *tignoso* — grindig, krätzig.
Krastavac, vca m. — *melone* — Gurke f.
Krastavicca, ce f. *borrana*, *borragine*, *erba* — Borrätsch, Salat in Italien.
Krastavicca ce. — *cedrolo*, *cedrivolo* — Zeder f.

Kras-

Krasti, kradem, krao — *rubare*, *rubacchiare* — stehlen.
Krat, ta m. — *volta* — einmahl.
Kratak, tka, tko — *corto*, *brieve*, *ristretto* — kurz.
Kratcsina, ne f. — *brevità* — Kürze f.
Kratiti, kratim, tio — *negare*, *impedire*, *proibire* — zurückhalten, hemmen, verbiethen.
Kratitise ec. — *dicrescere*, *scemare*, *accorciarsi*, e *ricusare* — abnehmen u. abschlagen.
Kratko — *brievemente*, *alla corta* — kurz.
Kratkocsa, cse f. — *accorciamento*, *cortezza* — Kürze f.
Kratkogovorac, vorca m. — *laconico*, *breviloquente* — der sich kurz ausdrückt.
Kratkogovorenje, ja n. — *laconismo*, *compendio* — kurzer, gedrängter Ausdruck.
Kratkopis, pisa m. — *compendio*, *epitome* — kurzer Begriff, Inhalt m.
Kratkost *v.* Kratkocsa.
Kratkovid, da m. — *loschezza*, *loscagine*, *corta vista* — kurzes Gesicht.
Kravar, ra m. — *vaccaro*, *vaccajo* — Kuhhirte m.
Kravica, ce f. — *vitella*, *vaccarella*, *vacchetta* — eine junge Kuh.
Kravlje meso — *vaccina* — Kuhfleisch n.
Kravlji, lja, lje — kravji — kravski — *vaccino di vacca* — was von der Kuh ist.
Krecs, csa m. — *calcina* — Kalk m.
Krecsiti, csim, csio — *frignare*, e *gracchiare* — weinen, u. quacken.
Kreljut, ta m. — *ala*, *ascella* — Flügel n.
Kreljutast, ta, to — *alato* — geflügelt.
Kremer, ra m. — *focaja* — Feuerstein m.
Krenitelj, lja m. — *motore*, *movitore* — Beweger m.
Krenut, ta, to — *mosso*, *voltato* — beweget, bewogen.

Kre-

Krenutje, ja n. — *mossa*, *movimento* — Bewegung f.
Krenutise, nemse, nuosamse — *muoversi*, *voltarsi* — sich bewegen.
Krepak, pka, pko — *forte*, *sodo*, *gagliardo*, *robusto* — starh, fest.
Krepcsina, ne f. — *fermezza*, *corroboramento* — Festigkeit f.
Krepen, na, no — *fortificato*, *compatto* — befestigt.
Krepiti, pim, pio — *fortificare*, *corroborare* — befestigen, stärken.
Krepkije — *più fermamente* — fester.
Krepko — *fortemente*, *stabilmente* — fest, standhaft.
Krepkost, ti f. — *sodezza*, *fermezza*, *corroboramento* — Festigkeit, Standhaftigkeit f.
Kreposno — *vigorosamente*, *virtuosamente* — tugendhaft, tapfer.
Krepost, ti f. — *virtù*, *vigore*, *possanza* — Kraft, Macht, Tugend f.
Krepostan, posna, posno — *virtuoso*, *vigoroso* — kräftig, tugendhaft.
Kres, sa m. — *catasta di legna accese di nottetempo* — Sonnenwendfeuer n.
Kresalo, la n. — *battifuoco*, *accialino*, *focile* — Feuerstahl m., Feuerzeug n.
Kresatti, kresem, sao — *batter fuoco* — Feuer schlagen.
Kresavka, kresnica, kresalka, e f. — *scintilla* — Funke m.
Kresiti, sim, sio — *scintillare*, *lucicare* — funkeln.
Kret v. korman.
Kretan, ana, no — *dimenato*, *contorto* — gekrümmet, gewunden.
Kretanje, ja n. — *contorcimento*, *agitazione* — Krümmung f., das Winden.

Kre-

Kristal, la m. — *cristallo* — Kristall m.

Kristalski, ka, ko — *cristallino*, *diafano* — von Kristall, klar, durchsichtig.

Kritti, kriem, krio — *celare*, *nascondere*, *cuoprire* — verbergen, verstecken.

Kriv, va, vo — *storto*, *curvo*, e *reo*, *colpevole* — krumm, u. schuldig.

Krivac, vca m. — *reo*, *colpevole*, *cagione* — ein schuldiger Mensch

Krivicca, ce f. — *torto*, *ingiuria* — Unrecht n.

Krivina, ne f. — *taccia*, *ingiuria*, e *tortuosità* — Unbilligkeit, u. Krümmung f.

Kriviti, vim, vio — *attorcigliare*, *fare storto*, e *incolpare*, *tacciare* — krümmen, u. beschuldigen.

Krivitise, vimse, viosamse — *contorcersi* — sich krümmen.

Krivnik v. krivac.

Krivo — *a torto*, *falsamente* — unrecht.

Krivobozi, vobogā m. *pl.* — *Idoli* — Abgötter m.

Krivo za Boga — *immeritamente*, *falso perdío* — mit Unrecht.

Krivogovorac, vorca m. — *calunniatore*, *detrattore* — Verläumder m.

Krivokletnica, ce f. — *spergiura* — Meineidige f.

Krivokletnik, ka m. — *spergiuro*, *falsario* — ein Meineidiger.

Krivokletva, ve f. — *falso giuramento* — Meineid, falscher Eid m.

Krivosctovanje, ja n. — *superstizione* — Aberglaube m.

Krivost, ti f. — *reità*, *pravità* — Schuld u. Bosheit f.

Krivostvorac, tvorca m. — *falsatore*, *falsario* — Verfälscher m.

Krivotvoritti, rim, rio — *falsare*, *falsificare* — verfälschen.

Krivotvornik, ka m. — *falsario*, *malfattore* — Übelthäter m.

Krivovatti, krivujem, vovao — *tacciare*, *incolpare* — beschuldigen.

Krivovjerac, vjerca m. — *miscredente*, *infedele* — unglaublich, Ketzer m.

Krivovrat, ta m., krivovratac — *stortocollo*, *collotorto*, *capotorto* — Kopfhänger m.

Krivozakletise, zaklinjamse, zakleosamse — *spergiurare*, *giurare falsamente* — einen falschen Eid ablegen.

Krivozaklinjatise *lo stesso*.

Krix, xa m. — *croce* — Kreuz n.

Krixati, xam, xao — *andar incrocicchiando*, *incrocicchiare* — kreuzen.

Krixeputje, ja n. — *crociera* — Kreuzweg m.

Krixiti, xim, xio — *incrocicchiare*, e *far croce*, *benedire* — kreuzen, u. das Kreuz machen.

Krixka, ke f. — *fetta di pane* — ein Stückchen, Scknittchen Brod n.

Krixnica, ce f. — *crociera* — Kreuzweg m.

Krjexati v. krixati.

Krjepiti v. kripiti.

Krjes, sa m. — *cicala* — fliegende Heuschrecke.

Krjescja, e f. — *ciriegia*, *ciregia* — Kirsche f.

Krjesctati, sctim, sctao — *cicalare*, *ciarlare* — plaudern, schwätzen.

Krjescva v. krjescja.

Krochen, i krocsen, na, no — *domato*, *mansuefatto* — gezähmet.

Krochenje, i krocsenje, ja n. — *domamento* — das Zähmen.

Krocsitti, csim, csio — *procrastinare*, *temporeggiare* — sich in die Zeit schicken.

Kroitti, kroim, kroio — *tagliare panno, tela ec.* — schneiden.
Kroj, ja m. — *taglio d' abito* — Schnitt eines Kleides m.
Krompav v. krumpav.
Kronika, ke f. — *cronica, cronaca* — Kronik f.
Krop, pa m. — *acqua bollente* — siedendes Wasser n.
Kropilo, la n. — *aspergola* — Sprengwedel m.
Kropionica, ce f. — *pila, vaso di pietra* — Weihbrunnkessel m.
Kropljen, na, no — *asperso, spruzzato* — angespritzt.
Kropitti, pim, pio — *aspergere, spruzzare* — anspritzen.
Krosna, ne f. f. — *telajo* — Weberstuhl m.
Krosenja, e f. — *panaro, canestro* — Brodkorb m.
Krotak, tka, tko — *mite, mansueto, quieto* — sanftmüthig, ruhig.
Krotitti, tim, tio — *ammansare, raffrenare, addomesticare* — zähmen, bezähmen.
Krotiv, va, vo — *domabile, addomestichevole* — das zu zähmen ist.
Krotko — *mansuetamente* — sanftmüthiger Weise, sanftmüthiglich.
Krotkocha, e f. —
Krotkocsa, cse f. —
Krotkost, ti f. — } *modestia, mansuetudine, mitezza* — Sanftmüthigkeit, Bescheidenheit f.
Krov, va m. — *tetto* — Dach n.
Krovnica, ce f. — *coperchio, e tegola* — Deckel m., u. Ziegelstein m.
Kroz — *per, mediante, per mezzo* — durch.
Krozascto? — *a che? a qual fine?* — wozu?
Krozate — *mediante di te* — durch dich.

Krug, ga m. — *cerchio*, *circolo*, *rotondità* — Zirkel m., Runde f.
Krugal, gla, glo — *ovale*, *rotondo* — rund.
Kruh, ha m. — *pane* — Brod n.
Kruhar, ra m. — *pistore*, *panattiere*, *fornaro* — Brodbecker m.
Kruharicca. ce f. — *fornaja* — Beckersfrau f.
Kruliti, lim, lio — *grunire*, *gorgogliare* — grunzen.
Krumpati, pam, pao — *zopiccare*, *ranchettare* — hinken, lahm gehen.
Krunna, ne f. — *corona* — Krone f.
Krunnica, ce f. — *rosario*, *corona* — Rosenkranz m.
Krunniti, nim, nio — *incoronare* — krönen.
Krunniscte, ta n. — *merlo di muraglie* — Zinne oben an einer Mauer f.
Krunjen, na, no — *incoronato* — gekrönet.
Krupa, pe f., krupice, cā f. *pl.* — *gragnuola* — Hagel m.
Krupan, pna, pno — *grosso*, *robusto*, *panciuto* — dick, wanstig.
Krupnostasni, krupnostasan, sna, sno — *corpacciuto*, *corpolento* — dickbäuchig.
Kruscka, ke f. — *pera* — Birne f.
Krustavica, ce f. — *crostata*, *specie di torta* — Torte f.
Krut, kruti, ta, to — *crudo*, *duro*, *spietato*, *feroce* — grausam, roh.
Kruto — *molto*, *assai*, *grandemente* — viel, sehr.
Krutost, ti f. — *crudità*, *crudeltà* — Grausamkeit f.
Kruxipostelja, e f. — *tornaletto* — Bettgehängsel n.
Kruxiti, xim, xio — *volgere*, *voltare*, *girare testa* — umdrehen.
Kruzi nebeski — *cieli* — Himmel m.

K' svenutju — *abbonora*, *verso l' avrora* — bey angehender Morgenröthe.
Kucati, cam, cao — *singhiozzare*, e. *picchiare*, *bussare* — rülpsen, u. anklopfen.
Kucavicca, ce f. — *singhiozzo* — Rülps m.
Kucha, e f. — *casa*, *abitatione* — Haus n.
Kuchica, ce f. — *casetta*, *casino* — Häuschen n.
Kuchjan i kucsan, csna, csno — *domestico*, *casalingo* — häuslich.
Kusca *v.* kucha.
Kucsina, ne f. — *stoppa*, e *cagnaccio*, *mastino* — Werg n., ein grosser Hund.
Kucsiscte, ta n. — *edifizio diroccato* — eingerissenes Gebäude n.
Kucsiti, csim, csio — *picchiare*, *strepitare* — anklopfen.
Kucsitise, csimse, csiosamse — *domiciliarsi*, *accasarsi* — sich häuslich niederlassen.
Kucska, ke f. — *cagna* — Hündinn f.
Kucsni v. kuchjan.
Kucsnica, ce f. — *casiera*, *economa* — Hauswirthschafterinn f.
Kucsnik, ka m. — *domestico*, *casalingo* — häuslich.
Kucsnost, ti f. — *domestichezza*, *intrinsichezza* — Häuslichkeit, Vertraulichkeit f.
Kud —
Kuda — } *per dove*, *per qual parte* — wodurch.
Kudagod — *ovunque* — wo immer hin.
Kudase grede, ide? — *per dove si va?* — wodurch geht man?
Kudelja, e f. — *lucignolo*, *o conocchia* — Haarrupfe f.
Kudgodi, kudgodjer — *dovunque*, *in qualunque luogo* — wo immer hin.
Kuditi, dim, dio — *riprovare*, *biasimare* — tadeln.
Kudmudrago — *dovunque*, *per dove vuole* — wohin man will.

Kudonoscac, scca m. — *caudatario* — Schlepp-träger m.
Kuga, ge f. — *peste*, *epidemia* — Pest f.
Kuglja, e f. — *globo*, *sfera* — Kugel f., ein kugelförmiger Körper.
Kugljatise, ljamse, ljaosamse — *voltolarsi*, *rotolarsi* — sich wälzen, rollen.
Kuhacs, csa m. — *cuoco*, *cucinatore* — Koch m.
Kuhacsa, cse f. — *mestola* — Kochlöffel m.
Kuhan, ana, ano — *cotto*, *cucinato*, *allessato* — gekocht.
Kuhar, ra v. kuhacs.
Kuharicca, ce f. — *cuoca*, *cuciniera* — Köchinn f.
Kuharstvo, va n. — *cucinería*, *arte di cucinare* — Kochkunst f.
Kuhati, ham, hao — *cucinare*, *allessare* — kochen.
Kuhinja, nje f. — *cucina* — Küche f.
Kuhinski, ka, ko — *culinario*, *di cucina* — was zur Küche gehört.
Kuhta, te m. — *guattero* — Küchenknecht m.
Kujatise, jamse, jáosamse — *simularsi*, *fingersi* — sich verstellen.
Kúk, ka m. — *coscia*, e *presciutto* — Hüfte f., u. Schinken m.
Kuka, ke f. — *conchiglia* — Purpurschnecke f.
Kukac, kukca m. — *verme* — Wurm m.
Kukavicca, ce f. — *cuco*, *cucolo* — Guckuck m.
Kukma, me f. — *cresta* — Hahnenkamm m., u. Schopf m.
Kukmast, ta, to — *crestato*, *crestoso* — das einen Kamm oder Federbusch hat.
Kukolj, lja m. — *veccia* — Wicken m.
Kukodrio, dria m. — *cocodrillo* — Krokodill n.
Kukuljava, ve f. — *lodola* — Lerche f.

Kukuliati, liam, liao — *incappucciare* — vermummen, verhüllen.
Kukulica, ce f. — *cappuccio* — Kapuze f.
Kukuljast, ta, to — *incappucciato* — vermummt.
Kukumar, ra m. — *cocomero* — Kukumer m., Gurke f.
Kukurikati, kam, kukuricsem, kao — *cucuricare*, *cantar di gallo* — krähen.
Kukuricca, ce f. — *formentone*, *granturco* — Mays m., Türkischkorn n., Kukuruz m.
Kukuvacsa, cse f. v. kukavicca.
Kukuvika, ke f. — *civetta*, *allocco* — Uhu m., Eule f.
Kukuvik, ka m. — } *elleboro* — Niesswurz f.
Kukuvjek, ka m. — }
Kula, le f. — *torre* — Thurm m.
Kulica, ce f. — *torretta*, *torricella*, *torruccia* — Thürmchen n.
Kulik v. kolik.
Kum, ma m. — *compare* — Gevatter m.
Kuma, me f. — *commare* — Gevatterinn f.
Kumstvo, va n. — *comparatico* — Gevatterschaft f.
Kuna, ne f. — *volpe* — Fuchs m.
Kunac, nca m. — *coniglio* — Kaninchen n.
Kundak, ka m. — *cassa di archibugio* — Schaft m.
Kunenje, ja n. — *maledizione*, *bestemmia* — Fluch m.
Kunica, ce f. — *volpetta*, *volpina* — Füchschen n.
Kunitise, nimse, niosamse — *maledire*, *bestemmiare* — fluchen.
Kunovica, ce f. — *montagna*, o *monte emo* — Gebirg n.
Kup, pa m. — *mucchio*, *ammasso* — Haufen, Schober m.

Kúp,

Kúp, pa m. — *comprita* — Kauf m.
Kupa, pe f. v. kuppa.
Kupac, pca m. — *compratore* — Käufer m.
Kupaliscte, ta n. — *bagno* — Bad n.
Kupalo, la n. — *lavatojo* — Waschhaus n.
Kupatise, pamse, paosamse — *bagnarsi* — sich baden.
Kupica, ce f. — *bicchierino*, e *coppa*, *ventosa* — Gläschen n., u. Schröpfkopf m.
Kupillo, la n. — *comprita* — Kauf m.
Kupinna, ne f. — *roveto* — Brombeerstrauch m.
Kupitelj, lja m. — *compratore* — Käufer m.
Kupiteljicca, ce f. — *compratrice* — Käuferinn f.
Kupiti, pim, kupujem, pio — *comprare, comperare* — kaufen.
Kupiti *per radunare v.* kuppiti.
Kupljen, na, no — *comperato* — gekauft.
Kupnenik, ka m. — *staro*, *stajo* — Scheffel m.
Kupno — *cumulatamente* — haufenweise, häufig.
Kupovatti, kupujem, vao — *comprare*, *incettare* — kaufen.
Kupovni, na, no — *comprativo*, *comprabile* — kaufbar.
Kupovnik, ka m. — *compratore*, *incettatore* — Käufer m.
Kuppa, pe f. — *bicchiere*, *gotto*, *tazza*, e *tegola* — Becher, u. Ziegel m.
Kuppica v. kupica.
Kuppiti, pim, pio — *raccogliere*, *ragunare*, *ammucchiare* — sammeln, zusammenbringen.
Kuppitise ec. — *radunarsi*, *congregarsi* — sich versammeln.
Kur, ra m. — *gallo* — Hahn m.
Kurbetina, ne f. — *puttanaccia*, *sgualdrina* — garstige Hure f.
Kuriti, rim, rio — *fumare* — rauchen.

Kur-

Kurjak, ka m. — *lupo* — Wolf m.
Kuronos, sa m. — *cece*, *civaja* — Zuckererbsen.
Kurva, ve f., kurba — *bagascia*, *puttana*, *cantoniera* — Hure f.
Kurvar, ra m. — *puttaniere* — Hurer m.
Kurvaría, e f. — *puttanería*, *puttaneggio*, *puttanesimo* — Hurerey f.
Kurvaritise, rimse, riosamse — *puttaneggiare*, *sgualdrinare* — huren, Hurerey treiben.
Kurvarnica, ce f. — *lupanare*, *bordello* — Hurenhaus n.
Kurvica, ce f. — *puttanina*, *puttanella* — eine kleine Hure.
Kurvisc, sca v. kurvar.
Kurvovatti, kurvujem, vovao v. kurvariti.
Kús, sa m. — *boccone*, *pezzo*, e *favo* — Bissen, u. Honigseim m.
Kusac, ca m. — *bocconcino* — Bisschen n.
Kusati, sam, sao — *vorare*, *mangiucare* — fressen.
Kusc, sca m. — *salvia* — Salbey f.
Kuscan, ana, ano — *tentato*, *sperimentato* — versucht.
Kuscatí, scam, scao — *tentare*, *sperimentare*, e *assaggiare*, e *ardire*, *osare* — versuchen, u. kosten, u. sich unterstehen.
Kuscnuti, nem, nuo — *baciare* — küssen.
Kuscovatti, kuscujem, vao — *baciare spesso* — oft küssen.
Kusnuti, kuscjam, nuo — *assaggiare*, *assaporare* — kosten.
Kusorep, pa m., kusorepac — *coda*, *strascico di veste* — Schleppe f., Schweif eines Kleides.
Kut, ta m. — *cantone*, *angolo interno* — Winkel m.
Kutac, tca m. — *cantoncino* — kleiner Winkel.

Kutalac, lca m., kutao, tla m. — *foglietta*, *misura di cose liquide* — Seitel n., Schoppen m.
Kutia, e f. — *scatola* — Schachtel f.
Kutina, ne f. — *codogna*, *cotogna* — Quitte f.
Kutljiv, va, vo — *angoloso* — } winklicht.
Kutni, na, no — *angolare* — } winklicht.
Kuxan, xna, xno — *pestilenziale*, *attaccaticcio*, *epidemico* — pesthaft, ansteckend.
Kuxnik, ka m. — *impestatore* — Anstecker m.
Kuxnionica, ce f. — *lazzaretto* — Lazareth n.
Kuxno — *pestiferamente* — pesthaft.
Kuzmarka, ke f. — *carotta*, *radice nota* — Möhre, rothe oder gelbe Rübe f.
Kvacseti, csem, cseo — } *cornacchiare* — krähen.
Kvacsiti, csim, csio — } *cornacchiare* — krähen.
Kvakka, ke f. — *saliscendo*, *saliscendi* — Klinke f., Schnalle an der Thüre.
Kvar, ra m. — *danno*, *perdita*, *svantaggio* — Schaden m.
Kvaren, na, no — *danneggiato* — beschädigt.
Kvariti, rim, rio — *danneggiare* — schaden, beschädigen.
Kvarno — *dannosamante*, *svantaggiosamente* — schädlich.
Kvarovati, kvarujem, vovao — *recar danno*, *pregiudicare* — schaden.
Kvas, sa m. — *fermento*, *lievito* — Sauerteig m.
Kvasen, na, no — *fermentato*, *lievitato* — gesäuert.
Kvasina, ne f. — *acetosità*, *acidume* — Säure f.
Kvasiti, sim, sio — *fermentare*, *lievitare* — säuern, gähren.
Kvasnica, ce f. — *torta fermentata* — eine gesäuerte Torte.
Kvatre, trā f. *pl.* — *quattrotempora* — Quatember m.

Kvjer,

Kvjer, ra m. — *carta pecorina*, *pergamena* — Pergament n.
Kvoccati, cam, csem, cao — *chiocciare* — gluckzen.
Kvocska, ke f. — *chioccia* — Gluckhenne f.
K-zapadu — *al ponente*, *al tramonto* — gegen Abend, gegen Sonnenuntergang.

L.

Labda, de f. — *ballone* — Ball m.
Labud, i labut, a m. — *cigno* — Schwan m.
Lacko, ka m. — *Ladislao* — Ladislaus m.
Lacsan, csna, csno — *famelico*, *affamato* — hungrig, begierig.
Lacsati, csam, csao — *fameggiare*, *aver fame* — hungern.
Lacse, csā f. *pl.* — *braghe*, *calzoni* — Hosen.
Lacsno — *affamatamente* — hungrig.
Lacsnost, ti f. — *fame* — Hunger m.
Ladan v. hladan.
Ladan, ana, ano — *governato*, *signoreggiato* — regiert.
Ladati, dam, dao — *governare*, *reggere* — regieren, beherrschen.
Ladavac, davca m. — *governatore*, *sovrano* — Regent, Beherrscher m.
Ladica, ce f. — *canterano*, *tiratore*, *casettino* — Kästchen n.
Ladja, dje f. — *nave*, *bastimento* — Schiff n.
Ladjica, ce f. — *navicella*, *vascellino* — Schifflein n.
Lagahan, gahna, no — *leggiero*, *lieve* — leicht.
Lagahno — *leggermente*, *adagio* — langsam.
Lagahnost, ti f. — *leggerezza* — Leichtigkeit f.

La-

Lagak, lahka, ko — *leggiero*, *lieve* — gering, leicht.

Lagatti, laxem, gao — *bugiare*, *mentire* — lügen.

Lagja *v.* Ladja.

Lagoditi, dim, dio — *temperare*, *lenificare* — mässigen, lindern.

Lagodobnost, ti f. — *temperatura*, *temperie d'aria* — eine gemässigte Art der Dinge, als der Luft ec.

Lagotan, tna, tno — *debole*, *leggerino* — leicht, gering.

Lahka *v.* Lagak.

Lajati, lajem, lajao — *bajare*, *latrare* — bellen.

Lajavac, vca m. — *bajatore*, *ciarlone* — Plauderer, Schwelger m.

Lajavicca, ce f. — *ciarliera*, *cianciatrice* — Plauderinn f.

Lak, ka, ko — *agile*, *leggiero*, *passaticcio* — leicht, schnell.

Lakat, lakta m. — *cubito*, *braccio* — Arm m. u. Elle f.

Lakko — *facilmente*, *agevolmente* — leicht.

Lakkocsa, cse f. — *facilià*, *agilità* — Leichtigkeit, Hurtigkeit f.

Lakkocsiniti, nim, nio — *facilitare*, *agevolare* — erleichtern.

Lakost *v.* Lakocsa.

Lakom, ma, mo — *ingordo*, *ghiottone*, *avaro* — fressig, begierig.

Lakomac, mca m. — *ghiottone* — sehr begierig, fressig.

Lakomcsina, ne m. — *golosaccio*, *avaraccio*, *avarone* — ein garstiger Geizhals, gefressig.

Lakomittise, mimse, miosamse — *avarizzare*, *usureggiare* — geitzen, wuchern.

Lakomo — *golosamente* — fressiglic

Lakomost, ti f. — *ingordigia*, *ghiottonería* — heftige Sehnsucht nach etwas, Fressbegierde f.

Lakoverovanje, ja n. — *credulità* — Leichtgläubigkeit f.

Lakoverovatti, verujem, vao — *essere credulo* — leichtglaubig seyn.

Lakcsina, ne f. — *leggerezza*, *facilità* — Leichtigkeit f.

Lakscji, a, e — *più leggero più agile*, *più presto* — leichter, schneller.

Lala, le f. — *tulipano* — Tulpe f.

Lalati, lalam, lalao — *balbettare* — lallen.

Lalocsni, na, no — *mascellare* — was zum Kinnbacken gehört.

Laloka, ke f. — *mascella*, *ganascia* — Kinnbacken m.

Lamati, mam, lamljem, mao — *rompere*, *spezzare* — brechen, zerbrechen.

Lampas, sa m. — *lampada*, *lampana* — Lampe f.

Lan, na m. — *lino* — Lein, Flachs m.

Lanac, nca m. — *catena* — Kette f.

Lancati, lancam, cao — *incatenare* — in Ketten legen.

Landati, dam, dao — *spartire*, *dividere* — theilen, abtheilen.

Lanen, ena, eno — *di lino* — leinen.

Lani, lansko litto — *anno passato*, *scorso* — das vergangene Jahr.

Lanski, ka, ko — *dell' anno passato* — von dem verflossenen Jahre.

Lantina, ne f. — *antenna* — Segelstange f.

Lapaci, cā m. *pl.* — *trippa* — Wanst m., Gedärme n.

Laptati, lapcsem, laptao — *anelare*, *alitare*, *asmare* — keichen, athmen, nach etwas sehnen.

Las *v.* vlas.

Lascka, ke f. — *ragazzata*, *bagatella* — Kinderey, Gauckeley f.

Las-

Lascten, na, no — *liscio*, *lucicante* — glänzend.
Lasctitise, sctimse, sctiosamse — *luciare*, *lucciare*, *lisciare* — glänzen, schimmern.
Lasctiv v. lascten.
Lasica, ce f. — *martora*, *faina* — Marder m.
Lasni, na, no — *agile*, *pronto* — leicht, hurtig.
Lasnost, ti f. — *agilità*, *prontezza* — Fertigkeit, Geschwindigkeit f.
Lasnoverovanje, lasnovjerovanje, ja n. — *credulità* — Leichtgläubigkeit f.
Last, ti f. — *agio*, *comodità*, *ozio* — Bequemlichkeit f.
Lastan, stna, stno — *agiato*, *comodo* — bequem.
Lastavicca, ce f. — *rondinella* — Schwalbe f.
Lastovito — *propriamente* — eigentlich.
Lastura, re f. — *conca*, *conchiglia* — Muschel f.
Latin, na m. — *latino*, e *anco italiano* — Italiener m.
Latinka, ke f. — *italiana* — Italienerinn f.
Latinska zemlja — *Italia* — Italien n.
Latinstvo, va n. — *latinità*, *latinismo* — Latein n.
Lav, va m. — *lione* — Löwe m.
Lavica, ce f. — *lionessa* — Löwinn f.
Lavoris, sa m. — *leopardo* — Leopard m.
Lavov, lavova, vovo — *leonino*, *di lione* — löwenhaft.
Lax, xi f. — *bugia*, *menzogna* — Lüge f.
Laxac, xca m. — } *bugiardo*, *bugiardone*, *menzognero* — Lügner m.
Laxivac, vca m. —
Laxljivac, vca m. —
Laxljivica, ce f. — *bugiarda* — Lügnerinn f.
Laxljivo — *bugiardamente* — lügenhafter Weise.
Laxni, na, no; laxljiv — *falso*, *menzognero* — falsch, lügenhaft.
Laxtvo, va n. v. lax.

Laziti, zim, zio — *rampicare*, *strisciare*, *serpeggiare* — kriechen, klettern.
Lazno — *comodamente*, *agiatamente* — leichtlich, bequemlich.
Leb v. hleb.
Lecha, i lecsa, e f. — *lente*, *lenticchia* — Linse f.
Lechi, lexim, ljegam, ljegao — *colcarsi*, *coricarsi*, *sdrajarsi* — sich niederlegen.
Lecsattise v. plascitise.
Lecsen, na, no — *medicato*, *guarito* — geheilet.
Lecsenje, ja n. — *medicamento* — Heilmittel n.
Lecsiti, csim, csio — *medicare*, *curare* — heilen.
Lecsiv, va, vo — *medicabile*, *risanabile* — heilbar.
Led, da m. — *ghiaccio*, *diaccio* — Eiss n.
Leden, dena, deno — *agghiacciato*, *gelato* — gefroren.
Ledeno — *gelatamente*, *freddamente* — erfrorner Weise, frostig.
Ledina, ne f. — *baredo*, *terra incolta* — ein brachliegendes Land.
Ledittise, dimse, diosamse — *ghiacciarsi*, *agghiacciarsi*, *gelarsi* — gefrieren, einfrieren.
Ledje, ja n. — *reni*, — die Nieren.
Ledni v. leden.
Ledovje v. ledje.
Ledvenittisi, nimse, niosamse v. ledittise.
Ledveno v. ledeno.
Ledvenost, ti f. — *freddezza*, *freddore* — Kälte f., Frost m.
Legja v. ledje.
Legjen, na m. — *catino* — Napf m., Waschbecken n.
Lek, ka m. — *medicina* — Heilmittel n.

Lekar, ra m. — *medico* — Arzt m.
Lekariti, rim, rio — *medicare* — heilen, kuriren.
Lekarstvo, va n. — *medica*, *scienza* — Arzney-kunst f.
Lelati, lelam, lelao — } *cunare*, *cullare*,
·Leljati, leljem, ljao — } *dondolare* — wiegen, baumeln.
Lele meni ec. — *guai a me*, *oimè*, *aimè* — au weh! ach wehe mir!
Lelek, ka m. — *allocco* — Eule f.
Lelekati, kam, kao — *gemere*, *lamentarsi con urli* — ächzen, weheklagen.
Lemesc, sca m. — *vomero* — Pflugeisen n.
Lemon, na m. — *limone* — Limone f.
Len, na, no — *pigro*, *neghittoso* — faul, träg.
Lenitise, nimse, niosamse — *impigrirsi*, *impoltronire* — faul, träge werden.
Lenjak, ka m. — *pigrone* — ein sehr fauler Mensch.
Leno — *pigramente* — auf eine faule Art.
Lenobía, e f. — } *pigrezza*, *pesantezza* —
Lenost, ti f. — } Faulheit, Trägheit f.
Lep *v.* lip *con altri.*
Lepek, ka m. — *vischio*, *pania* — Vogelleim m.
Lepiti, pim, pio — *invischiare*, *inveschiare* — mit Vogelleim bestreichen.
Lepota v. lipota.
Les, sa m. — *legname* — Holzwerk, Zimmerholz n.
Lesak, ska m. — *nocella* — } Haselnussstau-
Leskovina, ne f. — *corilo* — } de f
Lesni, na, no — *legnoso*, *materiale* — holzicht, hölzern.
Lesnjak, ka m. — *nocella*, *nocciuolo* — Hasel-nuss f.
Let, ta m. — *volo* — Flug m.
Letechi, a, e — *volante*, *volando* — fliegend.

Leteti, letim, tio — *volare*, *svolazzare* — fliegen.
Letina, ne f. — *annata* — Jahrgang m., u. ein jährliches Einkommen.
Letinski, ka, ko — *estivo*, e *annuale*, *annuario* — sommerlich, u. jährlich.
Letjeti *v.* leteti.
Letni, na, no *v.* letinski.
Letnica, ce f. — *anniversario* — Jahrtag m., Jahrsgedächtniss n.
Letto *v.* litto.
Letuscti, ta, to — *alato*, *volatile* — fliegend, geflügelt.
Letusclo, toga n. — *uccellame*, *volatile* — Geflügel, Federwildprät n.
Leuhart, ta m. — *pantera* — Pantherthier n.
Lev, va, vo — *manco*, *zanco*, *sinistro* — link.
Levak, ka m., levoruk — *mancino* — einLinker.
Lexak, ka m. — *perdigiornata* — Tagedieb, Faullenzer m.
Lexaje, ja n. — *accampamento*, *trincéa* —. Lager n.
Lezatti, lexim, lexao — *giacere*, e *covare* — liegen, u. brüten.
Lexecsi, a, e — *giacente*, *stagnante* — liegend.
Libiv, va, vo — *polposo*, *polputo* — fleischicht.
Librica, ce f. — *libbra di 12 oncie* — Pfund n.
Lice, ca n. — *faccia*, *volto*, *viso*, *aspetto*, *sembiante* — Gesicht n.
Licimiritise, rimse, riosamse — *adulare*, *lusingare* — schmeicheln, liebkosen.
Licimirnost, ti f. — *lusinga*, *ipocrisia* — Schmeicheley f.
Licsba, be f. — *vendita*, *incanto* — Auction, öffentlicher Verkauf.
Licsit, ta, to — *risanabile* — heilbar.
Licsiti, csim, csio — *medicare* — heilen.

O Lih-

Lihnuti, nutim, nuo — *eccettuare* — ausnehmen.
Lihva, ve f. — *usura*, *interesse* — Zins, Nutzen m.
Ljev *v.* lev.
Lijst, ta m. — *foglia*, *foglio*, e *lettera* — Blatt n., u. Brief m.
Lijstje, a n. — *fogliame* — Laub n.
Lik, ka m. — *medicina* — Heilmittel n.
Likar, ra m. — *medico* — Arzt m.
Likaría, e f. — *medicina* — Arzney f.
Likariti *v.* lekariti.
Likarnica, ce f. — *spezieria* — Apotheke f.
Likarski, ka, ko — *medicinale* — zur Arzney gehörig.
Likoprodalac, lca m. — *speciale* — Apotheker m.
Liljan, ana m. — *giglio* — Lilie f.
Lim, ma m. — *latta* — Blech n.
Lin *v.* len.
Lin, na m. — *tinca*, *pesce* — Schleihe f.
Lincun, na m. — *lenzuolo* — Leinlach, Betttuch n.
Linjak, ka m. — *pigrone*, *poltrone v.* lenjak.
Linka, ke f. — *pertica* — Klafterstange f.
Linost, ti f. — *pigrezza*, *neghittosità v.* lenost.
Linovatti, linujem, vao — *lineare*, *rigare* — linieren.
Lip, pa, po — *bello*, *galante* — schön.
Liposlovac, vca m. — *oratore*, *retore* — Redner m.
Liposlovka, ke f. — *retorica*, *eloquenza* — Redekunst f.
Lipota, te f. — *beltà*, *bellezza* — Schönheit f.
Lippa, pe f. — *tiglio* — Lindenbaum m.
Lipsatti, lipsavam, lipscem, sao — *decrescere*, *scemare* — vermindern, verringern.
Lipsci, sca, sce — *più bello* — schöner.

Lis-

Liscalj, lja m., liscjaj, ja m. — *volatica* — Zitrich m.

Liscen, na, no — *eccetto*, *eccettuato* — ausgenommen.

Lisciti, scim, scio — *eccettuare*, *esentare*, *esenzionare* — ausnehmen, befreyen.

Liscnjak v. lesnjak.

Lisica, ce f. — *volpe* — Fuchs m.

Lisice, cā f. *pl.* — *maniglie*, *manette* — Armband n., Armzierde f.

Lisicsiti, csim, csio — *volpeggiare*, *simulare* — sich verstellen, arglistig seyn.

Lisicsni, na, no — *volpino*, *volpigno* — füchsig, fuchsartig.

Lisimir, ra m. — } *volpone*, *fingitore*, *ipo-*
Lisimirac, rca m. — } *crita* — ein alter, schlauer Fuchs.

Lisimiriti, rim, rio — *fingere*, *simulare* — sich verstellen.

Lisimirnost, ti f. — } *simulazione*, *ipocrisía*
Lisimirstvo, va n. — } — Verstellung, u. Heucheley f.

Liska, ke f. — *follica*, *follicolo* — die Hülsen an den Früchten.

List, ta m. — *foglia*, *foglio*, e *lettera* — Laub m., u. Brief m.

Listar, ra m. — *postiere*, *portalettere* — Briefträger m.

Listast, ta, to — *foglioso*, *fogliato* — blätterieht.

Listicce, cā f. *pl.* — *fogliuccia*, e *frangia*, *guarnimento* — Blättchen n., u. Borten.

Listitise, listimse, tiosamse — *frondire*, *fronzire*, *frondeggiare*, *fogliare* — Laub gewinnen, grün werden.

Listje, ja n. — *foglie*, *fogliame* — eine Menge Blätter.

Listoberac, rca m. — *sfogliatore* — der die Blätter abnimmt.
Listonos, sa m. *v.* listar.
Listopad, da m. — *ottobre* — Weinmonat m.
Listorodan, dna, dno — } *frondifero*, *frondoso* — laubicht, blätterricht.
Listovat, ta, to — }
Listva, ve f. — *scala* — Treppe, Stiege f.
Listva na zavit — *scala a lumaca*, *a chiocciola* — Schneckentreppe f.
Litni, na, no — *estivo*, *estivale* — sommerlich.
Litto, ta n. — *anno* — Jahr n.
Littopis, sa m. — *annale*, *cronaca* — Jahrbuch n.
Liut, ta m. — *leuto*, *liuto* — Laute f.
Liv, va, vo — *manco* — link.
Livada, de f. — } *prato*, *pratería* — Wiese f.
Livadia, die f. — }
Livadni, na, no — *pratile*, *pratese* — zur Wiese gehörig.
Livati, livam, vao — *versare*, *infondere* — eingiessen.
Livoran, rna m. — *Livorno* — Livorno.
Litza, ze f. — *Lisetta*, *Elisabetta* — Elisabeth f.
Lixem *v.* lizati.
Lizan, ana, ano — *leccato* — geleckt.
Lizanje, ja n. — *leccatura* — das Lecken.
Lizati, lixem, zao — *leccare*, *sleccare* — lecken.
Lizavac, vca m. — *leccatore* — Lecker, Näscher m.
Lizozdelac, lca m. — *leccapiatti*, *scrocone* — Schmarozer m.
Ljecsiti, csim, csio — *curare*, *medicare* — heilen.
Ljek, ka m. v. lik.
Ljekar, ra m. — *medico* — Arzt m.
Ljekariti, rim, rio v. ljecsiti.
Ljeljati v. lelati.

Ljen,

Ljen, na, no — *pigro*, *infingardo* — faulenzen.
Ljenac, nca m. v. lenjak.
Ljenitise, nimse, niosamse — *impigrirsi*, *infingardarsi* — faul, träge werden.
Ljenost, ti f. — *pigrezza*, *svogliatezza* — Trägheit f.
Ljep, pa, po — *bello*, *polito* — schön, sauber.
Ljepahan, hna, hno — *bellino*, *belluccio*, *vistosello* — niedlich, gar schön.
Ljepota v. lipota.
Ljepir, ra m. — *farfalla* — Schmetterling m.
Ljepnica, ce f. — *còlla* — Leim, Kleister m.
Ljepniti, nim, nio — *incollare* — zusammenleimen.
Ljer, ra m. — *giglio* — Lilie f.
Ljesa, se f. — *graticcio* — Flechte f., Gitter n.
Ljetan v. ljetni.
Ljetina, ne f. — *annata*, *entrata* — Erndte f.
Ljetinski, ka, ko — } *estivo*, *statereccio* —
Ljetni, na, no — } sommerlich.
Ljettiscte, ta n. — *villeggiatura* — Landlust f.
Ljettiti, tim, tio v. ljettovatti.
Ljetto, ta n. — *anno*, ed *estate* — Jahr n., u. Sommer m.
Ljettost, ti f. — *state*, *estate* — Sommer m.
Ljettovatti, vam, ljettujem, vao — *villeggiare* — sich eine Landlust machen.
Ljev, va m. — *imbuto*, *imbottatojo*, e *manco* — Trichter m., u. link.
Ljevati, vam, vao — *infondere*, *versare* — eingiessen, einflössen.
Ljevka, ke f. — *mano manca*, *mancina* — linke Hand.
Ljubak v. ljubezljiv.
Ljubav, vi f. — *amore*, *favore*, *bontà* — Liebe, Güte f.

Lju-

Ljubezljiv, va, vo — *amorevole*, *avvenente*, *caro* — lieblich.

Ljubitelj, lja m. — *amatore*, *chi ama* — Liebhaber m.

Ljubiteljicca, ca f. — *amatrice*, *innamorata* — Liebhaberinn f.

Ljubiti, bim, bio — *amare*, *amorevoleggiare*, *apprezzare* — lieben, schätzen.

Ljubkost, ti f. — *gentilezza*, *cortesía* — Artigkeit, Höflichkeit f.

Ljubljen, na, no — *amato* — geliebt.

Ljubljenost, ti f. — } *amorevolezza* — Leutseligkeit f.
Ljubljenstvo, va n. — }

Ljubnuti, nem, nuo — *baciare* — küssen.

Ljubomornik, ka n. — *geloso* — eifersüchtig.

Ljubomornost, ti f. — *gelosía* — Eifersucht f.

Ljubomudrac, draca m. — *filosofo* — Weltweiser m.

Ljubosumniv, va, vo — *geloso*, *sospettoso in amore* — eifersüchtig.

Ljubovnik, ka m. — *amatore*, *amoreggiatore* — Liebhaber m.

Ljuboznanost, ti f. — *voglia*, *ardore di sapere* — Wissbegierde f.

Ljubstvo, va n. — *zelo*, *affetto* — Freundlichkeit, Zärtlichkeit f.

Ljudan, dna, dno — *umano*, *gentile* — menschlich, freundlich.

Ljudi, dih m. *pl.* — *uomini* — Leute.

Ljudojed, da m. — *antropofago*, *sanguinario* — blutbegierig.

Ljudski, ka, ko — *umano*, *civile*, *trattabile* — menschlich, höflich.

Ljudstvo, va n. — *popolo*, *volgo*, *plebaglia* — Volk n.

Ljubljana, ne f. — *Lubiana*, *nel Cragno* — Laibach.

Ljul-

Ljuljati, ljuljam, ljao — *cunare*, *cullare*, *agitare* — wiegen.

Ljulka, ke f. — *zizzania*, *lolio* — Unkraut n.

Ljuska, ke f. — *scheggia*, *scheggiuola* — ein Holzsplitter.

Ljut, ta, to — *agro*, *acetoso*, *amaro*, e *fiero* — sauer, bitter, u. zornig.

Ljutika, ke f. — *scalogna*, *scalogno* — Schalotte f.

Ljutina, ne f. v. ljutost.

Ljutiti, ljutim, tio — *inagrire*, *inacetire*, e *irritare* — säuern, u. erzürnen.

Ljutitise, timse, tiosamse — *esacerbarsi*, *incrudelire*, *inferocire* — sich erzürnen, grausam werden.

Ljuto — *aspramente*, *crudelmente* — hart, gröblich, grausam.

Ljutoslatkost, ti f. — *agrodolce* —, süsssäuerlich.

Ljutost, ti f. — *agrezza*, *amarezza*, *fierezza* — Säure f., Unwille m.

Loboda, de n. — *atrepice*, *erba nota* — Milte f.

Locsem *v.* lokatti.

Locsika, ke f. — *lattuga* — Lattich m.

Lodricca, ce f. — *secchia* — Eimer m., Wasserkanne f.

Log, ga m. — *giacitojo*, *covile*, *covolo* — Lager eines wilden Thieres.

Loitti, loim, loio — *insevare*, *ungere con sevo* — mit Unschlitt, Inselt schmieren.

Loj, ja m. — *sevo* — Unschlitt, Inselt n.

Lojan, lojna, no — } *sevoso*, *sebaceo* — voll
Lojan, na, no — } Unschlitt.

Lojenicca, ce f. — *candela di sevo* — Lichter von Unschlitt.

Lojenje, ja n. — *insevatura* — das Schmieren mit Inselt.

Lojti v. loitti.

Lojtra, tre f. — *scala a mano, a piuoli* — Leiter f.

Lokarda, de f. — *anguilla* — Aal m.

Lokatti, locsem, lokao — *imbeversi, tracannare, e il bere di cani* — begierig trinken.

Lokot, ta m. — } *lochetto* — Vorhängschloss n.
Lokotac, tca m. — }

Lokva, ve f. — *laguna, stagno* — Pfütze f., Teich m.

Lokvast, ta, to — *lagunoso, sortumoso, stagnante* — pfützig.

Lokvica, ce f. — *lagunetta, pozzanghera* — Pfützchen n.

Lomatanje, ja n. — *corso impetuoso, scorrería* — Streiferey f.

Lomatatise, lomatamse, taosamse — *correre impetuosamente, affaticarsi quà e là* — herumstreifen, sich bemühen.

Lombarda, de f. — *cannone* — schweres Geschütz.

Lombardatti, dam, dao — *cannonare, flagellare con artiglieria* — mit Stücken beschiessen.

Lomitti, lomim, mio — *rompere, spezzare* — brechen, zerbrechen.

Lomovit, ta, to — *disastroso, aspro* — beschwerlich.

Lonać, nca m. — *pignatta, pentola* — Topf m.

Loncsar, ra m. — *pignattaro, pignattajo* — Töpfer m.

Loncsaría, ríe f. — *pignattería* — Töpferey f.

Loncsics, csa m. — *pignattino, pentolino, pignatela* — Töpfchen n.

Lopatta, te f. — *ventola, paletta* — Windschaufel f.

Lopatticsica, ce f. — *mestolina*, *mestoletta* — ein kleiner Löffel.
Lopis, sa m. — *caldaja di terra* — ein erdener Kessel.
Lopta, te f. — *palla da giuocare* — ein Ball zum Spielen.
Loptica, ce f. — *pallino*, *palloncino*, *pallottola* — kleiner Ball, Kügelchen n.
Loptina, ne f. — *pallone* — ein grosser Ball.
Lopuh, ha m. — *bardana*, *lappola* — Klette f.
Lotar, ra m. — } *fornicario*, e *infingardo*
Lotar, lotra, tro — } — geil, u. faul.
Lotatti, lotam, tao — *ferruminare*, *saldare* — löthen.
Lotren, na, no — *lascivo*, *dissoluto* — üppig, u. lüderlich.
Lotría, e f. — *fornicazione* — Hurerey f.
Lotrittise, trimse, triosamse — *impigrirsi*, *impoltronire* — faul, träge werden.
Lotro — *poltronescamente* — faullenzerisch.
Lotrost, ti f., lotrina, lotrostvo — *oziosità*, *pigrezza*, *dappocaggine* — Faullenzerey f.
Lotruvati, lotrujem, vao — *fornicare*, *adulterare* — huren, Ehebruch begehen.
Lov, va m. — *caccia* — Jagd f.
Lovac, vca m. — *cacciatore* — Jäger m.
Lovaricsni, na, no — *d' alloro*, *allorino* — von Lorbeern.
Lovarika, ke f. — *alloro* — Lorbeerbaum m.
Lovicca, ce f., lovnica — *cacciatrice*, *uccellatrice* — Jägerinn f.
Lovitti, vim, vio — *cacciare*, *uccellare*, *inseguire*, *incalzare* — jagen, nachsetzen.
Lovljen, na, no — *cacciato*, *inseguito* — gejagt, u. verfolgt.
Lovnik *v.* lovac.

Lovor, ra m. — *alloro*, *lavro* — Lorbeer f.
Lovorikka, ke f. — *alloro*, *albero* — Lorbeerbaum m.
Lovoriscte, ta n. — *lavreto*, *alloreto* — ein Lorbeerwald.
Lovra, vra m. — *Lorenzo* — Lorenz m.
Lovret, ta m. — *Loreto* — Loreto n.
Lovretanski, ka, ko — *loretano* — von Loreto.
Lovrinac, nca m. v. lovre.
Loxitti, xim, xio — *accendere*, *allumare*, *far fuoco* — anzünden.
Loxja, e f. — *palchetto*, *loggia* — Altane f., Lustort m.
Loxnica, ce f. — *soggiorno*, e *dispensa* — Aufenthalt m., u. Speisekammer f.
Loxnicsica, ce f. — *cameriera* — Kammerdienerinn f.
Loza, ze f. — *vite* — Rebe f., Weinstock m.
Loza, ze f. — *bosco*, *selva* — Wald m., Waldung f.
Lozica, ce f. — *boschetto* — Wäldchen n.
Lozje, ja n, *v.* roxje.
Lozni, na, no — *di vite* — von Rebe.
Loznica, ce f. — *viticella* — Weinstöckchen n.
Lubanja, nje f. — *cranio*, *calvaria* — Schädel m.
Lubenica, ce f. — *anguria* — Gurke f.
Luburina, ne f. — *guscio*, *o coccia come di noce* — Schale wie von Nüssen ec.
Lucki, ka, ko — *alieno*, *straniero* — fremd.
Lucs, csi f. — *lume*, *fiaccola* — Licht n.
Lucsac, lucsca m. — } *arco*, *archetto* — Bogen m.
Lucsec, ca m. — }
Lucsenje, ja n. — *separamento*, *disgiungimento* — Abtrennung f.
Lucsitise, csimse, csiosamse — *spartirsi*, *separarsi* — sich abtrennen, sich absondern.

Lucska, ke f. — *molo*, *riparo a porti* — Damm bey einem Hafen.

Lud, da, do — *pazzo*, *stolido*, *goffo* — thöricht, dumm.

Ludak, dka m. — *scioccone*, *scimuníto* — albern, einfältig.

Ludast, ta, to — *sciocco*, *balordo*, *sciapíto* — dumm, blöde.

Luditi, dim, dio — *impazzare*, *impazzire*, *delirare*, *stralunare*, *matteggiare* — närrisch thun, schwärmen.

Ludjak, ka m. — *balordo*, *babbuasso* — ein Dummer, Unbedachtsamer.

Ludo — *indarno*, e *pazzamente* — umsonst, u. närrischer Weise.

Ludogovornica, ce f. — *scioccona*, *balordaccia* — eine dumme, einfältige.

Ludogovornik, ka m. — *scioccone*, *mattaccio*, *ciarlone* — Schwätzer m.

Ludogovorenje, ja n. — *un parlar vano* — das Plaudern, Schwätzen.

Ludogovoritti, rim, rio — *cianciare*, *chiacchierare* — plaudern, schwätzen.

Ludomnexje, ja n. — *fantasticheria*, *chimera* — närrische Einbildung, Eigensinn m.

Ludomorac, rca m. — *omicida* — Mörder m.

Ludomorstvo, va n. — *omicidio* — Mordthat f., Todtschlag m.

Ludoria, e f. — *pazzia*, *matteria* — Narrheit f.

Ludoslovitti, slovim, vio — *ciarlare*, *cinguettare cianciare* — plauschen, plaudern.

Ludost, ti f. — *vanità*, *stoltezza*, *scimunitaggine* — Eitelkeit, Dummheit f.

Ludovatti, ludujem, vao — *vaneggiare*, *sciocheggiare*, *matteggiare*, *smaniare* — träumen, närrisch reden, oder handeln.

Ludu-

Ludujucsi, a, e — *vaneggiando ec. v.* ludevatti.
Lug, ga m. — *lessía*, *ranno*, e *bosco*, e *aratro* — Waschlauge f., u. Wald, u. Pflug m.
Lugar, ra m. — *boscajuolo*, *boschiere* — ein Förster, Forstknecht m.
Luk, ka m. — *scalogna* — Schalotte f.
Luk, ka m. — *arco*, *archetto* — Bogen m.
Luka, ke f. — *porto* — Seehafen m.
Luka, ke f. — *boscaglia* — Gehölze f.
Lukav, va, vo — *scaltro*, *furbo* — schlau.
Lukavstvo, va n. — *astuzia* — List f.
Luknja, e f. — *pertugio*, *buco* — Loch n.
Luknjica, ce f. — *buchino*, *bucolino* — Löchelchen n.
Lukovcsak, ka n. — *ottobre* — Weinmonat m.
Lula, le f. — *pippa* — Tobackspfeife f.
Lulati, lam, lao — *agitare*, *dondolare*, e *pippare* — schaukeln, u. Tobak rauchen.
Luljav, va, vo — *agitabile*, *dondolatorio* — beweglich.
Lunjek, ka m. tojest klin, koi kolo csuva — *cavicchio*, *chiodo di asse* — Achsnagel m.
Lupati, pam, pao — *sbattacchiare*, *smantellare*, *battere fortemente* — schlagen, zu Boden werfen.
Lupex, xa m. — *assassino*, *manigoldo*, *ladrone* — Strassenräuber m.
Lupexica, ce f. — *assassina* — Meuchelmörderinn f.
Lupexina, ne f. — *ladronería* — Räuberey f.
Lupexiti, xim, xio — *assassinare*, *ladroneggiare* — berauben, und ermorden.
Lupexki — *furtivamente*, *ladronescamente* — räuberisch.
Lupexljiv, va, vo — } *ladronesco*, *furace* — räuberisch.
Lupexni, na, no — }

Lu-

Lupextina, ne f. — } *assassinería*, *ladroneccio*
Lupextvo, va n. — } — Räuberey f.

Lupína, ne f. — *scorza*, *guscio* — Schote, Hülse f.

Lupinitise, nimse, niosamse — *inscorzarsi*, *ingusciarsi* — einschälen.

Lupiti, pim, pio — *sgusciare*, *scorzare* — schälen.

Lupnuti, nem, nuo — *assaltare*, *attaccare*, *piombar addosso*, *abbattere* — überfallen, u. niederwerfen.

Luscki, ka, ko — *boscarcccio*, *selvaggio* — wild, waldicht.

Lustrav, va, vo — *squamoso*, *scaglioso* — schuppicht.

Lustrica, ce f. — *squama*, *scaglietta* — Schuppe f.

Lutak, tka m. — *camoscio*, *sorte di corame* — Gemsleder n.

Luxianin, luxanin, na m. — *silvano*, *boschiere* — der im Walde wohnet.

Luxni, na, no — *boschereccio*, e *cenericcio* — waldicht, u. aschenfärbig.

Lùxnica, ce f. — *liscía*, *bucato v.* lug.

Luzka, ke f. — *scheggia* — Holzsplitter m.

M.

Macaklíca, ce f. — *tarantola*, *tarantella* — Tarantel f.

Macs, csa m. — *scimitarra*, *spadone*, *stocco* — Schwerdt n.

Macca, e f. — *macchia* — Mackel m.

Macsak, macska m. — *gatto* — Kater m.

Macsar, ra m. — *spadajo*, *spadore* — Schwerdtfeger m.

Macsarnica, ce f. — *spadaría*, *armería* — Waffengewölb n.

Macseha, macheha, he f. — *madrigna* - - Stiefmutter f.
Macsehin, na, no — *madrignale, di madrigna* — zur Stiefmutter gehörig.
Macsia, e f. — *scherma* — Fechtkunst f.
Macsica, ce f. — *gattina, gattuccia* — Kätzchen n.
Macsich, a m. — *gattino, e folletto, incubo* — Alp m., Trut f.
Macsina, ne f. — *gattone* — ein grosser Kater.
Macsji, a, e — *guttesco* — vom Kater, oder von der Katze.
Macsni, na, no — *gladiatorio* — zum Fechter gehörig.
Macsonosac, nosca — *spadaccino* — Schläger, Lotterbube m.
Magarac, rca m. — *asino, somaro, ciuccio* — Esel m.
Magarica, ce f. — *asinaccia, somarona* — Eselinn f.
Magaricsica, ce f. — *asinella* — kleine Eselinn f.
Magarski, ka, ko — *asinino, asinesco* — eselhaft.
Magarstvo, va n. — *asinità, asinaggine* — Eseley f.
Magax, xa m. — *nano, pigmeo* — Zwerg m.
Magla, le f. — *nebbia* — Nebel m.
Maglast, ta, to — } *nebbioso, nuvoloso* —
Magleni, na, no — } neblicht.
Maglenittise, nimse, niosamse — } *annuvolarsi, infoscarsi, annebbiarsi* — neblicht werden.
Maglittise, limse, liosamse — }
Magljiv, va, vo v. maglast.
Magnuti, nem, nuo — *fare cenno, accennare* — winken.
Mah, ha m. — *colpo, e lanugine* — Hieb m., u. Milchhaare f.
Mah, ha m. — *musco, muschio* — Moos m.

Ma-

Mahalnica, ce f. — ⎫ *ventaglio*, *ventola* —
Mahalo, la n. — ⎭ Fächer m., Waderl n.

Mahanje, ja n. — *agitamento*, *brandimento* — Schwingen n.

Mahast, ta, to — *muschioso* — moosicht.

Mahati, mascem, mahao — *ruotare*, *agitare*, *imbrandire* — schwingen, schwenken.

Mahnit, ta, to — *stolto*, *furioso*, *impazzito* — thöricht, närrisch.

Mahnitati, nitam, nitao — *matteggiàre*, *pazzeggiare* — närrisch thun.

Mahniti, nim, nio — *stoltizzare*, *immattire* — thöricht handeln.

Mahnitoga csinitti — *far impazzire taluno* — einen zum Narren machen.

Mahnitost, ti f. — *pazzia*, *delirio* — Narrheit, Thorheit f.

Mahnutti, mahnem, mascem, nuo — *vibrare*, *imbrandire*, e *accennare* — schwingen, u. winken.

Mahnuttise na konja ec. — *slanciarsi a cavallo* — sich aufs Pferd schwingen.

Majcsin, na, no — *materno*, *maternale* — mütterlich.

Majer, ra m. — *podere*, *masseria*, e *castalderia* — Meyerhof m.

Majerica, ce f. — *massara*, *castalda* — Meyerinn f.

Majerski, ka, ko — *prediale* — was zum Meyerhofe gehöret.

Majka, ke f. — *madre*, *genitrice* — Mutter f.

Majmun, na m. — *scimia* — Affe m.

Mak, ka m. — *papavero*, *rosolaccio* — Klatschrose f.

Makarun, na m. — *maccarone* — Makaronnudel f.

Makati, makam, macsem, kao — *intingere* — eintunken.

Maknitost, ti f. — *furia*, *furore*, *empito* — Wuth, Tollheit f.
Maknuti, maknem, nuo — *muovere*, *toccare* — bewegen.
Makov, va, vo — *papaverino* — von Klatschrose.
Malacsan, csna, csno — } *picciolo*, *piccolo*,
Malahan, hna, hno — } *sottile* — klein, gering.
Malahnost, ti f. — *piccolezza*, *picciolezza* — Kleinigkeit f.
Malanje, ja n. — *pittura*, *dipintura* — Malerey f.
Malarski, ka, ko — *pittoresco* — malerisch.
Malati, malam, lao — *dipingere*, *pitturare* — malen.
Mali, a, o v. malahan.
Malin, na m. — *molino* — Mühle f.
Malitise, limse, liosamse — *impiccolirsi*, *scemare* — sich verkleinern, sich verringern.
Mali traven — *aprile* — Monat April m.
Mallo — *poco* — wenig.
Mallociniti, nim, nio — *poco apprezzare*, *poco stimare* — gering schätzen.
Mallocinjen, na, no — *poco stimato* — wenig, gering geschätzt.
Mallocha, mallocsa, e f. — *pochezza* — Kleinigkeit f.
Mallo da ne — *quasi, poco manco* — fast, beynahe.
Mallo kada — *raramente*, *rade volte* — selten.
Mallomanje, ja n. — *poco meno* — kaum.
Mallomexujak, ka m. — *settembre* — Monat September m.
Mallopervje — *pocanzi*, *testè* — } unlängst.
Mallopríe — *pocoprima* — }
Mallovredan, dna, dno — *dappoco*, *indegno*, *vile* — unwürdig, unwürdiglich.

Mal-

Mallovredno — *indegnamente*, *malignamente* — unwürdig, unwürdiglich.
Mallovrednost, ti f. — ⎫ *dappocaggine*, *inde-*
Mallovridnost, ti f. — ⎭ *gnità* — Unwürdigkeit f.
Mallovrjedan v. mallovredan.
Malta, te f. — *dazio*, *dogana* — Zoll m., Accise f.
Maltar, ra m. — *daziere*, *doganiere* — Zolleinnehmer m.
Māma, m. f. — *scrocconería*, *infinocchiatura* — Anlockung f., Betrug m.
Māmac, mca m. — *adescatore*, *scroccone* — der anlocket.
Mamica, ce f. — *mama*, *madre* — Mutter f.
Mamilac, lca m. — *richiamatore*, *uccello di richiamo* — Lockvogel m.
Mamiteljica, ce f. — *scroccona*, *adescatrice* — die anlocket.
Mamiti, mim, mio — *adescare*, *scroccare*, *piacentire*, *infinocchiare* — anlocken, hintergehen.
Mamjen, na, no — ⎫ *adescato*, *infinocchiato*
Mamljen, na, no — ⎭ — angelocket, hintergangen.
Mamljiv, va, vo — *adulatorio*, *adescativo* — lockend.
Manastir, ra m. — *convento*, *monastero* — Kloster n.
Manda, Mandalina, e f. — *Maddalena* — Magdalena f.
Mandala, le f. — *mandorla*, *mandola* — Mandel f.
Manen, na, no — ⎫ *maniaco*, *mentecatto*, *sci-*
Manenit, ta, to — ⎭ *munito* — närrisch.
Manenost, ti f. — *manía*, *pazzia* — Narrheit f.
Manguvatti, gujem, vao — *oziare* — müssig leben.

Manje — *meno*, *più poco* — weniger.
Manji, njia, njie — *minore*, *più piccolo* — minder, kleiner.
Mantia, e f. — *tonaca*, *veste lunga* — Kutte f.
Mantratise, mantrase, traloseje — *patire di vertigine* — mit Schwindel behaftet.
Maramica, ce f. — *panno*, e *fazzoletto* — Tuch, u. Halstuch n.
Marcina, ne f. — *carcame*, *carogna* — Aas n.
Marcsiti, csim, csio — *tignere*, *colorare* — färben.
Marha, he f. — *armento*, *bestiame* — allerley Vieh.
Maria *v.* marica.
Mariasc, sca m. *v.* scestica.
Marica, ce f. — *Maria* — Marie.
Mariti, rim, rio — *curare*, *importare*, *prendersi pensiero* — sorgen, achten.
Mark, markli, kla, klo — } *abbrunito*, *fosco*,
Markast, ta, to — } *bujo* — dunkel, finster.
Markatunja, nje f. — *cotogno*, *albero* — Quittenbaum m.
Markenta, te f. — *scoglio*, *rupe* — Klippe f., Fels m.
Markez, za m. — *marchese* — Markgraf m.
Markezica, ce f. — *marchesa* — Markgräfinn f.
Marklina, ne f.; marklost — *tenebra*, *bujo* — Dämmerung, Dunkelheit f.
Marklittise, limse, liosamse — *imbrunire*, *imbujare*, *annottarsi* — dämmern.
Markva, ve f. — *pastinaca* — Pastinatwurzel f.
Marljatti, ljam, ljao — *imbrattare*, *lordare*, *insozzare*, *impillaccherare* — besudeln.
Marljiv, va, vo — *accurato*, *diligente*, *csatto* — fleissig, ämsig.

Marljivo — *accuratamente*, *diligentemente* — fleissig, genau.

Marljivost, ti f. — *diligenza*, *esattezza* — Fleiss m., Genauigkeit f.

Marmoritti, rim, rio — } *barbottare*, *bisbigliare*, *brontolare* — brummen, murren.
Marmoscitti, scim, scio — }

Marof, fa m. — *massería* — Meyerhof m.

Marscav, va, vo — *magro*, *macilento* — mager, elend.

Marscavina, ne f. — *magrezza* — Magerheit f.

Marski, ka, ko — *brutto*, *ributtante*, *nauseabile* — garstig, hässlich.

Marskaritise, rimse, riosamse — *motteggiare*, *burlare* — spotten, vexiren.

Marskocha, marskocsa, e f. — *bruttezza*, *nauseabilità* — Hässlichkeit, Abscheulichkeit f.

Martac, taca m. — *morto*, *cadavere* — Leiche f., todter Körper.

Martacski, ka, ko — *funerale*, *mortorio*. *cadaveroso* — leichenartig.

Martinac, nca m. — *involvolo* — Blattwurm m.

Martvac, tvaca m. — *morto*, *cadavere* — Leiche f.

Martvacski *v.* martacski.

Martvi, va, vo — *morto*, e *letargico* — gestorben, u. schlafsüchtig.

Martvillo, la n. — *letargo*, *letargía*, e *tardità*, *lentezza* — Todesschlaf m., u. Langsamkeit f.

Mārva, ve f. *v.* marha.

Marva, ve f. — *bricia*, *briciola*, *minuzzolo* — Brosame f., Krume f.

Marvica, ce f. — } *briciolino*, *pochino*, *pochettino* — Brocken, m., Brosame f., Brodbrösel n.
Marvicsica, ce f. — }

Marviti, vim, vio — *sminuzzare*, *sbriciolare*, *stritolare* — zerbröckeln, krümeln.

Marzak, marska, ko — *brutto*, *nauseabile*, *abbominevole* — hässlich, garstig.

Marzen, na, no — *abborrito*, *detestato* — verabscheuet.

Marzenje, ja n. — *neusea*, *svogliamento* — Eckel m.

Marziti, marzjeti, marzim, zio — *nauseare*, *detestare*, *fastidire* — verabscheuen, eckeln.

Marzljiv, va, vo — *disgustoso*, *nauseabile* — abscheulich, eckelhaft.

Marzljivost, ti f. — *nauseabilità*, *detestazione*, *svogliatezza* — das Eckeln.

Marznuti, nem, nuo — *gelare*, *ghiacciare* — frieren

Masctenje, ja n. v. mastenje.

Maskara, re f. — *mascara* — Larve f.

Maslen, na, na — *burroso*, *butirroso* — voller Butter.

Maslin, na m. — *foglietta*, *quartuccio di bocale* — Seidel n.

Maslina, ne f. — *grassume*, *sugna* — das Fett.

Maslinica, ce f. — *olivella* — Olive f.

Masliniscte, ta n. — *oliveto* — Wäldchen von Ölbäumen.

Maslo, la n. — *burro*, *butirro* — Butter f.

Masnik, ka m. — *prete*, *sacerdote* — Priester m.

Mast, ti f. — *unguento*, *untume* — Salbe f., das Fett.

Mast, ti f. — *colore*, *tinta*, *mistura per tignere* — Farbe f.

Mastan, stna, stno — *untoso*, *sugnoso* — fettig, schmierig.

Masten, na, no — *tinto*, *unto* — gesalbt, geschmieret.

Mastenje, ja n. — *tintura*, *untura* — Fettigkeit f.

Mastiti, maxem, mastio — *colorare*, *ungere unguentare* — salben, schmieren.

Mas-

Mastiti, mastim, tio — *pestare*, *calcare* — treten, zerstampfen.
Mastjelac, mastilac, lca m. — *tintore* — Färber m.
Matara, re f. — *borraccia*, *fiasco di cuojo* — eine lederne Feldflasche.
Materin, na, no — } *materno*, *maternale* —
Materinski, ka, ko — } mütterlich.
Materinstvo, va n. — *maternità*, *eredità materna* — das Mutterrecht.
Maternica, ce f. — *matrice* — Bärmutter f.
Matrac, traca m. — *materazzo* — Matratze f.
Matti, mattere f. — *madre*, *genitrice* — Mutter f.
Mattica, ce f. — *matricola*, *protocolo*, e *originale scrittura*, e *matrice*, *modello* — Register n., u. Urschrift f., u. Urbild n.
Mavez, za m. — *bambagia* — Baumwolle f.
Mavkati, kam, mauesem, kao — *miagolare*, *mugolare* — miauen, miauzen.
Maxem *v.* mazati.
Mazak, mazga m. — *mulo*, *animale* — Maulesel m.
Mazan, ana, ano — *unto*, e *macchiato* — gesalbet, u. befleckt.
Mazati, maxem, zao — *ungere*, e *adulare* — salben, schmieren, u. schmeicheln.
Mazati belinom, rumenilom ec. — *imbellettare* — schminken.
Mazg *v.* mazak.
Mazg, ga m. — *sugo*, *succhio* — Saft der Pflanzen.
Mazgar, ra m. — *mulattiere* — Mauleseltreiber m.
Mazgicca, ce f. — *mula* — Mauleselinn f.
Mazitelj, lja m. — *ungitore* — Schmierer m.
Mazoliti *v.* mamiti.
Mechjem v. varchi.
Mecs v. macs.
Mecsatti v. metati.
Mescem v. metati.

Mecsen, na, no — *pesto*, *pestato*, *schiacciato* — zerquetscht.

Mecsillo, la n. — *pestello*, *pestatojo* — Stössel m.

Mecsiti, csim, scio — *ammaccare*, *schiacciare*, *pestare uva* — stossen, zerquetschen.

Mecsjaica, ce m. — *imbroglione*, *ammutinatore* — Aufwiegler m.

Med, da m. — *miele* — Honig m.

Med, megju, meju — *tra*, *fra* — unter, zwischen.

Medast, ta, to — } *mieloso*, *melato* — voll
Meden, na, no — } Honig.

Medenica, ce f. — *molsa*, *acqua melata* — eine kalte Schale.

Medeniscte, ta n. — *alveare* — Bienenkorb m.

Medicca *v.* medenica.

Medju v. med.

Medjumetak, tka m. — *interjezione*, *frapposizione* — Zwischensatz m.

Medjuprokopje, ja n. — *spianata*, *spalto* — Glacis m.

Medmescan, ana, ana — *frammischiato* — darzwischengemengt.

Medmescati, mescam, mescao — *frammischiare* — darzwischenmengen.

Medo, da n. — *bronzo*, *metallo* — Erz, Metall m.

Medokradica, ce f. — *vespa* — Wespe f.

Medousnik, ka n. — *eloquente*, *un bel parlatore*, *boccadoro* — ein wohlredender Mensch.

Medpolóxan, xna, xno — *interposto*, *frammesso* — inzwischengesetzt.

Medpoloxanje, ja n. — *interposizione* — Darzwischenlegen n.

Medpolixiti, xim, xio — *interporre*, *frapporre* — darzwischenlegen, setzen.

Medved, da m. — *orso* — Bär m.

Medvedica, ce f. — *orsa* — Bärinn f.

Medveni, na, no — } *orsino*, *di orso* — was
Medvedski, ka, ko — } vom Bäre ist.
Medvid v. medved.
Megdan, ana m. — *duello*, *cimento* — Kampf m.
Megjacs, sca m. — *confino*, *termine* — die Gränzen.
Megju *v.* med.
Megjuprekopje *v.* medjuprokopje.
Megjuto — *frattanto* — unterdessen.
Megla *v.* magla.
Meh, ha m. — *mantice*, *otre* — Schlauch, u. Blasebalg m.
Mehcsan, ana, ano — *ammollito* — erweichet.
Mehcsatti, csam, csavam, csao — *ammollire*, *mollificare* — erweichen, anfeuchten.
Mehen, na m. — *moscio* — welk, verwelkt.
Mehkak, mehka, ko — *molle*, *tenero* — weich, zärtlich.
Mehko — *mollemente*, *teneramente* — weichlich.
Mehkocsa, cse f. — *mollezza*, *tenerezza* — Weiche f.
Mehkocsinitti *v.* mehcsatti.
Mehkota, te f. — *mollezza*, *tenerume* — Mürbigkeit, Zartheit f.
Mehkotiti *v.* mekotiti.
Mehovi, vā m. *pl.* — *mantice* — Blasebalg m.
Mehur, ra m. — *vescica* — Blase f.
Mehurcsac, hurcsca m. — *vescichetta* — Bläschen n.
Meidan, na m. — *duello*, *agone*, *campo di giostra* — Zweykampf m.
Meja, je f. — *frontiera*, *confine* — Gränze f.
Mejasc, sca m. — *confinante*, *limitrofo* — angränzend.
Mejdan *v.* meidan.
Mek, ka, ko — *tenero*, *molle* — weich, zärtlich.
Meka, ka f. — *esca* — Lockspeise f.
Mekahan, kahna, kahno — *molliccio*, *tenerino*. *tenerello* — weichlich.

Me-

Mekahnost, ti f. — *mollezza*, *tenerezza* — Weichlichkeit, Zartheit f.

Mekak, mehka, hko — *tenero*, *molle* — weich, gelind.

Mekaknost, ti f. — *morbidezza* — Weichlichkeit f.

Mekina, ne f. — } *crusca*, *semola*, *staccia-*
Mekinje, njã n. *pl.* — } *tura* — Kleye f.

Mekinski, ka, ko — *cruscoso*, *semoloso* — kleyicht.

Meknuti, nem, nuo — *ammollire*, *intenerire* — weich machen.

Meknutise v. maknutise.

Mekoperje, ja n. — *piumicino* — Polsterchen n.

Mekoput, ta, to — mekoputtan — *molle*, *di carne dilicata* — weichlich, weibisch.

Mekoputica, ce m. — *comodino*, *molle* — wollüstig.

Mekost, ti f. — *tenerezza*, *affezione* — Weiche f.

Mekota, te f. — *mollica*, e *maggiatica* — Brodkrume f., u. Brachacker m.

Mekotitti, kotim, kotio — *dissodare*, *fare magere o maggiatica*, *novale* — brachen.

Mekscatti, mekscjatti, mekscam, scao — *macerare*, *ammollire*, *mollificare* — erweichen, anfeuchten.

Meksci, sca, sce — *più molle*, *più tenero* — weicher.

Mekscina, ne f. — *tenerezza*, *morbidezza*, e *affezione* — Weichlichkeit, u. Wohlgewogenheit f.

Melem, ma m. — *lastrico*, *selciato* — Pflaster n.

Melin v. malin.

Melja, e f. — *farina*, *macinata* — Mehl n.

Meljem v. mletti.

Mlio v. mletti.

Mena, ne f. — *mutamento*, *varietà* — Abwechslung f.

Menıtı, nim, nio — *mutare*, *variare* — ändern, abwechseln.

Menitise, nimse, niosamse — *abboccarsi, favellare* — sich besprechen.

Menjan, ana, ano — *mutato, cambiato, variato* — abgeändert.

Menjanje, ja n. — *mutamento, variazione* — Veränderung f.

Menjati, njam, njao — *mutare, permutare, variare* — verändern, verwechseln.

Menje *v.* manje.

Menjek, ka m. — *mostella, pesce* —

Menten, na m. — *clamide, capotto, sopratutto* — Oberrock m.

Mentui Bog! — *Iddio liberi, guardi!* — Gott behüte.

Mentujemse skoro — *mi libererò tra poco ec.* — ich werde mich bald losmachen.

Mentuvan, vana, vano — *sciolto, liberato* — befreyet.

Mentuvanje, ja n. — *liberazione* — Befreyung f.

Mentuvaojeme moga dobra — *mi privò del mio bene* — er beraubte mich.

Mentuvatti, vam, vao — *preservare, liberare, e prevenire un male, e privare d' un bene* — befreyen, eretten, u. zuvorkommen, u. berauben.

Mera, re f. — *misura* — Mass n.

Meraćs, csa m. — *misuratore* — Messer n.

Mercina, ne f. — *carogna, cadavere di bestie* — Aas n.

Mercsanje, ja n. — *oscuramento, ecclissamento* — Verfinsterung f.

Mercsiti, csim, csio — *oscurare, abbujare, ecclissare* — verfinstern, dämmern.

Mercvariti, rim, rio — *scarnificare, scarnare, macellare, dilaniare* — schröpfen, entfleischen.

Meren, na, no — *misurato* — gemessen, abgemessen.

Merenje, ja n. — *misuramento*, *misurazione* — Ausmessung f.
Merica, ce f. — *misuretta* — Mässchen n.
Meritelj, lja m. — *misuratore* — Messer m.
Meriti, rim, rio — *misurare* — messen.
Merha *v.* marha.
Merk, ka, ko — *bruno*, *fosco*, *nerreggiante* — braun.
Merkva, ve f. — *pastinaca*, *radice* — Pastinake f.
Mermljatti, ljam, ljao — *barbottare*, *mormorare* — brummen, poltern.
Mermranje, ja n. — *mormorío*, *susurro*, *brontolamento* — Murren n.
Mermratti, mermram, mrao — *brontolare* — murren.
Mermravac, vca m. — *mormoratore*, *brontolone* — Polterer m.
Merni, na, no — *mensurabile*, *metrico* — messbar.
Mernik *v.* meritelj.
Merra *v.* mirra.
Merscav, va, vo — *magro*, *smunto*, *scarnato* — mager.
Merscaviti, vim, vio — *smagrare*, *immagrire*, *smagrire* — mager werden, abnehmen.
Merscavost, ti f. — *magrezza* — Magerheit f.
Mersko — *bruttamente*, *turpemente* — schändlich.
Merskocha, merskocsa, e f. — *bruttezza*, *turpezza* — Hässlichkeit f.
Mertav, va, vo — *morto*, e *sfinito*, *esanimato* — gestorben, u. entkräftet.
Mertavac, vca m. — *morto*, *trappassato* — ein Todter.
Mertelni, na, no — *mortale*, *caduco* — sterblich.
Mertelno — *mortalmente* — tödtlich.
Mertelnost, ti f. — *mortalità* — Sterblichkeit f.
Mertucsljiv, va, vo — *temperato*, *frugale* — mässig.

Mer-

Mertucsljivost, ti f. — *temperanza*, *frugalità* — Mässigkeit f.
Mertvac, vaca m. — *cadavere* — Leiche f.
Mertvicca, ce f. — *morta*, *defunta* — eine Verstorbene.
Mertvilo, la n. — *letargo*, *spossatezza*, *cascantezza* — Kraftlosigkeit f.
Merva, ve f. — } *bricia*, *briciolino*, *minuzzolo*
Mervica, ce f. — } — Brezel n., Brosame f.
Mervína, ne f. — *minutaglia* — allerley kleines Zeug.
Merviti, vim, vio — *sminuzzare*, *sminuzzolare*, *stritolare*, *sbriciolare* — zermalmen, zerbröckeln.
Mervljenje, ja n. — *sbriciolamento* — das Zerbröckeln.
Merzak, merska, mersko — *brutto*, *odioso*, *detestabile* — hässlich, abscheulich.
Merzal, merzla, zlo — *freddo*, *rigido*, *fresco* — kalt.
Merzen, na, no v. merzak.
Merzenje, ja n. — *abbominazione*, *odiosità* — Hässlichkeit f.
Merzitelj, lja m. — *odiatore*, *detestatore* — Hasser m.
Merziti, zim, zio — *abbominare*, *odiare*, *stomacare* — hassen, verabscheuen.
Merzletina, ne f. — *gelatina* — Gallerte f.
Merzlica, ce f. — *febbre* — Fieber n.
Merzlina, ne f. — *freddezza*, *gelicidio* — Kälte f.
Merzliti, lim, lio — *raffreddare*, *rinfrescare*, e *brinare*, *gelare* — erkälten, erkühlen, u. frieren.
Merzlo — *freddamente* — kalt, kaltsinnigerweise.
Merzlost, ti f. *v.* merzlina.
Merznuti, nem, nuo *v.* merzliti.
Mesan, sna, sno — *carnoso*, *polputo* — fleischicht.
Mesar, ra m. — *beccaro*, *macellajo* — Fleischhacker m.
Mesariti, rim, rio — *macellare* — metzeln.

Me-

Mesarnica, ce f.; mesarstvo — *beccheria*, *macello* — Fleischbank f.
Mesast, ta, to *v.* mesan.
Mescan, ana, ano — *misto*, *mischiato* — gemischt.
Mescanje, ja n. — *mistura*, *mischiamento* — Vermischung f.
Mescati, scam, scao — *mischiare*, *mescolare* — mischen, mengen.
Mescnice, cä f. *pl.* — *piva con otre*, *ciaramella*, e *soffietto* — Schalmey f., u. Blasbalg m.
Mesctanin, nina m. — *nativo*, *natío di luogo* — aus dem Orte gebürtig.
Mesctar *v.* mestar.
Mesec, ca m. — *mese*, e *luna* — Monath m., u. Mond m.
Mesecsina, ne f. — *lume di luna*, *lunaria* — Mondschein m.
Mesecsni, na, no — *lunare* — des Monds.
Mesecsnik, ka m. — } *lunario*, *almanacco* — Ka-
Mesecsnjak, ka m. — } lender m.
Mesen, na, no — *gramolato*, *impastato* — geknetet.
Mesik, ka m. — *Messico* — Mexiko n.
Mesiti, sim, sio — *gramolare*, *impastare* — kneten.
Mesiti slikke — *stuccare*, *lavorare di stucco* — gypsen, übergypsen.
Mesnat, ta, to — *carnoso*, *carnuto* — fleischicht.
Mesni, na, no — *carneo*, *carnale* — fleischlich, u. geil.
Mesnicca, ce f. — *macelleria*, *beccaria* — Fleischbank f.
Meso, sa n. — *carne* — Fleisch n.
Meso zubno — *gingiva*, *gengiva* — Zahnfleisch n.
Mesojed, da m. — } *carnivoro*, *carnajuolo* —
Mesojedac, dca m. — } fleischfressig.
Mesopust, ta m. — *carnevale*, *carnovale* — Fasching m.
Mesoxderac, rca *v.* mesojedac.

Mestar, mestra m. — *maestro*, *mastro*, *artigiano* — Meister m.
Mestarski, ka, ko — *maestrevole*, *artifizioso* — meisterlich.
Mesti, metem, meo — *scopare*, *spazzare* — auskehren, ausfegen.
Mesto *v.* misto.
Mestría, e f. — *maestría*, e *magistranza*, *arte* — Meisterey f., Kunst f., u. Meisterschaft f.
Mestrics, csa m. — *maestrello*, *maestruccio* — ein kleiner Meister.
Metati, mechjem, mecsem, tao — *mettere*, *porre*, *tirare giù*, *lanciare ingiù* — hinunterwerfen.
Metem *v.* mesti.
Metemtoga — *frattanto*, *intanto* — unterdessen.
Meteriz, za m. — *ammuriccio* — eine trocken aufgeführte Mauer.
Meticca, ce f. — *menta*, *erba* — Krausemünze f.
Metla, le f. — *scopa* — Besen m.
Metlicca, ce f. — *scopetta* — ein kleiner Besen.
Metlika, ke f. — *tamerige*, *albero* — Tamarindenbaum m.
Metnut, ta, to — *messo*, *posto* — gesetzt, gelegt.
Metnuti, mecsem, metjujem, metnuo — *mettere*, *porre*, *situare* — setzen, legen.
Metnutje, ja n. — *ponimento*, *mettitura* — Setzung f.
Metulj, lja m. — *papiglione*, e *tignuola* — Schmetterling m., u. Schabe, Motte f.
Metva, ve f., metvica *v.* meticca.
Mezdra, dre f. — *membrana*, *pellicola* — Häutchen n.
Mezevo, va n. — *pratería*, *pianura* — Aue f.
Mezgra *v.* mezdra.
Mi — *noi* — wir.
Miccanje, ja n. — *movimento*, *gesto* — Bewegung f.

Miccati, cam, micsem, cao — *muovere*, *toccare* — bewegen, rühren.
Miccatise ec. — *muoversi*, *scuotersi*, e *agire*, *gesteggiare* — sich rühren, sich bewegen, u. gaukeln.
Micsen, na, no — *mosso* — bewogen.
Midlo, la n. — *sapone* — Seife f.
Miganje, ja n. — *cenno*, *un battere d' occhio* — Wink m.
Migati, gam, gao — *accennare*, *fare cenno*, *occhiolare*, *batter d' occhio* — winken.
Mignutje, ja n. — *cenno*, *accennamento* — Wink m.
Mihajlo, la m. — } *Michele* — Michael m.
Miho, ha m. — }
Mihur, ra m. — *vescica* — Blase f.
Mikati, kam, kao lan ec. — *gramolare* — Haar hächeln.
Mil, la, lo — *amabile*, *caro*, *compassionevole* — mitleidig, lieblich.
Milan, na m. — *Milano* — Mailand.
Milanac, nca m. — *milanese* — Mailänder m.
Milja, lje f. — *miglio* — Meile f.
Millenje, ja n. — *carezza*, *vezzo* — Liebkosung f.
Milli, mili Boxe! *buon Dio!* — bester Gott!
Millina, ne f. — *compassione*, *tenerezza di cuore* — Mitleiden n.
Milliti, militi, lim, lio — *accarezzare*, *vezzeggiare*, e *compassionare* — liebkosen, u. bedauern.
Millica *v.* Marica.
Millo, milo — *compassionevolmente*, *teneramente* — günstig.
Millocha *v.* millost.
Millodarnica, ce f. — *benefattrice* — Wohlthäterinn f.
Millodarnik, ka m. — *benefattore*, *misericordioso* — Wohlthäter m.
Millodarno — *gratuitamente* — aus Gnaden, umsonst.

Mil-

Millodarnost, ti f. — *beneficenza* — Wohlthätigkeit f. Gutthätigkeit f.

Millolagatti, millolaxem, lagao — *adulare*, *mentire graziosamente* — schmeicheln, fein lügen.

Milloxan, xna, xno — *adulatorio*, *di adulatore* — schmeichelhaft.

Millolaxnica, ce f. — *adulatrice*, *graziosina finta* — Schmeichlerinn f., Heuchlerinn f.

Millolaxnik, ka m. — *adulatore*, *simulatore* — Schmeichler, Heuchler m.

Milloserdan, dna, dno — *misericordioso*, *caritativo* — barmherzig.

Milloserdje, ja n. —
Milloserdnost, ti f. —
Millost, ti f. — } *misericordia*, *clemenza*, *grazia* — Barmherzigkeit f., Gnade f.

Millostiv, va, vo —
Millostivan, vna, vno — } *grazioso*, *misericordioso* — gnädig, barmherzig.

Millostivno — *benignamente* — mitleidig.

Millostivnost, ti f. —
Millostivost, ti f. — } *v.* milloserdje.

Millostnik, ka m. — *favorito*, *beniamino* — in Gnade stehend.

Millovan, na, no — *compatito*, *aggraziato* — begünstiget, begnadigt.

Millovatti, millujem, vao — *compatire*, *compassionare*, e *accarezzare* — bedauern, begünstigen, u. liebkosen.

Millovnica, ce f. — *compassionatrice* — eine Bedauernde.

Mimo — *dappresso*, *vicino*, *accanto* — neben, vorbey, nahe.

Mimochi *v.* mimoitti.

Mimogred, da m. —
Mimohod, da m. — } *passaggio*, *transito* — das Vorbeygehen.

Mimohodac, dca m. — *passatore, chi passa* — ein Vorbeygehender.

Mimohodechi, a, e — *passando* — vorbeygehend.

Mimohoditti, dim, dio —
Mimoitti, mimoidem, mimoiscao —
Mimoprochi, prohodim, hodio — } *passare dappresso* — vorbeygehen.

Minca, ce f. — *bagattino* — Heller m.

Miniti, nim, nio —
Minjati, njam, njao — } *mutare, cangiare, variare* — wechseln, ändern.

Minuchi, a, e — *transitorio, caduco, temporale* — vergänglich.

Minujem *v.* minuti.

Minuti, ta, to — *trappassato, scorso, scemato* — vergangen, gestorben.

Minuti, minujem, nuo — *trappassare, andare scemando, finire come la vita* — vergehen, sterben.

Mio, milla, lo — *amorevole, piacevole* — lieblich.

Mir, ra m. — *pace, concordia, riposo* — Friede m. Ruhe f.

Mira poglavja — *preliminari, capitoli di pace* — Friedenspräliminarien.

Mirac, rca m. — *muricciuolo, sedile* — Mäuerchen n.

Miran, rna, rno — *pacifico, cheto, tranquillo* — friedlich, ruhig.

Mirine, nä f. *pl.* — *casaccia, mura diroccate* — eine alte baufällige Mauer.

Miris, sa m. — *fragranza, profumo* — lieblicher Geruch.

Mirisar, ra m. — *profumiere* — Parfumeur m.

Miriscan, scna, scno — *odorifero, fragrante* — wohlriechend.

Mirisciti, scim, scio — *odorare, fragrare* — wohlriechen.

Miritelj, lja m. — *paciere, pacificatore* — Versöhner, Friedensstifter m.

Miriteljicca, ce f. — *paciera* — Friedensstifterinn f.

Mi-

Miriti, rim, rio — *pacificare*, *accordare*, *tranquillare*, *abbonacciare* — Friede machen, versöhnen.
Miriti koga — *squadrare taluno* — einen beschauen.
Mirni *v.* miran.
Mirnik *v.* miritelj.
Mirno — *tranquillamente*, *pacificamente* — friedlich.
Mirnost, mitnovnost, ti f. — *quietezza*, *riposo* — Ruhe f.
Mirodia, e f. — *prezzemolo*, *petrosellino* — Petersilie f.
Mirodihanje, ja n. — *profumo*, *fragranza* — lieblicher Geruch.
Mironosac, nosca m. — *pacifero* — einer, der den Frieden bringt.
Miroslav, va m. — *Federico* — Friedrich m.
Mirotvorac, rca m. — *paciere*, *pacificatore* — Friedensstifter m.
Mirotvoriteljicca, *v.* miriteljicca.
Mirovatti, mirujem, vao — *acquietarsi*, *tranquillizzarsi* — sich beruhigen, befriedigen.
Mirra, re f. — *misura* — Mass n.
Mirriti, rim, rio — *misurare* — messen, abmessen.
Mirujem *v.* mirovatti.
Misa, se f. — *Messa*, *sacrifizio* — Messe f.
Misal, sli f. — } *pensiere*, *intento* — Gedanke m.
Misao, sli f. — }
Misaon, ona, ono — *pensieroso* — nachsinnend, tiefsinnig.
Misc, sca m. — *sorcio* — Maus f.
Miscsljepi, miscasljepoga m. *v.* miscpotopir.
Misca *v.* misa.
Miscal, scala m. — *misale* — Messbuch n.
Miscati, scam, scao — *mescolare*, *mischiare* — mischen.
Miscica, ce f. — *braccio* — Arm m.
Miscina, ne f. — *sorcione* — Ratte f.
Misko, a m. — *Michele* — Michael m.

Miscnice, că f. *pl.* — *mantice*, *ciaramella* — Schalmey f.
Miscpotopir, ra m. — *nottola*, *pipistrello* — Fledermaus f.
Misctanin, na m. — *conterraneo*, *del medesimo luogo* — Landsmann m.
Misec, ca m. — *mese*, e *luna* — Monath m., u. Mond m.
Misecsni, na, no — *mesuale*, e *lunare* — monathlich, u. zum Monde gehörig.
Misecsnik, ka m. — *lunario*, *almanacco* — Kalender m.
Misir, ra m. — *Cairo*, *antica Menfi* — Cairo n.
Misiti, sim, sio — *gramolare*, *impastare* — kneten.
Misliti, lim, lio — *pensare*, *riflettere* — denken, überlegen.
Mislechi, a, e — *pensando* — denkend.
Misljen, na, no — *pensato* — gedacht, überlegt.
Misljenje, ja n. — *pensiero*, *pensamento* — Denken n.
Misljeno — *pensatamente* — vorsätzlich.
Misnik, ka m. — *prete*, *sacerdote* — Priester m.
Miso *v.* misao.
Missa *v.* misca.
Misto, ta n. — *luogo*, *sito*, *posto*, *dimora* — Ort m., Lage f.
Mitaritise, rimse, riosamse — *spelarsi*, *mutare peli* — sich hären.
Mititi, mitim, tio — *subornare* — bestechen.
Mitnik, ka m. — *pubblicano* — Zöllner m.
Mito, ta n. — *pagnotta* — Brodzelten m.
Mitrovica, ce f. — *Sirmio*, *citta antica* — Mitrovitz, die alte Stadt Sirmiens.
Mitti *v.* umitti.
Mivaliscte, ta n. — *lavatojo* — ein Ort, wo man wascht.

Mivallo, la n. — *bacino*, *lavamani* — Waschbecken n.
Mivati *meglio* umivati.
Mjed, da m. — *ottone*, *metallo* — Messing m.
Mjendeo, dela m. — *mandorla* — Mandel f.
Mjerila, le f. — *bilancia* — Wage f.
Mjerra *v.* mirra.
Mjerriti, rim, rio — *misurare*, *compassare* — messen.
Mjescati *v.* miscati.
Mjesec *v.* misec.
Mjestanin, na m. — *nostrale*, *nostrano*, *conterraneo* — hiesig, aus unserer Stadt.
Mjestanka, ke f. — *conterranea*, *donna nostrale* — eine Hiesige.
Mlachsen *v.* mlatiti.
Mlacsan, csna, csno — *tiepido*, *calduccio* — laulicht.
Mlacsenica, ce f. — *siero* — Molke f.
Mlacsica, ce f. — *lagunetta* — Pfützchen n.
Mlacsiti, csim, csio — *intiepidire*, *tiepidare* — lau, laulicht machen.
Mlacsno — *tiepidamente* — laulicht.
Mlad, da, do — *giovane*, *novello* — jung.
Mladac, dca m. — } *giovinetto*, *giovanello*, *bar-*
Mladenac, denca m. — } *batello* — sehr jung.
Mladica, ce f. — *giovinetta*, *zitella* — Mädchen n.
Mladicca, ce f. — *tralcio*, *germoglio* — Rebe f., Schössling m.
Mladich, cha m. — *garzoncello* — Jüngling m.
Mladicsnost, ti f. — *giovinezza* — } Jugend f.
Mladina, ne f. — *gioventù* — } Jugend f.
Mladicsicca, ce f. — *giovinetta*, *fanciulla* — Jungfrau f.
Mladitise, dimse, diosamse — *ringiovenirsi* — sich verjüngern.

Mladjahan, jahna, jahno —)
Mladjenac, djenca m. —)
Mladoljetni, na, no —)
Mladosan, dosna, dosno —) *tenerello*, *giovanello*, *novello* — sehr jung.

Mladost, ti f. — *giovinezza* — Jugend f.

Mladovatti, mladujem, vao — *giovaneggiare* — kindisch thun.

Mladovit, ta, to — *giovanile*, *giovanesco* — jugendlich.

Mladovita, xena f. — *puerpera*, *donna giovane* — Kindbetterinn f.

Mladoxenja, nje m. — *sposo* — Bräutigam m.

Mlahav, va, vo — *debole*, *meschinello*, *fiacco* — schwach, kraftlos.

Mlahavitti, vim, vio — *languire*, *indebolirsi*, *snervarsi* — sich abmatten, entkräften.

Mlahavo — *debolmente*, *fiaccamente* — schwächlich, matt.

Mlahavocsa, cse f. —]
Mlahavost, ti f. —] *fiacchezza*, *debolezza*, *spossatezza*, *snervatezza* — Schwachheit, Kraftlosigkeit f.

Mlak, ka, ko — *tiepido*, *semicaldo* — laulicht.

Mlakka, ke f. — *fogna*, e *laguna* — Schundgrube f., u. Pfütze.

Mlat, ta n. — *martello* — Hammer m.

Mlata, te m. — *parabolano*, *parlatore* — Schwäzer, Plauderer m.

Mlatac, tca m. — *martellatore*, *battitore* — Schläger m.

Mlatalac, lca m. — *parolajo*, *ciarlone* — Schwätzer m.

Mlatiti, mlatim, tio — *battere*, *sferzare*, *flagellare*, e *trebbiare grano* — schlagen, u. dreschen.

Mlatjenje, ja n. — *trebbiamento* — das Dreschen, Schlagen.

Mlaz, za m. — *cacchio*, *tralcio novello* — Schlösschen n.

Mle-

Mleci, cih — *Venezia* — Venedig.
Mlecs, csa m. — *catapuzza*, *catapuccia*, *erba* — Springkörner.
Mlecsan, mlecsna, csno — *latteo*, *latticinoso* — milchicht.
Mlecsar, ra m. — *lattajuolo* — Milchzahn m.
Mlecsarnica, ce f. — *lattajuola* — Milchfrau f.
Mlecsjanin, na m. — *veneziano* — Venezianer m.
Mlecsni put na nebu — *via lattea* — die Milchstrasse am Himmel.
Mlecsnica, ce f. — *latticinio* — Milchspeise f.
Mledan, dna, dno — *magro*, *gracile* — mager.
Mledniti, nim, nio — *smagrire*, *scarnare* — mager werden.
Mlednost, ti f. — *magrezza*, *consunzione* — Magerkeit, Verzehrung f.
Mleko, ka n. — *latte* — Milch f.
Mlekorodni, na, no — *lattarío*, *lattifero* — was Milch gibt.
Mletke, kā f. *pl.* — *Venezia* — Venedig.
Mletti, meljem, mlio — *macinare* — mahlen.
Mliko, ka n. — *latte* — Milch f.
Mlin, na m. — *molino* — Mühle f.
Mlinar, ra m. — *molinaro* — Mühler f.
Mlinaricca, ce f. — *molinara* — Mühlerinn f.
Mlitti *v.* mletti.
Mliven, na, no — *macinato* — gemahlen.
Mljeko *v.* mliko.
Mljetti *v.* mletti.
Mlogi, ga, go — *molto*, *parecchi* — viel, manche.
Mlogo — *molto*, *assai* — viel.
Mlogobrojni, na, no — *numeroso* — zahlreich.
Mlohav, va, vo — *debole*, *fiacco*, *vile* — schwach.
Mlohaviti, vim, vio — *fiaccare*, *indebolire* — erschwächen, entkräften.

Mlo-

Mlohavost, ti f., mlohavstvo, va n. — *fiacchezza, e viltà* — Schwachheit f., u. Zagheit f.
Mlostvo, va n. — *quantità, turba, folla* — Menge f., Haufen m.
Mnenje, ja n. — *sentimento, arbitrio, parere* — Meinung f.
Mnitti, mnim, mnio — *arbitrare, opinare, pensare* — meinen, denken.
Mnogi, ga, go — *molto, copioso* — viel, häufig.
Mnogo putā — *sovente, molte volte, fiate* — öfters, vielmahls.
Mnogogovorni, na, no — *verboso, ciarliero* — wortreich, weitläufig.
Mnogogovoritti, rim, rio — *ciarlare, cianciare, cicalare* — viel reden, plaudern.
Mnom — *con me, meco* — mit mir.
Mnostvo, va n. — *moltitudine, folla, calca* — Menge f.
Mnoxiti, xim, xio — *moltiplicare, accrescere* — vermehren, vervielfältigen.
Mnozi *v.* mnogi.
Moch, chi f., mocs — *forza, vigore, energía, potenza* — Macht, Kraft, Gewalt f.
Mochan *v.* mocsan.
Mochi, moxem, mogao — *potere* — können.
Mochi svete — *reliquie sante* — ein Heiligthum, Reliquien.
Mocsan, csna, csno — *possente, vigoroso, efficace* — mächtig, stark.
Mocsiti, csim, csio — *bagnare, umettare, inzuppare* — benetzen, befeuchten, eindunken.
Mocsni *v.* mocsan.
Mocsno — *vigorosamente, potentemente* — mächtiglich.
Mocsvaran, rna, rno — *umido, sortumoso* — nass, feucht.

Mocsvarnost, ti f. — *umidezza*, *sortumosità*, *umidore* — Nässe, Feuchtigkeit f.

Modar, dra, dro — *turchino*, *celestino*, *celestro*, *azzurro*, e *livido* — blau, blaulicht, u. schwarzblau.

Modena, ne f. — *Modena* — Modena n.

Modricca, ce f. — *lividura*, *lividore*, *lividezza* — blauer Strich, Fleck.

Modri kós — *passere solitario* — blaulichter Sperling.

Modrittise, drimse, dríosamse — *azzureggiare*, *inlividirsi* — ins blaulichte fallen, blaulicht werden.

Modroc, ca m. — *materazzo*, *materasso* — Materatze f.

Modroskupsctina, ne f. — *accademia*, *adunanza di letterati* — eine Gesellschaft gelehrter Männer.

Modrulica, ce f. — *gemma turchina* — ein blaulichter Edelstein.

Moguchi *v.* mogucsi.

Mogucsanstvo, va n. — *possanza*, *forza*, *vigoría* — Macht, Gewalt f.

Mogucse — *possibilmente* — möglich.

Mogucsi, csa, cse — *possibile*, *possente* — möglich.

Mogucsnost, ti f. — *possibilità*, e *forza*, *possanza*, *autorità* — Möglichkeit f., u. Macht, Gewalt f.

Mohunja, e f. — *baccello*, *guscio* — Schote f.

Moj, ja, je — *mio ec.* — mein ec.

Mokar, kra, kro — *bagnato*, *umettato* — nass.

Mokrina, ne f. — *umidità*, *umidezza* — Nässe f.

Mokritti, krim, krio — *bagnare*, *umettare*, *inaffiare* — benetzen, feucht machen.

Mōl, la m. — *tignuola* — Schabe, Motte f.

Molba *v.* molitva.

Molimte — *di grazia*, *ti prego* — zur Güte, ich bitte dich.

Molitelj, lja m. — *oratore*, *pregatore* — Bether m.

Moliteljicca, ce f. — *oratrice* — Betherinn f.

Molitti, molim, molio — *orare*, *pregare*, *supplicare* — bethen.
Molitva, ve f. — *preghiera*, *orazione* — Gebet n., Bitte f.
Moljac, ca m. — *tignuola* — Schabe, Motte f.
Moljen, na, no — *pregato*, *supplicato* — gebetten.
Mollitti *v.* molitti.
Molnik, ka m. — *supplicante*, *chi prega* — demüthig bittend.
Momak, momka m. — *uomo robusto*, *valoroso* — ein starker, tapferer Mensch.
Monastir, ra m. — *monastero* — Kloster n.
Mora, re f. — *strega*, *spettro* — Hexe, Zauberinn f.
Moratti, moram, rao — *dovere* — müssen.
Morava, ve f. — *Moravia* — Mähren n.
Moravac, vca m. — *moravo* — Mährer m.
More, ra n. — *mare*, *oceano* — Meer n.
Morebiti — *forse*, *può essere* — es kann seyn.
Moren, na, no — *stanco*, *sfinito* — müde, matt.
Moritti, rim, rio — *tormentare*, *straccare*, *stancare*, e *ammazzare* — quälen, ermüden, u. umbringen.
Morje, ja n. — *mare* — Meer n.
Mornar, ra m. — *marinaro*, *marinajo*, *marino* — Seemann, Schiffmann m.
Morovlaska zemlja — *Mesia* — Mesien n.
Morre *v.* more.
Morski, ka, ko — *marittimo* — was aus dem Meere kommt.
Morsko smetanje — *burrasca*, *oragano* — Sturm m.
Morstvo, va n. — *scanfitta*, *masacro*, *macello* — Niederlage f.
Mosckatio, katela n. — *moscadello* — Muskateler m.
Moscnja, nje f. — } *borsa*, *tasca* — Beutel m.
Mosnja, nje f. — }

Mos-

Mosnjar, ra m. — *borsajo*, *borsiere* — Beutler m.
Mosnjica, ce f. — *borsino*, *borsetta* — Beutelchen n.
Most, ta m. — *mosto* — Most m.
Mōst, ta m. — *ponte* — Brücke f.
Mostics, csa m. — *ponticino*, *ponticello* — Steg m.
Mostovina, ne f. — *pedaggio* — Brückenmauth f.
Mosur, ra m. — *moccio*, *scolo di naso* — Rotz m.
Mosurast, ta, to — *moccioso* — rotzig.
Motan, tana, tano — *avvolto*, *gomitolato* — aufgewunden.
Motati, motam, tao — *aggomitolare*, *aggomicciolare*, *inaspare* — auf einen Knaul winden.
Motika, ke f. — *zappa* — Hacke f., Grabscheit n.
Motka, ke f. — *manovella* — Stange f.
Motovilo, la n — *naspo* — Haspel m.
Motren, na, no — *macchinato*, *ordito* — gewebt, angezettelt.
Motritti, trim, trio — *macchinare*, *ordire*, *tramare* — weben, anzetteln.
Moxar, ra m. — *mortajo*, *mortaro* — Mörser m.
Moxdan, dana m. — *cervello* — Gehirn n.
Moxdenast, ta, to — *cervelloso* — voll Gehirn.
Moxebiti — *forse*, *può essere* — vielleicht, etwa.
Moxjan, Moxljan — *v.* moxdan.
Mozak, mozka m., Mozg, mozga m. — *midolla*, *e cervello* — Mark n., u. Gehirn n.
Mozol, la m. — *bruffolo* — Hitzblätterchen n.
Mracsan, csna, csno — *bujo*, *imbrunito* — gedämmert.
Mracsenje, ja n. — *imbrunimento* — das Dämmern.
Mracsitise, csimse, csiosamse — *oscurarsi*, *imbrunirsi*, *annottarsi* — dämmern.
Mracsljiv, va, vo — *bujo*, *scuretto* — dunkel, finster.

Mrak,

Mrak, ka m. — *crepuscolo*, *imbrunimento* — Dämmerung f.
Mramor, ra m. — *marmo* — Marmorstein m.
Mramoriti, rim, rio — *marmorizzare*, *mormorare* — marmoriren.
Mramorni, na, no — *marmoreo*, *di marmo* — von Marmor.
Mrav, va m. — *formica* — Ameise f.
Mravak, vka m. — *formichetta* — eine kleine Ameise.
Mravinost, ta, to — *formicoso* — voll Ameisen.
Mravinjak, ka m. — *formicajo* — Ameisenhaufe m,
Mravlji, a, e — *formicino*, *di formiche* — von Ameisen.
Mraz, za m. — *brina* — Reif m.
Mrazan, zna, zo — *brinoso* — bereift.
Mrazitise, zimse, ziosamse — *inimicarsi*, *disgustarsi* — sich verfeinden.
Mraznuti, nem, nuo — *brinare*, *gelare* — frieren.
Mrena, ne f. — *albume d' occhio*, o *catarata* — Staar m.
Mrexa, xe f. — *rete* — Netz n.
Mrexiti, xim, xio — *irretire*, *irretare* — mit Nezen fangen, verwickeln.
Mriti, mrjeti, mrem, mrosam — *morire* — sterben.
Mrixa *v.* mrexa.
Mucsan, csna, csno — *tormentato*, *faticato*, e *faticoso* — gequält, u. mühsam.
Mucsanje, ja n. — *silenzio*, *taciturnità* — Stillschweigen n.
Mucsati, csam, mucsim, csao — *tacere*, *stare cheto* — schweigen.
Mucsecs — *tacitamente*, *di soppiatto* — heimlich, still.
Mucsecsi, a, e — *taciturro*, *silenzioso* — still.

Muç-

Mucsen, na, no — *martirizzato*, *tormentato*, *cruciato* — gequält, gemartert.
Mucsenicca, ce f. — *donna martire* — Martirinn f.
Mucsenik, ka m. — *martire* — Martirer m.
Mucsenje, ja n. — *martirizzamento* — das Martern.
Mucsi — *taci*, *zitto* — still.
Mucsilo, la n. — *forca*, *tortura* — Folter f.
Mucsiti, csim, csio — *tormentare*, *cruciare*, *martirizzare* — quälen, martern.
Mucsiv, vo, va — *possibile*, *tormentabile* — was leiden kann.
Mucsivost, ti f. — *tormentagione*, *martiro* — Qual f.
Mucsni, na, no — *laborioso*, *fatichevole* — mühsam.
Mucsno — *difficilmente*, *stentatamente* — schwerlich.
Mucsnost, ti f. — *difficoltà*, *malagevolezza* — Mühe, Schwierigkeit f.
Mudan, dna, dno — *genitale* — was zu Geburtsgliedern gehört.
Mudar, dra, dro — *savio*, *prudente*, *accorto* — geschickt, klug.
Mudarac, rca m. — *ragionatore*, *filosofo* — Weltweiser m.
Mudenje, ja n. — *negligenza*, *trascuratezza* — Nachlässigkeit f.
Mudesc, sca m. — *macchia*, *néo su pelle* — Schönheitspflästerchen n.
Muditi, dim, dio — *negligentare*, *trascurare* — vernachlässigen.
Mudo, da n. — *testicolo*, *genitale* — Hode f.
Mudrac *v.* mudarac.
Mudriti, drim, drio — *ragionare*, *filosofare* — von der Weisheit reden.
Mudro — *saviamente* — vernünftig, weislich.
Mudrogovorak, vorka m. — *assioma*, *massima*, *sentenza* — Lehrsatz m.

Mu-

Mudrogovorni, na, no — *sentenzioso*, *preciso* — lehrreich.
Mudronaravnik, ka m. — *naturalista* — Naturkundiger m.
Mudronauk, ka m. — *dottrina*, *scienza* — Lehre, Wissenschaft f.
Mudrost, ti f. — *saviezza*, *prudenza* — Klugheit, Weisheit f.
Mudropojka, ke f. — *musa* — Muse, Kunstgöttinn f.
Mudrosumnja, nje f. — *problema*, *proposizione da spiegarsi* — ein Satz, der aufzulösen ist.
Mudrosumnjiv, va, vo — *problematico* — problematisch, zweifelhaft.
Mudrovatti, mudrujem, vao — *ragionare*, *filosofare*, *argomentare* — Gründe anführen.
Mudrozbornik, ka m. — *accademico* — Mitglied einer Gesellschaft von Gelehrten.
Mudroznan, ana, ano — *savio*, *letterato* — gelehrt.
Mudroznanac, nca m. — *filosofo*, *pensatore* — ein Weltweiser.
Mudroznanica, ce f. — *dottoressa*, *filosofessa* — eine Weltweise.
Mudroznanost, sti f. — *scienza*, *erudizione*, *letteratura* — Gelahrtheit, Wissenschaft f.
Mudroznatti, znam, znao — *argomentare*, *ragionare*, *dimostrare* — gründlich denken, und reden.
Muha, he f. — *mosca* — Fliege f.
Muhamed, da n. — *Maometto* — Mahomed m.
Muholovac, lovca m. — *chiappamosche* — ein Fliegenfänger.
Muk, ka m. — *taciturnità*, *silenzio* — Schweigen n.
Múk, ka m. — *muggíto* — Brüllen n.
Muka, ke f. — *farina* — Mehl n.
Mukati, kam, kao — *muggire*, *fremere* — brüllen, brausen.

Mukka, ke f. — *passione, pena, tormento* — Leiden n.
Mukkotarpiv, va, vo — ⎫ *paziente, tollerante* —
Mukkoterpljiv, va, vo — ⎭ leidend.
Mukkoterpljivost, ti f. *passione, sofferenza* — das Leiden.
Mukli, kla, klo — *rocco, rauco* — heiser.
Mukli pardac — *loffa* — Schleicher m.
Muklina, ne f., muklost — *raucedine, rocaggine* — Heiserkeit f.
Mukljiv, va, vo *v.* mukli.
Muknuti, nem, nuo — *ammutolire, azzittirsi* — verstummen.
Munica, ce f. — *scimietta* — Äffchen n.
Munja, nje f. — *lampo, baleno* — Blitz m.
Munna, ne f. — *scimia, bertuccia* — Affe m.
Murga, ge f. — *feccia d' oglio* — Bodensatz m.
Murva, ve f. — *moro, gelso* — Maulbeerbaum m.
Muscica, ce f. — *moschino, moschetta* — kleine Fliege.
Muscki — *virilmente, maschiamente* — männlich.
Muscmula, le f. — *nespola* — Mispel f.
Mustarda, de f. — *mostarda, senapa* — Senf m.
Musti, muzem, muzao — *mungere, mugnere* — melken.
Mutan, tna, tno — *torbido, feccioso* — trüb.
Mutenje, ja n. — *torbidezza, confusione* — das Trübe.
Mutex, xa m. — *fondaccio, e sturbatore* — Bodensatz m., u. Störer m.
Mutiti, mutim, tio — *turbare, intorbidare* — trüben.
Mutni *v.* mutan.
Mutno — *torbidamente* — verwirrter Weise.
Mux, xa m. — *uomo, maschio* — Mensch, Mann m.
Mux zakonski — *marito, consorte* — Ehemann m.
Mux seljanin — *villano, contadino* — Bauer m.

Muxacsa, cse f. — *villana*, *rustica* — Bäuerinn f.
Muxak, ka m. — *villanello*, *contadinello* — kleiner Bauer.
Muxevlji, lja, lje — *maritale*, *di marito* — ehelich, dem Ehemann gehörig.
Muxina, ne m. — *villanaccio* — grober Bauer.
Muxki, ka, ko — *rustico*, *contadinesco* — bäuerisch.
Muzac, zca m., muzalac — *mugnitore* — Melker m.
Muzem *v.* musti.
Muzen, na, no — *munto* — ausgemelket.
Muziti, zim, zio — *mungere*, *mugnere* — melken.
Muzuvjer, ra m. — *calunniatore*, *detrattore* — Verleumder m.
Muzuvjeren, na, no — *calunniato* — gelästert.
Muzuvjerica, ce f. — *calunniatrice* — Verleumderinn f.
Muzuvjeriti, rim, rio — *calunniare*, *detrarre* — nachreden, verleumden.
Muzuvjerstvo, va n. — *calunnia* — Verleumdung f. Nachrede f.

N.

Na — *sopra*, *su*, *in*, *a* — auf.
Naarpati, pam, pavam, pao — *accumulare*, *ammonticciare* — aufhäufen.
Naarvatti, vam, vao — *assaltare*, *attaccare* — anfallen.
Naboda, de f. — *pungolo* — Stachel m.
Nabadati, dam, dao — *punzecchiare*, *pungolare* — leise stechen.
Naberem *v.* nabratti.
Nabiati *v.* nabijati.
Nabijacs, csa m. — *bottaro*, *bottajo* — Fassbinder m.

Na-

Nabijati, jam, jao — *accerchiellare*, *accerchiar botte* — umbinden.

Nabijen, na, no — *accerchiato* — umringelt.

Nabilitise, limse, livamse, liosamse — *imbellettarsi* — sich schminken.

Nabio, nabjela, nabjelo — *bianchetto*, *bianchiccio* — weisslicht.

Nabiracs, csa m. — *collettore* — Einsammler m.

Nabiranje, ja n. — *colletta*, *collezione* — Zusammenbringen n.

Nabirati, ram, rao — *raccogliere*, *radunare* — zusammensammeln, einsammeln.

Nabit *v.* nabijen.

Nabitti, nabiam, nabio *v.* nabijati.

Nablid, da, do — *palliduccio*, *pallidotto* — ein wenig blass.

Nabodak, dka m. — *pungiglione* — Stachel m.

Nabosti, bodem, nabosam — *infilzare* — anstecken.

Nabratti, naberem, brao — *raccogliere* — sammeln.

Nabroj, ja m. — *soprannumero* — über die Zahl.

Nabrojtti, broim, broio — *soprannumerare*, *annumerare* — aufzahlen.

Nabrusen, na, no — *affilato*, *aguzzato* — geschliffen.

Nabrusiti, sim, sujem, sio — *affilare*, *aguzzare* — schleiffen.

Nabuhnut, ta, to — *tronfo*, *tumultuante* — aufgeblasen.

Nabuna, ne f. — *tumulto*, *ammutinamento* — Aufruhr m.

Nabuniti, nim, nivam, bunjujem, nio — *tumultuare*, *ammutinare* — Aufstand, Aufruhr erregen, anstiften.

Nachise, nahodimse, nascaosamse — *ritrovarsi*, *imbattersi* — sich einfinden.

Nachva, ve f. — *madia* — Backtrog m.

Naciditi *v.* nakapati.
Nacifran, ana, ano — *ornato*, *abbellito* — geziert.
Nacifrati, fram, fravam, frao — *ornare*, *abbellire* — auszieren, schmücken.
Nacsekatise, kamse, kaosamse — *aspettare lungamente*, *seccarsi aspettando* — lang erwarten.
Nacselnica, ce f. — *primaria* — eine Vornehme.
Nacselnik, ka m. — *sopraccapo* — Oberhaupt n.
Nacset, ta, to — *principiato* — angezapft.
Nacsesi, nacsinjem, cseo — *porre mano*, *nizzare* — anzapfen.
Nacsin, na m. — *modo*, *maniera*, *guisa* — Art, Weise f.
Nacsinitelj, lja m. — *aggiustatore* — Einrichter m.
Nacsiniti, csinim, csinio — *accomodare*, *aggiustare*, *acconciare* — einrichten, ausbessern.
Nacsinjati, njam, njao — *lo stesso*.
Nacsinjen, na, no — *accomodato*, *aggiustato* — angerichtet, zurecht gemacht.
Nacsinjenost, ti f. — *accomodatura* — Anrichtung f.
Nad — *sopra*, *sovra*, *su* — auf, über.
Nada, de f. — *aspettativa* — Erwartung f.
Nadahnjenje, ja n. — *inspirazione* — Eingebung f.
Nadahnuti, nem, nivam, nuo — *inspirare*, *fiatare dentro* — eingeben, einblasen.
Nadajati, jam, jao — *allatare* — säugen.
Nadanje *v.* nada.
Nadaren, na, no — *regalato*, *rimunerato* — beschenkt.
Nadariti, rim, rujem, rio — *regalare*, *rimunerare*, *privilegiare* — beschenken.
Nadarivati, vam, vao *v.* nadariti.
Nadarje, ja n. — *benefizio*, *regalo* — Geschenk n.
Nadatise, damse, daosamse — *attendere*, *aspettare* — erwarten
Nadasve — *sopratutto* — über alles.

Na-

Nadatti, dajem, dao — *aggiungere, sopradare* — zusetzen.
Nadavak, vka, m. — *aggiungimento, aggio* — Zusatz m.
Nadbojnik, ka m. — *condottiere* — Anführer m.
Nadbrascnik, ka m. — *abbondanziere* — Proviantmeister m.
Nadcsudnik, ka m. — *censore, riformatore* — Zuchtherr m.
Nadcsudstvo, va n. — *censura, offizio di censore* — Censur f.
Na debello — *all' ingrosso, grossamente* — im Ganzen.
Nadelenje, ja n. — *qualità, dote, dono naturale* — Eigenschaft f.
Na desno — *alla destra* — rechts.
Nadev, va m. — *pastone* — Fülle f.
Nadevati, vam, vao — *empire, impinzare* — voll stopfen, anfüllen.
Nadeven, na, no — *empíto* — angefüllt.
Nadglavlje, ja n. — *capitello* — Kronwerk n.
Nadgovaratise, ramse, raosamse — *quistionare, contrastare, bisticciare* — zanken, streiten.
Nadgovaren, na, no — *convinto, persuaso* — überzeugt.
Nadgovoritti, rim, rio — *convincere, persuadere* — überzeugen, überweisen.
Nadgrobje, ja n. — } *epitafio* — Grabschrift f.
Nadgrobnica, ce f. — } *epitafio* — Grabschrift f.
Nadhajanje, ja n. — *antecedenza* — Vorhergehen n.
Nadharacsnik, ka m., nadharacsjar — *gabelliere* — Zolleinnehmer m.
Nadhoditi, dim, dio — *pervenire, avanzare, precorrere* — vorhergehen.
Nadihavati, vam, vao — *soprafiatare* — auf etwas hauchen.

Nadiliti milost ec., lim, lio — *aggraziare, distribuire grazie, doni ec.* — Gnade, Geschenke austheilen.
Nadimatise *v.* naduttise.
Nadimme, mena n. — *soprannome, titolo* — Zunahme m.
Nadimmenovati, menujem, vao — *soprannomare, titoleggiare* — einen Zunahmen geben.
Nadisati, discem, disao — *inspirare, fiatare sopra* — auf etwas athmen.
Nadivenicca, ce f. — *salciccia, salsiccia* — Wurst f.
Nadjedba, be f. — *empitura* — das Anfüllen.
Nadjeliti, lujem, lio — *spartire* — austheilen.
Nadjeti, djevam, dio *v.* nadevati.
Nadjevak, vka m. *v.* nadjedba.
Nadkladati, dam, dao — *soprapporre, sopraggiungere* — hinzusetzen.
Nadkladek, ka m. — *appendice, aggiunta* — Zusatz m., Zulage f.
Nadkolenica, ce f. — *grembiale, grembiule, traversa* — Schürze f.
Nadlovnik, ka m. — *capocaccia* — Jägermeister m.
Nadmenje od utrobe, menja n. — *idropisía* — Wassersucht f.
Nadnicca, ce f. — *giornata, guadagno d'un giorno* — Gewinn eines Tages.
Nadobicsajnik, ka m. — *cerimoniere* — Ceremonienmeister m.
Nadobicsajstvo, va n. — *ceremonia* — Ceremonie f.
Nadodan, dana, dano — *aggiunto, accresciuto* — zugesetzt.
Nadodatti, davam, dodajem, dodao — *aggiongegere, accrescere, sopradare* — zusetzen, vermehren.
Nadodjecsnik, ka m. — *guardaroba, custode di vesti ec.* — Kleideraufseher m.
Na dol — *ingiù, ver giù* — hinab, hinunter.

Na·

Nadolevati, vam, vao — *sopraffondere, sopraversare* — aufgiessen.

Nadoloxen, na, no — *soprapposto, sovrammesso* — darauf gelegt.

Nadoloxitti, xim. xio — *soprapporre, aumentare* — darauflegen, setzen.

Na domachju — *alla domestica* — freundschaftlich.

Nadomecsen, na, no — *compensato* — hinzugesetzt.

Nadomecsenje, ja n. — *compensamento, ricompensa* — Ersetzung f.

Nadomestiti, mecsem, metnuo — *aggiongere, compensare*, e *rimpiazzare* — zusetzen, vergelten, ersetzen.

Nadometak, metka m. — *aggiunta* — Zusatz m.

Nadometnut, ta, to — *aggiunto* — vermehrt.

Nadometnutje, ja n. — *accrescimento* — Vermehrung f.

Nadomirenje, ja n. — *ricompensa* — Vergeltung f.

Nadomiriti, rim, rio — *soprammisurare, ricompensare* — zumessen.

Nadoplachen, na, no — *soprappagato* — überzahlt.

Nadoplachiati, chiam, chiao — } *soproppagare* — überzahlen.
Nadoplatiti, platim, platio — }

Nadoplatjenje, ja n. — *ricompensa* — Vergeltung f.

Nadopunniti, nim, njujem, njavam, nio — *riempire, ricolmare* — ausfüllen, vollmachen.

Nadopunnjen, na, no — *riempíto, ricolmato* — vollgemacht.

Nadopunnjenje, ja n. — *riempimento, ricolmo* — Überfüllung f.

Nadosaditi, dosajam, dosadim, dio — *piantare dappresso* — neben pflanzen.

Nadoskakati, doskakujem, kakao — *raggiungere saltando* — erlaufen, erlangen.

Nadoskocsitti, csim, csio — *soprasaltare, assaltare* — beyspringen.

Nadostaviti, vim, vio — *aggiungere, amplificare* — hinzusetzen, vergrössern.
Nadostavka, ke f. — *aggiunta* — Zusatz m.
Nadostavljen, na, no — *aggiunto, esagerato* — vergrössert.
Nadostavljenje, ja n. — *aumento, aggiunta* — Vermehrung f.
Nadotakati, dotaesem, kao — *sopraversare* — darauf giessen.
Nadotechi, dotecsem, dotekao — *accorrere* — herzulaufen.
Nadotocsenje, ja n. — *infusione* — Einfliessung f.
Nadotocsitti, csim, csio — *sopraffondere* — übergiessen.
Nadovarchi *v.* nadoloxitti.
Nadovarxen *v.* nadoloxen.
Nadozidati, dujem, davam, dao — *soprammurare* — darauf bauen.
Nadpad, pada m. — *incidenza* — Einfall m.
Nadpadati, dam, dao — *sopracadere, cadere in acconcio* — einfallen.
Nadparstak, parstka m. — *ditale* — Fingerhut m.
Nadpisan, sana, sano — *soprascritto* — aufgeschrieben.
Nadpisati, pisujem, pisao — *soprascrivere, inscrivere* — überschreiben, aufschreiben.
Nadpisje, ja n. — *inscrizione* — Aufschrift f.
Nadpop, pa m. — *arciprete* — Oberpriester m.
Nadpopovsctina, ne f. — *capitolo di canonici* — Dommkapitel n.
Nadpostaviti, vim, vio *v.* nadostaviti.
Nadpostavljati, ljam, ljao — *andare aggiongendo, esagerando* — nach und nach zusetzen.
Nadra, dre f. — *seno* — Busen m.
Nadramenica, ce f. — *stola, tracolla* — Stole f.

Na-

Nadraxiti, xujem, xio — *incitare*, *instigare* — anhetzen.

Nadrazloxen, na, no — *convinto*, *confutato* — überwiesen.

Nadrazloxitti, loxivam, loxujem, loxio — *convincere*, *confutare* — überzeugen, überweisen.

Nadrobak, drobka m. — *minuzzolo* — Brosamlein n.

Nadrobitti, bim, bljujem, bio — *sminuzzolare*, *sbriciolare sopra*, o *dentro* — einbröckeln.

Na drobno — *sminuzzatamente* — zerbröckelt, ausführlich.

Nadsedac, dca m. — *assessore* — Beysitzer m.

Nadsinna, ne f. — *ombrella*, *parasole* — Sonnenschirm m.

Nadskocsitelj, lja m. — *assalitore*, *insultatore* — Angreifer m.

Nadskocsitti, csim, csio — *assaltare*, *sorprendere* — angreifen, aufspringen.

Nadskok, koka m. — *assalto*, *insulto* — Angrif, Anlauf m.

Nadslog, ga m. — *composizione* — Zusammensetzung f.

Nadslovak, ka m. — *accento* — ein Zeichen des Tons.

Nadspremnica, ce f. — *dispensiera*, *economa* — Haushälterinn f.

Nadspremnik, ka m. — *dispensiere*, *maggiordomo* — Wirthschafter, Verwalter m.

Nadstati, stoim, stao — *presiedere* — vorstehen.

Nadstaviti, vim, vio — } *soprapporre*, *apporre* —
Nadstavljati, ljam, ljao — } drauflegen.

Nadstavljen, na, no — *sovraposto* — daraufgesetzt.

Nadstupajuchi, a, e — *sopravegnente* — dazukommend.

Nadstupje, ja n. — *capitello* — Kronwerk n.

Nadtechi, tecsem, kao — *correre sopra*, *avventarsi* — auf etwas laufen.

Nadtarpezje, ja n. — *scalcheria* - Küchenmeisteramt n.
Nadtarpeznik, ka m. — *siniscalco* — Tafeldecker m.
Nadugom — *a lungo*, *diffusamente* — weitläufig.
Na duscak — *ad un fiato* — in einem Athem.
Nadut, ta, to — *tumido*, *gonfio* — geschwollen.
Naduttise, duvamse, nadimamse, duosamse — *gonfiarsi*, *intumidirsi* — aufschwellen.
Nadutje, ja n. — *tumore*, *gonfiatura* — Aufschwellen n.
Nadvisiti, visivam, viscujem, visio — *soprapendere*, *soprastare* — bevorstehen, hervorragen.
Nadxiviti, xivljujem, xivio — *sopravvivere* — überleben.
Nadxivljenje, ja n. — *sopravvivenza* — Überleben n.
Nadzovak, vaka m. — *titolo*, *soprannome* — Titel, Zunahme m.
Nag, ga, go — *nudo* — nackend.
Nagal, gla, glo — *impetuoso* — heftig.
Naganjati, njam, njao — *parare sopra* — auftreiben.
Nagardan, dna, dno — *brutto*, *sformato* — hässlich.
Nagarditi, dim, djujem, dio — *sformare*, *bruttare* — hässlich machen.
Nagarnjen, na, no — ⎤ *ammonticchiato* — aufgehäuft.
Nagarnut, ta, to — ⎦
Nagarnuti, nujem, nuo — *ammonticchiare* — aufhäufen.
Nagiban, ana, ano — *incurvato* — niedergebogen.
Nagibati, bam, bljem, bao — *incurvare* — niederneigen, krümmen.
Nagibljiv, va, vo — *flessibile* — biegsam.
Nagibljivost, ti f. — *flessibilità*, *inclinevolezza* — Biegsamkeit f.
Nagizdan, dana, dano — *attillato* — geziert.
Nagizdati, dam, dao — *abbellire*, *attillare* — zieren, schmücken.
Naglascen, na, no — *promulgato* — verkündiget.

Naglasiti, sujem, sivam, sio — *divolgare* — ausrufen, verkündigen.
Naglasni, na, no — *rinomato* — berühmt.
Naglasu — *in rinomanza* — im Ruhme.
Naglavje opatsko, vja n. — *mitra* — Bischofsinful f.
Naglavnik, ka m. — *sopraccapo* — Oberaufseher m.
Nagliti, glim, glio — *affrettare* — eilen.
Naglo — *in fretta* — eilends, schleunig.
Naglost, ti f. — *fretta, empito* — Eile f.
Nagloxeliti, lim, lio — *bramare avidamente* — heftig wünschen.
Nagloxelenje, nagloxeljnost, nagloxelja — *avidità, bramosía, concupiscenza* — Begierde, Sehnsucht f.
Nagloxeljnji, njia, njie — *più avido* — begieriger.
Nagluh, ha m. — *sordastro* — schwerhörig.
Nagnatti, nagonim, nagnao — *incalzare, spingere* — nachjagen.
Nagnjen, na, no — *proclive, propenso* — geneigt.
Nagnjenje, ja n. — *inclinazione, tendenza* — Neigung f.
Nagnjesti, njetam, njeo — *calcare dentro* — eindrücken.
Nagnjeten, na, no — *calcato* — eingedruckt.
Nagnoitti, noim, noio — *letamare, concimare* — düngen, misten.
Nagnojen, na, no — *letamato* — gedünget.
Nagnut, ta, to — *inchinato, propenso* — geneigt.
Nagnuti, nagnem, nuo — *inchinare, incurvare* — niederbeigen.
Nagnutje, ja n. — *inclinazione, tendenza* — Zuneigung f.
Nagonim *v.* nagnatti.
Nagork, ka m. — *amaretto* — etwas bitter.
Nagovaralac, lca m. — *esortatore* — Überreder m.
Nagovaran, na, no — *esortato* — überredet.
Nagovaranje, ja n. — *esortazione* — Überredung f.

Nagovarati, ram, rao — *esortare* — anrathen.
Nagovoritti, rim, rio — *esortare*, *consigliare* — bereden.
Nagovorjen, na, no — *esortato* — überredet.
Nagovorni, na, no — *esortatorio* — beredend.
Nagraditi, dim, djujem, dio — *accatastare*, e *innalzare fabbriche* — aufschlichten, aufbauen.
Nagrobni, na, no — *sepolcrale* — zum Grabe gehörig.
Nahajati, jam, jao — *ritrovare* — finden.
Nahajavac, vca m. — *inventore* — Erfinder m.
Nahajavka, ke f. — *inventrice* — Erfinderinn f.
Naheritti klobuk, herivam, rio — *portar cappello a traverso* — den Hut nach der Seite tragen.
Nahero hoditi — *andare sghembo* — schief gehen.
Nahisiti, sim, sio — *soffittare* — vertäfeln.
Nahisje, ja n. — *soffitto* — oberster Boden.
Nahladitise, dimse, divamse, diosamse — *incatarrarsi*, *raffreddarsi* — sich erküklen, erkälten.
Nahladjen, na, no — *raffreddato* — erkühlt.
Nahladjenje, ja n. — *raffreddore* — Erkühlung f.
Nahod, da m. — *ritrovamento* — Erfindung f.
Nahoditi, dim, dio — *ritrovare*, *inventare* — erfinden, entdecken.
Nahodittise ec. — *ritrovarsi* — sich einfinden.
Nahodjen, i nahogjen, na, no — *ritrovato* — erfunden.
Nahogjam. *v.* nahoditi.
Nahraniti, hranujem, nio — *cibare*, *nudrire* — nähren.
Nahranjen, na, no — *nudrito* — genähret.
Nahrupitelj, lja m. — *assalitore* — Angreifer m.
Nahrupiteljicca, ce f. — *assaltatrice* — Angreiferinn f.
Nahrupiti, pim, pljujem, pio — *assalire*, *assaltare* — überrumpeln, anfallen.
Nahrupljen, na, no — *assaltato* — überrumpelt.

Nahrupljenje, ja n. — *assalto* — Anfall m.
Nahuditi, dim, oio — *pregiudicare* — schaden.
Nahudljiv, va, vo — *dannoso* — schädlich.
Nahustiti *v.* razdraxiti.
Nahvala, le f. nahvalnost — *elogio* — Lob n.
Najmalac, lca m. — *affittuale* — Miethmann m.
Naimati, mavam, mao — *prendere in affitto* — miethen.
Naimanje, ja n. — *affitto*, *pigione* — Miethe f.
Naimen, na, no — *preso in affitto* — gemiethet.
Naimenica, ce f. — *affittuaria* — Mietherinn f.
Naimitelj, lja m. — *locatario*, *conduttore* — Miether, Pachter m.
Naimiti, naimljem, naimio *v.* naimati.
Najam, najma m. — *affitto*, *pigione* — Miethe f.
Najatti koga, jam, naim, jao — *prezzolare uno* — einen miethen.
Najberxje — *prestissimamente* — auf das geschwindeste.
Najbezocsnji, nja, nje — *sfacciatissimo* — sehr unverschämt.
Najblixii, a, e — *più vicino* — nächster.
Najbude — *che sia* — es sey.
Najcsemernji, nja, nje — *amarissimo* — sehr bitter.
Najdalje — *alla più lunga* — am längsten.
Najdavnji, nja, nje — *antichissimo* — sehr alt, uralt.
Najdem *v.* najti o nachi.
Najdobrostivji, vjia, vjie — *benignissimo* — gütigster ec.
Najdostojnii, a, e — *il più degno* — der würdigste.
Najednu priliku — *esempigrazia* — zum Beyspiel.
Najdraxi, xja, xje — *carissimo* — theuerster ec.
Najeditise, divamse, dimse, diosamse — *arrabbiarsi*, *infuriarsi* — sich erzürnen.
Najemni, na, no — *conduttizio*, *mercenario* — miethling.

Najemnik, ka m. — *fittajuolo* — Miether m.
Najemnost, ti f. — *mercennùme* — Lohnarbeit f.
Najestise, najiemse, najimse, naiosamse — *saziarsi*, *satollarsi* — sich ersättigen.
Najexittise, ximse, xujemse, xivamse, xiosamse — *raccapricciarsi* — sich entsetzen.
Najexenje, ja n. — *raccapriccio* — Entsetzung f.
Najglavnji, nja, nje — *primario*, *principalissimo* — Oberherr m., Oberhaupt n.
Najgorri, ra, re — *cattivissimo* — sehr schlecht.
Najgorre — *malissimamente* — aufs schlimmste.
Najlaksci, sca, sce — *facilissimo*, *agevolissimo* — sehr leicht.
Najlasnji, njia, njie — *facilissimo*, *agevolissimo* — sehr leicht.
Najlipscji, scja, scje — *bellissimo* — der schönste.
Najmansi, sa, se — *menomo* — der kleinste.
Najnixji, xja, xje — *il più basso* — der kleinste.
Najparvi, va, vo — *primo*, *primissimo* — der allererste ec.
Najparvo — *primamente* — erstens.
Najposlidnji, nja, nje — *ultimo*, *ultimissimo* — allerletzter.
Najposlje — *finalmente* — endlich.
Najprie — *primieramente* — erstlich.
Najskradnji, nja, nje — *estremo* — äusserst, letzt.
Najti, dem, najgjem, nascao — *trovare* — finden.
Najvech — *soprattutto* — hauptsächlich.
Najvekscji, scja, scje — *il più grande* — der allergröste.
Najzad — *ultimamente* — zuletzt.
Najzadnji, nja, nje — *ultimo*, *postremo* — letzter.
Nakaditi, dim, djujem, dio — *affumare*, *incensare* — räuchern.
Nakaniti, kanivam, kanujem, nio — *intenzionare*, *risolvere* — achten, beschliessen.
Nakanjen, na, no — *intenzionato* — gesinnt.
Nakanjenje, ja n. — *intenzione*, *proponimento* — Absicht f., Vorhaben n.

Na-

Naƙapati, pam, pljivam, pao — } instillare, in-
Nakapljati, pljujem, pljao — } gocciolare, pillottare — eintröpfeln.

Nakarcan, na, no — *carico, incaricato* — beladen.

Nakarcatti, cam, cao — *caricare* — aufladen, beladen.

Nakaza, ze f. — *racconto* — Erzählung f.

Nakazan, zana, zano — *raccontato*, e *indicato* — erzählt, u. angezeigt.

Nakazan, kazna m. — *mostro*, *portento* — Ungeheuer n.

Nakazati *v.* kazati.

Nakazni, zna, zno — *mostruoso*, *straordinario* — ungeheuer.

Nakazniti, kaznujem, kaznivam, znio — *rendere mostruoso*, *sfigurare* — verunstalten.

Nakichen *v.* nakiljen.

Nakincsati, kincsujem, csam, csao — *ornare, abbellire* — auszieren.

Nakincsitelj, lja m. — *ornatore*, *abbellitore* — Schmücker m.

Nakittiti, kittim, kittio — *infiorare*, *inghirlandare* — bekränzen.

Nakittjen, na, no — *ornato, infiorato* — bekränzet.

Nakladak, dka m. — *aggiunta*, *appendice* — Zusatz, Anhang m.

Nakladiti, dim, divam, djujem, dio — *soprammettere*, *aggiungere* — zusetzen, zufügen.

Nakladjen, na, no — *aggionto*, *soprammesso* — hinzugesetzt.

Naklanjati, njam, njao — *inchinare*, *complimentare* — verbeugen, beehren.

Naklekanje, ja n. — *inginocchiamento* — das Knien.

Naklenuti, nujem, nuo — *aggiogare* — anjochen.

Naklon, na m. — *inchino* — Verbeugung f.

Nakloniti, nim, nio — *appoggiare* — anlehnen.

Na-

Naklonjen, na, no — *appoggiato* — angelehnt.
Naknaditi *v.* nadoplatiti.
Nakon — *dopo*, *dietro* — nach.
Nakostrecsen, csena, cseno — *accigliato* — der grämmlich aussieht.
Nakostrecsitise, crivamse, csiosamse — *accigliarsi*, *agrottare ciglia*, *imporre* — finster, unwillig aussehen.
Nakotitti, nakoti, nakocsiva, nakotilaje — *moltiplicare*, *partorire molti assieme* — vervielfältigen.
Nakov, vi f., nakovalo — *incudine* — Ambos m.
Nakovatti, nakujem, vao — *inferrare* — mit Eisen beschlagen.
Na kraj — *a parte*, *in disparte*, e *al fine* — beyseite, u. zum Ende.
Na kratkom — *brievemente* — kurz.
Nakriviti, vim, vljujem, vio — *incurvare*, *involtare* — ankrümmen.
Nakrivokletva, ve f. — *spergiuro* — Meineid m.
Nakupiti, pim, pljujem, pio — *incettare* — aufkaufen.
Nakupljati, am, ao — *andar accumulando* — anhäufen.
Nakupljen, na, no — *ammucchiato* — angehäuft.
Nakuppiti, pim, pljujem, pio — *ammucchiare* — anhäufen.
Nalaganje, ja n. — *imposizione* — Auflage f.
Nalagati, gam, gao — *soprapporre* — auflegen.
Nalagatti, laxem, gao — *mentire*, *imputare falsamente* — unrecht zurechnen.
Nalagavac, vca m. — *impostore* — Lügner m.
Nalaxem *v.* nalagatti.
Nalechi, lexem, ljegam, gao — *appoggiare* — auflehnen.
Nalevati, vam, vao — *sopraversare* — auffüllen.

Na.

Nalicsiti, csujem, csio — *mascherare* — verlarven.
Nalicsje, ja n. — *maschera* — Larve f.
Nalicsjen, na, no — *mascherato* — verlarvet.
Nalitti, livam, lio — *sopraversare* — voll einschenken.
Nalittise ec. — *abbevcrarsi* — sich volltrinken.
Nalivati, vam, vao — *infondere* — eingiessen.
Naliven, na, no — *abbeverato* — voll getrunken.
Naljut, ta, to — *agretto*, *agrigno* — schärflich.
Nalocsemse *v.* nalokattise.
Nalog, ga m., nalogaj — *mucchio*, *catasta* — Haufen m.
Naloitti, im, ivam, io — *insevare* — beunschlitten.
Nalojen, na, no — *insevato* — beunschlittet.
Nalokattise, locsemse, kaosamse — *abbeverarsi* — volltrinken.
Naloxen, na, no — *soprapposto* — aufgelastet.
Naloxiti, xim, xio — *soprapporre*, *addossare* — auflasten.
Naloxiti oganj ec. — *accendere fuoco* — Feuer anzünden.
Nalukavati, vam, vao — *badaluccare* — nachgucken.
Nalupati, pam, pao — *sbattacchiare* — anschoppen.
Namocsen, na, no — *intinto* — eingedunkt.
Namaglitise, lujemse, liosamse — *annebbiarsi* — sich benebeln.
Namakati, macsem, kao — *intingere* — eindunken.
Namakavac, vca m. — *tintore* — Eindünker, Färber m.
Namazan, ana, ano — *unto* — beschmiert.
Namazati, maxem, mazujem, zao — *ungere* — beschmieren.
Namechi, mechjem, meo — *imporre* — auflegen.
Namecsiti *v.* smecsiti.

Nameniti, nim, nujem, nio — *intenzionare* — absehen, Willens seyn.
Namenjenje, ja n. — *proposito*, *intenzione* — Absicht f.
Namera, re f. — *incontro* — Begegnung f.
Nameritise, rimse, riosamse — *imbattersi*, *incontrarsi* — begegnen.
Namestiti *v.* namistiti.
Namestnicstvo, va n. — *luogotenenza* — Anwaldschaft f.
Namestnik, ka m. — *luogotenente*, *vicario* — Stellvertreter m.
Namet, ta m. — *argine*, *sopraggetto* — Aufwurf m.
Nametnuti, mechjem, nuo — *aggiungere* — zulegen.
Namigavati, namigivati, vam, vao — *occhieggiare* — winken.
Naminiti *v.* nameniti.
Naminjen, na, no — *intenzionato* — gesinnt.
Namira, re f. — *il soprappiù* — Übermass n.
Namiriti, rim, rio — *colmare* — überfüllen.
Namiritise *v.* nameritise.
Namisliti, ljujem, lio — *soprapensare* — überlegen.
Namisljati, am, ao — *immaginare* — einbilden.
Namisljen, namiscljen, na, no — *pensato* — gedenkt.
Namisljenje, ja n. — *pensiero* — Gedanke m.
Namisljeno — *pensatamente* — bedächtig.
Namiso, misli f. — *pensiero* — Gedanke m.
Namistiti, namjestiti, tim, tivam, mjesctujem, tio — *allogare*, e *rimpiazzare* — anlegen, u. die Stelle ersetzen.
Namistnik, ka m. — *ministro* — Sachwalter m.
Namjena, ne f. — *denominazione* — Ernennung f.
Namjeniti, nim, njujem, njivam, nio — *denominare* — ernennen.
Namjesten, na, no — *allogato* — angelegt.

Na-

Namocsen, na, no — *umefatto* — befeuchtet.
Namocsiti, csim, csujem, csio — *umettare* — befeuchten.
Namotati, motavam, tao — *aggomitolare* — aufwinden.
Nanixujem *v.* nanizati.
Nanizati, zam, nixujem, zao — *infilzare*, *infilare* — einfädeln.
Nanjeti, nanosim, nanio — *ammucchiare* — zusammenbringen.
Nanujati, jam, jao — *esibire* — antragen.
Naoblacsitise, crujese, csiloseje — *annuvolarsi* — sich bewölken.
Naobli, bla, blo — *ovale*, *bistondo* — eiförmig.
Naokolo — *intorno*, *dattorno* — rundum.
Naopako — *all' opposto*, *a rovescio* — umgekehrt.
Naosctren, na, no — *aguzzato* — zugeschärft.
Naosctriti, trim, trivam, trio — *aguzzare*, *affilare* — zuschärfen, schleifen.
Napadati, dam, dao — *sopraccadere* — auffallen.
Napajati, jam, jao — *abbeverare* — beträнken.
Napamet — *a memoria* — auswendig, ins Gedächtniss.
Napartiti, tim, tujem, tio — *incaricare* — aufbürden.
Napartjen, na, no — *incaricato* — beladen.
Na parvu — *alla prima* — zuerst, allererst.
Napast, ti f. — *tentazione* — Versuchung f.
Napasti, padam, pao — *cascare ingiù* — niederfallen.
Napastnik, ka m. — *tentatore* — Versucher m.
Napastovan, ana, ano — *tentato* — versucht.
Napastovatti, pastujem, vao — *tentare*, *perseguitare* — versuchen.
Napazitelj, lja m. — *spione* — Nachforscher m.
Napaziti, zujem, zio — *spionare* — nachspühren.

Na-

Napeljan, ana, ano — *indotto* — angeführt.
Napeljati, am, ao — *indurre* — anführen.
Napersnjak, ka m. — *digitale* — Fingerhuth m.
Napervo — *pria*, *dapprima* — voraus.
Napet, ta, to — *teso*, *inarcato* — gespannt.
Napeti, napnem, peo — *inarcare* — spannen.
Napetise, pinjamse, pinjemse, peosamse — *stendersi*, *arrampicarsi* — sich anspannen.
Napiati, am, ao — — *fare brindisi* — zutrinken.
Napinjatise *v.* napetise.
Napiratise, ramse, raosamse *v.* napetise.
Napis, sa m. — *soprascritta*, *iscrizione* — Aufschrift f.
Napisan, ana, ano — *inscritto* — aufgeschrieben.
Napisati, pisujem, sao — *soprascrivere* — aufschreiben.
Napitak, tka m. — *bevuta* — Trunk m.
Napitne popevke — *canzoni di brindisi* — Zutrinklieder.
Napittati, am, avam, ao — *cibare*, *saginare* — mästen.
Napitti *v.* napiati.
Napittise, pijemse, piosamse — *sbevezzare* — volltrinken.
Naplachati, am, ao — *scontare* — bezahlen.
Naplachnik, ka m. — *pagatore* — Ausbezahler m.
Naplatiti, tim, tio — *soprappagare* — aufbezahlen.
Napliti voda, napliva, naplioje — *inondare* — überschwemmen.
Naploditi, dujem, dio — *fruttare* — Frucht tragen.
Napo — *alla metà* — zur Hälfte.
Na pocsetak — *dapprincipio* — Anfangs.
Napodospjen, na, no — } *semifinito* — halbgeendiget.
Napodovarscen, na, no — }
Napoitti, im, io — *abbeverare* — betranken.
Napojen, na, no — *abbeverato* — betrankt.

Na-

Napokojni, na, no — *defunto* — abgestorben.
Na poklon — *in regalo* — zum Geschenk.
Napokon — *alla fine* — endlich.
Napol — *per metà* — zur Hälfte.
Napomeniti, nujem, nio — *avvertire*, *avvisare* — warnen, erinnern.
Napomenje, ja n. — *ricordo* — Erinnerung f.
Napomenuti *v.* opomenuti.
Napominjati, âm, ao — *menzionare* — melden.
Napopadanje, ja n. — *mischia* — Handgemenge n.
Napor *v.* napiranje.
Napose — *dappersè* — von sich selbst.
Naposirov, va, vo — *semicrudo* — halbroh.
Naposlip, pa m. — *semiorbo* — halbblind.
Napovidanje, ja n. — *proclama* — Ankündigung f.
Napovidati, dam, dao — *annunziare* — ankündigen.
Naprasciti, scivam, scujem, scio — *impolverare* — bestauben.
Naprava, ve f. — *ornamento* — Zierde f.
Napravan, vna, vno — *aggiustato* — berichtiget.
Napraviti, vim, vio — *aggiustare*, *acconciare* — zurecht machen.
Napravljati, am, ao — *accomodare*, *riattare* — ausbessern.
Napre, napred — *innanzi* — voraus.
Naprechi, prexem, pregao — *attaccar cavalli* — anspanen.
Napredak, dka m. — *avvenire* — Zukunft f.
Napredovanje, ja n. — *perseveranza* — Verharrung f.
Napredovatti, dujem, vao — *perseverare* —, beharren.
Napregnutise, nemse, nujemse, nuosamse — *gonfiarsi* — sich aufblasen.
Naprescan, scni, scna, scno — *prestissimo* — sporneilig.
Naprid — *innanzi* — voraus.

Napridak *v.* napredak.
Napridovatti *v.* napredovatti.
Na priliku — *esempigrazia* — zum Beyspiel.
Na promjenu — *alternativamente* — wechselweise.
Napuchen, na, no — *indirizzato* — angewiesen.
Napuchenje, ja f. — *direzione* — Anweisung f.
Napucsen, na, no — *popoloso* — volkreich.
Napucsiti, csivam, csujem, csio — *impopolare* — bevölkern.
Napuhan, ana, ano — *gonfiato* — aufgeblasen.
Napuhati, puscem, hao — *gonfiare* — aufblasen.
Napuknjen, na, no — *alquanto schioppato* — angesprungen.
Napula, le f. — *Napoli* — Neapel.
Napunniti, nim, njujem, njivam, nio — *ricolmare, empire* — anfüllen.
Napunnjen, na, no — *ricolmato* — angefüllt.
Napustiti, napusctiti, tim, tivam, tio — *lasciar correre addosso* — anlaufen lassen.
Naputileljicca, ce f. — *direttrice* — Anweiserinn f.
Naputiti, tim, tjujem, tio — *instradare* — wegweisen.
Narancsa, e f. — *arancio* — Pomeranze f.
Narastaj, ja m. — *succrescimento* — Anwachs m.
Narastiti, tujem, tio — *succrescere* — anwachsen.
Narav, vi f. — } *natura* — Natur f.
Narava, ve f. — }
Naravni, na, no — *naturale* — natürlich.
Naravnik, ka m. — *naturalista* — Naturkundiger m.
Naravski, ka, ko *v.* naravni.
Narauski — *naturalmente* — natürlich.
Naravsko gibanje — *naturale istinto* — Zuneigung f.
Narechi, recsem, rekao — *nomare, dettare* — nennen, ansagen.
Narecsen, na, no — *nomato* — genannt.

Naredba, be f. — *ordinazione*, *sistema* — Anstalt f.
Naredbenik, ka m. — *ordinatore* — Veranstalter m.
Naredbenstvo, va n. — *regolamento* — Einrichtung f.
Nareden, na, no — *regolato* — eingerichtet.
Narediti, dim, djujem, dio — *ordinare* — einrichten.
Naredivo pismo — *procura* — Vollmacht f.
Naredjen, naregjen, na, no — *ordinato* — eingerichtet.
Narednik, ka m. — *dispositore* — Anordner m.
Narekovatti, rekujem, vao — *lamentarsi*, *urlare* — sich beklagen.
Narescen, na, no — *abbellito* — verschönert.
Naresciti, scim, scujem, scio — *abbellire*, *ornare* — verschönern.
Narezan, ana, no — *inciso* — angeschnitten.
Narezanje, ja n. — *intaglio* — Stich m.
Narezati, rezujem, zao — *intagliare* — anschneiden.
Naricati, cam, cao — *urlare* — heulen.
Naripiti, pim, pljujem, pio — *assaltare*, *avventarsi* — sich losstürzen.
Narod, da m. — *Nazione* — Völkerschaft f.
Narodjenje, ja n. — *nascita* — Geburt f.
Narodni, na, no — *originale*, e *nazionale* — ursprünglich, u. national.
Narogjenje *v.* narodjenje.
Narosen, na, no — *inrugiadato* — bethauet.
Narositi, sivam, sujem, sio — *inrugiadare* — bethauen.
Narucsaj, ja m. — } *seno* — Arm m.
Narucsje, ja n. — } *seno* — Arm m.
Narucsiti, csim, csivam, csio — *ragguagliare*, *nunziare* — benachrichtigen.
Naruditi, dim, djujem, dio — } *arricciare* — aufkräuseln.
Narugati, gavam, gao — } *arricciare* — aufkräuseln.
Narugatise, rugivamse, gaosamse — *burlarsi* — höhnen, spotten.

Narukvica, ce f. — *maniglia* — Handbinde f.
Narukvje, ja n. — *bracciale* — Armrüstung f.
Naruxen, na, no — *sfigurato* — verstaltet.
Naruxiti, xim, xujem, xio — *sformare* — verstalten.
Nasad, da m. — *piantagione* — Pflanzung f.
Na sadanju — } *alla moderna* — itzt üblich.
Na sadascnju — }
Nasaditi, dim, djujem, dio — *impiantare, piantare* — pflanzen.
Nasadjen, na, no — *piantato* — gepflanzet.
Nasamom — *solitariamente* — selbstallein.
Nasap, pa m. — *terrapieno* — Erddamm m.
Nasarnuti, nem, njivam, nuo — *assaltare* — anfallen.
Nasarnutje, ja n. — *assalto* — Anfall m.
Nasartati, sartjem, tivam, sartao *v.* nasarnuti.
Nasc, nasci, sca, sce — *nostro* — unser.
Nascal, nascao, scla, sclo — *ritrovato* — gefunden.
Nascinac, nca m. — *nostrale, patriotta* — Landsmann m.
Nascinka, ke f. — *donna nostrale* — Landsmaninn f.
Nascivati, vam, vao — *accuccire, ricamare* — sticken.
Nascki — *alla nostra* — landsmännisch.
Nasctipan, ana, ano — *pizzicato* — gezwickt.
Nasctipati, nasctipljem, pao — *pizzicare* — zwicken.
Nascto? — *a che, su che?* — wozu?
Nascva, ve f. — *cucitura* — Nath f.
Nascvenje, ja n. — *ricamo* — Stickerey f.
Na se — *sopra di sè* — auf, über sich.
Nasellitise, limse, ljujemse, liosamse — *domiciliarsi, stanzionarsi* — sich ansässig machen.
Naselljen, na, no — *domiciliato* — ansässig.
Naseptati, tavam, tao — *insusurrare, barbugliare* — ins Ohr lispeln.

Na-

Nasip, pa m. — *terrapieno* — Erddamm m.
Nasipati, pam, pao — *spargere polvere, farina ec.* — einstreuen.
Nasipljem *v.* nasuti.
Nasirov, va, vo — *crudetto* — halbroh.
Nasittiti, tim, tivam, tio — *saziare, satollare* — sättigen.
Nasitljiv, va, vo — *sazievole* — sättigend.
Naskocsen, na, no — *assaltato* — überfallen.
Naskocsiti, csim, csujem, csio — *assaltare* — anfallen.
Naskoditi, dim, dujem, dio — *danneggiare* — beschädigen.
Naskodni, na, no — *dannoso* — schädlich.
Naslada, de f. — *piacere* — Vergnügen n.
Nasladan, dni, dna, dno — *voluttuoso* — wohllüstig.
Nasladiti, divam, djujem, dio — *dilettare* — wohllüsten.
Nasladno — *a piacimento* — nach dem Willen.
Nasladnost, ti f. — *voluttà, piacere* — Wollust f., Vergnügen n.
Naslanjati, am, ao — *appoggiare* — anlehnen.
Nasledak, dka m. —} *seguito, setta* — Gefolge n.,
Naslidba, be f. — } Zug m.
Naslidjiv, va, vo — *seguibile, imitabile* — folgenswürdig.
Naslidnica, ce f. — *seguitatrice* — Nachfolgerinn f.
Naslidnik, ka m. — *seguitatore* — Nachfolger m.
Naslidovatti, dujem, vao — *seguitare* — nachfolgen, nachahmen.
Naslon, na m. — *appoggio, sostegno* — Lehne f.
Nasloniti, nim, nio — *appoggiare* — anlehnen.
Nasluxiti, xim, xivam, xio — *ministrare* — bedienen, aufwarten.
Nasmehavanje, ja n. — *sorriso* — das Lächeln.

Nasmehavatise, vamse, vaosamse ; nasmiatise — *sorridere*, *soghignare* — lächeln.
Nasolitti, lim, lio — *insalare* — einsalzen.
Naspattise, pimse, spaosamse — *dormir abbastanza* — ausschlafen.
Nasporiti, rim, rio — *aumentare* — vermehren.
Na srechu — *fortunatamente* — glücklicherweise.
Nastaniti, nim, nujem, njivam, nio — *albergare* — beherbergen.
Nastanitise *v.* nasellitise.
Nastanjen, na, no — *domiciliato* — ansässig.
Nastanjenje, ja n. — *stazione* — Standort m.
Nastati, stajem, stao — *soprastare* — vorstehen.
Nastaviti, vim, vio — } *imporre*, *soprapporre* —
Nastavljati, am, ao — } auflegen.
Nastinut, ta, to — *incatarrato* — heiserig.
Nastinuti, nujem, njivam, nuo — *incatarrarsi* — den Schnupfen bekommen.
Nastinutje, ja n. — *raffreddore* — Schnupfen m.
Nastoim *v.* nastojati.
Nastojan, jni, na, no — *accurato* — empsig.
Nastojanje, ja n. — } *perseveranza* — Verharrung f.
Nastojanstvo, va n. — }
Nastojati, stoim, jao — *continuare* — fortsetzen.
Nastojnik, ka m. — *soprastante* — Vorsteher m.
Nastojnost, ti f. — *continuazione* — Fortsetzung f.
Nastor, ra m. — *persecuzione* — Verfolgung f.
Nastoritti, rujem, rio — *odiare* — hassen.
Na stran — *a parte*, *addietro* — zurück.
Nastup, pa m. — *inciampo* — Anstoss m.
Nastupiti, pim, pljujem, pio — *intoppare*, *inciampare* — anstossen.
Nasupitise, pimse, pivamse, piosamse — *fare grugno*, *muso duro* — den Mund ziehen, rümpfen.
Nasuproti — *all'incontro*, *dirimpetto* — gegenüber.

Nasut, ta, to — *empíto di terra, arena ec.* — angefüllt.

Nasuti, sipljem, nasuo — *terrapienare, empire di arena, grano ec.* — mit Erde, Sand ec. anfüllen.

Natakati, tacsem, kao — *sopravversare* — aufgiessen.

Nataknjen, na, no — *impalato* — angespiesset.

Nataknuti, nem, nujem, nuo — *attaccare, impalare* — anspiessen.

Natapam *v.* natopitti.

Natascte — *a digiuno* — nichtern.

Natechi, tecsem, kao — *incòrrere, e gonfiare* — anlaufen, u. aufschwellen.

Natacsem *v.* natakati.

Nategnjen, na, no — *attirato* — angezogen.

Nategnuti, nem, nujem, nuo — *attirare* — anziehen.

Natepen, na, no — *strappieno* — zu voll.

Natepstise, pemse, nuosamse — *straempirsi* — sich überanfüllen.

Naterbuscce — *giacere sulla pancia, o bocconi* — auf dem Bauch liegen.

Natexem *dal* natezati.

Natezati, texem, zao — *stiracchiare, attrarre* — dehnen, anziehen.

Naticatise, camse, caosamse — *attaccarsi* — sich anhängen.

Natipjerka, ke f. — *albercocco, bricoccolo* — Aprikose f.

Natiskan, ana, ano — — *intruso* — eingedrungen.

Natiskati, kam, kavam, kujem, kao — *intrudere* — eindringen.

Natjecatise *v.* naticatise.

Natlacsiti, csujem, csio — *conculcare* — niedertreten.

Nato — *a ciò, su di ciò* — dazu.

Natocsen, na, no — *infuso* — eingegossen.

Natocsenje, ja n. — *infusione* — Einflössung f.

Natocsiti, csim, csio — *infondere*, *sopraversare* — eingiessen.
Natopitti, natapam, pio — *inadacquare* — wässern.
Natovariti, rim, rujem, rio — *incaricare* — aufladen.
Natrag — *indietro* — zurück.
Natren, na, no — *stritolato* — zermalmet.
Natreti, naterem, treo — *triturare*, *stritolare* — zermalmen.
Natuchi, tucsem, kao — *ammaccare*, *pestare* — zerstossen.
Natukavati, vam, vao — *picchiare*, *bussare* — anklopfen.
Naucsan, csna, csno — *dotto* — belehrt.
Naucsen, na, no — *avvezzo* — gewohnt.
Naucsitelj, lja m. — *maestro* — Lehrer m.
Naucsiteljica, ce f. — *maestra* — Lehrerinn f.
Naucsiteljski, ka, ko — *magistrale* — lehrmässig.
Naucsiteljstvo, va n. — *magistero* — Magisterwürde, Geschicktheit f.
Naucsiti, csim, csio — *insegnare* — lehren.
Naucsljiv, va, vo — *docile* — gelehrig.
Naucsljivost, ti f. — *docilità* — Gelehrigkeit f.
Nauditi, dim, dio — *pregiudicare* — nachtheilig seyn.
Nauka, ke f. — *dottrina* — Lehre f.
Nauscje, ja n. — *orecchinò* — Ohrenring, Ohrengehäng m.
Na usta — *a bocca* — mündlich.
Navada, de f. — *usanza* — Gewohnheit f.
Navadan, dni, dna, dno — *accostumato* — gewohnt.
Navaditise, dimse, djujemse, divamse, diosamse — *avvezzarsi* — sich gewöhnen.
Navadno — *abitualmente* — gewöhnlich.
Navala, le f. — *irruzione*, *empito* — Anfall m.

Na-

Navaliti, lim, ljujem, lio — *assaltare* — anfallen.
Navaljati, am, ljivam, lio — *rotolare*, *voltolare* — rollen, walzen.
Navarchi, namechjem, vargao — *opporre*, *addossare* — aufbürden.
Navarnuti, nem, njivam, nuo — *ricondurre* — zurückfükren.
Navarsciti, scim, scujem, scio — *terminare* — beendigen.
Navarviti, vim, vljujem, vio — *vermicolare* — wimmeln.
Naveo *v.* navesti.
Navernutise, nemse, nujemse, nuosamse — *rivolgersi*, *ritornare* — zurükkehren.
Navertati, tam, tao — *succhiellare*, *spillare* — anbohren.
Navesiti, sim, sujem, sio — *appiccare* — anhängen.
Navesti, navodim, navadam, veo — *indurre* — anführen.
Naviati *v.* navjati.
Navidan, dni, dna, dno — *invidioso* — neidisch.
Navidost, ti f. — — *invidia* — Neid m.
Navinut, ta, to — *piegato* — gebogen.
Navinuti, nem, nujem, nuo — *piegare*, *slogare* — biegen.
Navisctenje, ja n. — *annunziazione* — Verkündigung f.
Navistiti, stim, stujem, tio — *annunziare*, *ragguagliare* — verkündigen, ankündigen.
Navitti, viam, vio — } *aggomitolare*, *incannare*,
Navjati, am, aö — } *issare* — aufwinden.
Navjescten, na, no — *annunziato* — verkündiget.
Navjesctiti *v.* navistiti.
Navjesctivati, vam, vao — *predicare* — predigen.
Navjesnica, ce f. — *annunziatrice* — Verkündigerinn f.

Navjestnik, ka m. — *nunzio* — Verkündiger, u. Bothschafter m.

Navlacsiti, csim, csivam, csio — *attrarre* — anziehen.

Navlaka, ke f. — *foderetta, federa* — Überzug m.

Navlasati, sujem, sao — *arricciare, accottonare* — die Haare kräuseln.

Navlasc — *appostatamente* — vorsetzlich.

Navlastit, ta, to — *principale* — vorzüglich.

Navlastito — *singolarmente* — besonders.

Navoden, na, no — *indotto* — angeführt.

Navodeno, navodno vino — *adacquato vino* — gewässerter Wein.

Navodim *v.* navesti, i navoditti.

Navoditti, dim, dio — *indurre, sedurre* — anführen.

Navodnica, ce f. — *acquidotto* — Wasserleitung f.

Navoj, ja m. — *condotto* — Einleitung f.

Navrachati, am, ao — *rimenare*, e *ribattere* — zurückführen, u. zurückschlagen.

Navucsiti *v.* naucsiti.

Navuk, ka m. — *dottrina* — Lehre f.

Navuscnica, ce f. — *orecchino* — Ohrengehäng m.

Navuzlan, ana, ano — *annodato* — angeknüpft.

Naxdritise, diremse, draosamse — *satollarsi, gozzovigliare* — prassen.

Naxgan, ana, ano — *acceso* — angezündet.

Naxut, ta, to — *giallastro, gialliccio* — gelblicht.

Nazad — *indietro* — zurück.

Nazadak, dka m. — *rinculamento* — Zurückweichen n.

Nazbilj dobro — *ben davvero* — ja wohl.

Nazdraviti, vljam, vio — *salutare* — grüssen.

Nazeba, be f. — *raffreddore* — Schnupfen m.

Nazebiti, bujem, bio — *gelare* — erkälten.

Nazimitise, mimse, miosamse — *raffreddarsi* — sich erkälten.

Na-

Naziratise, ramse, raosamse — *fare capolino, affacciarsi* — gucken.
Nazivanje, ja n. — *invocazione* — Anlehnung f.
Nazivati, vam, vao — *invocare*, e *augurare* — anrufen, anlehnen, wünschen.
Nazlob, bi f. — *malignità* — Schadenfreude f.
Nazloban, bni, bna, bno — *maligno* — schadenfroh.
Nazlobnik, ka m. — *malevolo* — ein Schadensüchtiger.
Nazlobiti, bujem, bio — *malignare* — schadensüchtig seyn.
Nazmence — *alternativamente* — wechselweise.
Nazretise *v.* naziratise.
Nazuvnik, ka m. — *calzatojo* — Schuhlöffel m.
Nazvatti, zivam, vao — *nomare*, *intitolare* — nennen, betiteln.
Nazveschen, na, no — *annunziato* — angekündiget.
Nazveschenje, ja n. — *annunziazione* — Ankündigung f.
Nazvestiti, vescham, vesctujem, vestio — *annunziare* — ankündigen.
Ne — *non*, *nè* — nein, nicht.
Nebesa, sä n. *pl.* — *cieli* — Himmel m.
Nebeski, ka, ko — *celeste* — himmlisch.
Nebilome — *che io pera* — dass ich sterbe.
Nebiti, njesam, nebio — *non essere* — nicht seyn.
Nebivati, vam, vao — *non alloggiare* — nicht wohnen.
Neblagodaran, rni, rna, rno — *illiberale* — unfreygebig.
Neblagodarnost, ti f. — *illiberalità* — Unfreygebigkeit f.
Nebo, ba n. — *cielo* — Himmel m.
Nebog, ga m. — *meschinello* — armer Tropf.
Nebogoljubni, na, no — *indevoto, empio* — gottlos.

Nebogoljubnost, ti f. — } *empietà* — Gottlosig-
Nebogoljubstvo, va n. — } keit f.
Nebogomilost, ti f. — *irreligiosità* — Unfrömmigkeit f.
Nebogostavni, na, no — *irreligioso* — unandächtig.
Naboimse *dal* nebojatise.
Nabojatise, boimse, jaosamse — *non temere* — sich nicht fürchten.
Neborak, raka m. — *cancro di zodiaco* — Krebszeichen n.
Nebostanik, ka m. — *celicolo* — Himmelswohner m.
Nebradast, ta, to — *imberbe* — unbärtig.
Nebrinutise, nemse, nuosamse — *non curare* — sich nicht bekümmern.
Nebrodljiv, va, vo — *innavigabile* — unschifbar.
Nebude — *non sia* — es soll nicht seyn.
Nechedan, dni, dna, dno — *scostumato*, *ineducato* — unerzogen.
Nechednost, ti f. — *scostumatezza* — Unerzogenheit f.
Nechjak, ka m. — *nipote* — Neffe m.
Nechju *v.* nechtjeti.
Nechjutiti, tim, tio — *non sentire*, *essere insensibile* — nicht fühlen.
Necsast, ti f. — *disonore* — Unehre f.
Nescastiti, tim, tio — *non onorare* — nicht verehren.
Necsekan, ana, ano — *inaspettato* — unerwartet.
Necsekano — *inaspettatamente* — unerwartet.
Necsekati, kam, kao — *non aspettare* — nicht erwarten.
Necsiniti, nim, nio — *non fare* — nicht thun.
Necsist, ta, to — *immondo* — unrein.
Necsistiti, tim, tio — *non nettare* — nicht reinigen.
Necsistnica, ce f. — *meretrice* — Hurre f.

Ne-

Necsisto — *sporcamente* — schmutzig.
Necsistocha, necsistocsa, e f. — *immondezza* — Unreinigkeit f.
Necslovecski, ka, ko — *incivile*, e *disumano* — unartig, u. unmenschlich.
Necslovecsnost, ti f. — } *disumanità*, *sgarbatezza* — Unmenschlichkeit, Unartigkeit f.
Necslovecstvo, va n. — }
Necsovicstvo, va n. — }
Necsujem *v.* necsutti.
Necsujen, na, no — } *inudito* — unerhört.
Necsut, ta, to — }
Necsutechi — *insensibilmente* — unempfindlich.
Necsutiv, necsutljiv, va, vo — *insensibile* — unempfindlich.
Necsutenje, ja n. — *insensatezza* — Unempfindlichkeit f.
Necsuti, tim, tio *v.* nechjutiti.
Necsutti, csujem, csuo — *non sentire* — nicht hören.
Nedachja, e f. — *penuria*, *carestia* — Theuerung f.
Nedaj Bog! — *Dio guardi!* — Gött behütte!
Nedarexljiv, va, vo — *illiberale* — unfreygebig, karg.
Nedarexljivost, ti f. — *illiberalità* — Unfreygebigkeit, Kargheit f.
Nedatti, dam, dajem, dao — *non dare* — nicht geben.
Nedattise ec. — *non arrendersi* — sich nicht ergeben.
Nedavni, na, no — *recente*, *fresco* — neu, frisch.
Nedavno — *non molto* — unlängst, jüngst.
Nedelja, e f. — *Domenica* — Sonntag m.
Nedeljiv, va, vo — *impartibile* — untheilbar.
Nedicsiti, csim, csio — *non glorificare* — nicht rühmen.
Nedilja *v.* nedelja.
Nedisciti, scim, scio — *non odorare* — nicht riechen.

Nedobitnost, ti f. — *invincibilità* — Unüberwindlichkeit f.

Nedobitti, biem, bio — *non vincere, non guadagnare* — nicht gewinnen.

Nedobrovoljno — *malvolentieri* — unwillig.

Nedohitni, na, no — *inarrivabile* — unerreichlich.

Nedokoncsan, ana, ano — *non finito* — unausgeführt.

Nedokoncsati, csam, csao — *non finire* — nicht endigen.

Nedomislitise, miscljujemse, liosamse — *non ricordarsi* — sich nicht erinnern.

Nedomiscljen, na, no — *dimentico* — vergesslich.

Nedopadatise, damse, daosamse — *non piacere, disaggradare* — missfallen.

Nedopuschati *v.* nedopusctati.

Nedopusctan, ana, ano — *illecito* — unerlaubt.

Nedopusctati, tam, tao — *non permettere* — nicht erlauben.

Nedopusctenje, ja n. — *negativa* — Abschlagung f.

Nedopuscteno — *illecitamente* — unerlaubt.

Nedopustiti, tim, tio — *non concedere* — nicht zulassen.

Nedopustiv, va, vo — *innamissibile* — unzulässlich.

Nedospitni, na, no — *incompiuto* — unvollständig.

Nedospitti *v.* nedokoncsati.

Nedostatti, stajem, stao — *mancare* — nicht aushalten.

Nedostoimse *v.* nedostojattise.

Nedostoise — *non conviene* — es schickt sich nicht.

Nedostojan, jna, jno — *indegno* — unwürdig.

Nedostojanstvo *v.* nedostojnost.

Nedostojattise, stoimse, jaosamse — *disdegnare* — sich nicht würdigen.

Nedostojno — *immeritevolmente* — unwürdiglich.

Nedostojnost, ti f. — *indegnità* — Unwürdigkeit f.
Nedotakljiv, va, vo — *intangibile* — unberührlich.
Nedotaknjen, na, no — *intatto* — unberührt.
Nedotaknutise, nemse, nuosamse — } *non toccare*
Nedoticatise, csemse, caosamse — } nicht berühren.
Nedoverscen, na, no — *imperfetto* — unvollkommen.
Nedoversiti, sim, sujem, sio — *non terminare* — nicht endigen.
Nedozovljiv, va, vo — *irrevocabile* — unwiderruflich.
Nedrag, gi, ga, go — *discaro* — unangenehm.
Nedrago — *non a caro prezzo* — wohlfeil.
Nedragost, ti f. — *dispiacere* — Missvergnügen n.
Neduha, he f. — *asma* — Engbrüstigkeit f.
Nedusclјiv, va, vo — *asmatico* — engbrüstig.
Neduxan, xna, xno — *indovuto* — unverbunden.
Neduxitise, ximse, xiosamse — *non indebitarsi* — sich nicht verschulden.
Nedvoitti, im, io — *non dubitare* — nicht zweifeln.
Nedvojno — *indubitatamente* — zuverlässig.
Nedvorni, na, no — *scortese* — unhöflich.
Nedvornost, ti f. — *increanza* — Unhöflichkeit f.
Neg, nego — *ma* — sondern.
Neganjen, na, no — *non mosso* — unbewegt.
Neganiti, nim, nujem, nio — *non muovere* — nicht bewegen.
Neganljiv, va, vo — } *immovibile* — unbeweg-
Neganut, ta, to — } lich.
Neganutje, ja n. — *immobilità* — Unbeweglichkeit f.
Negda — *un tempo* — zumahl.
Negdo — *qualcheduno* — jemand.
Negibati, bam, bao *v.* neganiti.
Negibuchi — *non movendo* — unbewegend.
Neg igda — *piucchè mai* — als je.
Neglasan, sna, sno — *non sonoro* — klanglos.

Neglasovit, ta, to — *non rinomato* — ruhmlos.
Negovoritti, rim, rio — *non parlare* — nicht reden.
Negriscenje, ja n. — *impeccabilità* — Unfehlbarkeit f.
Negrisciti, scim, scio — *non peccare* — nicht sündigen.
Negriscljiv, va, vo — *impeccabile* — unsündig.
Nehajanje, ja n. — *noncuranza* — Sorglosigkeit f.
Nehajati, hajem, jao — *trascurare*, *trasandare* — unsorgsam, fahrlässig seyn.
Nehar, ri f. — } *sconoscenza* — Undankbarkeit f.
Neharnost, ti f. — }
Neharnik, ka m. — *uom ingrato* — undankbarer Mensch.
Nehasniti, nim, nio — *non giovare* — nicht helfen.
Nehasnovit, ta, to — *inutile* — unnützlich.
Nehasnovitost, ti f. — *inutilità* — Unnützlichkeit f.
Nehimbeni, na, no — *sincero* — aufrichtig.
Nehimbenost, ti f. — *sincerità* — Aufrichtigkeit f.
Nehotjen, na, no — *involuto* — widerwillig.
Nehotjenje, ja n. — *involontarietà* — Widerwillen m.
Nehotni *v.* nehotjen.
Nehtjeti, nechju, njesam hotio — *non volere* — nicht wollen.
Neimati, am, ao — *non avere* — nicht haben.
Neimenit, ta, to — *innominato* — unbenannt.
Neimenovatti, nujem, vao — *non nominare* — nicht nennen.
Ne inako — *non altrimenti* — nicht anders.
Neistina, ne f. — *falsità* — Unwahrheit f.
Neistinit, ta, to — *falso* — unwahr.
Neistinitost, ti f. — } *falsità* — Unwahrheit f.
Neistinstvo, va n. — }
Neizbrojni, na, no — *innumerevole* — unzählbar.
Neizbrojnost, ti f. — *innumerabilità* — Unzähligkeit f.
Neizda — *non ancora* — noch nicht.

Neiz-

Neizdilati, neizdjelati, lam, lao — *non finir lavorare* — nicht ausarbeiten.
Neizgovoritti, rim, rio — *non finir a dire* — nicht ausreden.
Neizgovorljiv, va, vo — } *indicibile* — unaus-
Neizgovorni, na, no — } sprechlich.
Neizgovornost, ti f. — *inenarrabilità* — Unaussprechlichkeit f.
Neizgrabljen, na, no — *inesausto* — unerschöpflich.
Neizlicsljiv, va, vo — *incurabile* — unheilbar.
Neizmiren, na, no — *immenso* — unermesslich.
Neizmirnost, ti f. — *immensità* — Unermesslichkeit f.
Neizpisan, ana, ano — *indescrivibile* — unbeschreiblich.
Neizpricsan, na, no — *inescusabile, indegno di scusa* — unentschuldiglich.
Neizrecseni, na, no — *indicibile* — unaussprechlich.
Neizverscen, na, no — *imperfetto* — unvollkommen.
Neizverscenost, ti f. — *imperfezione* — Unvollkommenheit f.
Neizvracsljiv, va, vo — *incurabile* — unheilbar.
Nejacsiti, csim, csio — *non fortificare* — nicht stärken.
Nejaki, ka, ko — *debole* — schwach.
Nejakost, ti f. — *impotenza* — Kraftlosigkeit f.
Nejavitise, vimse, viosamse — *non annunziarsi* — sich nicht melden.
Nejavivscise — *senza congedarsi* — unangemeldet.
Nejavljen, na, no — *non annunziato* — nicht gemeldet.
Nejazit, ta m. — *pellicano* — Pellikan m.
Nejednak, ka, ko — *disuguale* — ungleich.
Nejednakost, ti f. — *disuguaglianza* — Ungleichheit f.

Neka — *che*, *affinchè* — damit.
Nekamo — *in qualche luogo* — wohin.
Nekarati, ram, rao — *non riprendere* — nicht ausschelten.
Nekaratise ec. — *non altercare* — nicht zanken.
Nekazalac, lca m. — *simulatore* — Versteller m.
Nekazati, kaxem, zao — *non dimostrare*, *simulare* — nicht zeigen, sich verstellen.
Nekisal, sli, sla, slo — *azimo*, *azzimo* — ungesäuert.
Nekladan *v.* neskladan.
Neknjixen, na, no — } *illetterato* — ungelehrt.
Neknjixevan, vna, vno — }
Nekoji, ja, je — *qualcheduno* — jemand.
Nekoliko — *alquanto* — etwas.
Nekoristan, tni, tna, tno — *inutile* — unnützlich.
Nekoristnost, ti f. — *inutilità* — Unnützbarkeit f.
Nekrasan, sni, sna, sno — *disadorno* — unzierlich.
Nekratiti, tim, tio — *non impedire* — nicht hindern.
Nekriv, vi, va, vo — *non reo* — schuldlos.
Nekrivicsan, csni, csna, csno — *innocente* — unschuldig.
Nekrivicsno — *innocentemente* — unschuldigerweise.
Nekrivicsnost, ti f. — } *innocenza* — Unschuld f.
Nekrivina, ne f. — }
Nekriviti, vim, vio — *non incolpare* — nicht beschuldigen.
Nekrivost *v.* nekrivicsnost.
Nekrotak, tka, tko — *non ammansato* — ungezähmt.
Nekrotkost, ti f. — *immansuetudine* — Unbezähmtheit f.
Nekuhan, ana, ano — *incotto* — ungekocht.
Nekvarnost, ti f. — *indennità* — Schadlosigkeit f.
Nelagodan, dni, dna, dno — *fiacco* — matt.
Nelagodnost, ti f. — *fiacchezza* — Mattigkeit f.

Nelicsiv, va, vo — *incurabile* — unheilbar.
Neljubav, vi f. — *disamore* — Unliebe f.
Neljubiti, bim, bio — *non amare* — nicht lieben.
Neljudan, dni, dna, dno — *incivile* — unartig.
Neljudnost, ti f. — *inciviltà* — Unartigkeit f.
Nem, nemi, ma, mo — *muto*, e *scimunito* — stumm, u. dumm.
Nemac, nca m. — *tedesco* — ein Deutscher.
Nemacska zemlja — *Germania* — Deutschland n.
Nemacski — *tedesco* — deutsch.
Nemakniti, nem, micsem, nuo — *non muovere* — nicht bewegen.
Nemakniv, va, vo — *immovibile* — unbeweglich.
Nemar, ra m. — *noncuranza* — Sorglosigkeit f.
Nemariti, rim, rio — *non curare* — sich nicht bekümmern.
Nemarljiv, va, vo — *trascurante* — unsorgsam.
Nemarljivost, ti f. — *trascurataggine* — Unachtsamkeit f.
Nemarno — *spensieratamente* — fahrlässig.
Nemicca, ce f. — *tedesca* — eine Deutsche.
Nemilli, la, lo — *spietato* — unbarmherzig.
Nemillo — *barbaramente* — grausam.
Nemillosardan *v.* nemilli.
Nemillosardnost, ti f. — } *spietatezza*, *crudezza*
Nemillost, ti f. — } *d' animo* — Hartherzigkeit f.
Nemillostiv, va, vo — *inflessibile* — } hart-
Nemillostivan, vni, vna, vno — *disumano* — } herzig
Nemillovatti, lujem, vao — *non compassionare* — nicht bedauren.
Nemılni, na, no — } *crudele* — grausam.
Nemio, la, lo — }
Nemionstvo *v.* nemillost.
Nemir, ra m. — *disturbo* — Unruhe f.
Nemiran, rni, rna, rno — *inquieto* — unruhig.

Nemiriscni, na, no — *senza odore* — geruchlos.
Nemirnost, ti f. — *inquietezza* — Unruhigkeit f.
Nemirovatti, mirujem, vao — *inquietare*, *importunare* — beunruhigen.
Nemiscljen, na, no — *impensato* — unvermuthet.
Nemisliti, lim, lio — *non pensare* — nicht denken.
Nemoch, chi f. — *impotenza* — Unmacht f.
Nemochan, chni, chna, chno — *impotente* — unmächtig.
Nemochi, moxem, mogao — *non potere* — nicht vermögen.
Nemochnost, ti f. — *languore* — Schwächlichkeit f.
Nemogu — *non posso* — ich kann nicht.
Nemoguchi, a, e — *impotente* — unvermögend.
Nemoguchnost, ti f. — *impossibilità* — Unmöglichkeit f.
Nemoj virovati ec. — *non credere* — glaube nicht.
Nemoxem *v.* nemochi.
Nemoxivinski, ka, ko — *brutale* — viehisch.
Nemoxivinstvo, va n. — *brutalità*, *bestialità* — Viehheit f.
Nemska zemlja — *Germania* — Deutschland n.
Nemski — *tedesco* — deutsch.
Nemudar, dri, dra, dro — *imprudente* — unklug.
Nemudro — *imprudentemente* — unklüglich.
Nemudrost, ti f. — *imprudenza* — Unklugheit f.
Nenachise, nenajdemse, nenascaosamse — *non ritrovarsi* — unfindbar werden.
Nenacset, ta, to — *intatto* — unangetastet.
Nenad, di f., nenada — *casualità* — Zufall m.
Nenadan, dni, dna, dno — *casuale*, *inaspettato* — zufällig, unerwartet.
Nenadatise, damse, daosamse — *non aspettare* — nicht erwarten.
Nenadka, ke f. — *accidentalità* — Zufälligkeit f.
Nenadno — *inaspettatamente* — unverhofft.

Nenahoditise, dimse, diosamse *v.* nenachise.
Nenajden, na, no — *non trovato* — unerfunden.
Nenakincsen, na, no — *disadorno* — ungeschmückt.
Nenamenjen, na, no — *indeterminato* — unentschlossen.
Nenamestljiv, va, vo — *inrimpiazzabile* — unersetzbar.
Nenapraviti, vim, vljujem, vio — *non aggiustare* — nicht zurechtmachen.
Nenaprosljiv, va, vo — *inesorabile* — unerbittlich.
Nenapunniti, nim, nujem, nio — *non ricolmare* — nicht erfüllen.
Nenaravski, ka, ko — *soprannaturale* — übernatürlich.
Nenaredbeni, na, no — *inordinato* — unordentlich.
Nenaregjen, na, no — *indisposto* — uneingerichtet.
Nenasedljiv, va, vo — *inimitabile* — unnachahmlich.
Nenasitan, tni, tna, tno } — *insaziabile* — un-
Nenasitiv, va, vo } sättig.
Nenasitljivost, ti f. — *insaziabilità* — Unsättigkeit f.
Nenasittitise, timse, tiosamse — *non saziarsi* — sich nicht ersättigen.
Nenaucsan, csni, csna, csno — *non avvezzo*, *inesperto* — ungewöhnt, unerfahren.
Nenavadan, dni, dna, dno — *inusitato* — ungewöhnlich.
Nenavadnost, ti f. — *inusitatezza* — Ungewöhnlichkeit f.
Nenavidan, dni, dna, dno — *invidioso* — neidisch.
Nenaviditi, djujem, dio — *invidiare* — beneiden.
Nenavidnik, ka m. — *invidiatore* — Neider m.
Nenavidno — *invidiosamente* — neidischerweise.
Nenavidnost, ti f. — *invidia* — Neid m.
Nenazocsni, na, no — *non oculato*, *assente* — unaugenscheinlich.
Nenazocsnost, ti f. — *assenza* — Abwesenheit f.
Neobicsaj, ja m., neobicsajnost — *disuso* — Ungewohnheit f.

Neobicsajati, am, ao — *non usare*, *disusare* — nicht gebrauchen.
Neobicsen, na, no — *disavvezzato* — ungewöhnt.
Neobicsnost, ti f. — *disusanza* — Ungewohnheit f.
Neobiknuti, nujem, nuo — *disusare* — abgewöhnen.
Neobladan, dni, dna, dno — *invitto* — unüberwindlich.
Neobladno — *invincibilmente* — unüberwindlicher Weise.
Neoboruxen, na, no — *inerme* — unbewaffnet.
Neobrezan, na, no — *incirconciso* — unbeschnitten.
Neocsistiti, tim, tio — *non nettare* — nicht reinigen, nicht putzen.
Neodpustljiv, va, vo — *imperdonabile* — unvergeblich.
Neodrescen, na, no — *non assolto* — nicht losgesprochen.
Neodrisclјiv, va, vo — *irremissibile* — unverzeihlich.
Neodriscni *v.* neodrescen.
Neogovorni, na, no — *inescusabile* — unverantwortlich.
Neomuxena, ne f. — *nubile*, *zitella* — Jungfer f.
Neopazan, zni, zna, zno — *inosservato* — unbemerkt.
Neopaznozt, ti f. — *inavvertenza* — Unbedachtsamkeit f.
Neopran, ana, ano — *non lavato* — ungewaschen.
Neopravljen, na, no — *svestito* — ungekleidet.
Neoskrunjen, na, no — *illibato* — unbefleckt.
Neoskvariti, rim, rujem, rio — *non guastare*, *non corrompere* — nicht verderben.
Neoskvarnjen *v.* neoskrunjen.
Neoskvarnost, ti f. — *illibatezza* — Unbefleckheit f.
Neostatti, stanem, stao — *non rimanere* — nicht verbleiben.
Neostaviti, vim, vio — *non abbandonare* — nicht verlassen.

Ne-

Neostavljen, na, no — *non abbandonato* — nicht verlassen.
Neostrixen, na, no — *intonso* — ungeschorren.
Neosuditi, dim, djujem, dio — *non condannare* — nicht verurtheilen.
Neosudjen, na, no — *non condannato* — nicht verurtheilt.
Neoxenjen, na, no — *scapolo* — unverheurathet.
Neoxenjenje, ja n. — *celibato* — Ledigkeit f.
Neozdravljen, na, no — *incurato* — ungeheilt.
Neozkrunjen, na, no — *inviolato* — unverletzt.
Nepametan, tni, tna, tno — *imprudente* — unklug.
Nepametno — *imprudentemente* — unvernünftiglich.
Nepametnost, ti f. — *imprudenza* — Unbedachtsamkeit f.
Nepametiti, tim, tio — *non ricordarsi* — sich nicht erinnern.
Nepametujuchi — *non rammentando* — nicht erinnerend.
Nepedepsa, se f. — *impunità* — Unsträflichkeit f.
Nepedepsan, ana, ano — *impunito* — ungestraft.
Nepernat, ta, to — *spennato* — federlos.
Nepitom, mi, ma, mo — *indomito* — ungezähmt.
Neplascitise, scimse, sciosamse — *non ispaurarsi*, *non isgomentarsi* — nicht erschrecken.
Neplemenit, ta, io — *ignobile* — unedel.
Neplodan, dni, dna, dno — *sterile*, *infecondo* — unfruchtbar.
Neplodnost, ti f. — *sterilità* — Unfruchtbarkeit f.
Nepodajen, na, no — *non pieghevole* — unbiegsam.
Nepodajnost ti f. — *impieghevolezza* — Unbiegsamkeit f.
Nepodeljiv, va, vo — *indivisibile* — untheilbar.
Nepodloxan, xni, xna, xno — *indipendente* — unabhängig.

Nepodloxitise, ximse, xiosamse — *non assoggettarsi* — sich nicht unterwerfen.
Nepodloxnost, ti, f. — *indipendenza* — Unabhängigkeit f.
Nepodmichen, na, no — *incorrotto* — unbestochen.
Nepodnasajuchi — *non tollerando* — nicht erduldend.
Nepodnosan, sna, sno } — *insopportabile* — unerträglich.
Nepodnosljiv, va, vo }
Nepodnosnost, ti f. — *intolleranza* — Unerträglichkeit f.
Nepodoban, bni, bna, bno — *dissomigliante* — unähnlich.
Nepodobatise, base, baloseje — *dissomigliare, disconvenire* — nicht gleichen.
Nepodobnost, ti f. — *dissomiglianza* — Unähnlichkeit f.
Nepodvoren, na, no — *inservito, e scortese* — unbewirthet, u. unhöflich.
Nepohodjen, na, no — *non visitato* — unbesucht.
Nepojeden, na, no — *non consumato* — nicht verzehrt.
Nepojesti, poim, poio — *non consumare* — nicht verzehren.
Nepokaran, ana, ano — *non ripreso* — ungescholten.
Nepokarljiv, va, vo — *irreprensibile* — untadelhaft.
Nepokarljivost, ti f. — *irreprensibilità* — Untadelhaftigkeit f.
Nepokojan, jna, jno — *inquieto* — unruhig.
Nepokopan, ana, ano — *insepolto* — unbegraben.
Nepokoran, rni, rna, rno — *disubbidiente* — ungehorsam.
Nepokornica, ce f. — *donna impenitente* — eine Unbussfertige.

Nepokornik, ka m. — *uom impenitente* — ein Unbüssender.
Nepokornost, ti f. — *impenitenza* — Unbussfertigkeit f.
Nepokoj, ja n. — *inquietezza* — Unruhe f.
Nepokojno — *tumultuariamente* — aufrührisch.
Nepokojnost ti f. — *turbamento* — Störung f.
Nepokrit, ta, to — *discoperto* — unbedeckt.
Nepokvaren, na, no — *non guastato* — unbeschädigt.
Nepokvarljiv, va, vo — *incorruttibile* — unverderblich.
Nepokvarnost, ti f. — *incorruttibilità* — Unverderblichkeit f.
Nepomagati, maxem, magao — *non ajutare* — nicht helfen.
Nepomicati, micsem, cao — *non muovere* — nicht bewegen.
Nepomicsni, na, no — *immobile* — unbeweglich.
Nepomirni, na, no — *irreconciliabile* — unbeweglich.
Nepomirnost, ti f. — *irreconciliabilità* — Unversöhnlichkeit f.
Nepomnik, ka m. — *disattento* — unaufmerksam.
Nepomnia, e f. — *spensieratezza* — Unaufmerksamkeit f.
Nepomno — *spensieratamente* — unaufmerksam.
Nepomnost, ti f. — } *disattenzione* — Unaufmerksamkeit.
Nepomstvo, va n. — }
Neponapravni, na, no — *irreparabile* — unersetzlich.
Nepopadljiv, va, vo — *incomprensibile* — unbegreiflich.
Nepopadljivost, ti f. — *incomprensibilità* — Unbegreiflichkeit.
Nepopravljen, na, no — *irreparato* — unersetzt.

Neposcten, ni, na, no — *disonesto* — unehrlich.
Nepostenica, ce, f. — *disonesta* — eineUnehrliche.
Nepostenjak, ka m. — *disonesto* — ehrloser.
Neposctenje, ja n. — *disonore* — Unehre f.
Neposctovan, na, no — *non riverito* — ungeehrt.
Neposctovatti, posctujem, vao — *non onorare* — nicht ehren.
Neposlovac, vca m. — *sfaccendato* — müssig, feyrend.
Neposlovatti, poslujem, vao — *oziare* — müssigen.
Neposchluch *v.* neposluscnost.
Neposluscati, scam, scao — *disubbidire* — ungehorsam seyn.
Neposluscni, na, no — *ricalcitrante* — ungehorsam.
Neposluscnost, ti f. — *disubbidienza* — Ungehorsamkeit f.
Nepostovatti, posctujem, vao — *non rispettare* — nicht ehren.
Nepotverditi, djujem, dio — *non confermare* — nicht bestättigen.
Nepouffatise, famse, faosamse — *diffidare* — nicht vertrauen.
Nepovedati, dam, dao — *non palesare* — verschweigen.
Nepovenutljiv, va, vo — *inappassibile* — unverwelklich.
Nepovoljen, na, no — *disaggradevole* — unangenehm.
Nepovoljno — *disaggradevolmente* — unangenehmlich.
Nepovratiti, tim, tio — *non rendere* — nicht zurückgeben.
Nepovratitise, ec. — *non ritornare* — nicht wiederkommen.
Nepozabiti, bim, bio — *non dimenticare* — nicht vergessen.
Nepoznan, na, no — *sconosciuto* — unbekannt.
Nepoznatti, nam, nao — *sconoscere* — nicht kennen.

Nepozvan, ana, ano — *non invitato* — ungeladen.
Neprav, vi, va, vo — *falso* — unrecht.
Nepravedan, dni, dna, dno — *ingiusto* — ungerecht.
Nepravedno — *ingiustamente* — ungerechter Weise.
Nepravicca, ce. f. — *ingiustizia* — Ungerechtigkeit.
Nepravicsan, scni, scna, scno — *ingiusto* — ungerecht.
Nepravost, ti f. — *ingiustizia* — Ungerechtigkeit f.
Neprebavljanje, ja n. — *indigestione* — Unverdaulichkeit f.
Neprebavljati, am, ao — *non digerire, indigerire* — nicht verdauen.
Neprebirajuchi — *alla rinfusa* — ohne Auswahl.
Neprebirati, ram, rao — *non trascegliere* — nicht auswählen.
Neprebitljiv, va, vo — *impenetrabile* — undurchdrünglich.
Neprebitljivost, ti f. — *impenetrabilità* — Undurchdringlichkeit f.
Nepriatelitise, limse, liosamse — *inimicarsi* — sich verfeinden.
Nepriatelj, lia m. — *nemico* — Feind m.
Nepriateljicca, ce. f. — *nemica* — Feindinn f.
Nepriatelski, ka, ko — *ostile* — feindlich.
Nepriatelstvo, va n. — *inimicizia* — Feindschaft f.
Nepriati, primljam, priao — *non accettare* — nicht annehmen.
Nepriaznost, ti f, — *diffidenza* — Unvertraulichkeit f., Misstrauen n.
Nepribrojen, na, no — *innumerato* — ungezählt.
Nepribrojni, na, no — *innumerevole* — unzählbar.
Nepricenjen, va, vo — } *inestimabile* — unschätzbar.
Nepriciniv, va, vo — }
Nepridobiti, bim, bio — *non superare* — nicht überwinden.
Nepridobljen, na, no — *insuperato* — unüberwunden.

Ne-

Nepridobljiv, vi, va, vo — *invincibile* — unüberwindlich
Nepridobljivost, ti f. — *invincibilità* — Unüberwindlichkeit f.
Nepriemljiv, va, vo — *incapace* — unfähig.
Nepriemljivost, ti f. — *incapacità* — Unfähigkeit f.
Nepriet, ta, to — *non ricevuto* — nicht empfangen.
Neprieti, neprimljem, neprimio — *non accettare* — nicht empfangen.
Neprietljiv, va, vo — *inaccettabile* — unannehmbar.
Neprignutise, nemse, nuosamse — *non piegarsi* — sich nicht biegen.
Neprigoda, de f. — *importunità* — Ungelegenheit f.
Neprigodan, dni, dna, dno — *importuno* — ungelegen.
Neprigodittise, dise, diloseje — *non accadere* — nicht geschehen.
Neprigodnost, ti f. — *inopportunità* — Unbequemlichkeit f.
Neprihajati, jam, jao — *non arrivare* — nicht anlangen.
Neprihodni, na, no — *impertransibile* — undurchgänglich.
Neprikerscen, na, no — *inviolato* — unverbrochen.
Neprikersciti, scim, scujem, scio — *non trasgredire* — nicht übertretten.
Neprikerscljiv, va, vo — *inviolabile* — unverbrüchlich.
Neprikladan, dni, dna, dno — *inconveniente* — übel anstehend.
Nepriklадljiv, va, vo — *inapplicabile* — unanwendbar.
Nepriкladnost, ti f. — *inconvenienza* — Unanständigkeit f.
Nepriklonit, ta, to — *inflessibile* — unbiegsam.
Nepriklonitost, ti f. — *inflessibilità* — Unbiegsamkeit f.
Nepriklono — *irriverentemente* — unehrerbietigerweise.

Neprilicsan, csni, csna, csno — *dissimile*, e *discomodo* — unähnlich, u. unbequem.

Neprilicsitise, scise, csiloseje — *disconvenire* — sich nicht gebühren.

Neprilicsnost, ti f. — *dissomiglianza* — Unähnlichkeit f.

Neprimeniti, nim, nujem, nio — *non cambiare* — nicht verändern.

Neprimenljiv, va, vo — *incangiabile* — unveränderlich.

Neprimenljivost, ti f. — *immutabilità* — Unveränderlichkeit f.

Neprimerni, na, no — *immenso* — unermesslich.

Neprimernost, ti f. — *immensità* — Unermesslichkeit f.

Neprimisliti, ljujem, lio — *non riflettere* — nicht überlegen.

Neprimisljen, na, no — *inconsiderato* - unbesonnen.

Neprimisljenost, ti f. — *inconsideratezza* — Unbesonnenheit f.

Neprimljam *v.* nepriati.

Neprimniti, nem, nio — *non ricevere* — nicht annehmen.

Nepriprava, ve f. — *nessun apparecchio* — Unbereitschaft f.

Nepripravljen, na, no — *non apparecchiato* — unbereit.

Nepripraviti, vim, vljam, vio — *non apparecchiare* — nicht bereiten.

Nepripravno — *imparatamente* — unbereitet.

Neprisexljiv, va, vo — *inarrivabile*, *incomprensibile* — unerreichlich.

Neprisexnost, ti f. — *incomprensibilità* — Unerreichbarkeit f.

Nepriskerbiti, bljujem, bio — *non procacciare* — nicht verschaffen.

Nepriskerbljiv, va, vo — *improvvido* — unvorsichtig.

Neprispodoban, bni, bna, bno } — *impareggiabile*
Neprispodobljiv, va, vo } unvergleichlich.
Neprispodobnost, ti f. — *incomparabilità* — Unvergleichlichkeit f.
Nepristaja, je f. } — *incessabilità* — Unaussätz-
Nepristajnost, ti f. } lichkeit f.
Nepristalnost, ti f. — *incostanza* — Unbeharrlichkeit f.
Nepristance — *incessantemente* — unaussätzlich.
Nepristati, stajem, stao — *non acconsentire* — nicht beyfallen.
Nepristatti, nem, stajem, tao — *non cessare* — nicht aufhören.
Nepristavno — *continuamente* — unaufhörlich.
Nepristoise — *disdice*, *non conviene* — es gebührt sich nicht.
Nepristojan, jni, jna, jno — *disdicevole* — ungebührlich.
Nepristojno — *inconvenientemente* — ungebührlicherweise.
Nepristojnost, ti f. — *inconvenienza* — Unziemlichkeit f.
Nepristupljiv, va, vo — *inaccessibile* — unzugänglich.
Neprivaran, rni, rna, rno — *infallible* — untrüglich.
Neprividiti, dim, djujem, dio — *non autivedere* — nicht zuvorsehen.
Neprividjen, neprivigjen, na, no — *improvviso*, *improvvisto* — unvermuthet.
Neprivigjeno — *improvvisamente* — unversehens.
Nepriviknjen, na, no — *non avvezzo* — ungewöhnt.
Neprivoljiti, lim, ljujem, lio — *non acconsentire* — nicht dareinwilligen.
Neprobaviti, vim, vio — *non inghiottire* — nicht verschlingen.
Neprobitni, na, no — *impenetrabile* — undurchdringlich.
Neprocenjen, na, na — *non apprezzato* — ungeschätzt.

Ne-

Neprohodni, na, no — *impertransibile* — undurchgänglich.

Neprominiti, njam, nim, nio — *immutare* — nicht verändern.

Neprominiv, va, vo — *immutabile* — unveränderlich.

Neprostran, na, no — *ristretto* — eng.

Neprudan, dna, dno — *inutile* — unnütz.

Nepruditi, dim, dio — *non giovare* — nicht nutzen.

Neprudnost, ti f. — *inutilità* — Unnützigkeit f.

Nepun, na, no — *non pieno* — nicht voll.

Nepustiti, pustim, pusctam, tio — *non permettere* — nicht zulassen.

Neputni, na, no — *disastroso*, *impraticabile* — unwegsam.

Nerad, nerada — *malvolontieri* — ungern, unlieb.

Neraniv, va, vo — *invulnerabile* — unverwundlich.

Neranjen, na, no — *illeso* — unverwundet.

Neraspaden, na, no }
Neraspadiv, va, vo } — *incorruttibile* — unzerfällig.

Neraspadjenje, ja n. — *incorruttibilità* — Unzerfälligkeit f.

Nerastavni, na, na — *inseparabile* — unzertrennlich.

Neravno — *indirettamente* — nicht geradezu.

Nerazbor *v.* nerazbornost.

Nerazboran, rni, rna, rno — *indistinto* — nicht unterschieden.

Nerazboriti, rim, rio — *non distinguere* — nicht unterscheiden.

Nerazborno — *indistintamente* — undeutlich.

Nerazbornost, ti f. — *indiscretezza*, *indistinzione* — Unbescheidenheit f.

Nerazdiljen, na, no — *indiviso* — unzertheilt.

Nerazdiljiv, va, vo — *indivisibile* — untheilbar.

Nerazdiljivost, ti f. — *indivisibilità* — Untheilbarkeit f.

Nerazdruxeni, na, no — *inseparato*, *indiviso* — ungetheilt,

Nerazdvojni, na, no — *indiviso* — unzertheilt.
Nerazdvojnost, ti, f. — *individualità* — Unzertheiligkeit f.
Nerazloxen, na, no — } *indistinto.* — nicht unterschieden.
Nerazloxit, ta, to — }
Nerazloxiti, xim, xio — *non distinguere* — nicht unterscheiden.
Nerazloxljiv, va, vo — *indistinguibile* — ununterscheidlich.
Nerazloxnost, ti f. — *indistinzione* — Ununterscheidenheit f.
Nerazlucsit, ta, to — *irragionevole* — unvernünftig.
Nerazlucsen, na, no, — *indistinto* — ununterschieden.
Nerazlucsljivost *v.* nerazloxnost f.
Nerazmisliti, miscljujem, lio — *non ripensare* — nicht überdenken.
Nerazmisljeno — *inconsideratamente* — unüberdacht.
Nerazum, ma, m. — *imprudenza* — Unklugheit f.
Nerazuman, mni, mna, mno — *imprudente* — unklug.
Nerazumiti, mim, mio — *non intendere* — nicht verstehen.
Nerazumnost, ti f. — *inintelligenza* — Ununverständlichkeit f.
Nerazvezljiv, va, vo — *indissolubile* — unauflöslich.
Nerecsljiv, va, vo — *ineloquente* — unberedsam.
Nerecsljivost, ti f. — *infacondia* — Unberedsamkeit f.
Neredan, dni, dna, dno — } *inordinato* — unordentlich.
Neredben, na, no — }
Nerodan, dni, dna, dno — *sterile* — unfruchtbar.
Neroditti, dim, dio — *non fruttificare* — nicht fruchten.
Nesamo — *non solamente* — nicht nur.
Nescpula, le f. — *nespola* — Mispel f.
Nescto — *qualche cosa* — etwas.
Nesercsan, csni, csna, csno — *scoraggiato* — muthlos.

Nesit, ta, to — *insaziabile* — unersättlich.
Nesitost, ti f. — *insaziabilità* — Unersättlichkeit f.
Neskerbitise, bimse, biosamse — *non avere premura* — nicht sorgen.
Neskerbljiv, va, vo — *non premuroso* — sorglos.
Neskerbljivost, ti, f. — *noncuranza* — Sorglosigkeit f.
Neskerbnost, ti f. — *incuria* — Unachtsamkeit f.
Nesklad, da m. } *incombinazione* — Unzusammenfügung f.
Nesklada, de f. }
Neskladatise, damse, daosamse — *non combinarsi, discordare* — nicht zusammenfügen.
Nesckodan, dna, dno — *innocevole* — unschädlich.
Nesckoditi, dim, dio — *non pregiudicare* — nicht schaden.
Nesckodljiv, va, vo — *non pregiudizievole* — unschädlich.
Neskoncsani, na, no — *interminabile* — unendbar.
Neskoncsanost, ti f. — *interminabilità* — Unendlichkeit f.
Neskrovitto — *palesemente* — offenbar.
Neskupiti, pim, pljujem, pio — *non raccogliere* — nicht zusammenbringen.
Neskupljenost, ti f. — *scompostezza* — Unanständigkeit f.
Nesladak, dki, dka, dko — *scipito* — geschmacklos.
Nesladkost, ti f — *insipidezza* — Geschmacklosigkeit f.
Neslagamse *v.* nesloxittise.
Neslagati, laxem, gao — *non istivare, non comporre* — nicht auf einander legen, zusammendrängen.
Neslagatise ec. — *non combinarsi* — nicht zusammenstimmen.
Neslan, ana, ano — *insalato* —ungesalzen.
Neslano — *insulsamente* — abgeschmackt.
Neslidiv, va, vo — *inimitabile* — unnachahmlich.

Neslicsan, csni, csna, csno — *dissomigliante* — unähnlich.
Neslicsnost, ti f. — *dissomiglianza* — Unähnlichkeit f.
Nesliscati, am, ao — *non ascoltare* — nicht hören.
Nesloga, ge f — *incompatibilità* — Unverträglichkeit f.
Nesloxitise, ximse, gamse, xiosamse — *non combinarsi, discordare* — nicht übereinstimmen.
Nesloxno — *disunitamente* — unneinig.
Nesloxnost, ti f. — *disunione* — Uneinigkeit f.
Nesmasc, sci f. — *inappetenza* — Unreizbarkeit f.
Nesmeren, na, no — *immenso, non misurato* — unermesslich.
Nesmerno — *immensamente* — unermesslich.
Nesmernost, ti f. — *immensità* — Unermesslichkeit f.
Nesmeti, mem, meo — *non osare* — nicht därfen.
Nesmotarna xivina — *bestiaccia, bestione* — ein dummes Vieh, Rindvieh n.
Nesmotarni, na, no — *rozzo, zotico* — unbescheiden.
Nesmotarnost, ti f. } — *zotichezza* — Unbescheidenheit f.
Nesmotrost, ti f.
Nesnaga, ge f. — *sporcizia* — Unsauberkeit f.
Nesnaxan, xni, xna, xno — *incolto, sporco* — unsauber, garstig.
Nesnaxiti, xim, xio — *non purgare* — nicht reinigen.
Nesobstven, na, no — *impersonale* — unpersönlich.
Nesobstveno — *impersonalmente* — unpersönlich.
Nespadajuchi — *non cadendo, non convenendo* — nicht herfallend.
Nespadati, dam, dao — *non cadere in acconcio* — nicht herfallen, nicht hergehen.
Nespametan, tna, tno — *imprudente* — unvernünftig.
Nespametnost, ti f. — *imprudenza* — Unklugheit f.
Nespatti, pim, pao — *non dormire, vegliare* — nicht schlafen.
Nespodoban, bni, bna, bno — *dissimile* — unähnlich.

Nespodobnost, ti f. — *dissomiglianza*, *inconvenienza* — Unähnlichkeit f.
Nespravan, vna, vno — *non apparecchiato* — unbereit.
Nesraman, mni, mna, mno — *impudente*, *sfrontato* — unverschämt.
Nesramnost, ti f. — *impudenza* — Unverschämtheit f.
Nesrecha, nesrecsa, e f. — *disfortuna*, *disgrazia* — Unglück n.
Nesrechan, chna, chno — *sfortunato* — unglücklich.
Nesrechnji, a, e — *più sfortunato* — unglücklicher.
Nestaja, je f. — *mancanza*, *penuria* — Abgang m.
Nestajeme — *vò mancando* — ich nehme ab.
Nestalan, lni, lna, lno — *incostante* — unstandhaft.
Nestalno — *incostantemente* — unbeständig.
Nestalnost, ti f. — *incostanza* — Unstandhaftigkeit f.
Nestanje *v.* nestaja.
Nestanovit, ta, to — *incerto*, *dubbio* — ungewiss.
Nestanovitost, ti f. — *incertezza* — Ungewissheit f.
Nestanovni, na, no } *inabitabile* — unbewohnbar.
Nestanovnicski, ka, ko }
Nestati, stoim, stao — *non istare* — nicht stehen.
Nestati, tanem, tao — *consumarsi*, *cessar di essere* — sich aufzehren, aufhören.
Nestrasciv, va, vo — *non pauroso* — unerschrecklich.
Nesumnja, e f. — *nessun sospetto* — kein Argwohn.
Nesvarsnost, ti f. — *imperfezione* — Unvollkommenheit f.
Nesvidljiv, va, vo — *incorrigibile* — unverbesserlich.
Nesvjesni, na, no — *ballordo*, *goffo* — plumb, tölpelhaft.
Nesvjesnost, ti f. } *balordaggine* — Tölpeley f.
Nesvjest, ti f. }
Netajati, taim, tajao — *non negare* — nicht läugnen.
Netakmenit, ta, to — *incontaminato* — unbefleckt.
Netaknut, ta, to — *intatto* — unberührt.

Netaknuti, nem, nujem, nuo — *non toccare* — nicht berühren.
Netar, ra m. — *nettare* — Göttertrank m.
Netelovni, na, no — *incorporeo* — unkörperlich.
Neterpiti, pim, pio — *non tollerare* — nicht dulden.
Neterpljiv, va, vo — *impassibile* — unleidlich.
Neterpljivost, ti f. — *intolleranza*, e *impassibilità* — Unduldsamkeit, u. Unleidenschaftlichkeit f.
Neticati, ticsem, cao — *non toccare* — nicht antasten.
Netrezan, netrjezan, zni, zna, zno — *intemperante*, *non digiuno* — unnüchtern.
Netreznost, netriznost, ti f. — *insobrietà* — Unnüchternheit f.
Neucsan, csni, csna, csno — *ignorante* — ungelehrt.
Neucsiti, csim, csio — *non insegnare* — nicht lehren.
Neucsitise, csimse, csiosamse — *non imparare* — nicht lernen.
Neudaja, je f. — *celibato* — Celibat m.
Neudan, ana, ano — *scapolo* — ledig.
Neuffanje, ja n. — *diffidenza* — Misstrauen n.
Neuffatise, famse, faosamse — *diffidare* — misstrauen.
Neugasiti, sim, sio — *non ismorzare* — nicht löschen.
Neugasljiv, va, vo — *inestinguibile* — unauslöschlich.
Neuglavljiv, va, vo — *incapace* — unfähig.
Neugodan, dni, dna, dno — *discaro* — unangenehm.
Neugoditi, dim, djujem, dio — *non appagare* — nicht befriedigen.
Neukloniv, va, vo — *inevitabile* — unvermeidlich.
Neuklonstvo, va n. — *inevitabilità* — Unausweichlichkeit f.
Neukretan, tni, tna, tno — *inflessibile* — unbiegsam.
Neukretnost, ti f. — *inflessibilità* — Unbiegsamkeit f.
Neukrochen, na, no — *indomito* — unbezähmt.
Neukrotiv, va, vo — *indomabile* — unbändig.
Neukrotjen *v.* neukrochen.

Neu-

Neumarliv, va, vo } *immortale* — unsterblich.
Neumertelni, na, no }
Neumertelnost, ti f. — *immortalità* — Unsterblichkeit f.
Neumitti, mim, mio — *non sapere* — nicht wissen.
Neumoljen, na, no } *inesorabile* — unerbittlich.
Neumolni, nà, no }
Neumoxan, xni, xna, xno — *impossente* — unmächtig.
Neumoxnost, ti f. — *impotenza* — Unmacht f.
Neuredan, dni, dna, dno — *inordinato* — unordentlich.
Neuredno — *disordinatamente* — unordentlicherweise.
Neurednost, ti f. — *inordinatezza* — Unordnung f.
Nevaljati, am, ao — *non valere* — nicht gelten.
Nevenutljiv, va, vo — *immarcessibile* — unverweslich.
Nevid, da m. — *nessuna vista* — kein Gesicht.
Nevideno — *invisibilmente* — unsichtbarlich.
Neviditi, dim, dio — *non vedere* — nicht sehen.
Nevidjen, na, no — *non veduto* — nicht gesehen.
Nevidiv, nevidljiv, va, vo — *invisibile* — unsichtbar.
Nevidljivost, nevidnost, ti f. — *invisibilità* — Unsichtbarkeit f.
Nevira, re f. — *infedeltà* — Treulosigkeit f.
Neviran, rni, rna, rno — *infedele*, *sleale* — ungläubig, ungetreu.
Nevirnik, ka m. — *incredulo* — ein Ungläubiger.
Nevirno — *infedelmente* — untreulich.
Nevirnost, nevirovanost, ti f. — *incredulità*, *miscredenza* — Unglaube m.
Nevirovatti, virujem, vao — *non credere*, *miscredere* — nicht glauben.
Nevirovni, na, no — *incredibile* — unglaublich.
Nevirovnost, ti f. — *incredibilità* — Unglaublichkeit f.
Nevirstvo, va n. — *miscredenza* — Ungläubigkeit f.
Nevista, te f. — *nuora* — Schwiegertochter, Schnur f.
Nevjera *v.* nevira *con altri.*

Nev-

Nevjesan, sni, sna, sno — *indiscreto* — unbescheiden.
Nevjesnost, ti f. — *indiscretezza*—Unbescheidenheit f.
Nevodan, dni, dna, dno — *disacquato* — ungewässert.
Nevoditi, dim, dio — *non adacquare*, e *non condurre* — nicht wässern, u. nicht führen.
Nevolja, e f. — *miseria* — Armseligkeit f.
Nevoljan, ljni, na, no — *meschino* — elend.
Nevoljno — *meschinamente* — armselig.
Nevoljiti, im,io — *accorare*, *affannare* — beängstigen.
Nevridan, dni, dna, dno — *indegno*, *immeritevole* — unwürdig.
Nevridno — *indegnamente* — unwürdiger Weise.
Nevridnoje — *è cosa indegna* — es ist unwürdig.
Nevridnost, ti f. — *indegnità* — Unwürdigkeit f.
Nevrimenit, ta, to — *immaturo* — unzeitig.
Nevrimenitost, ti f. — *immaturità* — Unzeitigkeit f.
Nexiv, vi, va, vo — *inanimato* — unbelebt, leblos.
Nexiviti, vim, vio — *non vivere* — nicht leben.
Nexivuchi — *non vivendo* — nicht lebend.
Nezahvalan, lni, lna, lno — *ingrato* — undankbar.
Nezahvaliti, lim, ljujem, lio — *non ringraziare* — nicht danken.
Nezahvalnost, ti f.—*ingratitudine*—Undankbarkeit f.
Nezakonit, ta, to } *illegittimo* — unrechtmässig.
Nezakonski, ka, ko }
Nezasitni, na, no — *insaziabile* — unersättlich.
Nezasitnost, ti f.—*insaziabilità*—Unersättlichkeit f.
Nezausema — *non affatto* — nicht gar.
Nezauzdan, na, no — *sfrenato* — zügellos.
Nezauzdanje, ja n. — *sfrenatezza* — Zügellosigkeit f.
Nezbrojni, na, no — *innumerevole* — unzählbar.
Nezderxan, ana, ano — *incontinente* — unenthaltsam.
Nezderxanje, ja n. — *incontinenza* — Unenthaltsamkeit f.
Nezderxano — *incontinentemente* — unmässig.

Nezderxati, derxim, xujem, xao — *non ritenere* — nicht halten.
Nezdrav, va, vo — *amalaticcio* — ungesund.
Nezdravlje, ja n. — *indisposizione* — Unpässlichkeit f.
Nezgoda, de f. — *sventura*, *disastro* — Unstern m.
Nezgodan, dni, dna, dno — *disastroso* — widerwärtig.
Nezgodnost, ti f. — *importunità*, *sventura* — Widerwärtigkeit f.
Nezgotovljen, na, no — *interminato*, *non finito* — unausgeführt.
Nezgovarati, ram, rao — *non pronunziare* — nicht aussprechen.
Nezgovorljiv, va, vo — *indicibile* — unsaglich.
Neznan, ana, ano — *sconosciuto* — unbekannt.
Neznanje, ja n. } *ignoranza* — Unwissenheit f.
Neznanost, ti f. }
Neznatti, nam, nao — *non sapere* — nicht wissen.
Nezredni, na, no — *scomposto*, *sconcio* — verwirrt.
Nezrel, la, lo — *immaturo*, *agresto* — unreif.
Nezrio *v.* nezrel.
Nezversen, na, no — *interminato* — unausgeführt.
Nezversenost, ti f. — *imperfezione* — Unvollkommenheit f.
Nezvezan, na, no — *slegato*, *sciolto* — unverbunden.
Ni — *nè*, *non* — nicht, nein.
Nica — *giù*, *a terra* — nieder.
Nicanje, ja n. — *germogliamento* — Keimung f.
Nicati, csem, cao — *sbuciare*, *germogliare* — keimen, sprossen.
Nicsemu nevalja — *a nulla vale* — es gilt zu nichts.
Nicsemurno — *vanamente*, *a niente* — vergebens.
Nicsemurnost, ti f. — *nientezza*, *vanità* — Eitelkeit f.
Nicsice *v.* naterbuscce.
Nigdar — *giammai*, *non mai* — niemahl.
Nigdi — *in nessun luogo* — nirgendswo.

Ni-

Nihala, le f. — *oscillazione* — Schwingung des Perpendikels.
Nihalkati, kam, kao — *oscillare* — sich hin und her schwingen.
Nije — *non è* — es ist nicht.
Nijedan, dna, dno — *nessuno*, *niuno* — niemand.
Nijednostran, ni, na, no — *neutrale* — unpartheilig.
Nijednostranac, nca m. } *uom imparziale* — ein unpartheiischer Mensch.
Nijednostranik, ka m.
Nijednostranost, ti f. — *neutralità*, *imparzialità* — Unpártheiligkeit f.
Nikad, nikada, nikadar — *giammai* — niemals.
Nikak, nikako — *in niun modo* — auf keine Art.
Nikam, nikamo — *in nessun luogo* — nirgends hin.
Nikati, kam, kao — *accennare* — winken.
Niki, ka, ko — *taluno*, *qualcuno* — jemand.
Niknjenje, ja n. — *pullulamento* — das Sprossen.
Niknuti, nem, nuo — *germogliare* — sprossen, auskeimen.
Nikoliho putā — *alcune volte* — etliche Mahl.
Nikoliko — *alquanto* — etwas.
Nikuda — *in nessun luogo* — nirgends hin.
Nim, mi, ma, mo — *muto*, *stupido* — stumm, dumm.
Nimac, mca m. — *tedesco* — ein Deutscher.
Nimacska zemlja — *Germania* — Deutschland n.
Nimacski, nimski, ka, ko — *tedesco* — deutsch.
Niscta, nisctar — *nulla*, *niente* — nichts.
Nisctanemanje — *nondimeno* — nichtsdestoweniger.
Nisctariti, rim, rio — *bagatellare*, *baloccare* — gauckeln.
Nistarnemanje *v.* nisctanemanje.
Nisctarstvo, va n. — *bagatellaría* — Tändeley f.
Niski *v.* nizak.
Nisko — *giù*, *abbasso* — darunten.
Nit, nitti f. — *stame*, *filo* — Faden m.

Nitko — *niuno*, *nessuno* — niemand.
Ni toliko — *nè un tantino* — nicht so viel.
Ni vech ni manje — *nè più nè meno* — weder mehr noch weniger.
Nixe, nixje — *più bassamente*, *più giù* — niederer.
Nixji, a, e — *più basso* — niedriger, geringer.
Nixina, ne f. — *bassura*, *profondità* — Tiefe f.
Nixiti, xim, xio — *abbassare* — erniedrigen.
Niz doli — *all' ingiù* — abwärts.
Nizak, niski, ka, ko — *basso* — niedrig.
Nizdoli — *giù giù* — niederwärts.
Nizbardo — *giuso* — hinunter, thalab.
Nizbardiscte, ta n. — *pendío*, *declivio* — Abhang m,
Nizbardit, ta, to — *declive*, *scosceso* — abschüssig.
Nizbarditost, ti f. — *declività* — Abschuss m.
Nizko — *basso* — nieder.
Nizkocha, e f. } *bassura*, *bassezza* — Tiefe f.
Nizkost, ti f. }
Njedan, dna, dno — *nessuno* — niemand.
Njednostrani, na, no — *imparziale* — unpartheilig.
Njednostranost, ti f. — *imparzialità* — Unpartheiligkeit f.
Njegov, vi, va, vo — *suo*, *di lui* — sein.
Njegovattise, gujemse, vaosamse — *accarezzare* — liebkosen.
Njem *v.* nim — *con altri.*
Njiva, ve f. — *jugero*, *bubulca* — Acker m., Fluhr f.
Noch, chi f. — *notte* — Nacht f.
Nochas — *in questa notte* — in dieser Nacht.
Nochise — *abbuja*, *annotta* — es wird Nacht.
Nochiti, chim, chio } *pernottare*, *not-*
Nochjevati, nochjujem, vao } *teggiare* — übernachten.
Nochni, na, no — *notturno* — nächtlich.
Nochnica, ce f. — *folletto* — Poltergeist m.
Nochnopojka, ke f. — *serenata* — Abendmusik f.

Noga, ge f. — *piede* — Fuss m.
Nogavicca, ce f. — *calza*, *calzetta* — Strumpf m.
Nogom — *con piede* — mit dem Fuss.
Nogoskok, ka m. — *saltatore*, *volante* — Laufer m.
Nohat, hta m. } *ugna*, *unghia* — Nagel m.
Nokat, ta m.
Noos, sa m. — *naso* — Nase f.
Nor, ri, ra, ro — *matto*, *pazzo* — thörlcht.
Norac, rca m. — *mentecatto* — ein Narr.
Norcem postati — *impazzire* — ernarren.
Norevati, rujem, vao — *stoltizzare* — Narrheiten treiben.
Noría, e f., norost — *pazzia*, e *ragazzata* — Narrheit, u. Kinderey f.
Noriti, rim, rio — *pazzeggiare* — Narrenstreiche machen.
Norski, ka, ko — *stolto* — unsinnig.
Nos *v.* noos.
Nosak, ka m. — *nasone* — eine tüchtige Nase.
Nosni, na, no — *nasevole* — von der Nase.
Nosast, ta, to — *nasuto* — grossnäsig.
Noscen, na, no — *portato* — getragen.
Nosechi, a, e — *portando*, e *gravida* — tragend, u. schwanger.
Nosenje, ja n. — *portamento* — das Tragen.
Nosilac *v.* nositelj.
Nosilnica, ce. f. — *lettiga* — Tragsessel m.
Nosilo, la n. — *cataletto* — Todtenbahre f.
Nosionica *v.* nosilnica.
Nositelj, lja m. — *portatore* — Träger m.
Nositi, sim, sio — *portare* — tragen.
Nosiv, va, vo — *portatile* — tragbar.
Nosnica, ce. f. — *narice* — Nasenloch n.
Nov, vi, va, vo — *nuovo* — neu.
Novak, ka m. — *novizzo*, *novello* — Neuling m.

Novaljā vojska — *armata di novelli soldati* — ein Heer der Neugeworbenen.
Novci, cā m. *pl.* — *denari* — Gelder.
Novina, ne f. — *novella*, *novità* — Neuigkeit f.
Novi' misec — *novilunio* — Neumond m.
Novitelj, lja m. — *novatore* — Neuerer m.
Novovjerac, rca m. — *catecumeno* — Neuglaubiger m.
Nox, xa m. — *coltello* — Messer n.
Noxar, ra m. — *coltellajo* — Messerschmid m..
Noxica, ce f. — *piedino*, *pieduccio* — Füsschen n.
Noxice, cā f. *pl.* — *forbice*, *cisoje* — Scheere f.
Noxics, csa m. — *coltellino* — Messerlein n.
Noxina, ne f — *coltellaccio*, e *piedaccio* — Küchenmesser, u. ein grober Fuss.
Noxnica, ce f. — *coltelliera* — Messerscheibe f.
Noxni udarac — *coltellata* — Messerstich m.
Noxno derxalo — *manico* — Grif m.
Nozdra, dre f. — *narice* — Nasenloch n.
Nozvica, ce f. — *storione* — Stör m.
Nu — *orsù* — nun wohlan.
Nudenje, ja n. — *esibizione* — Erbiethung f.
Nuditi, dim, dio — *esibire* — darbiethen.
Nuglast, ta, to — *angoloso* — winkelig.
Nugli, la, lo — *angolare* — eckig.
Nuglo, la n. — *angolo*, *cantone* — Eck m.
Nu josc — *anzi dipiù* — vielmehr.
Nukati, kam, kao — *stimolare*, *instigare* — anreitzen.
Nuternja, ā n. *pl.* — *viscere*, *budella* — Eingeweide f.
Nuternji, a, e — *interiore* — innerlich.
Nut, nuti — *ecco* — da ist, da steht.
Nutkati, kam, kao — *accennare*, e *stimolare* — winken, u. reitzen.

O.

O — *o* — o, *vocativo.*
Ob — *a*, *al*, *alla*, *intorno* — um.
Oba — *tutti e due*, *ammendue* — beyde.
Obadati, dam, dao — *punzecchiare* — stechen, picken.
Obaditi, dim, dio — *dinunziare* — ankündigen.
Obadva, dvie, dva
Obadvoica } *entrambi* — beyde.
Obal, bli, bla, blo — *rotondo* — rund.
Obaliti, lim, ljivam, lio — *abbattere*, *atterrare* — niederwerfen.
Obarnuti, nem, nujem, nuo — *rivoltare*, *econvertire* — umwenden, u. bekehren.
Obarovati *v.* obraniti.
Obartan, tni, tna, tno — *presto*, *snello* — hurtig, geschwind.
Obartati, barchjem, barnuo — *voltare intorno* — umdrehen.
Obartica, ce f. — *calcio* — Fussstoss m.
Obartnost, ti f. — *attività*, *snellezza* — Geschwindigkeit f.
Obarva, ve f. — *palpebra* — Augenlied n.
Obarvati, vam, vao — *espugnare* — bezwingen.
Obasctiniti *v.* ubasctiniti.
Obasjati *v.* posvetiti.
Obastriti, stirem, strio — *distendere*, e *circondare* — ausdehnen, u. umgeben.
Obatrivati, vujem, vao — *ravvivare*, *incoraggiare* — aufmuntern.
Obaznatti, najem, nao — *risapere* — erfahren.
Obazritise, ziremse, zriosamse — *guardare addietro* — zurückschauen.
Obcsina, obchina, ne f. — *comunità*, *università* — Gemeinde f.

Obcsinski, ka, ko — *comune*, *generale* — allgemein.
Obcsitti, csim, csivam, csio — *praticare* — Umgang haben.
Obcsuvati, vam, vao — *servare*, *guardare* — bewahren.
Obdelati, obdelavati, am, ao — *lavorar dattorno* — bearbeiten.
Obderxati, xujem, xao ⎫ *ritenere*, *osservare*
Obderxavati, vam, vao ⎭ — beobachten.
Obechanje, ja, n. — *promessa* — Verheissung f.
Obechati, chujem, chivam, chjavam, chao — *promettere* — versprechen, verheissen.
Obed, da m. — *pranzo* — Mittagessen n.
Obedac, dca m. — *pranzetto* — ein kleines Mittagessen.
Obedujem *v.* obedvati.
Obedvaliscte, ta n. — *luogo da pranzare* — Speiseort m.
Obedvati, vam, bedujem, vao — *pranzare*, *disinare* — zu Mittag essen, speisen.
Obeliti, lim, ljujem, lio — *imbiancare* — ausweissen.
Oberem *v.* obratti.
Obernjen, na, no — *rivoltato* — umgekehrt.
Obernjenje, ja n. — *conversione* — Bekehrung f.
Obernuti *v.* obarnutí.
Obertnost, ti f. — *destrezza* — Geschwindigkeit f.
Oberva, ve f. — *palpebra* — Augenlied n.
Oberni, na, no — *palpebrale* — augenliedlich.
Obesen, na, no — *appiccato* — aufgehenkt.
Obesenjak, ka m — *manigoldo* — Galgenvogel m.
Obesilo, la n. — *forca* — Galgen m.
Obesiti *v.* obisiti.
Obesnost, ti f. — *alterigia*, *orgoglio* — Hochmuth m.
Obctexitise, ximse, xiosamse — *ammalarsi* — erkränken.
Obhajati, jam, jao — *girare attorno* — herumgehen.

Ob-

Obhittiti, tim, tio — *attorniare* — umringen.
Obhittjen, na, no — *attorniato* — umringt.
Obhod, da m. — *giro, circuito* — Umweg m.
Obhoda, de f. — *ronda* — Runde f.
Obhoditelj, lja m. — *raggiratore* — der umhergeht.
Obhoditi, dim, obhajam, dio — *raggirare, circuire* — herumgehen.
Obhodno — *circuitivamente* — zirklicht.
Obicsaiti, im, io — *costumare* — pflegen.
Obicsaj, ja m. — *costumanza* — Gebrauch m.
Obicsäjni, na, no — *consueto, usuale* — gewöhnlich.
Obicsajnik, ka m. — *rituale* — Buch der Gebräuche.
Obicsajstvo, va n. — *ceremoniale* — Ceremoniel n.
Obicsan, csna, csno — *avvenente* — hübsch.
Obicsavati, vam, vao — *costumare* — pflegen.
Obidvati *v.* obedvati.
Obiknutise, nujemse, nuosamse — *avvezzarsi, accostumarsi* — sich gewöhnen.
Obilan, lni, lna, lno / Obilat, ta, to } *abbondante* — reichlich.
Obilato — *abbondantemente* — in Überfluss.
Obiliti *v.* obeliti.
Obilnost, ti f. — *abbondanza* — Überfluss m.
Obilnovatti, nujem, vao — *abbondare, largheggiare* — in Überfluss haben.
Obilovatti — *lo stesso.*
Obimanje, ja m. — *abbraccio* — Umarmung f.
Obimati, bimljem, mao — *abbracciare* — umarmen.
Obiracs, csa m. / Obiralac, lca m. } *elettore* — Erwähler m.
Obirati, rem, rao — *eleggere* — erwählen.
Obiscao *v.* obiti.
Obisen, na, no — *impiccato, appeso* — aufgehenkt.
Obisiti, sim, sujem, sio — *inforcare, appiccare* — aufhenken.
Obistan, tni, tna, tno — *petulante* — muthwillig.

Ob-

Obistje, ja n. — *petulanza* — Muthwillen m.
Obitati, tam, tao — *promettere* — versprechen.
Obitelj, li f., obiteljica — *famiglia* — Familie f.
Obiti, obhodim, obiscao — *andar intorno* — umgehen.
Objacsiti, csim, csujem, csio — *rinvigorire, fortificare* — verstärken.
Objahati, hujem, hao — *cavalcar intorno* — rund herumreiten.
Objahivati, vam, vao — *andar caracollando* — rings herumreiten.
Objaviti, vim, vljujem, vio — *annunziare, rivelare* — ankündigen, offenbaren.
Objavljenje, ja n. — *annunzio* — Ankündigung f.
Objed, da m. — *pranzo* — Mittagessen n.
Objeden, na, no — *corroso* — zerfressen.
Objedenje, ja n. — *corrosione* — Zerfressung f.
Objednost, ti f. — *petulanza* — Frevel m.
Objedovatti, dujem, vao } *pranzare, disinare*
Objedvati, vam, vao } — zu Mittagessen.
Objegnuti *v.* objexati.
Objest, ti f. — *albagía* — Übermuth m.
Objestan, tni, tna, tno — *capriccioso, arrogante* — übermüthig.
Objesti, jedem, jeo — *corrodere* — zerfressen.
Objetovatti *v.* obitati.
Objexati, xam, xao — *scappare, svignare* — entweichen.
Obkruxen, na, no — *circondato* — umgeben.
Obkruxiti, xujem, xio — *circondare, assediare* — umringen.
Oblachen, na, no — *infangato* — kothig.
Oblacsacs, ca m. — *nuvoletta* — Wölkchen n.
Oblacsen, na, no — *vestito* — gekleidet.
Oblacsiti, csim, csio — *vestire* — anziehen.

Oblacsitise, csimse, csiosamse — *vestirsi*, e *annuvolarsi* — sich kleiden, u. sich wölken.
Oblacsni, na, no — *nuvoloso* — wölkig.
Obladan, ana, ano — *vinto* — überwunden.
Obladanje, ja n. — *vittoria* — Sieg m.
Obladati, dam, dujem, dao — *vincere, debellare* — überwinden.
Obladavac, vca m. — *vincitore* — Sieger m.
Obladavica, ce f. — *vincitrice* — Siegerinn f.
Obladavni, na, no — *vittorioso* — sieghaft.
Obladljiv, va, vo — *vincibile* — überwindbar.
Oblagan, na, no — *screditato* — verschrien.
Oblagati, blaxem, gao — *screditare* — verrufen.
Oblagati, gam, gao — *avvolgere, avviluppare* — einwickeln.
Oblagodatti, dam, dajem, dao — *gratificare* — beschenken.
Oblahscatti, scavam, scao — *alleggerire, alleviare* — erleichtern.
Oblajati, jem, jao — *abbajare, mormorare* — anbellen, verschreien.
Oblajavac, vca m. — *mormoratore* — Verleumder m.
Oblajavka, ke f. — *mormoratrice* — Verleumderinn f.
Oblak, ka m. — *nuvola* — Wolke f.
Oblamljem, *v.* oblomiti.
Oblanta, te f. — *cialda* — Hippe f.
Oblast, ti f. — *autorità*, *potestà* — Macht f.
Oblastan, tni, tna, tno — *autorizzato* — befugt.
Oblastiti, stim, stio — *autorizzare* — berechtigen, befugen.
Oblastnik, ka m. — *console, governatore* — Gouverneur m.
Oblastvo, va n. — *giurisdizione* — Gerichtsbarkeit f.
Oblatiti, tim, tio — *infangare* — kothig machen.
Oblazniti, nujem, nuo — *avvezzare* — gewöhnen.
Oblaznujen, na, no — *avvezzo* — gewöhnt.

Ob-

Obleati, leam, leao — *bagnar attorno* — umbegiessen.
Oblechi, chem, lekao — *vestire* — kleiden.
Oblecsen, na, no — *vestito* — gekleidet.
Obleden, na, no — *pallido* — blass, bleich.
Obledenje, ja n. — *pallore* — Blässe f.
Oblediti, dujem, dio — *impallidire* — erblassen.
Oblesctiti, chujem, tio — *abbacinare* — verblenden.
Oblevati *v.* obleati.
Obli, la, lo — *rotondo*, *circolare* — rund.
Oblicca, ce f. — *pallottola* — Kügelchen n.
Oblicsaj, ja m. — *faccia*, *volto* — Gesicht n.
Oblicsje, ja n. — *fisonomia*, *aspetto* — Gesichtsbildung f.
Oblina, ne f. — *rotondità* — Runde f.
Oblipiti, pim, pivam, pio — *incollare* — anleimen.
Obliti, lim, lio — *tondare*, *tondeggiare* — abrunden.
Oblitti, livam, lio — *adacquare*, *spandere dattorno* — umgiessen.
Oblittise suzami — *lagrimar dirottamente* — Thränen giessen.
Obliven, na, no — *grondante* — tröpfelnd.
Oblizati, lizujem, zao — *sleccare* — ablecken.
Oblizavac, vca m. — *leccatore* — Lecker m.
Obljubiti, bljubljujem, bio — *innamorarsi*, *amoreggiare* — sich verlieben.
Oblo — *rotondamente* — rundum.
Oblocsac, ca m. — *finistrino*, *finestrella* — Fensterchen n.
Oblocsnice, cä f. *pl.* — *imposte* — Fensterladen.
Obloga kolna — *curvatura di ruota* — Radrundung f.
Oblok, ka m. — *balcone*, *finestra* — Fenster n.
Oblomek, ka m. — *bricia*, *rottame* — Bruchstück n.
Obloxiti, xujem, xim, xio — *mettere attorno*, *avvolgere* — umsetzen.
Obluk *v.* oblok.

Obluxchiti, chim, chujem, chio — *scorteceiare, e detrarre pelle* — schälen, u. das Fell abziehen.
Obmazati, maxem, zao — *ungere attorno* — beschmieren.
Obmotan, na, no — *involto* — umgewickelt.
Obmotati, tam, tao — *ravvolgere* — umwickeln.
Obnascanje, ja n. — *amministrazione* — Verwaltung f.
Obnascati, scam, scao — *amministrare, governare* — verwalten.
Obnascavac, vea m. — *amministratore* — Verwalter m.
Obnemochi, moxem, gao — *indebolirsi, spossarsi* — sich entkräften.
Obnjeti, nosim, nio — *avvolgere* — umwickeln.
Obnoren, na, no — *impazzito* — vernarrt.
Obnoriti, rujem, rio — *impazzire* — vernarren.
Obnositi, sim, sio — *logorare* — abnutzen.
Obodvoica, ce. m. } *ambidue* — beyde.
Obodvoje, ja n. }
Obogaten, obogattjen, na, no — *arriochito* — bereichert.
Obogattimse, ec. — *mi arrichirerò ec.* — ich werde mich bereichern.
Obogattitise, gattjujemse, tiosamse — *arricchirsi, divenire ricco* — sich bereichern.
Obojak, jka m. — *cencio* — Fussfetze f.
Oboren, na, no — *atterrato* — niedergeworfen.
Oboriti, rim, ram, rio — *abbattere, atterrare* — niederwerfen.
Oborucsice — *con ambe le mani* — mit beeden Händen.
Oboruxen, na, no — *armàto* — bewafnet.
Oboruxiti, xim, xujem, xio — *armare* — bewafnen, ausrüsten.
Oboruxnik, ka m. — *armeggiatore* — ein Bewafneter.
Oboruxnost, ti f. — *armatura* — Rüstung f.

Obosctriti, trujem, trio — *aguzzare* — schleifen.
Oboxanstven, na, no — *deificato* — vergöttert.
Oboxanstveniti, nim, nujem, nio — *deificare* — vergöttern.
Obrachanje, ja n. — *conversione* — Umkehrung f.
Obrachati, cham, chao — *voltare*, *convertire*, *volteggiare* — umwenden, umkehren.
Obrachjen, na, no — *voltato* — umgekehrt.
Obrachljiv, va, vo — *volubile*, *versatile* — wankelhaft.
Obrachljivost, ti f. — *volubilità* — Veränderlichkeit f.
Obradovattise, dujemse, vaosamse — *rallegrarsi*, *esultare* — sich erfreuen.
Obramba, be f. — *difesa*, *protezione* — Schutz m.
Obran, na, no — *trascelto* — ausgewählt.
Obrana, ne f. — *difesa*, *riparo* — Schutzwehr f.
Obranitelj, lja m. — *difensore* — Vertheidiger m.
Obraniti, nim, nujem, nio — *difendere*, *proteggere* — schützen, vertheidigen.
Obranje, ja — *scelta* — Auswahl f.
Obranjen, na, no — *difeso*, *protetto* — vertheidiget.
Obranjenje, ja n. — *difesa* — Vertheidigung f.
Obratiti, tim, tio — *convertire*, *voltare* — umkehren.
Obratjenje, ja n. — *conversione* — Beckehrung f.
Obratti, obirem, oberem, brao — *trascegliere* — auswählen.
Obraz, za m. — *volto*, *faccia* — Gesicht n.
Obrazan, zni, zna, zno — *formoso*, *avvenente* — hüpsch.
Obraziti, zujem, zio — *figurare*, *effigiare* — abbilden.
Obraznost, ti f. — *formosità* — Anstand n.
Obrexujem *v.* obrezovati.
Obrezac, zca m. — *taglio* — Schnitt m.
Obrezati, zujem, zivam, zao — *circoncidere*, *tagliar attorno* — beschneiden.

Obrezavati, vam, vao — *taglieggiare*, *tagliuzzare* — schnitzeln.
Obrezki, kā m. *pl.* — *segmenti* — Abschnitt m.
Obrezovati, brexujem, vao — *tagliar attorno* — ringsumschneiden.
Obrian, na, no — *raso*, *sbarbato* — barbiert.
Obriati, am, ao — *radere*, *sbarbare* — barbieren.
Obrisacs, csa m. } *sciugamano* — Handtuch n.
Obrisalo, la n. }
Obrisan, na, no — *forbito*, *ripolito* — abgewischt.
Obrisati, sam, sujem, sao — *nettare*, *forbire* — abwischen.
Obrivati *v.* obriati.
Obrochnica, ce f. — *rifettorio* — Speisesaal m.
Obrok, ka m. — *pietanza* — Speise f.
Obrokovatti, kujem, vao — *desinare*, *mangiare* — essen, speisen.
Obrub, bą m. — *orlo* — Saum m.
Obrubiti, bljujem, bio — *orlare* — umsäumen.
Obrubljen, na, no — *orlato* — umgesäumet.
Obrucs, csa m. — *cerchio* — Reif m.
Obrucsati, csujem, csao — *accerchiare* — umzirken.
Obruxiti, xujem, xio — *sfigurare* — entstalten.
Obsaditi, djujem, dio — *piantare in giro* — ringsum pflanzen.
Obscanitelj, lja m. — *ingiuriatore* — Beschimpfer m.
Obscaniti, nujem, nio — *vituperare*, *ingiuriare* — beschimpfen, schmähen.
Obscanjen, na, no — *ingiuriato* — beschimpft.
Obscanjenje, ja n. — *ingiuria* — Beschimpfung f.
Obscanljiv, va, vo — *ignominioso* — schimpflich.
Obscanost, ti f. — *ignominia*, *vitupero* — Schändlichkeit f.
Obsechi, sekujem, sekam, kao — *troncare* — umhauen.
Obseden, na, no — *invasato*, e *assediato* — besessen, u. belagert.

Obsedenje, ja n. — *assedio* — Belagerung f.
Obsednik, ka m. — *assediatore* — Belagerer m.
Obsekati, kujem, kao — *andàr tagliando* — nach und nach umhauen.
Obsencsati, csujem, csao — *adombrare* — beschatten.
Obsicati, cam, cao — *diramare, svettare* — entästen.
Obsidam *v.* obsisti.
Obsinuti *v.* obsivati.
Obsipati, pavam, pao — *arginare, spargere, mettere terra attorno ec* — beschütten.
Obsisti, sidam, siosam — *assediare, bloccare* — belagern.
Obsivati, vam, vao — *illuminare, illustrare, brillare* — glänzen, schimmern.
Obsjeden, na, no — *bloccato* — belagert.
Obsjedenje, ja n. — *blocco* — Belagerung f.
Obsjeniti, njujem, nivam, nio — *adombrare, ecclissare* — verdunkeln.
Obsjenivati *v.* obsjeniti.
Obsjenost, ti f., obsjenutje — *adombramento* — Beschattung. f.
Obsjesti *v.* obsisti.
Obsluxavati, vam, vao — *amministrare, osservare* — beobachten.
Obsluxenje, ja n. — *osservamento* — Beobachtung f.
Obsluxiti *v.* obsluxavati.
Obsok, ka m. — *investigazione* — Untersuchung f.
Obsovati, sujem, vao — *sgridare, ingiuriare* — schmähen, schimpfen.
Obstart, ta, to — *cinto, assediato* — umrungen.
Obstati, stajem, stao — *persistere* — darauf bestehen.
Obstert *v.* obstart.
Obstirati, ram, rao — *circondare, assediare* — umzingeln.
Obstrichi, trixem, trixujem, trigao — *forficiare, tagliare con forbici* — bescheeren.

Obstrjeti, stirem, obstrosam — *attorniare* — umringen.
Obtechi, tecsem, tekao — *correre intorno, precorrere* — ringsumlaufen.
Obtekanje, ja n. — *precorsa* — Vorlaufen n.
Obtencsati, csam, csavam, csao — *assottigliare, attenuare* — verdünnen.
Obterscen, na, no — *aggravato* — beschwert.
Obtersciti, scujem, scio — *aggravare* — beshweren.
Obtok, ka m. — *frangia* — Franze f.
Obtuxen, na, no — *accusato* — verklagt.
Obtuxitelj, lja m. — *accusatore* — Ankläger m.
Obtuxiti, xim, xujem, xio — *accusare, incolpare* — anklagen, beschuldigen.
Obtverditi *v.* potverditi.
Obucha, che f. — *calze e scarpe assieme* — Strümpfe und Schuhe.
Obuchi, bucsem, kao — *vestire* — kleiden, anlegen.
Obucsen, na, no — *vestito* — gekleidet.
Obuhnuti, nujem, nuo — *gonfiarsi, enfiarsi* — aufblasen.
Obujmiti *v.* obkruxiti.
Obustaviti, vljam, vio — *sospendere* — einstellen.
Obustaviusci — *sospendendo* — einstellend.
Obustavljen, na, no — *sospeso* — eingestellt.
Obuti, obuvati, vam, vao — *calzare* — Schuh und Strümpfe anziehen.
Obuven, na, no — *calzato* — mit Schuhen und Strümpfen bekleidet.
Obuzdati, dam, davam, dao — *imbrigliare, infrenare* — aufzäumen.
Obuzeti, zimljem, zeo — *prendere all' intorno, attorniare* — umnehmen.
Obuzlatise, lavamse, laosamse — *avviticchiarsi* — sich umwinden.
Obvarsciti *v.* obversciti.
Obverscen, na, no — *compíto* — vollendet.

Obversciti, scujem, scio — *compiere* — vollenden.
Obvexujem *v.* obvezati.
Obvezan, ana, ano — *obbligato* — verbunden.
Obvezanje, ja n. — *obbligo* — Verbindung f.
Obvezati, vexujem, vezao — *obbligare*, *vincolare* — umbinden, verbinden.
Obviati, viam, viao — *ravvolgere*, *infasciare* — umwickeln, umbinden.
Obvit, ta, to — *avvolto* — umgewickelt.
Obxgatti, obxixem, obxgao — *abbruciare* — abbrennen.
Obxixem *v.* obxgatti.
Obzidati, dam, davam, dao — *immurare*, *circondar di muro* — ummauern.
Obziratise, ramse, raosamse — *occhiare*, *guardare attorno* — umschauen.
Obznaniti, nanujem, njivam, nio — *notificare*, *ragguagliare* — andeuten.
Obznanjen, na, no — *notificato* — angedeutet.
Obznanujuchi, a, e — *annunziando* — andeutend.
Ocal, ocla m. — *acciajo* — Stahl m.
Ocalni, na, no — *di acciajo* — von Stahl.
Ocarniti, nim, nujem, nio } *annerare*, *annerire*
Ocarnivati, vam, vao } — anschwärzen.
Ocarvitise, vljujemse, viosamse — *inverminire*, *inverminare* — wurmig werden.
Ocat, octa m. — *aceto* — Essig m.
Ocediti, dim, dujem, dio — *scolare*, *sgocciolare* — abtriefen.
Ochali, lā m. *pl.* — *occhiali* — Augengläser.
Ochjutiti, tim, tio — *accorgersi*, *avvedersi* — fühlen, wahrnehmen.
Ocsanstvo, va n. — *paternità* — Väterlichkeit f.
Ocsarati, ram, rao — *affascinare*, *incantare* — bezaubern.
Ocsast, ta, to — *oculato*, *oculare* — augenscheinlich.

Oc-

Ocsemeren, na, no — *avvelenato* — vergiftet.
Ocsemeriti, rim, merujem, rio — *avvelenare, intosicare* — vergiften.
Ocserleniti, nujem, nio — *arrossire* — erröthen.
Ocserljenje, ja n. — *rossore* — Röthe f.
Ocserniti, nujem, nim, nio — *annerire, offuscare* — anschwärzen.
Ocsernjen, na, no — *annerito* — angeschwärzt.
Ocserviti, vljujem, vio *v.* ocarvitise.
Ocsesati, savam, sao — *pettinare* — kämmen.
Ocsi, ocsji f. *pl.* — *occhi* — Augen.
Ocsigled, da m. — *oculatezza* — Sichtlichkeit f.
Ocsigledni, na, no — *oculato* — sichtlich.
Ocsin, na, no } *paterno, patrimoniale* —
Ocsinski, ka, ko } väterlich.
Ocsinstvo, va n. — *patrimonio* — Erbtheil m.
Ocsischen, na, no — *nettato* — gereinigt.
Ocsischenje, ja n. — *purificazione* — Reinigung f.
Ocsischujuchi, a, e — *purificando* — reinigend.
Ocsistiti, tim, ocsischujem, tio — *nettare, purgare* — reinigen.
Ocsistjenje Gospino — *Candellora* — Lichtmesse f.
Ocsistnik, ka m. — *purgatòrio* — Fegfeuer n.
Ocsit, ta, to } *chiaro, evidente* — of-
Ocsittan, tni, tna, tno } fenbar.
Ocsitije — *più chiaramente* — deutlicher.
Ocsitnik, ka m. — *rivelatore,* e.*gabelliere* — Offenbarer m., u. Zolleinnehmer m.
Ocsitto — *palesemente* — augenscheinlich.
Ocsittost, ti f. — *evidenza* — Deutlichkeit f.
Ocsittovanje, ja n. — *pubblicazione* — Offenbarung f.
Ocsittovati, csittujem, vao — *palesare, promulgare* — offenbaren.
Ocsivesti, ta, to — *palese, notorio* — weltkündig.
Ocsivestost, ti f. — *notorietà* — Kundbarkeit f.

Ocsjaditi, dim, dio — *affumicare, affumare* — beräuchern.
Ocsni, na, no — *oculare, ottico* — optisch.
Ocsnice, că f. *pl.* — *occhiali* — Augengläser.
Ocsnik, ka m. — *cannocchiale, telescopio* — Fernglas n.
Ocsuh, ha m. — *padrigno* — Stiefvater m.
Ocsutiti, tim, tjujem, tio — *presentire* — zum voraus fühlen.
Ocsuvati, vam, vao — *guardare, custodire* — hüten, bewahren.
Ocsverstiti, verstujem, tio — *consolidare, fortificare* — verstärken.
Octen, ni, na, no — *acetoso, acido* — sauer.
Octenka, ke f. — *vaso d'aceto* — Essigkrug m.
Octenost, ti f. — *acetosità* — Säure f.
Octika, ke f. — *cercone* — verdorbener Wein.
Octitise, timse, tiosamse — *inacetire* — essigsauer werden.
Ocvetiti, tujem, tio — *sfiorire* — verblühen.
Ocvirak, rka m.—*cotenna, sicciolo*—Speckschwartelf.
Od — *di, del, della, dal, dei, dagli* ec. — von.
Odabirem *v.* odabratti.
Odabran, ni, na, no — *trascelto* — ausgewählt.
Odabratti, birem, brao — *trascegliere* — auswählen.
Odachi, odhodim, odascao — *scostarsi, partire* — weggehen.
Odadniti, bacsvu, nivam, nio — *levare fondo a botte* — den Fassboden aufschlagen.
Odagnan, ni, ña, no — *discacciato* — verjagt.
Odagnatti, nam, nao — *parar fuora, discacciare* — verjagen.
Odagnavsci — *discacciando* — verjagend.
Odah, ha *m.* — *respiro* — Athem m.
Odahnem ec. — *respirerò* ec. — ich werde athmen.

Odahnuti, odiscem, odahnjivam, nujem, nuo — *re, spirare*, *pausare* — athmen.
Odahnutje, ja n. — *pausa* — Athemholung f.
Odalecsen, na, no — *allontanato* — entfernt.
Odalecsiti, csujem, csio — *allontanare* — entfernen.
Od daleka — *da lontano* — von ferne.
Od danas do — *da oggi fino* — von heute an bis.
Odar, ra m. — *letto e bara* — Bette n. Todtenbahre f.
Odaslanje, ja n. — *passaporto* — Freypass m.
Odasvud — *dognintorno* — von allen Seiten.
Odavati, vam, vao — *dar via*, *vendere*, *smerciare* — weggeben, verkaufen.
Odavna — *da lungo tempo* — lang her.
Odbaciti, cim, cio — *rigettare* — verwerfen.
Odbaviti, vim, vljam, vio — *liberare*, *spicciare* — abfertigen.
Odbegnuti, nujem, nem, nuo — *fuggire*, *scappare* — entfliehen, entlaufen.
Odbegnutje, ja n. — *fuga*, *scampo* — Flucht f.
Odbianje, ja n. — *ripercussione* — Rückstoss, Rückprall m.
Odbiati, am, biao — *ribattere* — zurückschlagen.
Odbien, na, no — *ribattuto* — zurückgeschlagen.
Odbirati, ram, rao — *trascegliere* — auswählen.
Odbiti, biem, bio — *ribattere*, *riverberare*, e *sottrarre* — zurückschlagen, abprallen, u. abziehen.
Odbixati, bixujem, bixao — *fuggire*, *schivare* — entgehen.
Odbjexnik, ka m. — *desertore* — Überläufer m.
Odboj, ja m. — *ripercussione*, *riverbero* — Rückprall m.
Odbremeniti, nujem, nio — *torre peso*, *sgravare* — entladen.
Odciniti, nujem, nio — *disapprezzare* — entschätzen.
Odcvasti, stujem, tio — *sfiorire* — verblühen.
Oddeliti *v.* oddjeliti.
Od desne — *dalla destra* — rechts.

Od-

Od detinstva — *dalla fanciullezza* — von Kindheit an.
Oddihavati, vam, vao — *respirare, pausare* — Athem holen.
Oddivicsiti, csim, csujem, csio — *sverginare* — die Jungferschaft nehmen.
Od dna — *dal fondo* — von Grunde.
Oddoitti, im, io — *slattare* — die Milch nehmen.
Od dole — *dall' ingiù, dal basso* — von unten.
Od drugud — *daltronde* — anderswoher.
Odduriavati, vam, vao — *abborrire* — verabscheuen.
Odduvatise, vamse, vaosamse — *sgonfiarsi* — die Geschwulst sich setzen.
Odduxitise, ximse, xujemse, xiosamse — *sdebitarsi* — sich schuldenfrey machen.
Odebelitise, limse, ljujemse, livamse, liosamse — *ingrassarsi, impinguarsi* — fett werden, sich mästen.
Odebeljen, na, no — *ingrassato* — gemästet.
Odecha, e f. — *vestiario* — Gewand n.
Odechnica, ce f. — *guardaroba* — Kleiderkammer f.
Oderati, ram, rao — *scorticare* — abschinden.
Odert, ta, to — *scorticato* — geschunden.
Oderti, derem, oderosam — *scorticare* — das Fell abziehen.
Odganjati, njam, njao — *discacciare, bandire* — wegjagen.
Odganjavac, vca m. — *banditore* — Verwieser m.
Odgarnuti, nem, nujem, nuo — *scuoprire, scalzar terra* — entdecken.
Odgibati, gibljem, bao — *rimuovere* — wegschaffen.
Odgibljen, na, no — *rimosso* — weggeschaft.
Odgonitti, njam, nio — *menar via* — abführen.
Odgovarati, ram, rao — *replicare, e corrispondere* — antworten, u. entsprechen.
Odgovor, ra m. — *risposta* — Antwort f.
Odgovoritti, rim, rio — *rispondere* — beantworten.
Odgovorivsci — *rispondendo* — antwortend.

Odgovorni, na, no — *responsivo* — verantwortlich.
Odgristi, grizem, grizujem, grizao — *staccare co' denti* — abbeissen.
Odgrizen, na, no — *distaccato co' denti* — abgebissen.
Odhajai — *vanne*, *parti* — packe dich.
Odhajanje, ja n. — *partenza* — Abreise f.
Odhajati, jam, jao — *partire*, *avviarsi* — weggehen.
Odhichen, na, no — *rigettato* — verworfen.
Odhitak, tką m. — *scarto*, *rigetto* — Ausschuss m.
Odhitavati, vam, vao — *andare rigettando* — wegwerfen.
Odhittiti, hittim, hitchujem, hittio — *rigettare*, *ributtare* — verstossen.
Odhod, da m. — *partenza* — Abreise f.
Odhodim *v.* odachi.
Odhranitelj, lja m. — *educatore* — Erzieher m.
Odhraniteljica, ce f. — *educatrice* — Erzieherinn f.
Odhraniti, nim, njujem, nio — *allevare*, *educare* — erziehen.
Odhranjen, na, no — *allevato* — erzogen.
Odhranjenica, ce f. — *allieva* — die erzogen wird.
Odhranjenik, ka m. — *allievo*, *alunno* — Zögling m.
Odichja, e f. — *vestito* — Gewand n.
Odicsen, na, no — *adorno* — geziert.
Odicsiti, csim, csujem, csio — *adornare*, *illustrare* — zieren.
Odihaj, ja m. — *respiro* — Athem m., Ruhe f.
Odihavati, vam, vao } *respirare*, *fiatare* — athmen.
Odichnuti, nujem, nuo }
Odilliti, lim, ljujem, lio — *spartire* — vertheilen, scheiden.
Odilljenje, ja n. — *separazione* — Scheidung f.
Odilnica, ce f. — *dispensa* — Vorrathskammer f.
Odilo, la n. — *moda*, *pompa*, *gala* — Tracht f.
Oditem *v.* odriti.

Odisati, sam, sao — *putire*, *puzzare* — stinken.
Odisati, discem, disao — *respirare*, *rifiatare* — Athem holen.
Odivati, vam, vao — *vestire* — kleiden.
Odiven, na, no — *vestito* — gekleidet.
Odivjati, vjavam, vao — *insalvatichire* — verwilden.
Odjahati, jahujem, jahao — *partire a cavallo* — wegreiten.
Odjascem ec. — *partirò a cavallo ec.* — ich werde wegreiten.
Odjecha, e f. — *vestimento* — Gewand n.
Odjecsnica, ce f. — *guardaroba* — Kleiderkammer f.
Odjeliti *v.* odilliti.
Odkapcsiti, csim, csujem, csio — *sfibbiare* — aufschnallen.
Odkidati, dam, dujem, dao } *strappare* — abreissen.
Odkinuti, nem, nujem, nuo }
Odkle — *donde* — woher.
Odklopati, pam, pao } *dischiudere* — aufschliessen.
Odklopitti, pim, pio }
Odkopatti, pam, pao — *scarpare terra* — umhacken.
Odkovatti, kujem, kivam, vao — *scatenare*, *disferrare* — entfesseln.
Odkrit, ta, to — *scoperto* — entdeckt.
Odkritti, kriem, krio } *scuoprire*, *svelare* — entdecken.
Odkrivati, vam, vao }
Odkriven, na, no — *scuoperto* — entdeckt.
Odkuchitise, chimse, chiosamse — *abbandonare casa* — Haus verlassen.
Odkud? — *donde?* — woher?
Odkudgod — *da qualunque luogo* — wo immer her.
Odkup, pa m. — *riscatto* — Erlösung f.
Odkupitelj, lja m. — *redentore* — Erlöser m.
Odkupiti, pim, pljujem, pio — *riscattare* — erlösen, loskaufen.
Odkupljen, na, no — *redento* — erlöst.

Od-

Odkupljenje, ja n. — *redenzione* — Erlösung f.
Odkvarniti, nim, nujem, nio — *corrompere*, *guastare* — verderben.
Odlagati, laxem, gam, gao — *torre via*, *scemare*, *alleggerire* — abnehmen, erleichtern.
Odlahkocha, e f. — *alleviamento* — Erleichterung f.
Odlahkochen, na, no — *alleggerito* — erleichtert.
Odlamljati, ljam, ljujem, ljao — *spezzare*, *spiccare* — abbrechen.
Odlaxem *v.* odlagati.
Odlaziti, zim, zivam, zio — *partire* — weggehen.
Odlazka, ke f. — *partenza* — Abreise f.
Odlog, ga m. — *sminuimento*, *diffalco* — Abzug m.
Odlomak, mka m. — *frammento* — Bruchstück n.
Odlomiti, mim, mio, *v.* odlamljati —
Odlomljen, na, no — *spezzato* — abgebrochen.
Odloxenje, ja *v.* odlog.
Odloxitti *v.* odlagati.
Odlucsak, cska m. — *risoluzione*, Entschluss m.
Odlucsen, na, no — *risoluto* — entschlossen.
Odlucsenje, ja n. — *decreto* — Entschliessung f.
Odlucsiti, csim, csujem, csivam, csio — *risolvere*, *stabilire*, *decretare* — entscheiden, entschliessen.
Odlucsni *v.* odlucsen.
Odluka, ke f. — *risoluzione* — Entscheidung f.
Odlupiti, pim, pljujem, pio — *scorzare* — abschällen.
Odmah — *tosto*, *subito* — gleich.
Odmaknut, ta, to — *rimosso* — gerückt.
Odmaknuti, micsem, maknjivam, nuo — *rimuovere*, *tirare via* — rücken.
Od mala — *dalla fanciullezza* — von Kindheit an.
Odmamitelj, lja m. — *truffatore* — Preller m.
Odmamiti, mim, ljujem, mio — *sedurre*, *truffare* — prellen, betriegen.
Odmamljenje, ja n. — *seducimento*, *trufferia* — Betriegerey f.

Odmechjemse *v.* advarchise.
Odmekcsati, csavam, csao — *ammollire*, *ravvincidire* — weich machen.
Odmecsem, odmechem *v.* odmetnuti.
Odmeknuti, micsem, meknujem, nuo — *seporre* — auf die Seite setzen.
Odmet, ta m. — *rigetto*, *ripudio* — Verwurf m.
Odmetnik, ka m. — *rubello*, *scismatico* — Abtrünniger m.
Odmetnuti, mecsem, metnuo — *rimuovere*, *ripudiare* — verwerfen.
Odmetnutje, ja n. — *esecrazione* — Verabscheuung f.
Odmicsem *v*, odmeknuti.
Odmotati, tavam, tao — *svolgere*, *strefolare* — aufdrehen, abzwirnen.
Odnascati, scam, scao — *asportare*, *portare via* — wegtragen.
Odnavadimse ec — *mi disavvezzerò ec* — ich werde mich abgewöhnen.
Odnavaditise, dimse, djujemse, diosamse — *disavvezzarsi* — sich entwöhnen.
Odnesen, na, no — *portato via* — abgetragen.
Odnesti, nesem, nio — *portare via* — abtragen.
Odnimati, mam, mao } *scemare*, *estenuare* — ver-
Odnimiti, mim, mio } mindern, schmählern.
Odniti, odnjeti, nem, nio — *detrarre*, *difalcare* — abziehen.
Odnositi *v.* odnoscati.
Odobroglascen, na, no — *rinomato* — berühmt.
Odobroglasiti, sujem, sio — *accreditare*, *rinomare* — rühmen.
Odojak, jka m. — *majale* — Spanferkeln.
Odoljeti trudu — *durare fatica* — Mühe kosten.
Od onada }
Odonda } *indi*, *d'allora* — von da an.
Odonle }
Odonud, odonuda — *da quella parte* — von dort her.
Odor, ra m. — *spoglia* — Beute f.

Od-

Odostaloga — *del rimanente* — übrigens.
Od ovde — *da quì, quindi* — dahero.
Odovud — *da questa parte* — von dieser Seite.
Odpadati, dam, dao — *cascar giù* — herabfallen.
Odparati, parujem, rao — *sdrucire, scucire* — abtrennen.
Odpasati, pasujem, sao — *scingere, scignere* — entgürten.
Odpecsan, ana, ano — *disigillato* — entsiegelt.
Odpecsatiti, csatim, csatujem, csatio — *disigillare, disugellare* — entsiegeln.
Odpeljati, ljam, ljavam, ljao — *condurre via* — wegführen.
Odpert, ta, to — *aperto, schiuso* — geöffnet, offen.
Odperti, prem, preo — *aprire, schiudere* — öffnen.
Odpertje, ja n. — *apertura* — Öffnung f.
Odperto — *apertamente* — offenbar.
Odpet, ta, to — *slegato* — abgebunden.
Odpeti, pinjam, peo — *slacciare, slegare* — losbinden.
Odpiracs, csa m. — *chiave generale* — Dietrich m.
Odpirati, ram, rao — *aprire, schiudere* — aufmachen, aufschliessen.
Odpis, sa m. — *riscritto* — Rescript n.
Odpisan, ana, ano — *riscritto* — schriftlich beantwortet.
Odpisati, piscujem, sao — *riscrivere* — schriftlich antworten.
Odpovedati, dam, dao — *rinunziare* — entsagen.
Od povoja — *dalla cuna* — von der Wiege.
Odprava, ve f. — *spedizione* — Abfertigung f.
Odpraviti, vim, vio } *spedire, sbrigare* — abfertigen.
Odpravljati, ljam, ljao }
Odpravljen, na, no — *spedito* — abgefertigt.
Odpretati, pretjujem, tao — *sbraciare, scoprire il fuoco coperto di cenere* — das Feuer aus der Asche sammeln.

Odpreti, piram, prem, preo — *aprire* — aufmachen.
Odprisechi, prisexem, gao — *abjurare* — abschwören.
Odprisexnik, ka m. — *abjuratore* — Abschwörer m.
Odprositi *v.* prositi.
Odpruxiti *v.* pruxiti.
Odpuschati *v.* odpusctati.
Odpuscchenje, ja n. — *perdono* — Vergebung f.
Odpusctati, sctam, sctavam, sctao — *perdonare*, *condonare*, e *rallentare* — vergeben, u. nachlassen.
Odpuscten, na, no — *perdonato* — vergeben.
Odpustiti, tim, tio *v.* odpusctati.
Odpustljiv, va, vo — *perdonabile* — verzeihlich.
Odpustni list — *dimissoriale* — Bewilligungsbrief m.
Odputiti, tim, tio — *scingere, slacciare* — aufschnüren.
Odrao *v.* odriti.
Odrast, ti f. — *pubertà* — Mannbarkeit f.
Odrasti, tujem, tio — *decrescere, scemare* — abnehmen.
Odraxati, xivam, xao; odraxiti — *compiacere*, e *incarire* — willfahren, u. vertheuern.
Odrechise, recsemse, rekaosamse — *disdirsi*, *rivocare* — wiederrufen.
Odrecsenje, ja n. — *disdetta* — das Wiederrufen.
Odredak, dka m. — *separativo* — was absondert.
Odredim ec. — *ordinerò ec.* — ich werde verordnen.
Odreditelj, lja m. — *ordinatore* — Anordner m.
Odrediti, djujem, dim, dio — *ordinare* — verordnen.
Odredjen, na, no — *ordinato* — verordnet.
Odredjenje, ja n. — *regolamento* — Verordnung f.
Odrescen, na, no — *assolto* — losgesprochen.
Odresciti, scim, scujem, scio — *assolvere* — lossprechen.
Odrexem *v.* odrezati.
Odrezan, ana, ano — *reciso* — abgeschnitten.
Odrezati, rexem, xavam, rezao — *recidere*, *tagliare via* — abschneiden.

Odrina, ne f. — *pergola*, *pergolato* — Weinlaube f.
Odriscen, na, no — *assolto* — losgesprochen.
Odrisciti, scim, scujem, scio — *assolvere* — losprechen.
Odriti, odirem, odrao — *scorticare*, *sgraffiare* — beschinden, die Haut kratzen.
Odrittise, timse, tiosamse — *imbastardirsi*, *tralignare* — ausarten.
Od sad, od sada — *daquinpoi* — von nun an.
Odsebnica, ce f. — *seggetta* — Nachtstuhl m.
Odsechi, secsem, sekujem, sekao — *troncare* — abhauen.
Odsecsak, cska m. — *ritaglio* — Abschnitt m.
Odsecsen, na, no — *reciso* — abgeschnitten.
Odselitise, limse, ljujemse, liosamse — *svilleggiare*, *sloggiare*, *fuoruscire* — Wohnplatz verlassen.
Odsicati, cam, cao — *troncare*, *tagliare* — abhauen.
Odsivati, vam, vao — *riverberare* — abprallen.
Odskacsem *v.* odskakati.
Odskakati, kakujem, csem, kakao — *risaltare* — aufspringen.
Odskocsiti, csim, csio — *ribalzare* — zurückprallen.
Odskok, ka m. — *ribalzo* — Rückprall m.
Odslan, na, no — *messo*, *spedito* — gesandt.
Odslanje, ja n. — *missione* — Sendung f.
Odstranitise, nujemse, njivamse, niosamse — *discostarsi*, *dipartirsi* — sich entfernen.
Odstup, pa m. — *ritirata* — Rückgang m.
Odstupati, pam, pljam, pao } *scostarsi* — etwas
Odstupiti, pim, ljujem, pio } abgehen.
Odsuditi, dim, djujem, dio — *condannare* — verurtheilen.
Odsudjen, na, no — *condannato* — verurtheilt.
Odsvajati, jam, jao — *spropriarsi* — entäussern.
Odsvechenje, ja n. — *profanazione* — Entheiligung f.

Od-

Odsvetiti, odsvjetiti, svechujem, tujem, tio — *profanare* — entheiligen.
Odsvoitti *v.* odsvajati.
Od tamo — *da costì*, *da lì* — von daher.
Odtechi, tecsem, tekujem, tekao — *scorrere*, e *gonfiarsi* — ablaufen, u. aufschwellen.
Odtergati, gavam, gao — *distaccare*, *abbachiare* — losreissen.
Odtergnjen, na, no — *distaccato* — abgetrennt.
Odtirati, ram, ravam, rao — *discacciare* — verjagen.
Odtisnuti, nujem, nuo — *rispingere* — zurückstossen.
Odtujien, na, no — *alienato* — veräussert.
Odtuiti, tujujem, tuio — *alienare* — veräussern.
Oducsen, na, no — *disavvezzato* — abgewöhnt.
Oducsitti, csim, csio — *disavvezzare* — abgewöhnen.
Oducsivatise, vamse, vaosamse — *andar disimparando* — verlernen.
Oduhivati *v.* oduscivati.
Oduran, rna, rno — *abbominevole* — abscheulich.
Odurjavati, vam, vao — *abbominare*, *nauseare* — verabscheuen, eckeln.
Oduscivati, vam, vao — *respirare* — Athem holen.
Oduxitise, ximse, xujemse, xiosamse — *sdebitarsi*, *disobbligarsi* — sich schuldenfrey machen.
Oduzdati, dam, dao — *sbrigliare* — abzäumen.
Oduzlati, lam, lavam, lao — *snodare*, *slacciare* — aufschnüren, losknüpfen.
Odvabiti, bljujem, bio — *allettare* — anreitzen.
Odvajati, jam, jao — *menar via a forza* — mit Gewalt wegführen.
Odvajen, na, no — *disavvezzato* — entwöhnt.
Odvaljati, ljujem, ljao — *svoltolare*, *svoltare* — abwälzen.
Odvarati, ram, rao — *disingannare* — den Irrthum benehmen.
Odvarchi, varxem, vargao — *rigettare* — verwerfen.

Odvarchise, odmechjemse, metnuosamse, i odvargaosamse — *alienarsi*, *distaccarsi* — sich abwenden, abneigen.
Odvartni, na, no — *antipatico* — widrig.
Odvartnost, ti, f. — *contraggenio* — Abneigung f.
Odvarxen, na, no — *rigettato*, *ripudiato* — verstossen.
Odvech — *troppo*, *sovverchiamente* — zuviel.
Odveden, na, no — *menato via* — abgeführt.
Odverchi *v.* odvarchi.
Odvernjen, na, no — *alieno* — abwendig.
Odvernuti, nem, nujem, nuo — *allontanare*, *rispingere* — entfernen.
Odverxen *v.* odvarxen.
Odverxenje, ja n. — *rigetto* — Ausschuss m.
Odverzitelj, lja m. — *apostata* — Abtrünniger m.
Odvesti, vodim, veo — *condurre via* — wegführen.
Odvetak, tka m. — *erede* — Erbe m.
Odvetchina, ne f. — *eredità* — Erbschaft f.
Odvetchni, na, no — *ereditario* — erblich.
Odvetnica, ce f. — *avvocata* — Fürsprecherinn f.
Odvetnik, ka m. — *avvocato* — Advokat m.
Odvettovati, vetujem, vao — *avvocare*, *padrocinare* — fürsprechen, beschützen.
Odvez, za m. — *slegamento* — Losbindung f.
Odvezati, vexujem, zao — *slegare* — losbinden.
Odvezda — *daquinpoi* — von nun an.
Odviati, am, ao — *svolgere* — abwikeln.
Odvisce — *troppo* — zuviel.
Odvisiti, visim, sivam, sio — *disimpiccare* — was henkt, herunternehmen.
Odvit, ta, to — *svolto*, *sviluppato* — entwickelt.
Odvitti *v.* odviati.
Odvjetnica *v.* odvetnica.
Odvjetovanik, ka m. — *cliente* — Client m.
Odvjettovati *v.* odvettovati.

Od-

Odvlacsiti, csujem, csio — *strascinare*, e *differire* — schleppen, u. verschieben.
Odvlecsiti *lo stesso*.
Odvoditi, dim, dio — *condurre via* — wegführen.
Odvrachati, cham, chao } *rimuovere*, e *restituire* —
Odvratiti, tìm, tjujem, tio } abbringen, u. zurückgeben.
Odvuchi, vlacsim, vukao — *strascinare* — wegschleppen.
Odvucsen, na, no — *disavvezzato* — entwöhnt.
Odvudirati, ram, rao — *ribattere*, *riverberare* — zurückschlagen.
Odvudren, na, no — *ribattuto* — zurückgeschlagen.
Odvuzlati, lavam, zao — *snodare* — losknüpfen.
Od zada — *da dietro* — von hinten.
Odzakoniti, nim, nio — *dispensare* — die Pflicht erlassen.
Od zdola do verha — *dal basso all' alto* — von unten bis oben.
Odzeti, zimljem, zeo — *torre via* — abnehmen.
Odzetje, ja n. — *derogazione* — Abbruch m.
Od zgora — *di sopra* — von oben.
Odzimljem *v.* odzeti.
Ogaditi, dim, djujem, dio — *sporcare*, *rendere nauseabile* — eckelhaft machen.
Oganj, ognja m. — *fuoco* — Feuer n.
Ogaren, na, no — *nauseabile* — eckelhaft.
Ogarlin, na m. — *collare* — Halsband n.
Ogarlinics, csa m. — *collarino* — kleiner Kragen.
Ogarliti, lim, lio — *accollare* — um den Hals fallen.
Ogarljaj, ja m. } *collare* — Halstuch n.
Ogarljasc, sca m. }
Ogarknuti, nivam, nuo — *amareggiare* — verbittern.
Ogarnuti, nem, njivam, nuo — *ammantare*, *imbacuccare* — umhüllen.
Ogerbati, bam, bao — *incurvare* — krümmen.
Ogerlina, ne f. — *collare* — Halstuch n.

Ogerliti *v.* ogarliti.
Ogernjacsa, cse f. — *copertura* — Deckmantel m.
Ogernjen, na, no — *ricoperto* — bedeckt.
Ogernuti, nujem, nuo — *ricoprire* — bedecken.
Ogibljati, ljujem, ljam, ljao — *scansare*, *evitare* — ausweichen.
Ogibljiv, va, vo — *scansabile* — ausweichbar.
Ogladiti, dujem, djivam, dio — *affamare* — verhungern.
Oglajien, na, no — *polito*, *lisciato* — glatt.
Oglajienje, ja n. — *pulitura* — Polirung f.
Oglas, sa m. — *eco*, *risonanza* — Wiederhall m.
Oglascen, na, no — *rinomato*, e *annunziato* — berühmt, u. angemeldet.
Oglasimse ec. — *m' insinuerò ec.* — ich werde mich anmelden.
Oglasitise, sujemse, siosamse — *annunziarsi*, e *risuonare* — sich anmelden, u. erschallen.
Oglasni, na, no — *risonante* — ertönend.
Oglasnica, ce f. — *gazzetta* — Zeitung f.
Oglasnik, ka m. — *annunziatore* — Verkündiger m.
Oglavje, ja n. — *capestro*, *laccio* — Galgenstrick m.
Oglaviti, vim, vljujem, ljivam, vio — *imbrigliare*, *incappare* — aufzäumen.
Oglavnik *v.* upis.
Ogled, da m. — *oggetto* — Gegenstand m.
Ogledalo, la n. — *specchio* — Spiegel m.
Ogledati, dam, dao — *riguardare intorno* — herumschauen.
Ogljuhnuti *v.* ogljusciti.
Ogljuscen, na, no — *assordato* — betäubt.
Ogljusciti, scujem, scivam, scio — *assordare* — betäuben.
Oglobina, ne f. — *avanzo*, *rimasuglio* — Überbleibsel m.
Oglobitti, bim, bio — *confiscare* — einziehen.

Og-

Oglodatti, dam, dao — *rosicare*, *rosicchiare* — abnagen.
Ogljusciti *v.* ogljusciti.
Ognjen, ni, na, no — *focoso* — hitzig.
Ognjenica, ce f. — *febbre maligna* — hitziges Fieber.
Ognjenit, ta, to — *infuocato* — eingefeuert.
Ognjeniti, nim, nio — *infuocare*, *arroventare* — einfeuern.
Ognjeno — *ardentemente* — hitzigerweise.
Ognjevit, ta, to — *focoso* — feurig.
Ognji, ā m. *pl.* — *fuochi* — Feuer n.
Ognjicca, ce f. — *febbre* — Fieber n.
Ognjilo, la n. — *battifuoco, acciarino* — Feuerzeug n.
Ognjiscte, ta n. — *focolare* — Feuerheerd m.
Ognjitti, njim, njio — *scintillare*, *brillare* — funkeln, schimmern.
Ognjonosac, ca m — *ignifero* — feurig.
Ognjusen, na, no — *nauseato* — geekelt.
Ognjusiti, sim, sivam, sio — *nauseare*, *infastidire* — ekeln.
Ognoitise, noimse, noivamse, noiosamse — *marcire*, *suppurare* — eitern.
Ognutti, nujem, nuo — *rivoltare*, e *tracannare* — umwenden, u. trinken.
Ogolen, na, no — *snudato* — entblösst.
Ogoliti, lujem, lio — *snudare* — entblössen.
Ogorak, rka m. — *tizzone* — Feuerbrand m.
Ogorcsen, na, no — *amareggiato* — verbittert.
Ogorcsiti, csivam, csio — *amareggiare*, *amarezzare* — verbittern.
Ogorilcsica, ce f. — *frittura* — das Backen.
Ogovarati, ram, rao — *sparlare* — übel nachreden.
Ogovaratise ec. — *scusarsi* — sich entschuldigen.
Ogovor, ra m. — *scusa* — Entschuldigung f.
Ogovoritelj, lja m. — *sparlatore* — Lästerer m.
Ogovoriteljica, ce f. — *spàrlatrice* — Verläumderinn f.

Ogovoritti, ram, rio — *sparlare*, e *scusare* — tadeln, u. entschuldigen.
Ogovorni, na, no — *scusabile* — vergeblich.
Ograda, de f. — *steccato*, *cancello* - - Verschluss m.
Ograditi, djujem, divam, dio — *munire*, *assiepare* — befestigen, umzäunen.
Ograja, je f. — *siepe*, *steccato* — Schranken m.
Ograjati, jujem, jao *v.* ograditi.
Ogrebem *futuro da* ogrebsti.
Ogrebsti, grebam, grebao — *sgraffiare* — zerkratzen.
Ogreznuti, nivam, nuo — *inzuppare* — durchweichen.
Ogrizavati, vam, vao — *andare rosicando* — abnagen.
Ogrizen, na, no — *rosicato* — benagt.
Ogrizki, kā m. *pl.* — *bocconi*, *pezzuoli* — Breckel.
Ogrubiti, bim, bliujem, blijvam, bio — *bruttare*, *svergognare* — hässlich machen.
Oguliti, lujem, lim, lio — *scorticare* — abschinden.
Oh! — *ah!*, *aimè!* — Auweh!
Ohajatise, jamse, jaosamse — *disdirsi*, *discredersi* — sich heraussprechen.
Ohardan, ana, ano — *intrattabile*, *ferigno* — unbändig.
Ohasctren, na, no — *sfrondato* — ausgeästet.
Ohasctriti, trim, trivam, trio — *sfrondare*, *disramare* — ausästen.
Ohladiscte, ta n. — *rinfrescatojo* — Ort zur Abfrischung.
Ohladiti, dim, djujem, dio — *rinfrescare*, *annevare* — abkühlen, erfrischen.
Oho, ohol, la, lo } *superbo* — hoffärtig.
Oholan, lna, lno } *superbo* — hoffärtig.
Oholía, e f. — *ambizione*, *superbia* — Stolz m.
Oholitise, limse, liosamse — *insuperbirsi* — sich brüsten.
Oholji, a, e — *più superbo* — hochmüthiger.

Oholno — *superbamente* — stolzer Weise.
Oholnost, ti f. } *superbia*, *orgoglio* — Hoffarth f.,
Oholost, ti f. } Höchmuth m.
Ohsit, ta m. — *tramezzo* — Zwischenraum m.
Ojavljatise *v.* javljatise.
Oka, ke f. — *due libbre* — eine Oka.
Oka vina — *bocoale di vino* — ein Krug voll Wein.
Okaljan, na, no — *infangato* — mit Kothe beschmutzt.
Okaljatise, jamse, ljujemse, ljosamse } *infangarsi*, *in-*
Okaljitise, ljivamse, liosamse } *sudicciarsi* —
Okaluxitise, xujemse, xiosamse } sich mit Kothe beschmutzen.
Okameniti, nim, nujem, nio — *petrificare* — versteinern.
Okamenjen, na, no — *petrificato* — versteinert.
Okapati, pam, pao — *scalzar terra* — umgraben.
Okarnut, ta, to — *rotto* — gebrochen.
Okasniti, nujem, nio — *ritardare* — verspäten.
Okast, ta, to — *occhiuto* — voller Augen.
Okerpanac, nca m. — *pezzente* — bettelarm.
Okerpati, pam, pavam, pao — *rattoppare* — ausflicken.
Okervaviti, vljujem, vim, vio — *insanguinare* — blutig machen.
Okervavljen, na, no — *insanguinato* — blutig.
Okincsen, na, no — *adorno* — geziert, geschmückt.
Okincsiti, csujem, csio — *adornare*, *abbellire* — auszieren.
Okko, ka m. — *occhio* — Aug n.
Oklacsiti zid, csujem, csio — *incrostare muro*, *incamiciare* — Maur überziehen, übertünchen.
Oklapam *v.* oklopiti.
Oklapiti, pim, pljem, pio — *incorazzare*, *inferrare* — in Kürass, in Eisen legen.
Oklasiti, sujem, sio — *mettere spiche* — ähren.
Okleti, ta, to — *congiurato* — verschworen.

Okletise, oklinjamse, okleosamse — *congiurare* — sich verschwören.
Okletnik, ka m. — *congiuratore* — Verschwörer m.
Okletva, ve f. — *congiura* — Verschwörung f.
Oklinjatise *v.* okletise.
Oklinjemse *v.* okletise.
Oklop, pa m. — *corazza*, *usbergo* — Kürass m.
Oklopiti, pim, pam, pio — *incorazzare*, *inserrare* — einschliessen,
Oklopje *v.* oklop.
Oklopnik, ka m. — *catafratto* — Kürassier m.
Oknjascten, na, no — *monco* — verstümmelt.
Oknjasctiti, sctujem, tio — *mutilare*, *moncare* — verstümmeln.
Okno, na n. — *balcone*, *finestra* — Fenster n.
Oko *v.* okko.
Okolast, ti f. — *superbia* — Stolz m.
Okolica, ce f. — *stivale* — Stiefel m.
Okolisc, sca m. — *circolo*, *periferia* — Umkreis m.
Okoliscenje, ja n. — *circostanza* — Umstand m.
Okoliscte, ta n. } *giro*, *circuito* — Umfang m.
Okolisctvo, va n. }
Okolitti, livam, lio — *attorniare*, *bloccare* — umgeben, umringen.
Okolnica, ce f. — *sfera* — Kugel, Sphäre f.
Okolo — *intorno*, *attorno* — um, beynahe.
Okolostati, lostoim, stao — *circonstare*, *stare attorno* — ringsherumstehen.
Okopati, pam, pao — *zappare intorno* — umgraben.
Okoren, na, no — *indurito* — verhärtet.
Okorenitise, nimse, nujemse, niosamse — *indurirsi*, *indurarsi* — hart werden.
Okoristitise, ristivamse, stiosamse — *approfittarsi* — Nutzen ziehen.
Okoriti, rivam, rujem, rio — *incrostare* — verharischen.

Okorjenje, ja n. — *incrostatura* — Verharrschung f.
Okorni, na, no — *duro*, *ostinato* — hart, eigensinnig.
Okornost, ti f. — *durezza* — Härte f.
Okorriti *v.* okoriti.
Okoruscati, scâm, scao — *scorzare* — schälen.
Okostnica, ce f. — *scheletro*, *carcassa* — Gerippe n.
Okova, ve f. — *ceppo* — Fessel m.
Okovatti, kujem, vam, vao — *inceppare*, *inferrare* — mit Eisen beschlagen.
Okrachenje, ja n. — *abbreviatura* — Verkürzung f.
Okracsiti, scujem, csio — *abbreviare*, *accorciare* — verkürzen.
Okrajak, jka — *cimossa* — Tuchende n.
Okrajati, jam, jao — *cimossare* — Tuchende schneiden.
Okrastaviti, vim, vio — *fare crosta* — rinden.
Okrenutise, nemse, njivamse, nuosamse — *piegarsi*, e *scansare* — ausweichen, u. sich umwenden.
Okrepenittise, nimse, nivamse, niosamse — *inrigidire*, *intirizzare* — erstarren.
Okrepiti, pim, pljujem, pio — *corroborare* — verstärken.
Okrepljen, na, no — *corroborato* — verstärkt.
Okriliti, ljujem, ljivam, lim, lio — *mettere sotto ali* — mit den Flügeln bedecken.
Okritti, kriem, krio — *scoprire* — entdecken.
Okriven, na, no — *incolpato*, e *scoperto* — beschuldigt, u. entdeckt.
Okriviti, vljujem, ljivam, vio — *incolpare* — beschuldigen.
Okrivljenje. ja n. — *incolpazione* — Beschuldigung f.
Okropiti, pim, pio — *aspergere* — bespritzen.
Okrug, ga m. — *cerchio*, *orbita* — Umkreis m.
Okrugal, gla, glo — *rotondo* — rund.
Okruglost, ti f. — *rotondità*, *perimetro* — Runde f.
Okrunniti, nim, nujem, nio — *incoronare* — krönen.
Okrunjenje, ja n. — *incoronazione* — Krönung f.

Okrusciti vincom, scujem, scio — *inghirlandare* — bekränzen.
Okrusciti prokopom *v.* ograditi.
Okruxen, na, no — *tondato* — rund gemacht.
Okruxica, ce f. — *cornice* — Karnies n.
Okruxiti, xujem, xio — *arrondare*, *tondeggiare* — runden.
Okuscaj, ja m. — *saggio*, *sperimento* — Versuch m.
Okuscati, scam, scavam, scao; okusiti } *gustare*,
Okusnuti. nujem, nuo } *assaggiare*, *assaporare* — kosten, versuchen.
Okuxiti, xujem, xio — *impestare* — anstecken.
Okvasiti, sim, sujem, sio — *lievitare* — einsäuern.
Olipiti, pim, pivam, pio — *abbellire* — verschönern.
Oljenka, ka f. — *ogliera*, *vaso d'olio* — Oelfass n.
Oljepiti *v.* olipiti.
Olli *v.* illi.
Olovan, vna, vno — *di piombo* — von Bley.
Olovnica, ce f. — *pallottola di piombo* — Bleykugel f.
Olovo, va n, — *piombo* — Bley n.
Oltar, ra m. — *ara*, *altare* — Altar m.
Olum, ma m. — *alume* — Alaun m.
Olupak, pka m. — *scorza*, *buccia* — Schale f.
Olupiti *v.* lupiti.
Oluschiti, chujem, chio — *squamare* — abschuppen.
Oluxiti, xujem, xio — *lavare, o coprir con cenere* — mit Lauge waschen.
Omagliti, ljujem, lio — *annebbiare* — umnebeln.
Omaka, ke f. — *intingolo* — Tunke f.
Omakati, kam, macsem, kao — *intingere* — eintunken.
Omaknutise, nujemse, nuosamse — *scostarsi*, *fuggirsene*, *sparire* — verschwinden.
Omalliti, lujem, lio — *impiccolire* — vermindern.
Omamica, ce f. — *truffatrice* — Betrügerinn f.

Omamiti, mim, mljujem, mio — *stordire* — betäuben.
Omamljiv, va, vo — *vertiginoso* — schwindlig.
Omarcitise, cimse, cujemse, ciosamse — *assaggiare*, *gustare grasso* — von Fleisch kosten.
Omarcsitti, csujem, csivam, csio — *oscurare*, *ecclissare* — verfinstern.
Omarknuti *v.* pomarknuti.
Omarljati, ljam, ljao — *imbrattare* — besudeln.
Omarsitise, simse, sivamse, siosamse — *assaggiare roba grassa* — etwas fettes essen.
Omarznuti, nuje, nuloje — *raffreddare* — erkälten.
Omascten, na, no — *unto*, *tinto* — gefärbt.
Omastiti, stim, stivam, stio — *ungere*, e *colorare*, *colorire* — schmieren, u. färben.
Omastjen, na, no — *colorito* — gefärbt.
Omazan, ana, ano — *unto* — geschmiert.
Omazati, zujem, zao — *ungere* — schmieren.
Omekcsavati, vam, vao } *intenerire*, *ammollire* —
Omekscatti, scam, scao } erweichen.
Omela, le f. — *vischio*, *pania* — Vogelleim m.
Omeljiti, ljujem, lio — *invischiare* — mit Vogelleim bestreichen.
Omeljiv, va, vo — *viscoso* — schleimig, pechig.
Omelo, la n. — *scopa* — Besen m.
Omerznuti *v.* omarznuti.
Omiljavica, ce. f. — *svenimento* — Ohnmacht f.
Omilliti, livam, lio — *compiacere*, *aggradire* — angenehm seyn, gefallen.
Omillovami sluxba — *gradisco la servitù* — genehm halten.
Omira, re f. — *misura*, *scandaglio* — Maass n.
Omiriti *v.* miriti.
Omlacsen, na, no — *tiepido* — laulicht.
Omlacsiti, csim, csujem, csio — *intiepidire* — laulicht machen, oder werden.
Omladen, na, no — *ringiovanito* — verjüngert.

Omladitise, dujemse, diosamse — *ringiovenire, ringiovanire* — verjüngern.
Omlahavati, vam, vljujem, vao — *infiacchire, spossarsi* — ermatten.
Omlatiti, tim, tjujem, tio — *sbattere* — zerklopfen.
Omledniti, nivam, nio — *smagrire* — abnehmen.
Omocsiti, csim, csio — *intingere, immergere* — eintauchen.
Omodren, na, no — *livido* — schwarzblau.
Omodriti, drujem, drio — *inlividire* — schwarzblau werden.
Omokriti, krivam, krio — *umettare* — einweichen.
Omotan, ana, ano — *avvolto, accannellato* — umgewickelt.
Omotatti, tam, tavam, tao — *accannellare, aggomitolare* — aufwinden, umwickeln.
Omramoriti, rim, rujem, rio — *marmorizzare, marmorare* — marmoriren.
Omraxen *v.* omrazen.
Omraza, ze f. — *disgusto* — Verdruss m.
Omrazitise, zimse, zujemse, ziosamse — *inimicarsi, disgustarsi* — sich veruneinen.
Omucsitise, csim, csivam, csio — *infarinare* — mit Mehl bestreuen.
Omuknuti, nujem, nem, nuo — *ammutolire, azzittirsi* — verstummen.
On, oni, na, no — *quello* — jener ec.
Onada *v.* onda.
Onam, onamo — *là, colà* — dahin.
Onam ovam — *là e quà* — hin und her.
Oncsas — *sul momento* — in dem Augenblick.
Onda — *allora* — damals.
Onde, ondi — *ivi, quivi, lì* — daselbst.
Onemiti, mujem, mio — *ammutolire* — verstummen.
Onevoljiti, ljujem, ljo — *divenire meschino* — elend werden.

Oni, na, no — *quello* — jener.
Onoditti, dim, dio — *fare, operare* — machen.
Onomadne — *jeraltro* — neulich.
Onud, onuda — *di là, per di là* — dort durch.
Opacsina, ne f. — *malizia* — Bosheit f.
Opacsiti, csujem, csio — *scandalezzare* — ärgern.
Opacsljiv, va, vo — *scandaloso* — ärgerlich.
Opad, da m. — *caduta* — Verfall m.
Opadajuchi — *cadendo* — fallend.
Opadati, dam, dao — *cascare* — niederfallen.
Opadavica, ce f. — *malcaduco* — fallende Sucht.
Opadem ec. — *caderò ec.* — ich werde niederfallen.
Opaden, na, no — *scaduto* — verfallen.
Opadiv, opadljiv, va, vo — *cascaticcio* — hinfällig.
Opah, ha m. — *farro* — Roggen m.
Opahati, ham, hao — *sventare, spolare* — Getreid auslüften.
Opajati, jam, jao — *abbeverare* — tränken.
Opak, ki, ka, ko — *malizioso* — boshaft.
Opakovati, kujem, vao — *maliziare, malignare* — boshaft handeln,
Opal, la, lo — *caduto* — niedergefallen.
Opaliti, lim, ljujem, ljivam, lio — *brustolare, abbruciacchiare* — absengen.
Opanak, nka m. — *coturno rustico, sandalo* — Bundschuh m.
Oparati, ram, rao — *sdrucire, scucire* — auftrennen.
Oparen, na, no — *scottato* — abgebrennt.
Oparhnuti, nujem, nuo — *brustolare, scottare* — versengen.
Opariti, rim, rio } *brovare, sbojentare,*
Oparliti, lim, ljivam, lio } *scottare* — abbrennen.
Opasati, sujem, sao — *cingere* — umgürten.
Opasca, sce f. — *pascolo* — Weide f.
Opascem ec. — *cingerò ec.* — ich werde umgürten.

Opasti, padam, pao — *cascare* — niederfallen.
Opat, ta m. — *abbate*, *prelato* — Abt m.
Opatía, e f. — *abbazía*, *abbadía* — Abtey f.
Opatica, ce f. — *monaca* — Nonne f.
Opatstvo, va n. — *dignità abbaziale* — Würde eines Abtes.
Opaz, za m. — *circospezione* — Vorsichtigkeit f.
Opazan, zna, zno — *guardingo* — vorsichtig.
Opaziti, zim, zivam, zujem, zio — *abbadare* — vorsichtig seyn.
Opazno — *cautamente* — bedächtig.
Opcsina, ne f. — *comunità* — Gemeinde f.
Opcsini, na, no — *comune* — allgemein.
Opcsiniti, njujem, nio — *accomunare* — gemein machen.
Opcsitti, csim, csio — *accomunarsi*, *conversare* — Umgang pflegen.
Opcsjen, na, no — *comune* — gemeinschaftlich.
Opcsjeno — *generalmente* — gemeiniglich.
Opechi, csem, csivam, pekao — *scottare*, *abbrustire* — brennen.
Opecsen, na, no — *abbrustito* — versenget.
Opeka, ke f. — *mattone* — Ziegel m.
Opekal, kla, klo — *scottato* — gebrannt.
Openiti, nim, nivam, nujem, nio — *spumare*, *schiumare* — abschäumen.
Opepeliti, pepelujem, livam, lio — *incenerare*, *asperger con cenere* — mit Asche bestreuen.
Operem *v.* opratti.
Operina, ne f. — *lavatura* — Waschwasser n.
Opet, opeta — *nuovamente* — wieder.
Opiatise, amse, aosamse — *sbevazzare*, *sbevere* — wacker saufen.
Opica, ce f. — *scimia* — Affe m.
Opih, ha m, — *opio* — Schlaftrunk m.
Opinniti *v.* openiti

Op-

Opipni, na, no — *palpabile* — handgreiflich.
Opippa, pe f. — *toccatina* — Griffchen n.
Opippati, pam, pao — *tastare* — betasten.
Opippavati *lo stesso.*
Opippom — *a tentone* — tappender Weise.
Opiraliscte, ta n. — *lavatojo, bagno* — Waschort m.
Opiralnica, ce f. — *lavandaja* — Wäscherinn f.
Opirati, ram, rao — *lavare* — waschen.
Opiravac, vca m. — *lavandajo* — Wäscher m.
Opiremse *v.* oprjetise.
Opitanje, ja n. — *domanda* — Frage f.
Opitati, tam, tao — *domandare* — fragen.
Opitavati, vam, vao — *andar investigando* — nachfragen.
Opittise, amse, piosamse — *ubbriacarsi* — sich berauschen.
Opjemse — *mi ubbriacherò ec.* — ich werde berauscht werden.
Opjen, na, no — *ubbriaco* — betrunken.
Oplahnuti, nujem, nuo — *sgonfiarsi, sminuirsi* — die Geschwulst, das Anlaufen verlieren.
Oplakati, kujem, kao — *compiangere* — bedauern.
Oplanjati, njam, njivam, njao — *piallare, polire* — hobeln.
Oplatnica, ce f. — *piatta* — Fähre f.
Oplemeniti, nitujem, tio — *nobilitare* — adeln.
Opleniti, nujem, nim, nio — *spogliare, svaligiare* — ausplündern.
Oplesciviti, scivujem, vio — *incalvare, incalvire, diventare calvo* — kahl werden.
Oplesniti, nujem, nio — *intanfanare, ammuffare* — schimmlicht werden, verschimmeln.
Oplesti, plitam, pleo — *attorcigliare, intrecciare* — umflechten.
Opletati, tam, tao *lo stesso.*
Opléten, na, no — *intrecciato* — umgeflochten.

Opleven, na, no — *sarchiato*, *chisciato* — gejätet.
Opliniti *v.* opleniti.
Opliti, plivam, vao — *aggottare*, *pompare* — auspumpen.
Oplotiti, tivam, tio — *assiepare* — umzäunen.
Opna, ne f. — *pellicina* — Fellchen n.
Opoganiti, nim, nujem, nio — *contaminare*, *profanare* — entweihen.
Opogovor, ra m. — *pretesto*, *scusa* — Vorwand m.
Opogovoritti, govaram, rio — *rimproverare* — vorwerfen.
Opoitti, opajam, poio — *abbeverare* — tränken.
Opoldne — *a mezzodì* — um Mittagszeit.
Opomena, ne f. — *avvertenza*, *rimmenbranza* — Erinnerung f.
Opomenim ec. — *avvertirò ec.* — ich werde erinnern.
Opomeniti, nujem, nio } *avvertire*, *avvisare* —
Opominjati, njam, njao } ermahnen, erinnern.
Opomenjenje, ja n. — *avvertimento* — Vermahnung f.
Opomenuti *v.* opomeniti.
Oponascati, scam, scao — *rimproverare* — vorwerfen.
Oporavitise, ravljujemse, viosamse — *ristabilirsi* — sich herstellen.
Oporavljatise ec. — *rimettersi* — sich erholen.
Oporechi, porecsem, rekao — *contraddire* — widersprechen.
Oporechise ec. — *ritrattarsi* — sich widerrufen.
Oporecsen na, no — *contraddetto* — wiedersprochen.
Oporucsenje, ja n. — *malleverìa* — Bürgschaft f.
Oporucsiti, csujem, csio — *mallevare* — Bürge werden.
Oposlovanje, ja n. — *affare*, *faccenda* — Verrichtung f.
Opovidati, dam, dao — *raccontare*, *rapportare* — erzählen, Bericht abstatten.

Op-

Opovidjenje, ja n. — *rapporto* — Nachricht f.
Opovjed, da m. — *protesta* — Protestation f.
Opran, ana, ano — *lavato* — gewaschen.
Oprasctati, sctam, sctao — *perdonare* — vergeben.
Opratti, operem, prao — *lavare* — abwaschen.
Oprava, ve f. — *vestito*, e *faccenda* — Kleid n., u. Geschäft n.
Opravdati, dam, dujem, dao — *vincere in giudizio* — gerichtlich gewinnen
Opravdatise ec. — *giustificarsi* — sich rechtfertigen.
Opravicsiti, csujem, csio — *giustificare* — rechtfertigen.
Opravitelj, lja m. — *agente*, *esecutore* — Agent m.
Opraviti, vim, vio — *vestire*, *ed eseguire*, *spicciare* — ankleiden, u. vollziehen.
Opravljati, ljam, ljao — *operare*, *maneggiare* — bewirken.
Opravnik *v.* opravitelj.
Opricsitise, csimse, csujemse, csiosamse } *opporsi*,
Opricsivatise, vamse, vaosamse } *bravare* — sich widersetzen, hohnsprechen.
Opriscten, na, no — *pien di bruffoli* — kupferig.
Oprischittise, sctivamse, sctiosamse — *imbruffolarsi*, *acquistar pustole* — kupferig werden.
Oprjetise, opiremse, prosamse — *prendersela contro*, *resistere* — sich an etwas halten.
Oproscten, na, no — *perdonato* — vergeben.
Oprosctenje, ja n. — *perdono* — Vergebung f.
Oprostiti, stim, stjujem, tio — *perdonare*, *rimettere* — vergeben, verzeihen.
Oprostni, na, no — *perdonabile* — vergeblich.
Oprostraniti, nujem, nio — *allargare* — ausbreiten.
Oprotivjtise, vimse, tivljujemse, viosamse — *contrariare*, *opporsi* — sich widersetzen.
Oprotivljenje, ja n. — *ripugnanza* — Widersetzung f.

Opruxiti, xim, xujem, xio — *rallentare, e scoccare* — nachlassen, u. losschiessen.
Opsovati, vam, sujem, vao — *sgridare* — ausschelten.
Opuhati, havam, puscem, hao — *soffiare via* — wegblasen.
Opuschati, am, ao — *devastare, desolare* — verwüsten.
Opuschen, na, no — *deserto, desolato* — verwüstet.
Opustitelj, lja n. — *desolatore* — Verwüster m.
Opustiti *v.* oprasctati.
Opustocsenje, ja n. — *desolazione* — Verheerung f.
Opustocsiti, csujem, csio — *desolare* — verheeren.
Opuzniti, nujem, njivam, nio — *sdrucciolare* — abglitschen.
Oracs, csa m. — *aratore* — Ackermann m.
Oracsa, e f. — *vomero* — Pflugeisen n.
Orah *v.* oreh.
Oral, orla m. — *aquila* — Adler m.
Oratti, orem, rao — *arare, solcare* — ackern.
Oratni, na, no — *arabile* — das sich pflügen lässt.
Oreh, ha m. — *noce* — Nuss f.
Orehov, va, vo — *di noce* — vom Nussholz.
Orescac muskatni — *noce moscata* — Muskatennuss f.
Orias, sa m. — *gigante* — Riese m.
Oriascitise, scimse, sciosamse — *giganteggiare* — sich brüsten.
Oriascki, ka, ko — *gigantesco* — riesenförmig.
Orlich, a m. — *aquilotto* — kleiner Adler.
Orlov, va, vo — *aquilino* — vom Adler.
Ormar, ra m. — *armajo* — Kasten, Schrank m.
Oro *v.* oral.
Oroslan, na m. — *lione* — Löwe m.
Oroslanka, ke f. — *lionessa* — Löwinn f.
Oroslanski, ka, ko — *lionino* — vom Löwen.
Orsacski, ka, ko — *provinciale* — provinzisch.

Or-

Orsag, ga m. — *provincia, paese* — Provinz f.
Orsan, na m. — *arsenale* — Zeughaus n.
Orudje *v.* oruxje.
Orumeniti, nim, njujem, nio — *arrossire* — erröthen.
Oruxjan, oruxjen, na, no — *armato* — bewaffnet.
Oruxjati, xiam, xjavam, xjao — *armare* — bewaffnen.
Oruxje, ja n. — *armatura* — Gewehr n.
Oruxnica, ce f. — *armería* — Zeughaus n.
Osa, se f. — *vespa* — Wespe f.
Osal, sla m. — *asino, somaro* — Esel m.
Osam — *otto* — acht.
Osamdeset — *ottanta* — achtzig.
Osamdeseti, ta, to — *ottantesimo* — der achtzigste.
Osamnaest — *diciotto* — achtzehn.
Oscac, ca m. — *gemma* — Edelstein m.
Oscinuti, nem, nuo — *percuotere, bacchettare, piattonare* — fuchteln.
Osciskati, kam, kao — *tosare* — abscheeren.
Osctar, tri, tra, tro — *acuto, aguzzo* — scharf.
Osctenittise, nise, nivase, nilaseje — *partorire di cagne* — aufschütten.
Osctetiti, tim, tio — *pregiudicare* — nachtheilig seyn.
Osctetovatti, vam, osctetujem, vao — *danneggiare* — schaden.
Osctrina, ne f. — *acutezza, affilatura* — Scheide f.
Osctriti, trim, trio — *aguzzare, affilare* — schleifen.
Osctrovid, da m. — *acuto, occhiuto* — scharfsinnig.
O sebe — *dappersè* — von sich selbst.
Osebujni, na, no — *singolare* — besonder.
Osebujnik, ka m. — *egoista* — Selbstling m.
Osebujnost, ti f. — *singolarità* — Besonderkeit f.
Osedlati, lam, ljujem, lao — *sellare, insellare* — satteln.

Osek i plima — *flusso e riflutso* — Ebbe und Fluth.
Oseknutise, nemse, nujemse, nuosamse - *moccarsi*, *forbirsi naso* — sich schneitzen.
Osiliti, osilliti, silujem, lio — *sforzare* — bezwingen.
Osiljen, na, no — *sforzato* — bezwungen.
Osina, ne f. — *vespone* — Hornisse f.
Osinjak, ka, m. — *vespajo* — Vespennest n.
Osiromasciti, scujem, scio — *impoverire* — arm werden.
Osjeknutise *v.* oseknutise.
Oskiliti, ljujem, lio — *diventar losco* — schielend werden.
Oskropiti, pljujem, pim, pio — *aspergere* — besprengen.
Oskruniti, nujem, nio — *violare* — verletzen.
Oskuben, na, no — *spennato* — gerupft.
Oskubsti, kubem, kubujem, kubao — *spennare*, *spennachiare* — rupfen, Feder ausreissen.
Oskvarniti, nim, njivam, nio — *contaminare* — beflecken.
Oslaben, na, no — *debilitato* — erschwächt.
Oslabiti, bim, bljujem, bivam, bio — *debilitare* — erschwächen.
Oslacs, csi f. — *mostarda*, *senapa* — Senf m.
Oslacsica, ce f. — *salsa*, *dolciore* — süsse Tunke.
Osladiti, djujem, dio — *addolcire* — versüssen.
Oslak, ka m. — *asinello* — Eselein n.
Oslaría, e f. — *asinería*, *asinaggine* — Eseley f.
Oslarski, ka, ko — *asinino*, *asinesco* — eselhaftig.
Oslicca, ce f. — *asina*, *somara* — Eselinn f.
Oslipim ec. — *accecherò ec.* — ich werde verblenden.
Oslipiti, pljujem, pljivam, pio — *accecare* — verblenden.
Oslipljenje, ja n. — *acceccamento* — Verblendung f.
Osliti, lim, ljujem, lio — *asinire*, *asineggiare* — eselhaftig handeln.

Os-

Oslobajati, jam, jao — *liberare* — befreyen.
Oslobođiti, dim, divam, djujem, dio — *liberare*, *esenzionare* — losmachen, befreyen.
Osmak, ka m. — *ottogenario* — achtjährig.
Osmehavac, vca m. — *derisore* — Spötter m.
Osmehavatise, vamse, vaosamse — *sghignare*, *deridere* — auslachen.
Osmi, ma, mo — *ottavo* — der achte.
Osmina, ne f. — *ottavario* — Zeit von acht Tagen.
Osmodnevni, na, no — *ottiduano* — achttägiger.
Osmostoti, ta, to — *ottocentesimo* — der achthunderte.
Osmraditi, dim, djujem, dio — *sporcare* — besudeln.
Osmradost, ti f. — *sporcizia*, *sudicciería* — Schmutzigkeit f.
Osmuditi, dim, djujem, dio — *affumicare* — räuchern.
Osnova, ve f. — *orditura* — Anbäumen, Anzetteln n.
Osnovati, nujem, vao — *ordire* — anbäumen, anzetteln.
Oso *v.* osal.
Osoba, be f. — *sesso* — Geschlecht n.
Osobit, ta, to; osobitni — *singolare* — besonder.
Osobitnik, ka m. — *speciale*, *aderente* — zugethan.
Osobito — *principalmente* — besonders.
Osobni, na, no — *personale* — persönlich.
Osobnost, ti f. — *personalità* — Persönlichkeit f.
Osoliti, lim, ljujem, lio — *insulare* — einsalzen.
Osoran, rni, rna, rno — *rigido*, *austero* — scharf.
Osornost, ti f. — *austerità*, e *orgoglio* — Schärfe f., u. Hochmuth m.
Osovina, ne f. — *asse di carro*, *assíle* — Radachse f.
Osovljen, na, no, — *sublimato* — erhaben.
Ospice, cā f. *pl.* — *vajuolo*, *varole* — Pocken.
Ospostati, tam, tao — *affrontare* — anfallen.

Ostrovidan, dni, dna, dno — *perspicace* — einsichtsvoll.
Ostroviditi, dim, dio — *discernere* — einsehen.
Ostrovidnost, ti f. — *perspicacia* — Scharfsichtigkeit f.
Ostrugati, gam, truxem, gao — *raschiare* — abschaben.
Ostruxak, xka m. — *limatura* — das Abgeschabte.
Ostudenitise, nimse, niosamse — *raffreddarsi* — sich erkälten.
Ostupica, ce f. — *cilindro* — Wälze f.
Ostupiti, pim, pljam, pio — *discostarsi* — sich entfernen.
Osuda, de f. — *condanna* — Verurtheilung f.
Osuditi, dim, djujem, dio — *condannare* — verurtheilen.
Osuditi u blago — *confiscare* — dem Fiscus zueignen.
Osudjen, osugjen, na, no — *condannato* — verurtheilt.
Osuscen, na, no — *asciutto* — dürr, getroknet.
Osusciti, scim, scujem, scio — *asciugare* — abtroknen.
Osvada, de f. — *contesa* — Zank, Streit m.
Osvaditi, divam, dio — *denunziare* — angeben.
Osvaditise, dimse, djujemse, diosamse — *contendere*, *inimicarsi* — sich zertrennen.
Osvajati, jam, jao — *appropriarsi* — sich zueignen.
Osvanuti, osvenuti, nivam, nujem, nuo — *albeggiare*, *aggiornare* — tagen, Tag werden.
Osvet, veta m. — *albore*, *aurora* — Morgenröthe f.
Osveta, te f. — *vendetta* — Rache f.
Osvetiti, tjujem, tio — *santificare* — heiligen.
Osvetitise, tjujemse, tiosamse } *vendicarsi* —
Osvetivatise, vamse, vaosamse } sich rächen.
Osvetlati, lam, lao — *illustrare*, *polire* — klar, glatt machen.
Osvetlavatise, vamse, vaosamse — *illustrarsi* — sich aufklären.

Os-

Osvetnik, ka m. — *vendicatore* — Rächer m.
Osvjestitti, tjujem, tio — *illuminare* — aufklären.
Osvjestjenje, ja n. — *schiarimento* — Aufklärung f.
Osvoitelj, lja m. — *usurpatore* — der sich zueignet.
Osvoitti, im, svajam, svoio — *appropriarsi, usurpare* — sich zueignen.
Osvojenje, ja n. — *usurpo, conquista* — Eroberung f.
Otac, otca m. — *padre* — Vater m.
Otacsastvo, va n. — *patrimonio* — Erbgut n.
Otajni, na, no — *secreto, misterioso* — heimlich.
Otajnik, ka m. — *segretario, segretiere* — ein Verschwiegener.
Otajnost, ti f. — *segretezza* — Heimlichkeit f.
Otajstven, ni, na, no — *misterioso* — geheimnissvoll.
Otajstvo, va n. — *misterò, arcano* — Geheimniss n.
Otamniti, nujem, nio — *ottenebrare* — verfinstern.
Otancsati, csam, csao — *assottigliare, attenuare* — verdünnen.
Otar, ra m. — *altare* — Altar m.
Otarac, rca m. — *tovagliuolo, tovagliotta* — Tellertuch n., Serviette.
Oterem *v.* otarti.
Otargnuti, nujem, nem, nuo — *strappare* — abreissen.
Otarnica, će f. — *cappella* — Kapelle f.
Otarti, oterem, trao — *fregare, nettare* — abwischen.
Otecsen, na, no — *gonfio* — geschwollen.
Otekao, otekal, kla, klo — *gonfiato* — aufgeblasen.
Otelittise, telise, telilaseje — *vitellare* — Kalb werfen.
Otergati, gam, gavam, gao — *distaccare, vendemmiare* — abbrechen, Wein lesen.
Otersciti, scujem, scio — *premere, aggravare* — drücken.

Ot-

Oterti *v.* otarti.

Oteschati, chavam, chao — *smagrire*, *affinare* — schmälern.

Otesati, tescujem, tesao — *asciare* — abhacken.

Oteskati, kavam, kao — *aggravare*, *appesantire* — niederdrücken.

Oteti, timljem, otmeo, oteo — *torre*, *rapire*, *prendere via* — rauben.

Otezati *v.* potezati.

Otimati, mam, mao — *pigliar a forza* — gewalthätig nehmen.

Otirati, ram, ravam, rao — *fugare* — verjagen.

Otiscao, scla, sclo — *partito* — weggegangen.

Otiscastje, ja n. — *andata*, *partenza* — Abreise f.

Otiscavsci, a, e — *partendo* — abreisend.

Otisnuti, nujem, nuo — *comprimere* — drücken.

Otisnutje, ja n. — *strettezza* — Klemme f.

Otitti, otigjem, othajam, otiscao — *partire* — abgehen.

Otka, ke f. — *vangolino* — Pflugstock m.

Otle — *di là* — von daher.

Otmeo *v.* oteti.

Otocsen, na, no — *circonflusso*, *isolato* — isolirt.

Otocsni, na, no — *isolano* — Insulaner m.

Otok, ka m. — *isola* — Insel f.

Otok, ka m. — *flusso*, *diarrèa* — Bauchfluss m.

Otòk, ka m. — *oriente*, *levante* — Osten m.

Otole *v.* otle.

Otrebina, ne f. — *spurga* — Klauben n.

Otrebiti, bim, bio — *spiluzzicare* — klauben.

Otrenutje, ja n. — *torpore* — Schläfrigkeit f.

Otresati *v.* otresti.

Otresen, na, no — *scosso* — geschüttelt.

Otresti, sujem, sao — *scuotere*, *scrollare* — erschüttern.

Otribjen, na, no — *spurgato* — gereinigt.

Ot-

Otrok, ka m. — *bambino* — Kind n.
Otrova, ve f. — *tossico*, *veleno* — Gift n.
Otrovatti, otrujem, vao — *avvelenare* — vergiften.
Otrovni, na, no — *velenoso* — giftig.
Otruniti, nujem *v.* truniti.
Otud, otuda — *da costì* — von dahero.
Otupen, na, no — *rintuzzato* — stumpf.
Otupiti, pim, tupujem, pio — *rintuzzare* — stumpf machen.
Otuschen, na, no — *ingrassato* — gemästet.
Otustiti, tim, tuschujem, tio — *ingrassare* — fett machen, mästen.
Otuxiti, xujem, xio } *affannare*, *lagnare* — betrüben.
Otuxivati, vam, vao }
Otvarati, ram, rao — *aprire spesso* — oft aufmachen.
Otverditi, djujem, dio — *indurare* — verhärten.
Otverdjen, na, no } *indurato*, *ostinato* — verhärt.
Otverdnut, ta, to }
Otvor, ra m. — *apertura* — Öfnung f.
Otvoren, na, no — *aperto* — geöfnet.
Otvoriti, rim, rio — *aprire*, *schiudere* — öfnen.
Ov, ovi, ova, ovo — *questo ec.* — dieser ec.
Ovak, ovako — *così*, *in questa maniera* — so.
Ovaki, ovakvi, va, vo } *simile*, *tale* — solcher.
Ovakov, vi, va, vo }
Ovam, ovamo — *quà*, *inquà* — hieher.
Ovan, vna *v.* jarac.
Ovas, ovsa m. — *avena* — Haber m.
Ovca, ce f. — *pecora* — Schaf n.
Ovcsar, ra m. — *pecorajo* — Schäfer m.
Ovcsaricca, ce f. — *pastorella* — Schäfferinn f.
Ovcsarnica, ce f. — *pecorile*, *ovile* — Schafstall m.
Ovcsica, ce f. — *pecorella* — Schäfchen n.
Ovcsina, ne f. — *carne pecorina* — Schöpsenes.
Ovcsji, a, e — *pecorino* — vom Schafe.

Ovde, ovdi — *quì* — hier.
Ovdesni, na, no — *presente* — zugegen.
Ovehscati, scavam, scao — *aggrandire* — vergrössern.
Ovenjen, na, no — *vizzo*, *appassíto* — verwelket.
Ovenuti, nujem, nuo — *appassire*, *invizzire* — verwelken.
Oviati, am, ao ⎫ *infasciare*, *attortigliare* —
Ovitti, oviem, ovio ⎭ umwickeln.
Ovladati, dam, dao — *vincere*, *vittoriare* — überwinden.
Ovlaxiti, xujem, xio — *umettare* — anfeuchten.
Ovo, ovome — *ecco*, *eccomi* — da bin ich.
Ovolicsni, na, no — *tantino* — so ganz klein.
Ovolik, ka, ko — *tanto* — so gross, so viel.
Ovoschen, na, no — *inceráto* — gewichst.
Ovoschiti, voschujem, chio — *incerare* — wichsen.
Ovraniti, nujem, nio — *annerire*, *offuscare* — schwärzen.
Ovratak, tka m. — *collare* — Halsband n.
Ovratica zlatna — *collana d'oro* — goldene Halskette.
Ovud, ovuda — *per di quà* — hier durch.
Ovulicsni, na, no — *così piccolino* — so winzig.
Oxalostiti, stim, stivljam, stio ⎫ *rattristare*, *af-*
Oxalostiviti, vim, vljujem, vio ⎭ *fannare* — betrüben.
Oxdribitise, bise, bilaseje — *partorire poledro*, *spoledarsi* — Füllen werfen.
Oxedjati, djivam, djao — *affogar di sete*, *assetare* — verdursten.
Oxegavica, ce f. — *ortica* — Brennessel n.
Oxenitise, nimse, nujemse, niosamse — *ammogliarsi* — sich vermählen.
Oxenjen, na, no — *ammogliato* — vermählt.
Oxerljivac, vca m. — *ghiottone*, *ingordo* — gefrässig.

Oxerljivost, ti f. — *ingordigia* — Schwelgerey f.
Oxeti, oximljem, oxeo — *spremere*, *sprillare* — auspressen.
Oxetje, ja n. — *spremitura* — das Ausgepresste.
Oximati, mam, mao *v.* oxeti.
Oxiviti, vim, vljujem, vljavam, vio — *ravvivare*, *risuscitare* — aufleben.
Oxivljenje, ja n. — *il rivivere* — das Aufleben.
Oxivljiv, va, vo — *vivificativo* — was belebt.
Oxuljen, na, no — *incallito* — verschwielt.
Oxuljitise, ljimse, liosamse — *incallire* — verschwielen.
Ozavatise, vamse, vaosamse — *rispondere alle chiamate* — den Ruf beantworten.
Ozdraviti, vim, vljujem, vio — *risanare* — gesund werden, oder machen.
Ozdravljati, ljam, ljao — *andarsi risanando* — nach und nach genesen.
Ozdravljenje, ja n. — *convalescenza* — Genesung f.
Ozeben, na, no — *agghiacciato* — gefroren.
Ozebsti, zebujem, zebem, ozebao — *agghiacciare*, *intirizzirsi* — frieren.
Ozeleniti, lenivam, lenujem, nio — *verdeggiare*, *frondire*, *rinverdire* — grünnen.
Ozgor — *sopra*, *di sopra* — oben.
Ozimac, mca m. — *orzo* — Gerste f.
Ozimiti, mim, mujem, mio — *gelarsi* — frieren.
Ozir, ra m. — *riguardo* — Rücksicht f.
Oziratise, ramse, raosamse — *guardare intorno*, *vagheggiare* — herumschauen.
Ozkarniti, nujem, nio — *viziare* — verderben.
Ozlediti, dujem, dio — *esulcerare* — schwären.
Ozlocsestiti, csestim, csestujem, tio — *viziare*, *depravare* — verderben.
Ozloglasan, sni, sna, sno — *infamato* — verruft.

Ozloglasiti, sujem, sio — *infamare*, *screditare* — verrufen.
Ozlovcljiti, voljujem, ljo — *contristare* — betrüben.
Oznanim — *futuro di* oznaniti.
Oznaniti, nujem, nio — *notificare*, *ragguagliare* — berichten.
Oznanjen, na, no — *palese*, *notorio* — bekannt.
Oznanjenje, ja n. — *notificazione* — Bekanntmachung f.
O zorje — *abbonora* — in aller Frühe.

P.

Paas, sa m. — *cintura*, *cingolo* — Gürtel m.
Pacarisctе, ta n. *v.* targoviscte.
Packa, ke f. — *ferola* — Patzenferl n.
Pacsatise, csamse, csaosamse — *ingerirsi* — sich einmischen.
Pacse — *anzi* — vielmehr, sogar.
Pacsiti, csim, csio — *frastornare* — hindern.
Pacska, ke f. — *ostacolo* — Hinderniss n.
Padati, dam, dao — *cadere*, *cascare* — fallen.
Padavac, vca m. — *epiletico* — Fallsüchtiger m.
Padavica, ce f. — *malcaduco* — Fallsucht f.
Padem *v.* pasti.
Padiv, padljiv, va, vo — *cadevole* — hinfallend.
Pah ognjeni — *vampa* — Flamme f.
Pahati, hujem, hao — *esalare* — ausdünsten.
Pajdas, sa m. — *compagno* — Gesellschafter m.
Pajdasica, ce f. — *compagna* — Gesellschafterinn f.
Pajdasiti, sim, sio — *accompagnare* — begleiten.
Pajdastvo, va n. — *compagnia* — Gesellschaft f.
Pak, pako — *poi*, *poscia* — hernach.
Pakal, pakao, kla m. — *inferno* — Hölle f.
Pakleni, na, no; paklenski — *infernale* — höllisch.

Pa-

Pakliti, lim, lio — *impeciare* — verpechen.
Pal, la, lo — *caduto* — niedergefallen.
Palác, lca m. — *pollice* — Damm m.
Palacsa, cse f. — *palazzo* — Palast m.
Palasc, sca m. — *spadone, brando* — Schwerdt n.
Paliça, ce f. — *bastone* — Stock m.
Palicsica, ce f. — *bastoncino* — Stöckchen n.
Palihisa, se m. — *incendiario* — Mordbrenner m.
Paliti, lim, lio — *abbrustire, abbrustiare* — absengen.
Palitkovatti, kujem, vao — *spigolare* — Ähren lesen.
Paljivost, ti f. — *bruciore* — das Brennen.
Palo meso — *carne stantiva* — überständiges Fleisch.
Pamet, ti f. — *mente, intelletto* — Verstand m.
Pametan, tni, tna, tno — *giudizioso* — vernünftig.
Pametiti, tim, tujem, tio — *ricordarsi, rammentarsi* — sich erinnern.
Pametljiv, va, vo — *ricordevole* — denkwürdig.
Pametno — *saviamente* — vernünftig.
Pamucsni, na, no — *bambagino* — baumwollen.
Pamuk, ka m. — *bambagio* — Baumwolle f.
Pamuknica, ce f. — *coltre bambagina* — baumwollene Decke.
Pancer, ra m. — *lorica* — Kürass m.
Panj, nja m. — *zocco, tronco* — Schaft, Stamm m.
Panta, te f. — *ganghero, arpione* — Angel m.
Pantaruo, rula m. — *scarpello* — Meissel m.
Pantiti, pantim, tio — *abbadare* — wohl merken.
Papa, pe m. — *Papa, Pontefice* — Pabst m.
Papar, pra m. — *pepe, pevere* — Pfeffer m.
Papica, ce f. — *panadella* — Semelkoch n.
Papiga, ge f. — *papagallo* — Papagoy m.
Papinski, ka, ko — *papale, papalino* — päbstlich.
Papren, na, no — *impeverato* — gepfeffert.
Papriti, prim, prio — *impeverare* — pfeffern.
Papucsa, cse f. — *pianella* — Pantoffel f.

Pa-

Para *v.* parra.
Parac, rca m. — *avvocato* — Advokat m.
Parati, ram, rao — *scucire*, *sdruscire* — auftrennen.
Parchivati, vam, vao — *dotare* — austatten.
Parchja, e f. — *dote* — Mitgabe f., Heurathsgut n.
Parciti, cim, cio — *avvocare* — fürsprechen, beschützen.
Parcsica, ce f. — *avvocata* — Beschützerinn f.
Pardac, dca m. — *coreggia*, *petarda* — Farz m.
Parditi, dim, dio — *coreggiare*, *spetezzare* — farzen.
Paren, na, no — *brovato* — abgebrüet.
Parhut, ta m. — *semola*, *crusca* — Kleyen f.
Parip, pa m. | *cavalluccio* — Pferdchen. n.
Paripcse, cseta n. | *cavalluccio* — Pferdchen. n.
Paris, sa m. — *Parigi* — Paris.
Pariti, rim, rio — *brovare* — abbrühen.
Parjati, javam, jao — *abbandonare* — verlassen.
Parkno, na n. — *culo* — Arsch m.
Parsast, ta, to — *pettoruto* — breitbrüstig.
Parsi, sji f. *pl.* — *petto* — Brust f.
Parst, sta m. — *dito* — Finger m.
Parstac, staca m. — *ditino* — kleiner Finger.
Parstacci, cā m. *pl.* — *dattili*, *datteri* — Dattel f.
Parsten, na m. — *anello* — Ring m.
Parten, na, no — *di lino o canapa* — von Lein.
Partenisćte, ta n. — *biancheria* — Wäsche f.
Partiti, partim, tio — *assomare* — beladen.
Parvani, na, no | *primiero*, *primo* — erster.
Parvi, va, vo | *primiero*, *primo* — erster.
Parvorodje, ja n.; parvodjenstvo — *primogenitura* — Erstgeburt f.
Parvostolje, ja n.; parvostolstvo — *Metropoli* — Hauptstadt f.
Parvostolnik, ka m. — *metropolitano* — Bischof m.
Parvovjestnik, ka, m. — *console* — Burgermeister m.

Parvovlastni, na, no — *principale* — Oberer.
Parvovlastvo,va n.—*suprema dignità*— Oberwürde f.
Parxina, ne f. — *arena, sabbia* — Sand m.
Parxinski, ka, ko — *arenoso, sabbioso* — sandicht.
Parxiti, xim, xio — *arenare* — sandicht machen.
Pas, sa m. — *cane* — Hund m.
Pasati, pascem, sao — *cingere, fasciare* — umgürten.
Pasca, sce f. — *pascolo, pastura* — Weide f.
Pasji, a, e — *canino* — hündisch.
Paski — *caninamente* — hündischer Weise.
Pasterva *v.* pastorka.
Pastetar, ra m. — *pasticciere* — Parstetenmacher m.
Pasti, padêm, pao — *cascare* — niederfallen.
Pasti, pasem, pasao — *pascolare* — weiden.
Pastir, ra m. — *pastore* — Hirte m.
Pastiricca, pastirka — *pastorella* — Hirtinn f.
Pastiriti, rim, rio — *pastorare* — Vieh hütten.
Pastirstvo, va n. — *pastoriccia* — Schäferey f.
Pastorak, rka m. — *figliastro* — Stiefsohn m.
Pastorka, pastorkinja, e f. — *figliastra* — Stieftochter f.
Pastuch, ha m. — *stallone* — Beschelhengst m.
Patka, ke f. — *anatra* — Ente f.
Patuljak, ljka m. — *nano* — Zwerg m.
Paucsina, ne f. — *ragnatela* — Spinngewebe n.
Pauk, ka m. — *ragno* — Spinne f.
Paun, na m. — *pavone* — Pfau m.
Pazditi, dim, dio — *coreggiare* — farzen.
Paziti, zim, zio — *badare* — aufmerksam seyn.
Pazuha, he f. — *ascella* — Achsel f.
Pcsela, le f. — *ape* — Biene f.
Pech, chi f. — *forno* — Backofen m.
Pechar, ra m. — *fornajo* — Becker m.
Pechi, csem, kao — *rostire* — braten.
Pechica, ce f. — *fornello* — kleiner Backofen.
Pechina, ne f. — *spelonca, grotta* — Höhle f.

Pecs-

Pechinast, ta, to — *petroso* — steinigt.
Pecsaliti, lim, lio — *accorare*, *rattristare* — betrüben, ängstigen.
Pecsat, ta m. — *sigillo* — Siegel n.
Pecsatiti, tim, tio — *sigillare*, *sugellare* — siegeln, versiegeln.
Pecsatnica, ce f. — *medaglia*, *medaglione* — Münze f.
Pecsen, na, no — *arrostito* — gebraten.
Pecsenica, ce f. } *arrosto* — Braten m.
Pecsenja, e f.
Pecsitise, csimse, csiosamse — *camminare strambamente* — torkeln.
Pecsnica, ce f. — *fornace* — Backofen m.
Pecsurci — *plurale di* pecsurka.
Pecsurka, ke f.; pecsurak — *fungo* — Schwamm f.
Pedanj, pednja m. — *palma*, *spanna* — Spanne f.
Pedepsa, se f. — *pena*, *gastigo* — Strafe f.
Pedepsati, sam, sao — *punire* — strafen.
Pedepsni, na, na — *penale* — peinlich.
Pehar, ra m. — *boccale* — Becher, Krug m.
Peharac, rca m. — *boccaletta* — Becherchen n.
Pehati, ham, hao — *stuzzicare*, *stimolare* — stechen, anreitzen.
Pelda, de f. — *esempio*, *modello* — Beyspiel n.
Peldokazni, na, no — *esemplare* — exemplarisch.
Peldovatti, dujem, vao — *ritrattare*, *effigiare* — abbilden.
Pelikan, na m. — *pellicano* — Pelikan m.
Pelin, na m. — *assenzo*, *assenzio* — Wermuth m.
Pelin carni — *artemisia*, *matricale* — Beyfuss m.
Peljati, am, ao — *condurre*, *menare* — führen, leiten.
Peljavac, vca m. — *conduttore* — Führer m.
Penna, ne f. — *schiuma* — Schaum m.
Pennast, ta, to — *schiumoso* — schäumicht.
Pennıti, nım, nio — *schiumare* — abschäumen.

Pepelitti, lim, lio — *asperger con cenere, incenerare* — mit Asche bestreuen.
Pepel, la m. — *cenere* — Asche f.
Pepelnast, ta, to
Pepelni, na, no } *cinericcio*, *cenerino* — aschenfärbig.
Pepelnica, ce f. — *mercoledì di ceneri* — Mittwochasche f.
Pepelnjak, ka m. — *pan cinericcio* — Aschenbrod n.
Pepeo *v.* pepel.
Percsin, na m. — *ciuffo* — Haarschopf m.
Perdac, dca m. — *coreggia* — Farze f.
Perditi, dim, dio — *coreggiare* — farzen.
Perem *v.* pratti.
Perhati, hacsem, hao — *svolazzare*, *razzolare* — flattern, scharren.
Perivoj, ja m. — *giardino* — Garten m.
Perjat, ta, to — *pennato, pennuto* — voll Federn.
Perje, ja n. — *pennume* — eine Menge Federn.
Pernast, pernat *v.* perjat.
Pernica, ce f. — *cresta* — Kamm der Henne.
Pernik, ka m. — *pennello* — Pinsel m.
Pernjav, va, vo — *cencioso*, *tapino* — armselig.
Pero, ra n. — *penna* — Feder f.
Persast, ta, to — *pettoruto* — breitbrüstig.
Persi *v.* parsi.
Persni, na, no — *pettorale* — zur Brust dienlich.
Perst, ta m. — *dito* — Finger m.
Persten, na m. — *anello* — Ring m.
Persteniti, nujem, nio — *dare anello*, *sposalare* — sich verloben.
Pertiti, tim, tio — *assomare* — beladen.
Peruscati, sćam, scao — *spennacchiare*, *spennare* — Federn rupfen.
Pervanj, nja, nje
Pervi, va, vo } — *primo*, *primitivo* — erster.
Pervina, ne f. — *primizia*, *novellizia* — Erstling m.

Pervlje — *prima*, *piuttosto* — ehender.
Pervlji, a, e — *primiero*, *anteriore* — erster, voriger.
Pervorodjeni, na, no — *primogenito* — der Erstgebohrne.
Pervostolnik, ka m. — *primate* — Vornehmster m.
Pesak, peska m. — *arena*, *ghiara* — Sand m.
Pescci, cā m. *pl.* — *pedoni* — Fussgänger m.
Pescice — *a piedi* — zu Fuss.
Pesma, me f. — *canzonetta* — Lied n., Gesang m.
Pesmica, ce f. — *arietta* — kurzer Gesang.
Pesmoznanost, ti f. — *Poetica* — Dichtkunst f.
Pesnik, ka m. — *Poeta* — Dichter m.
Pèst, ti f. — *pugno* — Faust f.
Pèt — *cinque* — fünf.
Pèta, te f. — *calcagno* — Ferse f.
Petak, petka m. — *venerdì* — Freytag m.
Petdeset — *cinquanta* — fünfzig.
Petdesetni, na, no — *cinquantesimo* — fünfzigster.
Peteh, ha m. — *gallo* — Hahn m.
Peterolitni, na, no; peterogodac — *quinquennale* — fünfjährig.
Peterostrani, na, no — *pentagono* — Fünfeck n.
Peti, ta, to — *quinto* — der Fünfte.
Petljar, ra m. — *pitocco* — Bettler m.
Petljaría, ríe f. — *pitoccheria* — Betteley f.
Petljaricca, ce f. — *mendica* — Bettlerinn f.
Petljariti, rim, rio — *pitoccare* — betteln.
Petljati, jam, jao — *limosinare* — betteln.
Petnajst — *quindici* — fünfzig.
Petoletni, petoljetni, na, no — *quinquennale* — fünfjährig.
Petstotni, na, no — *quingentesimo* — der fünfhunderte.
Pevac, vca m. — *cantore* — Sänger m.
Pevati, vam, vao — *cantare* — singen.
Pi — *porcheria* — pfui.

Piac

Piac, ca m. — *piazza*, *mercato* — Platz m.
Pian, ana, ano — *ubbriaco* — besoffen.
Pianac, nca m. — *ubbriaeone* — Sauffer m.
Pianica, ce f. — *ubbriacona* — Säuferinn f.
Piancsiti, csim, csujem, csio } *sbevazzare* — saufen.
Piancsovati *lo stesso.*
Pianost, ti f.; pianstvo — *ubbriachezza* — Trunkenheit ft
Piavica, ce f. — *mignatta*, *sanguisuca* — Blutigel m.
Picca, ce f. — *vinacciuolo* — Traubenkern m.
Picha, e f. — *bevanda* — Trank m.
Pichan, ana, ano — *cibale* — essbar.
Pihati, ham, hao — *ansare*, *asmare* — keichen.
Pikati, kam, kao — *punzecchiare* — leise stechen.
Piknja, e f. — *puntura* — Stich m.
Piknjav, va, vo — *pnntato* — mit Punkten bezeichnet.
Piknjica, ce f. — *puntino* — Pünktchen n.
Pila, le f. — *sega* — Säge f.
Piliti, lim, lio — *segare* — sägen.
Piljuh, ha m. — *sparviere*, *nibbio* — Raubvogel m.
Pinez, za m. — *danaro* — Geld n.
Pinezan, zni, zna, zno — *denaroso* — geldreich.
Pineznica, ce f. — *erario*, *banco* — Schatzkammer f.
Pineznik, ka m. — *banchiere* — Wechselherr m.
Pinna, ne f. — *schiuma* — Schaum m.
Pinta, te f. — *boccalone* — Krug m., Kanne f.
Pintar, ra m. — *bottaro* — Fassbinder m.
Pipa, pe f. — *cannella, coccome, spina* — Spund m.
Pipati, pam, pao — *palpare*, *tasteggiare* — antasten.
Piple, pleta n. — *pollo*, *pollastro* — Huhn n.
Piplich, a m. — *pollastrino* — Hühnchen n.
Pipun, na m. — *mellone* — Melone f.
Pipunics, csa m. — *melloncello* — kleine Melone.
Pir, ra m. — *nozze* — Hochzeit f.

Piro-

Pirovati, rujem, vao — *celebrar nozze, nozzeggiare* — Hochzeit feyern.
Pisac, pisca m. } *scrittore, scrivano* — Schreiber m.
Pisalac, lca m. }
Pisalo, la n. — *calamajo* — Schreibzeug n.
Pisan, ana, ano — *scritto* — geschrieben.
Pisar, ra m., pisaoc *v.* pisac.
Pisarica, ce f. — *scrivana* — Schriftstellerinn f.
Pisarnica, ce f. — *scrivanía, scrittorio* — Schreibstube f.
Pisarstvo, va n. — *notariato* — Notarienamt n.
Pisati, piscem, pisao — *scrivere* — schreiben.
Piscac, ca m. — *pedone* — Fussgänger m.
Piscati, am, ao — *orinare, pisciare* — brunzen.
Pische, piscchenka *v.* piple.
Pisctiti, pisctim, tio — *gocciolare* — tröpfeln.
Piskacs, csa m. — *trombettiere* — Trompeter m.
Piskati, kam, kao — *trombettare* — Trompete blasen.
Piskor, ra, m. — *lampreda* — Pricken.
Pismo, ma n. — *scrittura* — Schrift f.
Pismohranac, nca m. — *archivista* — Archivarius m.
Pismohraniscte, ta n. — *archivio* — Archiv n.
Pisnica, ce f. — *scrittoría* — Schreibpult f.
Pitati, tam, tao — *domandare* — fragen.
Pitje, ja n. — *bevanda* — Trank m.
Pitni, na, no — *nutritivo* — nahrhaft.
Pitom, ma, mo — *ammansato, domestico* — zahm.
Pitomiti, mim, mio — *ammansare, mansuefare* — bezähmen.
Pittati, tam, tao — *imboccare, imbeccare* — ätzen.
Pitti, piem, pio — *berre, bevere* — trinken.
Piukati, ucsem, kao — *pipire* — glucken.
Piva, ve f. — *birra* — Bier n.
Pivac, vca m. — *cantore, e gallo* — Singer m., u. Hahn m.

Pivar, ra m. — *birraro* — Bierwirth m.
Pivarnica, ce f. — *birrería* — Bierhaus n.
Pivati, vam, vao — *cantare*, *poetare* — singen.
Pivnica, ce f. — *cantina* — Keller m.
Pjegast, ta, to; pjegav — *macchioso* — fleckicht.
Pjenniti *v.* penniti.
Pjesan, sni f. — *verso* — Vers m.
Pjescnik, ka m. — *fante*, *pedone* — Fussgänger m.
Pjescnici, că m. *pl.* — *fantería* — Fussvolk n.
Pjesnicski, ka, ko — *poetico* — dichterisch.
Pjesnik, pjevac, pjevalac — *cantore*, *poeta* — Sänger, Dichter m.
Pjevalica, ce f. — *cantatrice* — Sängerinn f.
Pjevaliscte, ta n. — *coro* — Chor n.
Pjevanje, ja n. — *canto* — Gesang m.
Pjevati *v.* pivati.
Pjevka *v.* popevka.
Plachati, cham, chao — *pagare* — bezahlen.
Plachavac, vca m.; plachnik — *pagatore* — Zahler m.
Plachen, na, no — *pagato* — bezahlt.
Placs, csa m. — *pianto* — das Weinen.
Placsljiv, va, vo — *lagrimevole* — weinerisch.
Pladanj, nja m. — *piatto* — Schüssel f.
Plah, ha, ho — *timido*, *pauroso* — furchtsam.
Plahocha, e f. — *timidezza*, *paura* — Furchtsamkeit f.
Plahta, te f. — *lenzuolo* — Bettuch n.
Plajbas, sa m. — *matita*, *toccalapis* — Bleistift m.
Plakati, placsem, kao — *piangere* — weinen.
Plam, ma m. — *escandescenza* — Hitze f., Jähzorn m.
Plamen, na m. — *fiamma* — Flamme f.
Plamenak, nka m. — *fiammella* — Flämmchen n.
Plamenit, ta, to — *fiammeggiante* — schimernd.
Plameniti, nujem, nio } *fiammeggiare* — flam-
Plamenovati, nujem, vao } men, schimern.
Plandovanje *v.* praznovanje.

Pla-

Planina, ne f. — *montagna, alpe* — Gebürge n.
Planinac, nca m. — *alpigiano, montanaro* — Bergbewohner m.
Planinski, ka, ko — *montano, alpestre* — gebürgigt.
Planuti, nem, nuo — *infiammare* — entzünden.
Plasch *v.* plasct.
Plascilo, la n. — *spauracchio* — Schreckbild n.
Plasciti, scim, scio — *spaurire, spauracchiare* — erschrecken.
Plasciv, plascijiv, va, vo — *spaurevole* — furchtsam.
Plasct, ta m. — *mantello, ferrajuolo* — Mantel m.
Plasctina, ne f. — *mantellaccio* — ein garstiger Mantel.
Plata, te f. — *mercede, paga* — Bezahlung f.
Platiti, tim, tio — *pagare* — zahlen.
Platnen, na, no — *di tela* — leinen.
Platnica, ce f. — *telo* — Stück Leinwand.
Platno, na n. — *tela* — Leinwand f.
Plav, vi, va, vo — *turchino* — blau.
Plav, vi f. — *arca, scrigno* — Kasten m.
Plavati, vam, vao — *nuotare* — schwimmen.
Plaviti, vim, vio — *biondeggiare, imbiondire* — weiss machen.
Plavscati, scam, scao — *gozzovigliare* — schmausen.
Plaziti, zim, zio — *serpeggiare, carponare* — kriechen.
Plazuchi, a, e — *rettile, strascicante* — kriechend.
Plebanus *v.* plovan.
Plechast, ta, to — *dorsuto* — breitschultericht.
Pleche, plechje, a n. — *schiena, dosso* — Rücken m.
Pleh, ha n. — *latta* — Blech n.
Pleme, mena n. — *genere, rango* — Geschlecht n.

Plemenica, ce f. — *gentildonna* — Edelfrau f.
Plemenik, ka m.; plemenitasc — *gentiluomo* — Edelmann m.
Plemenit, ta, to — *nobile* — adelich.
Plemeniti, nim, nio — *nobilitare* — adeln.
Plemenitost, plemenschina; plemenstvo — *nobiltà* — Adel m.
Plemkinja, e f. — *dama*, *gentildonna* — Edelfrau f.
Plepelicca, ce f. — *quaglia* — Wachtel f.
Ples, sa m. — *ballo*, *danza* — Ball m.
Plesati, plescem, sao — *ballare, danzare* — tanzen.
Plesciv, va, vo — *calvo* — kahl.
Plesciviti, vim, vio — *incalvire* — kahl werden.
Plescivost, ti f. — *calvezza* — Kahlheit f.
Pleskati, kam, kao — *applaudire* — klatschen.
Plesniv, va, vo — *muffo* — schimmlicht.
Plesti, pletem, pleo — *gucchiare*, *intrecciare* — stricken, flechten.
Pleten, na, no — *gucchiato* — gestrickt.
Pleter, ra m. — *siepe* — Zaun m.
Pleti, plevem, pleo — *sarchiare, arroncare* — jäten.
Pleva, ve f. — *fuscello*, *bruscolo*, *pula* — Spreu f.
Plima i osek — *flusso e riflusso* — Ebbe und Fluth.
Pliniti, nim, nio — *predare, saccheggiare* — plindern.
Pliskati, kam, kao — *guizzare* — schnippeln.
Pliskavica, ce f. — *dolfino* — Delphin m.
Plisniti, nim, nujem, nio — *muffare* — verschimmeln.
Plisnocha, e f. — *muffa* — Schimmel m.
Plitak, tka, tko — *guadoso* — seicht.
Pliticca, ce f. — *piatto* — Schüssel f.
Plitnica, ce f. — *piattello*, *tagliere* — Teller m.
Plivnica, ce f. — *pagliajo* — Strohschober m.
Pljunuti, pljujem, nuo — *sputare* — speyen, spucken.
Pljuska, ke f. — *schiaffo*, *guanciata* — Ohrfeige f.
Pljuskati, kam, kao }
Pljusnuti, nem, nuo } *schiaffeggiare* — Maulschellen geben.

Plju-

Pljuvati, vam, pljujem, vao — *sputare*, *sputacchiare* —ausspeyen.
Pljuvka, ke f. — *sputo* — Speichel m.
Pljuvotina, ne f. — *sputacchio* — garstigerSpeichel.
Plocsa, cse f. — *lastra*, *lamella* — eine Platte.
Plocsiti, csim, csio — *lastricare* — mit Steinen pflastern.
Plod, da m. — *frutto* — Frucht f.
Plodan, dna, dno — *fertile*, *ubertoso* — fruchtbar.
Ploditi, dim, dio — *fruttificare* — Früchte bringen.
Plodnost, ti f. — *fertilità*, *facondia* — Fruchtbarkeit f.
Ploskati, kam, kao — *battere mani* — mit Händen klopfen.
Plosnast, ta, to — *piano*, *piatto* — flach, platt.
Plosnastost, ti f. — *spaziosità*, *pianura* — Fläche f.
Plotiti, tim, tio — *assiepare* — umzäunen.
Plovan, ana m. — *pievano*, *parroco* — Pfarrer m.
Plovati, vem, vao } *galleggiare*, *gallare* — oben
Ploviti, vim, viò } schwimmen.
Plucha, i plucsa, e f. — *polmone* — Lunge f.
Pluchina, ne f. — *polmonaccio* — schlechte Lunge.
Plug, ga m. — *aratro* — Pflug m.
Plut, ta m.; pluto — *sovero*, *sughero* — Korkrinde f.
Po — *per*, *secondo*, *dopo* — durch, nach.
Pobeg, ga m. — *fuga*, *scampo* — Flucht f.
Pobignuti, nem, nivam, nujem, nuo — *fuggire*, *scappare*, *desertare* — entgehen, sich flüchten.
Pobiliti, lim, ljujem, lio — *imbiancare* — weissen.
Pobiracs, csa m. — *raccoglitore* — Sammler m.
Pobirati, ram, rao — *raccogliere* — sammeln.
Pobisniti, nim, nujem, nio — *arrabbiare* — rasen.
Pobitti, biem, bio — *abbattere*, *sconfiggere* — niederschlagen.
Pobixati, xim, xao — *scappare* — sich flüchten.
Pobjen, na, no — *sconfitto* — niedergeschlagen.

Pobleditì, dujem, dio — *impallidire* — erblassen.
Poboj, ja m, — *rotta*, *sconfitta* — Niederlage f.
Pobolitise, limse, ljujemse, liosamse — *ammalaticciarsi*, *ammalarsi un poco* — kränklich werden.
Pobolsan, ana, ano — *migliorato* — verbessert.
Pobolsati, savam, sao — *migliorare* — verbessern.
Pobolsavac, vca m. — *emendatore* — der bessert.
Poboxan, xna, xno — *divoto*, *pio* — andächtig.
Poboxnost, ti f. — *pietà*, *divozione* — Andacht f.
Probratin, na m. — *fratello giurato* — geschworner Bruder.
Pobratitise, bratimse, tiosamse — *affratellarsi* — sich verbrüdern.
Pobroiti, broim, broio — *numerare*, *contare* — zählen.
Pobucsiti, csujem, csio — *romoreggiare* — lärmen.
Pobudalitise *v.* pomamitise.
Pobusiti, sim, sujem, sio — *incespare* — straucheln.
Pocarnjen, na, no — *annerito* — schwarz gefärbt.
Pocarniti, nim, nujem, nio — *annerire*, *abbrunire* — anschwärzen.
Pochi, pojdem, idem, poscao — *andare* — hingehen.
Pochutiti, chutujem, tio — *presentire* — ahnen.
Pocinjati, njavam, njao — *stagnare* — überzinnen.
Pocsastiti, tim, tjujem, tio — *onorare* — verehren.
Pocsekati, kam, kujem, kao — *soffermarsi*, *aspettare alquanto* — ein wenig erwarten.
Pocsepati, csepljem, pao — *calpestare* — treten.
Pocserniti *v.* pocarniti.
Pocsesati, sujem, sao — *pettinare* — kämmen,
Pocsesem ec. — *pettinerò ec.* — ich werde kämmen.
Pocset, ta, to — *incominciato* — angefangen.
Pocsetak, tka m. — *cominciamento* — Anfang m.
Pocseti, pocsem, njem, pocseo — *incominciare* — anfangen, beginnen.
Pocsetni, na, no — *originale* — ursprünglich.
Pocsimati, mam, mo *v.* pocseti.

Pocsiniti *v.* pocsinuti.
Pocsinjati, am, ao — *principiare* — anfangen.
Pocsinuti, nujem, nuo — *riposare*, *pausare* — ruhen.
Pocsinutje, ja n. — *riposo* — Ruhe f.
Pocsischen, na, no — *nettato*, *purgato* — gereinigt.
Pocsistiti, csistim, csischujem, tio — *nettare* — säubern.
Pocsitati, tavam, tao — *perleggere* — durchlesen.
Pocsitti, csiem, csio — *solare* — besohlen.
Pocsivati, vam, vao — *riposare* — ausruhen.
Pocsmem ec. — *comincierò ec.* — ich werde anfangen.
Pocsnitelj, lja m. — *incominciatore* — Anfänger m.
Pocsniteljica, ce f. — *principiatrice* — Anfängerinn f.
Pocsovicsitise *v.* uputtitise.
Poculica, ce f. — *beretta* — Haube f.
Pod — *sotto*, *in virtù* — unter, vermög.
Pod, da m. — *suolo*, *pavimento* — Fussboden m.
Podan, ana, ano — *dato*, *dedito* — ergeben.
Podanj — *sotto*, *giù* — unten.
Podanjak, ka m. — *tributo* — Steuer f.
Podapart, ta, to — *sottopuntato* — unterstützt.
Podapriti, apirem, aprao — *puntellare* — zustützen.
Podatti, dajem, vam, dao — *dare*, *somministrare* — geben, darreichen.
Podaviti, davljujem, vio — *soffocare* — ersticken.
Podavljen, na, no — *soffocato* — erstickt.
Podbadati, dam, dao — *stimolare*, *stuzzicare* — stechen, reitzen.
Podbadavka, ke f. — *stimolatrice* — Reitzerinn f.
Podbianje, ja n. — *succussione* — Aufstoss m.
Podbitti, biam, bio — *sottobattere* — von unten schlagen.
Podbocsitise, csimse, csujemse, csiosamse — *mettere mani al fianco*, *infiancarsi* — die Hände in die Seite setzen.
Podbradak, dka m. — *basetta* — Knebelbart m.

Podbritti, brivam, brio — *sbarbare* — barbieren.
Podbunitelj, lja m. — *sovvertitore* — Aufwiegler m.
Podbuniti, bunjujem, bunjivam, bunjam, nio — *ammutinare*, *sollevare* — aufwiegeln.
Podbunjavati, vam, vao — *lo stesso*.
Podcilica, ce f. — *cuffia* — Haube f.
Podcsasascnik, ka m. — *coppiere* — Mundschenk m.
Poddan, ana, ano — *dedito*, *dato* — ergeben.
Poddatti, dajem, dao — *assoggettare* — untergeben.
Podelati, lavam, lao — *compianare*, *adattare* — anrichten.
Podelitelj, lja m. — *distributore* — Austheiler m.
Podeliti, ljujem, lio — *spartire* — austheilen.
Podenaja knjiga — *diario*, *giornale* — Tagebuch n.
Podert, ta, to — *alquanto stracciato* — ein wenig zerrissen.
Podgacsice, cā f. *pl.* — *sottocalzoni* — Unterhosen.
Podglavacs, csa m. — *capezzale* — Kopfküssen n.
Podgorac,rca m. — *sottomontano* — Berganwohner m.
Podgorje, a n. — *piemonte*, *paese sottalpino* — Land am Berge.
Podhalnica, ce f. — *sottoveste* — Unterrock m.
Podhibni, podhimbeni, na, no — *fallace*, *furbo* — betrüglich.
Podhibnost, ti f. — *fallacia* — Falschheit f.
Podhimbenost, ti f. — *furbería* — Schelmerey f.
Podigati *v.* podizati.
Podignem ec. — *solleverò ec.* — ich werde heben.
Podignjen, na, no — *sollevato* — erhoben.
Podignuti, nujem, nuo — *rialzare* — aufheben.
Podilliti, dilljujem, lio — *distribuire* — vertheilen.
Podirati, ram, rao — *sottoscavare* — untergraben.
Poditti, dim, dio — *pavimentare* — täfeln.
Podivjacsiti, csujem, csio — *insalvaticare* — verwilden.

Podizati, dixem, zao — *alzare adagio* — langsam heben.
Podjamiti, mim, mivam, mio — *minare, soperchiare* — miniren.
Podjamno — *simulatamente* — verstellter Weise.
Podjarmiti, mujem, mivam, mio — *aggiogare, soggiogare* — unterjochen.
Podjedati, dam, dao — *sottorodere* — unterfressen.
Podjetinki, tinujem, nio — *rimbambire* — kindisch werden.
Podkaditelj, lja m. — *incensore* — Anräucher m.
Podkaditi, dim, djujem, dio — *incensare* — anräuchern.
Podkadjen, na, no — *incensato* — angeräuchert.
Podkapati, pam, pao — *sottominare* — untergraben.
Podkop, pa m. — *mina* — Mihe f.
Podkopac, pca m. — *minatore* — Minirer m.
Podkopatti, pavam, pao — *sottoscavare* — untergraben.
Podkopni, na, no — *sottominato* — unterminirt.
Podkova, ve f. — *ferro di cavallo* — Hufeisen n.
Podkovatti, kujem, vao — *ferrare* — beschlagen.
Podkrasti, kradam, kradjujem, krao — *rubare sotto mano* — unter der Hand stehlen.
Podlagati, gam, laxem, gao — *sottomettere* — unterlegen.
Podlaktnica, ce f. — *bracciuolla, stampella* — Krücke f.
Podlechi, lexem, legao — *soggiacere* — unterlegen.
Podlev, va m. — *suffusione* — Nachguss m.
Podlevati, vam, vao — *riversare* — nachgiessen.
Podloga, ge f. — *sostegno* — Stütze f.
Podloxan, xni, xna, xno — *soggetto* — unterworfen.
Podloxen, na no — *sottomesso* — unterthänig.
Podloxenje, ja n. — *sommessione* — Unterwürfigkeit f.

Podloxiti, xim, xam, xio — *assoggettare*, e *ipotecare* — unterwerfen, u. verpfänden.
Podloxnica, ce f. ⎫ *suddita*, *suddito* —Unterthan m.
Podloxnik, ka m. ⎭
Podloxnost, ti f. —*sudditanza* — Unterthänigkeit f.
Podmechi, mechem, meo — *sottoporre* — unterlegen.
Podmeknjen, na, no — *subornato* — bestochen.
Podmetak, tka m. —*fondamento* — Grundlage f.
Podmetati, tam, tao ⎫ *sottoporre* — unterlegen.
Podmetnuti, mechem, metnuo ⎭
Podmicati, mikujem, cao — *sommuovere* — aufbringen, rühren.
Podmichjen, na, no — *subornato* — bestochen.
Podmikavati, vam, vao — *occhiolare*, *occhieggiare* — anschielen.
Podmititi, mitim, tio ⎫ *subornare* — bestechen.
Podmitivati, vam, vao ⎭
Podnascanje, ja n. — *sofferenza* — Geduld f.
Podnascati, scam, scao — *sopportare* — ertragen.
Podnebje, ja n. — *firmamento* — Firmament n.
Podnesen, na, no — *tollerato* — ertragen.
Podnesljivost, ti f. — *tolleranza* — Duldung f.
Podnesti, nascam, nio —*sopportare*— ertragen.
Podniti *v.* podnesti.
Podnixeni, na, no — *umile* — demüthig, niedrig.
Podnixiti, xim, xujem, xio — *abbassare*, *umiliare* — erniedrigen.
Podnositi, sim, sio — *sopportare* — dulden.
Podnosnost, ti f. — *tollerabilità* — Erträglichkeit f.
Podnoxje, ja n.—*scabello*, *predella*—Fussschemmel m.
Podoba, be f. — *opportunità* — Gelegenheit f.
Podoban, bni, bna, bno — *comodo*, e *simile* — gelegen, u. ähnlich.
Podobatise *v.* pristojatise.
Podobnost, ti f. — *rassomiglianza* — Ähnlichkeit f.

Podobrittise, brimse, brivamse, briosamse — *migliorarsi* — sich bessern.
Podoitti, doim, doivam, doio — *allattare* — säugen.
Podpasati, pasujem, sao — *succingere* — umgürten.
Podpersina, ne f. — *pettorale, cinghia* — Brustgürtel m.
Podpert *v.* podpren.
Podpinjati, njam, njao — *sottopuntare, sostenere* — unterstützen.
Podpirati, ram, rao — *sottopuntare, puntellare* — unterstellen, zustützen.
Podpis, sa m. — *soscrizione* — Unterschrift f.
Podpisak, piska m. — *firma, sottoscritta* — Fertigung f.
Podpisati, piscujem, sao — *soscrivere* — unterzeichnen.
Podpiscem ec. — *sottoscriverò ec.* — ich werde unterschreiben.
Podplat, ta m. — *pianta di piedi* — Fussohle f.
Podpodiscte, ta n. — *soffitto, soffitta* — Diehle f. Oberboden m.
Podpoditti, divam, dio — *soffittare* — Boden legen.
Podpomoch, chi f. — *sostegno, appoggio* — Unterstützung f.
Podpomocsnik, ka m. — *coadjutore* — Mithelfer m.
Podpor, ra m. — *sostegno, puntello* — Stütze f.
Podporiti, rim, rio — *puntellare* — unterstützen.
Podpregnuti, nem, nujem, nuo — *succingere, cinghiare* — gurten.
Podpren, na, no — *sottopuntato* — unterstützt.
Podprug, ga n. — *cinghia* — Bauchrieme f.
Podpuhavati, vam, vao — *soffiare di sotto* — von unten blasen.
Podpunno, podpunnoma — *pienamente* — völlig.
Podraniti, nujem, nio — *prevenire l' aurora, mattinare* — vor Tags aufstehen.
Podrasti, rastujem, tio — *succresoere* — zuwachsen.

Podraxati, xivam, xujem, xao — *incarire* — vertheuern.
Podraxiti, xujem, xio — *aizzare* — anhetzen.
Podrazdeliti, ljujem, dio — *suddividere* — untertheilen.
Podrepina, ne f. — *groppiera* — Schwanzrieme f.
Podrezati, zivam, xujem, zao — *sottotagliare* — unterschneiden.
Podrobac, bca m.; podrobica — *panata* — Panadel n.
Podroxnik, ka n. — *radicchio* — Cichorie f.
Podrugacsiti, csujem, csio — *rinnovare* — ändern.
Podsechi, sekujem, sekao — *tagliare di sotto* — abschneiden.
Podseda, de f. — *assedio* — Belagerung f.
Podsedati, dam, dao — *assediare* — belagern.
Podsedjen, na, no — *assediato* — belagert.
Podseptavati, vam, vao — *zufolare* — wispeln.
Podsmiavatise, vamse, vaosamse — *sorridere* — lächeln.
Podsmihujuchi — *sorridendo* — lächelnd.
Podstava, ve f. — *fodra* — Futter n.
Podstaviti, vim, vljujem, vio } *sottoporre*, e *fo-*
Podstavljati, ljam, ljao } *derare* — unterlegen, u. futtern.
Podstavljenje, ja n. — *supposizione* — Voraussetzung f.
Podstirati, ram, rao } *sottostendere* — unter-
Podstreti, sterem, streo } breiten.
Podstup, pa m. — *accostamento* — Annährung f.
Podstupica, ce f. — *aguato* — Hinterhalt m.
Podstupitise, pimse, pljujemse, piosamse — *osare, ardire* — sich erkühnen.
Podstupje, ja n. — *piedestallo* — Fussgestell n.
Podug, ga, go — *bislungo* — länglicht.
Poduscen, na, nó — *soffocato* — erstickt.

Podusciti, scujem, scio — *soffocare*, *sopire* — ersticken, dämpfen.
Poduxen, na, no — *prolongato* — verlängert.
Poduxiti, xujem, xio — *prolongare* — verlängern.
Podvadeseti, ta, to — *venti a venti* — zu zwanzig.
Podvaliti, ljujem, lio — *sottovoltare* — unterwalzen.
Podvarchi *v.* podverchi.
Podvecser — *verso sera* — gegen Abend.
Podvecserni, na, no — *vespertino* — abendlich.
Podverchi, verxem, vergao — *sottoporre* — untersetzen.
Podverxen, na, no — *assoggettato* — unterworfen.
Podvexnja, e f.; podvez — *ligaccia* — Band n.
Podvezati, xujem, zao — *obbligare* — verbinden.
Podvezavsci — *obbligando* — verbindend.
Podvitak, tka m. — *cercina* — Strohkranz m.
Podvignuti, nem, vixem, nuo — *rialzare alquanto* — ein wenig erhöhen.
Podvixno — *a gara*, *a prova* — in die Wette.
Podxechi, xexem, xegao } *succendere* — Feuer unterlegen.
Podxgatti, xixem, gao }
Podxixati, xixujem, xao — *attizzare* — zuschüren.
Podzemaljski, ka, ko; podzemljuh — *sotterraneo* — unterirrdisch.
Podzidati, dam, davam, dao — *sottomurare*, *controscarpare* — untermauern.
Podzidje, ja n. — *controscarpa* — Untermauer f.
Podzidni, na, no — *sottomurato* — untermauert.
Pogacsa, cse f. — *focaccia*, *schiacciata* — Brennkuchen n.
Pogadjatise *v.* pogajatise.
Pogajatise, jamse, jaosamse — *patteggiare*, *contrattare* — unterhandeln.
Pogan, ana, ano — *sporco*, *sudiccio* — schmutzig.
Poganac, nca m. — *gelone* — Gefriere n.
Poganin, na m. — *idolatra*, *pagano* — Heide m.

Poganinstvo, va n. — *paganesimo* — Heidenthum n.
Poganiti, nim, njujem, nio — *insudicciare* — beschmutzen.
Poganost, ti f. — *sudiccieria* — Schmutzerey f.
Pogarbiti, bim, bljujem, bio — *incurvare*, *involtare* — krümmen, einbiegen.
Pogarda, de f. — *sprezzo*, *biasimo* — Verachtung f.
Pogarditi, djujem, dio — *biasimare*, *imbruttire* — hässlich machen.
Pogasiti, sim, sujem, sio — *smorzare* — auslöschen.
Pogaziti, zim, zujem, zio — *calpestare* — zertretten.
Pogerditi *v.* pogarditi.
Pogibati, bam, bljem, bao — *languire*, *andare mancando* — nach und nach abnehmen.
Pogibel, li f. — *pericolo* — Gefahr f.
Pogibelno — *pericolosamente* — mit Gefahr.
Pogibelnost, ti f. — *periglio* — Gefahr f.
Pogibljiv, va, vo; pogibni — *pericoloso*, *periglioso* — gefährlich.
Poginem ec. — *perirò ec.* — ich werde umkommen.
Poginuti, nujem, nuo — *perire* — umkommen.
Pogladiti, djujem, dio — *accarezzare*, *lisciare* — streicheln.
Poglavar, ra m. — *sopraccapo* — Oberhaupt n.
Poglavarstvo, va n. — *superiorità* — Obergewalt f.
Poglavicca, ce m. — *capo*, *sovrano* — der Obere.
Poglavit, ta, to — *capitale* — hauptsächlich.
Poglavje, a n. — *capitolo* — Kapitel n.
Poglavnicstvo, va n. — *ducato*, *provincialato* — Oberherrschaft f.
Poglavnik, ka m. — *capo*, *principe* — Vorsteher m.
Poglavstvo, va n. — *primato* — oberste Würde.
Pogled, da m. — *guardatura*, *sogguardo* — Blick m.
Pogledati, dam, davam, dao — *riguardare* — anschauen.
Pogleditelj, lja m. — *spettatore* — Zuschauer m.

Pogodan, dni, dna, dno — *contrattato* — verabgeredet.
Pogodba, be f. — *patto*, *convenzione* — Vertrag m.
Pogoditelj, lja m. — *arbitro* — Schiedsrichter m.
Pogoditti, dim, djújem, dio — *pattuire*, *contrattare* — Vertrag machen.
Pogodittise ec. — *accordarsi* — sich vergleichen.
Pogodjaj, ja n. — *patto*, *accordo* — Übereinstimmung f., Vertrag m.
Pogodjen, na, no — *convenuto* — verabgeredet.
Pogodno — *d'accordo* — einstimmig.
Pogor, ra m. *incendio* — Feuersbrunst f.
Pogoreti, rim, rio — *abbruciare* — verbrennen.
Pogovaratise, ramse, raosamse }
Pogovorittise, rimse, riosamse } *ragionare*, *discorrere* — mit einander reden.
Pograbiti, bim, bljujem, bio — *arraffare*, *rastrellare* — an sich reissen, rechen.
Pogreben, na, no — *sotterrato* — beerdiget.
Pogrebsti, bljujem, grebao — *sotterrare* — begraben.
Pogrobje, ja n. — *cimitero*, *camposanto* — Gottsacker m.
Pogrubiti, bim, bio — *sformare*, *imbruttire* — verunstalten.
Pogrubljen, na, no — *deturpato* — hässlich gemacht.
Poguba, be f. — *perdita* — Verlust m.
Pogubiti, bim, bljujem, bio — *perdere*, e *giustiziare* — verlieren, u. hinrichten.
Pohabiti, bim, bljujem, bio — *guastare* — verderben.
Pohajan, ana. ano — *visitato* — besucht.
Pohajanje, ja n. — *visita* — Besuch m.
Pohajati, jam, jao — *frequentare* — oft besuchen.
Pohistvo, va n. — *suppellettile*, *masserizie* — Hausrath m., Hausgeräthschaft f.
Pohitna, ne, f. — *ladra* — Diebinn f.

Poh-

Pohlep, pa m.; pohlepa — *ingordigia* — Begierde f.
Pohlepac, pca m. — *ingordo, ghiottone* — begierig.
Pohlepiti, pljujem, pio — *bramare ingordamente* — heftig verlangen.
Pohoditti, dim, dio — *visitare* — besuchen.
Pohotjenje, ja n. — *desiderio* — Sehnsucht f.
Pohotjenstvo, va n. — *concupiscenza* — Gelüstung f.
Pohotni, na, no — *bramoso, avido* — begierig.
Pohrana, ne f. — *deposito* — das Anvertraute.
Pohranitelj, lja m. — *depositario* — Verwahrer m.
Pohraniti, nim, njujem, nio — *depositare* — zur Aufbewahrung geben.
Pohuditi, dim, dio — *sprezzare, disapprovare* — verachten.
Pohulitise, limte, liosamse — *strisciarsi, introdursi* — sich einschleichen.
Pohuljiv, va, vo — *vile, abbietto* — niederträchtig.
Pohvala, le f. — *lode, encomio* — Lob n.
Pohvalitelj, lja m. — *lodatore* — der lobt.
Pohvalim ec. — *loderò ec.* — ich werde loben.
Pohvaliti, ljujem, lio — *lodare* — loben, anpreisen.
Pohvaljen, na, no — *lodato* — gelobt.
Pohvaljiv, va, vo — *lodevole* — löblich.
Poimitise, mljemse, miosamse — *rinforzarsi* — sich erholen.
Poiti *v.* pochi.
Poitti, poim, poio — *abbeverare* — tränken.
Pojas, sa m. — *cintola, cintura* — Gürtel m.
Pojatti, pojem, jao — *cantare* — singen.
Pojaviti, javljam, vio — *richiamare* — wiederuffen.
Pojdi — *vattene* — gehe weg.
Pojedanje, ja n. — *consumo* — Verzehrung f.
Pojedati, dam, dao — *consumare, divorare* — verzehren.
Pojeden, na, no — *consumato* — verzehrt.

Po-

Pojednacsiti, csim, csujem, csio — *appianare*, *agguagliare* — einebnen, vergleichen.
Pojesti, pojedam, poio — *mangiare tutto* — ausessen.
Pojnica, ce f. — *abbeveratojo* — Sauftrog m.
Pokaditi, djujem, dio — *incensare*, *profumare* — anräuchern.
Pokajanje, ja n. — *contrizione* — Reue f.
Pokajatise, jemse, jaosamse — *pentirsi*, *dolersi* — sich bereuen.
Pokameniti, menujem, nio — *selciare* — pflastern.
Pokapati, pam, pao — *seppellire* — begraben.
Pokapavac, vca m. — *beccamorti* — Todtengräber m.
Pokapljati, ljam, ljao — *gocciolare adagino* — langsam tröpfeln.
Pokarati, ram, rao — *riprendere*, *sgridare* — ahnden.
Pokaxem ec. — *mostrerò ec.* — ich werde zeigen.
Pokaxivati, vam, vao — *andar mostrando* — nach und nach zeigen, weisen.
Pokazan, ana, ano — *mostrato* — gezeigt.
Pokazanje, ja n. — *dimostrazione* — Beweisung f.
Pokazati, kaxujem, zao — *dimostrare* — beweisen, zeigen.
Pokazljiv, va, vo — *dimostrativo* — beweisend.
Pokedob — *poichè*, *perlochè* — nachdem.
Pokimati, mavam, mao — *accennare* — winken.
Pokladi, dā m. *pl.* — *carnevale* — Fasching m.
Pokladovatti, dujem, vao — *carnascialare* — schwelgen.
Poklanjanje, ja n. — *venerazione* — Verehrung f.
Poklanjatise, njamse, njaosamse — *adorare*, *venerare* — verehren.
Poklatti, pokoljem, klao — *scannare* — erwirgen.
Pokle — *dipoi*, *poscia* — hernach.
Poklekati, kam, kao } *inginocchiarsi* —
Pokleknuti, nem, nujem, nuo } niederknien.

Pok-

Poklenutje, ja n. — *fallimento, grida* - Bankerott m.
Poklisar, ra m. — *ambasciadore* — Gesandte m.
Poklisarica, ce f. — *ambasciatrice* — Gesandtinn f.
Poklisarsctina, ne f.; poklisarstvo — *ambascería* — Gesandtschaft f
Poklon, na m. — *inchino*, e *donativo* — Verbeugung f., u. Geschenk n.
Poklonitti, nim, njam, nio — *regalare* — beschenken.
Poklonittise ec. — *inchinarsi* — sich beugen.
Poklonjenje, ja n. — *complimento* — Höflichkeitsbezeigung f.
Poklop, pa m. — *coperchio* — Deckel m.
Poklopiti, pim, pio — *coperchiare* — zudecken.
Poklopljen, na, no — *ricoperto* — zugedeckt.
Pokoj, ja m. — *riposo* — Ruhe f.
Pokojan, jna, jno — *quieto* — ruhig.
Pokojni, na, no — *defunto* — verstorben.
Pokolenje, ja n. — *stirpe*, *prosapia* — Stamm m.
Pokop, pa m. — *sepoltura* — Begräbniss n.
Pokopatti, pam, pao — *seppellire* — beerdigen.
Pokora, re f. — *penitenza* — Busse f.
Pokoran, rni, rna, rno — *paziente* — geduldig.
Pokorenje, ja n. — *mortificazione* — Züchtigung f.
Pokoriti, rim, rio — *mortificare*, *penitenziare* — züchtigen.
Pokoritise ec. — *fare penitenza* — büssen.
Pokornica, ce f. — *donna penitente* — Büssende f.
Pokornik, ka m. — *uom penitente* — büssender Mensch.
Pokornost, ti f. — *penitenza* — Busse f.
Pokoscen, na, no — *falciato* — gemäht.
Pokositi, sim, sujem, sio — *falciare* — mähen.
Pokositriti, sitrujem, trio — *instagnare* — überzinnen.
Pokrachen, na, no — *abbreviato* — verkürzt.

Po-

Pokraina, ne f. — *riviera*, *spiaggia*, *frontiera* — Ufer n., Gränze f.
Pokraj — *vicino*, *accanto* — darneben.
Pokrapam *v.* pokropiti.
Pokratiti, krachjam, chujem, tio — *abbreviare*, *accorciare* — verkürzen.
Pokriem ec. — *cuoprirò ec.* — ich werde decken.
Pokrip, pa m. — *corroboramento* — Kraft f.
Pokripiti, pim, pljujem, pio — *fortificare*, *corroborare* — stärken.
Pokripljen, na, no — *corroborato* — gestärkt.
Pokrit, ta, to — *coperto* — bedeckt.
Pokritti, krivam, krio — *cuoprire* — zudecken.
Pokriv, va m.; pokrivalo — *coperchio* — Deckel m.
Pokrivacsa, cse f. — *coperta* — Decke f.
Pokrivati, vam, vao — *coperchiare* — bedecken.
Pokrivenni, na, no — *coperto*, *velato* — verschleyert.
Pokrivenno — *accultamente* — heimlich.
Pokriviti, vljujem, vio — *incolpare* — beschuldigen.
Pokrivljen, na, no — *incolpato* — beschuldigt.
Pokropiti, pim, krapam, pio } *spruzzare* — be-
Pokropivati, vam, vao } spritzen.
Pokrov, va m. — *coperchio* — Deckel m.
Pokrovnica, ce f. — *coltre*, *coperta* — Decke f.
Pokuchje, a n.; pokuchstvo — *masserizie* — Hausrath m., Hausgeräthscaft f.
Pokucsiti, csim, csavam, csio — *picchiare* — anklopfen.
Pokupiti, pim, pujem, pio — *incettare* — einkaufen.
Pokupiti koxu ec. — *aggrinzare* — runzeln.
Pol — *mezzo*, *metà* — Hälfte f.
Polacsa, cse f. — *palazzo* — Palast m.
Polagahno — *piano*, *adagio* — langsam.
Polagahnost, ti f. — *lentezza* — Langsamkeit f.
Polagano — *pian pianino* — aufs leiseste.
Polagati, gam, laxem, gao — *riporre*, *mettere adagio* — zurücklegen, niederlegen.

Po-

Polahko, polakko — *lentamente* — langsam.
Polak — *presso*, *vicino* — neben.
Polaksce — *più adagio* — langsamer.
Poldan, na m. — *meriggio*, *mezzogiorno* — Mittag m.
Poldnevni, na, no — *meridionale* — mittägig.
Poldrugi, ga, go — *uno e mezzo* — halberzwey.
Polechi *v.* poloxiti.
Poleg — *vicino*, *dappresso* — neben.
Poletavati, vam, vao — *svollazzare* — flattern.
Polich, cha m. — *mezzo boccale* — halb Mass.
Poliem ec. — *bagnerò ec.* — ich werde besprengen.
Politti, polivati, vam, vao — *imbagnare*, *versare acqua* — benetzen.
Poliven, na, no — *imbagnato* — benetzt.
Poljak ka m. — *campagnolo* — Landmann m.
Polje, ja n.; poljanna — *campagna* — Feld n.
Poljomerac, rca m. — *agrimensore* — Feldmesser m.
Poljomerenje, ja n. — *agrimensura* — Feldmessung f.
Poljski, ka, ko — *campestre*, *campereccio* — ländlich.
Poljska, zemlja — *Polonia* — Polen n.
Poljubiti, bim, bio — *baciare* — küssen.
Polnochi — *mezzanotte* — Mitternacht f.
Polnochni, na, no — *settentrionale* — mitternächtlich.
Polnochnjak, ka m. — *settentrione* — Norden n.
Polovicca, ce f.; polovina — *metà* — Hälfte f.
Polovitti, vim, vio — *acchiappare*, *attrappare* — erwischen, ertappen.
Polovni, na, no — *mezzano* — mittler.
Polovnik, ka n. } *mezzajuola*, *mezzostajo* —
Polovnjak, ka m. } Pachtmann m., u.halb Scheffel.
Poloxaj, ja m. — *ganghero* — Häftel, Angel m.
Poloxen, na, no — *posto*, *collocato* — gestellt.
Poloxiti, xim, laxem, xio — *collocare*, *situare* — stellen.
Polubog, ga m. — *semideo*, *eroe* — Halbgott m.

Po.

Poluboxica, ce f. — *semidea, eroina* — Halbgöttinn f.
Polububanj *v.* poudrica.
Polucsiovik, ka m. — *centavro* — halb Mensch und Pferd.
Poludnevni, na, no; poludnji — *australe* — mittägig.
Polukolisc, sca m. — *emisfero* — halbe Erdkugel.
Polunebje, ja n. — *orizzonte* — Gesichtskreis m.
Polutok, ka m. — *penisola* — Halbinsel f.
Poluvjerni, na, no — poluvjerski — *ereticale* — ketzerisch.
Poluvjernik, ka m. — *eretico* — Ketzer m.
Poluvjernost, ti f. — *semicredenza* — Ketzerey f.
Pomagati, gam, gao — *ajutare* — helfen.
Pomaglitise, magljujese, liloseje — *annebbiarsi* — sich umnebeln.
Pomagljen, na, no — *nebbioso* — neblicht.
Pomaknuti, nujem, nem, nuo — *rimuovere, smuovere* — rühren, bewegen.
Pomallo — *adagio, piano* — langsam.
Pomama, me f. — *mattezza* — Unsinn m.
Pomamimse ec. — *impazzirò ec.* — ich werde ernarren.
Pomamiti, mamljujem, ljivam, mamio — *ammattire, impazzire* — verwirren, ernarren.
Pomamljen, na, no — *mentecatto* — verrückt.
Poman, mni, mna, mno — *attento* — emsig.
Pomankati, kam, kujem, kao — *mancare, sbagliare* — mangeln, fehlen.
Pomarcsitise, csimse, csiosamse — *abbujarsi, ecclissarsi* — sich verfinstern.
Pomarcsivatise, vamse, vaosamse — *andarsi abbujando* — dämmericht werden.
Pomarka, ke f. — *ecclissi* — Finsterniss f.
Pomascten, na, no — *unto* — gesalbet.
Pomast draga — *balsamo* — Balsam m.
Pomaz, za m. — *unguento* — Salbe f.

Pomazati, mazujem, mazivam, zao — *unguentare*, *imbalsamare* — mit Salben schmieren.
Pomercsanje, ja n. — *ecclissamento* — Verfinsterung f.
Pomercsiti, pomercsati *v.* pomarcsitise.
Pomerknuti, nem, nujem, nuo — *ecclissiarsi* — sich verfinstern.
Pomescan, ana, ano — *mescolato* — vermischt.
Pomescati, scavam, scao — *mischiare*, *mescolare* — vermischen.
Pomesti, metem, tam, meo — *scoppare* — auskehren.
Pometen, na, no — *scopato*, e *sturbato* — ausgekehrt, u. verwirrt.
Pometenje, ja n. — *sturbamento* — Verwirrung f.
Pometnuti, mechjem, nuo — *sottomettere*, *tramezzare* — untersetzen, unterschieben.
Pomicati, csem, cao — *smuovere* — bewegen.
Pomicsni, na, no — *movibile* — beweglich.
Pomilliti, millujem, lio — *compassionare* — bedauern, barmherzig seyn.
Pomillovan, ana, ano — *compatito* — bedauert.
Pomillovatti, lujem, vao *v.* pomilliti.
Pomirati, ram, rao — *perire*, *morire* — sich endigen.
Pomiren, na, no — *rappacificato* — versöhnet.
Pomiritelj, lja m. — *pacificatore* — Friedenstifter m.
Pomiriti, rim, rujem, rivam, rio — *riconciliare*, *rappacificare* — versöhnen, befriedigen.
Pomisliti, misljujem, lio — *ripensare* — überlegen.
Pomisljeno — *pensatamente* — mit Überlegung.
Pomiva, ve f. — *lavatura* — Waschwasser n.
Pomladitise, dimse, dujemse, diosamse — *ringiovenire*, *ringiovanire* — sich verjüngern.
Pomladjen, na, no — *ringiovenito* — verjüngert.
Pomnik, ka m. — *curatore* — Versorger m.
Pomniti, nim, nio — *avere premura* — sorgen.
Pomnja, e f.; pomnjivost — *diligenza* — Emsigkeit f.

Pomnjiv, va, vo — *accurato* — emsig.
Pomno — *accuratamente* — fleissig.
Pomoch, chi f. — *ajuto*, *soccorso* — Hülfe f.
Pomochi, moxem, mogao — *ajutare* — helfen.
Pomochni, na, no — *ausiliare* — behülflich.
Pomochnik, ka m. — *ajutatore* — Helfer m.
Pomodriti, drujem, drio — *far turchino*, *inlividire* — blau machen.
Pomollitise, limse, liosamse — *pregare* — bitten, flehen.
Pomor, ra m. — *strage*, *massacro* — Niederlage f.
Pomoriti, rjam, rio — *massacrare* — umbringen.
Pomorstvo, va n. — *nautica* — Schiffskunst f.
Pomoxen, na, no — *ajutato* — geholfen.
Pomozi — *ajuta* — helfe.
Pomraesitise, mrakujemse, csiosamse — *annottarsi*, *abbujarsi* — Nacht, Dämmerung werden.
Pomraka, ke f. — *bujo*, *crespuscolo* — Dämmerung f.
Pomstvo, va n. — *esattezza* — Genauigkeit f.
Pomudriti, drim, drujem, drio — *addottrinare* — unterrichten.
Ponapittise, piemse, piamse, piosamse — *bere alquanto* — ein wenig trinken.
Ponapraviti, vim, vio — *acconciare* — zurichten.
Ponapravljati, ljam, ljao — *riparare* — ausbessern.
Ponaravni, na, no; ponaravski — *connaturale* — der Natur angemessen.
Ponascati, scam, scao — *portare attorno* — herumtragen.
Ponascatise ec. — *comportarsi*, e *spacciarsi* — sich aufführen, u. sich prahlen.
Ponacsinitti, nim, njam, nio — *racconciare* — zurecht machen.
Po nascki — *alla unstra* — auf unsere Art.
Ponase — *dappersè*, *separatamente* — von sich.
Ponavljati, ljam, ljao — *ripetere* — wiederhohlen.

Pon-

Ponđiljak, ljka m.; ponedilnik — *lunedì* — Montag m.
Pondirati, ram, rao — *sommergere* — versenken.
Ponesti, nesem, nio — *portare là* — hintragen.
Poniknuti, nitsem, niknuo — *prostrare*, *abbassare* — niederwärts richten, niederlassen.
Ponixan, xni, xna, xno — *umile* — demüthig.
Ponixiti, xim, xujem, xio — *abbassare*, *umiliare* — erniedrigen.
Ponixnost, ti f. — *umiltà* — Demüthigkeit f.
Ponjava, ve f. — *schiavina* — grobe Bettdecke.
Ponor, ra m. — *dirupo* — abschüssig.
Ponoritti, rim, rio — *impazzire* — vernarren.
Ponorni, na, no — *profondo* — tief.
Ponos, sa m. — *portamento* — das Tragen.
Ponosan, sna, sno — *orgoglioso* — hochmüthig.
Ponoscen, na, no — *frusto*, *logoro* — abgetragen.
Ponosit, ta, to — *baldanzoso* — hoffärtig.
Ponositi, sim, sio — *portare alquanto* — ein wenig tragen.
Ponosnost, ti f. — *orgoglio*, *baldanza* — Stolz m.
Ponovitelj, lja m. — *rinnovatore* — Erneuerer m.
Ponovitti, vim, vljujem, vio — *rinnovare* — erneuern.
Ponovljen, na, no — *rinnovato* — erneuert.
Ponuditi, dim, dio } *offrire*, *esibire* — darbiethen.
Ponujati, jam, jao }
Ponukati, kam, kavam, kao } *incitare*, *aizzare* — anreitzen, anhetzen.
Ponukovatti, vam, vao }
Po objavljenju boxjemu — *per divina ispirazione* — durch Einsprechung, Eingebung Gottes.
Pooblacsitise, csujemse, csiosamse — *annuvolarsi* — mit Wolken überziehen.
Pop, pa m. — *prete*, *sacerdote* — Prieser m.
Popadati, dam, dao — *attrappare*, *agguantare* — ergreifen.
Popaden, na, no — *attrappato* — ergriefen.

Popaliti, lim, ljujem, lio — *abbruciare* — verbrennen.
Popascen, na, no — *spascolato* — abgeweidet.
Popasti, padem, pao — *afferrare* — ergreifen.
Popechi, pecsem, pekao — *arrostire un poco* — ein wenig braten.
Popersnicsavati, vam, vao — *pavimentare* — täfeln.
Popevacs, csa m. — *cantatore* — Sänger m.
Popevacsa, cse f. — *cantatrice* — Sängerinn f.
Popevanje, ja n. — *canto* — Gesang m.
Popevka, ke f. — *canzone* — Lied n.
Popien, na, no — *bevuto affatto* — ausgetrunken.
Popikavatise, vamse, vaosamse — *vacillare, brancolarsi* — taumeln, wanken.
Popiknuti, nem, nujem, nuo — *inciampare* — stolpern.
Popinjati, njam, njao — *inarcare* — biegen.
Popipati, pam, pao — *tastare* — berühren.
Popipavati, vam, vao — *tasteggiare.* — betasten.
Popisan, ana, ano — *conscritto* — beschrieben.
Popisati, piscujem, savam, sao — *registrare, annotare* — beschreiben.
Popisavac, vca m. — *notaro* — Registrator m.
Popitti, piem, pio — *bere tutto, tracannare* — austrinken.
Popjevati, vam, vao — *cantare* — singen.
Poplasciti, scim, scujem, scio — *spaurire, spauracchiare* — erschrecken.
Poplat, ta m. — *suola* — Sohle f.
Poplava, ve f. — *allagamento* — Überschwemmung f.
Poplaviti, vljujem, vio — *innondare, allagare* — überschwemmen.
Poplavljen, na, no — *allagato* — überschwemmt.
Popljuvati, vam, vao — *sputacchiare* — bespeyen.
Poplocsiti, csivam, csio — *lastricare* — mit Steinen pflastern.

Popoditi, djujem, dio — *pavimentare* — Fussboden machen, böden.
Popodjen, na, no — *pavimentato* — getäfelt.
Po podne — *dopo mezzodì* — nach Mittag.
Popoldnevni, na, no — *pomeridiano* — nachmittägig.
Poponak, ka m. — *serpillo, sermollino* — Quendell.
Popovica, ce f. — *sacerdotessa* — Priesterinn f.
Popovski, ka, ko — *sacerdotale* — priesterlich.
Popovstvo, popostvo, va n. — *sacerdozio* — Priesterthum n.
Poprasciti, scim, scujem, scio — *impolverare* — bestäuben.
Poprattiti, tim, tio — *guidare* — begleiten.
Popraviti, vim, ljujem, vio } *acconciare, riattare* —
Popravljati, ljam, ljao } ausbessern.
Poprechi, prexem, gao — *cinghiare* — umgürten.
Poprug, ga m. — *cinghia, cigna* — Bauchgurt f.
Popruxiti, xim, xio — *rallentare* — nachlassen.
Popusctati, sctam, sctavam, sctao — *andar rilasciando* — nachlassen.
Popuscten, na, no — *rallentato* — nachgelassen.
Popustiti, tim, pusctjujem, tio *v.* popusctati.
Popuzitise, zujemse *v.* popuznuti.
Popuzljiv, va, vo — *lubrico* — schslüpfrich.
Popuznuti, nem, nujem, nio — *scivolare, lubricare* — ausglitschen.
Poraserditise, dimse, djujemse, diosamse — *disgustarsi, incolerirsi* — sich ein wenig zürnen.
Porasao, sla, slo — *succresciuto* — aufgewachsen.
Porâsti, stem, tjujem, rasao — *succrescere* — aufwachsen.
Poravnati, navam, nao — *appianare* — einebnen.
Poraz, za m. — *strage, scanfitta* — Niederlage f.
Poraziti, zim, zujem, zio — *sconfiggere* — niederschlagen.

Porechise, ricsimse, rekaosamse — *disdirsi*, *ritrattarsi* — widerrufen.
Porecsenje, ja n. — *disdetta*, *palinodía* — Widerruf m.
Pored, da m. — *ordinanza* — Ordnung f.
Porediti, djujem, dio — *ordinare*, *schierare* — in Ordnung bringen, stellen.
Porezati, rexem, zivam, zao — *tagliar leggermente*, *sfregiare* — leicht schneiden.
Poricsemse *v.* porechise.
Porinjen, na, no — *intruso*, *sospinto* — fortgestossen.
Porinuti, nem, nujem, nuo — *spingere*, *urtare* — fortstossen.
Porinutje, ja n. — *urto*, *spinta* — Stoss m.
Porivati, vam, vao — *sospingere* — fortstossen.
Porob, ba m.; porobstvo — *spoglia* — Beute f.
Porobitelj, lja m. — *predatore* — Berauber m.
Porobitti, bim, ljujem, bio / Porobivati, vam, vao — *predare*, *svaligiare* — berauben.
Porobljen, na, no — *svaligiato* — beraubt.
Porod, da m. — *generazione* — Stamm m., Geschlecht n.
Porodica, poroditeljica, ce f. — *genitrice* — Erzeugerinn f.
Poroditti, dim, dio — *partorire* — gebähren.
Porodjaj, ja m. — *stirpe*, *razza* — Stamm m.
Porodjenje, ja n. — *puerperio* — Kindbett n.
Porubiti, bim, bivam, bio — *raffilare* — rändern.
Porucsanje, ja n. — *ragguaglio* — Nachricht f.
Porucsanstvo, va n. — *mallevaría* — Bürgschaft f.
Porucsiti, csim, csam, csujem, csio — *far dire*, *ragguagliare* — berichten, sagen lassen.
Porugavatise, vamse, vaosamse — *beffeggiare* — spötteln.
Poruk, ka m. — *mallevadore*, *pieggio* — Bürge m.
Poruka, ke f. — *annunzio* — Vorboth m.
Poruscen, na, no — *demolito* — niedergerissen.

Porusciti, ruscujem, scio — *demolire, abbattere* — niederreissen, niederschlagen.
Poruscitise ec. — *avvilirsi* — bestürzt werden.
Porusctvo, va n. — *piegiaría* — Bürgschaft f.
Poruxiti, xujem, xivam, xio — *sformare* — entstalten.
Posaditi, dim, djujem, dio — *impiantare* — pflanzen.
Posadjen, na, no — *piantato* — gepflanzt.
Posadjenje, ja — *piantagione* — Pflanze f.
Posahnjen, na, no — *innaridito* — ausgedürrt.
Posahnuti, nem, nujem, nuo — *seccarsi, innaridíre* — ausdürren.
Posalak, lka m. — *affaruccio* — Geschäftchen n.
Posao, sla m. — *affare, faccenda* — Geschäft f.
Posarditise, dimse, diosamse — *alterarsi, adirarsi un poco* — sich ein wenig zürnen.
Posarkivati, vam, vao — *sorbellare* — einschlurfen.
Posarnuti, nem, nivam, nuo — *cascare in avanti* — vorwärts fallen.
Poscastje, ja n. — *partenza* — Abreise f.
Poscavsci — *partendo* — abreisend.
Posciljati, ljam, ljao — *mandare spesso* — oft schicken.
Poscten, na, no — *onesto* — ehrlich.
Posctenje, ja n. — *onore* — Ehre f.
Posctovatti, sctujem, vao — *venerare* — verehren.
Pose, po sebe — *dappersè* — vor sich.
Posechenje, ja n. — *strage, macello* — Niedermetzlung f.
Posed, da m. — *seduta, consesso* — Sitzung f.
Poseje, ja n. — *semola, crusca* — Kleye f.
Poserknuti, nujem, nuo — *sorbire* — einschlurfen.
Posiati, am, ao — *seminare* — besäen.
Posichi, sicsem, sikujem, sikao — *troncare* — abhauen.
Posicsen, na, no — *troncato* — abgeschnitten.

Po-

Posilliti, lim, silljujem, lio — *forzare* — bezwingen, nöthigen.
Posilljen, na, no — *forzato* — bezwungen.
Posinak, nka m. — *figlio adottivo* — angenommenes Kind.
Posiniti, nujem, nio — *adottare* — an Kindes statt annehmen.
Posinjenje, ja n. — *adozione* — Annehmung f.
Posinovitti *v.* posiniti.
Posipacs, csa m. — *polverino* — Streusand m.
Posipati, pam, pljujem, pao } *spargere* — bestreu-
Posipavati, vam, vao } en.
Posipljenje, ja n. — *aspersione* — Bestreuung f.
Posjeden, dena, deno — *occupato* — besitzt.
Posjednica, ce f. — *posseditrice* — Besitzerinn f.
Posjednik, ka m. — *occupatore* — Besitzer m.
Posjesti, sjedam, dujem, sjeo — *occupare* — besitzen.
Poskakati, kakujem, kakao — *saltare* — springen.
Poskakivati, vam, vao — *salterellare* — hüpfen.
Poskocsnica, ce f. — *canzona per ballare* — Gesang zu tanzen.
Poskocsiti *v.* poskakati.
Poskok, ka m. — *salto*, e *aspide* — Sprung m., u. Schlange f.
Poskropitti, pim, pljujem, pio — *spruzzare* — bespritzen.
Poskvikivati, vam, vao } *stridere*, *squin-*
Poskviknuti, kvicsem, csujem, nuo } *cionare*, e *abbajare* — knirschen, anbellen.
Poslan, ana, anò — *mandato*, *spedito* — gesendet.
Poslanik, ka m. — *messaggiero* — Abgesandte m.
Poslatti, posciljam, sciljem, slao — *mandare*, *spedire* — schicken, senden.
Poslednji, a, e — *postremo* — der letzte.
Poslek, ka m. — *negozietto* — kleines Geschäft.

Poslenik, ka m. — *faccendiere* — ein Geschäftiger.
Posli, poslje — *dappoi*, *poscia* — hernach.
Posljedan, dni, dna, dno — *ultimo*, *finale* — letzter.
Poslovatti, lujem, vao — *operare* — wirken.
Poslovi, vā m. *pl.* — *affari* — Geschäfte.
Posluh, ha m. — *ubbidienza* — Gehorsam m.
Posluhnjen, na, no — *esaudito* — erhört.
Posluscati, scam, scao — *ubbidire*, *ascoltare* — anhören, gehorchen.
Posluscavati, vam, vao — *orecchiare* — horchen.
Posluscitelj, lja m. — *ascoltatore* — Zuhörer m.
Posluscni, na, no — *ubbidiente* — gehorsam.
Posluxiti, xujem, xio — *servire* — aufwarten.
Posmartni, na, no — *postumo* — nach dem Tod.
Posmiatise, miemse, miosamse *v.* posmihavatise.
Posmicati, cam, cao — *sparpagliare* — zerstreuen.
Posmih, ha m. — *sorriso* — das Lächeln.
Posmihavatise, vamse, vaosamse — *sorridere*, *schernire* — lächeln, spötteln.
Posmihujuchise — *sorridendo* — lächelnd.
Posmraditi, dim, djujem, dio — *sporcare* — besudeln.
Posnaxiti, xujem, xio — *nettare un pò* — abputzen.
Posnesnica, ce f. — *paraninfa* — Kränzeljungfer f.
Posni *v.* postni.
Poso *v.* posao.
Posobni, na, no — *essenziale* — wesentlich.
Posobnost, ti f. — *sostanza*, *essenza* — Wesen n.
Posolitti, lim, lio — *salare un poco* — ein wenig salzen.
Posolje, lja n. — *salume* — das Eingesalzene.
Pospan, ana, ano — *sonnacchioso* — schläfrig.
Pospatti, pavam, pao — *dormicchiare*, *sonnacchiare* — schlummern.
Pospjeh, ha m.; pospjeha — *prestezza* — Schnelligkeit f.

Pos-

Pospjesciti, pjescjam, scivam, scujem, scio — *affrettare*, *accelerare* — beschleunigen.
Pospjescjan, scna, scno — *frettoloso* — eilfertig.
Pospjescnie — *più presto* — geschwinder.
Pospotan, ana, ano — *schernito* — verspottet.
Pospotati, pospotavati, vam, potao — *motteggiare*, *schernire* — verspotten.
Pospotljivac, vca m. — *schernitore* — Spötter m.
Pospotljivica, ce f. — *schernitrice* — Spötterinn f.
Posrattise, poseremse, sraosamse — *cacare* — scheissen.
Posreberniti, nujem, nio — *inargentare* — versilbern.
Posred — *per mezzo* — mitten durch.
Posredak, dka m. — *intermezzo* — Zwischenstück n.
Posredni, na, no — *centrale* — mitten.
Posrednje — *mediocremente* — mittelmässig.
Posrednji, a, e — *mezzano* — mittler.
Posrednost, ti f. — *mediocrità* — Mittelmässigkeit f.
Post, ta m. — *digiuno* — Fasten n.
Postaja *v.* postatti.
Postaja, ja f. — *pausa* — Pause f.
Postanak, nka m. — *quiete*, *riposo* — Ruhe f.
Postanem ec. — *diventerò ec.* — ich werde werden.
Postanuti *v.* postatti.
Postarac, rca m. — *vecchietto* — dem Alter nahe.
Postaratise, ramse, rivamse, rujemse, raosamse — *invecchiare* — veralten, alt werden.
Postatti, postajem, postadem, postao — *soffermarsi*, e *diventare* — sich anhalten, u. werden.
Postava, ve f. — *fodra* — Unterfutter n.
Postaviti, vim, ljujem, vio — *mettere*, e *scomettere* — setzen, u. wetten.
Postavljati, am, ao — *andare mettendo* — zusetzen.
Postavljen, na, no — *collocato* — gesetzt.
Postelja, lje f. — *letto* — Bett n.

Posteljica, ce f. — *letticino* — Bettchen n.
Posteljnica, ce f. — *lettiera* — Bettgestell n.
Posten *v.* poseten *con altri.*
Postidnost ti f. — *rossore* — Röthe f.
Postiti, tim, tio — *digiunare* — fasten.
Postni, na, no — *esùriale* — zum Fasten gehörig.
Po sto — *a cento* — zu hundert.
Postolar, ra m. — *calzolajo*, *scarparo* — Schuhmacher m.
Postupaj, ja m. — *scalino* — Staffel m.
Postupati, pam, plujem, pao — *marciare* — marschiren.
Postupice, postupno — *lentamente* — langsam.
Posuda — *dappertutto* — überall.
Posuda, de f. — *vasellame* — Geschirr n.
Posudba, be f. — *interesse* — das Interesse.
Posudica, ce f. — *vaselletto* — kleines Gefäss.
Posuditelj, lja m. — *prestatore* — Ausleiher m.
Posuditi, dim, djujem, dio — *prestare*, *imprestare* — leihen.
Posudjenje, ja n. — *prestanza* — das Leihen.
Posuhom — *per secco* — zu Lande.
Posuman, mna, mno — *sospettoso* — argwöhnisch.
Posusciti, scim, scujem, scio — *seccare un poco* — ein wenig trocknen.
Posuti, posipljem, posuo — *spargere* — bestreuen.
Posvajati *v.* posvoitti.
Posve, posvemu — *totalmente* — gänzlich.
Posvechjen, na, no — *consacrato* — geweiht.
Posvechjenje, ja n. — *consecrazione* — Weihung f.
Posvedocsenje, ja n. — *testimonianza* — Zeugniss n.
Posvedocsiti, csujem, csio — *attestare* — bezeugen.
Posvet, ta m. — *lume* — Licht n.
Posvetiliscte, ta n. — *sacrifizio* — Opfer n.
Posvetilovatti, tilujem, vao — *sacrificare* — opfern, heiligen.

Pos-

Posvetitelj, lja m. — *consecratore* — Opferer m.
Posvetiti, svetim, svetujem, tio — *consecrare*, *e far lume* — heiligen, u. vorleuchten.
Posvjestiti, vjestivam, vjestjujem, stio — *consigliare* — rathen.
Posvoitelj, lja m. — *usurpatore* — Zueigner m.
Posvoitti, jujem, svoio — *usurpare*, *usureggiare* — sich zueignen, wuchern.
Posvojenje, ja n. — *usurpo* — Zueignung f.
Pot, ta m. — *sudore* — Schweiss m.
Potajati, jam, jao — *occultare* — verbergen, verhehlen.
Potajni, na, no — *occulto* — verhehlet.
Potaknuti, nem, nuo — *attizzare* — anschüren.
Potamniti, nivam, nio — *oscurare* — verfinstern.
Potan, tni, tna, tno — *sudato* — geschwitzt.
Potapljati, ljam, ljao — *attuffare* — untertauchen.
Potaracati, cujem, cao — *selciare* — pflastern.
Potarkivati, vam, vao — *saltellare* — hüpfen.
Potarpitti *v.* poterpitti.
Potarti, potrem, potrao — *calpestare*, *stritolare* — zertretten.
Potechi, tecsem, tekao — *accorrere* — hinzulaufen.
Poteg, ga m. — *tirata* — Zug m.
Potegnjen, na, no — *attirato* — angezogen.
Potegnuti, nem, nujem, nuo — *attirare*, *distendere* — anziehen.
Potemniti, nujem, nio — *oscurare* — verfinstern.
Potenje, ja n. — *sudore* — Schweiss m.
Potepatise, potepstise *v.* potipatise.
Poteptati, tepcsujem, teptao — *calcare* — zusammenpressen.
Potepuh, hà m. — *vagabondo* — Herumschweifer m.
Poterpitti, pim, pljujem, pio — *pazientare un poco* — sich gedulden.
Poterpljenje, ja n. — *pazienza* — Geduld f.

Po-

Potexnik, ka m. — *attiratore* — Anzieher m.
Potezaj, ja m. — *attrattiva* — Anziehung f.
Potezati, potexem, zao — *attrarre* — anziehen.
Potezatise za vlase ec. — *accapigliarsi* — sich bei den Haaren herumziehen.
Potezni, na, no — *duttile* — was sich dehnen läst.
Poti — *secondo*, *giusta* — nach.
Poticcati, ticsem, ticcao — *attizzare* — anschüren.
Potiho — *alla sordina* — leise.
Potipati, pam, pao — *intoppare* — anstossen.
Potipatise, pamse, pljemse, paosamse — *vagabondare* — herumirren, herumschweifen.
Potir, ra m. — *incalciamento* — Verjagung f.
Potirati, ram, rao — *fugare*, *incalzare* — verjagen.
Potiratise ec. — *scaramucciare* — scharmuziren.
Potisciti, scujem, scio — *acquietare* — beruhigen.
Potiscten, na, no — *angustiato* — eingeschränkt.
Potiskati, kam, kao — *ristringere* — zusammendrücken.
Potisnuti, nujem, nem, nuo — *comprimere* — zusammendrücken.
Potisnutje, ja n. — *compressione* — das Zusammendrücken.
Potittise, potimse, tiosamse — *sudare* — schwitzen.
Potjecati, tjecsem, cao — *saltellare* — hüpfen.
Potlacsiti, csujem, csio — *calpestare* — niedertretten.
Potlam, potle — *poscia*, *dappoi* — hernach.
Potni *v.* potan.
Potocsac, tocsca m. — *torrentuccio* — Regenbach m.
Potocsina, ne f. — *torrentaccio* — grosser Strom.
Potocsni, na, no — *fluviale* — zum Flusse gehörig.
Potok, ka m. — *torrente* — Strom m.
Potom, potomtoga — *dopo ciò* — hernach.
Potoniti, nujem, nio — *sommergere*, *attuffare* — untertauchen, versenken.
Potop, pa m. — *diluvio* — Überschwemmung f.

po-

Potopitti, pim, pio — *allagare* — überschwemmen.
Potreba *v.* potriba *con altri.*
Potreti, poterem, trem, treo — *stritolare* — zerreiben.
Potres, sa m. — *terremoto* — Erdbeben n.
Potresen, na, no — *smosso, scosso* — erschüttert.
Potresti, tresujem, sao — *scuotere* — erschütteln.
Po tri — *a tre* — drey und drey.
Potriba, be f. — *bisogno, necessità* — Nothwendigkeit f.
Potriban, bna, bno; potribnit — *necessario* — nothwendig.
Potribnost, ti, f.; potribocha — *necessità* — Nothwendigkeit f.
Potribovatti, bujem, vao — *abbisognare* — bedürfen.
Potroscak, scka m. — *spesa* — Ausgabe f.
Potrosciti, scim, scujem, scio — *spendere* — ausgeben.
Potroscljiv, va, vo — *dispendioso* — kostspillig.
Potroscnica, ce f. — *spenditrice* — Ausgeberinn f.
Potroscnik, ka m. — *spenditore* — Ausgeber m.
Potruditi, dim, djujem, dio — *incomodare* — belästigen.
Potrusiti, sujem, sivam, sio — *spruzzare, sbruffare* — bespritzen, anspritzen.
Potuchi, tucsem, tukao — *abbattere* — niederschlagen.
Potucsen, na, no — *abbattuto* — niederschlagen.
Pottuiti, tujujem, tuio — *alienare* — veräussern.
Potujen, na, no — *alienato* — veräussert.
Potukao *v.* potuchi.
Potulitise, limse, livamse, liosamse — *acquattarsi, chinarsi* — sich tief bücken.
Potvarditi, potverditi, djujem, dim, dio — *confermare* — bestättigen, bekräftigen.
Potvora, re f. — *incolpamento* — Beschuldigung f.
Potvoriti, rim, ram, rio — *incolpare* — beschuldigen.

Poudrica, ce f. — *cimbaio* — Cimbal n.
Pouffati, fam, fao — *affidare* — zutrauen.
Pounoxiti, xujem, xio — *moltiplicare* — vermehren.
Pouzdatti, dam, dao — *comunicare* — mittheilen.
Pouzdattise ec. — *arrendersi* — sich ergeben.
Povaditise, dimse, diosamse — *inimicarsi*, *altercare* — sich zanken.
Povaliti, lim, ljujem, ljivam, lio — *buttare giù*, *atterrare* — niederwerfen, niederschmeissen.
Povariti, rim, rio; povarivati — *cuocere un poco* — ein wenig kochen, sieden.
Povarsje, ja n. — *cime di monti* — Berggipfel m.
Povarsni, ną, no — *montagnoso* — bergicht.
Povartaj, povartje, ja m. — *ortaggio* — Gartenkraut n.
Povarxen, na, no — *rigettato*, *disusato* — verworfen.
Povechje — *alquanto di più* — ein Bischen mehr.
Povecsernja, e f. — *compieta* — Nachtgebett n.
Povedan, ana, ano — *raccontato* — erzählt.
Povedanje, ja n. — *racconto* — Erzählung f.
Povedati, dam, dao — *raccontare* — erzählen.
Povedavac, vca m. — *narratore* — Erzähler m.
Povedem *v.* povesti.
Povekscan, ana, ano — *accresciuto* — vergrössert.
Povekscati, scavam, scao — *accrescere* — vergrössern.
Poveliti, lim, lio — *dire*, *raccontare* — sagen, erzählen.
Povelja, e f.; povelenje, ja n. — *domma* — Lehrsatz m.
Povernjen, na, no — *restituito* — zurückgegeben.
Povernuti, nem, nuo — *restituire* — zurückgeben.
Povertlje, ja n. — *ortaggio* — Gartenkraut n.
Povertnica, ce f. — *raffano* — Rettig m.
Povesmo, ma n. — *lino liscato* — Flachs m.

Povesti, vodim, veo — *menare* — führen.
Povezati, vezujem, zao — *legare assieme* — zusammenbinden.
Poviati, viam, viao — *infasciare* — einwickeln.
Povidan, ana, ano — *raccontato* — erzällt.
Povidati, dam, dao — *raccontare* — erzählen.
Povim ec. — *racconterò ec.* — ich werde erzählen.
Poviscati, scavam, scao — *innalzare* — aufheben.
Povit, ta, to — *infasciato* — eingewickelt.
Povitak, tka m. — *fascia* — Windel f.
Povitarac, rca m. — *venticello* — sanfter Wind.
Poviticca, ce f. — *pasteta* — Pastete f.
Povitti, viam, vio — *infasciare* — einwindeln.
Povod, da m. — *accompagnamento* — Begleitung f.
Povoditi, dim, dio — *accompagnare* — begleiten.
Povodnica, ce f. — *secchia* — Wassergeschirr n.
Povodnja, e f. — *inondazione* — Überschwemmung f.
Povoj, ja m. — *fascia* — Windel f.
Povolja, e f. — *arbitrio* — Willkuhr f.
Povoljni, na, no — *arbitrario* — willkührlich.
Povoljti, ljujem, ljo — *compiacere* — willfahren.
Povracha, e f. — *ritorno* — Zurückkunft f.
Povrachati, am, ao — *restituire* — zurückstellen.
Povrachatise ec — *ritornare* — zurückkommen.
Povracsak, cska m. — *restituzione* — Zurückstellung f.
Povratiti, vratim, cham, tio — *rendere* — zurückgeben.
Povratjvcsise — *ritornando* — zurückkehrend.
Povratni, na, no — *scambievole* — wechselseitig.
Poxalliti *v.* xalliti.
Poxallovatti, vam, vao — *compiangere* — bedaueren.
Poxega, ge f. — *Posega, città* — Poxega f.
Poxeliti, ljujem, lio — *bramare* — verlangen.
Poxeljiv, va, vo — *desiderevole* — erwünschlich.
Poxeratti, xerem, xerao — *trangujare* — verschlucken.
Poxert, ta, to — *divorato* — verschluckt.
Poxerti *v.* poxirati.

Poxeti, xinjam, xeo — *mietere* — abmähen.
Poxexen, na, no — *incendiato* — verbrannt.
Poxgatti, poxixem, gao — *abbruciare* — verbrennen.
Poxidati, dam, dao — *aspettare ansiosamente* — mit Ungeduld erwarten.
Poxirati, ram, xirao, xrao — *trangujare* — verschlucken.
Poxjuda, de f. — *brama*; *cupidigia* — Begierde f.
Poxjudno — *avidamente* — begierig.
Poxkakljati, ljujem, kljao — *solleticare*, *grizzolare* — kützeln.
Poxkodan, dna, dno — *dannoso* — schädlich.
Poxuda, de f. — *passione*, *livore* — Neid m.
Poxun, na m. — *Posonio* — Presburg n.
Pozabiti, bim, bljujem, bio — *dimenticare* — vergessen.
Pozabljenje, ja n. — *dimenticanza* — Vergessenheit f.
Pozabljiv, va, vo — *dimenticativo* — vergesslich.
Pozakoniti, nim, nujem, nio — *autenticare*, *legittimare*, *sposare* — gültig machen, berechtigen.
Pozarkletiti, kletim, tivam, tio — *orpellare* — mit Plattgold vergolden.
Pozavka, ke f. — *citazione*, *chiamata* — Aufrufen n.
Pozdraviti, vim, vljujem, vio } *salutare* — grüssen.
Pozdravljati, ljam, ljao }
Pozdravljenje, ja n. — *salutazione* — Gruss m.
Pozebal, bla, blo — *gelato* — gefroren.
Pozebsti, zebem, zebao — *intirizzire*, *intirizzare*, *gelare* — vor Kälte erstarren.
Pozivalac, lca m. — *citatore* — Vorlader m.
Pozivati, vam, vao — *chiamare*, *citare* — vorrufen.
Pozlatiti, lachujem, tio — *indorare* — vergolden.
Pozlatjen, na, no — *indorato* — vergoldet.
Pozlatjenje, ja n. — *indoratura* — Vergoldung f.

Pozludatti, dajem, dao — *scialacquare* — verschwenden.
Poznamenovati, nujem, vao — *segnare* — bezeichnen.
Poznan, ana, ano — *noto*, *conosciuto* — bekannt.
Poznanac, nca m. — *conoscente* — ein Bekannter.
Poznanica, ce f. — *una conoscente* — eine Bekannte.
Poznanje, ja n.; poznanstvo — *conoscenza* — Bekanntschaft f.
Poznatti, nam, najem, nao — *conoscere* — kennen.
Poznavati, vam, vao — *conoscere a poco a poco* — nach und nach kennen.
Pozni, na, no — *discendente* — abstammend.
Poznost, ti f. — *posterità* — Nachkommenschaft f.
Pozobatti, bljem, bao — *sbeccolare* — mit dem Schnabel aufpicken.
Pozoj, ja m. — *dragone* — Drache m.
Pozov, va m. — *invito* — Einladung f.
Pozovics, csa m.; pozovnik — *invitatore* — der einladet.
Pozovni, na, no — *invitatorio* — einladend.
Pozutra — *posdomani* — übermorgen.
Pozvan, ana, ano — *invitato* — eingeladen.
Pozvanje, ja n. — *invito* — Einladung f.
Pozvatti, zivam, vao — *invitare* — einladen.
Prachja, e f. — *fionda*, *frombola* — Schleuder f.
Prag, ga m. — *atrio*, *soglia*, *limitare* — Vorhaus n.
Prah, ha m. — *polve*, *polvere* — Staub m.
Pralac, lca m. — *lavandajo* — Wäscher m.
Pralica, ce f., pralja — *lavandaja* — Wäscherinn f.
Prama — *contro* — wider, gegen.
Pramen, na m. — *capellatura* — Haupthaar n.
Pran, ana, ano — *lavato* — gewaschen.
Pranje, ja n. — *lavatura* — das Waschen.
Praprat, ta m. — *capelvenere* — Frauenhaar, Kraut.
Prasac, sca m. — *porco* — Schwein n.

Pras-

Prascati, scam, scao — *domandare* — fragen.
Prascsar, ra m. — *porcajo* — Schweinhirte m.
Prasctati, sctam, sctao — *perdonare* — vergeben.
Praschich, a m. — *porcello*, *majale* — Förkel n.
Praschji, chja, chje — *porcino* — vom Schwein.
Prasciti, scim, scio — *impolverare* — einstauben.
Prascnik, ka m. — *facone* — Zündpfanne f.
Prascsevina, ne f. — *porcina* — schweine Fleisch.
Prase, seta n. — *porco* — Schwein n.
Prasicca, ce f. — *porca*, *troja* — Sau f.
Praska, ke f. — *scoppiata* — Knall m.
Praskati, kam, kao — *scoppiare*, *scoppiettare* — platzen, krachen.
Praskva, ve f. — *persica*, *pesca* — Pfirsche f.
Pratesc, sca m. — *bagaglio* — Gepäcke n.
Pratexar, ra m. — *accompagnatore* — Begleiter m.
Pratnja, nje f. — *comitiva* — Gefolge n.
Pratti, perem, prao — *lavare* — waschen.
Prattilac, lca m. — *guida* — Wegweiser m.
Prattiti, prattim, tio — *accompagnare* — begleiten.
Prav, vi, va, vo — *vero*, *retto* — wahr, recht.
Pravda, de f. — *lite*, *processo* — Streit, Prozess m.
Pravdacs, csa m. — *litigatore* — Streiter m.
Pravdatise, damse, daosamse — *litigare*, *piatti-re* — streiten, zanken, prozessiren.
Pravdoprestanje, ja n. — *giustizio*, *feria* — Gerichtsferien.
Pravdoznanac, nca m. — *giureconsulto* — Rechtsgelehrte m.
Pravdoznanost, ti f. — *giurisprudenza* — Rechtsgelahrtheit f.
Pravedan, dna, dno — *verace*, *giusto* — gerecht.
Pravednik, ka m. — *giustizioso* — ein Gerechter.
Pravednost, ti f. — *dirittura*, *giustizia* — Gerechtigkeit f.
Pravicca, ce f. — *giustizia* — Recht n.

Pra-

Pravicsan, csna, csno *v.* pravedan.
Pravicsnost, ti f. — *rettitudine* — Richtigkeit f.
Praviti, vim, vio — *raccontare* — erzählen.
Pravnost *v.* pravednost.
Pravo — *bene*, *rettamente* — recht, rechtmässig.
Pravomjeriti, rim, rio — *misurare giustamente* — recht abmessen.
Pravoslavni, na, no — *glorioso* — ruhmvoll.
Pravoviran, rni, rna, rno — *fedele* — getreu.
Pravovirnica, ce f. — *cattolica* — eine Glaubende.
Pravovirnik, ka m. — *cattolico* — Katholik m.
Pravovuglast, ta, to — *rettangolo* — rechtwinklicht.
Praxen, na, no — *fritto* — gebacken.
Praxiti, xim, xio — *friggere* — backen.
Praz, za m. — *becco*, *capronc* — Bock m.
Prazan, zna, zno — *vuoto* — leer.
Prazdnici, cā m. — *ferie* — Ferien.
Praznik, ka m. — *festa* — Fest n., Feyertag m.
Prazniti, nim, nio — *vuotare* — ausleeren.
Praznocha, e f.; praznost — *vacuità* — das Leere.
Praznovatti, nujem, vao — *fornicare*, e *oziare* — huren, u. feyern.
Predatti, dam, dao — *aver orrore* — Schauer haben.
Preden, na, no — *filato* — gesponnen.
Predivo, va n. — *filatura*, *matassa* — Gespinste n.
Prednji, nja, nje — *anteriore* — der vordere, vorige.
Prednutje, ja n. — *terrore*, *spavento* — Schrecken m.
Pregarsct, ti f. — *manata*, *brancata* — Handvoll.
Preigra, gre f. — *preludio* — Vorrede f.
Preigrati, gravam, grao — *prefare* — zuvortragen, vorreden.
Prelica, ce f. — *rocca*, *conocchia* — Spinnrocken m.
Prem — *molto*, *assai* — viel.
Prema — *contro* — gegen.
Premako, premda — *sebbene* — obwohl.
Prenutje, ja n. — *ribrezzo*, *spavento* — Schauer m.

Pre-

Prestaviti, vim, vljujem, vio — *trasmettere* — versetzen.
Presti, predem, preo — *filare* — spinnen.
Pretili, la, lo — *fertile* — fruchtbar.
Prez — *senza* — ohne.
Prezime, mena n. — *anonimo* — unbenannt.
Prianuti, nujem, nuo — *abbarbicarsi* — einwurzeln.
Priascan, sceni, scena, sceno — *passato* — vergangen.
Priasni *v.* prijasni.
Priat, ta, to — *accetto* — angenehm.
Priatelitise, limse, lujemse, liosamse — *amicarsi, familiarizzarsi* — Freund werden.
Priatelj, lja m. — *amico* — Freund m.
Priateljica, ce f. — *amica* — Freundinn f.
Priatelski, ka, ko — *amichevole* — freundschaftlich.
Priatelstvo, va n. — *amicizia, amistà* — Freundschaft f.
Priati, primam, priao — *accettare* — annehmen.
Priatje, ja n. — *accettazione* — Empfang m.
Priazan, zni, zna, zno — *affabile* — leutselig.
Priazljiv, va, vo — *grazioso* — holdselig.
Priaznitise, nimse, niosamse — *affezionarsi, far il grazioso* — gewogen werden.
Priaznost, ti f. — *affabilità* — Leutseligkeit f.
Priberz, za, zo — *prestissimo* — der geschwindeste ec.
Pribiati, am, ao — *conficcare, inchiodare* — annageln.
Pribiem, ec. — *conficcherò ec.* — ich werde annageln.
Pribien, na, no — *conficcato* — angenagelt.
Pribignuti, nem, nuo — *rifugiarsi* — Zuflucht nehmen.
Pribirati, ram, rao — *trascegliere* — auswählen.
Pribitti, bim, bio *v.* pribiati.
Pribivajuchi, a, e — *soggiornando* — wohnend.
Pribivalac, lca m. — *abitatore* — Einwohner m.
Pribivalisce, ta n. — *soggiorno* — Aufenthalt m.
Pribivan, ana, ano — *abitato* — bewohnt.

Pribivanje. ja n. — *dimora* — Bewohnung f.
Pribivaoni, na, no — *abitabile* — bewohnbar.
Pribivati, vam, vao — *abitare*, *soggiornare*, *dimorare* — wohnen, angesessen seyn.
Pribjelodani, na, no — *chiaro come giorno* — klar, glänzend wie der Tag.
Priblagostiv, va, vo — *benignissimo* — sehr gütig.
Priblagostivost, ti f. — *benignità* — Gütigkeit f.
Priblaxen, na, no — *beatissimo* — der seligste.
Priblaxenitti, nivam, nio — *beare*, *beatificare* — heiligen.
Priblazniti, nivam, nio — *allettare* — anlocken.
Pribleditise, dimse, djujemse, diosamse — *impallidire* — erblassen.
Priblixatise, xamse, xujemse, xaosamse — *avvicinarsi*, *accostarsi* — sich annähren.
Priblixavatise, vamse, vaosamse — *andarsi avvicinando* — sich nach und nach annähren.
Priblixnik, ka m. — *prossimo* — der Nächste.
Priboden, na, no — *appuntato* — angestochen.
Pribogoljubni, na, no — *divotissimo* — sehr andächtig.
Pribogoljubnost, ti f. — *divozione* — Gottseligkeit f.
Pribosti, bodem, badam, bosam — *appuntare*, *attaccare con ago ec.* — anstechen.
Pribrajam *v.* pribroitti.
Pribran, ana, ano — *trascelto* — ausgewählt.
Pribroditti, dim, divam, dio — *tragittare* — überfahren.
Pribroitti, pribajam, broio — *annoverare* — anrechnen.
Pribroittise ec. — *fallare numerando* — sich in Zählen irren, sich verzählen.
Pribrojen, na, no — *annoverato* — angezählt.
Priceniti, cenjam, cenjujem, cenio — *straprezzare* — überschätzen.

Pricenjen, na, no — *apprezzatissimo* — hochgeschätzt.
Prichi, hodim, scao — *arrivare* — ankommen.
Prichjutiti, tivam, tio — *presentire* — ahnden.
Prichjutjenstvo, va n. — *presentimento* — Vorgefühl n.
Priciditi, dujem, dio — *ricolare* — abseihen.
Pricsanje, ja n. — *scusa, discolpa* — Entschuldigung f.
Pricsastni, na, no — *gloriosissimo* — ruhmvoll.
Pricsatise, csamse, csaosamse — *scusarsi, discolparsi* — sich entschuldigen.
Pricsekati, kivam, kao — *aspettare* — erwarten.
Pricsern, na, no — *nerissimo* — der schwärzeste ec.
Pricsescham *v.* pricsestiti.
Pricseschanje, ja n. — *comunione* — heil Abendmahl.
Pricsestiti, tim, csestjujem, csescham, csestio — *comunicare* — das heilige Abendmahl austheilen.
Pricsestivati — *lo stesso.*
Pricsestjen, na, no — *comunicato* — kommunizirt.
Pricsestjenje, ja n. — *comunione* — Kommunion f.
Priosèt, ta, to — *incominciato* — angefangen.
Pricsetak, tka m. — *principio* — Anfang m.
Pricseti, csinjam, cseo — *incominciare* — anfangen.
Pricsica, ce f. — *provverbio* — Sprichwort n.
Pricsiniti, nim, njujem, nio — *contraffare, falsificare* — von neuem machen, u. verfälschen.
Pricsinjalac, lca m. — *falsificatore* — Verfälscher m.
Pricsinjatise, njamse, njaosamse — *affettare, contraffarsi* — etwas scheinen wollen, affectiren.
Pricsinjenje, ja n. — *affettazione, smorfia* — Daltscherey f., gezwungenes Wesen.
Pricsist, ta, to — *purissimo* — der reinste ec.
Pricsitise, csimse, csiosamse — *minacciare, bravare* — drohen.
Pricsjastje, ja n. — *avvento* — Ankunft f.
Pricsudan, dna, dno — *maraviglosissimo* — bewunderungswürdig.

Pricsuienje, ja n. — *presentimento* — Vorgefühl n.
Pricsuti, csujem, csuo — *strasentire*, *traudire* — verhören.
Pricsutiti, tjujem, tio — *presentire* — zuvorfühlen.
Pricucnuti, njivam, nuo — *acquattarsi*, *raggruzzolarsi* — sich tief bücken, sich niederkauern.
Prid — *avanti*, *dinanzi* — vor.
Pridcarkvje, ja n.— *soglia sacrata* — Thürschwelle f.
Pridaja, je f. — *resa* — Übergabe f.
Pridajem *v.* pridatti.
Pridalecsni, na, no — *lontanissimo* — sehr entfernt.
Pridalko — *troppo lontano* — sehr weit.
Pridanje, ja n. — *consegna* — Einhändigung f.
Pridatti, dajem, davam, dao — *aggiungere*, e *consegnare*, e *tradire* — zusetzen, u. einhändigen, u. verrathen.
Pridelati, lam, lao } *rifabbricare*, *rilavorare* —
Pridelavati, vam, vao } wieder arbeiten.
Pridem ec. — *verrò ec.* — ich werde kommen.
Pridgled, da m. — *oggetto* — Gegenstand m.
Pridgovor, ra m. — *proemio* — Vorrede f.
Pridhisje, ja n. — *atrio*, *androne* — Vorhaus n.
Pridhoditelj, lja m. — *precursore* — Vorläufer m.
Pridhodjenje, ja n. — *precedenza* — Vorgang m.
Pridhodni, dna, dno — *antecedente* — vorhergehend.
Pridi — *vieni* — komm.
Pridihavati, vam, vao — *subodorare* — riechen.
Pridivak, vka m. — *cognome* — Zunahme m.
Pridjescia, e f. — *antipasto* — Voressen n.
Pridmnjiti, njivam, nio — *presupporre* — voraussetzen.
Pridnji, a, e — *anteriore* — der vordere ec.
Pridoban, bni, bna, bno — *prematuro* — unzeitig.
Pridobedvati, vujem, vao — *far colazione* — frühstücken.

Pridobitelj, lja n.; pridobitnik — *vincitore* — Überwinder m.
Pridobiteljica, ce f. — *vincitrice* — Überwinderinn f.
Pridobitti, bim, bljujem, bio } *vincere, superare* —
Pridobivati, vam, vao } überwinden, überwältigen.
Pridobljen, na, no — *vinto* — überwunden.
Pridohodni, na, no — *accidentale* — zufällig.
Pridor, ra m. — *rottura*, *crepatura* — Bruch m.
Pridpoldnevni, na, no — *antemeridiano* — vormittägig.
Pridposlednji, nja, nje — *penultimo* — vorletzter.
Pridrag, gi, ga, go — *carissimo* — sehr theuer.
Pridruxati, xam, xao — *associare* — zugesellen.
Pridruxiti, xujem, xio — *aggregare* — beyzählen.
Pridruxivsci — *accompagnando* — zugesellend.
Pridsinoch — *l' altra sera* — vorgestern Abends.
Pridstanica, ce f. — *anticamera* — Vorzimmer n.
Pridstava, ve f. — *prefettura* — Vorsteherswürde f.
Pridstaviti, vljam, vio — *antiporre* — vorsetzen.
Pristupno litto — *anno bisestile* — ein Schaltjahr.
Pridug, ga, go — *stralungo* — zulang.
Pridvorje, ja n. — *cortile* — Vorhof m.
Pridzadnji, a, e — *penultimo* — vorletzter.
Pridzorje, ja n. — *albore*, *antiavrora* — vor Morgenröthe.
Pridzorni, na, no — *antelucano* — vor Tags.
Prie — *avanti*, *innanzi* — vor.
Priet, ta, to — *preso* — genommen.
Prieti, primljem, prieo — *prendere*, *accettare* — annehmen, empfangen.
Prietje, ja n. — *accettazione* — Annahme m.
Prietnik, ka m. — *ricevitore* — Einnehmer m.
Priganica, ce f. — *frittata* — Eyerkuchen m.
Priganjati, am, ao — *aggreggiare* — in Heerden versammeln.

Prigati, gam, gao — *friggere* — backen.
Prigajatise, jase, jaloseje — *avvenire* — geschehen.
Prigaziti, zim, zujem, zio — *guadare* — durchwaden.
Prigibati, bam, bao; prigibljati — *chinare*, *piegare* — biegen.
Priglasje, a n. — *antifona* — das Vorsingen.
Priglaviti, vljujem, vio — *capacitare* — verständigen.
Prigledati, dam, dao — *rivedere* — genau durchsehen.
Prigljuh, ha, ho — *sordastro* — sehr taub.
Prignjecsiti, csujem, csivam, csio — *ammaccare*, *schiacciare* — zerknirschen, zerquetschen.
Prignjen, na, no — *inclinato* — zugeneigt.
Prignutje, ja n. — *inclinazione* — Zuneigung f.
Prignutti, nem, nujem, nuo — *chinare*, *piegare* — biegen.
Prigoda, de f. — *caso*, ed *occasione* — Zufall m. u. Gelegenheit f.
Prigodan, dni, dna, dno — *casuale*, ed *opportuno* — zufällig, u. gelegen.
Prigodittise, dise, diloseje — *avvenire* — geschehen.
Prigodno — *opportunamente* — füglich.
Prigorac, rca m. — *montanaro* — Bergbewohner m.
Prigorje, ja n. — *promontorio* — Vorgebürg n.
Prigorki, ka, ko — *amarissimo* — sehr bitter.
Prigovaranje, ja n. — *contraddizione* — Widerspruch m.
Prigovaratise, ramse, raosamse — *contrastare*, *contraddire* — widersprechen.
Prigovaravac, vca m. — *contradditore* — Widersprecher m.
Prigovor, ra m. — *contraddizione* — das Widersprechen.
Prigovoritti, rim, rio — *contraddire* — sich widersetzen, widersprechen.
Prigraditi, dim, djujem, dio — *tramezzare* — darzwischen setzen.

Pri-

Prigreati, am, ao — *riscaldare* — erwärmen.
Prigristi, grizujem, grizem, grizao — *sbocconcellare*, *spiluccare*, *bozzolare* — abbeissen.
Prigrizen, na, no — *sbocconcellato* — abgebissen.
Prigruschenje, ja n. — *tedio*, *fastidio* — Verdruss m.
Prigrustitise, stise, stiloseje — *infastidirsi* — verdrossen werden.
Prigrustni, na, no — *fastidioso* — verdrüsslich.
Prigudnica, ce f. — *arpa* — Harfe f.
Prigust, ta, to — *troppo denso* — zu dicht.
Prigvozditi, gvozdjujem, dio — *inferrare* — beschlagen.
Prihajati, jam, jao — *arrivare* — ankommen.
Prihiniti, nim, njujem, njivam, nio — *ingannare* — betrügen.
Prihinjen, na, no — *defraudato* — betrogen.
Prihittiti, tim, tio — *gittar oltre* — überwerfen.
Prihladan, dna, dno — *frescuccio* — sehr frisch.
Prihod, da m. — *arrivo*, *venuta* — Ankunft f.
Prihodan, dno, dno — *venturo* — zukünftig.
Prihodim *v.* prichi.
Prihodiscte, ta n. — *adito* — Zutritt m.
Prihodnik, ka m. — *avventuriere* — Ankömmling m.
Prihraniti, nim, njujem, nio — *allevare*, *nudrire* — ernähren.
Prijahati, jahujem, jascem, hao — *arrivare cavalcando* — anreiten.
Prijasni, na, no — *illustrissimo* — herrlichster.
Prik, priko — *oltre* — über.
Prikanitelj, lja m. — *truffatore* — Schelm m.
Prikaniti, njujem, nio — *truffare* — betrügen.
Prikarstje, a n. — *cancellata* — Gatterthüre f.
Prikaxem, prikazujem *v.* prikazati.
Prikaz, za m. — *regalo* — Geschenk n.
Prikaza, ze f. — *mostra*, *apparizione* — Muster n., *u.* Erscheinung f.

Pri-

Prikazaliscni, na, no — *teatrale* — vorstellend.
Prikazaliscte, ta — *teatro* — Schaubühne f.
Prikazati, kaxem, kaxujem, kaxivam, kazao — *mostrare*, e *regalare*, e *rappresentare* — zeigen, u. schenken, u. vorstellen.
Prikazitelj, ja m.; prikaznik—*comico* — Vorsteller m.
Prikerpati, pavam, pao — *rottoppare*, *ripezzare* — ausflicken.
Prikerscitelj, lja m. —*prevaricatore* — Verbrecher m.
Prikersciti, scujem, scio — *rompere*, *misfare* — verbrechen.
Priklada, de f. — *paragone* — Vergleich m.
Prikladan, dna, dno — *atto*, *comodo* — bequem.
Prikladati, dam, djujem, dao — *aggiungere*, e *paragonare*, e *accomodare* — zusetzen, u. vergleichen, u. anschicken.
Prikladiti — *lo stesso.*
Prikladiv, va, vo — *paragonabile* — vergleichlich.
Prikladnost, ti f. — *opportunità* — Bequemlichkeit f.
Prikletise, klinjamse, kleosamse—*giurare*—schwören.
Prikljucsiti, csujem, csio — *aduncare*, *incatenare* — krümmen wie Hacken, anschliessen.
Prikloniti, nim, klanjam, nio — *inchinare*, *piegare* — biegen, niederbiegen.
Priklonstvo, va n. — *inclinazione* — Zuneigung f.
Priklopitti, pim, pio — *socchiudere* — halb offen.
Priko — *oltre* — über.
Prikomorac, rca m. — *oltramarino* — jenseit des Meers.
Prikor, ra m. — *torto*, *affronto* — Unrecht n.
Prikoran, rna, rno — *basso*, *vile* — niedrig.
Prikorediti, djujem, dio — *disordinare* — in Unordnung bringen.
Prikoredni, na, no — *stravagante*, e *straordinario* — unregelmässig, u. ausserordentlich.
Prikorednost, ti f. — *stravaganza* — Ausschweifung f.

Pri-

Prikoriti, rim, rivam, rio — *screditare* — verschreyen.
Prikornost, ti f. — *bassezza, viltà* — Niedrigkeit f.
Prikosrjedociljnost, ti f. — *eccentricità* — Lauf ausser dem Mittelpunkt.
Prikosutra — *posdomani* — übermorgen.
Prikovati, kujem, vao — *inferrare* — beschlagen.
Prikovrata — *sossopra, a rompicollo* — über Hals und Kopf.
Prikratiti *v.* skratiti.
Prikripiti, kripljujem, pio — *corroborare* — verstärken.
Prikrivati, vam, vao — *ricuoprire* — von neuem decken.
Prikrixiti, xim, xujem, xio — *incrocciare, far croce* — Kreuz machen.
Prikucsiti, csujem, csivam, csio — *piegare, aduncare* — biegen, krümmen.
Prikuhan, ana, ano — *stracotto* — verkocht.
Prikuhati, ham, hao — *stracuocere* — verkochen.
Prikupac, pca m, — *incettatore* — Aufkaufer m.
Prikupiti, pim, kupujem, pio — *incettare* — aufkaufen.
Prikviditi, dim, dio — *oltravedere* — übersehen.
Prikvidni, na, no — *diaffano, trasparente* — durchsichtig.
Prilagati, gam, laxem, gao — *aggiongere* — zusetzen.
Prilamljati, ljam, ljujem, ljao — *spezzare, sbocconare* — zerbrechen.
Prilaziti, zim, zujem, zio — *accostarsi carpone, strascinarsi* — sich kriechend annähern.
Prileati, am, ao — *travasare* — übergiessen.
Prilepiti, pim, pljujem, pio — *incollare* — anleimen.
Prilexnica, ce f. — *concubina* — Beyschläferinn f.
Prilexnik, ka m. — *puttaniere* — Hurer m.

Pri-

Prilicsan, csna, csno — *opportuno*, e *simile* — bequem, u. ähnlich.
Prilicsiti, scim, csujem, scio — *rassomigliare* — ähneln, ähnlichen.
Prilicsnost, ti f. — *opportunità*, e *somiglianza* — Bequemlichkeit, u. Ähnlichkeit f.
Prilika, ke f. — *occasione* — Gelegenheit f.
Prilika, ke f. — *imagine*, *ritratto* — Bild n.
Prilikovati, kujem, vao — *rassomigliare* — ähnlichen.
Prilipiti *v.* prilepiti.
Prilitti *v.* prileati.
Prilizavac, vca m. — *adulatore* — Schmeichler m.
Prilizavatise, vamse, vaosamse — *adulare* — schmeicheln.
Prilizavka, ke f. — *adulatrice* — Schmeichlerinn f.
Prilizljiv, va, vo; prilizni — *adulatorio* — schmeichelhaft.
Priliznost, ti f. — *adulazione*, *lusinga* — Schmeicheley f.
Priljepak, pka m. — *cosa attaccata* — was sich anklebt.
Priljubiti, bivam, bio — *adulterare*, *commetter adulterio* — Ehebruch begehen.
Priljubovnica, ce f. — *adultera* — Ehebrecherinn f.
Prilomiti, mim, mio — *spezzare* — entzweybrechen.
Prilomljen, na, no — *spezzato* — entzwey gebrochen.
Priloxak, xka m. — *aggiunta* — Zulage f.
Priloxiti, xim, xio — *aggiungere* — zulegen.
Priloxitise, prilaxemse, xiosamse — *addattarsi* — sich anschicken.
Prilucsiti, csujem, csivam, csio — *congegnare*, *applicare* — zusammenfügen.
Primagati *v.* pridobitti.

Pri-

Primaknuti, nem, micsem, nuo — *smuovere* — bewegen.
Primalac, lca m. — *ricevitore* — Einnehmer m.
Primalica, ce f.; primalja — *ricevitrice* — die annimmt.
Primallo — *troppo poco* — zu wenig.
Primamiti, mlujem, ljivam, mio — *sedurre*, *allettare* — anlocken, verführen.
Primamljiv, va, vo — *seducibile* — verführend.
Primati, mam, mao — *accettare* — annehmen.
Primechi, chem, metnuo — *trasportare*, *trasmettere* — versetzen.
Primecsiti *v.* prignjecsiti.
Primenitelj, lja m. — *cambista* — Wechsler m.
Primeniti, nim, nujem, nio
Primenjati, njam, njao } *cambiare*, *permutare* — wechseln.
Primenjen, na, no — *cambiato* — gewechselt.
Primeriti, rujem, rio — *commensurare* — gegen einander messen.
Primescati, scam, scao — *tramescolare* — zumischen.
Primicati, csem, cao — *smuovere* — herrühren.
Primilli, la, lo — *benignissimo* — der gütigste.
Primilliti, mljivam, lio — *addomesticare* — zahm machen.
Priminuchi, a, e — *trappassando*, *morendo* — sterbend.
Priminuti, nem, nujem, nuo — *trappassare*, *morire* — übergehen, sterben.
Priminutje, ja n. — *passaggio*, *morte* — Absterben n.
Primiran, rna, rno — *proporzionale* — gleichförmig.
Primiriti, rim, rio — *proporzionare* — proportioniren.
Primisljati, ljam, ljao — *riflettere* — überlegen.
Primisljavati, vam, vao — *ponderare* — überdenken.
Primisljenje, ja n. — *riflessione* — Überlegung f.

Primistiti, stim, stivam, tio — *traslocare* — versetzen.
Primitelj, lja m. — *accettatore* — Annehmer m.
Primiti, mljem, ljujem, mio — *accettare, accogliere* — annehmen, empfangen.
Primitise ec. — *abbarbicarsi, radicarsi* — sich einwurzeln.
Primjen, primljen, na, no — *accolto* — empfangen.
Primochi, moxem, mogao — *prevalere* — übermögen.
Primoguchi, a, e — *prepotente* — übermächtig.
Primoguchnost, ti f. — *prepotenza* — Übermacht f.
Primorac, rca m. — *litorano* — Bewohner am Meer.
Primorje, ja n. — *litorale* — Meerküste f.
Primorkinja, e f. — *litorana* — Bewohnerinn am Meer.
Primorski, ka, ko — *marittimo* — zum Meer gehörig.
Primoxen, na, no } *prepotente* — übermächtig.
Primoznik, ka m. } *prepotente* — übermächtig.
Primuknjen, na, no — *roco* — heischer.
Primuknuti, nem, nujem, nuo — *azzittirsi, tacersene* — schweigen.
Prinacsiniti, niam, nio — *rifare* — wiedermachen.
Prinagliti, gljujem, lio — *precipitare* — übereilen.
Prinaglost, ti f. — *precipitanza* — Übereilung f.
Prinapraviti, vljam, vio — *riformare* — verneuern.
Prinascanje, ja n. — *trasporto* — das Übertragen.
Prinascati, scam, scao — *trasportare* — übertragen.
Prinemagatise, gamse, gaosamse — *spasimare* — schmachten.
Prinescen, na, no — *trasferito* — überbracht.
Prinescenje, ja n. — *traslazione* — Übersetzung f.
Prinescljiv, va, vo — *metaforico* — metaphorisch.
Prinesno govoritti — *metaforeggiare, metaforizzare* — verblümt reden.
Prinesti, nesem, nesao — *trasportare* — übersetzen.

Prinochiti, chim, chujem, chio — *pernottare* — übernachten.
Prinos, prinosenje *v.* prinascanje.
Prinosica, ce f. — *metafora* — verblümte Rede.
Prinositi, scam, sio — *traslatare* — übersetzen.
Priobernjen, na, no — *rivoltato* — umkehrt.
Priobernuti, nem, nujem, nuo — *rivoltare* — umwenden, umkehren.
Priobilniti, bilnujem, nio — *soprabbondare* — Überfluss haben.
Priobilnost, ti f. — *soprabbondanza* — Überfluss m.
Prioblacsen, na, no — *travestito* — verkleidet.
Prioblacsiti, csim, csivam, csio — *travestire* — verkleiden.
Priobladati, dam, dujem, dao — *vincere*, *sconfiggere* — überwältigen.
Priobrachanje, ja n. — *rivolgimento* — Umkehrung f.
Priobrachati, am, ao — *rivoltare* — umwenden.
Priobratiti, bratim, cham, tio — *convertire* — bekehren.
Priobratjenje, ja n. — *conversione* — Bekehrung f.
Priobraza, ze f. — *maschera* — Larve f.
Priobraziti, zim, zujem, zivam, zio — *mascherare*, *trasfigurare* — maskiren.
Priobrazje, ja n. — *maschera*, *trasfigurazione* — Maske, Veränderung des Gesichts.
Priobuchi, bucsem, bukao — *travestire* — verkleiden.
Priocsit, ta, to — *evidentissimo* — augenscheinlich.
Priodabranje, ja n. — *prescelta* — Auswahl f.
Piodabratti, biram, brao — *prescegliere*, *predestinare* — vorherwählen.
Priokolisciti, scujem, scio — *ricerchiare*, *accerchiare* — umfassen.
Priopomenuti, nujem, nuo — *preavvisare* — bevor erinnern, warnen.

Prioratti, orem, orao — *riarare*, *terzare*, *interzare* — umpflügen, wieder ackern.
Pripad, da m. — *abisso* — Abgrund m.
Pripadsti, padem, pao *v.* pripastise.
Pripaliti, ljujem, lio — *abbrustolire* — absengen.
Pripasati, scem, scujem, sao — *cingere* — umgürten.
Pripast, ti f. — *terrore*, *sgomento* — Bestürzung f.
Pripastise, damse, paosamse — *atterrirsi*, *sgomentarsi*, *tramortire*. — erschrecken, bestürzt werden.
Pripechase — *avviene*, *succede* — es geschieht.
Pripechi, pecsem, pekao — *strarostire*, *biscottare* — zuviel backen.
Pripecsen, na, no — *strarostito* — sehr gebacken.
Pripek, ka m. — *ardore* — das Brennen.
Pripekao *v.* pripechi.
Pripeljati, ljavam, ljam, ljao — *menare*, *condurre dinanzi* — vorführen.
Pripet, ta, to — *alligato* — angebunden.
Pripeti, priprem, pripeo — *alligare*, *attaccare* — anbinden.
Pripetitise, tiloseje — *avvenire*, *addivenire* — geschehen.
Pripinjati, am, ao — *affibbiare* — zuheften.
Pripis, sa m.; pripisanje — *copia* — Abschrift f.
Pripisac, ca m. — *copiatore*, *copista* — Abschreiber m.
Pripisati, scujem, sao — *copiare* — abschreiben.
Pripiscem ec. — *copierò ec.* — ich werde abschreiben.
Pripiscivati, vàm, vao — *andar copiando* — fort abschreiben.
Pripitati, pitavam, vao — *aggiudicare* — zusprechen.
Pripitomitti, mujem, mio — *ammansare* — bezahmen.
Pripittise, piamse, piosamse — *strabere* — zu viel trinken.

Pri-

Pripjevati, vam, vao — *intonare* — anstimmen.
Priplachati, cham, chao — *strapagare* — überzahlen.
Priplasciti, scujem, scio — *spaurire* — erschrecken.
Priplavati, vam, vao — *trasnatare* — überschwimmen.
Priplesti, pletam, pleo — *intrecciare* — einflechten.
Pripleten, na, no — *intrecciato* — eingeflochten.
Pripojti *v.* sjediniti.
Pripoloviti, lovljem, vio — *dimezzare* — entzweyen.
Pripomochi, maxem, mogao — *soccorrere* — beistehen.
Pripomochnik, ka m. — *coajutore* — Mithelfer m.
Pripon, na m. — *ostacolo* — Hinderniss n.
Priporodittise, djujemse, djamse, diosamse — *rinascere* — wieder geboren werden.
Priporucsati, csam, csao — *raccomandare* — empfehlen.
Priporucsen, na, no — *raccomandato* — empfohlen.
Priporucsenje, ja n. — *raccomandazione* — Empfehlung f.
Priporucsiti, csujem *v.* priporucsati.
Priporucsiv, va, vo — *raccomandabile* — empfehlungswürdig.
Priporucsni, na, no — *comendatizio* — empfehlend.
Priporuka, ke f. — *raccomandazione* — Empfehlung f.
Pripostaviti, ljam, vio — *preporre* — vorsetzen.
Pripostavljen, na, no — *antiposto* — vorgesetzt.
Pripovedati, dam, dao — *raccontare* — erzählen.
Pripovest, ti f. — *favola* — Märchen n.
Pripovestni, na, no — *favoloso* — fabelhaft.
Pripovid, di f. — *proibizione* — Verboth m.
Pripovidati, dam, dao — *predicare*, e *proibire* — predigen, u. verbiethen.
Pripovidka, ke f. — *favola* — Fabel f.
Pripovidni, na, no — *proibitivo* — verbiethend.
Pripovjest *v.* pripovest — *con altri.*
Pripoznatti, navam, nao — *riconoscere* — erkennen.

Pripoznattise, najemse, navamse, naosamse — *travedere*, *malconoscere* — verkennen.
Priprava, ve f. — *apparecchio* — Zubereitung f.
Pripravan, vna, vno — *apparecchiato* — bereit.
Pripravim ec. — *apparecchierò ec.* — ich werde bereiten.
Pripraviti, vljam, vio — *apperecchiare*, *appronta-re* — zubereiten.
Pripravljen, na, no — *approntato* — bereitet.
Priprechi, prexem, gao — *aggiogare* — anspannen.
Priprecsiti, precsujem, csio — *attraversare* — überzwerg gehen, sich in den Weg stellen.
Pripricsni, na, no — *trasversale* — überzwerg gehend.
Priprika, ke f. — *attraversamento* — Hemmung f.
Priprodatti, dajem, dao — *rivendere* — wieder verkaufen.
Priprodavalica, ce f. — *rivendajuola* — Höckerweib n.
Priproschak, ka m.; priprosnik — *scimunito*, *babbuino* — einfältig.
Priprosnica, ce f. — *semplicetta* — eine Dumme.
Priprost, priprostnost, ti f. — *scioccheria* — Dummheit f.
Pripuhati, havam, hao — *soffiare troppo* — zublasen.
Pripunniti, njujem, nio — *ricolmare* — überfüllen.
Pripunnjen, na, no — *strappieno* — überfüllt.
Pripuschati, cham, chao — *ammettere* — zulassen.
Pripuscten, na, no — *ammesso* — zugelassen.
Pripustiti, sctujem, tio — *permettere* — erlauben.
Prirad, prirada — *assai volontieri* — sehr gern.
Priran, ana, ano — *immaturo* — unzeitig.
Priranno — *troppo abbonora* — zu früh.
Prirasal, sla, slo — *stracresciuto* — ausgewachsen.
Priravnati, navam, nao — *assettare* — anrichten.
Prirechi, recsem, rekao — *predire* — voraussagen.
Prirecsen, na, no — *predetto* — vorausgesagt.

Pri-

Prirezati, zavam, rexujem, rezao — *dimezzare, tagliare in due* — entzwey schneiden.
Priricsiti, csujem, csivam, csio — *contrastare, bisticciare* — zanken.
Piriricsjak, ka m. — *bisticcio, petegolezzo* — Wortspiel n.
Prirok, ka m. — *macchia d' infamia* — Schandfleck m.
Prisad, da m. — *postimo* — Pflänzchen n.
Prisadiscte, ta n. — *semenzajo* — Pflanzschule f.
Prisaditi, dim, djujem, dio — *traspiantare* — verpflanzen.
Prisan, sna, sno — *crudo, incotto* — roh.
Priscalac, lca m. — *venturiere, veniticcio* — Ankömmling m.
Priscao *v.* prichi i priti.
Priscastje, ja n. — *arrivo, avvento* — Ankunft f.
Priscepnuti, scepchnjem, nuo — *zufolare, soffiar in orecchio* — ins Ohr zischeln, lispeln.
Prisch, a m. — *postemuccia* — Schweissbläschen n.
Prischiti *v.* prisctittise.
Priscjacsnik, ka m. — *antecessore* — Vorfahrer m.
Priscitti, sciem, scio } *accucire* — annähen.
Priscivati, vam, vao }
Prisciven, na, no — *accucito* — angenäht.
Prisctaliscte, ta n. — *soggiorno* — Aufenthalt m.
Prisctit, ta m. — *bolla, vescichetta* — Blase f.
Prisctittise, sctimse, sctiosamse — *ebollire, invescicarsi* — Schweissbläschen bekommen.
Prisechi, sexem, segao — *giurare* — schwören.
Prisechi, sekujem, sekao — *troncare, mozzare* — abschneiden, abhauen.
Prisednik, ka m. — *assessore* — Beysitzer m.
Prisega, ge f. — *giuramento* — Eid, Schwur m.
Priseliti, ljujem, lio — *sloggiare* — wegziehen.
Prisexba, be f. *v.* prisega.

Prisexni, na, no — *giurato* — geschworner.
Prisiati, am, ao — *ricrivellare* — wieder sieben.
Prisillim — *io sforzerò* — ich werde bezwingen.
Prisilliti, ljujem, lio — *sforzare* — nöthigen.
Prisilljen, na, no — *necessitato* — genöthiget.
Prisilno — *forzatamente* — mit Gewalt.
Priskerbitelj, lja m. — *provveditore* — Versorger m.
Priskerbiti, bljujem, bio — *provvedere* — versorgen.
Priskerbljiv, va, vo — *provvido* — vorsichtig.
Priskocsiti, csim, csujem, kacsem, csio — *trasaltare* — überspringen.
Priskuppiti, pljam, pljujem, pio — *ricongregare* — von neuem versammeln.
Prislaniti, nujem, nio — *strasalare* — zuviel salzen.
Prislipiti, pim, pljujem, pio — *accecare*, *abbarbagliare* — verblenden.
Prisloniti, nim, slanjam, nio — *appoggiare* — anlehnen.
Prisluhivati, vam, vao — *orecchiare* — behorchen.
Prisnica, ce f.; prisnac — *pasticcio* — Pastete f.
Prisobnica, ce f. — *incinta*, *gravida* — schwanger.
Prisobnost, ti f. — *gravidanza* — Schwangerschaft f.
Prisoj, ja m. — *aprico*, *assolato* — der Sonne ausgesetzt.
Prispatti, pavam, pao — *dormire* — schlafen.
Prispim — *io dormirò* — ich werde schlafen.
Prispitti, pivam, pio — *venire a tempo* — zur Zeit kommen.
Prispjenje, ja n. — *arrivo* — Ankunft f.
Prispodobiti, podabljam, bio — *rassomigliare* — ähnlichen.
Prispodobnost, ti f. — *rassomiglianza* — Ähnlichkeit f.
Pristaja, je f. — *pausa* — das Innehalten.
Pristajati, jam, jao — *acconsentire*, *accostarsi* — einwilligen, sich annähern.
Pristajnik, ka m. — *accostante* — der sich annähert.

Pristaliscte zaduxbeno — *spedale* — Hospital n.
Pristanak, nka m. — *cessazione* — Aufhören n.
Pristanem ec. — *cesserò ec.* — ich werde aufhören.
Pristalan, stalna, stalno — *insinuanteatto* — einschmeichelnd, geschickt.
Pristariti, rivam, rio — *invecchiare affatto* — veralten.
Pristatti, stajem, stao — *cessare, ed accostarsi* — aufhören, und sich annähern.
Pristava, ve f.; pristavak — *aggiunta* — Zulage f.
Pristaviti, vljujem, vio — *aggiungere* — zusetzen.
Pristavljati, ljam, ljao — *andar aggiungendo* — nach und nach zulegen.
Pristavljen, na, no — *aggiunto* — zugesetzt.
Pristoittise, pristoise ec. } *convenire* — gebühren.
Pristojattise *lo stesso* }
Pristojnost, sti f. — *convenienza* — Wohlanständigkeit f.
Pristolje, ja n. — *trono* — Thron m.
Pristrasciti, scujem, scio — *impaurire* — erschrecken.
Pristreljati, am, ao — *trafforare* — durchschiessen.
Pristrichi, strixem, xujem, strigao — *tagliare con forbice* — abzwicken, abschneiden.
Pristupiti, pam, pljujem, pio — *accostarsi*, e *trasgredire* — sich annähern, u. übertreten.
Pristupivati, vam, vao — *accostarsi pian pianino* — leise zukommen.
Pristupni, na, no — *intercalare*, *accessorio* — eingeschaltet.
Pristupno litto — *anno bisestile* — Schaltjahr n.
Prisucsanstven, na, no — *trasunstanziato* — verwandelt.
Prisucsanstviti, stvivam, vio — *trasunstanziare* — verwandeln.
Prisuditi, djujem, dio — *aggiudicare* — zusprechen.

Prisusciti, scim, scam, scio — *strasuccare* — ausdürren, austrocknen.
Prisvechen, na, no — *illuminato* — erleuchtet.
Prisvetitelj, lja m. — *illuminatore* — Erklarer m.
Prisvetli, tla, tlo — *illustrissimo* — der Erleuchteste.
Prisvetljati, ljavam, ljao — *illustrare* — erleuchten, aufklären.
Prisvetlost, ti f. — *illùstrità* — Erleuchtung f.
Prisvoiti, svajam, voio — *usurpare, appropriarsi* — sich zueignen.
Pritakati, tacsem, takao — *travasare* — umgiessen.
Pritancsiti, csujem, csio — *assottigliare troppo* — verdünnen.
Pritapljati, am, ao — *spalmare* — kalfatern.
Pritargnuti, nem, njujem, nuo — *interrompere* — unterbrechen.
Pritarkati, tarcsim, kao } *precorrere, prevenire* —
Pritechi, tecsem, tekao } zuvorkommen.
Pritegnuti, nujem, texem, nuo — *allongare, stendere* — ausdehnen, anziehen.
Pritekavac, vca m. — *precursore* — Vorläufer m.
Pritemen, na, no — *troppo bujo* — zu finster.
Pritenje, ja n. — *minaccia* — Drohung f.
Pritepsti, tepljem, tepao — *sbattere* — ausklopfen.
Pritergnuti, gavam *v.* pritargnuti.
Priterpeti, pljujem, pio — *soffrire* — erdulden.
Piterpljenje, ja n. — *sofferenza* — Geduld f.
Priterzati, zam, zavam, zao — *strappare* — abbrechen.
Pritezati, texem, tezao — *stiracchiare, stendere, preponderare* — verdrehen, überwagen.
Priti, hajam, scao — *capitare* — anlangen.
Pritisao, sal, la, lo — *premuto* — gepresst.
Pritiscten, na, no — *stampato* — gedruckt.
Pritisctenik, ka m. — *stampatore* — Drucker m.
Pritisctenje, ja n. — *pressura* — Pressung f.

Pritisctiti, sctivam, sctio — *stampare*, *premere* — drucken, pressen.
Pritisctionica, ce f. — *stampería* — Druckerey f.
Pritiskan, ana, ano — *impresso* — gedruckt.
Pritiskati, kam, kujem, tischem; kao — *premere*, *stampare* — drucken.
Pritiskavac, vca m. — *impressore* — Drucker m.
Pritiskavati, vam, vao — *premere a poco a poco* — oft drucken.
Pritiskoslovica, ce f. — *stampería* — Buchdruckerey f.
Pritisnuti, nujem, nivam, nuo — *premere*, *stringere* — drücken.
Pritisnutise ec. — *attaccarsi* — sich anhängen.
Prititi, tim, tio — *minacciare* — drohen.
Pritkavati, vam, vao — *intessere* — zuweben.
Pritnja, e f. — *minaccia* — Drohung f.
Pritocsiti, csivam, csio — *travasare* — in das andere Gefäss bringen, umzapfen.
Pritolmacsiti, csujem, csio — *interpretare* — auslegen, verdolmetschen.
Pritopljen, na, no — *intiepidito* — laulicht.
Pritresati, sam, sao — *scuotere*, *ed esaminare* — erschüttern, u. prüfen.
Prituchi, tucsem, tukao — *strabattere* — zuviel schlagen.
Pritverditi, djujem, djo — *corroborare* — befestigen.
Pritvoriti, rim, rujem, rio — *socchiudere* — die Thüre anlehnen.
Priuffan, ana, ano — *presuntuoso* — übermüthig.
Priuffatise, famse, faosamse — *sperar troppo*, *presumere* — sich erkühnen, sich unterstehen.
Priuscati *v.* pljuskati.
Priuzet, ta, to — *preoccupato* — eingenommen.
Priuzeti, zimam, zimljem, zeo — *preoccupare*, *intercettare* — vorher einnehmen.

Pri-

Priuzetje, ja n. — *preoccupazione* — Vorurtheil n.
Priuzetnost, ti f. — *presonzione* — Vermessenheit f.
Privaditi, dim, djujem, dio — *avvezzare* — angewöhnen.
Privadjen, na, no — *avvezzo* — angewöhnt.
Privajati, jam, jao — *ricondurre* — zurückführen.
Privaliti, lim, ljujem, lio — *ribaltare*, *rovesciare* — umwerfen.
Privara, re f. — *inganno* — Betrug m.
Privarati, ram, rao *v.* privariti.
Privariti, rim, rujem, rio — *ingannare*, e *ferruminare*, *saldare* — betrügen, u. zulöten.
Privarivsci — *ingannando* — betrügend.
Privarka *v.* privara.
Privarno — *fallacemente* — betrügerischer Weise.
Privarnuti, nem, nujem, nuo — *rovesciare*, *rivoltare* — umwenden, umdrehen.
Privarxen, na, no — *aggiunto* — hinzugesetzt.
Privaxanje, ja n. — *tragitto* — Überfahrt f.
Privaxavac, vca m. — *traghettiere* — der überführt.
Privech — *troppo*, *assai* — allzuviel.
Priveden, na, no — *tragittato* — überführt.
Privele — *grandissimamente* — sehr viel.
Privelik, ka, ko — *straggrande* — zu gross.
Priverli, la, io — *insigne* — vortrefflich.
Privernjen, na, no — *rivoltato* — umkehrt.
Privernuti, nem, nujem, nuo — *rivoltare*, *rovesciare* — umwenden, umdrehen.
Priverxen *v.* privarxen.
Privesti, vedem, privaxam, priveo — *tragittare*, e *ricondurre* — überführen, u. zurückleiten.
Privezati, vexujem, vezavam, zao — *alligare*, *avvincolare* — anbinden.
Privezenje *v.* privaxanje.
Priviati, am, ao — *rifasciare* — wieder einwindeln.

Prividiti, djujem, djam, dio — *antivedere* — vorhersehen.
Prividitise, vidjamise ec. — *travvedere* — sich versehen.
Prividjenje, ja n. | *antivedimento* — Vorhersehung f.
Prividjenstvo, va n. |
Priviknjen, na, no — *accostumato* — zugewöhnt.
Priviknutise, nujemse, nuosamse — *avvezzarsi*, *accostumarsi* — sich angewöhnen.
Privinuti, nujem, nuo — *incurvare*, *involtare* — niederbiegen.
Privisce — *troppo*, *oltre misura* — allzuviel.
Priviscnji, a, e — *altissimo* — allerhöchster ec.
Priviscnost, ti f. — *superfluità*, ed *eminenza* — Übe fluss m., u. Erhabenheit f.
Privisoko — *troppo altamente* — zu hoch.
Privitti, viam, vio *v.* priviati.
Privladati *v.* ovladati.
Privlechi, vlecsujem, vlekao — *attrarre*, *tirare a forza* — anziehen, herbeyführen.
Privnuk, ka m. — *prohipote* — Urenkel m.
Privoditi, djujem, dio — *condurre oltre* — weiter führen.
Privoljiti, voljim, ljujem, lio — *acconsentire*, *accordare* — einwilligen.
Privrachati, cham, chao — *tramescolare*, *rimaneggiare* — umkehren.
Privrachjen, na, no — *sconvolto* — umkehrt.
Privratitelj, lja m. — *sovvertitore* — Zerstöhrer m.
Privratiti, tjujem, tio — *sovvertire*, *sconvolgere* — untereinander werfen.
Privruchiti, chujem, chio — *strascaldare* — überwärmen.
Privucsanje, ja n. — *assuefazione* — Gewohnheit f.
Privucsiti, csim, csio — *avvezzare* — angewöhnen.
Prixarki, ka, ko — *arroventatissimo* — sehr glühend.

Prixgatti, prixixem, gao — *abbrustolire troppo* — verbrennen.
Prizavanje, ja n. — *proclama* — Kundmachung f.
Prizavati, vam, vao — *proclamare* — kundmachen.
Prizidati, djivam, dao — *ammurare, murar dappresso* — anmauern.
Prizime, mena n. — *anonimo* — unbenannt.
Prizimenovatti, menujem, vao — *cognominare* — Zunahmen geben.
Prizimiti, mim, mujem, zimio — *svernare* — überwintern.
Priziratise, ramse, ravamse, raosamse — *budaluccare, ragguardare* — zuschauen.
Prizivati, vam, vao — *richiamare* — wiederruffen.
Prizor, ra m. — *scena* — Bühne f.
Prizorni, na, no — *scenico* — zu der Bühne gehörig.
Prizrel, la, lo — *strammaturo* — überzeitig.
Prizvatti, zavam, vao — *citare, chiamar innanzi* — vorruffen, vorfordern.
Prjeti, *v.* primiti,
Probadati, dam, dao — *trafiggere* — durchstechen.
Probaviti, vim, ljam, vio — *smaltire, sbrigare, digerire* — beschleunigen, verdauen.
Probavljen, na, no — *digerito* — verdauet.
Probiati, biam, biao — *andar rompendo, penetrando* — durchbrechen.
Probirati, ram, rem, rao — *trascegliere* — auswählen.
Probistriti, trujem, trio — *schiarire* — erklären.
Probitacsni, na, no — *penetrativo* — durchdringend.
Probitti, biem, bivam, bio — *prorompere, trapellare* — durchbrechen.
Probod, da m. — *perforamento* — Durchlöcherung f.
Probosti, bodem, probodam, probo — *traforare, bucare* — druchlöchern.
Probudilo, la n. — *svegliarino* — was aufweckt.

Probuditi, dim, djujem, dio — *svegliare, destare* — aufwecken, erwecken.
Probudjen, na, no — *sveglia'o* — aufgeweckt.
Procescia, e f. — *processione* — feyerlicher Umgang.
Prochise, prohodimse, hodiosamse — *passeggiare* — spatzieren.
Prociditi, dim, divam, dio — *distillare, colare* — durchseihen.
Procidjen, na, no — *colato* — durchgeseihet.
Prociniti, nim, nivam, nio — *tassare* — schätzen.
Procsitati, tam, tavam, tao — *perleggere* — durchlesen.
Procvitati, tavam, tao — *fiorire, fioreggiare* — blühen.
Prodaja, je f. — *vendita* — Verkauf m.
Prodajni, na, no — *venale* — feil, verkäuflich.
Prodajnost, ti f. — *venalità* — Feilheit f.
Prodan, ana, ano — *venduto* — verkauft.
Prodaonica, ce f. — *bottega* — Kramladen m.
Prodarmati, mam, maosam — *scarmigliare, scapigliare* — zerzausen.
Prodatti, dajem, dao — *vendere, smerciare* — verkaufen, anbringen.
Prodavac, vca m. — *venditore* — Verkäufer m.
Prodavati, vam, vao — *vender a poco a poco* — kleinweise verkaufen.
Prodavka, ke f. — *venditrice* — Verkäuferinn f.
Prodeka, ke f. — *predica* — Predigt f.
Prodekalnica, ce f. — *pulpito* — Kanzel f.
Prodekovatti, dekujem, vao — *predicare* — predigen.
Proderan, ana, ano — *stracciato* — zerrissen.
Prodesctvo, va n. — *predica* — Predigt f.
Prodirati, ram, rao — *stracciare* — zerreissen
Prodiljiti, ljujem, lio *v.* produxiti.
Prodimiti, mljujem, mio — *profumare* — durchrauchen.
Prodol, li f. — *vallata, vallone* — Thal n.

Pro-

Prodor, ra m. — *freto*, *stretto di mare* — Meerenge f.
Produljiti *v.* produxiti.
Produxiti, xujem, xivam, xio — *allungare*, *procrastinare* — verlängern.
Proganjanje, ja n. — *persecuzione* — Verfolgung f.
Proganjati, am, ao — *perseguitare* — verfolgen.
Prognatti *lo stesso*.
Proglasen, progläscen, na, no — *promulgato* — kundgemacht.
Proglasiti, sim, sivam, sio — *promulgare* — kundmachen.
Prognanik, ka m. — *bandito* — Verwiesener m.
Progoniti, nim, njam, nio — *bandire* — verweisen.
Progonstvo, va n. — *persecuzione* — Verfolgung f.
Prohajati, jam, jao — *oltrepassare* — vorübergehen.
Prohitni, na, no — *penetrabile* — durchdringend.
Prohod, da m. — *passaggio* — Durchgang m.
Prohodan, dna, dno — *passeggiero* — vorübergehend.
Prohodiscte, ta n. — *pedaggio* — Wegegeld n.
Prohodiscte slobodno — *salvocondotto* — Sicherheitsbrief m.
Prohoditti, dim, dio — *trappassare* — durchreisen.
Prohucsati, csivam, csao — *fischiare di palla sparata*, *di uccelli ec.* — zischen.
Projahati, hivam, hao — *passare cavalcando* — durchreiten.
Projti, dem, hodim, proscao — *passare dappresso* — vorbeygehen.
Proklestvo *v.* proklétstvo.
Proklet, ta to — *maledetto* — verflucht.
Prokleti, klinjam, kleo — *maledire* — verfluchen.
Prokletje, ja n. } *maledizione* — Fluch m.
Prokletstvo, va, n. }
Proklinjati, am, ao — *bestemmiare* — lästern, fluchen.

Pro-

Prokop, pa m. — *fossa*, *mina* — Grab n.
Prokopatti, pavam, pao — *minare*, *scavare* — durchgraben.
Proksciti, scejem, scio — *scherzare* — scherzen.
Prokšcja, e f. — *scherzo* — Scherz m.
Prolaz, za m. — *passaporto* — Passport n.
Prolaziti, zim, zivam, zio — *oltrapassare*, *transitare* — durchreisen.
Prolitje, ja n. — *primavera* — Frühling m.
Prolitti, livam, lio — *spandere* — ausgiessen.
Proljetni, na, no — *di primavera* — zum Frühling gehörig.
Prominit, ta, to — *cambiato* — vertauscht.
Prominiti, nim, nujem, nio — *permutare*, *variare* — vertauschen, abwechseln.
Prominitise ec. — *alternare* — sich verwechseln.
Prominiv, va, vo — *cangiabile* — abwechselnd.
Propas vodna — *pelago* — tiefer Tümpfel.
Propast, ti f. — *abisso* — Abgrund m.
Propasti, dam, dem, pao — *sprofondarsi* — versinken.
Propelo, la n. — *crocifisso* — Crucifix n.
Properuscati, scam, scao — *spennacchiare* — rupfen.
Propeti, pnem, pinjem, peo — *crocifiggere* — kreuzigen.
Propetje, ja n. — *crocifissione* — Kreuzigung f.
Propinjati, njam, njem, njao — *distendere* — ausdehnen.
Propinjatise ec. — *arrampicarsi* — aufklettern.
Propucstenje, ja n. — *trascuratezza* — Nachlässigkeit f.
Propusctiti, pusctam, sctio — *trascurare* — vernachlässigen.
Propustiti, tim, tjujem, tio — *concedere* — zulassen.
Proricsje, a n. — *proverbio* — Sprichwort n.

Pro-

Proriditi, dim, djujem, dio — *diradare*, *dispessire* — verdünnen.
Prorocsanstvo, va n. — *profezía* — Prophezeyung f.
Prorocsni, na, no — *profetico* — prophetisch.
Prorok, ka m. — *profeta*, *vaticinatore* — Prophet m.
Prorokovatti, rokujem, vao — *profetizzare*, *profeteggiare* — prophezeyen, weissagen.
Prosac, ca m. — *pregatore* — der bittet.
Proscasni, na, no; proscasti — *passato* — vergangen.
Proscen, na, no — *pregato* — gebetten.
Proscenje, ja n. — *preghiera* — Gebet n.
Proscetatise, tavamse, taosamse — *passeggiare* — spatziren.
Proschen, i proscten, na, no — *perdonato* — vergeben.
Proscnja, e f. — *preghiera* — Bitte f.
Prosctenje, ja n. — *perdono* — Vergebung f.
Prosctetti, sctem, sctiem, sctio — *perleggere* — vorlesen.
Prosechi, a, e — *pregando* — bittend.
Prosenica, ce f.; prosenjak — *pan di miglio* — Hirsbrod n.
Prosiati, siem, sievam, siao — *stacciare*, *crivellare*, *vagliare* — durchsieben.
Prosinuti, nujem, nuo — *scintillare* — funkeln.
Prosipati, sipljem, pao } *dissipare* — zerstreuen.
Prosipavati, vam, vao }
Prositelj, lja m. — *supplicante* — bittend.
Prositti, sim, sio — *pregare* — bitten.
Prosjacsiti, csim, csio — *mendicare* — betteln.
Prosjakinja, e f. — *mendica* — Bettlerinn f.
Prosjeden, dna, dno — *sprofondato* — versunken.
Prosjestise, sjedamse, siosamse — *sprofondarsi*, *subbissarsi* — versinken, einstürzen.
Proslaviti, vljujem, vio — *glorificare* — rühmen, verherrlichen.

Pro-

Prosnja, nje f. — *preghiera* — Bitte f.
Proso, sa n. — *miglio*, *grano* — Hirse f.
Prost, ta, to — *libero*, *scevro* — frey, los.
Prostac, taca m. — *palo*, *chiudenda* — Zaunstock m.
Prostart, prostert, ta, to — *disteso*, *sdrajato* — ausgedehnt.
Prosterti, prostrem, trao } *stendere*, *slargare* —
Prostirati, ram, rao } ausdehnen.
Prostitti, stim, stio — *perdonare* — vergeben.
Prostjen, na, no — *perdonato* — verzeihet.
Prosto — *liberamente* — frey.
Prostor, ra m. — *spazio* — Raum m.
Prostran, na, no — *spazioso* — geräumig.
Prostraniti, nujem, njivam, nio — *ampliare*, *dilatare* — ausbreiten, erweitern.
Prostranost, ti f. — *spaziosità*, *ampiezza* — Breite f.
Prostreti *v.* prosterti.
Prostriljiti, ljim, ljujem, lio — *trafiggere* — durchschiessen.
Prosulja, e f. — *padella* — Pfanne f.
Prosusciti, scim, scivam, scio — *asciugare alquanto* — abtrocknen.
Prosuti, sipljem, suo — *spargere* — ausstreuen.
Prosvistiti, tim, tjujem, tio } *illuminare*, *schiari-*
Prosvitliti, lim, ljujem, lio } *re* — erleuchten,
Prosvjetljati, avam, ljao } aufklären.
Prot — *contro* — wider, gegen.
Protancsati, csam, csao — *assottigliare* — verdünnen.
Protarti, terem, trao — *sfregare*, *stropicciare* — abreiben.
Protegnuti, texem, nuo — *distendere* — ausstrecken.
Protezati *v.* protegnuti.
Proti — *contro* — wider, gegen.
Protigovoriti, rim, rio — *contraddire* — widersprechen.
Protiran, ana, ano — *scacciato* — verjagt.
Proturati, ravam, rao — *discacciare*, *bandire* — verjagen.

Pro-

Protiskatise, kujemse, kaosamse — *innoltrarsi* — weiter fortgehen.
Protisnuti, tisnujem, nuo — *premere*, *stringere* — drücken, pressen.
Protiva — *contro* — wider.
Protivan, vno, vno — *contrario* — widerwärtig.
Protivcsina, ne f. — *contrarietà* — Widerwärtigkeit f.
Protivitise, vimse, viosamse — *contrariare*, *opporsi* — sich widersetzen.
Protivnica, ce f. — *avversaria* — Widersacherinn f.
Protivoitti *v.* protivitise.
Protivnik, ka m. — *avversario* — Widersacher m.
Protivnost, ti f. — *avversità* — Widerwärtigkeit f.
Protivostrastje, ja n. — *antipatía* — Abneigung f.
Protoletje, ja n. — *primavera* — Frühling n.
Protolettiti, letujem, letio — *incominciare di primavera* — Frühling anfangen.
Protresalac, lca m. — *censore* — Censor m.
Protresati, sam, sao / Protresti, tresem, sao — *scuotere*, *esaminare* — erschüttern, untersuchen.
Provadjam *v.* provoditi.
Provalitise, livamse, liosamse — *sprofondarsi* — einstürzen.
Provartati, vartam, tavam, tao — *perforare*, *trivellare* — durchbohren.
Provaxati, xam, xao — *menare* — führen.
Providiti, djujem, dio — *provvedere* — versehen.
Providjenje, ja n. — *provvidenza* — Versehung f.
Provod, da m. — *accompagnamento* — Begleitung f.
Provoditelj, lja m. — *guida* — Begleiter m.
Provoditi, dim, djam, dio — *guidare*, *accompagnare* — führen, begleiten.
Proxdarlast, ta, to — *vorace* — gefrässig.
Proxdirati, ram, rao — *trangugiare* — verschlingen.
Proxdor, ra m. — *voracità* — Gefrässigkeit f.
Proxdorac, rca m. — *ghiottone* — Fresser m.

Proxdreti, derem, drao — *inghiottire* — hinunterschlucken.

Proxgatti, proxixem, gao — *cauterizzare*, *bruciare per oltre* — durchbrennen.

Proxiga, ge f., proxiganica — *cauterio* — Brandmahl n.

Prozirati, ram, rao — *guardar fuora*, *spuntare* — ausschauen.

Prozirni, na, no — *diafano* — durchsichtig.

Prozirnost, ti f. — *trasparenza* — Durchsichtigkeit f.

Prozor, ra m. — *balcone* — Fenster n.

Prozorics, csa m. — *finestrino*, *finestrella* — Fensterchen n.

Prozorina, ne f. — *finestrone* — grosses Fenster.

Prozorje, ja n. — *barlume*, *albore* — Morgendämmerung f.

Prozracsiti, csujem, csivam, csio — *tralucere*, *raggiare* — durchschimmern, bestrahlen.

Prozracsni, na, no — *raggiante* — durchschimmernd.

Prozvan, ano, ano — *acclamato* — ausgeruffen.

Prucatise, camse, caosamse — *calcitrare*, *scalcheggiare* — mit den Füssen ausschlagen.

Prud, da m. — *sabbia* — Sand m.

Prudan, dni, dna, dno — *utile* — nützlich.

Pruditi, dim, dio — *giovare*, *interessare* — nützen.

Prudno — *vantaggiosamente* — nützlich.

Prudnost, ti f. — *vantaggio* — Vortheil m.

Prunitise, nimse, niosamse — *stendersi*, *sporgersi* — sich ausdehnen.

Prunjenje, ja n. — *stendimento* — Ausdehnung f.

Prut, ta m. — *verga*, *scudiscio* — Ruthe f.

Prutica, ce f. — *verghetta* — kleine Ruthe.

Prutje, ja n. — *un ammasso di virgulti* — ein Ruthenhaufe.

Pruxati, am, ao } *rilasciare*, e *stendere* — nach-
Pruxiti, xim, xio } lassen, u. reichen.

Pruzavac, vca m. — *cavallo calcitroso* — der ausschlägt.
Psaniti, nim, nio — *sgridare* — schelten.
Psenica, ce f. — *formento* — Weitzen m.
Psenicsni, na, no — *di formento* — von Weitzen.
Psicca, ce f. — *cagna* — Hündinn f.
Psich, a m. — *cagnolino*, *cagnoletto* — Hündchen n.
Psihar, ra m. — *canattiere* — Hundswärter m.
Psina, ne m. — *mastino* — grosser Hund.
Psovan, ana, ano — *ingiuriato* — geschmäht.
Psovati, psujem, vao — *ingiuriare*, *bestemmiare* — schmähen, fluchen.
Psovka, ke f. — *ingiuria* — Schimpf m.
Psovnik, ka m. — *ingiuriatore* — Schmäher m.
Pticca, ce f; ptich — *uccello* — Vogel m.
Pticsar, ra m. — *uccellatore* — Vogelfänger m.
Pticsarnica, ce f. — *gabbia* — Käfich m.
Pticsica, ce f. — *uccellino* — Vögelein n.
Pucati, cam, cao — *schioppare*, *crepacciare* — bersten, zerplatzen.
Pucca, ce f. — *fanciulla*, e *bottone* — Mädchen n., u. Knopf m.
Pucsen, na, no — *popolato* — bevölkert.
Pucsina, ne f. — *fissura*, *spaccatura* — Spaltung f.
Pucsiti, csim, csio — *popolare* — bevölkern.
Pucsanin, na m. — *popolano* — gemein.
Pucsjanstvo, va n. — *popolarità* — Umgang mit dem Volke.
Pucski, ka, ko — *popolare* — pöbelhaft.
Pudar, ra m. — *vignajuolo* — Winzer m.
Puh, ha m. — *ghiro*, *scojatolo* — Eichhörnchen n.
Puhalce, ca n. — *soffietto* — Blasebalg m.
Puhati, pucsem, hao / Puhnuti, nem, nuo } *soffiare* — blasen.
Puhvicsjast, ta, to — *brufoloso* — kupfericht.
Puk, ka m. — *popolo* — Volk n.

Pukal, kla, klo — *crepato* — aufgesprungen.
Pukati, pucsem, kao — *crepolare*, *schioppare* — zerspalten, krachen.
Puknjen, na, no — *schioppato* — zersprungen.
Puknuti, nem, nuo — *schioppare* — zersprengen.
Puknutje, ja n. — *crepatura* — Spalte f.
Pukski, ka, ko — *popolare* — pöbelhaft.
Pukstvo, va n. — *popolarità* — Umgang mit dem Volke.
Pun, na, no — *pieno*, *zeppo* — voll.
Punica, ce f. — *suocera* — Schwiegermutter f.
Punnamoch, punnemochi f. — *plenipotenza* — Vollmacht f.
Punniti, nim, nio — *empire* — anfüllen.
Punnomochnik, ka m. — *plenipotenziario* — Bevollmächtigter m.
Punnost, ti f. — *pienezza* — Fülle f.
Puntar, ra m. — *sollevatore* — Aufwiegler m.
Puntaritise, rimse, riosamse — *sollevarsi*, *tumultuare* — sich empören.
Pup, pa m. — *pampano*, *boccia* — Knospe f.
Pupak, pka m. — *bellico*, *umbilico* — Nabel m.
Pupcsich, a m. — *capezzolo* — Warze f.
Pupcsitise, csimse, csiosamse } *sbucciare*, *gemmare* — ausschälen.
Pupitise, pimse, piosamse }
Pura, re f. — *dindia* — wälische Henne.
Puran, na m. — *dindiotto* — wälischer Hahn.
Purgar, ra m. — *cittadino* — Bürger m.
Purgarstvo, va n. — *cittadinanza* — Bürgerschaft f.
Puriti, rim, rio — *rostire sulle brage*, *cremolare* — bähen.
Puschati *v.* pusctati.
Puschenik, ka m. — *eremita*, *solitario* — Einsiedler m.
Puschina, ne f. — *eremitajo* — Einsiedlerey f.
Puschinski, ka, ko — *solingo* — einsam.
Puscka, ke f. — *schioppo*, *archibuggio* — Flinte f.

Puskar, ra m. — *schioppettiere* — Flintenmacher m.
Pusckariti, rim, rio — *schioppettare* — schiessen.
Pusckarnica, ce f. — *armería* — Zeughaus n.
Pusckatise, kamse, kaosamse — *archibugiarsi* — gegen einandern feuern.
Pusctati, sctam, sctao — *rallentare*, *rilasciare* — nachlassen, freylassen.
Puscten, na, no — *rilasciato* — losgemacht.
Pust, ta m. — *carnevale* — Fasching m.
Pust, ta, to — *deserto* — wüst, öde.
Pustinja, e f. — *eremitaggio* — Wüste f.
Pustinjak, ka m. — *eremita* — Einsiedler m.
Pustiti, stim, cham, stio — *lasciare* — lassen.
Pustocha, e f. — *solitudine* — Einsamkeit f.
Pustolovica, ce f. — *folletto* — Poltergeist m.
Pustoscan, scna, scno — *disabitato* — entvölkert.
Put, ta m. *come* jedan put ec. — *una volta* — ein mahl.
Put, ta m. — *strada* — Weg m., Strasse f.
Putan, tna, tno — *stradale*, *viatico* — zur Reise gehörig.
Putiti, tim, tio — *instradare* — unterrichten.
Putnica, ce f. — *viaggiatrice* — eine Reisende.
Putnik, ka m. — *viaggiatore* — ein Reisender.
Putovati, putujem, vao — *viaggiare* — reisen.
Putt, ti f. — *carne*, *carnagione* — Fleisch n.
Putteni, na, no — *carnale* — fleischlich.
Puttenost, ti f. — *carnalità* — Geilheit f.
Putujuchi — *viaggiando* — reisend.
Pux, xa m. — *lumaca*, *bovolo* — Schnecke f.
Puxitise, ximse, xiosamse — *lumacare* — hinschleichen.
Puziti, zim, zio; puzati — *sdrucciolare*, *scivolare* — ausgleiten, abglitschen.
Puzljiv, va, vo — *sdrucciolevolo* — schlüpfrig.

Q.

La lingua Illirica non adopera la lettera Q, il di cui suono supplisce la lettera K.

R.

Raat, ta m. — *guerra* — Krieg m.
Raba, be f. — *serva*, *fantesca* — Magd f.
Rabascja v. texak.
Rabiti, bim, bio — *lavorare*, *fare* — arbeiten.
Rabota, te f. — *lavoro servile* — Frohndienst m.
Rabuljak, ka m. — *plebeo* — vom Pöbel.
Raca, ce f. — *anatra* — Änte f.
Racsitise, csimse, csiosamse — *degnarsi* — sich würdigen.
Racsun, na m. — *conto* — Rechnung f.
Racsunan, ana, ano — *computato* — gerechnet.
Racsunanje, ja n. — *computo* — Berechnung f.
Racsunar, ra m. — *computista* — Rechnungsführer m.
Racsunati, nam, nao — *conteggiare* — rechnen.
Racsunsko znanje — *aritmetica* — Rechenkunst f.
Rad, radi — *a cagione* — wegen.
Rada — *volontieri* — gern.
Radechi — *esultando* — erfreuend.
Radi csesa — *perlocchè* — deswegen.
Raditi, dim, dio — *operare* — wirken.
Raditoga — *perciò* — derowegen.
Radjie — *più volontieri* — lieber.
Rado v. rada.
Radohotnost, ti f. — *appetenza* — Begierde f.
Radosan v. radostan,
Radosno — *volontieri* — gern.
Radost, ti f. — *allegría*, *contentezza* — Freude f.

Radostan, dosni, na, no — *allegro* — lustig.
Radovanje, ja n. — *rallegramento* — Freude f.
Radovattise, dujemse, vaosamse — *rallegrarsi* — sich erfreuen.
Radujuchise — *rallegrandosi* — sich erfreuend.
Ragjati, am, ao — *divinizzare* — vergöttern.
Raj, ja m. — *paradiso* — Paradies n.
Rajsci — *più volentieri* — lieber.
Rajski, ka, ko — *paradisiaco* — himmlisch.
Rahal, la, lo — *fongoso*, *poroso* — schwammig.
Rahlost, ti, f. — *porosità* — Lockerheit f.
Rak, ka m — *gambero* — Krebs m.
Rakia, e f. — *acquavite* — Brandwein m.
Rakov, va, vo — *di gambero* — vom Krebs.
Rallo, la n. — *aratro* — Pflug m.
Ramme, mena n. — *spalla* — Schulter f.
Rammenica, ce, f. — *tracolla* — Tragband n.
Ranna, ne f. — *piaga*, *ferita* — Wunde f.
Rannarnik, ka m. — *chirurgo* — Wundarzt m.
Ranniti, nim, nio — *piagare*, *ferire* — verwunden.
Rannjen, ni, na, no — *ferito* — verwundet.
Ranno — *abbonora* — früh.
Rano vochje — *frutto primaticcio* — erste Frucht.
Rasaditi, djujem, dio — *strappiantare* — verpflanzen.
Rasap *v.* rasipanje.
Rasarda, de f. — *collera* — Zorn m.
Rasardit, ta, to — *arrabbiato* — zornig.
Rasarditi, dim, djujem, dio — *esacerbare*, *sdegnare*, *incollerire* — erzürnen.
Rasardost, ti f. — *collera* — Zorn m.
Rasciriti, rim, rujem, rio } *allargare*, *ampliare* —
Rascirivati, vam, vao } erweitern.
Raserditi *v.* rasarditi.
Rasergjen *v.* rasardit.
Rashladiti, dim, djujem, dio — *rinfrescare* — erfrischen.

Rasip, pa m. — *dissipazione* — Zerstreuung f.
Rasipati, pavam, pljujem, pao — *dissipare, scialacquare* — zerstreuen, verschlagen.
Rasipljem *v.* rasuti.
Rasipnik, ka m. — *dissipatore* — Zerstreuer m.
Raskarstica, ce f. — *crocicchio* — Kreuzweg m.
Raskoscja, e f.; razkoscnost — *sollazzo* — Ergötzung f.
Raskoscitise, csimse, csujemse, csiosamse — *rallegrarsi, sollazzare* — sich erfreuen, ergötzen.
Raskosmatti, smavam, smao — *scarmigliare, scapigliare* — zerzausen.
Rasladiti, djujem, dio — *raddolcire* — versüssen.
Rasohast, ta, to — *biforcuto* — zwieselicht.
Rasparati, ram, rivam, rao — *scucire* — auftrennen.
Raspastise, damse, paosamse — *disfarsi, discomporsi* — zerlegen, zerfallen.
Raspeti, pinjam, peo — *distendere* — ausdehnen.
Rasplesti, pletem, pleo } *smagliare* — Maschen
Raspletati, tam, tao } auflösen.
Raspletica, ce f. — *merletto, spizzo* — Spitze f.
Raspravljati, am, ao. — *sparecchiare, sparlare* — abtragen, u. nachreden.
Raspuknuti, nujem, nuo — *fendere, spaccare* — zerspalten.
Raspuknutje, ja n. — *fissura* — Spaltung f.
Raspuscten, na, no — *sfrenato* — ausgelassen.
Raspustiti, pustim, pusctam, tio — *rilasciare, sfrenare* — auslassen.
Rasputtiti, putivam, tio — *spastojare, slacciare* — aufschnüren.
Rastattise, tajemse, taosamse — *spartirsi, segregarsi* — sich absondern.
Rastapati, pam, pljujem, pao — *liquefare pian pianino* — nach und nach schmelzen.

Rastarkati, kivam, kao — *sparpagliare*, *sbandare* — zerstreuen.
Rastávak, vka m. — *separazione* — Trennung f.
Rastaviti, vim, vljam, vio — *sciorre*, *separare* — absondern, trennen.
Rastaviv, va, vo — *separabile* — trennbar.
Rastavljen, na, no — *separato* — getrennt.
Rastenje, ja n. — *crescenza* — Wachsthum m.
Rasti, tem, tio — *crescere*, *vegetare* — wachsen.
Rastiv, va, vo — *vegetabile* — wachsend.
Rastocsiti, rastacsem, csio *v.* tacsiti.
Rastopitti, pim, pljam, pio — *liquefare*, *struggere* — zerschmelzen.
Rastratiti *v.* rastresati.
Rastresati, sam, sao — *dissipare* — zerstreuen.
Rastresen, na, no — *disperso* — zerstreuet.
Rastresti, tresem, sao *v.* rastresati.
Rastuchi — *crescendo* — zunehmend.
Rastuchi, csem, cam, tukao — *fracassare* — zerbrechen, zerschmettern.
Rastucsen, na, no — *fracassato* — zerschlagen.
Rastvoritti, rim, ram, rio — *aprire*, *spalancare* — öffnen.
Rasuda, de f. — *critica* — Beurtheilung f.
Rasuditi, dim, djujem, dio — *digiudicare*, *criticare* — beurtheilen.
Rasudnik, ka m. — *critico*, *censore* — Kritiker m.
Rasumnja, e f. — *sospetto* — Argwohn m.
Rasuti, sipljem, suo — *scomporre*, *sfasciare*, *sparnazzare* — zerlegen, zerstreuen.
Rasutje, ja n. — *scompaginamento* — Zerlegung f.
Rasvanutise, njivase, nuloseje — *disoscurarsi*, *disgombrarsi* — erhellen, Licht werden.
Rat, ta m. — *punta* — Spitze f.
Rat, ratta m. — *guerra* — Krieg m.
Rataj, ja m. — *aratore* — Ackermann m.

Ratast, ta, to — *pontuto*, *aguzzo* — spitzig.
Rattitise, timse, tiosamse — *guerreggiare*, *battagliarsi* — sich herumschlagen.
Rattobojstvo, va n. — *combattimento* — Schlacht f.
Rastupaj, ja m. — *distanza* — Entfernung f.
Rastupati, pam, pao — *discostare* — entfernen.
Rastupni, na, no — *discosto* — entfernt.
Ravan, vni, na, no — *piano*, *dritto* — flach, gerad.
Ravnati, nam, nao — *appianare*, *rettificare* — ebnen, zurecht bringen.
Ravnica, ce f. — *pianura* — Ebene, Fläche f.
Ravnina, ne f. — *vasta pianura* — flaches Land.
Ravno, *addirittura*, *appunto* — geradezu.
Raxanj, nja m. — *spiedo* — Bratspiess m.
Raxariti, rim, ram, rio } *infuocare*, *arroventare* — glühen, anfeuern.
Raxechi, raxixem, raxgao }
Raxexen, na, no — *arroventato* — glühend gemacht.
Razabratti, razbiram, rem, brao — *trascegliere*, e *distinguere* — auswählen, u. unterscheiden.
Razachise, razhodimse, zascaosamse — *disperdersi*, *sbandarsi*, *sparire* — aus einander gehen, verschwinden.
Razagnatti, am, ao — *sbaragliare*, *sbarattare* — in die Flucht schlagen.
Razapisati, piscem, scujem, pisao — *circoscrivere* — umschreiben.
Razaram *v.* razoriti.
Razascao *v.* razachise.
Razastriti, zastirem, zastrao — *distendere* — ausdehnen.
Razbeliti, beljujem, lio — *imbiancare* — weissen.
Razbexatise, xujemse, xaosamse — *sbandarsi*, *fuggirsene* — sich zerstreuen, sich flüchten.
Razbiati, am, ao — *spezzare*, *fracassare* — zerbrechen.

Razbiem — *fracasserò* — ich werde zerbrechen.
Razbien, na, no — *rotto* — zerbrochen.
Razbigal, gla, glo — *sbandato* — zersprengt.
Razbiliti *v.* razbeliti.
Razbirati, ram, rao — *trascegliere* — auswählen.
Razbirem *v.* razabratti.
Razbistritise, bistrimse, bistrujemse, bistriosamse — *schiarirsi*, *rasserenarsi* — sich erheitern.
Razbistrivatise, vamse, vaosamse — *andarsi rasserenando* — sich nach und nach erheitern.
Razbit, ta, to — *rotto*, ed *assassinato* — gebrochen, u. beraubt.
Razbitki, kā m. *pl.* — *rottami* — Trümmer.
Razbitljiv, va, vo — *spezzevole* — gebrechlich.
Razbitti, biem, biam, bio — *spezzare* — zerbrechen.
Razbjenje, ja n. — *rompimento* — Brechen n.
Razblude, dā f. *pl* — *vezzi*, *carezze* — Liebkosungen.
Razbluditi, djujem, dio — *accarezzare*, e *corrompere*, *invanire* — liebkosen, eitel machen.
Razbludnica, ce f. — *vanarella* — Leichtsinnige f.
Razboj, ja m. — *strage*, *sconfitta* — Niederlage f.
Razbojnik, ka m. — *masnadiere* — Strassenräuber m.
Razbojstvo, va n. — *assassinamento* — Raub m.
Razbolitise, limse, ljivamse, liosamse — *ammalarsi* — krank werden, erkranken.
Razbor, ra m. — *ragione* — Vernunft f.
Razboran, rni, rna, rno } *ragionevole* — vernünf-
Razborit, ta, to } tig.
Razboriti, rujem, rio — *ragionare*, *distinguere*, *argomentare* — unterscheiden, beurtheilen.
Razbornost, ti f. — *ragionevolezza* — Verstand m.
Razbrajati *v.* razbroiti.
Razbroiti, broim, brajam, broio — *dinumerare*, *schierare* — auszählen.
Razbroj, ja m. — *dinumerazione* — Auszählung f.
Razcipati, pavam, pao — *spaccare* — zerspalten.

Raz-

Razcipitise, pimse, pujemse, piosamse — *fendersi* — sich spalten.

Razcsesati, csesujem, csao — *spettinare* — auskämmen.

Razcsetvartiti, tjujem, tio — *squartare* — viertheilen.

Razcsiniti, njujem, nio
Razcsinjati, am, ao } *disfare*, *annullare*, *andar disfacendo* — zernichten, zerstören.

Razcsinjen, na, no — *disfatto* — zernichtet.

Razcvert, ti, ta, to — *strutto* — zerschmolzen.

Razcviliti, ljujem, lio — *rattristare* — betrüben.

Razcvirati, ram, rao — *liquefare*, *struggere* — zerschmelzen.

Razdan, ani, ana, ano — *distribuito* — zertheilt.

Razdatti, dajem, dao — *distribuire* — austheilen.

Razdebelitise, ljujemse, ljivamse, liosamse — *ingrassarsi* — fett werden.

Razdel, la m. — *divisione* — Abtheilung f.

Razderti, derem, dreo — *stracciare* — zerreissen.

Razdiliti, lim, ljujem, lio — *spartire*, *distribuire* — austheilen.

Razdiljenje, ja n. — *divisione*, *partitura* — Austheilung f.

Razdirati, ram, rao — *stracciare* — zerreissen.

Razdjelen, na, no — *spartito* — ausgetheilt.

Razdjeliv, va, vo — *divisibile* — theilbar.

Razdrao *v.* razdriti.

Razdrapan, ana, ano — *cencioso* — zerrissen.

Razdrapati, pam, pao — *stracciare* — zerreissen.

Razdraxiti, xujem, xio
Razdraxivati, am, ao } *stuzzicare*, *aizzare*, *andare stuzzicando* — anreitzen, anhätzen.

Razdreti, drem, dreo
Razdriti, direm, drao } *stracciare*, *squarciare* — aufreissen.

Raz-

Razdrobitti, bljujem, bio — *sminuzzare*, *sbriciolare* — zerbröckeln.
Razdruxiti, xim, xujem, xio — *scompagnare* — absondern.
Razdruxljiv, va, vo — *scompagnabile* — trennbar.
Razduben, na, no — *incavato* — ausgehölt.
Razdubsti, dubujem, dubio — *incavare* — aushölen.
Razdvoiti, im, dvajam, dvoio — *dimezzare*, *individuare* — entzweyen, abtrennen.
Razdvojen, na, no — *dimezzato* — entzweyet.
Razgajianje, ja n. — *amministrazione* — Verwaltung f.
Razganjati, am, ao — *sbandare* — zerstreuen.
Razgarati *v.* razgoriti.
Razgernuti, nem, njam, nuo — *discuoprire* — entdecken.
Razglabati *v.* razglobiti.
Razglasiti, sujem, sio — *divolgare* — kundmachen.
Razgledati, divam, dao — *riguardare* — beschauen.
Razglobiti, bim, bio, *dislogare* — verrenken.
Razgonitti, njam, nio — *sbaragliare* — verjagen.
Razgoriti, razgorjeti, gorim, garam, rio — *infuocare*, *arroventare* — anfeuern, glühend machen.
Razgovorajuchi — *discorrendo* — im Sprechen.
Razgovaratise, ramse, rjamse, raosamse — *discorrere*, *dialogizzare* — sich besprechen.
Razgovor, ra m. — *discorso*, *dialogo* — Gespräche n.
Razgovoritti, rim, rio — *sconsigliare*, e *screditare* — abrathen, u. verschreyen.
Razgovorittise *v.* razgovaratise.
Razgovorljiv, va, vo } *discorsivo* — beredsam.
Razgovorni, na, no }
Razgraditi, djujem, dio — *disiepare* — entzäunen.
Razgrebsti, grebljem, grebao — *razzolare*, e *sgraffiare* — scharren, u. zerkratzen.

Raz-

Razgristi, grizem, grizujem, grizao — *sdentare, sbocconare* — zerbeissen.
Razhittati, tavam, tao } *sparpagliare* — verwer-
Razhittavati, vam, vao } fen.
Razhladiti, djujem, dio — *rinfrescare* — erfrischen.
Razhladjenje, ja n. — *rinfresco* — Erfrischung f.
Razhodittise, dimse, diosamse — *camminare a sazietà, discamminarsi* — sich ausgehen.
Razhristianitise, nimse, njavamse, niosamse — *apostatare* — von seiner Religion abfallen.
Razhrustati, tavam, tao — *scrosciare* — knistern, knirschen.
Razichise, idemse, iscaosamse — *sbandarsi* — aus einander gehen.
Raziscao, scla, sclo — *sbandato* — zerstreuet.
Raziskivati, vam, vao — *investigare* — untersuchen.
Razjaditi, dim, dujem, dio — *far arrabbiare, inasprire* — erzörnen.
Razjagmitise, mujemse *v.* jagmitise.
Razjediniti, nim, njujem, njavam, nio — *disunire, individuare* — abtrennen.
Razjedjen, na, no — *adirato, furioso* — zornig.
Razkalati, am, kalujem, ao — *spaccare* — zerspalten.
Razkapati, pam, pao — *disotterrare* — ausgraben.
Razkarcsiti, csujem, csio — *sterpare, sboscare* — ausreuten, ausrotten.
Razkidati, dam, dajem, dao } *stracciare, sbra-*
Razkinuti, nem, nujem, nuo } *nare* — zerreissen.
Razkiskatti, kavam, kujem, kao } *spionare, ri-*
Razkiskivati, vam, vao } *cercare, andare spiando, informarsi* — nachforschen.
Razkladati, dam, dao — *disfare, scompaginare* — zerlegen.
Razkladiti, dim, divam, djujem, dio — *propagginare* — fortpflanzen.

Raz-

Razklapati, klapljem, pao — *smuovere*, *sdonciolare* — rühren, bewegen.
Razkliniati, niam, niao — *scongiurare* — beschwören.
Razklopiti, pim, pio — *schiudere*, *disaccommezzare* — aussperren.
Razkomarditi, djujem, divam, dio — *sbocconare* — zerbeissen.
Razkopcsiti, csim, csujem, csio — *sfibbiare* — aufschnallen.
Razkosmatì, mavam, mao — *scarmigliare* — zerzäusen.
Razkoscan, scna, scno — *ameno*, *delicato* — angenehm.
Razkoscja, e f. } *amenità*, *piacevolezza* — Anmuth f.
Razkoscnost, ti f.
Razkotariti, rujem, rio — *limitare*, *stabilire confini* — die Gränzen festsetzen.
Razkrecsiti, csim, csujem, csio — *divergere*, *slargare* — ausdehnen.
Razkriliti, ljujem, lio — *spander le ali*, *alieggiare* — die Flügel ausbreiten.
Razkritti, kriem, krio } *scuoprire* — aufdecken.
Razkrivati, vam, vao
Razkriven, na, no — *scoperto* — entdeckt.
Razkrixiti, xujem, xio — *incrocciare*, *fare in croce* — übers Kreuz machen.
Razkrixje, ja n. — *crociera*, *crocicchio* — Kreuzweg m.
Razkuhati, havam, hao — *stracuocere* — zerkochen.
Razkvocatise, case, calaseje — *abbioccarsi* — sich brüten.
Razlagati, gam, laxem, gao — *schierare* — in Reihe stellen.
Razlajati, lajem, jao — *bajare attorno*, *diffamare* — herumbellen, veruffen.
Razlevati, vam, vao — *spandere* — ausgiessen.

Raz-

Razlicsit, ta, to — *diverso* — unterschieden.
Razlicsiti, csim, csujem, csio — *differenziare*, *diversificare* — unterscheiden.
Razlicsni, na, no — *differente* — verschieden.
Razlicsnost, ti f. — *differenza* — Unterschied m.
Razlicsje, ja n. — *prospettiva* — Perspectiv n.
Razlika, ke f. — *diversità* — Verschiedenheit f.
Razlikoskladati, dam, dao — *intarsiare* — mit allerhand buntem Holz auslegen.
Razlikost *v.* razluka.
Razlikovati, kujem, vao — *differenziare* — unterscheiden.
Razlitti, liem, livam, lio — *traboccare*, *spandere* — ausgiessen.
Razljegattise, gamse, ljexemse, gaosamse — *rimbombare* — schallen.
Razljubiti, bivam, bio — *disamare*, *disinnamorarsi* — die Liebe fahren lassen.
Razljutan, tna, tno — *arrabbiato* — rasend.
Razljutiti, tim, tujem, tivam, tio — *arrabbiare*, *inasprire* — ergrimmen.
Razlog, ga m. — *discernimento* — Unterscheidung f.
Razlomiti, mim, lamljujem, mio — *spezzare*, *disrompere* — zerbrechen.
Razlomljen, na, no — *spezzato* — zerbrochen.
Razloxac, xca m. — *ragioncella* — leichte Ursache.
Razloxan, xna, xno — *regolato* — eingerichtet.
Razloxiti, xim, xujem, xio — *regolàre*, *ragionare* — einrichten.
Razloxito — *ordinatamente* — regelmässig.
Razloxnik himbeni — *sofista* — betrüglicher Redner.
Razloxnost, ti f. — *regolamento*, e *ragionevolezza* — Einrichtung, u. Vernunft f.
Razlozi, za m. *pl.* — *ragioni*, *motivi* — Beweggründe.
Razlucsenje, ja n. — *distinzione* — Unterschied m.

Raz-

Razlucsiti, csim, csujem, csio — *distinguere, regolare* — unterscheiden.
Razlucsitise ec. — *disunirsi* — uneinig werden.
Razlucsiv, va, vo — *distinguibile* — unterscheidbar.
Razlucsno — *distintamente* — deutlich.
Razlucsnost, ti f. — *distinzione, differenza* — Unterschied m.
Razluka, ke f. — *decisione* — Entschluss m.
Razlupati, pavam, pao — *sconquassare* — zerschlagen.
Razmaknuti, nem, nujem, nuo — *rimuovere, torre via* — wegnehmen, wegräumen.
Razmarznutise, nivamse, nujemse, nuosamse — *disgelarsi, sdiacciarsi* — aufthauen.
Razmazati, maxujem, zao — — *unguentare, e vezzeggiare* — — schmieren, u. liebkosen.
Razmaze, zā f. *pl.* — *vezzi, carezze* — Liebkosungen, Daltscherey f.
Razmechen, na, no — *dismesso, demolito* — zerlegt, niedergerissen.
Razmechjati *v.* razmetati.
Razmekcsati, csavam, csao — *ammollire* — erweichen.
Razmeknjen, na, no — *distratto* — zerstreuet.
Razmeknuti, nujem, nuo — *dismettere, distrarre* — zerstreuen.
Razmenitelj, lja m. — *cambista* — Wechsler m.
Razmeniti *v.* razminiti.
Razmeriti, merujem, rio — *misurare, squadrare* — abmessen.
Razmerviti, vim, vljujem, vio — *sbriciolare, stritolare* — zerbröckeln.
Razmerzavati, vam, vao — *disgelare, sdiacciare* — aufthauen.
Razmesariti, rim, rujem, rio — *scarnificare, dilaniare* — zerfleischen.

Raz.

Razmetati, metam, tavam, tao — *dismettere, rovigliare* — zerlegen, zerstreuen.
Razmetni, na, no — *prodigo* — verschwenderisch.
Razmetnica, ce f. — *scialacquatrice* — Verschwenderinn f.
Razmetnik, ka m. — *dissipatore, scialacquatore* — Verschwender m.
Razmetnuti, mechjem, nuo — *disfare* — zerlegen.
Razmetnutje, ja n. — *disfacimento* — Zerlegung f.
Razmiccati, csem, cao — *rimuovere* — wegnehmen.
Razminiti, nim, nujem, nio — *cambiare* — wechseln.
Razminjenje, ja n. — *cambio* — das Wechseln.
Razmiriti *v.* razmeriti.
Razmisliti, lim, ljujem, lio — *ripensare* — überdenken.
Razmiscljajuchi, *riflettendo* — überlegend.
Razmiscljati, am, ao — *meditare* — nachdenken.
Razmiscljavati, vam, vao — *andar ripensando* — betrachten.
Razmiscljen, na, no — *ponderato* — erwägt.
Razmiscljiv, va, vo — *meditativo* — nachdenkend.
Razmniv, va, vo — *immaginario, fantastico* — eigensinnig.
Razmniva, ve f. — *fantasía, immaginativa* — Einbildungskraft f.
Razmnivati, vam, vao — *fantasticare, immaginarsi* — sich einbilden.
Razmotati, tam, tavam, tao — *svolgere, distrigare* — entwickeln.
Razmrexiti, xujem, xio — *disretire* — aus dem Netze losmachen.
Razmutiti, tjujem, tio — *intorbidare* — trüben.
Raznascati, scam, scao — *portare attorno* — herumtragen.
Raznemilliti, livam, lio — *incrudelire* — erbittern.
Raznesen, na, no — *sparpagliato* — zerstreuet.

Raz-

Raznesti, nesem *v.* raznositi.
Raznizati, nizivam, zao — *sfilare*, *sfilacciare* — ausfasern.
Raznositi, sim, sio — *portar attorno*, *spacciare*, e *logorare* — herumtragen, u. abnutzen.
Razor, ra m. — *rovina* — Einreissung f.
Razoriti, rim, razaram, rio — *smurare*, *demolire* — niederreissen.
Razoruxjati, ruxujem, xio— *disarmare*—entwafnen.
Razpadatise, damse, daosamse — *andare in pezzi*, *spezzarsi* — zerfallen.
Razpadljiv, va, vo — *corruttibile* — verderblich.
Razparati, ram, rao — *scucire*, e *sventrare* — auftrennen, u. ausweiden.
Razpariti, rujem, rio — *sbrovare* — abbrühen.
Razparscati, scam, scivam, scao — *sbaragliare*, e *scarmigliare*, e *spregare* — zerstreuen, u. zerzausen, u. verschlagen.
Razpasati, pascem, pascujem, sao — *discingere*, *sfasciare* — abgürten.
Razpasti *v.* razpadati.
Razpecsatiti, csatim, csatujem, csatio — *disigillare* — entsiegeln.
Razpelo, la n. — *croce* — Kreutz n.
Razpeti, pinjam, pinjem, peo — *stendere*, *crocifiggere* — ausdehnen, kreutzigen.
Razpetje, ja n. — *crocifissione* — Kreutzigung f.
Razpinjati *v.* razpeti.
Razpisati, piscujem, sao — *descrivere* — beschreiben.
Razpitalac, lca m. — *inquisitore* — Nachforscher m.
Razpitatise, tamse, tavamse, taosamse — *disunirsi*, *scompagnarsi* — sich entzweyen.
Razpitavati, vam, vao — *investigare* — erforschen.
Razpleskati, kam, kavam, kao — *schiacciare* — zerquetschen.

Razplesti, pletem, pleo | *smagliare*, *distrecciare* — die Schmaschen auflösen, trennen.
Razpletati, am, ao |
Razplod, da m.; razplodenje — *propagazione* — Fortpflanzung f.
Razploditi, djujem, divam, dio — *propagare*, *propagginare* — fortpflanzen, absenken.
Razpoloviti, vim, vjujem, vio | *dimezzare* — entzweyen.
Razpoluti, lutivam, tio |
Razporen, na, no — *scucito* — aufgetrennt.
Razporiti *v.* razparati.
Razpraviti, vim, ljujem, vio — *sparecchiare* — aufräumen.
Razpravitise ec. — *spogliarsi*, *svestirsi* — sich ausziehen.
Razpravljati, am, ao — *sgomberare* — wegräumen.
Razpredati, davam, dao — *sparlare* — nachreden.
Razprodatti, dajem, dao — *smerciare* — verkaufen.
Razprostirati, ram, rao — *distendere* — ausdehnen.
Razprostraniti, njujem, nio — *allargare*, *ampliare* — verbreiten.
Razpruditi, djujem, dio — *prodigalizzare* — verschwenden.
Razpruxiti, xim, xivam, xio — *allentare*, e *stendere* — nachlassen, u. ausdehnen.
Razpuhati, puhiavam, hao — *struggere soffiando* — zerblasen.
Razpuk, ka m. — *fissura*, *crepatura* — Spaltung f.
Razpukatise, kavamse, kaosamse — *fendersi*, *rimarsi*, *spaccarsi* — sich zerspalten.
Razpuknutise, nemse, njivamse, nuosamse — *scoppiare*, *crepacciare* — aufreissen.
Razpusctati, am, ao — *rilasciare* — freylassen.
Razpuscten, na, no — *discolo* — ausgelassen.
Razpusctenica, ce f. — *sgualdrina* — eine Ausgelassene.

Razpuscteník, ka m. — *libertino* — ausgelassener Mensch.

Razpustiti, pusctam, tivam, tio — *rilasciare, sbrigliare* — loslassen.

Razrasao, sla, slo — *crescendo dilatato* — ausgewachsen.

Razrediti, djujem, dio — *disporre* — einrichten.

Razresiti, sivam, sio — *disabbellire* — verunzieren.

Razrez, za m. — *taglio* — Schnitt m.

Razrezati, rexujem, zao — *stagliare, trinciare* — zerschneiden.

Razriditi, dim, djujem, dio — *diradare, dispessire, e disporre* — zerfliessen, u. veranstalten.

Razrinuti, nujem, nuo — *respingere* — wegstossen.

Razrobiti, robljujem, bio — *svaligiare* — berauben.

Razrobljenje, ja n. — *svaligiamento* — Ausplünderung f.

Razrusciti, scim, scujem, scio — *demolire, atterrar mura* — niederreissen.

Razsaditi, djujem, dio — *traspiantare* — verpflanzen.

Razsciriti, rim, rujem, rio — *slargare* — verbreiten.

Razsechi, sekujem, kao — *stagliare, anatomizzare* — zerschneiden.

Razsedamse *v.* razsestise.

Razsedlati, dlavam, lao — *disellare* — absatteln.

Razsellittise, limse, livamse, liosamse — *abbandonare l'alloggio, sloggiare* — wegziehen.

Razserditi, dim, djujem, dio — *far arrabbiare* — erzürnen.

Razsestise, sedamse, seosamse — *mettersi a sedere quà e là* — sich versetzen.

Rasipati, sipljujem, pao — *dissipare* — zerstreuen.

Razslabiti, bljujem, bio — *indebolire* — erschwächen.

Razsukati, kavam, kao — *distortigliare, distorcere* — auftrüftern, aufdrehen.

Razsuti *v.* razsipati.

Razsvjetnik, ka m. — *disuasore* — Abrather m.
Razsvjettovati, svjetujem, vao — *sconsigliare* — abrathen.
Raztajanje *v.* raztanak.
Raztaliti, lim, lio — *liquefare* — zerschmelzen.
Raztanak, nka m. — *partenza* — Abreise f.
Raztapljati, am, ao — *squagliare* — zerlassen.
Raztarbusciti, scim, scivam, scio — *sbudellare* — ausweiden.
Raztarbuscitise ec. — *spettorarsi* — die Brust entblössen.
Raztarkati, kujem, kao — *fugare*, *sbaragliare* — verjagen, zerstreuen.
Raztarkatise, kamse, kavamse, kaosamse — *sbandarsi*, *dispergersi* — sich verlaufen.
Raztattise, tajemse, taosamse — *separarsi*, *discompagnarsi* — sich abtrennen.
Raztava, ve f. — *separazione* — Absonderung f.
Raztaviti, vljam, vio — *dismettere* — zerlegen.
Raztavitise ec. — *separarsi* — sich absondern.
Raztecatise, tecsemse, tecao — *scorrere*, *sbandarsi* — aus einander laufen.
Raztegnjen, na, no — *disteso* — ausgedehnt.
Raztegnuti, nem, nujem, nuo — *stirare*, *stiracchiare* — verdrehen, ausdehnen.
Raztepen, na, no — *sparpagliato* — verzettelt.
Raztepsti, tepljem, tepao — *sparpagliare*, *scialacquare* — verzetteln, verschwenden.
Raztergati, gavam, gao — *stracciare* — zerreissen.
Raztezati, texem, zao — *stirare* — ausdehnen.
Raztirati, ravam, rivam, rao — *fugare*, *sbaragliare* — verjagen.
Raztopiti, pljam, pio — *squagliare* — zerschmelzen.
Raztovoriti, rujem, rio — *scaricare* — Last ablegen.

Raz-

Raztresati, sam, sujem, sao — *andare spargendo* — zerstreuen.

Raztresti, tresem, tresao — *dissipare* — zerstreuen.

Raztribiti, bljivam, bio — *sgomberare* — auseinander räumen.

Raztrjeskati, kam, kujem, kao — *sbaragliare*, *e fracassare* — zerstreuen, u. zerschlagen.

Raztrosciti, scujem, scio — *scialacquare* — verschwenden.

Raztrovatti, trujem, vao — *avvelenare* — vergiften.

Raztuchi, tucsem, tukam, tukao — *spezzare*, *stritolare* — zerstücken.

Raztucsen, na, no — *stritolato* — zerstückt.

Raztupljenje, ja n. — *paralisia* — Gicht f.

Raztuxiti, xujem, xio — *affliggere* — betrüben.

Raztvoritti, rim, tvaram, rio — *spalancare*, *e disfare* — öffnen, u. einreissen.

Razum, m'a m. — *intelletto*, *giudizio* — Verstand m.

Razumak, zumka m. — *discernimento* — Unterscheidung f.

Razuman, mna, mno — *intelligente* — vernünftig.

Razumenje, ja m. — *intelligenza* — Einsicht f.

Razumiti, mim, miem, mio — *intendere*, *capire* — verstehen, begreifen.

Razumivsci — *intendendo* — verstehend.

Razumjetan, tna, tno — *intelligibile* - begreiflich.

Razumjetnost, ti f. — *intelligenza* — Verstand m.

Razumnost, sti f. — *intelligibilità* — Verständlichkeit f.

Razuzdatti, davam, dao — *sbrigliare* — abzäumen.

Razuzlati, lavam, lao — *snodare* — aufknüpfen.

Razvaliti, lim, ljujem, lio — *rovesciare*, *ribaltare* — umwerfen.

Razvarchi, varxem, varxujem, razmechjem, vargao — *disfare*, *smantellare* — zerlegen, niederreissen, zerstören.

Razvarxen, na, no — *disfatto* — zerlegt.
Razvedriti, drim, drujem, drio — *rasserenare, rischiarare* — aufheitern.
Razvedrivatise, vase ec. — *andarsi rasserenando* — nach und nach heiter, hell werden.
Razverchi *v.* razvarchi.
Razverxen, na, no — *disfatto* — zerlegt, zerstört.
Razveselim, ec. — *rallegrerò ec.* — ich werde trösten.
Razveseliti, ljujem, selivam, lio — *rallegrare, consolare* — ergötzen, trösten.
Razveseljiv., va, vo — *rallegrevole* — ergötzlich.
Razvezati, vexujem, zao — *slegare, dislacciare* — losbinden.
Razviditi, dim, djujem, dio — *rivedere, esaminare* — genau untersuchen.
Razvidjati, am, ao — *lo stesso.*
Razvitje, ja n. — *svolgimento, analisi* — Entwicklung f.
Razvitti, viam, vio — *svolgere, sfasciare, analizzare* — entwickeln, auswickeln, erklären.
Razvlacsiti, csim, csujem, csio — *strascinare* — zerschleppen.
Razvoditi, dujem, dio — *adacquare* — wässern.
Razvrachati, am, ao — *svolgere* — aufwickeln.
Razvruchiti, chim, chujem, chio — *riscaldare* — erwärmen.
Razvuchi, vucsem, kao — *strascinare* — herumschleppen.
Razxaliti, lim, ljujem, lio — *affliggere* — betrüben.
Razxalostan, tni, tna, tno — *rattristato* — betrübt.
Razxalostiti, lostujem, tio — *rattristare* — betrüben.
Razxgatti, razxixem, razxgao — *infuocare, arroventare* — glühen.
Rebarce, ca n. — *costola* — kleine Rippe.
Rebro, bra n. — *costa, fianco* — Rippe f.
Rechi, recsem, rekao — *dire* — sagen.

Recimi — *dimmi* — sage mir.
Recsen, ni, na, no — *detto* — gesagt.
Recsica, ce f. — *fiumicino* — Flüsschen. n.
Recsljiv, va, vo — *verboso, ciarliero* — wortreich.
Recsni, na, no — *fluviale* — von Fluss.
Redka, ke f. — *riga* — Zeile, Linie f.
Redko — *raramente* — selten.
Redkocha, e f. — *rarità* — Seltenheit f.
Redkovati, kujem, vao — *rigare* — liniren.
Redni, na, no — *regolare, metodico* — ordentlich.
Redodnevnik, ka m. — *calendario* — Kalender m.
Recsnica, ce f. — *dizionario* — Wörterbuch n.
Red, da m. — *ordine, metodo* — Ordnung f.
Redac, dca m. — *versetto* — kleiner Vers.
Redak, dka, dko — *raro* — seltsam.
Rediti, dim, dio — *ordinare* — anordnen.
Redjen, na, no — *ordinato* — angeordnet.
Redoglavnik, ka m. — *Prelato* — Oberpriester m.
Redoletnja knjiga — *Annali* — Jahrbücher.
Redom — *ordinatamente* — nach der Ordnung.
Redovanje, ja n. — *regolamento* — Einrichtung f.
Redovnicski, ka, ko — *sacerdotale* — priesterlich.
Redovnistvo, va, n. — *sacerdozio, clero* — Priesterthnm n.
Redovnik, ka m. — *sacerdote, religioso* — Priester m.
Reka, ke f. — *fiume* — Fluss m.
Rekao, reko, rekla, klo — *detto* — gesagt.
Rekavsci — *dicendo* — sagend.
Rekbi da — *così, siccome* — wie.
Reksci, kako reksci — *esempigrazia* — zum Beyspiel.
Remen, na m. — *correggia, sovattolo* — Rieme f.
Remenar, ra m. — *correggiajo* — Riemer m.
Rep, pa m. — *coda* — Schweif m.
Repa, pe f. *v.* rippa.
Repati, am, ao — *codeggiare* — nachschleppen.
Rescetati, tam, tao — *crivellare* — sieben.

Res-

Resceto, ta n. — *crivello* — Sieb n.
Resi, sà m. *pl.* — *guarnizione* — Zierrath m.
Resiti, sim, sio — *guarnire* — zieren.
Rest, ta m. — *arresto* — Verhaft m.
Retko — *raramente* — selten.
Retkovatti *v.* redkovatti.
Revati, revam, vao — *barrire*, *urlare* — heulen.
Rexjati, rexim, rexio — *nitrire* — wiehern.
Rez, za m. — *taglio*, *intaglio* — Schnitt m.
Rezacs, csa m. — *tagliatore* — der schneidet.
Rezanice, cä f. *pl.* — *lasagne*, *tagliolini* — Nudeln.
Rezati, rexem, zao — *tagliare* — schneiden.
Riati, riem, riao — *grugnare* — grunzen.
Ribba, be f. — *pesce* — Fisch m.
Ribbacs, csa m. — *pescivendolo*, *pesciajuolo* — Fischhändler m.
Ribbacsica, ce f. — *pescivendola* — Fischhändlerinn f.
Ribbar, ra m. — *pescatore* — Fischer m.
Ribbaría, e f. — *pescagione* — Fischerey f.
Ribbarica, ce f. — *pescatrice* — Fischerinn f.
Ribbariti, rim, rio — *pescare* — fischen.
Ribbarnica, ce f. — *peschiera* — Fischhälter m.
Ribbati, bam, bao — *grattuggiare* — reiben.
Ribbica, ce f. — *pesciolino* — Fischchen n.
Ribboterxac, terxca m. — *pescivendolo*, *pesciajuolo* — Fischhändler m.
Ribes, sa m. — *grattuggia* — Reibeisen n.
Ribni, na, no — *pescoso* — fischreich.
Ribnjak, aka m. — *piscina* — Fischhälter m.
Ribojedac, dca m. — *mangiator di pesci* — Fischfresser m.
Rics, csi f. — *parola*, *voce* — Wort n.
Ricsica, ce f. — *fiumicino* — Flüsschen n.
Ricski, ka, ko — *fiumale*, *fiumatico* — vom Flusse.
Rig konj — *cavallo leardo* — Schimmel m.
Riganje, ja n. — *vomito* — das Brechen.

Rigati, am, ao — *vomitare* — sich brechen.
Rika, ke f. — *fiume* — Fluss m.
Rilac, lca m.; rilo — *grugno* — Rüssel m.
Rim, ma m. — *Roma* — Rom n.
Rimljan, ana m. — *romano* — Römer m.
Rimljanka, ke f. — *romana* — Römerinn f.
Rimski, ka, ko — *romano* — römisch.
Rinjen, na, no — *spinto* — gestossen.
Rinuti, nem, nujem, nuo — *spingere*, *urtare* — stossen, treiben.
Rippa, pe f. — *rapa* — Rübe f.
Ris, sa m. — *tigre* — Tiegerthier n.
Riskasca, sce f. — *riso*, *biada* — Reis m.
Rit, ti f. — *cullo* — Arsch m.
Ritati, tam, tao — *calcitrare* — hinten ausschlagen.
Ritavac, vca m. — *ricalcitrante* — widerspenstig.
Ritak, tka, tko — *raro* — seltsam.
Ritko — *raramente* — selten.
Ritnica, ce f. — *natica* — Arschbacke f.
Rivati, vam, vao — *spingere* — fortstossen.
Riza, ze f. — *stola* — Stole f.
Rjada, de f. — *condizione* — Bedingung f.
Rjecs *v.* rics.
Rjecski, ka, ko — *fiumale* — dem Flusse gehörig.
Rjecsnik, ka m. } *vocabolario* — Wörterbuch n.
Rjecsoslovnik, ka m. }
Rjeka, ke f. — *fiume* — Fluss m.
Rjeti *v.* rechi.
Robitelj, lja m. — *predatore* — Räuber m.
Robitti, bim, bio — *svaligiare*, *rapire* — rauben.
Robljenje, ja n. — *rapina* — Raub m.
Robovati, bujem, vao — *schiaveggiare* — robothen.
Robstvo, va n. — *depredamento* — das Rauben.
Rocsitise, csimse, csiosamse, — *pattuire*, *convenire* — sich verabreden.

Rodbina, ne f. } *parentela*, *parentado* — Ver-
Rodbinstvo, va n. } wandtschaft f.
Rod, da m. — *nascita* — Geburt, Abkunft f.
Rodda knjiga — *genealogía* — Stammregister n.
Roddan, dna, dno — *fertile*, *generativo* — fruchtbar.
Rodica, ce f. — *genitrice* — Erzeugerinn f.
Roditelj, lja m. — *genidore* — Erzeuger m.
Roditti, dim, dio — *figliare*, *partorire*, *fruttificare* — gebähren, hervorbringen.
Rodittise ec. — *nascere* — gebohren werden.
Rodjak, ka m. — *congiunto* — ein Verwandter.
Rodjakinja, e f. — *una congiunta* — eine Verwandte.
Rodjen, na, no — *partorito*, *nato* — gebohren.
Rodljiv, va, vo — *fertile*, *fecondo* — fruchtbar.
Rodnost, ti f. — *fertilità* — Fruchtbarkeit f.
Rodoskvarnac, kvarnca m. — *incestuoso* — ein Blutschänder.
Rodoskvarnost, ti f., rodoskverstvo — *incesto* — Blutschande f.
Rodstvo, va n. — *generazione* — Stamm m.
Rog, ga m. — *corno* — Horn n.
Rogacs, csa m. — *caroba* — Bockshörnlein n.
Rogast, sta, sto — *cornuto* — gehörnt.
Roglje *v.* ville.
Rogoborittise, rimse, riosamse — *cozzare*, *cornarsi* — mit den Hörnern stossen.
Rogotrubiti, bim, bio — *cornare* — das Horn blasen.
Rogotrubitelj, lja m. — *cornatore* — Hornbläser m.
Roittise, rojese, rojilesuse pesele — *sciamare le api* — die Bienen schwärmen.
Roj, ja m. — *sciame* — Schwarm m.
Rojni, na, no — *sciamoso* — schwarmreich.
Romazin, na m. — *catenaccio*, *chiavistello* — Riegel m.
Romonit, ta, to — *sonoro*, *romoroso* — klingend.

Ro-

Roniti, nim, nio — *grondare*, *spargere* — herabrinnen.
Rosa, se f. — *rugiada* — Thau m.
Rosan, sna, sno — *rugiadoso* — thauicht.
Rositi, sim, sio — *rugiadare, pioviggiuare* — thauen, sprühen.
Rotkva, ve f. — *rafano* — Rettig m.
Roxich, a m. — *cornetto* — Hörnchen n.
Roxnica, ce f. — *cornetta* — Blasenhorn n.
Rub, ba m. — *orlo*, *orlatura* — Saum m.
Rubac, bca m. — *fazzoletto* — Schnupftuch n.
Rubacsa, cse f. — *camicia* — Hemde n.
Rubin, na m. — *rubino* — Rubin m.
Rubiti, bim, bio — *orlare* — säumen, einfassen.
Rubje, ja n. — *biancheria* — Wäsche f.
Rucsak, rucska m. — *colazione* — Frühstück n.
Rucsati, csam, csao — *fare colazione* — frühstücken.
Rucsica, ce f. — *manina*, e *manico* — Händchen n., u. Handgriff m.
Rucsina, ne f. — *manaccia* — garstige Hand.
Rucsinik, ka m. — *salvietta*, *tovagliolino* — Tellertuch n.
Rucsiti, csim, csio — *impalmare*, *disposare* — Handschlag geben, verloben.
Rucsni, na, no — *mancsco* — handfest.
Rucsnik, ka m. — *sciugamano* — Handtuch n.
Rud, dą m. — *timone* — Steuerruder n.
Rud, da, do *v.* rudast.
Ruda, de f. — *miniera* — Bergwerk n.
Rudar, ra m. — *timoniere* — Steuermann m.
Rudarscki, ka, ko — *minerale* — mineralisch.
Rudast, ta, to — *arricciato*, *attillato* — kraus.
Rudni, na, no — *minerale*, *metallico* — von Metall.
Rudo, da n. — *timone* — Steuerruder n.
Rug, ga m. — *beffa*, *scherno* — Aushönung f.
Rugalac, lca m. — *beffatore* — Spötter m.

Rugati, gam, gao — *arricciare* — kräuseln.
Rugatise, gamse, gaosamse — *beffeggiarsi* — spötteln.
Rugota, te f. — *vergogna* — Schand f.
Ruho, ha n. — *drappo* — Zeug m. Tuch n.
Rujan, rujna m. — *settembre* — Septembermonat m.
Rujba, be f. — *boganza, gelone* — Frostbeule f.
Ruka, ke f. — *mano* - Hand f.
Rukav, va m — *manica* — Ermel m.
Rukavica, ce f. — *guanto* — Handschuh m.
Rukavicsar, ra m. — *guantajo* — Handschuhmacher m.
Rukobran, ana m. — *elsa* — Degengefäss n.
Rukogonetanje, ja n. — *chiromanzía* — das Wahrsagen aus den Händen.
Rukojamstvo, va n. — *cedola, polizza* — Zettel n.
Rukoljesnik, ka m. — *chirurgo, cerusico* — Wundarzt m.
Rukoljekarstvo, va, n. — *chirurgía* — Wundarzneykunst f.
Rukomahati, ham, hao — *gesticolare, gesteggiare* — Geberden machen.
Rukomicati, cam, cao — *gestire* — agiren.
Rukopis, sa m. — *manoscritto* — Handschrift f.
Rukotvor, ra m. — *manifattura* — Handwerk n.
Rukotvorac, rca m. — *manifattore* — Handwerksmann m.
Rukotvoriti, rim, rio — *manipolare* — mit Händen durcharbeiten.
Rukotvorje, ja n. — *manifattura* — Handwerk n.
Rukotvorstvo, va n. — *manipolazione* — Arbeit f.
Rukovattise, kujemse, vaosamse — *ammannarsi* — sich zurüsten, waffnen.
Rukovet, ti f. — *manciata, manata* — Handvoll.
Rukovetac cvitja — *mazzetto di fiori* — Sträusschen n.
Rukovnica, ce f. — *manicotto* — Muff, Stutz m.
Ruliti, lim, lio — *muggire* — heulen.
Rumelka, ke f. — *porpora* — Purpurfarbe f.

Ru-

Rumen, na, no — *rosso, porporino* — roth.
Rumenica, ce f. — *minio, cinabro* — Zinnober m.
Rumenitise, nimse, niosamse — *rosseggiare* — roth werden.
Runa, runja, e f. — *tosone* — Bliess n.
Runjav, va, vo; runjast — *lanoso* — wollicht.
Rupa, pe f. — *grotta, spelonca* — Höhle f.
Rupast, ta, to — *grottoso* — voller Höhlen.
Rusag, ga, m. — *territorio* — Gebieth n.
Rusciti, scim, scio — *demolire* — niederreissen.
Rusitise, simse, siosamse — *rosseggiare* — erröthen.
Ruxan, xna, xno — *brutto* — garstig, wild.
Ruxiti, xim, xio — *imbruttire, sfigurare* — hässlich machen.
Ruxnost, ti f. — *bruttezza, oscenità* — Hässlichkeit, Schändlichkeit f.

S.

S', sa — *con* — mit, *v.* iz.
Saat, ta m. — *ora* — Stund f.
Sabirati, ram, rao — *raccogliere* — sammeln.
Sablja, e f. — *sciabola* — Säbel m.
Sabljica, ce f. — *spadino* — kleiner Degen.
Sabol, la m. — *sarto* — Schneider m.
Sabolnica, ce f. — *sartoressa* — Schneiderinn f.
Sabor, ra m. — *adunanza* — Versammlung f.
Saboriscte, ta n. — *combriccola* — böse Rotte.
Saborno — *concordemente* — einstimmig.
Sacsma, me f. — *pallino* — Schrott m.
Sad sada — *or ora, adesso* — nun, jetzo.
Saad, da m. — *frutto, fruttame* — Obst n.
Sadanji, nja, nje — *moderno* — jetzig.
Sadascnji, nja, nje — *attuale* — gegenwärtig.
Saditi, dim, dio — *piantare* — pflanzen.

Sa-

Sadonosan, sni, sna, sno — *fruttifero* — fruchtbar.
Sadoterxica, ce f. — *fruttajuola* — Obsthändlerinn f.
Sadovit, ta, to — *piantato*, *arborato* — gepflanzt.
Sag, ga m. — *tappeto* — Teppich m.
Sagnjiti, njem, njivam, nio — *marcire*, *putrefarsi* — verfaulen.
Sagraditi, dim, djujem, dio — *assiepare*, e *ammurare* — umzäunen, vermachen.
Sagrisciti, scujem, scio — *peccare* — sündigen.
Sagrjeha, he f. — *peccato* — Sünde f.
Sagnusiti, sujem, sio — *sporcare* — besudeln.
Sahnuti, nem, nuo — *inaridire* — dürren.
Sahraniti, nim, njujem, nio — *serbare* — verwahren.
Saja, je f. — *fuliggine* — Russ m.
Sajgjem, *v.* zaiti.
Sakritti, kriem, krio }
Sakrivati, vam, vao } *nascondere* — verstecken.
Sakriven, na, no — *nascosto* — versteckt.
Sakriviti, vim, vljujem, vio — *demeritare*, *farsi reo* — sich verschulden.
Salata, te f. — *insalata*, *lattuca* — Salat m.
Salihnost, ti f. — *superfluità* — Überfluss m.
Salitren, na, no — *nitroso* — salpeterisch.
Sallan, na, no — *sugnoso* — smierisch.
Sallo, la n. — *sugna* — Schmeer f.
Salnitar, tra, m. — *salnitro* — Salpeter m.
Sam, ma, mo — *solo*, *solingo* — einsam.
Samac, mca m. — *maschio* — Männchen n.
Samanj, mnja m. — *fiera*, *mercato* — Markt m.
Samar, ra m. — *bardella* — Strohsattel m.
Samariti, rim, rivam, rio — *appagare* — befriedigen.
Samjem sobom — *seco stesso* — mit sich selbst.
Samnom — *con me*, *meco* — mit mir.
Samo — *solamente*, *soltanto* — nur.
Samobitje, ja n. — *essenza* — Wesen n.
Samobitni, na, no — *essenziale* — wesentlich.

Samocha, e f. — *solitudine* — Einsamkeit f.
Samo da — *purchè* — wenn nur.
Samodarxac, xca m. — *monarca* — Monarch m.
Samodarxanje, ja n. — *monarchía* — Monarchie f.
Samodrug, ga m. — *collega* — Gesellschafter m.
Samoga sebe — *sè stesso* — sich selbst.
Samogovor, ra m. — *soliloquio* — Gespräche mit sich selbst.
Samohvalitise, limse, liosamse — *gloriarsi*, *vantarsi* — sich rühmen, prahlen.
Samohvalnost, ti f. — *millantería* — Ruhmsucht f.
Samojedac, dca m. — *monofago* — Alleinesser m.
Samokres, sa m. — *terzetta*, *pistola* — Pistole f.
Samolovac, vca m. — *levriere* — Windhund m.
Samopalo, la n. — *pistola* — Pistole f.
Samopravicsnik, ka m. — *ipocrita* — Heuchler m.
Samopravicsnost, ti f. — *fariseismo* — Heucheley f.
Samoprodaja, je f. — *monopolio* — Monopolium n.
Samosilliti, lim, lio — *tiranneggiare* — tyrannisiren.
Samosilnik, ka m. — *despota*, *tiranno* — Tyrann m.
Samostoti, ta, to — *centuplo* — hundertfach.
Samosvojni, na, no — *proprio* — eigen.
Samovladanje, ja n. — *monarchía* — Monarchie f.
Samovlasctiti, ta, to — *assoluto* — unabhängig.
Samovlasctiti grad — *metropoli* — Hauptstadt f.
Samovlastitost *v.* samovlastnost.
Samovlastnik, ka m. — *monarca* — Oberherrscher m.
Samovlastnost, ti f. — *sovranità* — Oberherrschaft f.
Samovoljan, na, no — *capriccioso* — eigensinnig.
Samovoljnost, ti f.; samovolja — *capriccio* — Eigensinn m.
Samur *v.* zerdava.
San, sna m. — *sonno* — Schlaf m.
Sanjati, am, ao — *sognare* — träumen.
Sankatise, kamse, kaosamse — *slittare* — Schlitten fahren.

Saona,

Saona, ne f.; saonice — *slitta* — Schlitte f.
Sapoga, ge f. — *stivale* — Stiefel m.
Sapun, na m. — *sapone* — Seife f.
Sarbitti, bi, biloje — *prurire* — jucken.
Sarce, ca n. — *cuore* — Herz n.
Sarcsan, csna, csno — *coraggioso* — herzhaft.
Sarcsanici, cā m. *pl.* — *coradella* — das Eingeweide.
Sarcsanstvo, va n. — *cordialità* — Herzlichkeit f.
Sarcsjatti, csim, csao — *guatare* — anschauen.
Sarda, de f. — *rabbia* — Zorn m.
Sardanica, ce f. — *lodola* — Lerche f.
Sardascce, ca n. — *cuoricino* — Herzchen n.
Sardce, ca n. — *cuore* — Herz n.
Sarditise, dimse, diosamse — *arrabbiarsi* — sich zürnen.
Sarditost, ti f. — *rabbia* — Zorn m.
Sardobolja, e f. — *emorroide* — goldene Ader.
Sargba *v.* sarditost.
Sarkaj, ja m. — *sorso* — Schluck m.
Sarkati, am, ao — *sorbire*, *sorsare* — einschlürfen.
Sarna, ne f. — *camozza* — Gemse f.
Sarnuti, nem, nuo — *assaltare* — überfallen.
Saroksa, se f. — *bitume* — Harz n., Teer m.
Sarp, pa m. — *falce* — Sichel f.
Sarpac, pca m. — *bettonica* — Betonien n.
Sarscati, scam, scao } *arruffare*, e *intirizzire* —
Sarsciti, scim, scio } zerzausen, u.erstarren.
Sartati, tam, tao — *scivolare* — rutschen.
Sascitti, sciem, scio — *accucire* — annähen.
Sasma — *deltutto*, *affatto* — gänzlich.
Sastanem, ec. — *incontrerò* — ich werde begegnen.
Sastar, ra, ro — *stravecchio* — zu alt.
Sastatti, tajem, tao — *incontrare* — begegnen.
Sastava, ve f. — *giuntatura* — Zusatz m.
Sastaviti, vljujem, ljam, vio — *aggiuntare*, *incastrare*, *costituire* — zusammenfügen, einsetzen.

Sa-

Sastavljenje, ja n. — *costruzione* — Zusammenfügung f.
Sasve, sasvema — *affatto* — gänzlich.
Sasviem — *deltutto* — völlig.
Sasvimtim — *contuttociò* — nichtsdestoweniger.
Sat *v.* saat.
Sat, ta m. — *favo* — Honigseim m.
Satarisati, savam, scujem, sao — *abbattere*, *invalidire* — niederreissen, zernichten.
Satarti, satrem, satrao — *stritolare*, *calpestare*, e *annientare* — zerreiben, zertreten, u. zernichten.
Saviscnost *v.* salihnost.
Saxgati, saxixem, gao — *abbruciare* — verbrennen.
Sbirati, ram, rao — *trasceegliere* — auswählen.
Sbitti, sbiem, sbiam, sbio — *battere fuora* — ausschlagen.
Sbornik, ka m. — *membro di concilio* — Versammlungsglied n.
Sbrisati, scem, sao — *sfregare* — abwischen.
Scakka, ke f. — *manata*, *brancata* — Handvoll f.
Scala, le f. — *scherzo*, *burla* — Scherz m.
Scalitise, limse, liosamse — *scherzare*, *burlare* — scherzen.
Scaliv, va, vo — *faceto*, *burlesco* — scherzhaft.
Scaljem *v.* slatti.
Scamac, mca m. — *trinciera* — Schanze f,
Scantovati, tujem, vao — *zoppicare* — hinken.
Scaptati, scapchjem, ptao — *zufolare in orecchio* — ins Ohr zischeln.
Scarati, ram, rao — *screziare* — bunt machen.
Scaren, na, no; scarovit — *screziato* — bunt.
Scattor, ra m. — *padiglione*, *tenda* — Zelt n.
Scav, va, m. — *cucitura* — Naht f.
Scecsir, ra m. — *cappello* — Hut m.
Sceda, de f. — *cedola*, *lista* — Zettel n.
Scegav, va, vo — *furbo*, *guardingo* — listig.
Scegavost, ti f. — *furberia* — Scharfsinnigkeit f.

Scenac, nca, m. — *pidocchio* — Laus f.
Scenicca, ce f. — *formento* — Waizen m.
Scenut, ta, to — *scimunito* — albern.
Scenutje, ja n. — *scimunitaggine* — Dummheit f.
Scepac, pca m. — *zoppo*, *storpio* — lahm.
Scepast, ta, to — *zoppicante* — hinkend.
Scepati, am, ao — *zoppicare* — hinken.
Scerbe, beta n. — *molsa* — Meth m.
Scesdeset — *sessanta* — sechzig.
Scesdeseti, ta, to — *sessantesimo* — sechzigst.
Scest — *sei* — sechs.
Scestak, ka m. — *moneta di sei* — Sechser m.
Scesterogodni, dna, dno — *sessennio* — sechsjährig.
Scesterokutje, ja n. — *sessagono* — Sechseck n.
Scesterouglast, ta, to — *sessagono* — sechseckicht.
Scesti, ta, to — *sesto* — der Sechste.
Scestica, ce f. — *petizza* — Siebzehner m.
Scestiliti, lim, lio — *compassare* — abzirkeln.
Scestilo, la n. — *compasso* — Zirkel m.
Scestodesetnica, ce f. — *sessagesima* — sechzigste.
Scestoper, ra; scestoperac — *mazza* — Keule f.
Scetaliscte, ta n. — *passeggio* — Ort zu spatzieren.
Scetatise, tamse, taosamse — *passeggiare* — spatzieren.
Scetka, ke f. — *compasso* — Zirkel m.
Scetkovati, kujem, vao — *compassare* — abzirkeln.
Scetnica, ce f. — *passeggiata* — Spatziergang m.
Schipati, pljem, pao — *pizzicare* — zwicken.
Schjap, pa, m. — *bastone* — Stock m.
Schjucati, cam, cao — *singhiozzare* — schlucksen.
Sciba, be f.; scibka — *verga* — Ruthe f.
Scibati, bam, bao — — *vergare* — mit Ruthen streichen.
Scibica, ce f.; scibika — *verghetta* — Ruthchen n.
Scibikovati, kujem — *bacchettare v.* scibati.

Scibrati *v.* scibati.
Scikaj — *vattene* — geh weg.
Sciljak, ljka m — *pungolo*, *stimolo* — Stachel m.
Scıllo, la n. — *lesina* — Pfriem m.
Scimbla, ble f. — *scandola* — Schindel f.
Scimscir, ra m. — *fuggio* — Buchbaum m.
Sciniti, nim, nio — *parere*, *opinare* — meinen.
Scip, pa m. — *dardo*, *saetta* — Pfeil m.
Scipak, pka m. — *rosa* — Rose f.
Scipkov, va, vo — *roseo*, *rosaceo* — rosenfärbicht.
Scipljati, pljem, pljao *v.* scaptati.
Scirati, ram, rao — *stendere* — ausdehnen.
Scirina, ne f. — *larghezza*, *ampiezza* — Breite f.
Sciriti, rim, rio — *allargare* — erweitern.
Scirok, ka, ko — *largo*, *spazioso* — breit.
Scirup, pa m. — *sciroppo* — Syrop m.
Sciska, ke f. — *chierica* — Tonsur, Krone f.
Sciskati, kam, kao — *tosare* — scheeren.
Scismisc, sca m. — *pipistrello* — Fledermaus f.
Scitti, sciem, scio — *cucire* — nähen.
Scivacs, csa m. — *cucitore*, *sarto* — Nähter m.
Scivacsicca, ce f. — *cucitrice* — Nähterinn f.
Sciven, na, no — *cucito* — genäht.
Scjurkati, am, ao — *favoleggiare* — dichten.
Sckaknica, ce f. — *scacchiere* — Schachbrett n.
Sckerlac, lca m. — *cardellino* — Stieglitz m.
Sckiljati, am, ao — — *guerciare* — schielen.
Sckiljav, va, vo — *guercio* — schielend.
Sckljan, na m.; sckljanak — *articolo* — Gelenke n.
Sckoda, de, f. — *danno* — Schaden m.
Sckoditi, dim, dio — *danneggiare* — schaden.
Sckrinja, nje f. — *cassa* - Küste, Lade f.
Sckripati, pljem, pao — *digrignare* — Zähne blecken.
Scmarknuti, nujem, nuo — *assorbire* — verschluckeu.
Scmerkalj, lja m. — *moccio* — Rotz m.
Scmerkav, va, vo — *moccioso* — rotzig, schleimicht.

Scmirak, rka m. — *scroccone* — Schmarutzer m.
Scnje — *di essa* — von ihr.
Scnjim, scnjime — *con lui* — mit ihm.
Scnjom — *con lei* — mit ihr.
Scostar, atra m. — *calzolajo* — Schuhmacher m.
Scpan, na m. — *villico* — Mayer m.
Scpaniti, nujem, nio - *villicare* - Mayerhof verwalten.
Scpirlica, ce, f. — *schizzo*, *siffone* — Spritze f.
Scpotatise, tamse, taosamse—*schernire* - aushöhnen.
Scpotnost, ti f. — *scherno* — Aushöhnung f.
Sctakor, ra m. — *sorcionne*, *pantigana* — Ratte f.
Sctalla, le f. — *stalla* — Stall m.
Sctap, pa m. — *bastone* — Stock m.
Sctapomacs, csa m. *bastone con spada* - Degenstock.
Sctatti *v.* sctetti.
Sctecati, cam, cao — *squittire* — kleffen.
Sctediti, dim, dio — *risparmiare* — ersparen.
Sctedjeti, dim, dio — *infastidire* — eckel werden.
Sctednja, e f. — *risparmio* — Ersparniss f.
Scten, na, no — *letto* — gelesen.
Sctenje, ja n. — *lettura* — das Lesen.
Sctetiti, tim, tio — *guastare* — verderben.
Sctetovatti, sctetujem, vao — *scapitare*, *svantaggiare* — verlieren.
Sctetta, te f. — *danno* — Schaden m.
Sctetti, sctem, sctiem, scteo — *leggere* — lesen.
Sctionac, nca m. — *leggío* — Pult n.
Sctionik, ka m.; stiac — *leggitore* — Leser m.
Sctipati, pam, pljem, pao — *pizzicare* — zwicken.
Sctit, ta m.; sctitak — *scudo* — Schild n.
Sctitti, sctem, sctio — *leggere* — lesen.
Sctittiti, tim, tio — *scudare* — beschirmen.
Scto, ta n. — *cosa*, *che* — was.
Sctobigod, — *checchè* — was immer.
Sctogod, sctogodi — *qualche cosa* — etwas.
Sctopela, le f. — *pianella* — Pantoffel m.

Scto-

Sctovati, sctujem, vao — *trattare*, *banchettare*, e *onorare* — tractiren, u. verehren.
Sctrapati, pljem, pao — *schizzare* — spritzen.
Sctucatise, case, caloseje — *singhiozzare* — glucksen.
Sctuka, ke f. — *luccio* — Hecht m.
Scturak, rka m. — *grillo* — Grille f.
Scuba, be f. — *pelliccia* — Pelz m.
Scubati, bam, bao — *pellicciare* — Pelze machen.
Scum, ma m. — *susurro*, *mormorío* — Murmeln n.
Scuma, me f. — *bosco* — Wald m.
Scumast, ta, to — *scimunito* — dumm.
Scumiti, mim, mio — *susurrare* — murmeln.
Scupalj, plja, plje — *vuoto*, *cavo* — hohl.
Scurjak, ka m. — *cognato* — Schwager m.
Scutiti, tim, tio — *tacere* — schweigen.
Sdrobiti, bljam, bio — *sminuzzare* — zerbröckeln.
Se — *si* — sich.
Sebar, bra m. — *villano* — Bauer m.
Sebica, ce f. — *stoppa* — Werg n.
Sedam — *sette* — sieben.
Sedamdeset — *settanta* — siebenzig.
Sedeti, dim, dio — *sedere* — sitzen.
Sedlar, ra m. — *sellaro* — Sattler m.
Sedlati, lam, lao — *sellare* — satteln.
Sedlo, la n. — *sella* — Sattel m.
Sedmak, ka m. — *settenario* — Siebner m.
Sedmeri, ra, ro — *sette* — sieben.
Sedmeroglava, ve f. — *idra* — Schlange mit 7 Köpfen.
Sedmi, ma, mo — *settimo* — der Siebente.
Segajradi — *perciò* — deswegen.
Sehsana, ne f. — *bruto*, *bestia* — Vieh n.
Seljanin, na m. — *villano* — Bauer m.
Seljanski, ka, ko — *villanesco* — bäuerisch.
Seljarstvo, va n. — *colonia* — Völkerschaft f.
Sello, la n. — *villaggio* — Dorf n.
Selliscte, ta n. — *casale* — kleines Dorf.

Selliti, lim, lio — *popolare* — bevölkern.
Selski, ka, ko — *villereccio* — bäuerisch.
Selstvo, va n. — *villeggiatura* — Aufenthalt am Lande.
Seme, mena n. — *semenza* — Saame m.
Semo — *quà* — hieher.
Sencsenica, ce f. — *ombrella* — Sonnenschirm m.
Senica, ce f. — *ombra*, *opacità* — Schatten m.
Senik, ka m.; seniscte — *fenile* — Heuboden m.
Seno, na n. — *fieno* — Heu n.
Seoka, ke f. — *contadina* — Bäuerinn f.
Sepet, ta m. — *forziere*, *baule* — Koffer n.
Seraliscte, ta n. — *cacatojo* — Abtritt m.
Serbecsica, ce f. — *prurito* — Kützel m.
Serbiti, bi, biloje — *prurire*, *pizzicare* — jucken.
Serbljanin, na m. — *serviano* — Servier. m.
Serbska zemlja — *Servia* — Servien n.
Serce, ca n. — *cuore* — Herz n.
Sercsa, cse f. — *vetro* — Glas n.
Sercsan, csna, csno — *coraggioso*, e *cordiale* — muthi g, u. herzlich.
Sercsba, be f. — *rancore* — Groll m.
Serda, de f. — *rabbia*, *sdegno* — Zorn m.
Serdar, ra m. — *birro*, *messo* — Häscher m.
Serditise, dimse, diosamse — *incollerirsi* — sich zürnen.
Sereg, ga m. — *schiera*, *falange* — Schaar f.
Serna, ne f. — *daino*, *camozza* — Gemse f.
Serp, pa m. — *falce* — Sichel f.
Serscen, na m. — *calabrone* — Hornisse f.
Sestra, tre f. — *sorella* — Schwester f.
Sestricsna, ne f. — *la nipote* — Nichte f.
Sestrin, na, no — *sororio* — der Sckwester gehörig.
Sever, ra m. — *bora*, *aquilone* — Nordwind m.
Severni, na, no — *aquilonare* — mitternächtlich.

Sexanj, sexnja m. — *pertica* — Stange f.
Sgriati, sgriem, sgrio — *scaldare* — wärmen.
Sgroznittise, nimse, nivamse, niosamse — *fremere, infuriare* — wüthen, toben.
Sgusnuti, nujem, nuo — *inspessire* — verdicken.
Shoditi, dim, dio — *scendere* — absteigen.
Shrana, ne f. — *conserva, credenza* — Behältniss n.
Shraniti, nim, nujem, nio — *serbare, salvare* — aufbewahren.
Sialo, la n.; siatnica — *frullone* — Beutelkasten m.
Siati, siem, siao — *seminare, e raggiare* — säen, u. schimmern.
Sichi, sicsem, sikao — *tagliare* — häuen.
Sicsja, e f. — *tisichezza* — Lungensucht f.
Sicsjav, va, vo — *tisico* — lungensüchtig.
Sid, da m. — *calvo* — grav.
Sid, da m. — *seduta* — Sitzung f.
Sidaliscte, ta n. — *sedile* — Sessel m.
Sidilka, ke f. — *donzella* — Fräulein n.
Siditi, dim, dio — *sedere* — sitzen.
Sidro, dra n. — *ancora, di nave* — Anker m.
Siguran, rna, rno — *certo* — sicher.
Sigurnost, ti f. — *accertatezza* — Sicherheit f.
Sikira, re f. — *manaja, ascia* — Hacke f.
Silla, le f. — *forza, vigore* — Gewalt f.
Sillan, lna, lno — *impetuoso* — gewaltig.
Silliti, lim, lio — *forzare* — zwingen.
Sillovatti, sillujem, vao — *violentare* — bezwingen.
Silnik, ka m. — *violentatore* — Gewaltthätiger m.
Silnost, ti — *violenza, empito* — Gewalt f.
Simme, mena n. — *semenza* — Same m.
Simo — *quà, inquà* — hieher.
Sin, na m. — *figlio* — Sohn m.
Sin, ni f. — *ombra* — Schatten m.
Sinak, nka m.; sincsich — *figliuolino* — Söhnlein n.
Sinast, ta, to; siniv — *ombroso* — schatticht.

Sinica, ce f. — *cingalegra, parusola* — Meise — f.
Sinna, ne f. — *ombra* — Schatten m.
Sino, na n. — *fieno* — Heu n.
Sinoch, sinocs. — *jersera* — gestern Abends.
Sinokosca, sce f. — *prato* — Wiese f.
Sinovac, vca m. — *nipote* — Bruderkind n.
Sinovi, vā m. *pl.* — *figli* — Söhne.
Sinovka, ke f. — *nipotina* — Nichte f.
Sinuti, sinujem, nuo — *raggiare, brillare* — glänzen.
Sipa, pe f. — *seppia* — Dintenfisch m.
Sipati, sipljem, pao — *spargere* — bestreuen.
Sipotljiv, va, vo — *vaporoso* — dämpficht.
Sir, ra m. — *formaggio* — Käs m.
Sirak, rka m. — *saggina* — Hirse f.
Sirar, ra m. — *caciarolo, formaggere* — Käsmacher m.
Sirisćte, ta n. — *caglio, presame* — Laab n.
Siriti, rim, rio — *coagolare* — gerinnen.
Siromah, ha m. — *povero, tapino* — arm.
Siromasciti, scim, scio — *viver povero* — elend leben.
Siromascki, ka, ko — *meschino* — armselig.
Siromasctvo, va n. — *povertà* — Armuth f.
Sirota, te m.; sirotica — *orfanello* — Waise m.
Sirotinstvo, va n. — *orfanezza* — Waisenstand m.
Sirov, va, vo — *crudo, incotto* — roh.
Sirovina, ne f. — *crudezza* — Rohigkeit f.
Siroviti, vim, vio — *incrudire* — roh machen.
Sisa, se f. — *poppa, mammella* — Mutterbrust f.
Sisati, sam, sao — *poppare, succiare* — saugen.
Sit, sitta, sitto — *sazio, satollo* — satt.
Sitljiv, va, vo — *sazievole* — was sättigt.
Sitnica, ce f. — *atomo, corpuscolo* — Stäublein n.
Sitost, ti f. — *sazietà* — Sättigung f.
Sittiti, tim, tio — *saziare* — sättigen.
Sitto, ta n. — *staccio, tamiso* — Sieb n.
Siv, va, vo — *grigio* — grau.

Sivanje zorno — *alba*, *albore* — Morgendämmerung f.
Sivati, vam, vao — *raggiare* — bestrahlen.
Siver, ra m. — *bora* — Nordwind m.
Sivernica, ce f.; sivernokaznica — *bussola* — Büchse mit einer Magnetnadel.
Sjaditi, dim, dio — *corucciare* — zürnen.
Sjahati, hivam, hao — *scavalcare* — vom Pferde steigen.
Sjanost, ti f. — *splendore* — das Schimmern.
Sjatti *v.* siati.
Sjechi, sjecsem, kao — *tagliare* — hacken.
Sjecs, csi f. — *macello* — Schlacht f.
Sjedina, ne f. — *canizie* — graues Haar.
Sjediniti, nim, nujem, njvam, nio — *riunire*, *accomezzare* — vereinigen, zusammenfügen.
Sjediti, dim, dio — *sedere* — sitzen.
Sjednica, ce f. — *sedia* — Sessel m.
Sjednuti, nem, nuo — *sedersi* — sich niedersetzen.
Sjekalina, ne f. — *esca*, *fomite* — Zunder m.
Sjemetocsje, ja n. — *gonoréa* — Samenfluss m.
Sjetta, te f. — *disgrazia*, *sventura* — Unglück n.
Sjettan, tna, tno — *disgraziato* — unglücklich.
Skakati, skacsem, kao — *saltare* — springen.
Skakavica, ce f. — *locusta* — Heuschrecke f.
Skakljati, am, ao } *solleticare*, *grizzolare* —
Skakljiti, ljem, ljo } kützeln.
Skakutavac, vca m. — *saltellatore* — Springer m.
Skalin, na m. — *gradino*, *scalino* — Staffel m.
Skarcsiti, csim, csio — *accorciare* — verkürzen,
Skarice, cā f. *pl.* } *forfice*, *cisoje* — Scheere f.
Skarje, ja n. }
Skarka, ke f. — *novella* — Neuigkeit f.
Skarsciti, scim, scio — *spezzare* — abrechen.
Skazalo, la, n. — *indice* — Anzeigung f.
Skazati, skaxem, xujem, zao — *dimostrare* — anzeigen.

Skerb,

Skerb, bi f. — *cura*, *premura* — Sorge f.
Skerbiti, bim, bio — *avere cura* — sorgen.
Skercsiti, csim, csujem, csio — *contrarre*, *accorciare* — einziehen, verkürzen.
Skidati, dam, dao — *strappare* — abreissen.
Skinuti, nem, nuo — *prendère giù* — herunternehmen.
Skisnutise, nemse, nuosamse — *lievitare* — aufgähren.
Skitatise, tamse, taosamse — *raggirarsi* — herumschwermen.
Skladan, dna, dno — *acconcio* — anpassend.
Skladati, dam, dao — *accomezzare*, *acconciare* — zusammenfügen.
Skladatise ec. — *accordarsi* — übereinkommen.
Skladnoglasiti, sujem, sio — *armonizzare* — übereinstimmen.
Skladnomirje, a n. — *proporzione* — Verhältnissmässigkeit f.
Skladnopivati, vam, vao } *intonare*, *cantare*
Skladnopjeti, nopojem, pojo } *in accordo* — anstimmen.
Skladnorednost, ti f. — *simmetría* — Simetrie f.
Sklapati, pam, pao — *congiungere* — zusammenfügen.
Skliatti, am, avam, ao — *incollare* — anleimen.
Sklızak, zka, zko — *sdrucciolevole* — schlüpferig.
Sklonitti, njam, nio — *abbassare* — beigen.
Sklopatti, pam, pao } *accommezzare* e *conchiude-*
Sklopitti, pim, pio } *re* — zusammenfügen, u. beschliessen.
Sklopnica, ce f. — *armajo* — Kasten m.
Skocsan, csna, csno — *snello* — eilfertig.
Skocsiti, csim, csio — *saltare* — springen.
Skoda, de f. — *danno* — Schaden m.
Skoditi, dim, dio — *nuocere* — schaden.
Škok, ka m. — *salto*, *slancio* — Sprung m.

Skok-

Skoknuti, nem, nujem, nuo — *balzare* — springen.
Skomina, ne f. — *legamento di denti* — lange Zähne.
Skoncsatti, csam, csavam, csao — *finire* — endigen.
Skopac, pca m. — *castrato* — ein Schöps m.
Skopitti, pim, pio — *castrare* — entmanen
Skoreniti, nim, nujem, nio — *sradicare* — ausrotten.
Skoriti, rim, rio — *affrettare* — eilen.
Skornja, e f. — *stivale* — Stiefel m.
Skorniacsja, e f. — *tartaruga* — Schildkröte f.
Skoro — *ormai*, e *quasi* — bald, u. fast.
Skorup mlika — *fioríta*, *crèma* — Milchrahm m.
Skorzek, ka m. — *storno* — Staarvogel m.
Skot, ta m. — *bestia*, *ignorantaccio* — Vieh n.
Skotan, tna, tno — *pregno* — trächtig.
Skovatti, skujem, vao — *battere*, *mazzicar ferro* — schmieden.
Skoznovati, nujem, vao — *vegliare* — wachen.
Skrabljati, am, ao — *strepidire* — ratschen.
Skratiti, tim, chjam, tjujem, tio — *abbreviare*, *accorciare* — verkürzen.
Skrenuti, nem, nujem, nuo — *slogare* — verrenken.
Skrenutise ec. — *scansare* — ausweichen.
Skriljak, ka m. — *cappello* — Hut m.
Skrinja, nje — *cassa* — Kiste, Lade f.
Skrinjica, ce f. — *cassetta* — Kistchen n.
Skripati, pljem, pao — *digrignare*, *scricchiolare* — blecken, knirschen.
Skritti, riem, rio — *nascondere* — verstecken.
Skrivaliscte, ta n. — *nascondiglio* — Versteckungsort m.
Skrivati, vam, vao — *appiattare* — verbergen.
Skriven, na, no — *nascosto* — versteckt.
Skriviti, vim, vio — *peccare*, e *piegare* — verschulden, u. biegen.
Skrobotati, bochem, tao — *strepitare*, *romoreggiare* — rauschen.

Skro-

Skroiti, im, jam, io — *tagliare panno ec.* — Tuch schneiden.

Skropac, pca m. m. — *pioggia impetuosa* — heftiger Regen.

Skropilnica, ce f. — *pila* — Wassertrog m.

Skropilo, la n. — *aspergolo* — Sprengwedel m.

Skropitti, pim, pljem, pio — *spruzzare* — bespritzen.

Skrovan, na, no; skrovit — *segreto* — geheim, verborgen.

Skrovce — *nascosamente* — heimlich.

Skroviscte, ta n. — *nascondiglio* — Schlupfwinnkel m.

Skrovitost, skrovnost, ti f. — *arcano* — Geheimniss n.

Skruscenje, ja n. — *contrizione* — Reue f.

Skrusciti, scam, scio — *contrire* — sich bereuen.

Skuben, na, no — *pelato* — ausgerauft.

Skubiti, bem, bao — *spennacchiare*, *spilacciare* — ausraufen, ausfasern.

Skucsiti, csim, csujem, csivam, csio — *aduncare*, *rannicchiare* — krümmen.

Skuhati, am, ao — *cuocere* — kochen.

Skulja, e f. — *buco*, *pertugio* — Loch n.

Skuljati, am, ao — *bucare*, *bucacchiare* — durchlöchern.

Skup, pa m. — *sommario*, *raccolta* — Sammlung f.

Skup, pa, po — *caro*, e *avaro* — theuer, u. geizig.

Skupa *v.* skuppa.

Skupac, pca m. — *adunatore*, *avaro* — Sammler m.

Skupljen, no — *raccolto* — gesammelt.

Skupljati, am, ao — *andar ammassando* — nach und nach sammeln.

Skupljenost, ti f. — *modestia*, *compostezza* — Gelassenheit f.

Skupno — *a caro prezzo*, e *concordemente* — theuer, u. einig.

Skup-

Skupnost, ti f. — *adunanza* — Versammlung f.
Skupocha, e f. — *carestía* — Theurung f.
Skupost, ti f. — *avarizia* — Geiz m.
Skuppa — *assieme* — zusammen.
Skuppiti, pljujem, pio — *radunare* — sammeln.
Skupsctina, ne f. — *assemblea* — Versammlung f.
Skuscati, scam, scavam, scao — *tentare*, *sperimentare* — versuchen.
Skuscavac, vca m. — *tentatore* — Versucher m.
Skut, ta m. — *falda*, *grembo* — Saum m.
Skuta, te f. — *ricotta*, *puina* — Topfenkäs, Quark.
Skutrascan, scna, scno — *vile*, *abbietto* — niedrig.
Skvariti, rim, rujem, rio — *guastare* — verderben,
Skvarscati, scam, scao — *stridere*, *strillare* — schreyen, gelsern.
Skvasiti, sim, sujem, sio — *lievitare* — einsäuern.
Skvicsiti, csim, csio — *strillare*, *gagnolare* — helle schreyen.
Skvorc, rca m. — *stornello* — Staarvogel m.
Slab, ba, bo — *debole*, *spossato* — schwach.
Slabekovatti, kujem, vao — *sillabizzare*, *compitare* — buchstabiren.
Slabiti, bim, bio — *indebolire* — schwächen.
Slabost, ti f. — *debolezza* — Schwachheit f.
Slacsica, ce f. — *intingolo* — Tunke f.
Sladak, dka, dko — *dolce* — süss.
Sladicsar, ra m. — *confettiere* — Zukerbäcker m.
Sladiti, dim, dio — *addolcire* — versüssen.
Sladitise, dimse, diosamse - *compiacersi* - sich freuen.
Sladkobuzac, zca m. — *sroccone* — Schmarutzer m.
Sladkocha, e f. — *dolcezza* — Süssigkeit f.
Sladokusje, a n. — *leccheria* — Leckerey f.
Sladorek, ka m. — *eloquente* — beredsam.
Sladosni, sladostan *v.* slastan.
Sladost *v.* sladkocha.
Slagati, xem, gao — *stivare* — aufeinander legen.

Slagattise, slaxemse, gaosamse — *accordarsi, e mentire* — sich vertragen, u. lügen.
Slamma, me f. — *paglia* — Stroh n.
Slamnica, ce f. — *pagliariccio* — Strohsak m.
Slan, ana, ano — *salato* — gesalzen.
Slana, ne f. — *brina, brinata* — Reif m.
Slani grah — *cece, cicerchia* — Kichererbs m.
Slanina, ne f. — *lardo* — Speck m.
Slanost, ti f. — *salsezza* — Salzigkeit f.
Slap, pa m. — *flutto, onda* — Welle f.
Slapati, pam, pao — *ondeggiare* — wallen.
Slaschica, ce f. — *mostarda* — Senf m.
Slast, ti f. — *gusto, sapore* — Geschmack m.
Slastan, tna, tno — *saporíto* — schmackhaft.
Slastiti, tim, tio — *dolcificare* — versüssen.
Slastje, ja n. — *confettura* — Zuckerbackerey f.
Slatki, ka, ko — *dolce* — süss.
Slatti, scaljem, slao — *mandare* — schicken.
Slava, ve f. — *gloria* — Ruhm m.
Slavan, vna, vno — *glorioso* — ruhmvoll.
Slavich, cha m.; slavicsak — *rosignuolo* — Nachtigal f.
Slaviti, vim, vio — *glorificare* — preisen, verherrlichen.
Slavodobitje, ja n. — *trionfo* — Triumph m.
Slavodobitnik, ka m. — *trionfatore* — der triumphiret.
Slavonac, nca m. — *slovano, illirico* — Slavonier m.
Slaziti, zim, zio — *sortire* — ausgehen.
Sled da m. — *traccia, pedata* — Spur f.
Sleditelj, lja m. — *settario, seguitatore* — Anhänger m. Nachfolger m.
Sledittise, dimse, divamse, diosamse — *agghiacciarsi, gelarsi* — gefrieren.
Slednji, a, e — *ultimo* — letzter.
Sleza, ze f. — *malva, menta* — Käsleinkraut n.
Slezena, ne f. — *milza* — Milz n.

Slic-

Siicsiti, scim, csujem, csivam, scio — *medicare*, e *confrontare* — heilen, u. vergleichen.
Slicsnost, ti f. — *confronto* — Vergleichung f.
Sliditi, dim, dio — *seguitare*, *imitare* — nachfolgen.
Slidnik, ka m. — *seguace* — Nachfolger m.
Slidovati *v.* sliditi.
Sliem *v.* slitti.
Slikka, ke f. — *ritratto*, *pittura* — Bild n.
Slikkovatti, kujem vao — *effigiare* — abbilden.
Slikkovni, na, no — *pittoresco* — malerisch.
Slikkoznanac, nca m. — *fisonomista* — Gesichtskenner m.
Slime, na n. — *colmello*, o *stollo* — Wiesbaum m.
Slinna, ne f. — *saliva* — Speichel m.
Slinnitise, nimse, niosamse — *salivare*, *bavare* — geifern.
Slip, pa, po — *cieco*, *orbo* — blind.
Slipac, pca m. — *ingannatore* — Betrüger m.
Slipariti, rim, rio } *abbarbagliare*, *inorbare* — ver-
Slipiti, pim, pio } blenden.
Slipoocsje, a n. — *tempia* — Schläfe.
Slipocha, slipota; slipost — *cecità* — Blindheit f.
Sliscalac, lca m. — *ascoltatore* — Suhörer m.
Sliscati, scam, scao } *ascoltare* — zuhören.
Slisciti, scim, scio }
Slitti, slivam, slio — *spandere* — ausgiessen.
Sliva, ve f. — *prugna*, *susina* — Zwespe f.
Slivati, vam, vao — *fondere*, *versare* — giessen.
Sliviscte, ta n. — *prugneto* — Zwespenwäldchen n.
Sliven, na, no — *fuso* — gegossen.
Rlivnica, ce f. — *fondería* — Giesserey f.
Slivovicca, ce f. - *prugnata* - Zwespenbranntwein m.
Sliznuti, nem, nujem, nuo — *associare* — zugesellen.
Sljes, sa m. — *altéa* — Eibischwurzel f.
Slobod, di f.; sloboda — *libertà* — Freyheit f.
Slobođan, dna, dno — *libero* — frey.

Slo-

Sloboditi, dim, dio — *liberare* — befreyen.
Sloboditise ec. — *ardire* — sich unterstehen.
Sloboschina, ne f. — *franchigia* — Freyheit f.
Slog, ga m. — *macchina*, e *porca*, *vaneza* — Maschine f. u. Peet n.
Sloga, ge f. — *accordo* — Vergleich m.
Slomitti, mam, mio — *spezzare* — zerbrechen.
Slon, na m. — *elefante* — Elefant m.
Sloniti, nim, nio — *appoggiare* — anlehen,
Slonovni, na, no; slonski — *di avorio* — von Elfenbein.
Slova, ve f. — *lettera alfabetica* — Buchstabe m.
Slovac, vca m. — *puntino* — Pünktchen n.
Slovan, vna, vno — *alfabetico* — alphabetisch.
Slovin, na m. — *illirico* — Illyrier m.
Slovincl, cā — *slavoni* — Slavonier m.
Slovinski, ka, ko — *illirico*, *slavo* — illyrisch, slavisch.
Slovitti, vim, vio — *sillabare* — buchstabiren.
Slovka, ke f. — *sillaba* — Sylbe f.
Slovnik, ka m. — *dizionario* — Wörterbuch n.
Slovo *v.* slova.
Sloxaj, ja m. — *ganghero* — Angel m.
Sloxitti, xim, xjivam, xujem, xio — *comporre* — verfassen, zusammensetzen.
Sloxni, na, no — *unito* — einig.
Sloxnoglasje, sja n. — *sinfonía* — Sinphonie f.
Sloxnost, ti f. — *concordia* — Einigkeit f.
Slucsiti, csujem, csio — *accoppiare* -- zusammenfügen.
Sluga, ge m. — *servo*, *famiglio* — Diener m.
Slugoteklich, a m. — *volante*, *lachè* — Läufer m.
Slukav, va, vo — *curvo* — krumm.
Sluscati, scam, scao — *ascoltare* — anhören.
Slutiti, tim, tio — *presentire* — ahnden.
Sluxba, be f. — *servigio* — Dienst m.

Slu-

Sluxiti, xim, xio — *servire* — dienen.
Sluxiv, va, vo — *servizievole* — dienstfertig.
Sluxkinja, e f. — *fantesca*, *servetta* — Dienstmägdchen n.
Sluxtvo, va n — *servitù* — Dienstbarkeit f.
Sluxbeni, na, no, — *servile* — knechtisch.
Sluxbenica, ce f. — *serva*, *fantesca* — Magd f.
Smagnuti, nujem, nuo — *spasimare* — schmachten.
Smaknuti, nivam, smicsem, nuo — *torre di nascosto* — heimlich wegnehmen.
Smamiti, mim, mamljujem, mio — *ammattire*, *turbare* — zum Narren machen, verwirren.
Smamljivac, vca m. — *turbatore* — Störer m.
Smankati, kujem, kivam, kao — *mancare*, *scemare* — abgehen.
Smarditi, dim, dio — *puzzare* — Stinken.
Smardulja, lje f. — *puzzore* — Gestank m.
Smarkati, smarcsem, kao — *sorbire* — einschlürfen.
Smarknutise, njivase — *abbujarsi* — verfinstern.
Smart, ti f. — *morte* — Tod m.
Smartan, tna, tno — *mortale* — sterblich, tödlich.
Smarviti, vim, ljujem, vio — *sbriciolare* — zerbröckeln.
Smarznivatise, vamse, vaosamse — *gelarsi a poco a poco* — nach und nach frieren.
Smarznutica, ce f. — *gelatina* — Gallerte m.
Smarznutise, nemse, nivamse, nuosamse — *gelarsi*, *agghiacciarsi* — frieren.
Smasc, sca m. — *gusto*, *appetito* — Geschmack m.
Smechi, chjem, smeo — *gittare fuora* — hinauswerfen.
Smecsiti, csim, csujem, csivam, csio — *ammaccare*, *schiacciare* — zerknirschen, zerquetschen.
Smeh, ha m. — *riso* — Gelächter n.
Smejatise, smeimse, jaosamse — *ridere* — lachen.
Smenje, ja n. — *arditezza* — Kühnheit f.

Smer-

Smercsak, cska m. — *grillo* — Grille f.
Smerditi, dim, dio — *puzzare* — Stinken.
Smerdljivost, ti f. — *puzza* — Gestank m.
Smerdotocsje, ja n. — *fogna*, *cloaca* — Mistloch n., Schundgrube f.
Smerknitise, knujese, *v.* smarknutise.
Smert, ti f. — *morte* — Tod m.
Smescati, am, ao — *mischiare* — vermischen.
Smescljiv, va, vo — *ridicolo* — lächerlich.
Smescno — *ridicolmente* — lächerlicherweise.
Smesti, metem, metam, meo — *scopare*, e *turbare* — auskehren, u. stören.
Smetati, am, ao — *sconvolgere* — verwirren.
Smeten, na, no — *scopato*, e *turbato* — ausgehekrt, u. verwirrt.
Smeti, smem, smeo — *osare* — dürfen.
Smediscte, ta n.—*letamajo, mondezzajo*—Mistgrube f.
Smetje, ja n. — *scoppatura* — Mist.
Smetliti, lim, lio — *insudicciare* — besudeln.
Smetnik, ka m. — *disturbatore* — Störer m.
Smetnja, e f. — *disturbo* — Störung f.
Smetnuti, nem, nuo — *deporre* — absetzen.
Smias, sa m. — *caos*, *confusione* — Wirwar m.
Smiatise, smiemse, smiosamse — *ridere* — lachen.
Smicatise, camse, caosamse — *sdrucciolare* — rutschen.
Smillitise, limse, lujemse, liosamse — *compassionare* — sich erbarmen.
Smillovattise, smillujemse — *avere compassione* — sich erbarmen.
Smino — *arditamente* — küknlich.
Smionost, ti f. smionstvo — *arditezza* — Kühnheit f.
Smiran, rna, rno — *pacifico* — ruhig.
Smirati, ram, rao; smiriti — *mirare* — zielen.
Smiriti, rim, rivam, rio — *rappacificare*, *acchetare* — versöhnen, die Ruhe herstellen.

Smis-

Smiscati, am, ao — *mischiare* — mischen.
Smiscljati, am, ao — *immaginare* — erdichten.
Smiscljena, ne f. — *favola* — Fabel f.
Smiscnik, ka m. — *buffone* — Schalknarr m.
Smisliti, lim, ljujem, lio — *fingere* — erdichten.
Smitti, miem, mio — *osare* — sich unterstehen.
Smjeh, ha m. — *riso* — Gelächter n.
Smjenje, ja n. — *arditezza* — Kühnheit f.
Smjestiti, tim, tjujem, tio — *slogare* — versetzen.
Smlacsiti, im, ivam, io — *intiepidire* — laulicht machen.
Smocsiti, csim, csio — *bagnare* — benetzen.
Smodreno — *artifiziosamente* — künstlich.
Smok, ka m. — *sugo* — Saft m.
Smokva, ve f. — *fico*, e *ficaja* — Feige f., und Feigenbaum m.
Smolla, le f. — *gomma* — Pech n., Baumharz n.
Smolitti, lim, lio — *impeciare* — verpichen.
Smotriti, trim, trivam, trio — *osservare* — wahrnehmen.
Smrad, da m. — *sporchezzo* — Schmutz m.
Smradan, dna, dno — *sporco* — schmutzig.
Smraditi, dim, dio — *sporcare* — besudeln.
Smradotocsje, ja n. — *scolatojo* — Senkgrube f.
Smrekka, ke f. — *ginepro* — Wachholder m.
Smucatise, amse, aosamse — *raggirarsi* — sich herumschlagen, herumschleppen.
Smuchivac, vca m. — *turbatore* — Störer m.
Smuchivati, am, ao — *turbare* — stören.
Smuditi, dim, dio — *abbrustire* — brandeln.
Smutiti, tjujem, tio — *confondere* — verwirren.
Smutljivac, vca m. — *disturbatore* — Störer m.
Smutnja, e f. — *confusione* — Verwirrung f.
Snaga, ge f. — *nettezza* — Reinlichkeit f.
Snaha, he f. — *nuora* — Schwiegertochter f.
Snaxan, xna, xno — *polito* — rein, sauber.

Snaxiti, im, io — *polire* — reinigen.
Snaxnost, ti f. — *politezza* — Sauberkeit f.
Snebivati, am, ao — *scemare* — abnehmen.
Sneg, snig, ga m. — *neve* — Schnee m.
Snexni, na, no; snegovit — *nevoso* — voll Schnee.
Snexnica, ce f. — *nevischio* — nässender Schnee.
Snimiti, mam, mio — *toglier giù* — herunternehmen.
Snitti, niem, nio — *sognare* — träumen.
Snixan, xna, xno — *umile* — demüthig.
Snixiti, xim, xujem, xio — *abbassare* - erniedrigen.
Snixiti, snixi ec. — *nevicare* — schneyen.
Snixnost, ti f. — *umiltà* — Erniedrigung f.
Snjeti, snosim, snio — *portare in uno* — zusammenbringen.
Snetise, snimise, snjelomiseje — *sognare* — träumen.
Snop, pa m. — *manipolo*, *covone* — Garbe f.
Snovatti, nujem, vao — *ordire*, *tramare* — anbäumen, anzetteln.
Snubitti, bim, bio — *procare* — Brautwerben.
Snutra — *di dentro* — von innen.
Sobba, be f. — *stanza*, *camera* — Zimmer n.
Sobom — *con sè*, *seco* — mit sich.
Sobota, te f. — *sabbato* — Sammstag m.
Sobraziti, zujem, zio — *confrontare* — vergleichen.
Sobstven, na, no — *personale* — persönlich.
Sobstvo, va n. — *persona* — Person f.
Socsan, csna, csno — *sugoso* — saftig.
Socsivo, va n.; socsivica — *legume* — Hülsenfrucht f.
Soha, he f. — *forca* — Galgen m.
Sojka, ke f. — *gaza* — Älster f., Stäher m.
Sok, sook, ka m. — *sugo* — Saft m.
Sokacs, csa m. — *cuoco* — Koch m.
Sokacsica, ce f. — *cuoca* — Köchinn f.
Sokak, ka m. — *contrada* — Gasse f.
Soko, sokol, la m. — *falcone* — Falk m.

Sokolitise, limse, liosamse — *rallegrarsi*, *svolazzare* — flattern, frohlocken.
Sokritti, sokrivati, vam, vao — *scuoprire* — entdecken.
Sol, soli f. — *sale* — Salz n.
Soldin, na m. — *soldo* — anderthalb Kreuzer.
Solenka, ke f.; solnica — *saliera* — Salzfass n.
Solina, ne f. — *salina* — Salzwerk n.
Solitti, lim, lio — *salare* — salzen.
Somun, na m — *pagnotta* — Laib m.
Sonustran — *di là* — jenseit.
Sopacsiti, csim, csujem, csio — *viziare*, *sfigurare* — verderben, verfälschen.
Sopati, am, ao — *asmare* — schwer athmen.
Sopolina, ne f. — *flemma* — zäher Schleim.
Sopolinast, ta, to — *flemmatico* — phlegmatisch.
Sopun, na m. — *sapone* — Seife f.
Sopunati, nam, nao — *saponare* — seifen.
Sotona, ne f. — *satanasso* — Satan m.
Sotonski, ka, ko — *infernale* — höllisch.
Sova, ve f. — *barbagiani* — Eule f.
Sovilo, la n. — *spola* — Weberschiffchen n.
Sovustran — *da quì* — diesseits.
Spacsa, cse f. — *scandalo* — Aergerniss n.
Spacsiti, csujem, csio — *scandalizzare* — ärgern.
Spadati, dam, dao — *cadere in acconcio* — herfallen.
Spametan, tna, tno — *giudizioso* — geschickt.
Spanje, ja n. — *il dormire* — das Schlafen.
Spanjur, ra m. — *spagnuolo* — Hispanier m.
Sparati, am, ao — *risparmiare* — ersparen.
Spardatise, sparducatise, amse, aosamse — *bravare* — Trotz bieten, spotten.
Spariti, rim, rio — *brovare* — abbrühen.
Sparoga, ge f. — *sparagi*, *sparagio* — Spargel m.
Sparxiti, xivam, xio — *bruciare* — brennen.
Spas, sa m. — *salvazione* — Rettung f., Heil n.

Spasitelj, lja m. — *salvatore* — Heiland m.
Spasiti, sim, sio — *salvare* — erretten.
Spasonosni, na, no, — *salutevole* — heilsam.
Spatti, spim, spao — *dormire* — schlafen.
Spavaliscte, ta n. — *dormitorio* — Schlafzimmer n.
Spavatj, vam, vao — *dormir lungo* — lang schlafen.
Spavni, na, no — *sonnifero* — schlafbringend.
Spaziti, zim, zio — *adocchiare* — gewahr werden.
Spechi — *dormendo* — schlafend.
Spengati, vam, gao — *spongare* — abschwämmen.
Sperdatise *v.* spardatise.
Speti, spinjem, speo — *impastojare* — fesseln.
Spiavac, vca m. — *spione* — Spion m.
Spilla, le f. — *grotta* — Höhle f.
Spim *v.* spatti.
Spinjatise, amse, aosamse — *arrampicarsi, aggrapparsi* — aufklettern.
Spisati, scujem, sao — *descrivere* — beschreiben.
Spivanica, ce f. — *poesía* — Dichtkunst f.
Spivanje, ja n. — *poema* — Gedicht n.
Splav, vi f. — *piatta, zatta* — Floss m.
Splesati, scem, sao — *conculcare* — zertreten.
Splesti, letem, leo } *gucchiare, intrecciare* —
Spletati, am, ao } stricken, flechten.
Spodoba, be f. — *rassomiglianza* — Aehnlichkeit f.
Spodobiti, bljujem, bivam, bio — *rassomigliare* — ähnlichen.
Spodobnost, ti f. — *conformità* — Gleichförmigkeit f.
Spoganjati, am, ao — *rimproverare* — vorwerfen.
Spoitti, im, jam, io - *accomezzare, saldare* - löthen.
Spoja, je f. — *saldatura* — Verlöthung f.
Spol, la m. — *genere, sesso* — Geschlecht n.
Spomena, ne f. — *memoria* — Gedächtniss n.
Spomeniti, nim, nujem, nio } *ricordare* — erin-
Spomenuti, nem, nujem, nuo } nern.

Spo-

Spomenutje, ja n. — *ricordo* — Erinnerung f.
Spominjatise, amsc, aosamse — *discorrere*, *confabulare* — sich besprechen.
Sponasatise, samse, saosamse — *arrogarsi* — sich anmassen.
Spone, nā n. *pl.* — *pastoje* — Fesseln, Spannstrick m.
Sponesen, na, no — *arrogante* — stolz, frech.
Spor, ra, re — *parco* — sparsam.
Spornost, ti f. — *risparmio* — Sparsamkeit f.
Sporro — *adagio*, *pianino* — nach und nach.
Spot, ta m. — *vergogna* — Schand f.
Spotati, am, ao — *burlare* — spotten, höhnen.
Spovednik, ka m.; spavednici — *confessore* — Beichtvater m.
Spovid, di f. — *confessione* — Bekenntnis n.
Spovidatise, amse, aosamse — *confessarsi* — bekennen, beichten.
Spoznatti, nam, navam, nao — *riconoscere* — erkennen.
Sprava, ve f. — *riserva* — Erhaltungsort m.
Spravan, vna, vno — *apparecchiato* — bereit.
Spraviscte, ta n. — *congregazione* — Versammlung f.
Spravîti, vim, ljam, vio — *serbare* — aufheben.
Spravljatise ec. — *apparecchiarsi* — sich bereiten.
Spraxiti, xim, xujem, xio — *friggere* — bratten.
Spraxnica, ce f. — *rogo* — Scheiterhaufen m.
Sprednji, a, e — *anteriore*, *primo* — der Vordere.
Spremma, me f. — *cassa* — Küste, Lade f.
Spremmiti, mljivam, mio — *incassare* — einkassiren, in die Küsten verschliessen,
Spriatelitise *v.* priatelitise.
Spricsiti, scujem, csio — *scusare* — entschuldigen.
Sprid, sprida — *davanti* — vor.
Sprovajati, am, ao — *accompagnare* — begleiten.
Sprovoditi, dim, djujem, dio — *lo stesso.*

Spru-

Spruxiti, xim, xujem, xio — *rallentare*, e *scoccare* — nachlassen.
Spud, da m. — *stajo* — Scheffel m.
Spuga, ge f. — *spongia*, *spugna* — Schwamm m.
Spusctati, tam, tao — *rilasciare* — loslassen.
Spustiti, sctavam, sctjujem, tio — *rallentare*, *rilasciare* — nachlassen, nachgeben.
Srab, ba m. — *rogna* — Grind m.
Srabljiv, va, vo — *rognoso* — grindig, krätzig.
Srakka, ke f. — *gaza*, *pica* — Aelster f.
Sralnica, ce f. — *cacatojo* — Abtritt m.
Sram, ma m. — *vergogna* — Schande f.
Sramexljiv, va, vo — *vergognoso* — schamhaftig.
Sramitise, mimse, mujemse, miosamse — *vergognarsi* — sich schämen.
Sramota, te f. — *vergogna*, *onta* — Schande f.
Sramottiti, tim, tio — *svergognare* — beschämen.
Sratti, serem, srao — *caccare* — scheissen.
Srebernar, ra m. — *argentiere* — Silberarbeiter m.
Sreberni, na, no — *argenteo*, *d' argento* — silbern.
Sreberniti, nim, nio — *inargentare* — versilbern.
Srebro, bra n. — *argento* — Silber n.
Srecha, e f. — *fortuna* — Glück n.
Srechan, chna, chno — *fortunato* — glücklich.
Sreda, de f. — *mezzo*, e *mercoledì* — Mitte f., u. Mittwoche f.
Sredina, ne f. — *centro* — Mittelpunkt m.
Sredina, ne f. — *mollica* — Brodkrume f.
Sreditise, divamse, diosamse — *frammezzarsi* — sich einmengen.
Srednji, a, e — *mezzano* — mittelmässig.
Srednost, ti f. — *mediocrità* — Mittelmässigkeit f.
Sredostavnik, ka m. — *mediatore* — Vermittler m.
Sretiti, tim, srettam, tio — *incontrare* — begegnen.
Srezati, xujem, zao — *stagliare* — zerschneiden.
Sricha, e f. — *sorte*, *fortuna* — Glück n.

Sri-

Sricsitise, csujemse, csiosamse — *sgridarsi*, *bisticciare* — sich schelten, zanken.
Srida *v.* sreda *con altri.*
Sridnik, ka m. — *mezzano*, *sensale* — Vermittler m.
Sridobjeg, ga m. — *eccentricità* — Lauf ausser dem Mittelpunkt.
Sridocilj, lja m. — *centro* — Mittelpunkt m.
Sridomjera, re f. — *diametro* — Durchmesser m.
Sridustavnica, ce f. — *mediatrice* — Vermittlerinn f.
Sridustati, stajem, tao — *frapporsi* — sich darzwischen setzen.
Srocsitise, imse, csivamse, iosamse — *congiurare* — sich verschwören.
Stabar, ra m. — *tronco* — Schaft, Stamm m.
Stablo, la n. — *albero* — Baum m.
Stabrich, a m. — *travicello* — kleiner Balke.
Stacsun, na m. — *bottega* — Kramladen m.
Stacsunar, ra m. — *bottegajo* — Kaufmann m.
Stadbena carkva — *parrochia* — Pfarkirche f.
Stado, staddo, da n. — *greggia* — Heerde f.
Stajatti, stoim, ao — *stare* — stehen.
Stajattise, jemse, jaosamse — *alzarsi* — aufstehen.
Staklar, ra m. — *vetrajo* — Glaser m.
Staklen, na, no — *vitreo*, *di vetro* — gläsern.
Staklo, la n. — *vetro* — Glas n.
Staknuti, nem, nujem, njivam, sticsem, nuo — *accendere*, *allumare* — anzünden.
Stakor, ra m. — *sorcione* — Ratze f.
Stalan, lna, lno — *stabile* — standhaft.
Stalisc, sca m. — *stato* — Stand m.
Stalnost, ti f. — *fermezza* — Standhaftigkeit f.
Stan, na m. — *soggiorno* — Auffenthalt m.
Stancsati, csavam, csivam, csao — *assottigliare* — verdünnen.
Stanemse — *mi alzerò* — ich werde aufstehen.
Stanica, ce f. — *camerino* — kleine Kammer.
Staniscte, ta n. — *ubicazione* — Örtlichkeit f.

Staniti, nujem, nio — *soggiornare* — wohnen.
Stanje, ja n. — *dimora*, *posto* — Stand m., Lage f.
Stanovati, nujem, vao — *albergare* — wohnen.
Stanovitan, tna, tno; stanovit — *sicuro* — sicher.
Stanovittiti, tim, tio — *stabilire*, *accertare* — festsetzen, versichern.
Stanovitost, stanovitostvo — *certezza* — Gewisheit f.
Star, ra, ro — *vecchio*, *antico* — alt.
Starac, rca m. — *vecchio* — alter Mann.
Staracsac, racsca m. — *vecchiarello* — kleiner Alter.
Staracski, ka, ko — *senile* — alt.
Staratise, ramse, raosamse — *invecchiare* — veralten.
Starcalica, ce f. — *schizzo*, *serviziale* — Klistier n.
Starescina, ne m. — *seniore* — der Vornehmste.
Starescinstvo, va n. — *senato* — Senat m.
Stargati, starxem, gao — *raspare* — raspeln.
Starica, ce f. — *vecchietta* — muntere Alte.
Staricsinstvo, va n. — *maggiorato* — Oberherrschaft f.
Starina, ne f. — *antichità* — Alterthum n.
Starinik, ka m. — *antiquario* — Alterthumskenner m.
Starmelj, lja m. — *calabrone* — Hornisse f.
Starmenitost; starmenitstvo — *declività* — Abschiessigkeit f.
Starmo — *all' ingiù* — hinunter, abwärts.
Starmoglavitise, vljamse, viosamse — *capitombolare* — hinunterwälzen.
Starmovrat, ta, to — *precipitoso* — abhängig, steil.
Starost, ti f. — *vecchiaja*, *vecchiezza* — Alter n.
Starosta, te m. — *senatore*, *ottimate* — Vornehmster, Rath m.
Starti, stiram, strao — *stritolare* — zerstossen.
Stas, sa m. — *statura* — Leibesgestalt f.
Statti, stoim, stao — *stare* — stehen.
Stattise, stajemse, staosamse — *alzarsi*, ed *incontrarsi* — aufstehen, u. sich begegnen.

Sta-

Stavan, vna, vno — *stabile* — beständig.
Staviti, vim, vio — *porre* — setzen.
Stavljati, am, ao — *andar mettendo* — oft setzen.
Stavnost, ti f. — *fermezza* — Beständigkeit f.
Staza, ze f. — *viottolo*, *sentiero* — Fusssteig m.
Stechi, csem, stekao — *scorrere*, e *acquistare* — auslaufen, u. gewinnen.
Stechise, csemse, kujemse, kaosamse — *accorrere* — zulaufen.
Stecsen, na, no — *scorso*, e *acquistato* — verflossen, u. erworben.
Stegnjen, na, no — *stirato* — ausgedehnt.
Stegno, na n. — *coscia*, *presciutto* — Rippe f.
Stegnuti, stexem, nuo — *stirare*, e *ritenere* — ausdehnen, u. zurückhalten.
Stekal, kla, klo — *scorso* — ausgelaufen.
Stekaliscte, ta n. — *luogo di concorso* — Zulauf m.
Stekaonik, ka m. — *acquistatore* — der erwirbt.
Stekatise, kavamse, kaosamse — *concorrere* — zusammenlaufen.
Stena, ne f. — *sasso*, *pariete* — Stein m., Wand f.
Stenica, ce f. — *cimice* — Wanze f.
Stepsti, pem, pao — *sbattere* — zusammenrühren.
Sterati, rem, rao — *riscuotere* — einfordern.
Sterati, rem, rivam, rao — *stendere* — ausdehnen.
Sterm, ma, mo — *scosceso* — steil, felsicht.
Stermocha, e f. — *declività* — Abhang m.
Sterniscte, ta n. — *seccia*, *stoppia* — Stoppel f.
Sterpitise, pljvamse, piosamse — *pazientare*, *ritenersi* — dulden., sich enthalten.
Sterpljenje; sterpljivost — *pazienza* — Geduld f.
Stesniti, nim, nujem, nio — *ristringere* — einschränken, engmachen.
Stezati, xem, zao — *stiracchiare* — verdrehen.
Stezavica, ce f. — *stiracchiatura* — Verdrehung f.
Sticsem *v.* staknuti.

Stid

Stid, da m. — *ribrezzo*, *vergogna* — Schamm m.
Stidan, dna, dno — *ritroso* — schammhaft.
Stiditise, dimse, diosamse — *vergognarsi*, *sentire ribrezzo* — Schauer fühlen, sich schämen.
Stig, ga m, — *bandiera* — Fahne f.
Stiglec, ca m. — *cardellino* — Stieglitz m.
Stignuti, nem, stixem, nuo — *raggiungere* — erreichen.
Stina, ne f. *v.* stena.
Stinj, nja m. — *stoppino*, *lucignolo* — Dacht n.
Stirati, ram, rao — *stendere*, e *cacciare* — ausdehnen, u. wegjagen.
Stiskati, am, stischem, kao — *ristringere* — einschränken.
Stisnjen, na, no — *stretto* — eng, eingeschränkt.
Stisnuti, nem, nujem, nivam, nuo — *ristringere* — engmachen.
Stjeg orlov — *aquila de' Romani* — Römischer Adler.
Sto — *cento* — hundert.
Stocsnost, ti f. — *empito* — Ungestüm m.
Stog, ga m. — *stipa* — Reissholz n., Klump m.
Stoim *v*. stati.
Stojechi — *stando* — stehend.
Stokka, ke f. — *acquisto* — Eroberung f., Gewinn m.
Stol, la m. — *tavola* — Tisch m.
Stolac, lca m. — *sedia*, *cariega* — Sessel m.
Stolicca, ce f. — *tavolone*, e *seggio* — Tisch m., u. Stuhl m.
Stolitto, ta n. — *secolo* — Jahrhundert n.
Stolni, na, no — *mensale* — zum Tisch gehörig.
Stolnicsar, ra m. — *credenziere* — Speisemeister m.
Stolnjak, ka m. — *tovaglia* — Tischtuch n.
Stolovati, lujem, vao — *regnare* — herrschen.
Stomacsiti, csim, csujem, csio — *interpretare* — auslegen, erklären.

Stonog, ga m. — *centipede* — hundertfüssig m.
Stopervo — *quantopprima* — so bald als möglich.
Stopiti, pim, pljam, pio — *liquefare* — schmelzen.
Stopliti, lim, ljujem, lio — *riscaldare* — wärmen.
Stoppa, pe f. — *passo* — Tritt m.
Stopra — *appena* — kaum.
Stotericca, ce f — *centinajo* } das Hundert.
Stotina, ne f — *centina* }
Stotiniti, nim, nio — *centinajare* — zu hundert zählen.
Stotni, na, no — *centesimo* — der Hunderte.
Stotnik, ka m. — *centurione* — Hauptmann m.
Stoxer, ra m. — *cardine*, *arpione* — Angel m.
Stoxernik, ka m. — *cardinale* — Cardinal m.
Stoxerstvo, va n. — *cardinalato* — Cardinalwürde f.
Strah, ha m. — *paura* — Furcht f.
Strahljiv, va, vo — *pauroso* — furchtsam.
Strahocha, i strahota — *spavento* — Furchtsamkeit f.
Strahovitost, ti f. — *orrore* — Schrecken m.
Strajati, jam, jao — *penuriare* — Mangel leiden.
Stran, i strana, ne f. — *parte*, *banda* — Seite f.
Stranac, nca m. — *aderente* — Anhänger m.
Stranski, ka, ko — *straniero* — fremd.
Strao *v.* starti.
Strascilo, la n. — *spauracchio* — Schreckenbild n.
Strasciti, scim, scio — *spaventare* — erschrecken.
Strascljivost, ti f. — *timidezza* — Furchtsamkeit f.
Stratitelj, lja m. — *boja* — Scharfrichter m.
Strattiti, tivam, tio — *giustiziare* — executiren.
Straviti, vim, vljam, vio — *stregare* — bezaubern.
Straxa, xe f. — *guardia* — Wache f.
Straxanin, na m. — *guardiano* — Wächter m.
Straxiti, xim, xio — *far guardia* — wachen.
Straxnica, ce f. — *guardia* — Wachstube f.
Strelja, lja f. — *saetta* — Pfeil m., Donnerkeil m.
Streljati, am, ao — *saettare*, *sparare* — schiessen.

Stre-

Stremen, na m. — *staffa* — Steigbügel m.
Stremenik, ka m. — *staffiere* — Stalldiener m.
Stren, na, no — *stritolato* — zerbröckelt.
Strepatti, pljem, pao — *acciuffare* — schopfbeuteln.
Streptjenje, ja n. — *convulsione* — Verzucken n.
Stresati, stresti, sam, sujem, sao — *agitare*, *scuotere* — schütteln.
Stresem — *scuoterò* — ich werde schüttern ec.
Streti, rem, reo — *stritolare* — zerbröckeln.
Stric, ca m. — *zio* — Onkel m.
Strichi, xem, gao — *tosare*, *cesojare* — scheeren.
Stricsich, a m. — *cugino* — Vetter m.
Strina, ne f. — *cugina* — Base f.
Studen, na, no — *freddoloso* — kalt.
Stroitelj, lja m. — *cuojajo* — Gärber m.
Stroitti, im, io — *acconciar pelli* — gärben.
Stroscak, scka m. — *spesa* — Ausgabe f.
Strosciti, scim, scio — *spendere* — ausgeben.
Strug, ga m., strugacsa — *raspa* — Raspel f.
Struga, ge f. — *canale* — Wasserleitung f.
Strugati, xem, gao — *raschiare* — raspeln.
Struk, ka, ko — *semplice* — einfach, unvermischt.
Struka, ke f. — *fila*, *schiera* — Reihe f.
Struna, ne f. — *corda di crini* — Saite von Pferdhaaren.
Strunja, e f. — *crine* — Mähne f.
Stuchi, csem, kao — *sbattere* — schlagen.
Stucsen, na, no — *stritolato* — zerstossen.
Stroini, na, no — *organico* — organisch.
Studenac, nca m. — *pozzo*, *cisterna* — Brunnen m.
Studeniti, nim, nio — *raffreddare* — frieren.
Studenjak, ka m. — *novembre* — November m.
Stunjiski, ka, ko — *gratuito* — freywillig.
Stup, pa m. — *colonna* — Säule f.
Stupac, pca m. — *colonnetta* — kleine Säule.
Stupaj, ja m. — *passo*, *pedata* — Fusstapfen m.
Stupati, pam, pao — *marciare* — marschieren.

Stu-

Stupica, ce f. — *trappola* — Fallstrick m.
Stupina, ne f. — *orma*, *traccia* — Spur, Tritte f.
Stupiti, pim, pio — *sottentrare* — nachfolgen.
Stupje, ja n. — *colonnato* — Reihe Säulen.
Stura, re f. — *stuoja* — Strohmatte f.
Sturacs, csa m. — *storace*, *raggia* — Storax m.
Stuxitise, xise, xilo — *stomacare* — eckeln.
Stvar, ri f. — *cosa* — Sache f., Ding n.
Stvarati, ram, rao — *creare*, *fare* — erschaffen.
Stvarca, ce f. — *cosetta*, *coserella* — Dingelchen n.
Stvarje, ja n. — *quantità di cose* — Dinge.
Stvoritti, rim, rio — *creare* — erschaffen.
Stvorom — *effettivamente* — wirklich.
Sucsjanstven, na, no — *sostanziale* — selbstständig.
Sucsjanstvo, va n. — *sostanza* — Wesen n.
Sud, da m. — *parere*, e *tribunale* — Urtheil n., Gericht n.
Sud, da m. — *vaso* — Gefäss n.
Sudac, dca m. — *giudice* — Richter m.
Sudak, dka m. — *barilotto* — Fässchen n.
Sudar, ra m. — *bottaro* — Fassbinder m.
Sudba, be f. — *caso*, *fato* — Schiksal n.
Suditi, dim, dio — *giudicare* — urtheilen.
Sudje, ja n. — *vasellame* — Geschirr n.
Sudjen, na, no — *giudicato* — geurtheilt.
Sudnji, a, e — *giudiziale* — gerichtlich.
Sudoperiscte, ta n. — *scafa* — Waschtrog m.
Sudopralac, lca m. — *guattero* — Küchenjung m.
Suh, ho, ho — *secco* — dürr, trocken.
Suhobetegovati, tegujem, vao — *intisichire* — abzähren.
Suhocha, e f. — *secchezza* — Trockenheit f.
Suhorljav, va, vo — *scarno* — mager.
Suhotan, tna, tno — *arsiccio* — angebrannt.
Sukarvicca, ce f. — *marcia* — Eiter m.
Sukati, csem, kao — *attortigliare* — zwirnen.

Suknen, na, no — *di panno* — tuchen.
Suknja, e f. — *gonnella*, *giubba* — Schaube f.
Sukno, na n. — *panno* — Tuch n.
Sulica, ce f. — *lancia*, *asta* — Lanze f.
Sumniti, nim, nio — *sospettare* — argwohnen.
Sumnja, e f. — *sospetto* — Argwohn m.
Sumnjiv, va, vo — *sospettoso* — argwöhnisch.
Sumpor, ra m. — *zolfo*, *vapore* — Schwefel m.
Sunce, ca n. — *sole* — Sonne f.
Suncsen, na, no — *solare* — zur Sonne gehörig.
Sunovrat, ta m. — *narciso* — Narcisse f.
Sunutise, njivamse, nuosamse — *avventarsi*, *lanciarsi* — sich stürzen, anfallen.
Suprot, suproti, suproch — *contro* — wieder.
Suprotgovoritti, rim, rio — *contraddire* — widersprechen.
Suprotiv, va, vo; suprotivan — *contrario* — widerwärtig.
Suprotivcsina, ne f. — *contrarietà* — Widerwärtigkeit f.
Suprotiviti, vim, vio — *contrariare* — widerstehen.
Suprotivnik, ka m. — *avversario* — Gegner m.
Suprotstati, stoim, tao — *contrastare* — widerstehen.
Sur, ra, ro — *grigio* — grau.
Surla, le f. — *piffero* — Pfeiffe f.
Surlitti, lim, lio — *pifferare* — pfeiffen.
Surutka, ke f. — *siero* — Molken m.
Surutni, na, no — *sieroso* — molkicht, wässericht.
Susca, sce f. — *siccità*, *arsura* — Trockenheit f.
Suscac, ca m. — *marzo* — Märzmonat m.
Susciti, scim, scio — *asciugare* — trocknen.
Sused, susid, da m. — *vicino* — Nachbar m.
Susedica, ce f. — *vicina* — Nachbarinn f.
Susedski — *da buon vicino* — nachbarlich.
Susedstvo, va n. — *vicinato* — Nachbarschaft f.

Susjeditelj, lja m. — *assessore* — Beisitzer m.
Susjedovati, vam, vao — *confinare* — gränzen.
Susnixnica, ce f. — *nevazzo* — grosser Schnee.
Susretiti, tam, tio — *incontrare* — begegnen.
Susretiscte, ta n. — *incontro* — Begegnung f.
Sustajati, am, ao — *soffermare* — aufhalten.
Sustalnik, ka m. — *cammensale* — Gast m.
Sustatti, tajem, tao — *arrestare* — zurückhalten.
Sustava, ve f. — *rappresaglia* — Zurückbehaltung f.
Sustaviti, vljam, vio — *rappresagliare* — zurückbehalten.
Suternji, a, e — *di domani* — zum Morgen gehörig.
Sutra — *domani* — morgen.
Sutradan — *indimani* — den Morgen.
Suxanj, nja m. - *schiavo, prigioniero*- Gefangener m.
Suxanstvo, va m. — *schiavitù* — Knechtschaft f.
Suxnjica, ce f. — *schiava* — Sklavinn f.
Suza, ze f. — *lagrima* — Thräne f.
Suzenje, ja n. — *cisposità* — Augentriefen n.
Suzica, ce f. — *lagrimetta* — Zähre f., Tränchen n.
Suziti, zim, zio — *lagrimare* — thränen.
Suziv, va, vo — *lagrimevole* — weinend.
Sva *v.* vas.
Svacsinstvo, va n. — *parentado* — Verwandschaft f.
Svadba, be f. — *nozze* — Hochzeit f.
Svadbeni, na, no — *nuziale* — hochzeitlich.
Svaditise, dimse, djujemse, diosamse — *inimicarsi*, *altercare* — sich verfeinden.
Svadja, svadnja e f. — *rissa* — Zank m.
Svadljivac, vca m. - *accattabrighe* - zänkischer Mensch.
Svadljivka, ke f. — *altercatrice* — die zanket.
Svagdi — *dappertutto* — überall.
Svak, ka m. — *cognato* — Schwager m.
Svakako — *assolutamente* — durchaus.
Svakcsasni, na, no — *continuo* — immerwährend,
Sva-

Svakdan — *giornalmente* — alltäglich.
Svakdanji, a, e — *giornaliero* — täglich.
Svakki, ka, ko — *ogni* — ein jeder.
Svakojacski, ka, ko — *d'ogni sorta* — allerley.
Svakojaki, ka, ko — *ciascheduno* — jedermann.
Svakojako — *assolutamente* — durchaus.
Svakolika dugovanja — *tante cose* — allerley Dinge.
Svakolitni, na, no — *annuale* — jährlich.
Svaliti, lim, lio — *ribaltare* — umwerfen.
Svanjivati, vam, vao — *aggiornarsi* — tagen.
Svanutje, ja n. — *alba*, *albore* — Morgendämmerung f.
Svarchati, am, ao — *raggirare* — herumführen.
Sverdlo, la n. — *trivello* — Bohrer m.
Svarha, he f. — *fine* — Ende n.
Svarhnaravni, na, no } *soprannaturale* — übernatürlich.
Svarhnaravski, ka, ko }
Svarnuti, nem, nujem, nuo — *rivoltare* — umwerfen, umkehren.
Svarsciti, scim, scujem, scio — *finire* — endigen.
Svat, ta m. — *architriclino* — Tafelmeister m.
Svecha *v.* svicha *con altri.*
Svecsan, csna, csno — *festivo* — feyerlich.
Svecsen, na f. — *febbrajo* — Hornung m.
Svecsenje, ja n. — *consacrazione* — Einweihung f.
Svedar, dra m. *v.* svardlo.
Svedba, be f. — *ostia* — Opfer n., Hostie f.
Sveden, na, no — *menato fuora* — herausgeführt.
Svedilinost, ti f. — *continuazione* — Fortsetzung f.
Svedomovno, na n. — *masserizia* — Hausrath m.
Svekar, kra m. — *suocero* — Schwiegervater m.
Svekerva, ve f. — *suocera* — Schwiegermutter f.
Svemoguchi, a, e — *onnipossente* — allmächtig.
Svemoguchnost, ti f. — *onnipotenza* — Allmacht f.
Sverchi, erxem, gao — *deporre* — absetzen.
Sverha, he f. — *fine* — Ende n.

Sverhu — *sopra* — über.
Sverscenje, ja n. — *compimento* — Vollziehung f.
Sverscitelj, lja, m. — *perfezionatore* — Vollzieher m.
Sversciti *v.* svarsciti.
Sverxen, na, no — *deposto* — abgesetzt.
Sverscenjast, ta, to — *frondoso* — ästig.
Svesctenik, ka m. — *sacerdote* — Geistlicher.
Svescteniski; ka, ko — *sacerdotale* — priesterlich.
Svescto — *tutto ciò* — alles was.
Sveserdno — *cordialmente* — herzlich.
Svesti, svodim, svajam, veo — *condurre fuora derivare* — herausführen, ableuten.
Svestvornik, ka m. — *creatore* — Schöpfer m.
Svet, ta m. — *mondo* — Welt f.
Svetac, tca m. — *santo* — ein Heiliger.
Svetak, tka m. — *festività* — Feyertag m.
Svetal, tla, tlo — *lucido* — hell, klar.
Svetcsni, na, no — *solenne* — feyerlich.
Sveti, ta, to — *santo* — heilig.
Svetica, ce f. — *santa* — eine Heilige.
Svetiliscte, ta n. — *sacrifizio* — Opfer n.
Svetiti, tim, tio — *festeggiare*, e *far lume* — feyern, u. vorleuchten.
Svetkovati, kujem, vao — *santificare* — heiligen.
Svetnica, ce f. — *vittima* — Opfer n.
Svetogardje, a n. — *sacrilegio* — Kirchenraub m.
Svetopomnik, ka m. — *sagristano* — Sacristaner m.
Svetoprodaja, je f. — *simonía* — Kirchenraub m.
Svetoshrana, svetoshraniscte — *tabernacolo* — Sacramenthäuschen n.
Svetotajnost, ti f.; svetotajstvo — *sacramento* — Sacrament n.
Svevolja, e f. — *capriccio* — Eigensinn m.
Svevoljiti, lim, lio — *incapricciarsi* — sich in Kopf setzen.
Svevoljnica, ce f. — *capricciosa* — Eigensinnige f.

Svezati, xem, xujem, zao — *legare assieme* — zusammenbinden.
Sviati, am, ao — *torcere* — umdrehen.
Svicha, che f. — *candela* — Kerze f., Licht n.
Svichica, ce f. — *candeletta* — Kerzchen n.
Svicsnica, ce f. — *lanterna* — Laterne f.
Svicsnjak, ka m. — *candeliere* — Leuchter m.
Sviditise, divamse, djosamse — *riconoscersi*, *ravvedersi* — sich erkennen.
Svidocsanstvo, va n. — *testimonianza* — Zeugniss n.
Svidocsiti, csim, csujem, csio — *testificare* — bezeugen.
Svidocsni, na, no — *testimoniale* — bezeugend.
Svidok, ka m. — *testimone* — Zeuge m.
Svikoliki — *tutti quanti* — alle mit einander.
Svila, le f. — *seta* — Seide f.
Svilni, na, no — *di seta* — seiden.
Sviloterxac, ca m. — *setajuolo* — Seidenhändler m.
Svincse, cseta n. — *porcello* — Förkel n.
Svinja, e f. — *troja*, *porca* — Mutterschwein n.
Svinjarnica, ce f. — *porcile* — Schweinstall m.
Svinski, ka, ko — *porcino* — schweinen.
Svinuti, nujem, nuo — *albeggiare* — tagen,
Svionik, ka m. — *setajuolo* — Seidenhändler m.
Svirala, la f. — *zampogna* — Schalmey f.
Sviriti, rim, rio — *zampognare* — Schalmey blasen.
Sviroka, ka f. — *flauto* — Flöte f.
Svit, ta m. — *mondo* — Welt f.
Svit, ta, to — *ravvolto* — eingewickelt.
Svitao, tla, tlo — *lucido* — glänzend.
Svitati, am, ao — *lucicare* — glänzen, leuchten.
Svitice, cā f. *pl.* — *mutande* — Unterhosen f.
Svititi *v.* svetiti.
Svitlati, am, ao — *lustrare* — glänzend machen.
Svitli, la, lo — *lustro*, *illustre* — glänzend.
Svitlikati, am, ao — *lucicare* — schimmern.
Svitliti, im, io — *splendere* — glänzen.

Svi-

Svitlost, ti f. — *chiarore*, e *illustrità* — Licht n., u. Herrlichkeit f.
Svitnjak, ka m. — *candeliere* — Leuchter m.
Svitoraspis, sa m. — *geografia* — Weltbeschreibung f.
Svitoraspisnik, ka m. — *geografo* — Erdebeschreiber m.
Svitotajni, na, no — *sacramentale* — sakramentalisch, geheimnissvoll.
Svitotajstvo, va n. — *sacramento* — Sakrament n.
Svitovati, tujem, vao — *santificare* — heiligen.
Svitovni; svitski, ka, ko — *mondano* — weltlich.
Svitta, te f. — *veste* — Rock m.
Svittar, ra m. — *sartore* — Schneider m.
Svitti, viam, vio — *torcere*, *ammainare* — einziehen.
Svittise ec. — *rannicchiarsi* — sich zusammenkrümmen.
Svittitise, timse, tiosamse — *illuminarsi* — sich aufklären.
Svittovati, tujem, vao — *illuminare* — erleuchten.
Svittovatise — *consultarsi* — sich berathschlagen.
Svjecsan, csna, csno — *ragionevole* — vernünftig.
Svjest, ti f. — *coscienza*, *consiglio* — Rath m.
Svjestiti, tim, tio — *consigliare* — rathen.
Svjestiv, va, vo — *coscienzioso* — der Gewissen hat.
Svjet, ti f. — *parere* — Meinung f.
Svjetnik, ka m. — *consigliere* — Rath m.
Svjettovatise, tujemse, vaosamse — *consultarsi*, e *santificarsi* — sich berathschlagen, u. sich heiligen.
Svlacsiti, csim, csio — *svestire* — ausziehen.
Svoditi, dim, dio — *derivare* — herausführen.
Svoica, ce f. — *parentela* — Verwandtschaft f.
Svoiti, im, io — *appropriarsi* — sich zueignen.
Svoj, ja, je — *suo* — sein.
Svojnost, svojstvo — *suità* — Seinheit f.
Svojvoljen, na, no — *caparbio* — widerspenstig.
Svratiscte, ta n. — *locanda* — Herberge f.

Svratitise, chamse, tiosamse—*albergare*—herbergen.
Svruchiti, chujem, chio — *riscaldare* -- erwärmen.
Suchi *v.* svlacsiti.
Svucsen, na, no — *svestito* — ausgezogen.
Svuda — *dappertutto* — überall, allenthalben.

T

Tabor, ra m. — *accampamento* — Lager n.
Taboriti, rim, rio — *accampare* — lagern.
Taborrazreditelj, lja m. — *quartiermastro* — Quartiermeister m.
Taborski, ka, ko — *campale* — feldicht.
Tada, tadda — *allora* — damals.
Tadascnji, a, e — *d'allora* — damalig.
Taiti, im, io — *negare* — läugnen.
Taj, ta, to — *cotesto*, *costui* — der da.
Tajati, jam, jao — *negare* — läugnen.
Tajnik, ka m.—*segretiere*—verschwiegener Mensch.
Tajno — *segretamente* — heimlich.
Tajnopisalac, lca m. — *segretario* — Geheimschreiber m.
Tak, ka m. — *tacco* — Absatz m.
Tak, tako — *così*, e *subito* — so, u. gleich.
Takati, tacsem, kao — *voltolare* — umwalzen.
Taki, ka, ko — *tale*, *cotale* — solcher.
Taki — *tosto*, *subitamente* — gleich, alsbald.
Takmiti, mivam, mio — *paragonare* — vergleichen.
Taknjen, na, no — *tocco* — angerührt.
Taknuti, nem, nuo — *toccare* — anrühren.
Takojer — *similmente* — imgleichen.
Takoli? — *così adunque*? — so also?
Takov, i takvi, va, vo — *cotale* — dergleichen.
Talian, na m. — *italiano* — ein Italiener.
Talianka, ke f. — *italiana* — eine Italienerinn.
Talianska zemlja — *Italia* — Italien n.

Taliti, lim lio — *squagliare* — schmelzen.
Talog, ga m. — *feccia*, *capomorto* — Bodensatz m.
Tam, tamo — *colà*, *inlà* — dahin.
Taman, mna, mno — *scuro* — finster, unbekannt.
Tamascan, scna, scno — *burlesco* — scherzhaft.
Tamasciti, scim, scio — *buffoneggiare* — scherzen.
Tamjan, ana m. — *incenso* — Weyhrauch m.
Tamnicca, ce f. — *prigione* — Gefängniss n.
Tamnicsar, ra m.; tamnicsarnik — *carceriere* — Kerkermeister m.
Tamnicsarstvo, va n. — *prigionía* — Gefangenschaft f.
Tamniti, nim, nio — *abbujare* — finster werden.
Tamnjak, ka m. — *birbante* — Schelm m.
Tamnost, ti f. — *bujo*, *oscurità* — Finsterniss f.
Tamo — *colà* — dahin.
Tanac, nca m. — *ballo*, *danza* — Tanze f.
Tanahan, nahni, na, no } *sottile*, *fino* — dünn,
Tanak, nki, nka, nko } fein.
Tancati, cam, cao — *ballare* — tanzen.
Tancsina, ne f. — *sottigliezza* — Dünne f.
Tancsiti, csim, csio — *assottigliare* — verdünnen.
Tane, neta n. — *palla* — Kugel f.
Tanji, a, e — *più sottile* — dünner.
Tanjur, ra, m. — *tondo*, *piattino* — Teller m.
Tankocha, e f.; tankost — *sottigliezza* — Dünnheit f.
Tankovit, ta, to — *sottile*, *smilzo* — dünn, hager.
Tapanj, nja m. — *calamajo* — Schreibzeug n.
Taplun, na m. — *turacciolo* — Stopel m.
Tarbuh, ha m. — *pancia* — Bauch m.
Tarbuscan, scna, scno; tarbuscast — *panciuto* — dickbäuchig.
Tarbuscina, ne f. — *pancione* — wanstiger Bauch.
Tarchjem *v.* tartati.
Tarcsatti, csim, csao — *correre*, *sgambettare* — laufen.
Tarcsecchi — *correndo* — laufend.

Tarem *v.* tarti.
Targ, ga m. — *negozio* — Handlung f.
Targati, gam, gao — *staccare*, *vendemmiare* — abreissen, weinlesen.
Targnuti, nem, nuo — *trarre*, *sguainare* — ausziehen, ausreissen.
Targovatti, gujem, vao — *mercanteggiare* — handeln.
Targovina, ne f. — *mercanzía* — Kaufmannswaare f.
Targoviscte, ta n. — *fiera*, *mercato* — Markt m.
Tarkacs, csa m. — *faretra*, *turcasso* — Köcher m.
Tarknja, e f. — *corso* — Lauf m.
Tarlica, ce f.—*gramola*, *maciulla*—Flachsbreche f.
Tarn, na m. — *spina* — Dorn m.
Tarniscte, ta n; tarnje — *spineto* — Dornstrauch m.
Tarnuti, nem, nuo — *intirizzire* — erstarren.
Tarotina, ne f. — *limatura* — Feilspane f.
Tarpeza, ze f. — *tavola* — Tisch m., Tafel f.
Tarpiti, tarpeti, pim, pio — *patire*, e *durare* — leiden, u. dauern.
Tarpljen, na, no — *tollerato* — geduldet.
Tarpljivost, ti f. — *tolleranza*, e *durata* — Duldung f., u. Dauer f.
Tars, sa m. — *vite* — Rebe f., Weinstock m.
Tarsje, a n. — *vigna* — Weingarten m.
Tarstak, ka m. — *fusto*, *gambo* — Stamm, Stiel m.
Tarst, ti f.; tarstika — *canna* — Rohr n.
Tartati, tam, chjem, tao — *tartagliare* — stammeln.
Tarti, tarem, terem, trao — *fregare*, e *sminuzzare*, e *logorare* — reiben, u. zerbröckeln, u. abtragen.
Tarxiti *v.* terxiti.
Tarxnica, ce f. — *fornara* — Beckerinn f.
Taschina, ne f. — *magrezza*, e *vanità* — Magerheit, u. Eitelkeit f.
Tasct, ta, to — *magro*, e *vano* — mager, u. eitel.

Tast,

Tast, ta m. — *suocero* — Schwiegervater m.
Tat, ta m. — *ladro* — Dieb m.
Tatar, ra m. — *tartaro* — ein Tartar.
Tatbeni, na, no — *rubato* — gestolen.
Tatbina, ne f. — *ladroneccio* — Diebstahl m.
Tatski, ka, ko — *ladronesco*, *furtivo* — diebisch.
Tava, ve f. — *padella* — Pfanne f.
Tavan, na m. — *soffitto* — Boden m.
Tavni, na, no — *abbagliato* — verblendet.
Taxiti, xim, xio — *placare*, *calmare* — stillen.
Teca, ce f. — *zia* — Muhme, Tante f.
Techi, csem, kao — *correre* — laufen.
Tecsaj, ja m. — *corsa* — Lauf m.
Tecsenje, ja n. — *fluidezza* — Flüssigkeit f.
Tecsiti, csimi ec. — *mi saporisce ec.* — es schmeckt mir.
Tecsnost, ti f. — *scorrevolezza* — Flüssigkeit f.
Teg, ga m. — *travaglio*, *lavoro* — Arbeit f.
Tegla, gle f. — *ferro da soppressare* — Biegeleisen n.
Tegnuti, nem, nuo — *tirare* — ziehen.
Tegota, te f. — *aggravio*, *affanno* — Kummer m.
Tek, ka m. — *corso*, e *appetito* — Lauf m., u. Begierde f.
Teklics, csa m. — *corriere* — Laufer m.
Tekut, ta m. — *piattola* — Filzlaus f.
Telac, lca m.; tele — *vitello* — Kalb n.
Telesan, na, no — *corporale*, *carnale* — leiblich.
Telecsce, ca n. — *corpicciuolo* — Leibchen n.
Teletina, ne f. — *vitella* — Kalbfleisch n.
Telicca, ce f. — *giovenca* — junge Kuh.
Telo *v.* tilo *con altri.*
Teman, mna, mno — *tenebroso* — finster.
Teme, mena n. — *teschio* — Hirnschale f.
Temelit, ta, to — *fondamentale* — gründlich.
Temelitelj, lja n. — *fondatore* — Stifter m.
Temelj, lja m. — *base*, *fondamento* — Grund m.

Temeljiti, lim, lio — *fondare, stabilire* — gründen.
Temerut, ta, to — *tenace* — kleberig, karg.
Temniti, nim, nio — *oscurare* — verfinstern.
Tenja, e f. — *ombra* — Schatten m.
Tepac, pca m. — *vagabondo* — Herumschwermer m.
Tepati, pam, pao — *vagabondare* — herumschwermen.
Tepav, va, vo — *scilinguato, balbo* — stammelnd.
Teplicca, ce f. — *terme* — warmes Bad.
Tepliti *v.* topliti *con altri.*
Tepstise, pemse, peosamse — *aggirarsi* — sich herumschleppen.
Ter — *e, ancora, pure* — und, auch.
Terbuh, ha m. — *pancia* — Bauch m.
Teren, na, no — *stritolato, sbriciolato* — zerstossen.
Terg, ga m. *v.* tergovina.
Tergacsicca, ce f. — *vendemmiatrice* — Weinleserinn f.
Tergati, gam, gao — *distaccare, vendemmiare* — klauben, weinlesen.
Tergovac, vca m. — *mercante* — Kaufmann m.
Tergovati, gujem, vao — *trafficare* — handeln.
Tern, na m. — *spina* — Dorn m.
Ternina, ne f. — *acacia* — Schottendorn m.
Terpiti *v.* tarpiti *con altri.*
Terpkocha, e f. — *sofferenza* — Geduld f.
Ters, sa m. — *vite* — Weinstock m.
Tersitise, simse, siosamse — *affrettarsi* — sich bemühen.
Tersje, a n. — *vigna* — Weingarten m.
Terst, ta m. — *Trieste* — — Triest n.
Terstika, ke f. — *canna* — Rohr n.
Terstvo, va n. — *mercatura* — Kaufmannschaft f.
Terta, te f. — *ritorta* — Flechte f.
Terti *v.* tarti.
Terxiti, xim, xio — *trafficare* — handeln.

Tesan, sna, sno — *stretto* — eng.
Tesati, tescem, sao — *asciare* — hacken.
Teski, ka, ko — *pesante*, *difficile* — schwer.
Teskocha, e f. — *difficoltà* — Schwierigkeit f.
Tesla, le f. — *ascia* — Beil, Axt f.
Tesniti, nim, nio — *stringere* — zusammenziehen.
Tesnocha, e f. — *strettezza* — Enge, Schmäle f.
Testen, na, no — *pastoso* — teichicht.
Téstjer, ra m. — *congedo* — Abschied m.
Testo, ta n. — *pasta* — Teig m.
Testolisti, tā m. *pl.* — *pasta sfogliata* — Pastete f.
Tetak, tka m. — *zio* — Onkel m.
Tetka, ke f. — *zia* — Base, Muhme f.
Teturati, am, ao — *ciondolare* — taumeln.
Texacsica, ce f.; texakinja — *campagnola* — Bäuerinn f.
Texacski — *alla compagnola* — bäuerisch.
Texāk, aka m. — *agricoltore* — Ackersmann m.
Texak, teska, ko — *greve*, *difficile* — schwer.
Texanje, ja n. — *agricoltura* — Ackerbau m.
Texe — *più difficilmente* — schwerer.
Texina, ne f. — *pesantezza* — Schwere f.
Texjati, texem, texao — *coltivare* — anbauen.
Texljiv, va, vo — *coltivabile* — urbar.
Tezati, texem, zao — *tirare* — ziehen.
Ti — *tu* — du.
Ti *v.* to.
Tia — *sino*, *infino* — bis.
Ticanje, ja n. — *tatto* — Berührung f.
Ticati, ticsem, cao — *toccare* — rühren.
Ticca, ce f. — *uccello* — Vogel m.
Tih, ha, ho — *quieto*, *taciturno* — ruhig.
Tiho — *adagio*, *pian pianino* — sachte.
Tihocha, e f. — *placidezza*, *calma* — Stille f.
Tik, ka m. — *corso*, *scollo* — Lauf m.
Tikati *v.* ticati.

Tikva, ve f. — *cucuzza*, *colloquintida* — Kürbis m.
Tilak, lka m. — *nuca* — Genicke n.
Tilesni, na, no — *corporale*, *mondano* — leiblich.
Tilo, la n. — *corpo* — Körper m.
Tilovni, na, no — *corporeo* — körperlich.
Tilovo, va n. — *Corpusdomini* — Fronleichnam n.
Timariti, rim, rio — *scozzonare* — zureiten.
Tirati, ram, rao — *inseguire*, *fugare* — verfolgen.
Tisan, sna, sno — *stretto* — eng, schmal.
Tiscina, ne f. — *bonaccia*, *calma* — Stille f.
Tisciti, scim, scio — *calmare* — stillen.
Tiscljar, ra m. — *falegname* — Tischler m.
Tisctati, tiscti, tisctaloje — *stringere* — drücken.
Tisk, tiska m. — *strettojo* — Presse f.
Tiska, ke f. — *calca* — Gedränge n.
Tiskati, kam, tischim, kao — *premere* — drucken.
Tiski, ka, ko — *stretto*, *angusto* — eng.
Tiskocha, e f. — *strettezza*, *strettura* — Enge f.
Tiskovicca, ce f. — *punta*, *pleuritide* — Seitenstechen n.
Tisnuti, nem, nujem, nuo — *stringere*, *spingere* — drücken.
Tistenica, ce f. — *pasticcio* — Pastete f.
Tisto, ta n. — *pasta* — Teig m.
Tisucha, e f. — *migliajo* — Tausend.
Tisuchni, na, no — *millenario* — tausendjährig.
Tisucsnik, ka m. — *millionario*, e *colonnello* — Milionair, u. Oberster m.
Tjedan, dna m. — *settimana* — Woche f.
Tkalac, lca m. — *tessitore* — Weber m.
Tkanje, ja n. — *tessitura* — das Weben.
Tkatti, tkem, tkao — *tessere* — weben.
Tko, tka, tko — *chi*, *quale* — wer.
Tkogod } *chiunque* — wer
Tkoigod, tkojagod, tkojegod } immer.
Tkoli? — *e chi?* — und wer?

Tlac-

Tlacsiti, csim, csio — *calcare, calpestare* — treten.
Tlaka, ke f. — *erpice* — Ege f.
Tlapiti, pim, pio — *ciarlare* — plaudern.
Tle, na tle — *abbasso, in terra* — zu Boden.
Tli, tlji f. *pl.* ⎫
Tlo, tla n. ⎭ *pavimento, suolo* — Boden m.
Tmast, ta, to — *scuro, fosco* — dunkel.
Tmicca, ce f.; tmina — *bujo, oscurità* — Finsterniss f.
Tminitise, nimse, niosamse — *oscurarsi, ecclissarsi, imbrunire* — dunkel, finster werden.
To, ta, to — *ciò stesso* — derselbe ec.
Toboloc, ca m. — *borsa* — Beutel m.
Tocio, cila m. *v.* brus.
Tocsiti, csim, csio — *spinare* — anzapfen.
Tocsiti suze — *lagrimare* — weinen.
Tolik, ki, ka, ko — *tanto* — so viel, so gross.
Toli? — *ciò forse?* — dies vielleicht?
Toli ne — *se altramente* — wenn sonst.
Tolmacsiti, csim, csio — *interpretare* — auslegen,
Tolnacsiti, csim, csio — *consultare* — rathschlagen.
Tolnacsnik, ka m. — *consultore* — Rathgeber m.
Tolnacstvo, va n. — *consulta* — Rathsversammlung f.
Tolvaiti, vaim, vaio — *assassinare* — rauben.
Tolvaj, ja m. — *assassino* — Strassenräuber m.
Tomacsiti *v.* tolmacsiti *con altri.*
Tonuti, nujem, nuo — *affondarsi* — versinken.
Top, pa m. — *cannone* — Geschütz, Feldstück n.
Topitti, pim, pio — *squagliare* — schmelzen.
Topli, la, lo — *caldo, calduccio* — warm.
Toplicca, ce f. — *terme* — warmes Bad.
Toplina, ne f. — *calore* — Hitze f.
Toplipostelja, e f. — *scaldaletto* — Bettwärmer m.
Topliti, lim, lio — *scaldare* — wärmen.
Topnik, ka m. — *cannoniere* — Kanonier m.

Trenje, ja n. — *frega* — das Reiben.
Trenuti, nujem, nuo — *scuotere* — schütteln.
Trenutje okka — *batter d' occhio* — Augenblick m.
Trepati, pljem, pao — *calpestare*, *strepitare* — rauschen.
Trepavica, ce f. — *palpebra* — Augenlied n.
Trepet, ta m. — *tremolío* — Zittern n.
Trepetika, ke f. — *tremula* — Espe f.
Treptiti, tim, tio — *tremolare* — beben.
Terem *v.* treti.
Tresavica, ce f. — *tremajuola* — Schauer m,
Tresche, ā f. *pl.* — *scheggie* — Splitter m.
Tresenja, nje f. — *crollo* — das Beben.
Tresice itti — *andar a traverso* — queer gehen.
Treska, ka f. — *schiaffo*, e *scheggia* — Ohrfeige f., u. Splitter m.
Treskati, kam, kao — *schiaffeggiare*, e *fulminare* — maulschellen, u. einschlagen.
Treskovati, kujem, vao — *saettare* — einschlagen.
Tresnuti, nem, nuo — *percuotere* — zuschlagen.
Tresti, tresem, sao — *scuotere* — schütteln.
Trestise ec. — *tremolare* — zittern.
Treti, ta, to — *terzo* — der Dritte.
Treti, terem, treo — *stritolare* — abkrümeln.
Tretina, ne f. — *un terzo* — ein Drittel.
Tretji, a, e — *terzo* — der Dritte.
Tretoduevni, na, no — *terzano* — dreytägig.
Trezan, zna, zno — *sobrio*, *digiuno* — nüchtern.
Treznost, ti f. — *sobrietà* — Nüchternheit f.
Tri — *tre* — drey.
Tribovatti, bujem, vao — *abbisognare* — brauchen.
Trebiti, bim, bio — *spazzare* — auskehren.
Tricce, cā f. — *cruschello* — Kleyen.
Trideset — *trenta* — dreysig.
Tridesetni, na, no — *trentesimo* — dreysigster.
Trinaest — *tredici* — dreyzehn.

Trin-

Triuzni, na, no — *trifauce* — dreyköpfig.
Troglavi pas — *cerbero* — Höllenhund m.
Troha, he f. — *mancanza*, *carestia* — Mangel m.
Troicca, ce f. — *trinità* — Dreyfaltigkeit f.
Troj, ja, je — *trino* — dreyeinig.
Trojaki, kā m. *pl.* — *Pentecoste* — Pfingsten.
Trojki, kā m. *pl.* — *tergemini* — Triling m.
Trojnovladanje, ja n. — *triumvirato* — Triumvirat n.
Trojstruk, ka, ko — *triplo* — dreyfach.
Trojstvo, va n. — *trinità* — Dreyfaltigkeit f.
Trokutje, ja n. — *triangolo* — Dreyeck n.
Trom, ma, mo — *pigro* — faul, träg.
Tromnost, ti f. — *pigrezza* — Faulheit f.
Tronoxje, ja n. — *tripode* — Dreyfuss m.
Trop, pa m.; tropina — *vinaccia* — Weintrestern.
Troscak, scka m. — *spesa*, *consumo* — Aufwand m.
Trosciti, scim, scio — *spendere* — ausgeben.
Trostrucsiti, scim, csujem, csio — *triplicare* — verdreyfältigen.
Trovati, trujem, vao — *avvelenare* — vergiften.
Trubica, ce f. — *grugno* — Rüssel m.
Trubilo, la m. — *goffo*, *scimunito* — Tölpel m.
Trubiti, bim, bio — *trombettare* — trompetten.
Trublja, lje f. — *tromba* — Trombette f.
Trud, da m. — *fatica* — Mühe f.
Trudan, dna, dno — *faticato*, *stanco* — müde.
Truditi, dim, dio — *affaticare* — bemühen.
Truhliti, lim, lio — *ingravidare* — schwängern.
Truhnuti, nujem, nuo — *infettare* — beschmutzen.
Trun, na m. — *polverino* — Stäubchen n.
Truniti, nim, nio — *scuotere* — schütteln.
Trup, pa m. — *tronco*, *corpaccio* — grober Körper.
Truplo, pla n. — *tronco*, *busto* — Klotz m.
Trusati, sam, sao — *trotare* — traben.
Tu — *costì*, *lì* — daselbst.
Tucanj, nja m. — *pestello*, *pestatojo* — Stössel m.

Tucati, cam, cao — *picchiare* — klopfen.
Tuchi, csem, kao — *battere* — schlagen.
Tucsa, cse f. — *gragnuola* — Hagel m.
Tucsak, ka m. — *mortaro* — Mörsel m.
Tucsen, na, no — *pesto*, *trito* — zerschlagen.
Tude — *ivi*, *lì* — allda.
Tuga, ge f. — *affanno*, *angoscia* — Trübsal f.
Tugi *v.* tuji.
Tugljiv, va, vo — *fastidioso* — verdrüsslich.
Tugovatti, gujem, vao — *affannarsi* — trauern.
Tuj *v.* tote.
Tuji, ja, je — *alieno*, *d' altrui* — fremd.
Tujozemljci, cā m. — *stranieri* — Ausländer m.
Tukacs, csa m. — *mortajo* — Mörsel m.
Tulica, ce f. — *faretra*, *turcasso* — Köcher m.
Tulip, pa m. — *tulipano* — Tulipan.
Tumbattise, bamise, balomiseje — *nauseare*, *stomacare* — eckeln, eckelhaft werden.
Tunja, e f. — *cotogna* — Quitte f.
Tup, pa, po — *ottuso*, *rintuzzato* — stumpf.
Tupiti, pim, pio — *rintuzzare* — stumpf machen.
Turan, rna m. — *torre*, *campanile* — Thurm m.
Turcsin, na m. — *turco* — Türk m.
Turkinja, e f. — *turca*, e *formentone* — Kukurus
Turoban, bna, bno — *melanconico* — schwermüthig.
Turski, ka, ko — *turchesco* — türkisch.
Tusi, ta, to — *grasso* — fett.
Tustilo, la n.; tustina — *grassume* — Fette f.
Tustiti, stim, stio — *ingrassare* — mästen.
Tustocha; tustost — *grassezza* — Fette f.
Tuxan, xna, xno — *afflitto* — traurig.
Tuxba, be f. — *accusa*, *querela* — Klage f.
Tuxiti, xim, xio — *accusare* — verklagen.
Tuxitise ec. — *lamentarsi* — sich beklagen.
Tuxnost, ti f. — *tristezza* — Traurigkeit f.

Tvard,

Tvard, da, do — *duro* — hart,
Tvardja, e f. — *fortezza* — Festung f.
Tverdan, dna, dno — *duro*, *fitto* — hart.
Tverdina, ne f.; tvardnost — *durezza* — Härte f.
Tverdiscte, ta n. — *trincéa* — fester Ort.
Tverdnost, ti f. — *solidezza* — Festigkeit f.
Tverdoglav, va, vo — *testardo* — hartköpfig.
Tverdoglavitise, vimse, viosamse — *intestarsi* — hartköpfig werden.
Tverdokoran, rna, rno — *ostinato* — halstörig.
Tverdokoritise, rimse, riosamse — *ostinarsi* — hartnäckig werden.
Tverdokoxan, xna, xno — *calloso* — dickhäutigt.
Tvoj, ja, je — *tuo* — dein.
Tvor, ra m., tvorba — *opera* — Werk n.
Tvoriti, rim, rio — *fare*, *operare* — machen.
Tvornik, ka m.; tvorac — *facitore* — der macht.

U.

U — *in*, *nel*, *su*, *a* — in, zu, auf.
Ubah — *sempre*, *continuamente* — immer.
Ubasctinitise, nimse, niosamse — *ereditare* — erben.
Ubegaliscte, ta n. — *rifugio*, *ricovero* — Zuflucht f.
Ubezocsiti, csim, csujem, csivam, csio — *convincere* — überweisen.
Ubitelj, lja m. — *uccisore* — Mörder m.
Ubitti, biem, bijam, bio — *ammazzare* — tödten.
Ubjegnuti, nem, nujem, nuo — *scappare* — entkommen.
Ubjen, na, no — *ammazzato* — getödtet.
Ubod, da m. — *puntura*, *puntata* — Stich m.
Ubodacs, csa m. — *pugnale*, *stocco* — Dolch m.
Uboden, na, no — *punto*, *traffitto* — gestochen.
Ubodni, na, no — *puntuto* — spitzig.

Ubog,

Ubog, ga m. — *poverello*, *pezzente* — armselig.
Uboica, ce m. — *omicida* — Todtschläger m.
Uboj, ja m. — *strage*, *massacro* — Niederlage f.
Ubojni, na, no — *micidiale* — mörderisch.
Ubojstvo, va r — *omicidio* — Todtschlag m.
Ubosctvo, va n. — *povertà* — Armuth f.
Ubosti, bodem, ubo — *pungere* — stechen.
Uboxac, xca m. — *tapino* — dürftig.
Uboxica, ce f. — *meschinella* — eine Elende.
Ubratti, berem, brao — *raccogliere* — einsammeln
Ubroditi, dim, djujem, divam, dio — *imbarcare* — einschiffen.
Uckati, kam, kao — *aizzare*, *stuzzicare* — anhetzen.
Ucsan, csna, csno — *dotto* — gelehrt.
Ucsenik, ka m. — *discepolo* — Schüller, Jünger m.
Ucsenje, ja n. — *dottrina* — Lehre f.
Ucsera — *jeri*, *jeridì* — gestern.
Ucsiniti, nim, nio — *fare* — machen.
Ucsionica, ce f. — *scuola* — Schule f.
Ucsiovicsitise, csimse, csujemse, csiosamse — *umanarsi*, *incivilirsi* — Mensch werden.
Ucsitelj, lja m. — *maestro* — Lehrer m.
Ucsiti, csim, csio — *insegnare* — lehren.
Ucsitise, csimse, csiosamse — *imparare* — lernen.
Ud, da m. — *membro* — Glied n.
Udahnuti, nem, nivam, nuo — *inspirare* — einhauchen.
Udaja, je f. — *maritaggio* — Heyrath f.
Udan, ana, ano — *maritato* — verheyrathet.
Udarac, rca m. — *botta*, *percossa* — Schlag m., Stoss m.
Udarati, ram, rao — *percuotere* — schlagen.
Udast, ta, to — *membruto* — stark von Gliedern.
Udatti, jem, davam, dao — *maritare*, *accusare* — verheyrathen.
Udaviti, vim, ljujem, vio — *soffocare* — ersticken

Uderkavati, vam, vao — *corseggiare* — umlaufen.
Udes, sa m. — *destino* — Schicksal n.
Udeti, devam, deo — *infilare* — einfädeln.
Udica, ce f. — *amo*, *da pescare* — Fischangel m.
Udilan, ana, ano — *lavorato* — verfertigt.
Udiliti, lim, ljujem, lio — *contribuire* — beitragen.
Udilj, udilje — *subito*, *tosto* — gleich.
Udirati, ram, rao — *urtare* — ansstossen.
Uditi, dím, dio — *nuocere* — schaden.
Udo, da n. — *membro* — Glied n.
Udobrovoljiti, im, lio — *abbonacciare* — befriedigen.
Udomovitti, vim, vio — *accasare* — ansässig machen.
Udorac, rca m. — *percossa* — Stoss m.
Udorazbornost, ti f. — *anatomía* — Zergliederung f.
Udosechi, csem, kao — *anatomizzare* — zergliedern.
Udovac, vca m. — *vedovo* — Wittwer m.
Udovicca, ce f. — *vedova* — Wittwe, Wittib f.
Udovicstvo, va n. — *vedovanza* — Wittwenstand m.
Udraxivati, vam, vao — *dilettare* — ergötzen.
Udriti, drem, drio — *percuotere* — schlagen.
Udruxiti, xim, xio — *accoppiare* — zugesellen.
Udunuti *v.* ugasiti.
Udusciti, csim, csio } *soffocare* — ersticken.
Uducsivati, vam, vao }
Uduxiti, xim, xujem, xio — *credenziare* — anvertrauen.
Uduxitise ec. — *indebitarsi* — sich verschulden.
Udvoritise, rimse, rivamse, riosamse — *introdursi* — sich einschleichen.
Uffanje, ja n. — *speranza* — Hoffnung f.
Uffatise, famse, faosamse — *sperare* — hoffen.
Uffattiti, tim, tjam, tio — *attrappare* — auffangen.
Ugajati, jam, jao — *compiacere* — gefallen.
Ugal, gla m. — *cantone* — Eck n.
Uganiti, nim, nio — *indovinare* — errathen.

Uganjati, am, ao — *parar dentro* — hineintreiben.
Ugar, gra m. — *Ongarese* — Unger m.
Uglaviti, vim, vio — *capacitare* — belehren.
Ugled, da m. — *guardatura* — Anblick m.
Ugledalo, la n. — *specchio* — Spiegel m.
Ugledati, dam, davam, dao — *adocchiare* — anblicken.
Ugljen, na m. — *carbone* — Kohle f.
Ugljenar, ra n. — *carbonaro* — Kohlenbrenner m.
Ugljenje, ja n. — *brace* — Glut f.
Ugljenisćte, ta n. — *carbonería* — Kohlenkammer f.
Ugnjaviti, vim, njavam, vio } *pestare, ammaccare* — stossen, zerquetschen.
Ugnjecsiti, csim, csujem, csio }
Ugnjesti, tem, tam, njeo — *intrudere* — mit Gewalt hineinbringen.
Ugnuttise, nemse, nujemse, nuosamse — *curvarsi, schivare* — sich umbeigen, ausweichen.
Ugodan, dna, dno — *grato, geniale* — angenehm.
Ugodba, be f. — *piacevolezza* — Anmuth f.
Ugoditi, dim, dio — *aggradire* — gefallen.
Ugoditise ec. — *adattarsi* — sich anschicken.
Ugoiti, im, io — *allevare* — mästen, erziehen.
Ugodnost, ti f. — *compiacenza* — Annehmlichkeit f.
Ugonenuti, nujem, nivam, nuo — *pronosticare* — vorhersagen.
Ugor, ra m. — *anguilla* — Aal m.
Ugorak, rka m. — *coccomero* — Gurke f.
Ugospodaritise, rimse, riosamse — *impadronirsi, insignorirsi* — sich bemächtigen.
Ugospodicsiti, csujem, csivam, csio — *padroneggiare* — herrschen.
Ugospodiniti, nim, nio — *insignorire* — zum Herrn einsetzen.
Ugotoviti, vim, vio — *approntare* — bereiten.
Ugovor, ra m. — *patto* — Beding m.

Ugovorittise, rimse, varamse, riosamse — *abboccarsi*, *concertarsi* — sich verabreden.
Ugranicsiti, csim, csujem, csio — *limitare*, *definire* — begränzen.
Ugris, sa m. — *morsicatura* — Biss m.
Ugristi, zem, zam, zujem, zao — *morsicare*, *addentare* — einbeissen.
Ugrizak, zka m. — *boccone* — Bissen n.
Ugrizen, na, no — *addentato* — eingebissen.
Ugusciti, csim, csio — *strangolare* — erwirgen.
Uhajati, jam, jao — *entrare* — eintreten.
Uhast, uhat, ta, to — *orecchiuto* — ohricht.
Uhichen, na, no — *attrappato* — gefangen.
Uhitritise, timse, tiosamse — *furbeggiare* — listig seyn.
Uhittiti, tim, tio — *afferrare*, *chiappare* — fangen.
Uho, ha n. — *orecchio*, *orecchia* — Ohr n.
Uhoda, de m., uhodnik — *spione* — Nachforscher m.
Uhoditi, dim, djujem, djivam, dio — *penetrare*, *spionare* — eindringen, nachforschen.
Uhrabreniti, nim, njujem, nio — *incoraggire*, *avvalorare* — beherzigen.
Uhvattiti, tim, tam, tio — *attrappare* — erwischen.
Uio *v.* ujesti.
Uistiniti, nim, nujem, nivam, nio — *avverare* — bewähren.
Ujac, jca m. — *zio* — Oheim m.
Ujacsiti, csim, csivam, csio — *fortificare* — bekräftigen.
Ujamcsiti, csim, csio — *mallevare* — Bürge werden.
Ujarmiti, mim, mivam, mio — *aggiogare* — unterjochen.
Ujedati, dam, dao — *morsicare* — beissen.
Ujediniti, nim, nio — *riunire* — vereinigen.
Ujednacsiti, csim, csujem, csio — *agguagliare*, *appianare* — ebnen, gleich machen.

Ujedni, na, no — *mordace* — beissend.
Ujedno — *unitamente* — miteinander.
Ujesti, jedem, jidam, uio — *mordere* — einbeissen.
Ujna, ne f. — *zia* — Base f.
Ukaniti, nim, nujem, nio — *ingannare*, *gabbare* — betrügen.
Ukarhtiti, tim, tivam, tio — *frollare* — beitzen.
Ukazati, kaxem, xujem, zao — *mostrare* — zeigen.
Uklonitise, nimse, njamse, niosamse — *piegarsi* — sich biegen.
Uknjixiti, xim, xujem, xivam, xio — *incartare* — in Papier einmachen.
Ukop, pa m. — *sepoltura* — Begräbniss n.
Ukopaliscte, ta n. — *composanto* — Gottsacker m.
Ukopatti, pavam, pao — *infossare* — vergraben.
Ukoreniti, nim, njivam, nio — *radicare* — einwurzeln.
Ukradjen, na, no — *rubato* — gestohlen.
Ukras, sa m. — *garbo*, *leggiadría* — Artigkeit f.
Ukrasti, dem, krao — *rubare* — stehlen.
Ukres, sa m. — *accialino*, *battifuoco* — Feuerzeug m.
Ukretljiv, va, vo — *snello*, *lesto* — hurtig.
Ukripiti, pim, pljujem, pljivam, pio — *rinvigorire*, *corroborare* — stärken.
Ukrivnost, ti f. — *obliquità*, *tortuosità* — Krümme f.
Ukrotitti, tim, tjujem, tivam, tio — *domare* — bändigen.
Ukucsanin, na m. — *casalingo* — häuslich.
Ukup — *assieme* — miteinander.
Ulagati, gam, gao — *instivare* — übereinander legen.
Ulavljati, am, ao — *chiappare* — fangen.
Ulaziti, zim, zujem, zio — *entrare* — hineingehen.
Ulica, ce f. — *contrada* — Gasse f.
Uliscte, ta n. — *entrata* — Eingang m.
Ulisti, lizem, lizao — *entrare* — eingehen.
Ulitti; ulivati, vam, vao, lio — *infondere* — eingiessen.

Uljast,

Uljast, ta, to — *oglioso*, *oleoso* — ölicht.
Ulje, ja n. — *oglio*, *olio* — Oel n.
Uljesti, tjujem, tio — *entrare* — eintreten.
Uljudan, dna, dno — *umano* — menschlich.
Uljuditi, dim, dio — *incivilire* — artig machen.
Uljudnost, ti f. — *gentilezza* — Leutseligkeit f.
Ulomak, mka m. — *pezzetto*, *framento* — Stück n.
Ulovljen, na, no — *chiappato* — gefangen.
Uloxitti, xim, xio — *collocare* — einstellen.
Um, ma m. — *mente*, *genio* — Verstand m.
Umah — *incontinente* — gleich, alsobald.
Umakati, macsem, kao — *intingere* — eintunken.
Uman, mna, mno — *savio* — geschickt.
Umarjam *v.* umoritti.
Umarlost, ti f. — *mortalità* — Sterblichkeit f.
Umechen, na, no — *entromesso* — eingelegt.
Umekcsati, am, avam, ao—*ammollire*—erweichen.
Umencsati, csavam, csao — *menomare* — vermindern.
Umertviti, vim, vio — *ammazzare* — umbringen.
Umescati, vam, scao — *frammischiare* — untermischen.
Umet, ta m.; umetka — *parentesi* — Einklammerung f.
Umetati, mechem, tao — *intromettere* — hineinlegen.
Umetelan, lna, lno — *abile* — fähig, geschickt.
Uminuti, nujem, nuo — *alleggerire* — lindern.
Umirati, ram, rao — *agonizzare* — in Zügen liegen.
Umirriti, rim, rio — *pacificare* — versöhnen.
Umiteonik, ka m. — *sapiente* — der Weise.
Umiteovstvo, va n. — *sapienza* — Weisheit f.
Umitni, na, no — *scienziato* — gelehrt, geschickt.
Umiti, mim, mio — *sapere*, *capire* — wissen.
Umitti, miem, mio — *lavar mani e faccia* — Hände und Gesicht waschen.
Umivati, am, ao — *lavare spesso* — oft waschen.

Umiven, na, no — *lavato* — gewaschen.
Umjenje, ja n. — *intelligenza* — Verständlichkeit f.
Umjestiti, stim, tio — *allogare* — an Ort stellen.
Umocsiti, csim, csio — *intingere* — eintunken.
Umok, ka m. — *salsa* — Tunke f.
Umor, ra m. — *agonía* — Todesangst f.
Umoran, rna, rno — *stanco*, *sfinito* — müd.
Umoriti, rivam, rio — *stancare* — ermüden.
Umoritti, maram, rio — *massacrare* — umbringen.
Umriti, mirem, mro — *morire* — sterben.
Umstvo, va n. — *intelligenza* — Verstand m.
Umuknuti, nem, nuo — *tacere*, *azzittirsi* — schweigen.
Unapridak — *in avvenire* — inskünftige.
Unascati, scam, scao — *importare* — eintragen.
Unisctiti, sctim, sctujem, tio — *annientare* — vernichten.
Unjegovatti, vam, vao — *insinuare* — einschmeicheln.
Unucsica, ce f. — *nipotina* — Nichte f.
Unuk, ka m. — *nipote* — Enkel m.
Unutarnji, a, e — — *interno* — innerlich.
Unutra — *entro*, *indentro* — hinein.
Unutre — *dentro* — darinn.
Uocsiti, csim, csujem, csivam, csio — *mettere sotto occhi* — vor Augen stellen.
Upasti, dem, dam, pao — *cascar dentro* — hineinfallen.
Upecsen, na, no — *scottato* — gebrennt.
Upechi, csem, pekao — *scottare* — brennen.
Upeknuti, nem, nuo — *scottar leggiermente* — leicht brennen.
Upepelliti, lim, livam, lio — *incenerire* — einäschern.
Uperti, pirem, prao } *puntellare*, *sottopuntare* —
Upirati, ram, rao } zustützen.
Upirina, ne f. — *folletto* — Gespenst n.

Upi-

Upisati, scem, scujem, sao — *registrare* — aufschreiben; eintragen.
Uplesti, pletem, pleo — *intrecciare* — einflechten.
Upokoriti, rim, rio — *umiliare* — demüthigen.
Upoljaniti, nim, nio — *accampare* — lagern.
Uposjestiti, sjedam, uposio — *occupare* — besitzen.
Uporocsiti, csim, csivam, csio — *mallevare*, *garantire* — gutstehen.
Uprava; upravilio, la n. — *norma* — Regel f.
Upraviti, vim, vljam, vio — *indirizzare* — anweisen.
Upravnost, ti f. — *dirittura*, *equità* — Gerechtigkeit f.
Upravo — *direttamente* — geradezu.
Upriliçsiti, csujem, csivam, csio — *raffigurare*, *rassomigliare* — ähnlichen.
Upropastitise, timse, tiosamse — *stupefarsi* — erstaunen.
Upustavati, vam, vao — *ammettere a poco a paco* — nach und nach einlassen.
Upustiti, pusctam, tio — *ammettere* — einlassen.
Upustitise, ec. — *avventarsi* — losgehen, anfallen.
Uputiti, tim, tjujem, tio — *avviare*, *instradare* — anweisen, richten.
Uputtitise, timse, tiosamse *incarnarsi*-Mensch werden.
Upreti ocsi — *affissar gli occhi* — zuschauen.
Ura, re f. — *ora* — Stund f.
Urica, ce f. — *orologio*, *oriuolo* — Sackuhr f.
Urazumiti, mivam, mio — *capacitare* — belehren.
Urechi, recsem, rekao — *ammalliare* — bezaubern.
Ured — *addirittura* — geradezu.
Uredan, dna, dno — *regolato* — ordentlich, geordnet.
Uredba, be f. — *sistema*, *ordinazione* — Verordnung f.
Uredben, na, no — *sistemato* — eingerichtet.
Urediti, dim, djujem, dio — *regolare*, e *offendere* — anordnen, u. beleidigen.
Uredno — *ordinatamente* — ordentlich.
Urednost od zagrade — *architettura* — Baukunst f.

Uredstvo,

Uredstvo, va n. — *ordinanza* — Verordnung f.
Ures, sa m. — *moda*, *pompa* — Tracht f.
Uresaj, sa m. — *guarnizione* — Zierrathen.
Uresciti, scim, scujem, scio — *guernire*, *addobbare* — schmücken, auszierden.
Urez, za m. — *intaglio* — Einschnitt m.
Urezati, rexem, zao — *intagliare* — einschneiden.
Urics, csi f., uricsje — *avverbio* — Beiwort n.
Uriditi, dim, dio — *offendere* — beleidigen.
Urinuti, nem, nujem, nuo — *intrudere* — hineinstossen.
Urocsitise, csivamse, csiosamse — *cospirare* — sich verschwören.
Urodbitise, bimse, bivamse, biosamse }
Urodjacsitise, csimse, csivamse, csiosamse } *imparentarsi* — sich verschwägern, befreunden.
Urodjen, na, no — *innato* — eingeboren.
Urok, ka m. — *congiura* — Verschwörung f.
Usagdasnji, a, e — *giornaliero* — täglich.
Usahal, hla, hlo — *secco*, *arido* — ausgedürrt.
Usahnuti, nem, nujem, nuo — *seccarsi* — ausdürren.
Usarnuti, nem, nivam, nuo — *avventarsi* — losgehen.
Usc, sci f. — *pidocchio* — Laus f.
Usci, scä f. *pl.* — *orecchie* — Ohren.
Usciv, va, vo — *pidocchioso* — lausigt.
Usckopljenjak, ka m. — *eunuco* — ein Verschnittener.
Usctap, pa m. — *plenilunio* — Neumond m.
Useknuti, nem, nujem, nuo — *moccare*, *smoccolare* — schneitzen, putzen.
Uselliti, lim, lio — *domiciliare* — ansässig machen.
Usicsak, cska m. — *scheggia*, *ritaglio* — Splitter m.
Usicsjati, csjiem, csjao — *intisichire* — schwindsüchtig werden.
Usidrati, dram, drao — *ancorare* — ankern.
Usigdar — *maisempre* — immerfort, stets.
Usilliti, lim, lujem, lio — *violentare* — bezwingen.

Usi-

Usionost, ti f. — *facosità*, *veemenza* — Heftigkeit f.
Usiriti, rim, rio — *coagolare* — zusammenrinnen.
Usjek, ka m. — *taglio* — Schnitt m.
Uskars, sa m. — *Pasqua* — Osterntag m.
Uskarsnuti, nem, nuo — *risuscitare* — auferstehen.
Uski, ka, ko — *stretto* — eng.
Uskocsiti, csim, csio — *desertare* — durchgehen.
Uskok, ka m. — *fuga*, *scampo* — das Ausreissen.
Uskrisiti *v.* uskarsnuti.
Usliscati, scam, scao } *esaudire* — erhören.
Uslisciti, scim, scujem, scio }
Usloboditti, dim, divam, dio — *affrancare* — befreyen.
Usluxbacsitise, csimse, csiosamse — *vendersi*, *farsi schiavo* — sich verkaufen.
Usluxbeniti, nim, nujem, nio — *assoggettare*, *asservire* — unterwerfen.
Usnica, ce f.; usna — *labbro* — Lippe, Lefze f.
Usnina, ne f. — *labbrone* — grosse, dicke Lefze.
Usnuti, nem, nuo — *addormentarsi* — einschlaffen.
Uspetise, pinjemse, peosamse — *arrampicarsi* — aufklettern.
Uspomenivati, vam, vao — *rammentare spesso* — oft erinnern.
Uspregnuti, nem, nujem, nuo — *infrenare* — aufzäumen.
Uspromotriti, trujem, trio — *ponderare* — erwägen.
Usta, tā n. — *bocca* — Mund m.
Ustanemse ec. — *mi alzerò* — ich werde aufstehen.
Ustanitise, nimse, nujemse, novljujemse, niosamse — *allogarsi*, *domiciliarsi* — sich ansässig machen.
Ustanovittiti, tim, tujem, tio — *rassicurare*, *stabilire* — versichern, festsetzen.
Ustarcatti, cam, cavam, cao — *cristerizzare* — Klistier geben.

Ustarpitise, pljujemse, pivamse, piosamse — *contenersi*, *pazientare* — sich enthalten.
Ustattise, tajemse, taosamse — *alzarsi* — aufstehen.
Ustaviti, vjam, vio — *rattenere* — aufhalten.
Ustegnuti, nem, nujem, nuo — *raffrenare* — zurückhalten.
Ustegnutise ec — *stirarsi* — sich ausdehnen.
Ustegnutje, ja n. — *ritegno* — Zurückhaltung f.
Ustezati, texem, zao — *tirar addietro* — zurückziehen.
Ustriljiti, im, io — *archibuggiare* — erschiessen.
Ustrucsiti, csujem, csio — *contenere* — enthalten.
Ustupnica, ce f. — *gradino* — Stufe f.
Usuditise, dimse, djujemse, diosamse — *ardire*, *osare* — wagen.
Usukati, kavam, kao — *attortigliare* — umwinden.
Utaboriti, rim, rio — *accampare* — lagern.
Utaknutise, nujemse, nuosamse — *ingerirsi* — sich einmengen.
Utapam *v.* utopiti.
Utapljati, am, ao — *attuffare* — eintauchen.
Utargnuti, nem, nivam, nuo — *staccare* — abtrennen.
Utarnúti zubi — *denti allegati* — stumpfe Zähne.
Utarnuti, nem, nuo — *spegnere* — auslöschen.
Utarnutje, ja n. — *torpore* — Starrheit f.
Utechi, csem, kujem, tekao — *scappare*, e *rifugiarsi* — entkommen, u. Zuflucht nehmen.
Utecsiste, ta n. — *asilo*, *ricovero* — Zuflucht f.
Utek rike — *foce* — Mündung eines Flusses.
Utelesniti, nim, nujem, nio } *incorporare* — einverleiben.
Utelovitti, vim, vio }
Utepen, na, no — *sudiccio* — schmutzig.
Utepsti, pem, pljem, pao — *sporcare* — beschmutzen.
Utexjati, am, texem, xjao — *aggravare*, *appesantire* — beschweren, belasten.
Uticati, cam, cao — *ricorrere* — Zuflucht nehmen.
Utiha, he f. — *conforto* — Trost m.

Utikatise, ticsemse, kaosamse — *ingerirsi* — sich einmengen.
Utisciti, scim, scujem, scivam, ssio — *acquietare*, *abbonacciare* — stillen, trösten.
Utisctiti, sctujem, tio — *stringere* — drücken.
Utisnuti, nem, nuo — *riporre* — einbringen.
Utocsiti, csim, csio — *infondere* — eingiessen.
Utopitti, utapam, pio — *sommergere* — versenken.
Utorak, rka, m.; utornik — *martedì* — Dienstag m.
Utroba, be f — *ventre*, *utero* — Bärmutter f.
Utuchi, csem, kao — *ammazzare* — todtschlagen.
Utucsen, na, no — *accoppato* — todtgeschlagen.
Utuknuti, tucam, nem, nuo — *ammaccare*, *acciaccare* — quetschen.
Utulitise, limse, liosamse — *rannicchiarsi* — sich zusammenschwiegen.
Utva, ve f. — *anatra* — Ente f.
Utvardnut, ta, to — *indurato* — verhärtet.
Uveden, na, no — *introdotto* — eingeführt.
Uvesti, vedem, vadam, veo — *introdurre* — einführen.
Uviati, am, ao — *contorcere* — umdrehen.
Uvikovatti, kovecsujem, vao — *immortalare* — verewigen.
Uvinuti, nujem, nuo — *involtare* — umbiegen.
Uvitti, uviam, vio — *torcere* — umwinden.
Uvjechati, am, chivam, ao — *consigliare* — rathen.
Uvjegbati, bavam, bao — *addestrare* — abrichten.
Uvjekovittiti, vitujem, tio — *eternare* — verewigen.
Uvjera, re f. — *caparra* — Aufgeld n., Aufwort n.
Uvjerriti, rim, rujem, rio — *affidare* — anvertrauen.
Uvjet, ta m. — *accordo*, *alleanza* — Bündniss n.
Uvjetovanik, ka m. — *alleato* — Bundsgenosse.
Uvjetovatti, tujem, vao — *accordare*, *alleare* — zugeben, sich vereinigen.
Uvrida, de f. — *offesa* — Beleidigung f.

Uvriditi, dim, djujem, dio — *offendere* — beleidigen.
Uvridniti, nivam, nio — *render degno* — würdig machen.
Uvrisciti, scivam, scio — *abbarbicare* — einwurzeln.
Uxe, xeta n. — *fune*, *corda* — Strick m., Seil n.
Uxechi, uxixem, uxgao } *accendere* — anzünden.
Uxgatti, uxigati, uxixem, gao }
Uxina, ne f. — *merenda* — Jausen f.
Uxinati, nam nao — *merendare* — jausen.
Uxivac, vca m. — *usufruttuario* — Nutzgeniesser m.
Uxivatti, vam, vao — *godere* — geniessen.
Uxixati, xam, xao — *infuocare* — anfeuern.
Uxnik, ka m. — *carceriere*, *chi lega* — Häscher m.
Uz — *vicino*, *accanto* — neben.
Uza, ze f. — *spago*, *legaccia* — Band n.
Uzachi, uzhajam, zascao — *salire* — hinaufsteigen.
Uzaimati, mam, mao — *prendere in prestito* — borgen.
Uzak, uzka, zko — *stretto* — eng, schmal.
Uzakoniti, nim, nio — *legittimare* — legitimiren.
Uzal, uzla m. — *nodo* — Knoten m.
Uzame — *presso di me* — bey, neben mir.
Uzaocsas — *alla mallora* — zum Unglück.
Uzascastje, ja n. — *salita*, *ascensione* — Aufsteigen.
Uzate — *accanto a te* — neben dir.
Uzbardit, ta, to — *erto*, *scosceso* — steil.
Uzbardje, uzbardiscte, a n. — *ertezza* — Anhöhe, steile Höhe.
Uzbjesniti, njivam, nio — *infuriare* — wüthen.
Uzbroitti, im, jam, io — *annoverare* — zuzählen.
Uzbucsiti, csujem, csivam, csio — *tumultuare* — Lärm, Aufruhr erregen
Uzbunjen, na, no — *sollevato* — aufgebracht.
Uzbunjiv, va, vo — *tumultuoso* — aufrührisch.
Uzca, cā n. *pl.* — *bocchino* — Müudchen n.
Uzda, de f. — *briglia* — Zaum m.
Uzdahnuti, nem, nivam, nuo — *sospirare* — seufzen.

Uz-

Uzdani, na, no — *fido*, *segreto* — getreu.
Uzdarje, ja n. — *ricompensa* — Vergeltung f.
Uzdarxatti, xim, xujem, xao — *ritenere* — zurückhalten.
Uzdarxni, na, no — *astinente* — mässig, enthaltend.
Uzdattise, dajemse, daosamse — *confidarsi* — sich anvertrauen.
Uzdignuti, dixem, nujem, njivam, nuo — *innalzare*, *sublimare* — erheben, aufheben.
Uzdihati, ham, dihavam, dihujem, hao — *sospirare* — seufzen.
Uzdisati, discem, scujem, sao — *aspirare* — nachtrachten.
Uzdivjacsiti, csivam, csio ⎫ *insalvatichire* —
Uzdivjati, vjavam, vjao ⎭ wild werden.
Uzdubravitise, vljamse, viosamse — *imboschire* — mit Gesträuche bewachsen.
Uzemljiti, ljujem, lio — *sotterrare* — beerdigen.
Uzeti, zimljem, zimam, zeo — *prendere* — nehmen.
Uzglavje, a n. — *capezzale* — Kopfküssen n.
Uzgoitti, goim, goio — *allevare* — erziehen.
Uzgrede rechi — *va dicendo* — er redet fort.
Uzhuhorittise, riv a mse, rujemse, riosamse — *esaltarsi*, *millantarsi* — sich erhöhen, sich prahlen.
Uzica, ce f. — *laccio*, *legaccia* — Schnure f., Band n.
Uzichi, uzhajam, ziscao — *montare* — aufgehen.
Uzimati, mam, mljem, mao — *pigliare* — nehmen.
Uzitti, uzhajam, ziscao — *salire* — aufsteigen.
Uzjahati, jascem, hivam, hao — *montar a cavallo* — aufsitzen.
Uzjunacsiti, csujem, csio — *incoraggiare* — beherzen.
Uzkocha, e f. — *strettezza* — Enge f.
Uzkok, ka m. — *salto*, *slancio* — Sprung m.
Uzlast, ta, to — *nodoso* — knotig.
Uzlati, lam, lao — *annodare* — anknüpfen.
Uzlaziti, zim, zio — *erpicarsi* — aufklettern.

Uz-

Uzmaknuti, nem, nujem, nuo — *ghermire* — wegnehmen.
Uzmem — *prenderò* — ich werde nehmen.
Uzmnoxit, ta, to — *potentissimo* — sehr mächtig.
Uzmoxitti, xujem, xio — *moltiplicare* — vermehren.
Uznak — *supinamente* — rücklings.
Uznjekati, kam, kao — *disdire*, *negare* — verneinen.
Uznosan, sna, sno — *altero* — hochmüthig.
Uznositost, uznosnost, ti f. — *esaltanza* — Erhebung f.
Uznositti, sivam, sujem, sio — *esaltare* — erhöhen.
Uzo *v.* uzal.
Uzoritti, rim, rio — *maturare* — zeitigen.
Uzostatti, stajem, stao — *soffermarsi* — sich aufhalten.
Uzpetise, pinjemse, peosamse } *aggrapparsi* —
Uzpinjatise, njamse, sjaosamse } sich anhäckeln.
Uzrasti, rastem, rasao — *succrescere* — aufwachsen.
Uzrocsiti, csim, csujem, csio — *accagionare* — verursachen.
Uzrok, ka m. — *cagione* — Ursache f.
Uzrokovati, kujem, vao — *causare* — verursachen.
Uzstupnica, ce, f. — *scalino* — Staffel f.
Uz suprocsno — *all' incontro* — dagegen.
Uztegnuti, nem, nujem, nuo — *tirar addietro*, *sottrarre* — zurückziehen.
Uzterpiti, pljujem, pio — *tollerare* — dulden.
Uzterpljivost, ti f. — *pazienza* — Geduld f.
Uztezati, texem, zao *v.* uztegnuti.
Uzstruscatise, scamse, scaosamse — *astenersi* — sich enthalten.
Uzvelicsiti, csim, csujem, csivam, csio — *esaltare*, *aggrandire* — erheben, empo rbringen.
Uzvirati, ram, rao — *sgorgare* — herausquellen.
Uzviritise, rujemse, rivamse, riosamse — *imbestialire*, *inferocire* — verwildern.

Uzvisciti, scim, scujem, scivam, scio — *esaltare, sublimare* — erheben, erhöhen.
Uzvoditi, uzvajam, dio — *menare su* — hinaufführen.

V.

Vabac, bca, m; vabitelj—*allettatore*—Anlocker m.
Vabiti, bim, bio — *allettare* — locken.
Vaditi, dim, dio — *cavar fuora* — herausnehmen.
Vadlja, e f. — — *scomessa* — Wette f.
Vadljattise, ljamse, ljaosamse—*scomettere*—wetten.
Vaga, ge f. — *bilancia, stadera* — Wage f.
Vagati, gam, gao — *pesare* — abwägen.
Vaj, vajmeh! — *aimè, oimè* — oh weh!
Valiti, lim, lio — *voltolare* — wälzen.
Valja — *bisogna, fa duopo* — es ist nothwendig.
Valjati, am, ao — *valere, e rotolare* — gelten, u. wälzen.
Valni, na, no — *ondoso* — wellenfärmig.
Valovatti, lujem, vao — *confessare* — bekennen.
Valovatti, vam, vao — *ondeggiare* — wellen.
Valovit, ta, to — *ondoso, tempestoso* — ungestümm.
Van; vanka — *fuora* — heraus.
Vandrati, dram, drao — *girare, viaggiare* — herumirren.
Vani — *fuori* — daraus.
Vankusc, sca m — *cuscino, capezzale* — Kopfküssen n.
Vanski, ka, ko — *esterno* — äusserlich.
Vap, pa m.; vapaj — *grido, chiamata* — Ruf m.
Vapiti, pim, pio — *gridare, sclamare* — schreyen.
Vapno, na m. — *calcina* — Kalch m.
Vappa, pe f. — *vapore* — Dunst m.
Varati, ram, rao — *ingannare* — betrügen.
Varavac, vca m. — *gabbatore* — Betrüger m.

Varchi, varxem, mechjem, vargao — *gittare, porre* — setzen, werfen.
Varcs, csa m. — *bocale* — Mass n.
Varcsina, ne f. — *orinale, pitale* — Nachtgeschir n.
Varen, na, no — *bollito*— gesotten.
Varh, ha m. — *cima, punta* — Spitze f.
Varhovit, ta, to — *ricolmo* — übervoll.
Varhu — *sopra, su* — über.
Varhubrojni, na, no — *soprannumerario* — überzählich.
Varhunac, nca m. — *cima, altura* — Spitze f.
Varhunaravni, na, no — *sovrannaturale* — übernatürlich.
Varhuravní, na, no — *smisurato* — übermässig.
Varhuznositi, sim, sio — *esagerare* — übertreiben.
Variti, rim, rio — *bollire*, e *ferruminare* — sieden, u. löthen.
Varivo, va n. — *minestra* — Suppe f.
Varka, ke f. — *illusione, apparenza* — Schein m.
Varli, la, lo; varlovit — *bravo, squisito* — vortreflich.
Varlina, ne f. — *bravura, squisitezza* — Vortreflichkeit f.
Varljacsja, e f. — *cucchiarone* — Küchenlöffel m.
Varljalac, lca m. — *strambo, fantastico* — schussig.
Varljati, am, ao — *fantasticare, chimerizzare* — faseln, schwermen.
Varlo, verlo — *molto, assai* — sehr, viel.
Varlocha, e f. — *bravura* — Tapferkeit f.
Varmeja, e f. — *contado, contéa* — Gespanschaft f.
Varnuti, nem, nuo — *tornare* — umkehren.
Varosc, sca m. — *città o borgata* — Stadt f.
Varoscanin, na, m. — *cittadino* — Bürger m.
Varoscki, ka, ko — *cittadinesco* — städtisch.
Varrati *v.* varati.
Varscac, ca m. — *altura, collinetta* — Gipfel m.

Varscidba, be f. — *trebbiatura* — Dreschen n.
Varsciti, scim, scio — *trebbiare* — dreschen.
Varsi, sā m. *pl.* — *cime*, *alture* — Gipfel m.
Varsnica, ce f. — *coetanea* } gleichen Alters.
Varsnik, ka m. — *coetaneo* }
Varsta, te f. — *sorta*, *specie* — Art f.
Vart, ta m.; vartao — *orto* — Garten m.
Vartati, tam, tao — *trivellare* — bohren.
Vartitti, tim, tio — *volgere*, *girare* — drehen.
Vartiv, va, vo — *volubile* — wälzbar.
Vartoglav, va, vo — *vertiginoso*, *matto* — widersinnig, schwindlicht.
Vartoglaviti, vim, vio — *immattire*, *stravagare* — widersinnig handeln, schwindeln.
Vartoglavost, ti f. — *vertigine* — Schwindel m.
Varva, ve f. — *folla*, *calca* — Gedränge n.
Varviti, vim, vio — *brulicare* — wimmeln.
Varxen, na, no — *messo*, *posto* — gelegt.
Vas, sva, sve — *tutto*, *intero* — ganz, aller.
Vasc, sci, sca, sce — *vostro* — euer.
Vasca, sce f. — *gualdrappa* — Schabaracke f.
Vatra, tre f. — *fuoco* — Feuer n.
Vatren, na, no — *focoso* — feurig.
Vatrica, ce f. — *fuochino* — Feuerchen n.
Vazam, zma m. — *Pasqua* — Ostertag m.
Vazda — *sempre* — stets.
Vazeti, vazmem, zeo — *pigliare* — nehmen.
Vazetje, ja n. — *presa* — Einnahme f.
Vazmeni, na, no — *pasquale* — zum Ostern gehörig.
Veche, vechje — *più* — mehr.
Vechi, cha, che — *più grande* — grösser.
Vechma — *vieppiù*, *maggiormente* — mehr, besser.
Vecser, ra m. — *sera* — Abend m.
Vecsera, re f. — *cena* — Nachtmahl n.
Vecseras, vecseraska — *stassera* — Abends.
Vecserati, ram, rao — *cenare* — abendmahlen.

Vec-

Vecsernja, je f. — *vespro* — Vesper f.
Vecsjati, csim, csjao — *belare* — blöken.
Vecsni, na, no — *eterno* — ewig.
Vecsnica, ce f. — *Curia* — Rathhaus n.
Vecsnicstvo, va n. — *senato*, *consulta* — Rath m.
Vecsnik, ka m. — *consultore* — Rathsmann m.
Vecsnost, ti f. — *eternità* — Ewigkeit f.
Vedar, dra, dro — *sereno*, *schiarito* — heiter.
Vedrica, ce f. — *secchietta* — Amper m.
Vedrína, ne f. — *serenità* — Heiterkeit f.
Vedrittise, drimse, driosamse — *rasserenarsi* — ausheitern.
Vedro, dra n. — *secchia*, *bigoncia* — Eimer m.
Vehoma — *assai*, *molto* — genug, viel.
Vejati, vejam, jao — *sventolare* — lüften.
Vek *v.* vik *con altri.*
Veksji, a, e — *maggiore*, *più grande* — grösser.
Vele, velle — *molto*, *assai* — sehr.
Velebich, a m. — *montagna* — Gebirg n.
Veli, la, lo *v.* velik.
Velicsanstvo, va n. — *grandezza*, *maestà* — Grösse, Majestät f.
Velicsina, ne f. — *sublimità*, *eminenza* — Erhabenheit f.
Velicsitise, csimse, csiosamse — *esaltarsi* — sich erheben.
Velicsni, na, no — *maestevole*, *maestoso* — majestätisch.
Velik, ka, ko — *grande*, *alto* — gross, hoch.
Veliki traven — *maggio* — Maymonath m.
Velikocha, e f. — *grandezza*, *grandiosità* — Grösse f.
Velikocsinitti, nim, nio — *grandeggiare* — gross thun.
Velikoduscan, scna, scno — *magnanimo* — grossmüthig.
Velikogovornost, ti, f. — *grandiloquenza* — Grossprecherey f.

Velikohvaliti, lim, lio — *magnificare* — hochrühmen.
Velikosercsen, na, no — *magnanimo, di gran cuore* — grossmüthig, tapfer.
Velikost, ti f. — *grandezza, altezza* — Höhe f.
Velikoverlo — *grandemente* — sehr.
Velikovust, ta, to — *sboccato* — grossmäulig.
Veliti, lim, lio — *parlare, favellare* — reden.
Velja riba, e f. — *balena* — Wallfisch m.
Venac, nca m. — *ghirlanda* — Kranz m.
Venuti, nem, nuo — *appassire, ammoscire* — welken.
Veo, vela m. — *benda, velo* — Schleuer m.
Veo *v.* vesti.
Veoma — *assai, molto* — sehr.
Vepar, pra. m. — *cinghiale* — Eber m.
Verba, be f. — *salice* — Weidenbaum m.
Vera, verra, re f. — *fede, credenza* — Glaube m.
Veran, rna, rno — *fedele* — treu.
Veres *v.* vares.
Verh, ha m. — *cima* — Spitze f.
Verhu *v.* varhu.
Verli *v.* varli *con altri.*
Vernilist, ta m. — *passaporto* — Pass m.
Vernittise, nimse, niosamse — *ritornare* — zurückkommen.
Vernjenje, ja n. — *ritorno* — Zurückkunft f.
Vernost *v.* virnost.
Verovatti *v.* virovatti.
Verp, pa m. — *mucchio* — Haufe m.
Verscnjak, ka m. — *coetaneo* — gleichalt.
Versni, na, no — *sublime, distinto* — erhaben.
Verst, ti f. — *specie, sorta* — Gattung f.
Versta, te f. — *costituzione* — Beschaffenheit f.
Verstan, tni, tna, tno — *capace* — fähig.
Vert, ta m.; vertao, tla m. — *orto* — Garten m.
Vertati, tam, tao — *trivellare* — bohren.
Verteti, tim, tio, — *girare* — umdrehen.

Vertlar,

Vertlar, ra m. — *ortolano* — Gärtner m.
Vertoglaviti *v.* vartoglaviti *con altri.*
Veruga, veriga, ge f. — *catena* — Kette f.
Veruxica, ce f. — *catenella* — Kettchen n.
Veruxiti, xim, xio — *incatenare* — einketten.
Verviti, vim, vio — *bulicare* — wimmeln.
Vervljenje, ja n. — *bulicoro* — das Wimmeln.
Ves, sa m. — *polo*, e *contrada* — Gasse f.
Vescha, e f. — *strega* — Hexe f.
Veselica, ce f. — *allegrona* — lustiges Mädchen.
Veselittise, limse, liosamse — *rallegrarsi*, *gioire* — sich belustigen.
Veseljahan, hna, hno — *allegrotto* — lustig.
Veseljak, ka m. — *uom gioviale* — lustiger Mann.
Veselje, lja n. — *allegría*, *allegrezza* — Freude f.
Veselo — *allegramente* — lustig.
Veseo, sela, selo — *allegro*, *gioviale* — lustig.
Vesi, sä m. *pl.* — *tempia* — Schläfe.
Veslar, ra m. — *rematore*, *vogatore* — Ruderer m.
Veslariti, rim, rio } *remare*, *vogare* — rudern.
Veslati, lam, lao }
Veslo, la n. — *remo* — Ruder n.
Vesti, vezem, veo — *condurre* — führen.
Vetar, tra m. — *vento* — Wind m.
Vexbati, bam, bao — *esercitare* — üben.
Vexem, *v.* vezati.
Vez, za m. — *legame*, *legaccio* — Band n.
Vezac, ca m. — *ricamatore* — Sticker m.
Vezacsica, ce f. — *ricamatrice* — Stickerinn f.
Vezati, vexem, zao — *legare* — binden.
Vezda — *adesso*, e *sempre* — nun, u. immer.
Vezdasnji, a, e — *moderno*. *attuale* — jetziger.
Vezem *v.* vesti.
Vezen, na, no — *ricamato* — gestickt.
Vezenje, ja n. — *ricamo* — Stickerey f.
Vezilo, la n. — *legame* — das Band.

Vi — *voi* — ihr.
Viati, viem, viao — *attorcigliare* — winden.
Viche, a n. — *consiglio*, *parere* — Rath m.
Vichnica *v.* vicsnica.
Vichnik, ka m. — *consigliere* — Rath m.
Vicsem *v.* vikati.
Vicsnica, ce f. — *gabinetto* — Kabinet n.
Vid, da m. — *lume*, *vista* — Gesicht n.
Vidimise — *parmi* — es scheint mir.
Vidimse, discse ec. — *apparisco* — erscheinen.
Vidioni, na, no — *visibile* — sichtbar.
Viditi, vidditi, dim, dio — *vedere* — sehen.
Viditise, dise, diloseje — *parere* — scheinen.
Vidiv, va, vo — *visibile* — sichtbar.
Vidjen, na, no — *veduto* — gesehen.
Vidjenje, ja n. — *vista*, *visione* — das Sehen.
Viem *v.* vitti.
Vihar, a m. — *turbine* — Wirbelwind m.
Viharni, na, no; vihrast — *turbinoso* — wirbelwindig.
Vik, ka m. — *secolo* — Jahrhundert n.
Vikka, ke f. — *grido*, *schiamazzo* — Geschrey n.
Vikkati, vicsem, kao — *gridare* — schreyen.
Vikkavac, vca m. — *gridatore* — Schreyer m.
Viknuti, nem, nuo — *sclamare* — ausrufen.
Vikovatti, vikujem, vao — *immortalare* — verewigen.
Vikovicsanstvo, va n. — *eternità* — Ewigkeit f.
Vikovicsni, na, no — *eterno* — ewig.
Vikovicsnost, ti f. — *eternità* — Ewigkeit f.
Vikovittiti, vittim, vittio — *perpetuare* — immerwähren.
Vikujem *v.* vikovatti.
Vila, le f. — *ninfa* — Nimphe f.
Vilaechanin, na m. — *paesano* — Landsmann m.
Vilaet, ta m. — *paese*, *provincia* — Land n.

Vi-

Vilenik, ka m. — *negromante* — Zauberer m.
Vilenistvo, va n. — *magía* — Zauberey f.
Vilinski, ka, ko; vilovit — *magico* — zauberisch.
Ville, lā f. *pl.* — *forcone* — Mistgabel f.
Villice, cā f. — *forchetta* — Gabel f.
Vimme, mena n. — *tettola*, *poppa* — Eiter m.
Vinac, nca m. — *ghirlanda* — Kranz m.
Vinacan, ca m. — *mezz' ubbriaco*, *cotticcio* — betrunken.
Vince, ca n. — *vinello* — Weinchen n.
Vincsati, csavam, csao — *inghirlandare*, e *maritare* — krönen, u. kopuliren.
Vinica, ce f. — *cantina* — Keller m.
Vinika, ke f. — *lambrusca* — wilder Weinstock.
Vinko, ka m. — *Vincenzo* — Wincenz m.
Vino, na n. — *vino* — Wein m.
Vinobera, re f. — *vendemmia* — Weinlese f.
Vinograd, da m. — *vigna*, *vignajo* — Weingarten m.
Vinopía, e m. — *bevitore* — Weintrinker m.
Vioglav, va, vo — *fantastico*, *girlo* — drehköpfig.
Vir, ra m. — *sorgente* — Quell m.
Vira, virra, re f. — *fede*, *credenza* — Glaube m.
Virak, rka m. — *fonticello* — Quelchen n.
Viran, rni, rna, rno — *fedele* — treu.
Viriti, rim, rio — *sgorgare* — hervorquellen.
Viritise *v.* zarucsitise.
Virnik, ka m. — *uom fedele* — getreuer Mann.
Virnopis, sa m. — *documento* — Beweisstück n.
Virnost, ti f. — *fedeltà* — Treue f.
Virovanstvo, va n. — *credibilità* — Glaubwürdigkeit f.
Virovaonica, ce f, — *creditrice* — Gläubigerinn f.
Virovaonik, ka m. — *creditore* — Gläubiger m.
Virovatti, rujem, vao — *credere* — glauben.
Virra, re f. — *credenza*, *fede* — Glaube m.
Viscala, lā n. *pl.* — *forca* — Galgen m.

Vis-

Viscati, scam, scao — *appiccare* — aufhenken.
Visce, viscje — *più* — mehr.
Viscina, ne f. — *altezza*, *altura* — Höhe, Hochheit f.
Viscji, a, e — *più alto* — höher.
Viscnji, a, e — *alto*, *eterno* — ewig.
Viscnja, e f. — *marasca*, *visciola* — Weichsel f.
Visiti, sim, sio — *pendere* — hängen.
Visok, ki, ka, ko — *alto*, *sublime* — hoch.
Visokogarmechi — *altitonante* — hochtönend.
Visokopjevalac, lca m. — *soprano* — Diskant m.
Visokopostovatti, postujem, vao — *onorare altamente* — hoch ehren.
Visokorodjen, na, no — *nobile di nascita*, *illustrissimo* — hochgebohren.
Visokost, ti f. — *altezza* — Hochheit f.
Visokoucsen, na, no — *dottissimo* — hochgelehrt.
Vistovit, ta, to — *consapevole* — sich bewust.
Vistovitost, ti f. — *coscienza*, *consapevolezza* — Bewustseyn n.
Vitar, tra m. — *vento* — Wind m.
Vitarni, na, no; vitren — *ventoso* — windig.
Vitarnica, ce f. — *ventaglio*, *o banderuola* — Fächer m., u Fähnchen n.
Vites, sa m. — *campione*, *conte* — Held, u. Graf m.
Vitescki, ka, ko — *eroico* — heldenmässig.
Vitesctvo, va n. — *eroismo*, *cavallierato* — Heldenmuth m.
Vitesicca, ce f. — *contessa* — Gräfinn f.
Vitlo, la n. — *girella*, *filatojo* — Rolle f.
Vitosc, sca m. — *emo*, *monte* — Gebirg n.
Vitovalac, lca m. — *ballottatore* — Wahlstimmengeber m.
Vitovatti, vitujem, vao — *ballottare* — durch Stimmen erwählen.
Vitriti, trim, trio — *ventilare* — lüften.

Vitti, viem, vio — *voltare attorno* — wenden.
Vitto, ta n. — *argano*, *girella* — Wende f.
Vivericca, ce f. — *donnola* — Wiesel f.
Vixal, la m.; vixle — *bracco*, *levriere* — Windhund m.
Vjechjatise, amse, aosamse — *consultarsi* — sich berathschlagen.
Vjechje, ja n. — *consulta* — Berathschlagung f.
Vjecsbati, bam, bao — *ammaestrare* — belehren.
Vjecsje, a n. — *consiglio* — Rath m.
Vjecsni, na, no — *eterno* — ewig.
Vjecsnica, ce f. — *Curia*, *Corte* — Rathhaus n.
Vjecsinik, ka m. — *consigliere* — der Rath.
Vjegbati, bam, bao — *altalenare*, *dondolare*, e *scozzonare* — schaukeln, u. abrichten.
Vjek, ka m. — *secolo* — Jahrhundert n.
Vjera, re f. — *fede* — Glaube m.
Vjernost, ti f.; vjerstvo — *fedeltà* — Treue f.
Vjerronarediti, dim, dio — *fedecommettere* — Fidecommiss machen.
Vjescinost, ti f. — *saggezza* — Geschicklichkeit f.
Vjesct, ta, to — *savio* — geschickt.
Vjesctica, ce f. — *strega*, *maga* — Hexe f.
Vjesctiti, tim, tio — *consigliare* — rathen.
Vjesctnost *v.* vjescnost.
Vlacsiti, csim, csio — *strascinare* — ziehen.
Vlada, de f. — *governo*, *podesteria* — Herrschen n.
Vladalac, lca m.; vladaoc — *reggitore* — Herscher m.
Vladalica, ce f. — *governatrice* — Herrscherinn f.
Vladanje, ja n. — *amministrazione* — Pflege f.
Vladati, dam, dao — *governare* — herrschen.
Vladavac, vca m. — *regnante* — Regent m.
Vladavstvo, va n. — *governo* — Regierung f.
Vladik, ka m. — *Verscovo* — Bischof m.
Vladika, ke f. — *dama*, *gentildonna* — Edelfrau f.
Vladoduscja, e f. — *beneficiato* — Pfründe f.

Vladopjenje, ja n. — *battuta musicale* — Tacht m.
Vlah, ha m. — *morlacco* — Morlach m.
Vlahinja, e f. — *morlacca* — Morlachinn f.
Vlas, sa m. — *capello* — Haar n.
Vlasast, ta, to — *capelluto* — haaricht.
Vlascichi, chā m. *pl.* — *pliade* — Plejaden.
Vlasctiti, ta, to — *assoluto* — unumschränkt.
Vlasctitost, ti f. — *essenza, assolutezza* — Wesen n.
Vlast, ti f. — *autorità, podestà* — Macht f.
Vlastelin, na m. — *Principe* — Fürst m.
Vlastelinica, ce f. — *principessa* — Fürstinn f.
Vlastelski, ka, ko — *principesco* — fürstlich.
Vlastiti, ta, to — *almo, singolare* — vorzüglich, ächt.
Vlastitost, ti f. — *specialità, singolarità* — Vorzüglichkeit, Ächtheit f.
Vlastostvo, va n. — *principato, patriziato* — Fürstenwürde f.
Vlaxiti, xim, xio — *umettare, inumidire* — befeuchten.
Vlaxnost, ti f. — *umore* — Feuchtigkeit f.
Vlechi, csem, kao — *strascinare* — ziehen, schleppen.
Vlecsen, na, no — *strascinato* — geschleppet.
Vocha, e f.; vochka — *fruttame* — Obst n.
Vochar, ra m. — *fruttajuolo* — Obstverkaufer m.
Vochiscte, ta n.; vochnak — *pometo* — Obstgarten m.
Vocska *v.* vocha.
Vod, da m. — *guida* — Führer m.
Voda, de f. — *acqua* — Wasser n.
Vodan, dna, dno } *acquoso, sortumoso* — wässrich.
Voden, na, no }
Vodenica, ce f. — *molino* — Wassermühle f.
Vodenicsar, ra m. — *molinaro* — Müller m.
Vodenjak, ka m. — *anfibio* — Amphibien.
Vodenost, ti f. — *acquosità* — Wässrichkeit f.

Vo-

Vodics; vodjonik; voditelj — *conduttore* — Anführer m.
Voditi, dim, dio — *menare* — führen.
Voditi kollo — *ballare* — den Tanz anführen.
Vodjen, na, no — *menato* — geführet.
Vodnica, ce f. — *acquarello* — kleiner Wein.
Vodniti, nim, nio — *adacquare* — bewassern.
Vodokarst, vodokarscte, ta n. — *Epifanía* — die drey Könige.
Vodopía, e m. — *bevilacqua* — Wassertrinker m.
Vodoshranna, ne f. — *cisterna, pozzo* — Brunnen m.
Vodotocsje, a n. — *acquidotto* — Wasserkanal m.
Vogja, e m. — *messo, messaggiere* — Bothe m.
Voga, ge f. — *alga* — Wasserkraut n.
Vojak, ka m. — *condottiere* — Anführer m.
Vojan, vojna m. — *marito* — Ehemann m.
Vojevatti, jujem, vao — *guerreggiare* — kriegen.
Vojnaznanost, ti, f. — *strategia* — Kriegskunst f.
Vojnici, cā m. *pl.* — *guerrieri* — Kriegsmänner.
Vojnicski, ka, ko — *militare* — militärisch.
Vojnik, ka m. — *soldato, guerriero* — Krieger m.
Vojsctenje, ja n. — *guerreggiamento* — Kriegsführung f.
Vojska, ke f. — *armata* — Heer n.
Vojska pjescnica — *infantería* — Fussvolk n.
Vojstvo, va n. — *esercito* — Heer n.
Vojujem *v.* vojevatti.
Vojvoda, de m. — *duca, condottiero* — Anführer m.
Vojvoditti, dim, dio — *capitanare, condurre* — anführen.
Vojvodstvo, va n. — *capitanato* — Heerführen n.
Vol, la m. — *manzo* — Ochs m.
Volar, ra m. — *buffalo* — Büffelochs m.
Volina, ne m. — *manzaccio* — schlechter Ochs.
Volja, e f. — *volontà* — Wille m.
Voljan, a, no — *voglioso* — begierig.

Voljnost, ti f. — *volontarietà* — Willkühr f.
Volnji, a, e — *bovino*, *buario* — ochsen.
Volovnjak, ka m. — *bovíle* — Ochsenstall m.
Volovski, ka, ko — *bovino* — zum Ochsen gehörig.
Vonj, nja m. } *odore* — Geruch m.
Vonja, e f.
Vonjati, am, ao — *odorare*, *annasare* — riechen.
Vonjav, va, vo — *odoroso* — riechend.
Voo *v.* vol.
Vosak, ska m. — *cera* — Wachs n.
Voschenica, ce f. — *cero* — grosse Wachskerze.
Voscchiti, chim, chio — *incerare* — bewächsen.
Vosctenica, ce f. — *tela incerata* — Wachstuch n.
Voskovarnica, ce f. — *ceraría* — Wachssiederey f.
Voxd, da m. — *conduttore* — Anführer m.
Voxditi, dim, dio — *condurre* — führen.
Voxenje, ja n, — *carreggiatura* — Fahrt f.
Voz, za m. — *carro* — Wagen m.
Vozac, ca m. — *carreggiatore* — Fuhrmann m.
Vozan, zna, zno — *carreggiabile* — fahrbar.
Vòzci, cā m. *pl.* — *galeotti*, *rematori* — Ruderer m.
Vozduh, ha m. — *aria* — Luft f.
Vozitti, zim, zio — *carreggiare* — fahren.
Vozodjelac, lca m. — *carrozziere* — Wagner m.
Vrabac, vrebac, bca m. — *passero* — Sperling m.
Vrachati, am, ao — *restituire* — zurückgeben.
Vrachatise ec. — *ritornarsene* — zurückkommen.
Vrachenje, ja n. — *restituzione* — Rückgabe f.
Vracsitelj, lja m. — *medico* — Arzt m.
Vracsiti, csim, csio — *medicare* — heilen.
Vracsljiv, va, vo — *curabile* — heilbar.
Vracstvo, va n. — *medicina* — Heilkunst f.
Vrag, ga m. — *diavolo* — Teufel m.
Vragòduh, ha, ho — *indiavolato* — besessen.
Vragometan, tna, tno — *diabolico* — teuflisch.
Vragovati, gujem, vao — *diavoleggiare* — teufeln.

Vra-

Vragulía, e f. — *diavolería* — Teuflerey f.
Vran, na, no — *neruccio* — schwarz.
Vranac, nca m. — *morello* — Rapp m., Braunergaul m.
Vrana, ne f. — *cornacchia* — Krähe f.
Vrascki, ka, ko — *diabolico* — teuflisch.
Vrat, ta m. — *collo* — Hals m.
Vrata, tā n. *pl.* — *porta*, *uscio* — Thüre f.
Vratac, tca m. — *colletto* — Hälschen n.
Vratar, ra m. — *portinajo*, *usciere* — Thorwärter m.
Vratarnica, ce f. — *portinara* — Thürhütterinn f.
Vratati, tam, tao — *correr a rompicollo* — sich umwälzen.
Vratilo, la n. — *cilindro* — Walze f.
Vratiti, tim, tio — *restituire* — zurückgeben.
Vratnica, ce f. — *portiera*, *sportello* — Balken m.
Vratnik *v.* vratar.
Vraxich, a m. — *diavolino* — Teufelchen n.
Vraxji, a, e — *diabolico* — teuflisch.
Vraxki — *diabolicamente* — teuflisch.
Vraxtvo, va n. — *diavolería* — Teufeley f.
Vraziti, vraxam, vraxujem, zio — *diavoleggiare* — fluchen.
Vre — *ormai*, *digià* — schon, bereits.
Vrecha, che f. — *sacco* — Sack m.
Vredan *v.* vridan *con altri.*
Vreli, la, lo — *cocente*, *bollente* — siedend.
Vrello, la n. — *fontana*, *sorgente* — Quell m.
Vrelni, na, no — *di fontana* — von Quell m.
Vremenit, ta, to — *attempato* — bejahrt.
Vrenje, ja n. — *bollore* — das Sieden.
Vreteno, na n. — *fuso* — Haspel m.
Vretti, vrem, vrim, vreo — *bollire* — sieden.
Vricha *v.* vrecha.
Vrics, csa m. — *germoglio* — Sprosse f.

Vri-

Vridan, dni, dna, dno — *degno*, *meritevole* — würdig.
Vriditi, dim, dio — *offendere* — beleidigen.
Vridnost, ti f. — *degnazione*, *merito* — Würdigkeit f.
Vrime, mena n. — *tempo* — Zeit f.
Vrimenit, ta, to — *temporale*, *passeggiero* — zeitig.
Vrimenitost, ti f. — *temporalità* — Zeitigkeit f.
Vrio, vrilla, lo — *bollente* — siedend.
Vrischati, chim, vrischao — *gridare*, *urlare* — schreyen.
Vritnjak, ka m. — *calcio* — Fusstoss m.
Vritti, vrim, vrio — *bollire* — sieden.
Vrjexiti, xim, xio — *fomentare*, *scaldare* — wärmen.
Vruch, cha, che — *caldo*, *cocente* — warm, heiss.
Vruchina, ne f. — *calore*, *ardore* — Hitze f.
Vruchiti, chim, chio — *scaldare*, *incalorire* — wärmen.
Vruchnost, ti f.; vruchost — *ardore* — Hitze f.
Vrutak, tka m. — *fonte* — Quelle f.
Vuchise, vucsemse, vukaosamse — *strascinarsi* — sich schleppen.
Vuci, cū m. *pl.* — *lupi* — Wölfe.
Vucsen, na, no — *dotto*, *letterato* — gelehrt.
Vucsiti, csim, csio — *insegnare* — lehren.
Vucsji, a, e — *lupino*, *di lupo* — zum Wolf gehörig.
Vuhovatti, vam, vao — *fingere*, *furbeggiare* — schelm, listig seyn.
Vuhovit, ta, to — *astuto*, *doppio* — listig.
Vuhovnost, ti f. — *furbería* — Schelmerey f.
Vujti, vuhajam, vuscao — *scappare* — entkommen.
Vuk, ka m. — *lupo* — Wolf m.
Vuk ad pusckе — *can di schioppo* — Büchsenhan m.
Vukodlak, ka m. — *stregone* — Zauberer m.
Vulog, ga m. — *gotta*, *podagra* — Zipperlein n.
Vuna, ne f. — *lana* — Wolle f.
Vunast, ta, to — *lanuto*, *lanoso* — wollig.

Vu-

Vunen, na, no — *di lana* — wollen.
Vuxe, xeta n. — *fune*, *corda* — Strick m.

X.

Xabba, be f. — *rannocchia* — Frosch m.
Xabbokrecsina, ne f. — *ranaggine* — Froschleich m.
Xakan, kna m. — *chierico* — Klerikus m.
Xakka, ke f. — *pugno* — Faust f.
Xakkati, kam, kao — *pugnare*, *dare di pugni* — mit der Faust schlagen.
Xalac, lca m. — *ghiara*, *ghiaja* — grober Sand.
Xaladía, e f. — *gelatina* — Gallerte f,
Xalfia, e f. — *salvia* — Salbey m.
Xalliti, lim, lio — *compiangere* — beweinen.
Xalmije — *mi spiace* — es ist mir leid.
Xallost, ti f. — *afflizione* — Betrübniss f.
Xallostan, tna, tno; xallosan — *melanconico* — betrübt.
Xallostiti, stim, stio — *affligere* — betrüben.
Xallovatti, vam, vao — *rattristare* — betrübt machen.
Xamoritti, rim, rio — *bisbigliare* — murmeln.
Xanjem *v.* xetti.
Xao bitti — *dispiacere* — missfallen.
Xar, ra, ro; xark — *infuocato* — heiss.
Xariti, rim, rio — *infuocare* — heiss machen.
Xarkost, ti f. — *ardore* — Hitze f.
Xartva, ve f. — *vittima* — Opfer n.
Xarveni, na, no — *cocente* — heiss.
Xaxda, de f. — *fiaccola* — Fackel f.
Xbicca, ce f. — *verghetta* — Rüthchen n.
Xderac, rca m.; xderalac — *ghiottone* — Fresser m.
Xderalica, ce f. — *ghiottona* — Fresserinn f.

Xderatti, rem, rao — *divorare* — fressen.
Xdralj, lja m. — *gru*, *grua* — Kranich m.
Xdrebac, bca m. — *cavallino*, *polledro* — Füllen n.
Xdrebicca, ce. f. — *cavallina* — Stutte f.
Xdrib, ba m.; xdrebje — *lotto*, *giuoco a sorte* — Loos n.
Xdribac, bca m. — *polledro* — Füllen n.
Xechi *v.* xgatti.
Xedan, dna, dno — *assetato* — durstig.
Xeja, xedja, je f. — *sete*, *arsura* — Durst m.
Xejati, jam, jao; xedniti — *aver sete* — dursten.
Xelechi, a, e — *desiderando* — verlangend.
Xelexce, ca n. — *scalpello* — Grabstichel f.
Xelezan, xeljezan, zna, zno — *ferreo*, *di ferro* — eisern.
Xelezje, ja n. — *ferrame* — allerley Eisenwerk.
Xelezo, za n. — *ferro* — Eisen n.
Xeliti, lim, lio — *bramare* — wünschen.
Xelja, e f.; xeljnost — *brama* — Wunsch m.
Xeljan, xeljna, no — *bramoso* — begierig.
Xeljenje, ja n. — *desiderio* — Wunsch m.
Xeludac, dca, m. — *stomaco* — Magen m.
Xeludacsni, na, no — *stomacale* — magenstärkend.
Xena, ne f. — *donna*, e *moglie* — Weibsbild n.
Xenar, ra m. — *drudo*, *damerino* — Kebsmann m.
Xencsica, xenicca, ce f. — *donnicciuola* — Weibchen n.
Xenidba, be f.; xenitva — *nozze* — Hochzeit f.
Xenidbeni, na, no — *maritale* — zur Ehe gehörig.
Xenin, na, no — *donnesco* — weiblich.
Xenittise, nimse, niosamse — *ammogliarsi* — heyrathen.
Xenski, ka, ko — *femminino* — weiblich.
Xenstvo, va n. — *effemminatezza* — Weiblichkeit f.
Xep, pa m. — *saccoccia*, *scarsella* — Tasche f.
Xepni, na, no — *tascabile* — zur Tasche gehörig.

Xe-

Xeporezac, zca m.—*borsajuolo*—Beutelschneider m.
Xeratti, rem, rao — *divorare*, *mangiuccare* — fressen.
Xerava, xeravka, e f. — *bragia*, *brace* — Glut f.
Xeravnik, ka m. — *scaldino*, *bragera* —Glutpfanne f.
Xestocsina, ne f. — *malignità* — Bösartigkeit f.
Xestok, ka, ko — *maligno* — bösartig.
Xestokost, ti f.; — *ardore* — Erhitzung f.
Xetalac, lca m; xetvar — *mietitore* — Schnitter m.
Xetti, xanjem, xeo — *mietere*, *sesolare* — erndten, mähen.
Xetva, ve f. — *mietitura* — Erndtezeit f.
Xetvarica, ce f. — *mietitrice* — Sehnitterinn f.
Xexenicca, ce f. — *fucina* — Schmiede f.
Xganci, cā m. *pl.* — *gnocchi* — Knödeln.
Xganjarski, ka, ko — *distillatorio* — distillirbar.
Xgatti, xgem, xgao — *ardere* — brennen.
Xicca, ce f. — *filo*, *refe* — Faden m.
Xicca gvozdena — *fildiferro* — Drat m.
Xid, da m. — *giudeo* — Jud m.
Xidav, va, vo — *giudaico*, *ebraico* — jüdisch.
Xidovkinja, e f. — *ebrea* — Jüdinn f.
Xidovski — *ebraicamente* — auf jüdische Art
Xidovstvo, va n. — *giudaismo* — Judenthum n.
Xig, ga m. — *bollo* — Brandmark m.
Xigati, gam, gao — *bollare*, *marcare* — braudmarkeu.
Xignuti, nujem, nuo — *infiammare* — anzünden.
Xilla, le f. — *vena* — Ader f.
Xillast, ta, to; xillav — *nervoso* — adericht.
Xillica, ce f. — *venetta* — Aederchen n.
Xillovatni, na, no — *nerboruto* — nervicht.
Xir, ra m. — *ghianda* — Eichel f.
Xiriti, rìm, rio — *inghiandare* — mit Eichen mästen.
Xitak, tka m. — *vita* — Leben n.
Xitak, tka m. — *biada*, *grano* — Korn n.

Xitak, tka, tko — *fluido*, *scorrevole* — flüssig.
Xitcsina, ne f. — *fluidità* — Flüssigkeit f.
Xitje, ja n. — *gramaglia* — allerley Getreide.
Xitkost, ti f.; xitkocha — *fluidezza* — Flüssigkeit f.
Xitkotergovac, vca m. — *granajuolo* — Kornhändler m.
Xitnica, ce f. — *granajo* — Scheuer f.
Xitto, ta n. — *grano*, *biada* — Getreid n.
Xiv, va, vo — *vivo*, *vivace* — lebendig.
Xivad, di f. — *salvagiume*, *salvaticina* — Wildprät n.
Xivelj *v.* xerava.
Xiveti, xivem, veo — *vivere* — leben.
Xivica, ce f. — *siepe piantata* — Hecke f.
Xivina, ne f. — *bestiame*, ed *animalità* — Flügelwerk n., Thierheit f.
Xivincse, cseta n. — *bestia* — Vieh n.
Xivinica, ce f. — *animalucciò* — Thierchen n.
Xivinski, ka, ko — *bestiale*, *animalesco* — viehisch.
Xiviti, vim, vio — *vivere* — leben.
Xivljenje, ja n. — *vita*, *il vivere* — Leben n.
Xivocsinitelj, lja m. — *vivificatore* — Beleber m.
Xivocsinitti, nim, nio — *vivificare* — beleben.
Xivo srebro — *mercurio* — Quecksilber n.
Xivolina, ne f. — *cicuta* — Schierling m.
Xivot, xivotta m. — *vita*, *corporatura* — Leben n., u. Leibsgestalt f.
Xivotan, tni, tna, tno — *corpolento* — dickleibig.
Xivotina, ne f. — *corpaccio* — robuster Körper.
Xivotni, na, no — *vitale* — belebt.
Xivotnost, ti f. — *vitalità*, *vivacità* — Lebendigkeit f.
Xivotvoritti, rim, rio — *vivificare* — beleben.
Xivuchi, a, e — *vivendo*, *vivente* — lebend.
Xjamoritti *v.* xamoritti.
Xleb, ba m. — *canale*, e *grondaja* — Kanal m., u. Rinne f.
Xlebac, bca m. — *coppo*, *mattone* — Ziegel m.

Xlic-

Xlicca, ce f. — *cucchiaro*, *cucchiajo* — Löffel m.
Xlicsica, ce f. — *cucchiarino* — Löffelchen n.
Xlicsina, ne f. — *cucchiarone* — grosser Löffel.
Xlje — *poco* — wenig.
Xmiriti, rim, rio — *occhielare*, *mirar per colpire* — blinzeln.
Xmulj, lja m. — *bicchiere*, *gotto* — Trinkglas n.
Xrelo, la n. — *ardore* — Hitze f.
Xreti *v.* xeratti.
Xuberitti, rim, rio — *ciarlare* — schwätzen.
Xucs, csi f. — *bile* — Galle f.
Xucsni, na, no; xucsast — *bilioso* — gallicht.
Xudia, e m. — *ebreo* — Hebräer m.
Xuditi, dim, dio — *appetire*, *bramare* — verlangen.
Xudni, na, no — *desiderabile* — wünschenswerth.
Xudnost, ti f. — *bramosía* — Begierde f.
Xukak, xukka, ko; xuhkak — *amaro* — bitter.
Xukina, xukocha, e f. — *amarezza* — Bitterkeit f.
Xulencia, cie f. — *medaglione* — Anhängsel n.
Xulj, lja m. — *callo* — Schwüle f.
Xuljiti ljim, lio — *incallire*, *patire callo* — schwülicht werden.
Xuljiv, va, vo — *calloso* — schwüllicht.
Xumance, ca n.; xumanjak — *tiorlo* — Eyerdotter m.
Xupan, na m. — *gastaldo*, *fattore* — Mayer m.
Xupanía, e f. — *gastaldería* — Verwalteramt n.
Xupanovatti, nujem, vao — *fare il gastaldo* — verwalten.
Xuritise, rimse, riosamse — *essere ansioso*, *affrettare* — sich ängstigen, eilen.
Xut, ta, to — *giallo* — gelb.
Xutenica, ce f.; xutuga — *itterizia* — Gelbsucht f.
Xutilo, la n.; xutina — *giallezza* — gelbe Farbe f.
Xutitti, tim, tio — *ingiallare* — gelb werden.
Xutjenica, ce f. — *radicchio*, *cicoria* — Cicorien.

Xutenjak, ka m. — *tiorlo* — Eyerdotter m.
Xutost, ti f. — *giallezza* — Gelbheit f.
Xvallast, ta, to — *aculeato* — stachlicht.
Xvallo, la n. — *aculeo*, e *morsiera* — Stachel m., u. Gebiss n.
Xveplo, la n. — *zolfo* — Schwefel m.
Xvicar, ra m. — *svizzero* — Schweitzer m.
Xvixdati, dam, dao } *fischiare* — pfeiffen.
Xvixgati, gam, gao }

Z.

Z' *v.* iz.
Za — *per*, *dopo*, *dietro* — für, nach, hinter.
Zababa, be f. — *abavia* — Urgrossmutter f.
Zabaciti, cim, cio — *gittare via* — verwerfen.
Zabadati, dam, dao — *ficcare* — einstechen.
Zabava, ve f. — *trattenimento* — Unterhaltung f.
Zabaviti, vim, vio } *trastulare*, *distrarre*, ed
Zabavljati, am, ao } *esercitare* — unterhalten, u. üben.
Zabavnatti, navam, vao — *infinocchiare* — anplaudern.
Zabeliti, lim, ljujem, lio — *imbiancare*, e *condire* — weissen, u. zurichten.
Zabeljen, na, no — *condito* — zugerichtet.
Zabertiti, bertujem, tio — *costipare*, *otturare* — verstopfen.
Zabescljati, am, ao — *gabbare*, *truffare* — betrügen.
Zabien, na, no — *conficcato* — eingeschlagen.
Zabiliti *v.* zebeliti.
Zabilivanje zore — *albore* — das Tagen.
Zabilivati, vam, vao — *albeggiare* — weisslich werden.
Zabilixiti, xujem, xio — *stabilire* — festsetzen.

Zb-

Zabistritise, trimse, triosamse — *schiarirsi*, *avvilirsi* — klar werden, sich erniedrigen.
Zabit, bitta, bitto — *conficcato* — eingeschlagen.
Zabiti, bim, bio — *dimenticare* — vergessen.
Zabitje, ja n. — *oblío*, *dimenticanza* — Vergessenheit f.
Zabitti, biam, biem, bio — *conficcare* — einschlagen.
Zabjelitise, livamse, liosamse — *biancheggiare* — weiss werden.
Zablenost,' ti f. — *carparbietà*, *ostinatezza* — Starrsinn m.
Zablenut, ta, to — *attonito*, *balordo* — erstaunt.
Zablenutise, nimse, nujemse, nuosamse — *istupidirsi* — geblendet werden.
Zablischati, zablistati, chujem, chao — *abbagliare*, *abbacinare* — glänzen, verblenden.
Zabljen, na, no — *dimenticato* — vergessen.
Zabljesctiti, sctujem, sctio — *abbagliare* — verblenden.
Zabljiv, va, vo — *obblivioso* — vergesslich.
Zablud, da m. — *sbaglio* — Verirrung f.
Zabluditise, dimse, djujemse, diosamse — *fallare*, *smarrirsi* — sich irren.
Zaboden, na, no — *ficcato dentro* — eingestochen.
Zaboleti, zabolilomeje — *incominciare dolere* — Anfang des Schmerzens.
Zaboraviti, vim, vio — *dimenticare* — vergessen.
Zaboravljati, am, ao — *dimenticare a poco a poco* — nach und nach vergessen.
Zabosti, bodem, zabo — *conficcare*, *infilzare* — hineinstecken.
Zabraniti, nim, nujem, nio — *proibire* — verbiethen.
Zabranjenje, ja n. — *proibizione* — Verboth m.
Zabroittise, brajemse, broiosamse — *fallare contando* — sich verrechnen.
Zabstunj — *indarno* — umsonst.

Zabucsiti, csim, csujem, csio — *insordire*, *intronare* — betäuben.

Zabudalitise, limse, liosamse — *trasecolare*, *incantarsi* — verblüft bleiben.

Zabusciti, scim, scivam — *chiudere con impeto*, ed *affrontare* — mit Gewalt zumachen, u. anfallen.

Zacarljeniti, nim, ljenivam, nio — *arrossire* — erröthen.

Zacepati, pam, pao — *far tacche*, *asciare* — einhacken.

Zachi, zahodim, zajdem, zascao — *sviare*, *fuoruscire* — sich verirren.

Zachuriti, rim, rio — *udire* — hören.

Zacs? — *perchè?* — warum?

Zacsarati, ram, rao — *affascinare*, *affattucchiare* — bezaubern, behexen.

Zacseo *v.* zacseti.

Zacsepiti, pim, pljam, pio — *turare*, *rinzaffare* — verstopfen.

Zacserljeniti *v.* zacarljeniti.

Zacsestiti, tim, tivam, tio — *frequentare* — besuchen.

Zacset, ta, to — *principiato*, e *conceputo* — angefangen.

Zacsetak, tka m. — *principio*, *embrione* — Anfang m.

Zacseti, zacsnem, csinjem, cseo — *principiare* — anfangen.

Zacsetje, ja n. — *concezione* — Empfängniss f.

Zacsimba, be f. — *companatico* — Würzung, Zurichtnng f.

Zacsina, ne f. — *conserva* — ein Eingemachtes.

Zacsiniti, nim, nio } *condire*, *insaporire* — zurichten, würzen.
Zacsinjati, am, ao }

Zacsinjati, am, ao — *incominciare* — anfangen.

Zacsinjem *v.* zacseti.

Zac-

Zacsinjen, na, no — *condito* — zugerichtet.
Zacsinka, ke f. — *cantico* — Gesang m.
Zacsuditise, dimse, diosamse — *stupirsi* — sich erstaunen.
Zacsutti, csujem, csuo — *sottosentire* — im Geheim hören.
Zacsuvati, vam, vao — *conservare*, *custodire* — bewahren.
Zada — *dietro* — hinter.
Zadaha, he f. — *puzza*, *puzzore* — Gestank m.
Zadahnut, ta, to — *puzzolente* — stinkend.
Zadahnuti, nujem, nuo — *putire*, *puzzare*. — stinken riechen.
Zadar, dra m. — *Zara*, *città* — Zara.
Zadarxatti, xim, xivam, xao } *ritênere*, *fermare* —
Zadarxavati, vam, vao } zurückhalten,
Zadatti, dajem, dao — *arrecare*. — verursachen.
Zadavak, vka m. — *caparra* — Darangabe f., Handgeld n.
Zadavati tuge ec., vam, vao — *dare dispiacere* — plagen.
Zadavica, ce f. — *scaranzía* — Halswehe n.
Zadaviti, vim, vio — *soffocare* — erwürgen.
Zadercsatti, csavam, csujem, csao — *trascorrere* — verfliessen, verlaufen.
Zaderkatti, kavam, kao — *incorrere*, *fare empito* — anlaufen.
Zaderxatti *v.* zadarxatti.
Zadev, va m. — *impedimento* — Hinderniss n.
Zadevati, vam, vao — *impedire* — hindern.
Zadettise, denemse, zadeosamse — *attaccarsi* — sich anhängen.
Zadimmiti, mim, mljujem, mio — *affumare* — beräuchern.
Zadirati, ram, rao — *urtare* — anstossen.
Zaditti, dim, divam, dio — *appendere* — aufhängen.

Za-

Zadivjacsiti, csim, csio — *insalvatichire* — verwildern.
Zadjevak, vka m. — *rampino* — Hacken m.
Zadjevati, vam, vao — *imbastire* — zu Faden schlagen.
Zadnitti, nivam, nio — *mettere fondo* — Boden setzen.
Zadnji, nja, nje — *ultimo* — letzter.
Zadnjica, ce f. — *natica*, *chiappa*, *cullo* — Hinterbacken.
Zadobitti, bim, bivam, bljujem, bio — *acquistare*, *conquistare* — gewinnen, erobern.
Zadosta — *abbastanza* — genug.
Zadostan, tna, tno — *bastante* — hinlänglich.
Zadovoljan, ljna, ljno — *contento* — zufrieden.
Zadovoljiti, ljim, lio — *appagare* — befriedigen.
Zadovoljnost, ti f. — *soddisfazione* — Befriedigung f.
Zadrimati, mam, mljujem, mao — *sonnacchiare*, *dormicchiare* — schlummern.
Zadruxiti, xim, xujem, xio — *accompagnare*, *accoppiare* — zusammengesellen.
Zaduben u mislih ec. — *approfondato ne' pensieri* — in Gedanken vertieft.
Zaduha, he f. — *asma*, *soffoco* — Kurzäthmigkeit f.
Zaduhljiv, va, vo — *soffocativo* — erstickend.
Zaduja, je f. — *fabbrica* — Bau m.
Zadusciti, scim, scujem, scio — *soffocare*, *affannare* — ersticken.
Zadusctvo, va n. — *limosina* — Almosen n.
Zaduxan, xni, xna, xno — *indebitato* — verschuldet.
Zaduxitise, ximse, xujemse, xiosamse — *indebitarsi* — sich verschulden.
Zaduxivatise, vamse, vaosamse — *indebitarsi spesso* — sich oft verschulden.
Zafir — *zafiro* — Zaphir.
Zagaliti, lim, lio — *sbracciarsi*, *o spettorarsi* — die Arme aufstreifen.

Zaganjati, am, ao — *spingere dentro* — einstossen.
Zagarliti, lim, lio — *abbracciare* — umarmen.
Zagarnjacsa, cse f. — *ricoperta* — Decke f.
Zagarnuti, nem, nujem, nuo — *ricuoprire* — bedecken.
Zagascen, na, no — *smorzato* — gelöscht.
Zagasiti, sim, scujem, sio — *smorzare* — löschen.
Zagaziti, zim, zujem, zio — *inciampare* — an etwas stossen.
Zaginuti, nem, nujem, nuo — *perire* — zu Grunde gehen.
Zagladiti, dim, djujem, dio—*affamare*—aushungern.
Zaglava, ve f. — *capitolo*, e *chiusa* — Hauptstück n., u. Schluss m.
Zaglaviti, vim, vljujem, vio — *essere criminale*, e *ribattere un chiodo* —Verbrecher seyn u. umbiegen.
Zaglaviti ec. — *ricapitolare*, *epilogare* — kurz wiederholen.
Zaglavka, ke f. — *tese*, *problema* — Aufgabe f.
Zagledati, dam, davam, dao — *adocchiare* — erblicken.
Zagledatise ec — *incantarsi* — erstaunen.
Zagljuscati, am, ao } *assordare*, *introna-*
Zagljusciti, im, scujem, io } *re* — betäuben.
Zagnatti, gonim, gnao — *parare* — vortreiben.
Zagnjeti, njetem, njeo—*ficcare dentro*—hineinstossen.
Zagnjusiti, sim, sujem, sio — *insudicciare* — besudeln.
Zagorac, rca m.; zagoranin — *oltramontano* — jenseits des Gebirges.
Zagoritti, zagaram, rio—*abbrustolire*—anbrennen.
Zagorje, ja n. — *paese oltramontano* — Land jenseit des Gebirges.
Zagovarati, ram, rao — *intraparlare*, *padrocinare* — fürsprechen.
Zagovor, ra m. — *voto* — Gelübte n.

Za-

Zagovaran, rna, rno — *votivo* — angelobet.
Zagovoritti, govaram, rio — *fare voto*, *avvocare* — verloben.
Zagovorittise, ec. — *trascorrere con parole*, e *far voto* — unüberlegt reden, u Gelübd machen.
Zagovarnica, ce f. — *avvocata* — Fürsprecherinn f.
Zagovornik, ka m. — *padrocinatore* — Fürsprecher m.
Zagrabiti, bim, bljujem, bio — *abbrancare*, *attrappare* — ergreifen.
Zagrada, de f. — *fabbrica*, *edificio* — Gebäude n.
Zagradac, dca m. — *borghigiano*, *terrazzano* — Einwohner eines Markfleckens.
Zagraditi, dim, djujem, dio — *assiepare*, o *fabbricare dattorno* — umzäumen, oder umbauen.
Zagradje, ja n. — *borgo*, *castello* — Markflecken m.
Zagreb, ba m. — *Zagabria*, *città* — Agram.
Zagreben, na, no — *sotterrato* — beerdiget.
Zagresti, grebem, grebao — *sotterrare* — beerdigen.
Zagrisciti, scim, scujem, scio — *peccare* — sündigen.
Zagristi, grizam, grizujem, zao — *addentare*, *sbocconare* — einbeissen.
Zagrizac, ba m. — *boccone* — Bissen.
Zagrizan, ana, ano — *addentato* — eingebissen.
Zagrozittise, zimse, zivamse, ziosamse — *minacciare* — bedrohen.
Zagubiti, bljujem, bio — *giustiziare*, *perdere* — zu Grunde richten.
Zagubljeno — *perdutamente* — heftig, aufs äusserste.
Zagunjast, ta, to — *avviluppato* — eingewickelt.
Zagunjati, am, ao — *avviluppare* — einhüllen.
Zagusciti, scim, scujem, scio — *soffocare* — erwirgen.
Zagustiti, tim, tjujem, tio — *condensare*, *inspessire* — verdicken.
Zagvozda, de f. — *cuneo*, *bietta*, *zeppa* — Keil m.
Zagvozditi, djujem, dio — *inferrare* — fesseln.

Za-

Zahajati, jam, jao — *sviare*, e *tramontare* — irre gehen, u. untergehen.
Zahaknuti *v.* zapahnuti.
Zahitriti, hitrujem, trio zidanje ec. — *architettare* — Riss machen.
Zahittavati, vam, vao
Zahittiti, tim, tjujem, tio } *gittar via*, *buttar via* — wegwerfen.
Zahod, da m. — *sbaglio* e *ponente* — Irrthum, u. Untergang m.
Zahodittise, dimse, diosamse — *sviare*, *smarrirsi* — sich verirren.
Zahodjenje u ricsih — *raggiro di parole* — Wortdrehung f.
Zahodni, na, no — *sviato*, *smarrito* — verirrt.
Zahvalan, lna, lno — *grato* — dankbar.
Zahvaliti, lim, ljujem, lio — *ringraziare* — danken.
Zahvalnost, ti f. — *ringraziamento* — Danksagung f.
Zahvattiti, tim, tio — *attrappare* — ertappen.
Zaimati, mavam, mljem, mao — *prendere in prestito* — auf Borg nehmen.
Zaimodatti, dajem, dao
Zaizmodavati, vam, vao } *affittare*, *imprestare* — verlassen, borgen.
Zaisto — *sicuramente* — für gewiss.
Zaizmovaoc, ca m. — *prestatore* — Borger m.
Zaiznaditise, dimse, diosamse — *gareggiare* — wetteifern.
Zajam, jma m. — *prestito* — Borg m.
Zajatti, jam, jao — *prestare* — auf Borg geben.
Zajednitti, nim, nujem, nio — *unire*, *congiungere* — vereinigen.
Zajedno — *unitamente* — zusammen.
Zajednobasctinik, ka m. — *coerede* — Miterbe m.
Zajednokrivac, vca m. — *complice*, *corréo* — Mitschuldiger m.
Zajednostanik, ka m. — *camerato* — Mitgesell m.
Zajemnik, ka m. — *usurajo* — Wucherer m.

Za-

Zajemniti, nim, nujem, nivam, nio — *usureggiare* — wuchern.

Zajesti, jedam, jeo — *consumare*, *scialacquare* — verzehren.

Zajez, za m. — *ostruzione d' acque* — Verstopfung der Wässer.

Zajti *v.* zachi.

Zakaditi, dim, djujem, dio — *profumare* — ausräuchern.

Zakaljati, ljam, ljao — *infangaro* — mit Kothe beschmutzen.

Zakaljen, na, no — *infangato* — kothig gemacht.

Zakapati, pam, pao — *sotterrare* — begraben.

Zakasniti, nim, njujem, nio — *ritardare* — verspättern.

Zaklacsiti, csim, csujem, csio — *incalcinare* — mit Kalk bewerfen.

Zaklad, da m. — *ostaggio*, *pegno* — Geissel m., Pfand n.

Zakladan, dni, dna, dno — *impegnato* — verpfändet.

Zaklan, ana, ano — *strangolato* — erdrosselt.

Zaklapati *v.* zaklopiti.

Zaklatitise, timse, tiosamse — *smarrirsi*, *sviarsi* — sich verirren.

Zaklatti, klam, koljem, klao — *strangolare*, *scannare* — erwirgen, erdrosseln.

Zaklenuti, nivam, nim, nuo — *incatenacciare* — zuketteln, verriegeln.

Zaklepati, pam, pao } *chiudere*, *serrare* — zu-
Zaklepiti, pljem, pio } machen.

Zaklet, ta, to — *scongiurato* — beschworen.

Zakletise, kunemse, kleosamse — *giurare*, *bestemmiare* — schwören, fluchen.

Zakletva, ve f. — *giuramento*, *bestemmia* — Schwur, Fluch m.

Zaklinjanje, ja n. — *scongiuramento* — Beschwörung f.

Zaklinjati, am, ao — *scongiurare* — beschwören.

Zakljucsiti, csim, csujem, csio — *serrare*, *inchiavare* — verriegeln.
Zaklonitti, nim, nio — *rinserrare* — einsperren.
Zaklop, pa m. } *chiusa*, e *serratura* — Schluss m.
Zaklopa, pe f. } u. Schloss n.
Zaklopan, pna, pno — *inchiavato* — eingesperrt.
Zaklopitti, pim, pio — *chiudere*, *inchiavare* — einschliessen.
Zaklopljen, na, no — *chiuso* — eingeschlossen.
Zakoljem *v.* zaklatti.
Zakon, na m. — *legge*, e *religione* — Gesetz n., u. Religion f.
Zakonit, ta, to — *legale*, *legittimo* — gesetzmässig.
Zakonitelj, lja m. — *legislatore* — Gesetzgeber m.
Zakoniteljica, ce f. — *legislatrice* — Gesetzgeberinn f.
Zakoniti, nim, nio — *legalizzare*, *decretare* — rechtmässig erklären.
Zakonito — *legalmente* — gesetzmässig.
Zakonjak, ka m. — *legista* — Rechtslehrer m.
Zakonski, ka, ko — *legale*, *rituale* — gesetzmässig.
Zakopatti, pam, pavam, pao — *sepellire*, *sotterrare* — beerdigen.
Zakopcsati, csam, csao — *affibbiare*, *abbottonare* — einschnallen, zuknöpfen.
Zakovatti, vam, vao — *inferrare*, *incatenare* — einfesseln.
Zakrachen, na, no — *proibito* — verbothen.
Zakratiti, kratim, krachujem, tio — *proibire*, *impedire* — verbiethen, hemmen.
Zakrenjen, na, no — *involtato* — umgedreht.
Zakrenuti, njujem, nuo — *involtare*, *torcere* — umdrehen.
Zakrien, na, no — *nascosto* — verborgen.
Zakriknuti, nujem, nem, nuo — *gridare*, *sclamare* — schreyen.

Zakriliti, lim, ljujem, lio — *porre sotto ale* — mit den Flügeln schützen.
Zakritti, kriem, krio } *nascondere, appiattare* —
Zakrivati, vam, vao } verstecken, verbergen.
Zakrov, va m. — *coperchio* — Deckel m.
Zakruxiti, xujem, xio — *rotare, circolare* — herumdrehen.
Zakucsiti, csim, csio — *uncinare, aggrappare* — anhacken.
Zakup, pa m. — *appalto* — Verpachtung f.
Zakupiti, pim, pio } *incettare* — einkaufen.
Zakupljavati, vam, vao }
Zakupljen, na, no — *incettato* — eingekauft.
Zakusnuti, nem, njivam, nuo — *assaggiare* — kosten.
Zakutni, na, no — *angolare* — winkelförmig.
Zakutnutise, nujemse, nuosamse — *incantucciarsi* — sich in einen Winkel verstecken.
Zakvacsiti, csujem, csio — *guaire, gagnolare* — winseln.
Zakvariti, rim, rio — *guastare, danneggiare* — schaden.
Zal *v.* zao.
Zalaganje, ja n. — *pegno* — Pfand n.
Zalagati, gam, gao — *impegnare* — versetzen.
Zalajati, jam, jao — *abbajare* — anbellen.
Zalasctiti, tjujem, tio — *appretare, lisciare* — glättern.
Zalasctjen, na, no — *appretato, liscio* — geglättert.
Zaletatise, tamse, taosamse } *barcollare* — taumeln.
Zaletavatise, vamse, vaosamse }
Zalexattise, lexujemse, xaosamse — *impoltronirsi* — faul, träge werden.
Zalihi, ha, ho; zahlihni — *soverchio* — überflüssig.
Zalipiti, pim, pljivam, pio — *calafattare, ristoppare* — zustopfen.
Zalitje, ja n. — *infusione* — Eingiessung f.

Zalitti, zaliem, lio } *innacquare*, *innaffiare* — be-
Zalivati, vam, vao } giessen, eingiessen.
Zaljubiteljcca, ce f. — *amorosa* — eine Verliebte.
Zaljubitise, bimse, bljujemse, biosamse — *innamorarsi* — sich verlieben.
Zalog, ga m.; zalogaj — *boccone* — Bissen m.
Zalogajcsics, csa m. — *bocconcino* — Bisschen n.
Zaloxiti, xim, xio — *impegnare* — verpfänden.
Zaloxitise, ximse, xiosamse — *ristorarsi* — sich erholen.
Zaloxni, na, no — *pignorativo* — verpfändlich.
Zaludan, dna, dno — *inutile*, *frivolo* — unnützlich.
Zaluditi, divam, djujem, dio — *sviare*, *smarrirsi* — sich irren.
Zaludnost, ti f. — *inutilità* — Unnützlichkeit f.
Zaludno, zaludo — *indarno* — unnützer Weise.
Zamah, ha m.; zamaha — *colpo* — Hieb m.
Zamahivati, vam, vao — *brandire* — schwingen, schwenken.
Zamahnitati, tam, tao — *vacillare*, *ammattire* — wanken.
Zamahnuti, nujem, nuo — *brandire*, *colpeggiare* — schwingen.
Zamaknuti, zamicsem, nuo — *appiattare*, *nascondere* — verstecken.
Zamamiti, ljujem, mio — *stordire* — betäuben.
Zamamljen, na, no — *stordito* — betäubt, verwirrt.
Zaman — *indarno* — umsonst.
Zamanje — *per meno* — um weniger.
Zamarsciti, scim, scivam, scio — *ingarbugliare*, *scapigliare* — zerzaussen.
Zamastiti, stim, stivam, stio — *unguentare* — salben.
Zamazati, xem, xujem, zao — *ungere* — mit Fett schmieren.
Zamechjemse, zamechjujemse *v.* zavarchise dite.
Zamar, ra m. — *disgusto* — Verdruss, Missfallen m.

Zameritise, rimse, riosamse — *disgustare* — überdrüssig werden.
Zamerknutise, nujemse, nuosamse — *abbujarsi, annottarsi* — dämmern.
Zamerzivatise, vamse, vaosamse — *andarsi gelando* — nach und nach gefrieren.
Zamerznutise, nujemse, nuosamse — *congelarsi, agghiacciarsi* — einfrieren.
Zamescati, scujem, scao — *frammischiare* — vermischen.
Zamesti, metem, meo — *scoppar in uno*-zusammkehren.
Zametnuti, nem, nuo — *frapporre* — inzwischen setzen.
Zaminit, ta, to — *scambievole, permutabile* — wechselseitig.
Zaminita pedepsa — *taglione* — Wiedervergeltung f.
Zaminiti, njam, njujem, nio — *permutare, scambiare* — vertauschen.
Zamiran, rna, rno — *maraviglioso* — wunderbar.
Zamiscljen, na, no — *pensieroso* — in Gedanken vertieft.
Zamisiti, sivam, sio — *impastare* — einkleistern.
Zamislitise, limse, liosamse — *impensierarsi* — nachdenken.
Zamititi, mitujem, tio — *corrompere* — verderben.
Zamjeniti *v.* zamisciti.
Zamjera, re f. — *disgusto, dispiacere* — Missfallen.
Zamjerak, rka m. — *scopo* — Endzweck m.
Zamjeran, rni, rna, rno — *permaloso* — empfindlich.
Zamjerati, ram, rao — *adocchiare, mirare, guattare* — anblicken, scharrf ansehen, bewundern.
Zamjeritise, rimse, riosamse — *dispiacere, disgustare* — verdrüsslich werden.
Zamjerka, ke f. } *bersaglio, scopo* — Ziel n.
Zamjerje, ja n. }
Zamjerni, na, no — *ammirevole* — wunderbar.

Zam-

Zamjernica, ce f. — *ammiratrice* — Bewunderinn f.
Zamjernik, ka m. — *ammiratore* — Bewunderer m.
Zamjet, ta, to — *vicendevole* — gegenseitig.
Zamjexiti, xim, xivam, xujem, xio — *mettere inferriata* — vergittern.
Zamlachjujem *v.* zamlatiti.
Zamlatiti, mlatim, mlachjujem, tio — *abbattere*, *accoppare* — niederhauen, fällen, niederschlagen.
Zamorje, ja n. — *golfo* — Meerbusen m.
Zamotaj, ja m. — *fardello, fagotto, plico* — Bindel m.
Zamotan, ana, ano — *avvolto* — eingewickelt.
Zamottati, mottam, mottavam, tao — *avvolgere*, *avviluppare* — einwickeln.
Zamracsen, na, no — *imbrunito* — verdunkelt.
Zamracsitise, csujemse, csiosamse — *imbrunirsi*, *annottarsi* — Nacht werden.
Zamrixati, xam, xao ⎫ *irretire, avviluppar in rete*
Zamrixiti, xujem, xio ⎭ — ins Netz verwikeln.
Zamucsati, csam, csao — *dissimulare*, *azzittirsi* — verschweigen.
Zamuditi, dim, djujem, dio — *negligentare*, *trascurare* — vernachlässigen.
Zamukal, kla, klo — *ammutolito* — verstummt.
Zamuknuti, nujem, nem, nuo — *ammutolire*, *azzittirsi* — verstummen.
Zamuxna divojka — *nubile fanciulla* — mannbares Mädchen.
Zanak, nka, m. — *nodo* — Knoten m.
Zanascati, scam, scao — *raggirare* — herumdrehen.
Zanat, ta m. — *arte*, *maestría* — Kunst f.
Zanatnik, ka m. — *artefice* — Künstler m.
Zancsica, ce f. — *filetto*, *laccietto* — Schnur f.
Zanemiti, mujem, mio — *ammutolire*, *achettarsi* — sich besänftigen.
Zanesen, zanescen, na, to — *trasportato* — entzückt.
Zanesenje u duhu — *estasi* — Begeisterung f.

Zanesti, nesem, sao — *asportare*, *portar via* — wegbringen.
Zanimiti, mljujem, mio *v.* zanemiti.
Zanimljen, na, no — *ammutolito* — verstummelt.
Zanisctarnik, ka m. — *poltrone* — Mämme, ein Feiger.
Zanoktica, ce f. — *panarice* — Nagelwurzen f.
Zanosenje, ja n. — *concepimento* — Empfängniss f.
Zanositi, sim, noscujem, nosio — *concepire*, *ingravidarsi* — empfangen, schwanger werden.
Zanovet, ti f. — *burla*, *scherzo* — Scherz m.
Zanovetati, tam, tao — *burlare*, *scherzare* — scherzen.
Zanovetka *v.* zanovet.
Zanovetni, na, no — *burlesco* — scherzhaft.
Zao, zla, zlo — *cattivo* — bös, schlimm.
Zaobedje, ja n. — *pospasto* — Nachtisch m.
Zaoblica, ce f. — *arrosto* — Gebratenes.
Zaodiven, na, no — *abbigliato* — ausgeziert.
Zaoglaviti, vim, vljujem, vio — *incapestrare*, *mettere*, *cingere al collo* — an die Halfter legen.
Zaorlaka, ke f. — *fodero*, *cassetta* — Futteral n.
Zaosctrittise, trimse, trivamse, triosamse — *arruvidare*, *inruvidire* — scharf werden.
Zapacsati, am, ao — *sbramare*, *sfamare* — sättigen.
Zapad, da m. — *ponente*, *occidente* — West m.
Zapadati, dam, dao — *tramontare* — untergehen.
Zapadem *v.* zapasti.
Zapadni, na, no — *occidentale* — westlich.
Zapadnik, ka, m.
Zapadnjak, ka, m. } *zeffiro*, *favonio* — Zephir m.
Zapahnuti, nivam, nuo — *fiatare*, *spirar in faccia* — ins Gesicht hauchen.
Zapaliti, lim, ljujem, lio — *abbrustolire*, *strinare* — rösten.
Zapametiti, tim, tujem, tio — *ritenere a memoria*, *ricordarsi* — merken.

Za-

Zapanjen, na, no — *balordo* — dummer.
Zapanjiti, njujem, nio — *sbalordire* — bestürzen.
Zaparcsen, na, no — *biforcato* — zweyzüngig.
Zapardascati, scam, scao — *bravare* — Trotz biethen.
Zapardascja, e f. — *ciarliera* — Plauderinn f.
Zapart, ta, to — *chiuso* — gespert.
Zaparti *v.* zapreti.
Zapasti, padem, pao — *cascar dietro* — zurückfallen.
Zapazen, na, no — *adocchiato* — bemerkt.
Zapaziti, zim, zujem, zio — *adocchiare*, *osservare* — anblicken.
Zapazitise, zivamse, ziosamse — *guatare* — anschauen.
Zapechi, pecsem, pekao — *abbrustire* — absengen.
Zapecsacsen, na, no — *sigillato* — versiegelt.
Zapecsatje, ja n. — *sigillo* — Siegel n.
Zapecsatjen, na, no — *sigillato* — versiegelt.
Zapecsattiti, csattim, pecsujem, scattio — *sigillare*, *sugellare* — versiegeln.
Zapecsen, na, no — *abbrustito* — abgesengt.
Zapekao *v.* zapechi.
Zapeljati, am, avam, ao — *sedurre* — verführen.
Zapeljavac, vca m. — *seduttore* — Verführer m.
Zapert, ta, to — *serrato* — geschlossen.
Zaperti *v.* zapreti.
Zapeti, zapinjem, peo — *abbottonare*, *allacciare* — zuknöpfen.
Zapihan, ana, ano — *ambascioso* — keichend.
Zapinjati, am, ao — *allacciare*, *aguatare* — bestricken.
Zapirati, ram, rao — *serrare* — zumachen, schliessen.
Zapis, sa m — *registro*, *protocollo* — Eintragungsbuch n.
Zapisati, savam, piscujem, sao — *registrare*, *annotare*, *improtocollare* — einschreiben, eintragen.

Zapiscivati, vam, vao — *andar registrando* — einschreiben.
Zapiscujem *v.* zapisati.
Zapivati, vam, vao — *intonare* — anstimmen.
Zapixdritise, drimse, drivamse, driosamse — *guatare*, *affissare gli occhi* — anschauen.
Zaplakan, ana, ano — *lagrimoso* — weinerlich.
Zaplesti, pletem, pleo — *intessere*, *intrecciare* — einstricken, verweben.
Zapletatise, tamse, taosamse — *andarsi implicando* — verwickelt werden.
Zapleten, na, no — *intrecciato*, *imbrogliato* — verwirrt, verwickelt.
Zapogod, da m. — *caparra* — Handgeld n.
Zapopasti, popadem, dam, pa — *abbrancare* — ergreifen.
Zapopevati, vam, vao — *intuonare* — anstimmen.
Zapor, ra m. — *clausura* — Verschliessung f.
Zaporica, zapornica, ce f. — *stanga*, *chiusa* — Stange f.
Zaporucsatise, csamse, csaosamse — *mallevare* — Bürgschaft leisten.
Zaposlovan, ana, ano — *affacendato* — beschäftiget.
Zaposlovatti, poslujem, vao — *impiegare*, *affacendare* — beschäftigen.
Zapostanik, ka m. — *fattore* — Verwalter m.
Zapostastvo, va, n. — *fattoría*, *gastaldería* — Factorey f.
Zapostatovatti, postatujem, postatovao — *fattoriare*, *amministrare* — verwalten, vertretten.
Zapostaviti, vim, vio } *posporre* — nachsetzen.
Zapostavljati, am, ao }
Zapovid, di f. — *comando*, *ordine* — Befehl m.
Zapovidalac *v.* zapovidnik.
Zapovidan, ana, ano — *comandato* — befohlen.

Zapovidati, dam, dao — *comandare*, *ordinare* — befehlen.
Zapovidavka, ke f. — *comandatrice* — Gebietherinn f.
Zapoviditi *v.* zapovidati.
Zapovidnik, ka, m., zapoviditelj — *comandante* — Befehlshaber m.
Zapovidjen, na, no — *comandato* — befehligt.
Zapovjedati *v.* zapovidati.
Zaprasciti, scujem, scio — *impolverare* — einstauben.
Zapraskati, kam, kao — *parar lontano* — weit treiben.
Zaprattiti, tim, tio — *spingere*, *e bandire* — vortreiben, u. verbannen.
Zapregati, xem, prexujem, gao — *aggiogare*, *attaccar cavalli ec.* — einspannen.
Zapregnuti rukave, nem, nuo — *sbracciarsi*, *smanicarsi* — die Armen ausstreifen.
Zapret, ta, to, — *chiuso* — gesperrt.
Zapretati, pretjujem, tao — *cuoprir il fuoco con cenere* — das Feuer mit der Asche decken.
Zapreti, zaprem, zapirem, preo — *serrare* — zumachen.
Zapricsiti, csim, csujem, csio — *minacciare*, *proibire* — drohen, verbiethen.
Zaprika, ke f. — *proibizione*, *ostacolo* — Hinderniss n.
Zaprisexenje, ja n. — *congiura* — Verschwörung f.
Zapritenje, ja, n. — *minaccia* — Drohung f.
Zapriti, pirem, prem, prosam — *serrare* — sperren.
Zaprjeka, ke f. — *impedimento* — Hinderniss n.
Zapuccati, cujem, cao — *abbottonare* — zuknöpfen.
Zapuscten, zapusctan, na, no — *abbandonato*, *trascurato* — verlassen, vernachlässiget.
Zapustiti, stim, sctujem, stio — *abbandonare* — verlassen.
Zaradi — *perciò*, *perlochè* — deswegen.
Zaranna — *abbonora* — in aller Früh.

Zaraniti, nim, nujem, nio — *prevenire l' aurora* — der Morgenröthe zuvorkommen.
Zarasten, na, no — *imboschito* — verwachset.
Zarasti, stivam, tjujem, stio — *imboschire* — mit Gesträuch überwachsen, verwachsen.
Zarcalo, la n. — *specchio* — Spiegel m.
Zarechise, recsemse, rekaosamse — *trascorrer di lingua* — voreilig sprechen.
Zareklomiseje — *mi sfuggì la parola* — das Wort entfiel mir.
Zarez, za m. — *intaglio* — Einschnitt m.
Zarezan, ana, ano — *intagliato* — eingeschnitten.
Zarezanje, ja n. — *incisione* — das Einschneiden.
Zarezati, rexem, rexujem, zao — *intagliare* — einschneiden.
Zareznik, ka, m. — *insetto* — Inseckt n.
Zari, rā m. *pl.* — *dadi* — Würfel n.
Zarivati, vam, vao — *parare*, *spingere oltre* — fort dringen.
Zarjeti, recscm, rekao *v.* zarechise.
Zarklet, ta m. — *orpello* — Blattgold n.
Zarkleti, kletujem, tio — *inorpellare* — falsch vergolden.
Zarnac, nca n. | Zarnascce, ca n. } *acino*, *granellino*, *pallino* — Kern m.
Zarnast, ta, to — *granato* — körnicht.
Zarnce, *v.* zarnac.
Zarnittise, nimse, niosamse — *granare*, *granellare* — körnen.
Zarno, na n. — *grano*, e *palla* — Kern m., u. Kugel f.
Zarobitti, bim, bio — *predare*, *conquistare* — erobern.
Zarobljenje, ja n. — *bottino* — Raub m.
Zarok, ka, m. — *cottimo* — gedungene Arbeit.
Zaromazinati, navam, nosam, *v.* zaklexuti.

Zaruh,

Zarub, ba m. — *orlo* — Saum m.
Zarubiti, bim, bljujem, bio — *orlare* — einfassen, säumen.
Zarucsenje, ja n. — *sposalizio* — Ehverlobniss n.
Zarucsiti, csim, csio — *celebrare sponsali*, *nozze* — Hochzeit feyern.
Zarucsnica, ce f. — *sposa* — Braut f.
Zarucsnik, ka m. — *sposo* — Bräutigam m.
Zaruditi, divam, dio — *arricciare*, *increspare* — krauseln.
Zaruki, kā m. *pl.* — *sponsali* — Eheverlobniss n.
Zarusciti, scujem, scio — *demolire* — niederreissen.
Zaruxiti, xim, xujem, xio — *guastare*, *disformare* — entstalten.
Zasad, da m. — *pampano* — Ranke f.
Zasada — *per ora*, *per adesso* — für itzt.
Zasaditi, dim, djam, dio — *impiantare*, *ingenerare* — einpflanzen.
Zasadivati, vam, vao — *piantare* — pflanzen.
Zasadjen, na, no — *impiantato* — eingepflanzt.
Zascao *v.* zachi.
Zascit, ta, to — *cucito*, *incucito* — eingenäht.
Zascitti, scivam, scio — *cucire*, *incucire* — einnähen.
Zasctitenjé, ja n. — *protezione* — Schutz m.
Zasctiti, sctitim, sctichjujem, tio — *proteggere*, *padrocinare* — schützen.
Zasctiti svitlost ec. — *intercettar lume* — Licht benehmen.
Zascto? — *perchè*? — warum?
Zasctobo — *poichè* — denn.
Zased, da m. — *aguato*, *imboscata* — Hinterhalt m.
Zasedljiv, va, vo — *insidioso* — nachstellig.
Zasednica, ce f. — *insidiatrice* — Nachstellerinn f.
Zasednik, ka m. — *insidiatore* — Nachsteller m.
Zasedno — *insidiosamente* — hinterlistigerweise.

Za-

Zasesti, sedam, seo — *insidiare*, *aguatare* — nachstellen.
Zasipati *v.* zasuti,
Zasititi, tim, tio — *saziare* — sättigen.
Zasjedati, dam, dao — *insidiare* — belauern.
Zasjeniti, nujem, nivam, nio — *offuscare*, *abbagliare* — verblenden.
Zaskocsitti, csim, zaskacsem, csio — *assaltare*, *avventarsi* — anfallen.
Zasladiti, dim, divam, dio — *addolcire* — versüssen.
Zaslipiti, pim, pljüjem, pio — *accecare*, *abbacinare* — verblenden.
Zaslipljenje, ja n. — *accecamento* — Verblendung f.
Zasluxba, be, f. — *merito* — Verdienst n.
Zasluxiti, xim, xujem, xio — *meritare* — verdienen.
Zasmolitti, lim, ljujem, lio — *impecciare* — verpichen.
Zasmraditi, dim, djujem, dio — *sporcare*, *insudicciare* — beschmutzen.
Zasnutti *lo stesso che* zaspatti.
Zaspan, ana, ano — *sonnacchioso* — schläfrich.
Zaspatti, pavam, pivam, pao — *addormentarsi*, *assonnarsi* — einschlaffen.
Zasramiti, mim, mljujem, mio — *svergognare*, *smaccare* — beschämen.
Zasramljen, na, no — *svergognato* — beschämt.
Zastanak, nka m. — *incontro* — Zusammenkunft f.
Zastattise, stajemse, staosamse — *incontrarsi*, e *arrestarsi* — sich begegnen, u. aufhalten.
Zastava, ve f. — *bandiera*, *stendardo* — Fahne f.
Zastavak, vka m. — *cataratta*, *ritegno* — Schleusse, Wehre f.
Zastaviti, vim, vljam, vio — *arrestare*, *soffermare* — zurückhalten, aufhalten.
Zastavljen, na, no — *soffermato* — eingestelt.
Zastavnik, ka m. — *alfiere* — Fähnrich m.
Zastert, ta, to — *steso*, *stirato* — gedehnt.

Zastiditi, dim, djujem, dio — *affrontare* — anfallen.
Zastignjen, na, no — *raggiunto* — erreicht.
Zastignuti, nem, zastixem, nujem, nuo — *raggiungere* — erreichen.
Zastiracs, csa m. — *grembiule, zinale* — Schürze f.
Zastirati, ram, rao — *stendere, stirare* — ausdehnen.
Zastixem, *v.* — zastignuti.
Zastor, ra, m. — *tenda*, e *cortina* — Zelt n., u. Vorhang m.
Zastupati *v.* zastupiti svitlost.
Zastupiti, pim, io — *intendere* — verstehen.
Zastupiti svitlost — *impedire lume* — Licht hindern.
Zastupiti, ec. — *ascendere* — hinaufsteigen.
Zastupljenje, ja n. — *ascensione* — das Hinaufsteigen.
Zasukati, kavam, kivam, kao — *attorcere, attorcigliare* — flechten.
Zasut, ta, to — *interrato* — verscharrt.
Zasuti, sipam, suo — *interrare, ricalzare alberi* — eingraben, verscharren.
Zasveda — *quantunque* — obschon.
Zasvema, zasvim — *affatto, con tutto* — gänzlich, gar.
Zataja, je f. — *nascondiglio* — Schlupfwinkel m.
Zatajati, zataiti, taim, tajao — *negare* — verläugnen.
Zatajnik, ka m. — *occultatore* — Verheimlicher.
Zataknuti, nem, nujem, nuo — *ficcare dentro, otturare* — einstecken.
Zatarti, *v.* satarti.
Zatechi, csem, tekao — *trascorrere, travviare* — verlaufen.
Zatecsen, na, no — *raggiunto* — eingeholt.
Zategnuti, nem, nujem, nuo — *attrarre, reprimere* — anziehen.
Zatekao, kla, klo — *trascorso* — verla ufen.
Zaterem *v.* zaterti.
Zatert, ta, to — *guastato, distrutto* — verdorben.

Zaterti, terem, treo — *guastare* — verderben.
Zatezati, texem, zao—*tirare addietro*—zurückziehen.
Zatilak, lka m. — *nuca* — Genik n.
Zatim — *dipoi*, *dopo di ciò* — hernach.
Zatirati, ram, rao — *discacciare* — wegjagen.
Zatisnuti, nem, nujem, nuo — *ristringere*, *costipare* — zusammenziehen, verstopfen.
Zato — *perciò* — darum.
Zatocsiste, ta n. } *mischia*, *conflitto* — Handgemenge n.
Zatok, ka m. }
Zatocsnica, ce f. — *guerriera* — Kriegerinn f.
Zatocsnik, ka m. — *guerriero* — Krieger m.
Zaton, na m. — *porto* — Hafen m.
Zatornik, ka m.—*scialacquatore*—Verschwender m.
Zatravljen, na, no — *innamorato*, *invaghito* — verliebt.
Zatren, na, no — *distrutto* — verheert, zerstört.
Zatreptjetise, ptjujemse, ptiosamse — *scuotersi*, *risentirsi*—erschüttert werden, empfindlich werden.
Zatreti, zaterem, treo — *guastare*, *conculcare* — verderben, mit Füssen tretten.
Zatuchi, csem, cam, tukao — *conficcare*, *abbattere* — annageln, u. niederschlagen.
Zatucsen, na, no — *abbattuto* — niedergeschlagen.
Zatupiti, pim, pljujem, pio — *rintuzzare* — stumpf machen.
Zatuccati, cam, cao — *battere indentro* — einschlagen.
Zatvarati, ram, rao — *rinserrare* — einsperren.
Zatvor, ra m. — *serraglio*, *clausura* — Einsperrungsort m.
Zatvor od xivinā — *parco d' animali* — Thierpark m.
Zatvoren, na, no — *serrato* — verschlossen.
Zatvoritti, rim, rio — *serrare* — versperren.
Zatvoriv, va, vo — *chiudibile* — sperbar.

Zau-

Zaudattise, dajemse, daosamse — *maritarsi* — sich verehlichen.
Zauffan, ana, ano — *fido* — getreu.
Zauffanje, ja n. — *fidanza* — Zutrauen n.
Zauffati, fam, fao — *confidare* — anvertrauen.
Zaulariti, rim, rio — *allacciare* — bestricken.
Zauljiti, im, io — *ogliare* — mit Oehl zurichten.
Zauscati, scam, scao — *scappellottare, scapezzonare* — Maulschellen geben.
Zauscen, na, no — *scappellottato* — bemaulschellt.
Zausnica, ce f. — *scappellotto* — Maulschelle f.
Zauzdati, dam, davam, divam, dao — *imbrigliare*, *infrenare* — aufzäumen.
Zauzeti, zimam, zeo — *ritenere*, *capire* — benehmen, begreifen.
Zauzlatti, lam, lao — *inspagare*, *annodare*, *impastojare* — anknüpfen, fesseln.
Zavada, de f. — *contesa* — Zank, Streit m.
Zavaliti, lim, ljujem, ljivam, lio — *prostrarre*, *sdrajare*, *atterrare* — niederwerfen, niederschmeissen.
Zavaljati *v.* zavaliti.
Zavapiti, pim, piem, pio — *sclamare*, *invocare* — anrufen.
Zavarchi, varxem, vargao — *ributtare*, *rigettare* — zurückwerfen.
Zavarchise dite, zamechemse, zamechjujemse, zametnuosamse — *formarsi feto*, *infantare* — Bildung der Frucht im Mutterleib.
Zavariti, rim, rio — *saldare*, *ferruminare* — verkütten, verkleben.
Zavarnuti, nem, nuo — *torcere*, *rivoltare* — umkehren.
Zavarsca, sce f. — *compimento* — Vollendung f.
Zavarta, te f. — *colica*, *convulsione* — Kollik, Zuckung f.

Zavartalac, lca m. — *stravolto*, *lunatico* — mondsüchtig.
Zavartanje pameti — *frenesía* — Raserey f.
Zavartati pamet, tam, vercham, tao — *stravolgere*, *freneticare* — rasen.
Zavarxem, *v.* zavarchi.
Zaveden, na, no — *sedotto* — verführt.
Zavedsti, vedem, veo — *menare seco*, *sedurre*, *distornare* — mitführen, verführen.
Zaverchi *v.* zavarchi.
Zaversciti, scim, scujem, scio — *terminare*, e *accuminare* — endigen, u. spitzig machen.
Zavesti, vedem, veo — *sedurre* — verführen.
Zavet, ta, m.; zavetnica — *voto* — Gelübd n.
Zavetno — *piamente* — fromm, andächtig.
Zavexaj, ja m. — *legame* — Band n.
Zavexujem *v.* zavezati.
Zavez, za m.; zavezaj — *legame*, *obbligo* — Band, Verbindung f.
Zaveza, ze f. — *un legato* — Vermächtniss n.
Zavezan, ana, ano — *obbligato* — verbunden.
Zavezati, vexujem, zao — *legare*, *obbligare* — binden, verbinden.
Zaviacs, csa, m. — *invoglio*, *cartoccio* — Umschlag m.
Zavialo, la n. — *fascia* — Binde, Windel f.
Zavianje, ja n. — *infasciatura*, *torcimento* — Einwicklung f.
Zaviat, ta, to — *tortuoso* — krumm, gebogen.
Zaviati, viam, viao — *torcere*, *infasciare*, *incurvare* — einbiegen, einwickeln.
Zavidan, dni, dna, dno — *invidioso* — neidisch.
Zaviditi, dim, dio — *invidiare* — beneiden.
Zavidnost, zavidost, sti f. — *invidia* — Neid m.
Zaviknuti, nem, nujem, nuo — *gridare altamente*, *sclamare* — aufrufen, aufschreyen.

Zavimljen, na, no — *occupato, confiscato* — besetzt, eingezogen.
Zavisce — *il di più* — das Mehreste.
Zavit, ta, to — *involto* — umschlagen.
Zavitak, tka, m. — *cartoccio*, *fardello* — Bündel.
Zavitti, viem, vio — *involgere*, *incartocciare* — einwickeln.
Zavittovatise, vitujemse, vaosamse — *fare voto*, *votirsi* — sich verloben.
Zavjetan, tna, tno — *votivo* — — angelobt.
Zavjeti, zavimljem, vjeo — *occupare*, *confiscare* — besetzen.
Zavjetje, ja n. — *confiscazione* — Einziehung f.
Zavlacsiti, csujem, csio — *erpicare*, *marreggiare* — egen.
Zavod, da m. — *laberinto* — Irrgarten m.
Zavodan, dna, dno — *seducibile* — verführbar.
Zavoditti, dim, dio — *sedurre*, e *sofistioare* — verführen, u. vernünfteln
Zavodniti, njivam, nio — *adacquare* — wassern.
Zavoxditi, dim, dio — *distornare* — abwenden.
Zavrachati, cham, chao—*ricondurre*—zurückführen.
Zavracsiti, csim, csujem, csio — *risanare* — wieder genesen.
Zavrata, te f. — *ritorno* — Zurückkunft f.
Zavratak, tka m. — *nuca*, *coppa* — Genicke n.
Zavratnica, ce f. — *percossa al collo* — Stoss am Hals.
Zavreti, zavriti, viram, vreo — *bullicare* — sieden, wallen.
Zavuchi, vucsem, vukao — *strascinare* — schleppen.
Zavucsen, na, no — *strascinato* — geschleppt.
Zaxariti, rim, rio — *infuocare*, *arroventare* — glüen.
Zaxgan, ana, ano — *infuocato* — geglüht.
Zaxgatti, zaxixem, gao — *incendere* — anzünden.
Zaxixjati, am, ao — *attaccar fuoco* — Feuer anlegen

Zaxmiriti, *v.* xmiriti.
Zazabljen, na, no — *incantato* — bezaubert.
Zazada — *di dietro* — von hinten.
Zazavanje, ja n. — *invocazione* — Anrufung f.
Zazavati, vam, vao — *invocare* — anrufen.
Zazdarxatti,xim,xujem,xao—*ritenere* – zurückhalten.
Zazidan, ana, ano — *murato* — gemauert.
Zazidati, dam, davam, dao — *murare, edificare* — bauen, mauern.
Zazirati, , ram, rao — *spionare, badalucare* — ausspähen.
Zazivati, vam, vao — *invitare* — einladen.
Zaznatti, nam, navam, nao — *risapere* — erfahren.
Zazov, va n. —*chiamata, citazione*—Vorfoderung f.
Zazritti *v.* zazirati.
Zazubnica, ce f. — *apostema alle gingive, carie* — Zahngeschwür n.
Zazvan, ana, ano — *chiam ato* — berufen.
Zazvatti, zazivam, vao — *chiamare* — zurufen.
Zazvischati, chavam, ao—*fischiare, stormire* - zischen.
Zazvixdati; zazvixdivati, vam, vao — *fischeggiare* — oft zischen.
Zbantovatti, bantujem, vao — *importunare* — belästigen.
Zbecsiti usta, csujem, csio — *boccheggiare* — Maul reissen.
Zberica, ce — *raccolta* — Sammlung f.
Zbiati *v.* izbiati.
Zbilja — *davvero, dasseno* — ernstlich.
Zbiralac, lca m. — *raccoglitore* — Sammler m.
Zbirati, ram, rao — *trascegliere* — auswählen.
Zbitti, biem, bio — *battere fuora* — herausschlagen.
Zbittise ec. —*premersi, sbattersi* — sich zusammendrängen.
Zbjenica, ce f. — *lastrico* — Pflaster n.
Zbliza — *davvicino, dappresso* — nahe,

Zbljiv-

Zbljuvatise, vamse, vaosamse — *vomitare* — herbrechen.

Zbocsitise, csimse, csiosamse — *fiancheggiarsi, mettersi le mani sui fianchi*— die Hände in die Seite stemmen.

Zboden, na, no — *punzicchiato* — leise gestochen.

Zbog — *a cagione* — wegen.

Zbojattise, javamse, jaosamse — *intimorirsi* — sich schröcken.

Zboka — *di fianco* — von Seiten.

Zbor, ra m. —*radunanza, concilio*— Versammlung f.

Zboran, rna, rno — *comiziale* — zur Versammlung gehörig.

Zborisctvo, va n.; zboriscte —*congresso, dieta* —Zusammenkunft f.

Zborittise, rimse, riosamse — *radunarsi* — sich versammeln.

Zbratti, zberem, zbrao—*trascegliere*— auserwählen.

Zbrisati, sam, sao — *cancellare, depennare* — auslöschen.

Zbrivati, vam, vao — *sbarbare* — barbieren.

Zbroiti, broim, broio — *enumerare, contare* — herzählen.

Zbrojen, na, no — *contato* — gezählt.

Zbrusiti, sim, sujem, sio — *aguzzare* — schleifen.

Zbudilo, la n. — *svegliarino* — Wecker m.

Zbuditi, dim, djujem, djavam, dio — *risvegliare, destare* — aufwecken.

Zbudjen, na, no — *svegliato* — aufgeweckt.

Zburkati, kam, kao — *turbare, tempestare, sconvolgere* — stürmen.

Zdahnjenje, ja n. — *respiro* — Ausathmen n.

Zdahnuti, nem, nujem, nuo—*respirare*—ausathmen.

Zdaleka, zdalka — *da lungi, da lontano*—von weiten.

Zdan, ana, ano — *tradito* — verrathen.

Zdanje, ja n. — *tradimento* — Verrätherey f.

Zdarxatti, xim, xao — *ritenere* — zurückhalten.

Zdatti, dam, dajem, dao — *tradire* — verrathen.
Zdenac, nca m. — *fonte*, *sorgente* — Quelle f.
Zdencsni, na, no — *fontaniero* — von der Quelle.
Zderxalo, la n. — *sostegno* — Stütze f.
Zderxatti, xavam, xao — *ritenere* — aufhalten.
Zdignjen, na, no — *innalzato* — aufgehoben.
Zdignuti, nem, zdixem, nuo — *innalzare* — aufheben.
Zdihavati, vam, vao — *sospirare* — seufzen.
Zdilla, le f. — *piatto* — Schüssel f.
Zdillar, ra m. — *scodellaro* — Schüsselmacher m.
Zdillavati, vam, vao — *lavorare*, *travagliare* — ausarbeiten.
Zdillica, ce f. — *piattino*, *scodellina* — Schale f.
Zdillolizak, zca m. — *leccapiatti* — Tellerlecker m.
Zdilnjak, ka m. — *scanzia per piatti* — Schüsselgestelle n.
Zdisanje, ja n. — *agonia* — Todsangst f.
Zdisati, scem, sao — *agonizzare* — in Zügen liegen.
Zdizati, dixem, zao — *alzare*, *levare* — aufheben.
Zdjellan, na, no — *lavorato* — ausgearbeitet.
Zdjeliti, lim, djeljujem, lio — *spartire* — austheilen.
Zdobre volje — *volontieri* — gern.
Zdola — *di sotto*, *digiù* — von unten.
Zdolnji, nja, nje — *inferiore* — der Untere.
Zdrapan *v.* razdrapan.
Zdrav, vi, va, vo — *sano*, *vegeto* — gesund.
Zdravica, ce f. — *brindisi* — das Gesundheit trinken.
Zdravice napiati — *bere*, *far brindisi* — Gesundheit trinken.
Zdraviti, vim, vio — *salutare* — begrüssen.
Zdravje, ja n.; zdravlje — *salute* — Gesundheit f.
Zdravo, zdravimise — *salute! addio!* — lebe wohl!
Zdraxiti, xujem, xio — *rincarire* — vertheuern.
Zdrobiti, bim, bljujem, bio — *sbricciolare* — zerbröckeln.

Zdruge strane — *d' altra parte* — von der andern Seite.
Zdruxitise, ximse, xujemse, xiosamse — *associarsi*, *accoppiarsi* — sich zugesellen.
Zdubljen, na, no — *scavato* — ausgehölt.
Zdubsti, bljujem, bio — *scavare*, *incavare* — aushölen.
Zdur, ra, m. — *camerazzo* — Kammerdiener m.
Zdusciti, scim, scio — *disanimare* — entseelen.
Zduxiti, xujem, xim, xio — *prolongare* — verlängern.
Zdvoitti, voim, voio — *raddoppiare*, e *disperare* — verdopeln, u. verzweifeln.
Zdvojenje, ja n. — *disperazione* — Verzweiflung f.
Zdvojeno — *alla disperata* — verzweifelt.
Zdvora — *di fuori* — von aussen.
Zdvorni, na, no — *esteriore* — der Äussere.
Zebeme — *mi fa freddo* — es ist mir kalt.
Zebsti, zebem, zebao — *gelare* — frieren.
Zec, zeca m. — *leppre* — Haas m.
Zehati *v.* zihati.
Zelen, na, no — *verde* — grün.
Zelenicca, ce f. — *bossolo* — Buchsbaum m.
Zelenina, ne f.; zelenillo — *verdura* — das Grüne.
Zelenittise, nimse, niosamse — *inverdire*, *verdeggiare*, *inerbarsi* — grünen.
Zelenko, ka m. — *cavallo leardo*, *verdastro* — ein Schimmel, Pferd.
Zeljar, ra n. — *erbajuolo* — Kräuterhändler m.
Zelje, a n. — *erbaggio*, *ortaggio* — alles Grüne.
Zemalski, ka, ko — *terreno* — irrdisch.
Zemlja, lje f. — *terra* — Erde f.
Zemljak, aka m. — *patriotta*, *terrazzano* — Landsmann m.
Zemljast, ta, to — *terroso* — erdicht.
Zemljiv, va, vo; zemljen — *terreo* — irden.
Zemljomirenje, ja n. — *geometría* — Feldmesserey f.

Zemljomirnik, ka m. — *geometra, ingegnere* — Feldmesser m.
Zenica, ce f. — *pupilla* — Augapfel m.
Zercalo *v.* zarcalo.
Zerdava, ve f. — *zibellino* — Zobel m.
Zerno *v.* zarno — *con altri.*
Zet, ta m. — *genero* — Schwigersohn m.
Zgaditise, dimse, diosamse — *nauseare, abborrire* — eckeln.
Zgajase — *avviene* — es geschicht.
Zgajati, jam, jao — *colpire*, e *accadere* — treffen, u. geschehen.
Zgarbiti, bim, bljujem, bio — *incurvare* — krümmen.
Zgarcsiti, csim, csio — *aggranchiare, contrarre* — zusammenkrümmen.
Zgarnuti, nem, nujem, nuo — *scuoprire* — entdecken.
Zgaziti, zim, zujem, zio — *calcare, pestare* — treten.
Zgerbati, bam, bao — *incurvare, arcuare* — biegen.
Zgibati, bam, bljem, bao — *struggersi* — abzehren.
Zginuti, nem, nuo — *sparire* — verschwinden.
Zgizdavatise, vamse, vaosamse — *insuperbirsi* — stolz werden.
Zgladiti, dim, dio — *lisciare* — glätten.
Zgledalnica, ce f. — *specola, vetta* — Warte f.
Zgledati, dam, dao — *specolare* — genau besehen.
Zgledavatise, vamse, vaosamse — *guardare attorno* — umschauen.
Zgledni, na, no — *momentaneo* — augenblicklich.
Zglob, ba m. — *giuntura* — Gelenk n.
Zgloban, bna, bno — *artetico* — gelenkig.
Zglobitti, bim, bio — *accomezzare, connettere* — zusammenfügen.
Zglobljenje, ja n. — *commettitura* — Zusammenfügung f.
Zgoda, de f. — *caso, accidente* — Zufall m.

Zgodan, dni, dna, dno — *opportuno*, e *casuale* — anständig, u. zufällig.
Zgodiloseje — *avvenne* — es hat sich ereignet.
Zgoditti, dim, zgajam, dio — *colpire*, *indovinare* — treffen, errathen.
Zgodittise, zgodise, zgodiloseje — *succedere*, *avvenire* — sich ereignen, vorfallen.
Zgodjenje, ja n. — *avvenimento* — Zufall m.
Zgodni, na, no *v.* zgodan.
Zgonitti, nim, nio — *parar fuora* — austreiben.
Zgora — *di sopra*, *su* — oben.
Zgoren, na, no — *abbruciato* — verbrennt.
Zgoreti, gorim, rio — *abbruciare* — verbrennen.
Zgornji, a, e — *superiore*, *superno* — der Obere.
Zgorrecseni, na, no — *suddetto* — obengesagt.
Zgotoviti, vim, vio — *apprestare*, *allestire* — bereiten.
Zgotovljen, na, no — *apparecchiato* — bereitet.
Zgovarjati, am, ao — *pronunziare* — aussprechen.
Zgovor, ra m. — *scusa* — Entschuldigung f.
Zgovorittise, rimse, riosamse — *scusarsi* — sich entschuldigen.
Zgovorljiv, va, vo — *discorsivo* — gesprechig.
Zgovorljivost, ti f. — *eloquenza* — Beredsamkeit f.
Zgovorni, na, na — *pronunziabile* — aussprechlich.
Zgrabiti, bim, bljujem, bio — *arraffare*, *abbrancare* — ergreiffen.
Zgrabljen, na, no — *abbrancato* — ertappt.
Zgrabljiv, va, vo — *rapace* — räuberisch.
Zgrada, de f. — *fabbrrica* — Gebäude n.
Zgraditi, dim, djujem, dio — *fabbricare* — bauen.
Zgriati, am, ao — *riscaldare* — erwärmen.
Zgristi, grizem, grizao — *masticare* — kauen.
Zgrizen, na, no — *masticato* — gekauet.
Zgrominjattise, amse, aosamse — *stramazzare*, *piombare* — niederstürzen.

Zgrozittise, zimse, ziosamse — *infastidirsi* — sich eckeln.

Zgubiti, bim, ljujem, ljivam, bio — *perdere* — verlieren.

Zgubljen, na, no — *perduto* — verlohren.

Zgubljenje, ja n. — *perdita* — Verlust m.

Zgusnuti, nem, nivam, nuo } *inspessire*, *conden-*
Zgustiti, tim, tjujem, tio } *sare* — verdicken.

Zhabiti, bim, bljujem, bio — *rintuzzare, spuntare* — stumpf machen.

Zhajati, jam, jao — *andare uscendo* — ausgehen.

Zhitati, am, ao }
Zhittiti, tim, tim } *sparpagliare* — zerstreuen.

Zhodiscte, ta n. — *sala*, *loggia* — Versammlungsort m.

Zhraknuti, nujem, nuo — *sputacchiare* — ausspeyen.

Ziati, am, ao — *boccheggiare* — maulaffen.

Zibati, bam, bao — *cunare*, *ninare* — wiegen.

Zibka, ke f. — *cuna*, *culla* — Wiege f.

Zid, da m. — *muro*, *muraglia* — Mauer f.

Zidar, ra m. — *muratore* — Maurer m.

Zidan, ana, ano — *murato* — gemauert.

Zidati, dam, djem, dao — *murare* — mauern.

Zidina, ne f. — *muragliaccia* — schlechte Mauer.

Zidni, na, no — *murale* — zur Mauer gehörig.

Zihati, ham, hao — *sbadigliare* — gähnen.

Zihavicca, ce f. — *sbadiglio* — das Gähnen.

Zima, me f. — *freddo*, e *inverno* — Kälte f., u. Winter m.

Zimiscte, ta n. — *quartiere d' inverno* — Winterquartier n.

Zimiti, mim, mio — *gelare*, e *invernare* — frieren, u. überwintern.

Zimljica, ce f. — *febbre* — Fieber n.

Zimljicsar, ra, m. — *febbricitante* — mit dem Fieber behaftet.

Ziml-

Zimljicsni, na, no — *febbrile* — fieberhaft.
Zimogrozan, zna, zno } *freddoloso*, *freddoso* —
Zimomoran, rna, rno } frostig.
Zimovatti, vam, mujem, vao — *svernare* — überwintern.
Zimski, ka, ko—*invernale*, *vernareccio* — winterlich.
Zimujem *v.* zimovatti.
Zinuti, nem, nujem, nuo — *aprir bocca* — das Maul aufmachen.
Zirati, ram, rao — *badaluccare* — maulaffen.
Ziskatti, kavam, kao — *investigare* — nachforschen.
Zivottovatise *v.* zavittovatise.
Zjahati, jascem, jahao — *scavalcare* — vom Pferde steigen.
Zjedinitise, nimse, niosamse — *riunirsi* — sich vereinigen.
Zjednacsen, na, no — *appianato* — geebnet.
Zjednacsiti, csim, csujem, csio — *appianare*, *agguagliare* — einebnen.
Zkaljati *v.* zakaljati.
Zkaximi, ec. — *dimostrami ec.* — zeige mir.
Zkazanje, ja n. — *prova* — Beweis m.
Zkazati, zkaxujem, zao — *provare* — beweisen.
Zkazivatise, vamse, vaosamse — *mostrarsi*, *fingersi* — sich zeigen, verstellen.
Zkazljivac, vca, m. — *simulatore* — Heuchler m.
Zkazljivka, ke f. — *simulatrice* — Heuchlerinn f.
Zkazljivost, ti f. — *simulazione* — Verstellung f.
Zkercsiti, csim, csujem, csio — *contrarre* — zusammenziehen.
Zkidati, davam, dao — *minestrare* — Suppe in die Schüssel anrichten.
Zkinuti, nem, nuo — *staccare*, *prendere giù* — herunternehmen.
Zkljucsen, na, no — *adunco*, *contratto* — gekrümmet.

Zkljuc-

Zkljucsitise, csimse, csujemse, csiosamse — *incurvarsi*, *contrarsi* — sich krümmen.
Zkoncsan, ana, ano — *finito* — geendigt.
Zkoncsatti, csam, csavam, csao — *finire*, *consumare* — endigen.
Zkopitti *v.* skopitti.
Zkrachen, na, no — *abbreviato* — verkürzet.
Zkradnji *v.* zadnji.
Zkratiti, tim, tjujem, tio — *abbreviare*, *accorciare* — verkürzen.
Zkriti, rivam, rio — *nascondere* — verstecken.
Zkriviti, vim, ljujem, vio — *arcuare*, *incurvare* — einbiegen.
Zkrivljen, na, no — *curvato* — eingekrümmet.
Zkruscen, na, no — *pentito* — bereuet.
Zkruscenje, ja n. — *contrizione* — Bereuung f.
Zkruscitise, scimse, scujemse, sciosamse — *pentirsi*, *contrirsi* — sich bereuen.
Zkucati, cam, cao — *gemere* — seufzen, ächzen.
Zkuhati, ham, hao — *cucinare* — kochen.
Zkup, pi, pa, po — *ristretto*, *avaro* — geizig.
Zkupa — *assieme*, *unitamente* — zusammen.
Zkupcsina, ne f. — *ceto*, *unione* — Zusammenkunft f.
Zkupitelj, lja m. — *liberatore* — Befreyer m.
Zkupiti *v.* odkupiti.
Zkupiti, pim, pio — *radunare* — sammeln.
Zkupitise, pimse, pljujemse, piosamse — sich versammeln.
Zkupljenje, ja n. — *riunione* — Wiedervereinigung f.
Zkupno — *insieme* — mit einander.
Zkupost, ti f.; skupstvo — *avarizia* — Geiz m.
Zkuppa *v.* zkupa.
Zkuscan, ana, ano — *tentato* — versucht.
Zkuscanje, ja n. — *tentazione* — Versuchung f.
Zkuscavati, vam, vao — *tentare*, *sperimentare* — versuchen.

Zkuscn-

Zkuscnja, nje f. — *tentativo* — Versuchung f.
Zla, zle f. — *cattiva* — eine Schlimme.
Zlamen, mena m. — *contrassegno* — Zeichen n.
Zlamenovatti, vam, vao } *marcare*, *contrassegnare*, *significare* — bezeichnen, anzeigen.
Zlamenuti, nujem, nuo }
Zlasrecha, e f. — *malanno*, *sfortuna* — Unglück n.
Zlatan, tni, tna, tno — *avreo*, *d'oro* — golden.
Zlatar, ra m. — *orefice* — Goldarbeiter m.
Zlatenica, ce f. — *iterizia*, *bile* — Galle, Gelbesucht f.
Zlatenicsast, ta, to; zlatenicsni — *bilioso* — gallicht.
Zlatin, zlatica *v* zlatenica.
Zlatiti, tim, tio — *indorare* — vergolden.
Zlato, ta n. — *oro* — Gold n.
Zlatohitriti, hitrim, hitrio — *alchimizzare* — Alchimie treiben.
Zlatoruni vites — *Tosonista* — Ritter vom goldenen Bliesse.
Zlatotkana, ne f.; zlatotkanica — *broccato* — mit Gold durchwürkt.
Zlatotvorac, rca m. — *alchimista* — Alchimist m.
Zlatoust, ta m. — *Boccadoro*, *s. Giangrisostomo* — h. Chrisostomus.
Zlean, na, no — *effuso* — ausgegossen.
Zleati; zlevati, am, ao — *spandere* — ausgiessen.
Zled, di f. *v.* zlo.
Zlesti, zlezujem, zlezao — *uscire strascinandosi* — herauskriechen.
Zlevka, ke f. — *crogiuolo* — Schmelztiegel m.
Zlezujem, zlezao *v.* zlesti.
Zlicca, ce f. — *puttana*, *sgualdrina* — Hure f.
Zlo, zla m. — *male*, *disfortuna* — Übel n.
Zlobba, be f. — *malignità* — Bosheit f.
Zlobban, bna, bno — *maligno*, *malvagio* — boshaft.

Zlo-

Zlobiti, bim, bio — *maliziare*, *invidiare* — boshaft handeln.
Zobljen, na, no — *abborrito*, *malvoluto* — verachtet.
Zlobnik, ka m. — *malfattore* — Übelthäter m.
Zlobnost, ti f. — *malizia*, *cattiveria* — Bosheit f.
Zlocha, e f. — *vizio* — Laster n.
Zlochudan, dna, dno — *malcreato*, *disumano* — unmenschlich.
Zlocsastiti, tim, tio — *disonorare*, *maltrattare* — entehren.
Zlocseschak, ka m. — *birbante*, *malfattore* — Übelthäter m.
Zlocsesti, ta, to — *cattivo*, e *malaticcio* — schlecht.
Zlocsestije — *peggio* — schlechter.
Zlocsestiti, tim, tio — *viziare* — verderben.
Zlocsestjenje, ja n. — *corruttela* — Verderbniss f.
Zlocsesto — *malamente* — schlecht.
Zlocsestost, ti, f. } *cattiveria* — Schlechtigkeit f.
Zlocsestvo, va, n. }
Zlocsinac, nca m. — *malfattore* — Übelthäter m.
Zlocsiniteljica, ce f. — *malfattrice* — Übelthäterinn f.
Zlocsiniti, nim, nio — *malfare* — übelthun.
Zlocsinstvo, va n. — *delitto*, *misfatto* — Missethat f.
Zloglasenje, ja n. — *diffamazione* — Schmähung f.
Zloglasiti, sim, sio — *diffamare*, *sparlare* — schmähen, lästern.
Zloglasnica, ce f. — *sparlatrice* — Verläumderinn f.
Zloglasnik, ka m. — *sparlatore* — Lästerer m.
Zlogostiti, tim, tio — *maltrattare* — übel halten.
Zlogovoritelj, lja m. — *maldicente* — der übel spricht.
Zlogovoritti, rim, rio — *maldire* — übelreden.
Zlogovorstvo, va n. — *maldicenza* — Verlästerung f.
Zlohotnica, ce f. — *malevola* — eine Missgünstige f.
Zlohotnik, ka m. — *malevolo* — ein Missgünstiger.
Zloizgledni, na, no — *scandaloso* — ärgerlich.
Zloizglednost, ti f. — *scandalo* — Ärgerniss n.

Zlo-

Zlomitti, mim, mio — *rompere*, *spezzare* — zerbrechen.
Zlomljen, na, no — *spezzato* — zerbrochen.
Zlomljiv, va, vo — *frangibile* — zerbrechlich.
Zlonaucsan, csna, csno — *malavvezzo* — übel gewöhnt.
Zlorechi, recsem, rekao — *satirizzare* — übel reden.
Zlorek, ka m. — *satirico* — satirisch.
Zloruscan, scna, scno — *malconcio* — übel zugerichtet.
Zlorusciti, scim, scio — *magagnare*, *guastare* — übel zurichten.
Zlośarcsan, na, no } *malvagio*, *brutale* —
Zlosardan, dni, dna, dno } lasterhaft, bös.
Zlosardnost, ti, f. — *malignità* — böses Herz.
Zlosloviti, vim, vio — *maldire* — übel reden.
Zlosluxitise, ximse, xiosamse — *malservirsi*, *abusare* — missbrauchen.
Zlospravan, vna, vno — *malconcio* — schlecht zugerichtet.
Zlotatti, tavam, tao — *conferruminare* - zusammenlöthen.
Zlotvor pakleni — *diavolo* — Teufel m.
Zlotvoritti, rim, rio — *malfare* — übel thun.
Zlotvornik, ka m. — *malfattore* — Übelthäter m.
Zlotvorstvo, va n. — *misfatto* — Übelthat f.
Zlouxivati, vam, vao — *malusare* — missbrauchen.
Zlovoljenje, ja n. — *malevolenza* — Missgunst f., Hass m.
Zlovoljiti, lim, lio — *malvolere* — nicht wohlwollen.
Zlovoljitise, ljujemse, ljosamse — *immalinconirsi*, *melanconizzare* — schwermüthig seyn.
Zlovoljnost, ti f. — *malignità* — Aufsässigkeit f.
Zloxen *v.* sloxen *con altri.*
Zlucsiti, csim, csujem, csio — *unire*, *accomezzare* — zusammenfügen.
Zmahovatti, hujem, vao — *brandire* — schwingen.

Zmaj,

Zmaj, ja m. — *serpe* — Schlange f.
Zmaknuti, nem, nujem, nuo — *pigliare di soppiatto* — schnipfen.
Zmamiti, mim, mio — *cavare con lusinghe*, *sghermire* — abreden.
Zmamitise ec. — *immattire*, *delirare* — unsinnig seyn.
Zmamljen, na, no — *mentecatto* — unsinnig.
Zmarviti, vim, ljujem, vio — *sminuzzare*, *sbriciolare* -- zerbrückeln.
Zmazati, maxem, zujem, zao — *ungere*, *unguentare* — einschmieren.
Zmed — *tra*, *fra* — aus der Mitte,
Zmeksatti, zmekcsavati, am, ao — *ammollire*, *intenerire* — erweichen.
Zmeljen, na, no — *macinato* — gemahlen.
Zmenjati *v.* zminjati.
Zmerviti *v.* — zmarviti.
Zmerxnjen, na, no — *gelato* — gefrohren.
Zmerzavatise, vamse, vaosamse — *andarsi gelando* — nach und nach gefrieren.
Zmerznutise, nemse, nujemse, nuosamse — *agghiacciasi* — erfrieren.
Zmescanje, ja, n. — *mistura* — Mischung f.
Zmescati, scam, scao } *mescolare*, *frammischiare* — vermischen.
Zmescavati, vam, vao }
Zmesti, zmetem, zmeo — *scoppare* — auskehren.
Zmetati, mechem, metao—*riporre*—zusammenlegen.
Zmeten, na, no — *scoppato*, e *strasvolto* — ausgekehrt, u. verrückt.
Zmia, e f. — *biscia* — Schlange f.
Zmicati, cam, cao — *carpire* — ertappen.
Zmicatise, camse, csemse, cao — *sguizzare*—glitschen.
Zmikavatise, vamse, vaosamse — *svanirsi*, *sparire* — verschwinden.
Zminjati, am, ao — *cambiare* — wechseln.
Zmiren, na, no — *misurato* — abgemessen.

Zmi-

Zmiriti, rim, rio — *misurare* — abmessen.
Zmirriti, rim, rujem, rio — *pacificare*, *riconciliare* — versöhnen.
Zmisliti, lim, ljavam, lio — *inventare* — erdichten.
Zmisljenje, ja n. — *invenzione* — Erdichtung f.
Zmislitelj, lja m, — *inventore* — Erdichter m.
Zmlacsiti, csim, csujem, csio — *intiepidire* — laulicht machen.
Zmlatiti, mlatim, tio — *sbattacchiare* — herumschlagen.
Zmocsen, na, no — *bagnato* — befeuchtet.
Zmocsitti, csim, csujem, csio — *bagnare*, *umettare* — befeuchten, eintauchen.
Zmoxan, xna, xno — *possente* — mächtig.
Zmoxnost, ti, f. — *possanza* — Macht f., Gewalt f.
Zmucsiti, csim, csio — *tormentare*, *mortificare* — quälen.
Zmutiti, tim, tjujem, tio — *turbare* — trüben.
Zmutjen, na, no — *confuso*, *torbido* — getrübt.
Zmutnica, ce f. — *turbatrice* — Verwirerinn f.
Zmutnik, ka m. — *turbatore* — Verwirrer, Störer m.
Zmutnja, e f. — *discordia*, *confusione* — Verwirrung f.
Znadem *v.* znatti.
Znahajam *v.* znajti.
Znaditelj, lja n. — *inventore* — Erfinder m.
Znaditeljica, ce f. — *inventrice* — Erfinderinn f.
Znajti, znahajam, znascao — *ritrovare* — erfinden.
Znajuchi — *sapendo* — wissend.
Znam *v.* znatti.
Znamenit, ta, to — *rinomato* — berühmt.
Znamenje, ja n. — *segno* — Zeichen n.
Znamenka, ke f. — *neo* — Fleck m.
Znamenovatti, nujem, vao — *segnare*, *significare* — bezeichnen, bedeuten.
Znan, na, no — *noto*, *conosciuto* — bekannt.
Znanac, nca m. — *conoscente* — ein Bekannter.

Znanje, ja n. — *conoscenza* — Kenntniss f.
Znankinja, e f. — *una conoscente* — eine Bekannte.
Znano — *saputamente* — wissentlich.
Znanobesjedka, ke f. — *afforismo* — ein kurzer Satz.
Znanost, ti f. — *notizia*, *scienza* — Kenntniss f.
Znao *v.* znatti.
Znascati, scam, scao — *ammassare*, *ammonticchiare* — anhäufen.
Znatti, znam, znadem, znao — *sapere* — wissen.
Znemljen *v.* zneti.
Znenadenja — *improvvisamente* — unvermuthet.
Znescen, na, no — *ammucchiato* — angehäufet.
Znesti, nesem, nesao — *ammucchiare* — zusammenbringen.
Zneti, znemljem, zneo — *cavare*, *eccettuare* — ausnehmen.
Znetje, ja n. — *eccezione* — Ausnahme f.
Zneverra, re f. — *infedeltà*, *ribellione* — Ungetreue f.
Zneverritise, rimse, rujemse, riosamse — *ribellarsi* — sich empören.
Znixiti, xim, xujem, xio — *abbassare* — erniedrigen.
Znixnost, ti f. — *umiltà* — Demüthigkeit f.
Znoittise, noimse, noiosamse — *sudare* — schwitzen.
Znoj, ja m. — *sudore* — Schweiss m.
Znosen, na, no — *portato via* — übertragen.
Znositi, sim, sio — *asportare*, *trasportare* — übertragen.
Znovics — *nuovamente* — wieder.
Znuternja, e f. — *interiora*, *budella* — Eingeweide n.
Znuternji, a, e — *interno*, *intrinseco* — innerlich.
Znutra — *di dentro*, *interiormente* — von innen.
Zob *v.* zub.
Zob, ba m. — *avena* — Haber m.
Zobatti, bljem, bao — *sgranellare*, *imbeccare* —
Zobeni, na, no — *di avena* — von Haber.

Zoc-

Zocsitti, csim, csio — *confrontare, mettere a quattro occhi* — gegen einander stellen.
Zocsnost, ti f.— *confronto*— Gegeneinanderstellung f.
Zoctitise, ctujese, ctiloseje ec.— *inacidirsi* — sauer werden.
Zopet — *nuovamente* — wieder.
Zopianje, ja n. — *ubbriacatura* — Berauschung f.
Zopittise, piamse, piosamse — *ubbriacarsi* — sich berauschen.
Zora, re f. — *alba, avrora* — Morgenröthe f.
Zoritti, rim, rio — *maturare, stagionare* — reifen.
Zorja *v.* zora.
Zorni, na, no — *matutino* — frühzeitig.
Zornica, ce f. — *rorate* —das Rorate.
Zpachiti, chujem, chio — *guastare* — stöhren.
Zpacsen *v.* spacsen *con altri.*
Zparjavica, ce f.—*vapore, esalazione*—Ausdünstung f.
Zpasiti *v.* spasiti. *con altri.*
Zpechi, zpecsem, zpekao — *arrostire* — bratten.
Zpecsen, na, no — *arrostito* — gebratten.
Zpehnuti, nujem, nuo — *spinger fuora* — ausstossen.
Zperhnenje, ja n. — *marciume* — Fäulniss f.
Zperhnuti, nem, nujem, nuo—*marcire*—vermodern.
Zpitavati *v.* izpitavati.
Zplachen, na, no—*pagato interamente*—ausgezahlt.
Zplacsnik, ka m. — *pagatore* — Zahler m.
Zplatiti, tim, zplacham, tio — *saldare, pagare nettamente* — auszahlen.
Zplesti, pletem, pletam, pleo — *intrecciare* — einweben.
Zpleten, na, no — *intrecciato* — eingewebt.
Zpljuskati, kam, kavam, kao — *schiaffeggiare* — Maulschellen geben.
Zpocsitavati, vam, vao — *apporre, esagerare* — zusetzen.
Zpolnik, ka m. — *parziale* — partheisch.

Zpomenutise, minamse, nuosamse — *rammentarsi* — sich erinnern.
Zpovidati *v.* spovidati *con altri.*
Zprazniti, nim, nujem, nio — *vuotare* — ausleeren.
Zpricsatise, csavamse, csaosamse
Zpricsitise, csimse, csujemse, csiosamse } *scusarsi.* — sish entschuldigen.
Zprositi *v.* sprositi *con altri.*
Zpuknuti, nujem, nuo — *crepare, spaccarsi* — bersten.
Zpustiti, stim, stio — *rallentare*, *rilasciare* — nachlassen.
Zracsni, na, no — *aereo*, *arioso* — lüftig.
Zrak, ka m. — *raggio*, e *aria* — Strahl m., u. Luft f.
Zrasten, na, no — *succresciuto* — aufgewachsen.
Zrasti, zrastem, stüjem, tio — *succrescere* — aufwachsen.
Zravnati, nam, navam, nao
Zravniti, nujem, nio } *appianare, aggua-gliare* — ebnen.
Zrazlogom — *ragionevolmente* — vernünftigerweise.
Zrediti, dim, djujem, dio — *schierare, ordinare* — in Ordnung, in Reihe stellen.
Zrel, zreo *v.* zrio.
Zreliti, lim, lio — *maturare* — zeitigen.
Zrelost, ti f. — *maturezza*, *maturità* — Reife f.
Zreti, zrem, zreo — *maturarsi* — reifen.
Zrezati, zavam, zujem, zao — *stagliare*, e *scolpire*, *intagliare* — zerschneiden, u. einschneiden.
Zrezavac, vca m. — *scultore*, *intagliatore* — der einschneidet.
Zrigati, gavam, gao — *vomitare* — ausspeyen.
Zrilost, ti f. — *maturità* — Reife f.
Zrinuti, nem, nujem, nuo — *discacciare* — ausstossen.
Zrinjen, na, no — *spinto fuora* — ausgestossen.
Zrio; zril, la, lo — *maturo* — reif.
Zriti, zriem, zrio — *maturare* — reifen.

Zrok, ka m. — *cagione* — Ursache f.
Zrokovitni, na, no — *casuale* — zufällig.
Zrokuvati, kujem, vao—*accagionare* —verursachen.
Zrucsati, csam, csao } *rinunziare*, *conse-*
Zrucsiti, csim, csujem, csio } *gnare*—entsagen, übergeben.
Zrusciti *v.* razrusciti.
Zruxiti, xim, xio — *malconciare* — übel zurichten.
Ztati *v.* stati.
Ztechi, csem, kao — *scorrere*, e *infuriare* — ausrinnen, u. wüthen.
Ztezati, ztexem, zao—*tirar addietro*—zurückziehen.
Ztreskati, kam, kavam, kao — *schiaffeggiare* — Ohrfeigen geben.
Ztuchi, ztucsem, ztukao — *pestare*, *stritolare* — zerstossen.
Zub, ba m. — *dente* — Zahn m.
Zubasciti, scim, scio — *rastrellare* — rechen.
Zubak, ka m. — *dentaccio* — grosser Zahn.
Zubast, ta, to — *dentato*, *dentoso*.— zahnreich.
Zubatka, ke f. — *nettadenti*, e *rastrello* — Zahnstocher m. u. Ege f.
Zuberina, ne f. — *gingiva* — Zahnfleisch n.
Zubetina, zubina, ne m. — *dentaccio* — schlechter Zahn.
Zubje, ja n. — *dentatura* — Zahnreihe f.
Zublja, e f. —*fiaccola* — Fackel f.
Zubni, na, no — *di dente* — zum Zahn gehörig.
Zujer, ra m. — *fiera*, *bestia* — Thier n.
Zutra — *domani*, *dimani* — morgen.
Zutrasnji, a, e—*di domani*, *del dì seguente* — morgig.
Zuznuti, *meglio* cucnuti, njivam, nem, nuo — *accoccolarsi* — niederhocken.
Zvan, ana, ano — *chiamato* — gerufen.
Zvanje, ja n. — — *chiamata*, *vocazione* — Ruf m.
Zvanski, ka, ko — *esteriore*, *forestiero* — äusserlich.

Zvarhu — *sopra* — über.
Zvatti, zovem, zvao — *chiamare* — rufen.
Zvaxati, xam, xao — *condurre in uno* — zusammenführen.
Zvecsatti, zvecsim, csao — *risuonare* — ertönen.
Zvecsechi, a, e } *risuonante* — ertönend.
Zvecsni, na, no }
Zvedati, dam, dao — *sperimentare* — erfahren, versuchen.
Zvedavac, vca, m. — *sperimentatore* — Versucher m.
Zvelicsen, na, no — *esaltato* — erhöht.
Zvelicsenje, ja n. — *esaltamento* — Erhöhung f.
Zvelicsitelj, lja m. — *salvatore* — Heiland m.
Zvelicsiti, csim, csio — *esaltare*, *innalzare* — erhöhen, erheben.
Zverchi, verxem, verxujem, vergao — *ribaltare*, *rovesciare* — umwerfen.
Zverhu — *sopra*, *su* — über.
Zvernuti, nem, zvracham, nuo — *ribaldare* — umwerfen.
Zverscenje, ja n. — *compimento* — Vollziehung f.
Zverscenost, ti f. — *perfezione* — Vervollkommung f.
Zversciti, scim, scujem, scio — *terminare*, *compiere* — erfüllen, vervollkommen.
Zvertati, tam, tavam, tao — *bucare*, *pertugiare* — durchbohren.
Zverxen, zverxujem *v.* zverchi.
Zvest, ti f. — *coscienza* — Gewissen n.
Zvesti *v*, voditti.
Zvetren, na, no — *sventolato* — ausgelüftet.
Zvetriti, trujem, trio — *sventolare* — auslüften.
Zvexujem *v.* zvezati.
Zvezati, zvexujem, zao — *legare*, *assieme* — zusammenbinden.
Zvezda *v.* zvizda *con altri.*
Zvezilo, la n. — *legame* — Bund m.

Zvi-

Zvianje, ja n. — *contorsione*, *convulsione* — Verdrehung f.
Zviati, am, ao — *contorcere* — verdrehen.
Zvinjen, na, no — *scavezzato* — verrenket.
Zvinuti, nem, nujem, nuo — *incurvare*, *scavezzare* — verrenken.
Zvir, ri, f. — *bestia*, *fiera* — Vieh n., Thier n.
Zviraliscte, ta n. — *fonte* — Quelle f.
Zvirati, ram, rao — *sgorgare*, *zampillare* — herausquellen.
Zvirce, ceta n. — *bestiuola* — Thierchen n.
Zvirina, ne f. — *bestiame*, *salvaticina* — Wildpret n.
Zvirinski, ka, ko — *ferino*, *salvatico* — thierisch.
Zvirje, ja n. — *salvaticina*, *salvagiume* — Wildpret n.
Zvirski *v.* zvirinski.
Zvirstvo, va n. — *fierezza*, *salvatichezza* — Wildheit f.
Zviscati, scam, scao — *innalzare* — aufheben.
Zviscavati, vam, vao — *esaltare gradatamente* — stufenweise erheben.
Zviscen, na, no — *sublimato* — erhoben.
Zviscenost, ti, f. — *esaltazione* — Erhöhung f.
Zvisciti, scim, scujem, scio — *elevare* — erhöhen.
Zvit, ta, to — *attortigliato* — zusammengedreht.
Zvitti, zviem, zvio — *attortigliare* — zusammendrehen.
Zvixd, da m. — *fischio* — Pfiff m.
Zvixdati, dam, dao } *fischiare* — pfeiffen.
Zvixgatti, gam, gao }
Zvizda, de f. — *stella* — Stern m.
Zvizdan, ana, ano — *stellato* — gestirnt.
Zvizdenik, ka m. — *astrolabio* — Astrolab n.
Zvizdica, ce f. — *stelletta* — Sternchen n.
Zvizdogled, da m. — *astrolabio* — Astrolab n.
Zvizdogledac, dca m. — *astronomo* — Sternseher m.
Zvizdopasji, a, e — *canicolare* — hündisch.

Zvizdorak, raka m. — *cancro, stella* — Krebsgestirn n.
Zvizdoznanac, nca m. — *astronomo* — Sterndeuter m.
Zvizdoznanje, ja n. } *astronomía* — Sternkunst f.
Zvizdoznanstvo, va n. } *astronomía* — Sternkunst f.
Zvjezdoslovje, ja, n. — *astrología* — Sterndeuterey f.
Zvozditti, dim, dujem, dio — *dedurre, derivare* — herleiten.
Zvozdjen, na, no — *dedotto* — hergeleitet.
Zvonac, nca m. — *campanella* — Glöckchen n.
Zvonar, ra m. — *companaro* — Glockenzieher m.
Zvoncsich, a m. — *companellino* — Glöckchen n.
Zvonik, ka m. — *campaníle* — Glockenthurm m.
Zvonina, ne f. — *campanone* — grosse Glocke.
Zvonitti, nim, nio — *campanare* — läuten.
Zvono, zvonno, na n. — *campana* — Glocke f.
Zvracsati, i zvrachati, am, ao — *rivoltare* — umkehren.
Zvracsen, na, no — *curato, medicato* — geheilt.
Zvracsitelj, lja m. — *medico* — Arzt m.
Zvracsiti, csim, csujem, csio — *curare, medicare* — heilen.
Zvracsljiv, va, vo — *curabile, sanabile* — heilbar.

KONAC — *FINE* — ENDE.



